

# COPIE ZERO

12

ANNUAIRE  
COURTS ET MOYENS  
MÉTRAGES  
QUÉBEC 1980



CINEMATHEQUE QUÉBÉCOISE  
MUSÉE DU CINÉMA

COPIE ZÉRO  
Rédacteurs/Editors:  
Pierre Jutras  
Pierre Véronneau



MUSÉE DU CINÉMA  
LA CINÉMATHEQUE  
QUÉBÉCOISE

335, BOUL. DE MAISONNEUVE EST, MONTREAL, QUEBEC H2X 1K1, CANADA.  
TEL.: (514) 842-9763 CABLE: CINEMATEK

COPIE ZÉRO paraît quatre fois l'an. Toute information qu'il contient peut être reproduite sans autorisation avec, en référence, Copie Zéro/La Cinémathèque québécoise.

COPIE ZÉRO is published four times a year. All information featured in this bulletin may be reproduced without further authorization on condition that Copie Zéro / La Cinémathèque québécoise is credited as the source. Two issues each year, one concerning features and the other shorts, are bilingual. The others are only in French.

**Abonnement/Subscription**  
cf. dernière page

Dépôt légal  
**Bibliothèque nationale du Québec**  
Troisième trimestre 1982  
Courrier de seconde classe  
Enregistrement no 1688.  
ISSN 0709-0471

Maquette de la couverture  
**Jorge Guerra**

**La réalisation de ce numéro de la revue a été assurée collectivement par**

**Alain Gauthier  
Pierre Jutras  
André Laflamme  
Pierre Véronneau**

**Nous tenons à remercier l'Office national du film, la Bibliothèque nationale du Québec et le Bureau de surveillance du cinéma.**

**Traduction anglaise/English translation:**  
Ron et Martha Burnett.

**L'index a été réalisé par la Coordination de l'informatique de la Bibliothèque nationale du Québec.**

**Cette publication bénéficie de l'aide du Conseil des Arts du Canada.**




**Copie Zéro est membre de l'Association des éditeurs de périodiques culturels québécois.**

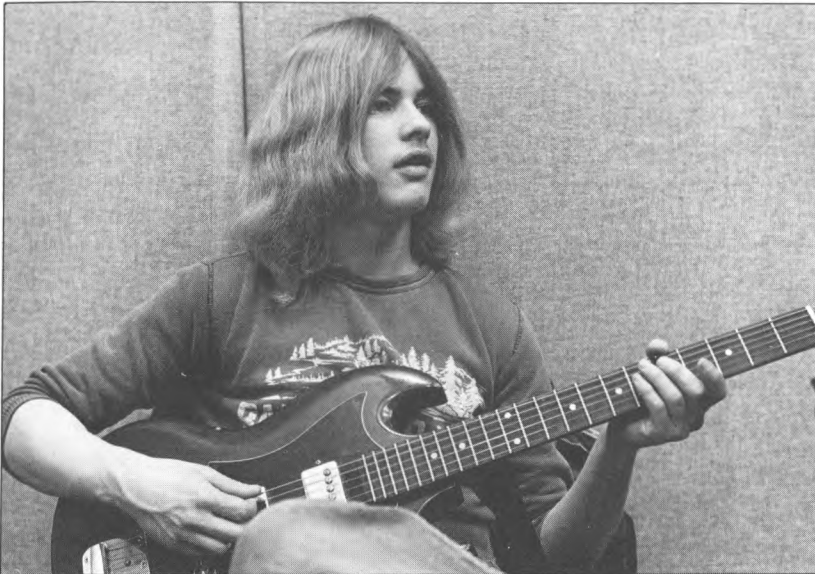
**Photos de la couverture:**

*En haut à gauche:* SPEAK WHITE de Pierre Falardeau et Julien Poulin.  
*En haut à droite:* UNE VIE EN PRISON de Roger Tétreault. Photo: Jean-Pierre Danvoye.  
*En bas:* LE PETIT PAYS de Bertrand Langlois. Photo: Bertrand Carrière.



# Table des matières Contents

Présentation	page 5	
Foreword	6	
Adresses des maisons de production et de distribution Adress of Production and Distribution Companies	8	
Abréviations utilisées Abbreviations	12	
Répertoire alphabétique et numérique des films Films in alphabetical and Numerical Order	13-86	
Abréviations utilisées dans l'index Abbreviations Used in Index	87-88	
Index des titres Index of Titles	T 89-96	
Index des noms Index of Names	N 97-140	
Index des maisons de production Index of Production Companies	P 141-145	
Index chronologique Chronological Index	A 146-148	
Index des métrages Index of Footage (length)	M 159-152	
Index des sujets Subject Index	S 153-161	
		 <p>2467 THE SWEATER/ LE CHANDAIL</p>
		 <p>2147 CROISSANCE ET DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT</p>
		 <p>2214-2219 LES FILS DE LA LIBERTÉ.</p>



2495 UNE CLASSE SANS ÉCOLE



2086 LA BIEN-AIMÉE



2251-2255 JEUNE DÉLINQUANT



2090 BOYS WILL BE MEN



2391 POINT D'IMPULSION



# Présentation

Le présent catalogue recueille et présente les films de la production québécoise de court et moyen métrages (moins de soixante et une minutes) pour l'année 1980.

Les films de cet annuaire sont classés par ordre alphabétique et numérique. Le générique le plus complet possible, un aperçu du contenu (dont l'essentiel est traduit en anglais) et de nombreuses photographies constituent une approche substantielle pour chaque film traité. En deuxième partie de l'ouvrage, cinq index ont été établis renvoyant aux films traités: par titres, noms, maisons de production, années et sujets.

Comme vous le remarquerez en feuilletant ce répertoire, nous avons cette année tenté d'élargir la valeur

d'archives de notre travail en incluant un certain nombre de films à caractère publicitaire. Cet aspect, trop souvent délaissé ou méprisé, du travail des cinéastes, nous apparaît d'autant plus nécessaire à répertorier qu'il constitue une part importante de la production des cinéastes et techniciens d'ici aussi bien qu'à l'étranger.

Un certain malaise, dû en grande partie à la dévalorisation du travail publicitaire, fait qu'il nous est extrêmement difficile d'obtenir de la part des producteurs ou des cinéastes eux-mêmes, les renseignements essentiels à un relevé complet de ces films.

L'évolution de notre cinéma passe aussi par ce type de "création". Il nous ap-

paraît ainsi nécessaire d'en tenir compte dans nos annuaires car il arrive que ces films soient, hélas, l'unique aperçu du travail de certains cinéastes durant toute une année. Souvent pour plusieurs d'entre eux cette production publicitaire peut-être envisagée comme un lieu privilégié de perfectionnement technique ou comme l'assurance d'un gagne-pain par ailleurs difficile à maintenir dans le contexte actuel de la production cinématographique.

Seul le temps, hors des modes et des jugements de valeur, nous permettra la distanciation nécessaire à l'évaluation de ce genre cinématographique. Somme toute ces productions, bien que créées en fonction d'une diffusion éphémère, présentent des images socio-culturelles indispensables à la compréhension future des comportements de notre collectivité.

Ainsi nous faisons appel à tous ceux qui, comme nous, croient au bien-fondé de notre démarche et qui possèdent des documents (films, feuilles de production, contrats, génériques, etc.) se rapportant à la production passée ou actuelle de films publicitaires, de nous les faire parvenir à la Cinéma-thèque québécoise avant qu'ils ne disparaissent à tout jamais.



Photo: Lyse Lafontaine

Tournage d'un message publicitaire

Pierre Jutras

# Foreword

This issue of Copie Zéro is a catalogue of short and medium length films (less than sixty-one minutes) produced in Québec in 1980. The films have been classified alphabetically and numerically. We have put a complete set of production credits together including a summary of each film's content, (the essentials of which are translated into English) and photographs when they were available. It is our hope that the coverage given each film is as full as possible. The second part of the catalogue contains five cross-referential indexes for each of the films consisting

of: titles, names, production companies, year and subject.

As you may have noticed in looking through this year's inventory, we have tried to increase the archival value of our work by including in it, a limited number of *commercials*. This undervalued but nevertheless crucial film work, done by our cineastes seems to us to be very important to report upon. Often, it constitutes a large part of the work done by a filmmaker in a year, and is also of great importance for film technicians.

Paradoxically, this type of filmmaking has been so se-

riously devalued, that we found it very difficult to get any information about them, both from producers and from producers and from the filmmakers themselves.

The historical evolution of our cinematic culture is seriously affected by the production of commercials. For some filmmakers it is the only work that they may do in a given year, for others, it is a context in which they can improve themselves technically and for still others, it is the only means through which they can survive the present crisis in film production.

Only time and some objective distance will allow us to clearly evaluate the importance of this genre. Though commercials are, generally speaking, quite short, and have a limited life span, they are an indispensable tool for understanding the particular direction in which our culture is going. They reflect, in a most basic sense, our most important socio-cultural values.

Consequently, we would like to invite all those who agree with the above and who are in the possession of relevant documents (films, production dossiers, contracts, credits, etc.) dealing with present and/or past production, to send them to us at the Cinémathèque, before they disappear for all time.

Pierre Jutras



Photo: Pierre Paul Tremblay

Un film publicitaire





2213 THE FIDDLERS OF JAMES BAY



2101 CHARLEVOIX PAYS DU HUITIÈME JOUR



2455 LES GENS LIBRES

# Adresses des maisons de production et de distribution

## Address of Production and Distribution Companies

---

**ANIMABEC**  
842, rue de la Gauchetière est  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 2N2 — (514.844-2109)

**ANITA ESSEBAG**  
4540, rue Promenade Paton apt. 401  
Chomedey, Laval, Québec, Canada  
H7W 4W6 — (514. 687-7983  
687-9450)

**AQUILON FILM**  
Box 370, Victoria Station  
Westmount, Québec, Canada  
H3V 2V8 — (514.484-8213)

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE DE  
PRODUCTIONS AUDIO-VISUELLES**  
1210, rue St-Hubert  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 3Y3 — (514.849-1381)

**L'ATELIER D'IMAGES DU  
QUÉBEC**  
C.P. 1142  
Ville Saint-Laurent, Québec, Canada  
H4I 4W8 — (514.272-0292)

**BALLON BLANC**  
1221, rue Saint-Hubert  
Montréal, Québec, Canada  
H2X 1B4 — (514.849-6077)

**BOUCHARD ET ASSOCIÉS**  
5225, rue Berri  
Montréal, Québec, Canada  
H2J 2S7 — (514.273-4251)

**CANADIAN FILMMAKERS'  
DISTRIBUTION CENTRE**  
144, Front Street West  
Suite 430  
Toronto, Ontario, Canada  
M5J 2L7 — (416.366-8005)

**CATHERINE MARTIN**  
2194, rue De Bordeaux  
Montréal, Québec, Canada  
H2X 3Y8 — (514.526-6467)

**CHAMPETIER/RICE**  
7087, rue Clark  
Montréal, Québec, Canada  
H2S 3G5 — (514. 276-2325  
366-9915)

**CINAK**  
Case postale 260  
Bedford, Québec, Canada  
J0J 1A0 — (514.248-3295)

**CINÉ-CONTACT**  
4846 Madison avenue  
Montréal, Québec, Canada  
H3X 3T1 — (514.486-8903)

**CINÉ-MUNDO**  
1151, rue Alexandre De Sève  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 2T7 — (514.527-9505)

**CINÉDESSINS**  
C.P. 430, Succursale Mont-Royal  
Montréal, Québec, Canada  
H3P 3C6 — (514.733-8122)

**CINÉKINA**  
1597, rue Saint-Christophe  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 3W7 — (514.521-6123)

**CINÉMA LIBRE**  
4872, rue Papineau  
Montréal, Québec, Canada  
H2H 1V6 — (514.526-0473)

**CINÉTEL (ROGER MORIDE)**  
1212, rue Saint-Hubert  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 3Y7 — (514.845-4331)

**CLAUDE BLANCHARD**  
873a, Outremont  
Outremont, Montréal, Québec, Canada  
H2V 3W5 — (514.270-3913)

**LES COMMUNICATIONS LUMIÈRE**  
4444, rue De Bordeaux  
Montréal, Québec, Canada  
H2H 1Z7 — (514.523-7355)

**CONCORDIA UNIVERSITY  
(Service de l'audiovisuel)**  
1455, boulevard De Maisonneuve  
ouest, suite 109  
Montréal, Québec, Canada  
H3G 1M8 — (514.879-4349)

**LA COOPÉRATIVE DE  
CINÉMA DE QUÉBEC**  
455, rue Richelieu 3ième étage  
Ville de Québec, Québec, Canada  
G1R 1K2 — (418.525-4001)

**COOPÉRATIVE DES  
CINÉASTES INDÉPENDANTS**  
3684, boulevard Saint-Laurent  
Montréal, Québec, Canada  
H2X 2V4 — (514.843-4725)

**CONFÉDÉRATION DES  
SYNDICATS NATIONAUX  
(Conseil central de Montréal)**  
1601, boul. Delorimier  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 3W4 — (514.286-2021)

**DANIEL GUY**  
44, rue Lahaye  
Cap-de-la-Madeleine, Québec,  
Canada  
G8T 8M5 — (819.376-3194)

**DAVID WEBB**  
32, rue Glanlynn  
Pointe-Claire, Québec, Canada  
H9R 3N7 — (514.697-2727)

**DENISE LABRIE-BÉHA**  
5182, avenue du Parc  
Montréal, Québec, Canada  
H2V 4G6 — (514.279-3380)

**DENIS RICE**  
7087, rue Clark  
Montréal, Québec, Canada  
H2S 3G5 — (514.276-2325)

**DIRECTION GÉNÉRALE DU CINÉMA  
ET DE L'AUDIOVISUEL**  
600, rue Fullum, 7e étage  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 4L1 — (514.873-2234)

**DOROTHY VUK**  
450, rue Saint-Louis  
Montréal, Québec, Canada  
H2Y 1A9 — (514.288-9871)

**EDUCFILM**  
643, avenue Stuart  
Outremont, Québec, Canada  
H2V 3H2 — (514.274-6900)

**LES FILMS ARC-EN-CIEL**  
62, rue Rachel, est  
Montréal, Québec, Canada  
H2W 1C6 — (514.843-3458)

**LES FILMS B.S.B**  
579, avenue Lebrun  
Montréal, Québec, Canada  
H1L 5C5 — (514.352-8995)



LES FILMS CÉNATOS  
Case postale 43  
Sillery, Québec, Canada  
G1T 2P7 — (418.527-9054)

LES FILMS CINÉTRIE  
1835, rue Gauthier  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 1A1 — (514.521-5593)

LES FILMS DE  
L'AUTOMNE  
3688, avenue Laval  
Montréal, Québec, Canada  
H2X 3C9 — (514.288-5669)

LES FILMS DE LA GALAXIE  
9728, rue de la Roche  
Montréal, Québec, Canada  
H2C 2N7 — (514.388-5808)

LES FILMS DE LA  
TRAÎNE SAUVAGE  
(J.C. LABRECQUE)  
375, rue Querbes  
Outremont, Québec, Canada  
H2V 3W1 — (514.276-0513)

LES FILMS DU  
CRÉPUSCULE  
4503, rue Saint-Denis, suite 1  
Montréal, Québec, Canada  
H2J 2L4 (514.849-2477)

LES FILMS DU DÉGEL  
(Michel Veilleux)  
3556, rue Cartier  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 4G2 — (514.521-0373  
271-3939)

LES FILMS DU  
TRAIN SECRET  
Tour de la Bourse, 34ième étage  
(Guy Gagnon)  
Montréal, Québec, Canada  
(514.395-3815)

LES FILMS GAMMA  
485, boulevard Langelier, suite 101  
Montréal, Québec, Canada  
G1K 5P4 — (514.529-4118)

LES FILMS INNERVISIONS  
1199, Sussex Street # 8  
Montréal, Québec, Canada  
H3H 2A1 — (514.933-2091  
879-5975)

LES FILMS STOCK  
1034, rue Saint-Denis  
Montréal, Québec, Canada  
H3X 3J2 — (514.284-0257)

GILLES SAINTE-MARIE  
ET ASSOCIÉS  
666, rue Sherbrooke ouest, suite 309  
Montréal, Québec, Canada  
H3A 1E7 — (514.844-2886)

GORDON MARTIN ET  
ASSOCIÉS  
5214, rue Hutchison  
Outremont, Québec, Canada  
H2V 4B3 — (514.273-8117)

HÔPITAL SAINTE-JUSTINE  
3175, côte Sainte-Catherine  
Montréal, Québec, Canada  
H3T 1C5 — (514.731-4931)

HYDRO-QUÉBEC  
Service de diffusion et publicité  
75, boul Dorchester ouest  
14ième étage  
Montréal, Québec, Canada  
H2Z 1A4 — (514.289-3052)

IDA EVA Productions  
3170, place de Ramezay  
Montréal, Québec, Canada  
H3J 2B5 — (514.932-0396)

IMAGIDÉ  
6790, rue Boyer  
Montréal, Québec, Canada  
H2S 2J7 — (514.279-6601)

INFORMACTION  
1151, rue Alexandre de Sève  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 2T7 — (514-524-9119)

INTERIMAGE  
373 ouest, rue Saint-Paul  
Montréal, Québec, Canada  
H2J 2A7 — (514-849-7067)

INTERLOC FILMS  
1212, rue Saint-Hubert  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 3Y7 — (514.849-6251-2)

J.-A. LAPOINTE FILMS  
10800, rue Jeanne-Mance  
Montréal, Québec, Canada  
H3L 3C4 (514.331-7832)

JACQUES BERNIER  
18 Malcolm circle  
Dollard Des Ormeaux, Québec,  
Canada  
H9B 1K8 — (514.684-8602)

JACQUES LANGLOIS  
4026, avenue Coloniale  
Montréal, Québec, Canada  
H2W 2B8 — (514.288-2899)

JACQUES TARDIF  
1646, Van Horne  
Montréal, Québec, Canada  
H2V 1L8 — (514.274-3851)

JASON LEVY  
5714, avenue De l'Esplanade  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 3A1 — (514.273-2068)

JEAN-PIERRE BONENFANT  
voir Coopérative des cinéastes in-  
dépendants

JEAN-PIERRE GUYOT  
126, rue Bolton  
St-Lambert, Québec, Canada  
J4R 1W1 — (514.672-6639  
937-8687)

JEAN-PIERRE PAYETTE  
1115, rue Forant,  
Longueuil, Québec, Canada  
J4J 4F1

KENNETH DACKER  
184, rue Bernard ouest  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 2K2 — (514.271-2977)

KINORD  
(Gilles Carpentier)  
835 de la Canardière  
Ville de Québec, Québec, Canada  
G1J 2B8 — (418.529-1277)

LOIS SIEGEL/JOHN RUDEL  
2182, rue Prud'homme  
Montréal, Québec, Canada  
H4A 3H2 — (514.481-0611)

LONGUES-VUES  
3707, rue Saint-Hubert  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 3Z9 — (514.523-4073)

LORRAINE CHIARELLI  
142, Homer Street  
Greenfield Park, Québec, Canada  
(514. 672-2736)

LOUISE LAMARRE  
(514.683-8021)

LUCIE PAQUET  
voir UQAM (Département des Com-  
munications)

LYSANNE THIBODEAU  
4658, rue Saint-Urbain  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 2V8 — (514.844-7086)

MAISON DE L'ARCHE  
(Alain Corneau)  
rue Jean-Allard  
Jonquière, Québec, Canada  
(418.542-3098)

MARC M. HÉBERT  
4008, rue Wilson  
Montréal, Québec, Canada  
H4A 2T9 — (514.276-4987)

MARIE POTVIN  
5714, avenue De l'Esplanade  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 3A1 — (514.273-2068)

MICHEL POULIOT  
455, rue Richelieu, 3e étage  
Ville de Québec, Québec, Canada  
G1R 1K2 — (418.525-5507  
692-0951)

NANOUC FILMS  
1169, boulevard Richelieu  
Beloil, Québec, Canada  
J3G 4R3 — (514.467-0317)

LE NOUVEAU RÉSEAU  
voir CINÉ-MUNDO

OKA PRODUCTIONS  
4820, West Broadway  
Montréal, Québec, Canada  
H4V 1Z9 — (514.487-5098)

OFFICE NATIONAL  
DU FILM  
C.P. 6100  
Succursale A  
Montréal, Québec, Canada  
H3C 3H5 — (514.333-3333)

ONYX FILMS  
351, Place Royale  
Montréal, Québec, Canada  
H2Y 2V3 (514.842-9701)

PARLIMAGE  
4572, avenue de Lorimier  
Montréal, Québec, Canada  
H2H 2B5 — (514.526-4423)

PATRICE MEUNIER  
10, rue Saint-Georges  
Sainte-Geneviève, Québec, Canada  
H9H 2M1 — (514.626-2057)

PAVÉ  
voir LES PRODUCTIONS DE LA  
MITAINE

PELLETIER ET BOUFFARD  
C.P. 45,  
St-Luc-de-Matane, Québec, Canada  
G05 2X0 — (418.562-5302)

PIERRE BLACKBURN  
5306, avenue du Parc app. L  
Montréal, Québec, Canada  
H2V 4G7 — (514.277-3433)

PIERRE GOUPIL  
6618, rue Christophe-Colomb  
Montréal, Québec, Canada  
H2S 2G8 — (514.272-2181  
849-2477)

PRODUCTIONS AFEM  
359, Place Royale  
Montréal, Québec, Canada  
H2Y 2V3 — (514.284-3152)

LES PRODUCTIONS  
CHARLES BINAMÉ  
264, boulevard Saint-Joseph ouest  
Montréal, Québec, Canada  
H2V 2N7 — (514.276-9834)

LES PRODUCTIONS CINÉGRAPHE  
1024, rue St-Jean  
Ville de Québec, Québec, Canada  
G1R 1R6 — (418.692-0951)

LES PRODUCTIONS  
DANIEL LOUIS  
2497, rue Coursol  
Montréal, Québec, Canada  
H3J 1C9 — (514.932-3521)

LES PRODUCTIONS DE  
LA CHOUETTE  
1227, rue Saint-Hubert  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 3Y8 — (514.288-5719)

LES PRODUCTIONS DE  
LA MITAINE  
4471, rue Christophe Colomb  
Montréal, Québec, Canada  
H2H 3G4 — (514.523-7266)

LES PRODUCTIONS DU  
CANARD NOIR  
63, rue Panet  
Jonquière, Québec, Canada  
G7X 3V2 — (418.542-3098)

LES PRODUCTIONS DU  
LUNDI MATIN  
C.P. 157  
succursale Delorimier  
Montréal, Québec, Canada.  
H2H 2N1 — (514-521-0544)

LES PRODUCTIONS DU  
VERSEAU  
4060, rue Sainte-Catherine ouest  
Montréal, Québec, Canada  
H3Z 2Z3 — (514.935-8521)

LES PRODUCTIONS MINOS  
513 Côte St-Antoine  
Westmount, Montréal, Québec,  
Canada  
H3Y 2K3 — (514.482-7788)

LES PRODUCTIONS SDA  
1103, rue Saint-Mathieu  
Montréal, Québec, Canada  
H3H 2H3 — (514.937-3525)

LES PRODUCTIONS S.E.P.T.  
1496, rue Bernard, app 15  
Outremont, Québec, Canada  
H2V 1W5 — (514.270-1496)

LES PRODUCTIONS SOLEIL  
4573, rue Hutchison  
Montréal, Québec, Canada  
H2V 4A1 — (514.279-2643)

LES PRODUCTIONS ZOLOV  
3160, Place Ramezay  
Montréal, Québec, Canada  
H3Y 2B5 (514.932-8617)

PROMOFILM  
32, rue Saint-Charles, app. 118  
Longueuil, Québec, Canada  
J4H 1C6 — (514.463-1271)

RADIO-QUÉBEC  
1000, rue Fullum  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 3L7 — (514.873-5567)

RAPHAEL BENDAHAN  
5302, rue De l'Esplanade  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 2Z5 — (514.277-6876)

RAYMOND VERMETTE  
205, avenue Laurier ouest  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 2N9 — (514.270-6764)

RAY ROTH  
3,300, Ridgewood, app. # 29  
Montréal, Québec, Canada  
H3V 1B8 — (514.341-4319)

REIZES-SANDMARK  
4867, avenue du Parc  
Montréal, Québec, Canada  
H2V 4E7 — (514.276-9581)

RICHARD LAVOIE  
871, rue Jacques Cartier sud  
Tewkesbury, Québec, Canada  
G0A 4P0 — (418.848-3254)

ROBERT DAVIDTS/GILLES CORBEIL  
45, rue Parizeau  
Ville de Laval, Québec, Canada  
H7X 107

ROBERT MARTEL  
3896, rue Berri  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 4H1 — (514.284-3181)

SERGE DOYON  
406 Saint-Eloi, suite 3  
Montréal, Québec, Canada  
H2Y 2S5 — (514.844-4759)

SERVICE DE LA DIFFUSION  
DES DOCUMENTS  
AUDIOVISUELS GOUVERNEMENTAUX  
600, rue Fullum, 7e étage  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 4L1 — (514.873-2234)

SERVICE GÉNÉRAL DES  
MOYENS D'ENSEIGNEMENT  
600, rue Fullum  
Montréal, Québec, Canada  
H2K 4L1 — (514.873-4277)

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA  
1400, boulevard Dorchester est  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 2M2 — (514.279-5085)

TÉLÉ-MONTAGE  
1110, rue de Bleury  
Montréal, Québec, Canada  
H2Z 1W4 — (514.875-6323)

TERESA DE LUCA  
62, avenue Laurier ouest  
Montréal, Québec, Canada  
H2T 2N4 — (514.276-5098)

TERRY NEWCOMER  
5881, rue Sherbrooke, ouest, app. 6  
Montréal, Québec, Canada  
H4A 1X6 — (514.697-2727)



TÉTRA MEDIA  
67, rue Portland  
Toronto, Ontario, Canada  
M5V 2M4 — (416.366-1108)

UQAM  
Centre de Documentation  
Département des Communications  
Local J-1250  
Case postale 8888, succursale "A"  
Montréal, Québec, Canada  
H3C 3P8 — (514.282-4004)

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC  
À TROIS-RIVIÈRES  
(Service de l'audio-visuel)  
C.P. 500 Trois-Rivières, Québec,  
Canada  
G9A 5H7 — (819.376-5717)

UNIVERSITÉ LAVAL  
(Etudes cinématographiques)  
Cité universitaire  
G1K 7P4 — (418.656-3252  
418.656-7136)

VIA LE MONDE  
326, rue Saint-Paul ouest  
Montréal, Québec, Canada  
H2Y 2A3 — (514.285-1658)

VORTEX  
528, rue Chiasson,  
Hauterive, Québec, Canada  
G5C 2M1 — (418.589-6309)

YVES BARRIÈRE  
17, rue Beaudoin  
Bedford, Québec, Canada  
(514.248-7701)



Photo: Gilles Corbeil

2318 NOIRE ET BLANC



2174 ENSOLEILLÉ AVEC PASSAGES NUAGEUX

# Abréviations utilisées

## Abbreviations

<b>Acc/Prop.</b>	Accessoiriste	Prop man
<b>Ad/Business ad.</b>	Administration	Business administration
<b>Ass. anim.</b>	Assistant animateur, assistante animatrice	Assistant animator
<b>Ass. cam.</b>	Assistant à la caméra, assistante à la caméra	Assistant cameraman
<b>Ass. mach/Gaffer</b>	Assistant machiniste, assistante machiniste	Gaffer
<b>Ass. mont/As. ed.</b>	Assistant monteur, assistante monteuse	Assistant editor
<b>Ass. prod.</b>	Assistant producteur, assistante productrice	Assistant producer
<b>Ass. réal/Ass. dir.</b>	Assistant réalisateur, assistante réalisatrice	Assistant director
<b>Cam.</b>	Caméra	Camera
<b>Chef élec/Chief elec.</b>	Chef électricien, chef électricienne	Chief electrician
<b>Chef mach/Key grip</b>	Chef machiniste	Key grip
<b>Coif/Hair</b>	Coiffeur, coiffeuse	Hair dresser
<b>Coll. sp/Sp. coll.</b>	Collaboration spéciale	Special collaboration
<b>Coll. tech.</b>	Collaboration technique	Technical collaboration
<b>Coor. prod/Prod. co-or.</b>	Coordinateur de production	Production co-ordinator
<b>Cos.</b>	Costumes	Costumes
<b>2e cam/2nd cam.</b>	Deuxième caméra	Second camera
<b>Dial.</b>	Dialogue	Dialogue
<b>Dir. art/Art. dir.</b>	Direction artistique	Art director
<b>Dir. photo.</b>	Direction de la photographie	Direction of photography
<b>Dir. prod/Prod. manager</b>	Direction de production	Production manager
<b>Eclair/Ligh.</b>	Eclairage	Lighting
<b>Effets sp/Sp. effects</b>	Effets spéciaux	Special effects
<b>Elec.</b>	Electricien, électricienne	Electrician
<b>Enr. mus/Mus. rec.</b>	Enregistrement de la musique	Music recording
<b>Hab/Ward.</b>	Habilleur, habilleuse	Wardrobe mistress
<b>Mach/Grip</b>	Machiniste	Grip
<b>Maq/Make-up</b>	Maquillage	Make-up
<b>Maq. sp/Sp. make-up</b>	Maquillages spéciaux	Special make-up
<b>Mont/Ed</b>	Montage	Editing
<b>Mont. adjoint/Associate ed.</b>	Monteur adjoint, monteuse adjointe	Associate editor
<b>Mont. en chef/Chief ed.</b>	Monteur en chef, monteuse en chef	Chief editor
<b>Mont. nég/Neg. cutter</b>	Montage du négatif	Negative cutter
<b>Mont. son/Sound ed.</b>	Montage sonore	Sound editing
<b>Mix/Re-re.</b>	Mixage	Re-recording
<b>Mus.</b>	Musique	Music
<b>Narr.</b>	Narrateur, narratrice	Narrator
<b>Perch/Boom</b>	Perchiste	Boom-operator
<b>Phot. plateau/Still ph.</b>	Photographe de plateau	Still photographer
<b>Photo supplé/Add. photo.</b>	Photographie supplémentaire	Additional photography
<b>Prod.</b>	Producteur, productrice	Producer
<b>Prod. associé/Associate prod.</b>	Producteur associé, productrice associée	Associate producer
<b>Prod. délégué/Exec. prod.</b>	Producteur délégué, productrice déléguée	Executive producer
<b>Pub.</b>	Publiciste	Publicist
<b>Réal/Dir.</b>	Réalisateur, réalisatrice	Director
<b>Rech/Research</b>	Recherche	Research
<b>Sc.</b>	Scénario	Screenplay
<b>Scripte/Sc. girl</b>	Scripte	Script girl
<b>Sec. prod.</b>	Secrétaire de production	Production secretary
<b>Son supplé/Add. sound</b>	Son supplémentaire	Additional sound
<b>Stag/App.</b>	Stagiaire	Apprentice

# Répertoire alphabétique et numérique des films

## Films in Alphabetical and Numerical Order

---

### 2043 LA 19e INCANTATION

16mm, couleurs/color, 26 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Michel Villani, Raymond Béliveau, Lucia Beaulieu, Danielle Prévost, Pierre Rochon, Roger Tremblay, Guy Ahier, François Bonneau, Serge Vendette, Serge Leduc, Diane Poirier, Michelle Pépin.

*Une jeune femme devient la proie d'une expérience psychologique imaginée par son mari. La tournure des événements prend cependant une direction inattendue.*

*A young woman becomes the victim of her husband's psychotic fantasies. This turn of events in her life takes an unexpected direction.*

### 2044 36 CORDES

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Paule Lévesque.

*Animation. Ouverture d'un quiz télévisé.*

*Animation. Opening to a television game show.*

### 2045 1980: UN CERTAIN MALAISE

16mm, couleurs/color, 15 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université du Québec à Montréal.

**Réal/Dir:** Michel Murray. **Cam:** François Sauvé. **Sc, mont/Ed:** Michel Murray, François Sauvé. **Son/Sound:** Johanne Bergeron, Serge Chaillé. **Interprétation/Cast:** Michel René Labelle, Markita Boies.

*La peur et l'angoisse d'un individu qui vit à Montréal en 1980.*

*The fears and anxieties of a person living in Montreal in 1980.*

## À COEUR BATTANT

### 2046 LE RETOUR AU PAYS I

(Dans la série *A coeur battant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Via le monde.

**Réal/Dir:** Daniel Bertolino. **Textes, sc/Text:** Jean-Pierre Liccioni, Daniel Bertolino. **Cam:** Carle Delaroché-Vernet. **Mont/Ed:** Pierre Larocque. **Scripte/Sc:**

**giri:** Diane Renaud. **Son, doublage, post-sync/Sound, dubbing:** Yordan Nicolov, Michel Collet. **Prod. délégué/Exec. prod:** François Floquet.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada et de Radio-Québec.

*Les trois derniers épisodes de la série nous propose une réadaptation à la ville. Après un an et demi de voyage dans des régions fascinantes, voici le retour au pays... Un pays que l'on retrouve certes, mais où le rythme de vie n'a bien sûr rien à voir avec celui des Kalashs, des Afghans, des Grecs ou des Marocains. Ce pays inconnu, perdu et au climat rigoureux que l'on connaît en fait très mal... C'est le Nord du Québec. Hélène et Jean-Pierre, après leur grande aventure décident de se retremper dans leur propre environnement, au fin fond de la forêt québécoise.*

*The last three episodes in the series A COEUR BATTANT, LE RETOUR AU PAYS I, II and III take place in Northern Québec. Hélène and Pierre, having spent one and a half years travelling throughout Afghanistan, Greece, Morocco and other countries, return to their own environment, which has very little in common with the places they have seen. The films explore this little known region at the furthest edge of the Québec frontier.*

### 2047 LE RETOUR AU PAYS II

(Dans la série *A coeur battant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique, résumé/Titles, summary:** cf. 2046 LE RETOUR AU PAYS I

### 2048 LE RETOUR AU PAYS III

(Dans la série *A coeur battant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique, résumé/Titles, summary:** cf. 2046 LE RETOUR AU PAYS I.

### 2049 À LA RECHERCHE DES IROQUOISIENS

16mm, couleurs/color, 52 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Thérèse Patry. **Idée originale, rech., texte/Original idea, research, text:** Solange Gagnon. **Cam:** Miguel Brociner, Réal Renaud. **Son/Sound:** Roger Bouchard, Gilles Emard, Charles Lefebvre. **Graphiques, animation/Graph:** Gérald Brunet. **Narr:** Myra Cree. **Recherche de film/Film research:** Jacques Larocque. **Mus:** Hélène Prévost. **Mont/Ed:** Normand Yanire. **Mix/Re-re:** Richard Charlebois. **Ass. prod:** Hélène Cormier, Gabrielle Dagenais. **Consultant et animateur/Animator:** Norman Clermont.

*Quand un matin d'octobre, Christophe Colomb et ses compagnons, croyant avoir abordé aux Indes, baptisèrent "indiens" ces hommes qui peuplaient l'Amérique, depuis l'Arctique au nord jusqu'au Cap Horn au sud, ils ne se doutaient pas que ces mêmes Indiens, qui n'avaient rien à faire avec les Indes, avaient mis pied sur ce continent quel que 35,000 ans auparavant...*



*Dans un premier temps, le film décrit les origines de ces hommes qui, les premiers, foulèrent le sol américain. Dans un deuxième temps, à la lumière des découvertes archéologiques les plus significatives, l'accent sera mis sur l'univers particulier des Iroquoiens.*

*Christopher Columbus and his crew landed in America one October morning, believing that they had arrived in India. They named the inhabitants who populated the area from the Arctic to Cape Horn, Indians. They had no idea that these "Indians" had first set foot on the continent over 35,000 years earlier.*

*The first part of A LA RECHERCHE DES IROQUIEIENS describes the origins of these native peoples. The second part looks at the world of the Iroquois, in light of recent significant archeological discoveries.*

## 2050 ABEILLES

35mm, couleurs/color, 10 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**

Animabec.

**Distribution:**

Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Nicole Robert. **Mus:** Pierre Charbonneau, François Asselin.

*Indicatif pour Radio-Québec.*

*Station identification for Radio-Québec.*

## 2051 THE ACTING CLASS

16mm, couleur/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**

Office national du film.

**Réal, prod, mont/Dir, ed:** John N. Smith. **Cam:** David De Volpi. **Son/Sound:** Jacques Drouin. **Narr:** Stephen Low. **Voix/Voice:** Walter Massey. **Cam. add:** Andy Kitzanuk. **Eclair/Ligh:** Donald Caulfield. **Mont. son/Sound ed:** André Galbrand **assisté de/assisted by:** Wojtek Kłis. **Mix:** Hans Peter Strobl. **Générique/Titles:** Jean-Marc Brosseau. **Ass. prod/Prod. ass:** Damir Sunjar. **Ad/Business ad:** Lise Turcot. **Prod. délégué/Exec. prod:** Roman Kroitor.

*Les conditions pour entrer à l'École nationale de théâtre sont très sévères. Sur des centaines de postulants, une quinzaine est choisie et de ceux-là, cinq seulement feront carrière. Le film introduit à la vie quotidienne de cette école.*

*Standards for admission to the National Theatre School are very high. Of the hundreds who apply for entry each year, only the best 15 are chosen. Out of this number, perhaps only five will make it to graduation. ACTING CLASS eavesdrops on the students and instructors as they sweat and strain through a typical workday.*

# L'ÂGE DE L'ÉNERGIE

## 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

(Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1979

**Société de production/Production company:**

Les Productions du Verseau.

**Distribution:**

Société Radio-Canada

Hydro-Québec (Service de diffusion et publicité).

Office national du film.

**Réal/Dir:** Aimée Danis, Jacques Gagné, Yves Plouffe. **Cam:** Guy Dufaux, Jérôme Dal Santo, François Brault, Daniel Fournier, Pierre Mignot, Ron Stannett. **Rech/Research:** Jean-Marc Carpentier. **Animateurs/Animators:** Jean-Marc Carpentier, Gilles Philippe Delorme. **Ass. cam:** Philippe Martel, Yvan Brunet, François Bouchard, Luc Lussier. **Son/Sound:** Serge Beauchemin, Raymond Marcoux, Noël Almey, Chris Large. **Mont/Ed:** Alain Godon. **Mont. son/Sound ed:** Daniel Arié. **Cam. animation:** Daniel Arié, Patrice Neveu. **Mus:** Claude Lemay. **Dir. prod/Prod.manager:** Yves Plouffe, **assisté de/assisted by:**

Renée Leclerc, Danielle Boucher. **Prod. délégué/Exec. prod:** Roger Boisvert. **Prod:** Aimée Danis.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Hydro-Québec et de la Société Radio-Canada.

**Cette série de 13 documentaires a été conçue et réalisée pour informer le grand public de la situation énergétique, telle qu'elle évolue depuis la crise du pétrole, en 1973. Elle fournit aux spectateurs une vue d'ensemble du problème de l'énergie dans le monde actuel, tout en explorant les possibilités des nouvelles sources et des nouvelles formes de chaleur.**

**The high cost of petroleum has affected the quality of life throughout the world. As a result, industrial societies are reassessing their priorities. The problems associated with the energy issue are comprehensively examined in this series.**

*Peut-on parler d'une crise du pétrole quand les réserves prouvées se chiffrent à 600 milliards de barils? Le film nous montre qu'il s'agit davantage d'une crise de gestion et que les pays industrialisés, au sommet de leur consommation, ne peuvent exiger des pays producteurs qu'ils les approvisionnent à demande. D'une part, l'A.I.E. veille à la sécurité des approvisionnements pour les pays consommateurs; d'autre part, l'OPEP décide du prix et du débit.*

*Can one speak of an oil crisis with existing reserves totalling 600 billion barrels? The film suggests that the real crisis is a management one. Industrialized nations can no longer expect oil-producing nations to supply them upon demand.*

## 2053 LE MARCHÉ DE L'ÉNERGIE

(Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm/ couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**

cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Qui consomme l'énergie, quand et comment? L'exploitation du réseau électrique est basée sur le besoin maximal de notre consommation quotidienne et saisonnière. L'impossibilité d'emmagasiner l'énergie électrique nous oblige à la perdre ou la vendre. Ce marché, très lucratif pour le Québec, s'avère une monnaie d'échange lui permettant de s'approvisionner en d'autres formes d'énergie.*

*An examination of electricity as an energy source; the demand for it and its market value. The impossibility of storage means it must be sold in order to purchase alternative sources of energy.*

## 2054 LE PÉTROLE D'ALGÉRIE

(Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**

cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Grâce à son pétrole, l'Algérie est devenue un pays privilégié du tiers monde, mais elle n'en demeure pas moins un pays à bâtir. Pourra-t-elle passer de l'âge agraire à l'âge industriel avant d'avoir épuisé ses réserves pétrolières et cela grâce aux retombées inespérées provenant des ventes de son brut et en dépit du renchérissement des coûts de la technologie importée des pays consommateurs?*

*Can Algeria make the leap from an agrarian nation to an industrialized one before her oil reserves are depleted?*

## 2055 ÉCONOMIES OU ÉCHECS

(Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**

cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Réduire la puissance des automobiles et rationaliser leur utilisation, isoler adéquatement les maisons et maximiser l'efficacité des énergies employées par les usines et les entreprises constituent des moyens sûrs pour freiner le gaspillage d'énergie. Le court métrage nous présente quelques projets réalisés au Québec et au Danemark dont les objectifs visaient les économies d'énergie.*

*This film demonstrates how Québec and Denmark created energy-saving projects.*

## **2056 LES CHOIX COLLECTIFS** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Notre qualité de vie est-elle directement liée à nos dépenses énergétiques? En plus de répondre à nos besoins, les pays industrialisés offrent l'abondance, la variété et le luxe: 70% de la consommation d'énergie est consacré au chauffage et au transport. Des biens essentiels? Peut-être... mais comment les utilisons-nous? Le film nous montre que l'ère des sacrifices individuels est révolue et que l'imminence des choix collectifs se confirme.*

*70 percent of our energy is spent on heating and transportation. The film suggests that our use of energy will eventually necessitate collective decision-making.*

## **2057 LES ÉNERGIES DOUCES** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Les sources d'énergie douce tels le bois, la tourbe, la paille, le vent et les marées, sans oublier le soleil, ne constituent qu'un palliatif pour remplacer les énergies conventionnelles. Où en sont les recherches à travers le monde? Pour le consommateur, la conservation de l'énergie équivaut-elle à la privation?*

*Does the conservation of energy spell deprivation for the consumer in view of the inadequacy of alternate energy sources such as wood, wind, and sun to replace fossil energy?*

## **2058 LE RÔLE DE L'ÉTAT** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*L'interventionisme dans les domaines de la recherche, du développement, de la gestion, voire de la distribution des richesses naturelles et énergétiques est-il impératif en ce moment de crise? Des représentants de Pétro-Canada et d'une multinationale opinent sur la nécessité et les conséquences d'une telle politique.*

*Representatives from Petro-Canada and a multinational company discuss the merits of adopting an interventionist policy with regards to research, development, management and distribution of natural resources and energy.*

## **2059 À LA RECHERCHE DE DEMAIN** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Par la mobilisation de ressources humaines et financières considérables, les gouvernements investissent dans la recherche pour trouver de nouvelles sources d'énergie et surtout pour optimiser l'efficacité de celles qu'ils possèdent à savoir: la récupération des résidus pétroliers, l'exploitation des sables bitumineux, la production d'hydrogène, la mise au point de la deuxième génération de centrales nucléaires et des réacteurs à fusion.*

*Governments are investing money and manpower in research to discover new sources of energy and to maximize existing sources.*

## **2060 GÉOGRAPHIE DE L'ÉNERGIE** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Quelles sont les sortes d'énergie dont nous disposons? Où sont-elles réparties et situées au Canada et dans le monde? Le film établit la corrélation entre reliefs et hydro-électricité, bassins sédimentaires et hydrocarbures, uranium et technologie de pointe. Viennent ensuite des exemples de prospection et d'exploitation au Québec, en Alberta et dans la Mer du Nord.*

*This film outlines the nature and location of different types of energy in Québec, Alberta and the North Sea.*

## **2061 LES PRIX DE L'ÉNERGIE** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*L'époque du pétrole à bon marché est révolue. À qui la faute? En 1970, le bas prix d'un baril de pétrole rendait impensable l'exploitation des autres formes d'énergie. Aujourd'hui, nous devons envisager les réajustements et les réaménagements nécessaires pour sortir de la crise provoquée par l'avidité des pays consommateurs, et d'autre part par les pays distributeurs qui augmentent les prix pour forcer les premiers à cesser cette surconsommation.*

*With the changing energy situation, we must try everything to resolve the economic crisis brought on by the high energy consumption and the rising prices charged for it.*

## **2062 L'HYDRO-ÉLECTRICITÉ, Y'A DES LIMITES!** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Le film nous présente deux types d'aménagement hydro-électrique prévus pour répondre aux besoins des années 90: le complexe N.B.R. au nord, le projet Archipel au sud. Dans les deux cas, S.E.B.J. et Hydro-Québec doivent composer avec les populations préoccupées par la préservation de l'environnement, les impacts écologiques et les bouleversements humains qu'entraînent de telles réalisations.*

*The film presents two types of electrical power complexes designed to meet the energy needs of the nineties, and refers to the concerns of the population which Hydro-Québec and the Société d'énergie de la Baie James have to deal with.*

## **2063 L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE** (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Le film nous explique le fonctionnement d'une centrale nucléaire et soulève le problème des déchets radioactifs. La méfiance que nous entretenons à l'égard de cette technologie de pointe justifie-t-elle les moratoires qu'imposent les nombreux pays utilisateurs?*

*An explanation of how a nuclear power plant operates, the problem of radioactive waste and the public opposition to this form of energy.*

## 2064 LA ROUTE DU PÉTROLE (Dans la série *L'Âge de l'énergie*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2052 LA CRISE DU PÉTROLE

*Chaque année, 22 milliards de barils de pétrole brut voyagent à travers le monde. Le film nous montre où sont situés les principaux gisements pétroliers, quels en sont les points de distribution les plus importants, et par quels réseaux et quels moyens le pétrole parvient à la pompe à essence de nos stations-service. D'où qu'il provienne, la route est longue et comporte de graves dangers.*

*The film identifies the major oil fields, distribution points and routes by which 22 billion barrels of unrefined oil travel across the world.*

## 2065 (AIR CANADA — La bonne humeur)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Cam:** Walter Bal. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Elec:** Jean Courteau. **Mont/Ed:** Hervé Monteur. **Acc/Prop:** Renée Leclerc. **Chef mach/Key grip:** Raymond Lamy. **Maq/Make-up:** Diane Gravel, Joan Isaacson. **Ass. prod:** Martin Fournier. **Dir. prod/Prod. manager:** Mireille Goulet.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2066 ALBERTINE, L'ÉTERNELLE JEUNESSE (Dans la série *Les belles folies*)

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Richard Lavoie.  
**Distribution:**  
Richard Lavoie et Parlimage.

**Réal, prod/Dir:** Richard Lavoie. **Rech/Research:** Gilbert Juteau. **Cam:** Richard Lavoie assisté de/assisted by Jocelyn Simard, Hugues Lavoie. **Son/Sound:** Yves St-Jean. **Mont. nég/Neg. cutter:** Marielle Frenette. **Avec/With:** Albertine Fortin, Yvon Fortin, Valérie Lavoie.

**Produit avec la collaboration financière/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Albertine a 82 ans, elle a élevé 14 enfants et à l'âge de 76 ans elle s'est mise à dessiner, pour s'occuper, pour créer, pour imaginer. Par sa rencontre avec une petite fille, nous visitons sa maison, au lac St-Jean. Ses dessins sont simples, les enfants s'y reconnaissent. Elle fabrique aussi des animaux étranges, des villages entiers de petites maisons détaillées. Elle utilise des choses de tous les jours (roches, os, bonbons, carton, etc...). Rieuse et joueuse de tours, Albertine nous communique sa joie de vivre et sa simplicité.*

*ALBERTINE, L'ÉTERNELLE JEUNESSE is a film about an 82 year old woman, the mother of 14 children who, to keep herself busy, took up drawing at the age of 76. The result was a prolific artistic and creative outpouring — of drawings, toys and intricate miniature villages, made of rock and bone, candies and cardboard. The film communicates Albertine's wonderful simplicity and "joie de vivre".*

## 2067 ALBERT MILLAIRE

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevue/Research, Interview:** Minou Petrowski. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:** Jean-Marc Michel, Roland Gosselin. **Avec/With:** Albert Millaire.

*Portrait du comédien.*

*A film portrait of the actor Albert Millaire.*

## 2068 (ALCAN — Prestige, Énergie recyclable, Présence quotidienne, Partenaire)

35mm, couleurs/color, 1X3 minutes, 3X60 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Yves Plouffe, Claude Fournier. **Sec. prod:** Jacqueline Wanner. **Dir. prod/Prod. manager:** Mireille Goulet. **Mont/Ed:** Hervé Kerlann. **Régie/Unit manager:** Daniel Louis. **Son/Sound:** Henri Blondeau. **Chef mach/Key grip:** Yvon Boudrias, André Ouellette, Serge Grenier. **Mach/Grip:** Robert Lapierre, Pierre Davreux. **Cam:** Alain Dostie, Louis De Ernsted, Pierre Mignot. **Ass. cam:** Daniel Vincelette, Jean-Marie Buquet, Robert Guertin, Nathalie Moliavko Visotzky. **Ass. prod:** Martin Fournier, Christian Gagné. **Acc/Prop:** Claude Paré, Pierre Gélinas, Christiane Lacasse. **Chef elec:** Jacques Pâquet. **Elec:** Daniel Chrétien, Denis Ménard. **Photo. plateau/Still ph:** Joshua Nefsky. **Perch/Boom man:** Normand Mercier. **Décor/Set:** Vianney Gauthier. **Maq/Make-up:** Michèle Dion. **Hab/Ward:** Suzanne Harel. **Cos:** Louise Jobin.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2069 ALEXANDRE

16mm, couleurs/color, 52 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Télé-Montage.

**Réal, sc/Dir:** André Magny. **D'après la nouvelle "Harry" de/Based on the story "Harry" by:** Rosemay Timperly. **Dial:** Yves Arnau. **Cam:** Jean-Charles Tremblay. **Ass. cam:** Robert Martel. **Ass. réal/Ass. dir:** Michel Gauthier. **Dir. prod/Prod. manager:** Jean-Mark Lapointe. **Eclair/Ligh:** Jacques Pâquet. **Ass. éclair/Ass. ligh:** Daniel Chrétien. **Mach/Grip:** Nathalie Moliavko Visotzky. **Maq/Make-up:** Brigitte McCaughy, Diane Simard. **Ass. maq/Ass. make-up:** Louise Demers. **Son/Sound:** Serge Beauchemin. **Perch/Boom:** Esther Auger. **Scripte/Sc. girl:** Claudette Messier. **Cos:** Alain Croteau. **Acc/Props:** Guy Cy. **Photo plateau/Still ph:** François Dumouchel. **Ass. prod:** Denis Hamel, Gaston Amyot. **Sec. prod:** Christiane Bastien. **Mont/Ed:** Robert Poirier. **Ass. mont/Ass. ed:** Dominique Parent. **Mus:** Alain Clavier. **Prod. délégué/Exec. prod:** Pierre de Lanauze. **Interprétation/Cast:** Louise Marleau, Julie Gagnon, Françoise Berd, Charlotte Boisjoli, Bertrand Gagnon, Jean Brousseau, Christiane Breton, Alain Lussier.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.

*Un jardin fleuri sous un soleil écrasant. Une petite fille de six ans: Christine. Elle s'invente un compagnon de jeu imaginaire, ce jour-là: "il s'appelle Alex". Chaque jour, ils se donnent rendez-vous dans le jardin. Sa mère adoptive s'inquiète et apprend de la directrice de la Société d'adoption que Christine avait un jeune frère, Alexandre, mort il y a cinq ans dans des circonstances tragiques.*

*ALEXANDRE is the story of a six year old girl named Christine. One day while playing in her garden, she invents-an imaginary playmate whom she calls Alex. Everyday she "plays" with him in the garden. Christine's adoptive mother becomes worried and soon learns from the head of the adoption agency that Christine had tragically lost a younger brother, named Alex, five years earlier.*



## 2070 ALICIA

16mm, noir et blanc/black and white, 12 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Gilles Benjamin, Chantal Charbonneau, Carole Corbeil, Chantal Gascon, Suzanne Léveillé, Jocelyne Parent, Mario Quintal, Anne-Marie Rocher, Robert Thibodeau, Daniel Valiquette, Serge Vendette, Lynn Lapan, Bruno Bazin.

*Adaptation d'un chapitre du roman "Rue Deschambault" de Gabrielle Roy. Christine unique personnage du film, revient dans la maison de son enfance. Elle y revit son passé et nous raconte l'événement qui a le plus marqué sa jeunesse. Elle nous parle de sa soeur aînée Alicia qui est devenue folle.*

*This film is adapted from a chapter of the novel "Rue Deschambault", by Gabrielle Roy. Christine, the only character in the film, revisits the house she grew up in and re-lives her past. The most memorable event in her childhood was when her oldest sister, Alicia, went insane.*

## 2071 ALIÉNÉ

16mm, couleurs/color, 9 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Champetier et Rice.

**Réalisation collective/Group dir:** Joël Champetier, Normand Fortin, Denis Rice, David Lambert. **Prod:** Joël Champetier. **Avec/With:** Dominique Létourneau, Mario Martel, Gisèle Séguin, Michel Amyot, Alain Villeneuve, Joël Champetier.

*ALIÉNÉ se veut une parodie du film ALIEN. Le Grossomodo, vaisseau ramasseur d'ordures, revient vers la terre. Répondant à un appel de détresse, il se pose sur une planète inconnue, où il est attendu pour une mission bien spéciale...*

*ALIÉNÉ is a parody of the film ALIEN. Grossomodo is a garbage-collecting space ship on its way back to earth. Responding to a distress signal, it lands on an unknown planet where it is in for a very special assignment...*

## 2072 ALLER RETOUR BEIJING (Dans la série GUI DAO — sur la voie)

16mm, couleurs/color, 60 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, cam/Dir:** Georges Dufaux. **Mont/Ed:** Werner Nold. **Rech/Research:** Jules Nadeau. **Entrevues/Interviews:** Elizabeth Lowe. **Ass. cam:** Serge Lafortune. **Son/Sound:** Richard Besse. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Mont. son/Sound ed:** Bernard Bordeleau. **Ass. mont son/Ass. sound ed:** Anne-Marie Whiteside. **Conseillers/Advisors:** Angela Sheng, Pin-Tzy-Chu. **Adaptation française/French adaptation:** Arlette Dion. **Voix/Voices:** Madeleine Arsenault, Jean-Marie Lemieux, Claudine Chatel, Elisabeth Le Sieur, Ronald France, Héliène Loïselle, Yves Massicotte. **Ad/Business ad:** Denise DesLauriers. **Prod:** Jean Dansereau.

*Chaque jour, deux trains express quittent la ville de Wuchang pour la capitale Beijing. Quelques heures avant le départ du train 138, l'équipe numéro 6 prépare les wagons. A bord du train, la vie s'organise. Veiller au confort des voyageurs semble être une nouvelle consigne tandis que nous voyons une employée leur distribuer de l'eau chaude et donner, peu après, le signal d'une séance de gymnastique collective. Au hasard des conversations et commentaires divers qu'échangent les voyageurs, le film nous révèle tout autant le fonctionnement quotidien que les aspirations de la Chine d'aujourd'hui. ALLER RETOUR BEIJING fait partie de la trilogie GUI DAO — sur la voie qui comprend également UNE GARE SUR LE YANGZI et QUELQUES CHINOISES NOUS ONT DIT.*

*Express trains travel twice daily between the city of Wuchang and the capital of Peking. A few hours before the departure of train 138, crew number 6 is at work preparing the cars. Aboard the train, the crew*

*becomes an organized unit, seeing to the comfort of passengers, passing around hot water and initiating a group exercise session. We watch crew and passengers interact and learn something about daily life in China as well as the aspirations of the country for its people. ALLER RETOUR BEIJING is part of the GUI DAO trilogy. The other films in the series are entitled UNE GARE SUR LE YANGTU and QUELQUES CHINOISES NOUS ONT DIT.*

## 2073 ANDRÉE LACHAPELLE

16mm, couleurs/color, 20 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevue/Research, interview:** Minou Petrowski. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:** Jean-Marc Michel, Roland Gosselin. **Avec/With:** Andrée Lachapelle.

*Portrait de la comédienne.*

*A film portrait of the actress Andrée Lachapelle.*

## 2074 APARTÉS

16mm, noir et blanc/black and white, 24 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société de production Floche.

**Réal, sc/Dir:** Luc Bourdon, Bruno Landry, Guy Moreau. **Cam, éclair/Ligh:** Philippe Martel. **Ass. cam:** Serge Grégoire. **Mont/Ed:** Serge-Alain Giguère. **Ass. mont/Ed. ass:** Martine Beauchemin. **Mus:** Patrice Dubuc. **Son/Sound:** Dominique Chartrand. **Perch/Boom man:** Martin Brault, Serge-Alain Giguère. **Maq/Make-up:** Colette Beaudin, François Chartrand, Sylvie Dignaro. **Phot. plateau/Still ph:** Stéphane Ricaro. **Ensemble/Property manager:** France Tremblay. **Générique/Titles:** Lucie Desrosiers. **Interprétation/Cast:** Jacques Drolet (Pierre), Yves Singelais (Jean), René Marcotte (Jacques), Héliène Lauzon (Marie), Marie-Josée Gauthier (Madeleine), Michel Bériault (Le communisme), Marie Drolet (La capitaliste, amie de Mado), Yvan Lamontagne (ami de Mado), Pierre Perrozi (chanteur de pomme), Gilles Bradette (gars, Baie James), Guy Provost (trippeur), Stéphane Ricaro (saoulon), Claude Bourguignon, André Jinet (joueurs d'échecs), France Tremblay (France), Lise Héту (Jocelyne Tardif), Robert Ladouceur (Michel Poirier), Francine Saoul (Claire Langevin), Catherine St-Denis (Line Mémineau).

*De vieux amis se retrouvent dans un party sous le prétexte d'un anniversaire. Dans cette ambiance, presque tout le monde se défoule et les interactions futiles ou révélatrices se succèdent. Parallèlement à cela, on assiste à deux apartés. Une relation préméditée: Pierre qui tente sans succès de faire la conquête de Marie. Une relation qui s'établit par hasard: Madeleine, la supposée "fêtée", qui rencontre Jean, étranger au groupe d'amis de Pierre.*

*APARTÉS looks inside a party held supposedly on the occasion of "Madeleine's" birthday. Two old friends meet; some people let off a little steam and some have a good time, while other fail to connect with anyone at all. The film also listens in on two private conversations: Pierre is trying, without success, to seduce Marie, and Madeleine gets together with a stranger named Jean.*

## 2075 L'ARBRE DANS MA VILLE

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:** Animabec.  
**Distribution:** Les Clubs 4-H.

**Réal/Dir:** Hubert Neault.

*Promotion télévisée sur l'environnement pour les Clubs 4-H et le Ministère de l'Environnement.*

*A television promo on behalf of the 4H clubs and the Minister of the Environment.*

## 2076 AS FRIEND AND FOE

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Laszlo Barna, Laura Alper. **Rech., conception/Research, conception:** Martin Duckworth. **Mont/Ed:** Robert Boyd. **Script:** Laura Alper. **Narr:** Earl Pennington. **Mont. son/Sound ed:** Don Douglas, Diane Normandeau. **Enr, mix /Re:** Adrian Croll, Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** Louise Spence. **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avrith. **Prod:** Mark Zannis. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis.

*Analyse des rapports entre le mouvement ouvrier canadien et le gouvernement, du début du siècle jusqu'à nos jours.*

*A film on the relationship between Canadian Labour and Government from the turn of the century to the present*

## 2077 "... AU PARC LAFONTAINE"

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production/Production company:** Robert Martel.  
**Distribution:** Les films du Crépuscule.

**Réal/Dir:** Robert Martel. **Cam:** Serge Giguère. **Mont/Ed:** Louise Surprenant. **Son/Sound:** Marcel Fraser, Pierre Pelletier, Thierry Morlaas, Pierre Harel, André Dussault. **Ass. cam:** Claude De Maisonneuve. **Conseiller à la production/ Prod. advisor:** Jan Mark Lapointe. **Mus:** Eglal Rached. **Images tirées du film/Footing taken from:** TAIRE DES HOMMES.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de Radio-Québec.

*C'est difficile d'oublier l'asphalte à Montréal. Surtout dans l'est de la ville, où les parcs sont rares et bien étroits. Heureusement, il y a le parc Lafontaine, oasis de verdure où se rassemblent tous ceux qui cherchent un coin de nature. Comme le ferait un promeneur, le film jette un regard sur ce monde au coeur de la ville, où l'on s'amuse, se repose et flâne dans la douce illusion d'être ailleurs. "... AU PARC LAFONTAINE" contribue à sa manière à préciser le concept de parc dans la ville.*

*It is difficult to ignore the asphalt in Montreal, especially in the east end of the city, where parks are few and far between. There is, however, Lafontaine Park, an oasis of greenery where people looking for a little bit of nature can come and pretend they are not in the heart of the city. "... AU PARC LAFONTAINE" is shot from the point of view of someone walking in the park. It is also a film which contributes to our understanding of the function of inner city parks.*

## 2078 AU ROYAUME DU BINGO

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production/Production company:** Gilles Cadieux et Marcel Larivée.  
**Distribution:** Les films du Crépuscule.

**Réal, rech, mont. son/Dir, research, sound ed:** Gilles Cadieux, Marcel Larivée. **Idee originale/Original idea:** Marcel Larivée. **Cam:** Richard St-Pierre. **Son/Sound:** Gilbert Ferron, Claude Corbeil, Pierre Grou. **Coll. tech:** Jocelyne Caron, Robert Cornuier. **Mont/Ed:** Marcel Larivée. **Mus:** Charles Martel. Le petit ensemble anonyme. **Narr:** Guy Parent.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** L'Association pour le jeune cinéma québécois, le Conseil des Arts du Canada et le Service d'aide et formation de l'Office national du film.

*Un panorama sur le monde du bingo. Une vue de l'intérieur avec les principaux intervenants: les joueuses, les animateurs et les organisateurs. Ce film nous fait découvrir l'engouement des Québécoises pour ce jeu de hasard ainsi que l'ampleur du phénomène. Il nous dévoile les coulisses du bingo grâce aux confidences des organisateurs et nous livre les facettes de cet univers avec toutes ses contradictions.*

*A filmic overview of the world of Bingo; an inside look at the players,*

*the animators and the organizers. Bingo is not only a popular game of chance in Québec, but a phenomenon as well. Organizers confide in the filmmakers behind the scenes and reveal what makes Bingo, with all its contradictions, tick.*

## 2079 BALLONS BLANCS

35mm, couleurs/color, 10 secondes, 1980

**Société de production/Production company:** Animabec.  
**Distribution:** Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Nicole Robert. **Mus:** Yves Lapierre.

*Indicatif pour Radio-Québec.*

*Station identification for Radio-Québec.*

## 2080 LE BASEBALL

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** André Thérout.

*Animation. Ouverture de l'émission sportive.*

*Animation. Opening to sports program*

# LA BELLE OUVRAGE

## 2081 LES BOTTES SAUVAGES

(Dans la série *La belle ouvrage*)

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, cam, mont/Dir, ed:** Bernard Gosselin. **Son/Sound:** Serge Beauchemin. **Ass. cam:** Martin Leclerc. **Ass. mont/Ed. ass:** Marie Hamelin. **Ad/Business ad:** Denise DesLauriers, Monique Létourneau. **Prod. délégué/Exec. prod:** Michel Brault. **Avec/With:** Théodore Harvey.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Théodore Harvey de l'Île-aux-Coudres appartient à une famille qui se chaussait elle-même autrefois. Avec lui, nous voyons point par point, la fabrication des bottes sauvages, un héritage des Amérindiens adapté à la vie des colons d'ici.*

*Théodore Harvey belongs to an old family on Île-aux-Coudres which was once famous throughout the island as shoemakers. Harvey demonstrates step by step how shoes and boots were made and how the early settlers combined what the Indians taught them with their own knowledge.*

## 2082 LE CANOT A RENALD A THOMAS

(Dans la série *La belle ouvrage*)

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Bernard Gosselin. **Cam:** Jean-Pierre Lachapelle. **Ass. cam:** Martin Leclerc. **Son/Sound:** Serge Beauchemin, Richard Besse. **Ass. mont/Ass. ed:** Michelle Guérin. **Mus:** Alain Lamontagne. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Adm:** Denise DesLauriers, Monique Létourneau. **English version:** Yvon Charette, Peter McCaw. **Prod. délégué/Exec. prod:** Michel Brault. **Avec/With:** Renald Tremblay (contremaître), Thomas Tremblay (son père), Raymond Dufour, Marc Lajoie, Alexandre Perron, Capitaine Eloi Perron (à Alexis) (les

menuisiers), Capitaine Laurent Tremblay, Léopold Tremblay, Capitaine Eloi Perron, Omer Harvey, Lucille Tremblay (les visiteurs).

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*C'était jadis, hiver été, le seul lien entre l'île et la terre ferme. Maintenant, on le construit pour le plaisir, en lisse (c'est-à-dire sans plan) et à l'oeil, c'est-à-dire... en groupe, dans le feu de la discussion, avec le savoureux bagout des gens de l'île-aux-Coudres... un beau petit canot de bois à joints carrés ou à clins, membré et bordé à la perfection et qui "frégade" juste assez des deux bouts, bon à la voile, à la rame, et à la poussée de par les champs de glaces flottantes. Existe aussi en version anglaise sous le titre de THE SKIFF OF RENALD A THOMAS.*

*Once it was the only way to link the island and the mainland... to-day it is built more or less for pleasure. On the Ile-aux-Coudres, building a wood canoe is a group endeavour and this film puts us in the midst of one such group. It allows us to witness the intricacies of the canoe's design and construction. There is an English version of the film entitled THE SKIFF OF RENALD A THOMAS.*

## 2083 LE COQ DE CLOCHER (Dans la série *La belle ouvrage*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Claire Boyer. **Son/Sound:** Jacques Drouin. **Mont. son/Sound ed:** Alain Sauvé. **Cam:** Pierre Letarte. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ass. cam:** Jacques Tougas. **Caméra aérienne/Aerial cam:** David De Volpi. **Voix/Voice:** Dyne Mouso. **Ad/Business ad:** Monique Létourneau. **Prod. délégué/Exec. prod:** Michel Brault. **Avec/With:** Claude Huot, Ghislaine Huot, Jos Drouin (les fabricants de coqs), Camille Noiseux, Georges Ferlatte, Michel Bécharde (les poseurs de coqs), Paul-Eugène Archambault (curé), Nicola Fraccio, Jean-Gilles Jodoin (les marguilliers)

**Produit avec la participation de/Produced with the collaboration of:** la Société Radio-Canada.

*Les coqs de clocher figurent parmi les pièces de collection de notre petite histoire. On nous en étale toute une exposition, fort divers par la forme, pas tous "ressemblants"... mais pas forcément mal faits pour autant! Un artisan de Chambly, monsieur Claude Huot fabrique pour nous un de ses splendides coqs de cuivre.*

*Weather vanes are among those lesser known objects which form an important part of our history. We visit an exhibition which displays a wide variety of them. Though their shapes are different, none are badly made: a craftsman from Chambly, Mr. Claude Huot, build one of his splendid copper weather vanes for us.*

## 2084 BEING MALE

16mm, couleurs/color, 15 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film

**Réal/Dir:** Don White, **Cam:** Ron Orioux, **Mont/ed:** Ray Hall, **Mont. son/Sound ed:** Ralph Parker, Martin Fossum, **Mix. réen/Re-re mix:** Barry P. Jones, **Ad/Business ad:** Jennifer Torrance, **Prod:** George Johnson, **Prod. délégué/Exec. prod:** John Taylor, **Régisseur d'extérieurs/Location manager:** Doug White.

*Un groupe de jeunes adolescents entre 16 et 18 ans explique ce que c'est que de devenir mâle: les modèles, les rôles, la pression du groupe, la peur du ridicule, les relations avec les filles. Ils sont conscients d'être tombés dans certains pièges et certains souhaitent réagir aux stéréotypes sexuels.*

*In BEING MALE a group of adolescent boys 16 to 18 years old talk about what it is like to grow up male. They express their views freely on such topics as the male image and what it means, role models, peer-group pressures, the importance of being "one of the guys",*

*fear of ridicule, and relationships with girls. As these youths share experiences, they recognize many of the traps they have fallen into.*

## 2085 BERNADETTE

16mm, couleurs/color, 9 minutes, 1980

**Société de production et distribution/ Production company and distribution:** Concordia University.  
Serge Rocheleau.

**Réal, prod, mont, sc/Dir, ed:** Serge Rocheleau. **Cam:** Geoff Richards, Serge Rocheleau. **Son/Sound:** Jean-Marc Magnan. **Bruitage/Sound effects:** Serge Rocheleau. **Interprétation/Cast:** Judy Valy, Linda Clark.

*Jeune et vulnérable, Bernadette se sent coupable après un avortement secret. Sa culpabilité naît de l'influence des croyances religieuses de son amant. Une amie plus âgée lui apporte aide et réconfort.*

*Bernadette is a woman who secretly undergoes an abortion. She is young, vulnerable and very much under the influence of her boyfriend's religious beliefs. As a consequence she feels guilty for what she has done. An older woman friend supports and comforts her through this difficult period.*

## 2086 LA BIEN-AIMÉE

35mm, couleurs/color, 19 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Cinékina.

**Réal, sc, prod/Dir:** Michel Bouchard. **Cam:** Pierre Mignot. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Wilbrod Benoit. **Mus:** Alain Clavier, Pierre F. Brault, Michel Robidoux. **Mont/Ed:** Annick de Bellefeuille. **Ass. cam:** Jean Lépine. **Mix/Re-re:** Michel Descombes. **Mont. son/Sound ed:** Diane Boucher. **Décors, acc/Set, prop:** Vianney Gauthier. **Cos:** Johanne Prigent. **Maq/Make-up:** Micheline Foisy. **Ass. prod:** Ginette Guillard. **Son/Sound:** Marcel Pothier, Jean Rival. **Chef élec:** Jacques Pâquet. **Elec:** Daniel Chrétien. **Interprétation/Cast:** Monique Spaziani, Marc Béland, Monique Miller, Fred Doederlein.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et du Conseil des Arts du Canada.

*Film à caractère érotique et fantastique, LA BIEN-AIMÉE se déroule au début du siècle. Comme c'était la coutume lors d'un décès, une jeune fille est exposée dans le salon d'une maison particulière. Sur le coup de minuit, un jeune homme vient lui rendre un dernier hommage. La jeune fille est délicate et très jolie; laissé seul avec elle, le jeune homme ne peut résister à la tentation... Film aux nombreux dénouements.*

*LA BIEN-AIMÉE is an erotic film fantasy which takes place at the turn of the century. The body of a young dead woman has been laid out in the living room of her home. At the stroke of midnight a young man comes to pay his last respects. The young woman appears very pretty and delicate-looking and the young man finds he cannot resist her... the film contains several different endings.*

## 2087 BIEN DES MOTS ONT CHANGÉ

16mm, couleurs/color, 59 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:** Productions Daniel Louis, Ballon Blanc.  
**Distribution:** Bouchard & associés.

**Réal, rech/Dir, research:** Daniel Louis. **Cam:** Jean-Claude Labrecque. **Ass. cam:** Martin Delisle. **Son/Sound:** André Dussault. **Mus:** Dominique Tremblay. **Textes, narr/Text:** André St-Denis. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Mont/Ed:** Lise Caron. **Ass. réal/Ass. dir:** Hélène Couture.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de l'Office national du film.

*Une des plus grandes concentration de francophones en Amérique,*



après celle du Québec, subsiste quelque part aux États-Unis. Cette communauté méconnue est celle des Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre. Ce film nous révèle l'existence et l'origine de ce groupe de plus de 2 millions d'individus de souches québécoise et acadienne venus s'établir dans les six états du nord-est des États-Unis.

*The largest concentration of francophones in North America outside of Quebec exists in the six New England states of the northeastern United States. This little known community numbers over 2 million. Its members are descended from the Québécois and the Acadians. BIEN DES MOTS ONT CHANGÉ describes the origins of the Franco-Americans and gives us an idea of their lifestyle today.*

## 2088 BOBINO

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Léonie Gervais.

*Animation. Ouverture pour une série d'émissions pour enfants.*

*Animation. Opening to the children's television series.*

## 2089 BONJOUR FLORALIES

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production/Production company:** Ministère des Communications.

**Distribution:** Service de la diffusion des documents audiovisuels gouvernementaux.

**Réal, mont/Dir, ed:** Bernard Beaupré. **Cam:** Emile Ouellet **assisté de/assisted by** Alban Arsenault. **Son/Sound:** Gérard Couture. **Narr:** Pierre Bourque. **Mix/Re-re:** Pierre De Lanauze. **Conception:** Thérèse Descary, Bernard Beaupré. **Prod. délégué/Exec. prod:** Thérèse Descary. **Prod:** Louis Morgan. **Animation/Animator:** François Arcand.

*C'est au cours de l'été 1980 que se sont tenues sur le site de Terre des Hommes à Montréal les Florales internationales extérieures. Plusieurs pays du monde entier ainsi que diverses provinces et villes du Canada participèrent à l'événement en présentant des jardins de leur flore respective.*

*The "Florales Internationales" outdoor exhibition was held at Man and His World in Montreal in the summer of 1980. Many countries from around the world as well as several Canadian provinces and cities participated in the event. Each one put together a garden which was representative of the flora of their region.*

## 2090 BOYS WILL BE MEN

16mm couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Don Rennick. **Cam:** André-Luc Dupont. **Son/Sound:** Claude Lefebvre. **Mont. son/Sound ed:** Gloria Demers. **Mus:** Why Not. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ass. prod/Prod. ass:** Dalton Lloyd Gordon. **Conseiller à la prod/Prod. advisor:** Terri Nash. **Ad/Business ad:** Signe Johansson. **Prod:** Edward Le Lorrain, Margaret Pettigrew. **Prod. délégué/Exec. prod:** Kathleen Shannon.

*Dans douze quartiers de Montréal, des adolescents parlent de leurs valeurs et de leur style de vie. Un portrait du monde de la délinquance.*

*A film which reveals the world of the juvenile delinquent. In their own words, boys from the age of ten up talk of their values and lifestyle. The film was shot in a twelve block area of Montreal, though it could be any city in North America.*

## 2091 BRAVERY IN THE FIELD

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Giles Walker. **Sc:** Giles Walker, Alexander Bremner, Ian MacNeil, John Harrison. **Version française/French version:** Arlette Dion. **Continuité dramatique/Dramaturge:** Vladimir Valenta. **Conseiller/Advisor:** Terence Brennan. **Dir. photo:** Savas Kologeras. **Ass. réal/Ass. dir:** Stefan Wodoslawsky. **Son/Sound:** Ted Haley. **Mont/Ed:** Les Halman, Susan Shanks. **Mus:** Ben Low. **Cam:** Kent Nason. **Ass. cam:** Mike Mahoney. **Continuité/Continuity:** France Boudreau. **Mont. son/Sound ed:** Abbey Neidik. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Coor. prod/Prod. co-or:** Christine Mandryk. **Ad/Business ad:** Tamara Lynch. **Dir. prod/Prod. manager:** Jean Savard. **Dir. adjoint de prod/Ass. prod. manager:** Charles MacLennan. **2ième ass. réal/2nd ass. dir:** Michel Turcot. **Prod:** Roman Kroitor, Stefan Wodoslawsky. **Interprétation/Cast:** Les Rubie (tommy), Matt Craven (Lennie).

**Produit avec la collaboration de/Produced with the assistance of:** la Société Radio-Canada, ATEC du Canada, le Musée national de l'Homme, les Musées nationaux du Canada et le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

*Description minutieuse d'un quotidien pitoyable, BRAVERY IN THE FIELD dépeint la frustration et l'hostilité de deux hommes de générations différentes. Quelques jours avant la Fête du Souvenir, Tommy vétérans de la Deuxième Guerre mondiale se fait attaquer par Lennie et deux autres voyous qui le dépouillent de son argent et de ses médailles. A la suite de cette échauffourée, le vieil homme et Lennie se retrouvent côte à côte à l'hôpital. Cette rencontre entraînera réconciliation et respect mutuel entre les deux hommes. Existe en version française sous le titre de LE VIEIL HOMME ET LA MÉDAILLE.*

*BRAVERY IN THE FIELD depicts the frustration and hostility of two men from very different generations. Several days before Remembrance Day, Tommy, a WW II veteran, is mugged by Lennie and two other hoodlums who attempt to rob him of his money and his medals. Tommy, however, does not resist easily and the resulting struggle sends both Lennie and him to the hospital. Side by side in a hospital room they learn to respect each other. The French version of the film is entitled LE VIEIL HOMME ET LA MÉDAILLE.*

## 2092 BULLFIGHTS IN ACAPULCO

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Concordia University.  
Ray Roth

**Réal, prod, cam, mont, sc/Dir, ed:** Ray Roth. **Son/Sound:** Nora Di Blasio, Ray Roth.

*Le toréador et l'art de la tauromachie.*

*A film about a bullfighter and his craft.*

## 2093 "BUTCH ST-GERMAIN ET CIE EN LOUISIANE"

16mm, couleurs/color, 53 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech entrevues/Research, Interviews:** Minou Petrowski. **Cam:** Jean-Pierre Lefebvre. **Son/Sound:** Guy Michaud. **Avec/With:** Butch St-Germain.

*Descendant de quelque 10,000 Acadiens qui cherchèrent refuge en Louisiane lors de la déportation de 1755, Butch St-Germain et ses compatriotes ont apprivoisé cette terre hostile menacée par le progrès et l'invasion de l'industrie pétrolière.*

*Butch St. Germain is a descendent of the more than 10,000 Acadians who sought refuge in Louisiana after the deportation of 1755. Butch and his compatriots tamed this hostile land, now threatened by technology, progress and the invading petroleum industry.*

## 2094 ÇA PREND DU VOULOIR

16mm, couleurs/color, 54 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les Productions Tournesol pour/for Travail Canada.  
**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Guy Jude Côté. **Sc:** Luc Hétu. **Conselliers/Advisors:** Maurice Boisvert, Raynald Dorion. **Cam:** Daniel Fournier, Martial Filion. **Ass. cam:** Yvan Brunet, Guy Schiele. **Son/Sound:** André Dessureault, Marcel de Lambre. **Chef élec:** Benoît Anctil. **Graphiques/Graphics:** Pierre Montreuil. **Mont/Ed:** Louise A. Michaud. **Mix/Re-re:** Michel Descombes. **Prod. délégué/Exec. prod:** Claude Racine.

*Un film sur trois expériences récentes de projets de qualité de la vie au travail et destiné à stimuler d'autres initiatives du même genre.*

*Three recent studies on the quality of life in the workplace are explored in this film. Hopefully the film will stimulate more initiatives in this area.*

## 2095 LA CABALE

16mm, noir et blanc/black and white, 23 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Robert Cornellier.  
**Distribution:**  
J.A. Lapointe.

**Réal, prod/Dir:** Robert Cornellier. **Sc:** Robert Cornellier **assisté de/assisted by:** Michel Côté, Diane Miljours. **Cam:** Robert Vanherweghem, Daniel Fitzgerald. **Son/Sound:** Michel Charron, Yvon Benoit. **Mont/Ed:** Francis Van Den Heuvel. **Mus:** Pouet Pouet Band. **Ass. réal/Ass. dir:** Yves Gagnon. **Scripte/Sc. girl:** Liette Aubin. **Elec, mach/Grip:** Claude Brasseur, Jean-Roch Marcotte, Alain Charron. **Acc/Prop:** Irène Dessureault. **Générique/Titles:** Jacques Hébert. **Voix/Voices:** Marcel Gauthier, Marc Gélinas. **Interprétation/Cast:** Normand Chouinard (le candidat), Pierre Giard (l'organisateur), Guy L'Ecuyer, Paul Hébert, Miguel Retanal, Margarita Gutierrez, Mathias Fajardo, Michel Côté, Diane Miljours, Claude Lussier.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de l'Office national du film (Aide et Formation).

*Dans un quartier populaire, la veille d'une élection générale, Gaston Savoie, candidat de l'Alliance Démocratique Libérale, et son organisateur font du porte à porte dans le comté pour solliciter le vote des gens. Son discours porte sur la défense de la démocratie et de la liberté dans notre société.*

*The scene is a working class district the night before a general election. Gaston Savoie, candidate for the Alliance Démocratique Libérale, and one of his organizers go door to door soliciting votes and talking to people about the need to defend democracy and freedom in our society.*

## 2096 THE CANADIAN FEDERATION

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Joan Henson. **Entrevue/Interview:** Rita Roy. **Narr:** Vlasta Vrana, Stephen Mendel (Voice-over). **Cam:** André-Luc Dupont. **Son/Sound:** Claude Hazanavicius, Yves Gendron. **Dessins/Graph:** Guy Lamontagne. **Mont. son/Sound ed:** Jackie Newell. **Mont. mus/Mus. ed:** Don Douglas, Diane Normandeau. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Ad/Business ad:** Tamara Lynch. **Prod:** Michael McKennirey, Adam Symansky. **Prod. délégué/Exec. prod:** Barrie Howells.

*Rappel des principaux enjeux politiques qui ont marqué l'histoire du Canada et qui font de la fédération canadienne un véritable tour de force.*

*This film on Canada's constitution explores the strong political pulls, one central, the other regional, which have marked Canada's political history.*

## 2097 (CATTELI — Les Gagné)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Acc/Prop:** Renée Leclerc. **Cam:** Daniel Fournier. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Scripte/Sc. girl:** Cathy Toulmonde. **Mach/Grip:** Antonio Vidosa. **Ass. prod:** Christian Gagné, Martin Fournier. **Elec:** Daniel Chrétien. **Chef élec:** Jacques Pâquet. **Ass. décor/Set ass:** Claude Paré. **Maq/Make-up:** Diane Gravel-Chagnon. **Chef mach/Key grip:** André Ouellette.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2098 CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Michel Poulette. **Animateur/Animator:** René Gingras. **Choeur/Chorist:** Roch Audert, Louise Ladouceur, Marthe Turgeon. **Danseurs/Dancers:** Monique Giard, Daniel Sullivan. **Rech, sc/Research:** Fernande Desrosiers, Georges-Hébert Germain. **Conception visuelle/Visual conception:** Claude Lapiere, Claudine Bujold, Marielle Lemieux, Elaine Perras, Jean Petit, Marilyn-Anne Ranco, Lucie Thériault, Renée Tremblay, Alain Savaria. **Cam:** François Beauchemin, Michel Thomas d'Hoste. **Ass. Cam:** Guy Schiele, Robert Michon. **Elec:** Normand Lécuyer, Charles-Henri Duclos. **Son/Sound:** Raymond Marcoux. **Perch/Boom man:** Yvon Benoit. **Mach/Grip:** Guy Martin, Lois Couvrette, Bernard Lavallée. **Maq/Make-up:** Marielle Chevrier, Danielle Charbonneau. **Phot. plateau/Still ph:** Daniel Gagné. **Cam. animation:** Alain Tremblay. **Mont/Ed:** Pierre Viau. **Mix:** André-Gilles Gagné. **Dir. technique/Technical dir:** Robert Cardinal, Yves Sauvageau, Georges Tousignant. **Ass. réal/Ass. dir:** Nicole Provost, Monique Turcotte. **Coor/Co-or:** Pierre Larivière, Marjolaine St-Pierre, Jean-Gaëtan Séguin. **Avec/With:** Robert Racine, Claude Lamarche, Daniel Léveillé, Louise Mercille, Françoise Sullivan, Claude-Paul Gauthier, Monty Cantsin, Monique Giard, Daniel Soullières.

*L'oeuvre d'art n'est plus seulement musique, littérature ou peinture. Elle est souvent tout cela à la fois. Elle est performance, action, démonstration. CECI EST MON CORPS... porte précisément sur l'une des tendances les plus dynamiques de l'art contemporain: la performance multi-disciplinaire. Il permet de voir défiler plus d'une dizaine d'artistes québécois qui ont exploré cette sphère particulière de recherche à tous les niveaux.*

*A work of art is not simply literature or music or painting. It can be all three at the same time. CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART is a documentary film on multi-disciplinary performance art, one of the most dynamic new forces in contemporary art. The film deals with the work of 10 Québec artists who have explored and developed performance art at every level.*

## 2099 CES ÉTRANGERS, NOS AMIS

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Ciné-Contact.  
**Distribution:**  
Bouchard et Associés.

**Réal/Dir:** Laurette Deschamps, Denise Lanouette, Michèle Renaud-Molnar. **Cam:** Eric Cayla, Daniel Fournier. **Son/Sound:** Denise Lanouette. **Mont/Ed:** France Pilon. **Mix/Re-re:** Michel Descombes.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Agence canadienne pour le développement international, le Ministère de l'immigration du Québec, le Secrétariat d'Etat (programme du multiculturalisme) et la Société canadienne de la Croix-Rouge.

*Un regard discret mais humain, sur les difficultés inhérentes au déplacement de réfugiés de leur pays d'origine à celui qui les reçoit. Un groupe parrain accueille la famille Tran, l'accompagne au long de la*

période d'intégration à la société québécoise et développe avec elle des liens d'amitié. Le film existe en version anglaise sous le titre de THESE STRANGERS OUR FRIEND.

*A look at the difficulties faced by a group of refugees both in terms of the country they have left and the country which has accepted them. A group of sponsors welcomes the Tran family and works with them while they begin the process of integration into Québec society. The film's English version is entitled: THESE STRANGERS OUR FRIEND.*

## 2100 CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, texte/Dir, text:** Stephen Low. **Ass. réal/Ass. dir:** Michael Rubbo, Roger Hart. **Narr:** Jean Marchand. **Cam:** Andreas Poulsson. **Ass. cam:** Andrew Kitzanuk, Barry Perles, Don Virgo. **Mont/Ed:** Robert Hart. **Son/Sound:** Bev Davidson, Jacques Drouin. **Mont. son/Sound. ed:** Ken Page. **Version française/-French version:** Rita Roy, Michelle Riopelle, Yvon Charette. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Adm:** Tamara Lynch, Lise Turcot. **Réal, mont additionnels/Add. dir and ed:** Ernest Reid. **Prod. associés/Associate prod:** Michael Rubbo, Harry Gulkin. **Dir. gén/Prod. manager:** Roman Kroitor.

**Produit avec la collaboration de/Produced with the co-operation of the:** Industry, Trade and Commerce, Government of Canada.

*Un documentaire qui s'attache à suivre la conception, la construction et la mise en marché d'un avion de type nouveau fabriqué au Canada: Le Challenger. C'est la chronique d'un projet dont l'enjeu financier, industriel et commercial est considérable. Existe aussi en version française sous le titre LE CHALLENGER UN DÉFI INDUSTRIEL.*

*This documentary film follows the planning, construction and marketing of the newest type of airplane being built in Canada: The Challenger. The film explores the considerable financial, industrial and commercial stakes involved. There is a French version of the film entitled LE CHALLENGER UN DÉFI INDUSTRIEL.*

## 2101 CHARLEVOIX PAYS DU HUITIÈME JOUR

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Imagidé.

**Réal/Dir:** Richard Geoffrion. **Cam, dir. de prod/Prod. manager:** Rénéald Bellemare. **Son, mont/Sound, ed:** Marc Bouchard. **Mus:** Claude et Serge Roy. **Scripte/Sc. girl:** Reine Lemerise. **Régie/Unit manager:** Mario Lemerise. **Avec/With:** Jocelyn Bérubé, Joachim Bouchard, François Boivin, Wilfrid Brossard, Thérèse Casgrain, Paul et Ludger Gagné, Mme H. Gagnon, Pierre Pilote, Roger Ouellette, Alice Simard, Jean-Paul Tremblay, Marie Tremblay, Georges Tremblay, Jean-Claude Larouche.

*Par le biais de la tradition orale, on apprend tout à tout, les récits légendaires et les faits historiques importants de Charlevoix: ... l'origine diabolique du comté, Grenon l'homme fort, les trésors enfouis, le plain de la "Cari", les deux amis ivrognes, le chemin de fer et Sir Rodolphe Forget, et enfin Alexis le Trotteur.*

*Both the legends and important facts about the history of Charlevoix county surface in this film via the rich oral history of the area. The film reveals how Charlevoix was first settled and explores the development of the railway and the contribution of Sir Rodolphe Forget. We hear stories about Grenon the strongman, buried treasures, the "Cari" plain, the tale of the two drunken friends and the legend of Alexis the Trotter.*

## 2102 CHASSE À LA GRANDE ÎLE

16mm, couleurs/color, 15 minutes, 1981

**Société de production/Production company:** Ciné-Mundo et SDBJ — La société de tourisme de la Baie James  
**Distribution:** Le nouveau réseau.

**Réal/Dir:** Pierre Valcour, **Son/Sound:** Bertrand Morin, **Mont/Ed:** Roland Pollak, **Mix:** André-Gilles Gagné, **Comm:** Marc Tardif, **Sec. prod:** Nicolas Morin Valcour.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Nordair et SEBJ

*Une approche touristique afin d'inciter les gens à aller chasser l'oie blanche à la Grande-Île dans le territoire de la Baie James.*

*CHASSE À LA GRANDE ÎLE is a film which was made primarily for tourists, to promote hunting at Grande Île in the James Bay Region.*

## 2103 LE CHEMINOT

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les productions de la Chouette.

**Réal/Dir:** Thomas Berry. **Sc:** Thomas Berry, Jim Rudy. **Prod. délégué/Exec. prod:** Yvan Girouard. **Dir. prod/Prod. manager:** Marie-Renée Collette. **Ass. réal/Ass. dir:** Jim Rudy. **Eclair/Ligh:** Rodney Gibbons, Georges Archambault. **Cam:** Gérard Laniel, Georges Archambault. **Son/Sound:** Mary Armstrong. **Mont/Ed:** Thomas Berry, Andgela Milosavljevic. **Interprétation/Cast:** Robert Morgan, Astrid Roch.

*Max, un travailleur des chemins de fer, se lie d'affection avec Gwen, une danseuse qui répète avec une troupe non loin de son travail. Ils sont très heureux ensemble jusqu'au moment où Max perd son emploi, pour lequel il manifestait beaucoup d'intérêt. Il est brusquement séparé de ses compagnons de travail, l'impact du chômage transforme son état d'esprit et détruit peu à peu sa relation avec Gwen.*

*Max is a railway worker who is in love with Gwen, a dancer. They are very happy together until Max loses his job. His work had meant a lot to him, and the impact of unemployment is great. It affects his state of mind; he resents being separated from friends and his relationship with Gwen deteriorates.*

## 2104 CHÈRE RUTH

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Jacques Langlois.

**Distribution:**

J.A. Lapointe films.

**Réal/Dir:** Anne Denise Carette. **Ass. réal/Ass. dir:** Ginette Breton. **Cam:** Robert Vanherweghen. **Ass. cam:** Claude Brasseur, Yves Malo. **Régie/Unit manager:** Michel Tousignant. **Scripte/Sc. girl:** Martine Allard. **Chef décor/Art. dir:** Richard Beaupré. **Cos, maq/Make-up:** Monique Cogez. **Son/Sound:** Dominique Chartrand, Pierre Grou. **Chanson/Song:** Donald L'Ecuyer. **Mont/Ed:** Jacques Langlois. **Ass. mont/Ass. ed:** Michel Tousignant. **Coll:** Daniel Arié, Jean-Marc Magnan. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Titres/Titles:** Louise Overy. **Prod:** Jacques Langlois. **Ass. prod:** Gilles Daigle, Gilles Bellavance. **Interprétation/Cast:** Murielle Paquet, René Girard, Robert Séguin, Francine Rheault, Céline Lacoste, Jean Welburn, Jean-Pierre Masse, Mme Véronique Bégin.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de l'Aide à la formation de l'Office national du film

*Un fait divers. Une jeune citadine marginale décide d'aller vivre seule à la campagne pour se "trouver". Son arrivée et sa magistrale inconscience provoquent certains remous dans le village. Un jeune adolescent finit par se tuer... à cause d'elle. Ou peut-être pas.*

*A young woman decides to move to the country to "find herself" so to speak. Her presence sparks rumours in the village as does her incredible recklessness, and the fact that a teenage boy commits suicide, quite possibly on her account.*

## 2105 (CHICKLETS — Sentinelle)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980.



**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Walter Bal, **Colf/Hair:** Pierre David, **Acc/Prop:** Katia Daudelin, Chantal Éthier, **Maq/Make up:** Michèle Dion, **Chef élec:** Richer Francoeur, **Perch/Boom man:** Alain Geldart, **Ass. cam:** Paul Guest, **Scripte/Sc. girl:** Danielle Kellenny, **Mach/Grip:** Pierre Lafleur, **Hab/Ward:** Nicoletta Massone, **Son/Sound:** Richard Nichol.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2106 CHINA A LAND TRANSFORMED

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Tony Ianzelo, Boyce Richardson. **Rech, narr/Research:** Boyce Richardson. **Cam:** Tony Ianzelo, John Dyer, **Son/Sound:** Hans Oomes. **Ass. cam/Cam. ass:** John Dyer. **Elec:** Guy Rémillard. **Animation:** Gayle Thomas. **Brutage/Post-sync effects:** Ken Page. **Mont/Ed:** Margaret Wong. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Janet Preston, Susan Panneton. **Prod:** Tom Daly. **Prod. délégués/Exec. prod:** Arthur Hammond, Barrie Howells.

*Étude d'une région agricole du nord de la Chine où se retrouve la plus grande concentration de fermes au monde. Les problèmes qu'elle rencontre pour passer d'un mode de production artisanal et autarcique à une technologie plus sophistiquée.*

*A survey on the agricultural transformation of the North China Plain, site of one of the greatest concentrations of agricultural communities on earth. The film deals with some of the underlying problems now confronting the Chinese government as it tries to move from a system based on self-reliance to one making use of more sophisticated technology.*

## 2107 (CHRISTIE — Petit frère, Pique Nique)

35mm, couleurs/color, 2 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau

**Réal/Dir:** Aimée Danis, **Mont/Ed:** Ion Webster, **Cam:** Daniel Fournier, **Perch/Boom man:** Thierry Hoffman, **Ass. cam:** Jean-Jacques Gervais, **Chef mach/Key grip:** Yvon Boudrias, **Ass. prod:** Christian Gagné, **Chef élec:** Don Saari, **Dir. prod/Prod. manager:** Mireille Goulet.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2108 CINÉ-FAMILLE

35mm, couleurs/colors, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** François Dallaire.

*Animation. Ouverture pour le cinéma à la télévision.*

*Animation. Opening credit to program of films on television.*

## 2109 CINÉ-NUIT

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Mino Bonan.

*Animation. Ouverture de l'émission du film de fin de soirée.*

*Animation. Opening credit for late evening film program.*

## 2110 LE CINÉ-PARC SELON ST-MATHIEU

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:**  
Yves Barrière.  
Concordia University.

**Réal, prod, mont, sc/Dir, ed:** Yves Barrière. **Cam:** Christian Duguay. **Interprétation/Cast:** Ruta Stanké.

*Un voyage à travers les cadres.*

*A trip through various settings...*

## 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN CHANTAL ÉTHIER

16mm, couleurs/color, 22 minutes, 1980

**Société de production et distribution vidéo/Production company and video distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Harry Fischbach. **Cam:** Robert Vanherweghem, Michel Caron. **Mus:** Jacques Perron. **Ass. cam:** Daniel Fitzgérald. **Mont/Ed:** Jacques Leroux assisté de/assisted by Jacques Charest. **Régie/Unit manager:** Jean-Claude Lauzon. **Son/Sound:** Claude Beaugrand. **Scripte/Script-girl:** Céline Thibodeau. **Elec:** Claude Brassard. **Entrevue/Interview:** Michelle Rossignol. **Rech/Research:** Françoise Berd. **Conception visuelle/Visual conception:** J.C. Brabant. **Dir. tech/Tech. manager:** J.J. Lévesque. **Avec/With:** Chantal Ethier.

**Série de télévision (2111-2130) consacrée aux cinéastes québécois. Ces émissions sont construites à partir d'entrevues avec les cinéastes et sont quelques fois illustrées d'extraits de leurs films. Une ou plusieurs oeuvres sont ensuite présentées aux auditeurs.**

*A television series devoted to Quebec filmmakers. Each show consists of interviews and excerpts from their films as well as one or more complete works.*

## 2112 CINÉASTES À L'ÉCRAN ANDRÉ MELANÇON

16mm, couleurs/color, 32 minutes, 1980

**Avec/With:** André Melançon.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

## 2113 CINÉASTES À L'ÉCRAN ROBERT FAVREAU

16mm, couleurs/color, 21 minutes, 1980

**Avec/With:** Robert Favreau.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

## 2114 CINÉASTES À L'ÉCRAN GUY DUFAUX

16mm, couleurs/color, 23 minutes, 1980

**Avec/With:** Guy Dufaux.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2115 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
MICHEL MOREAU**

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Avec/With:** Michel Moreau.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2116 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
DENYSE BENOIT**

16mm, couleurs/color, 26 minutes, 1980

**Avec/With:** Denyse Benoit.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

**2117 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
ALAIN SAUVÉ**

16mm, couleurs/color, 24 minutes, 1980

**Avec/With:** Alain Sauvé.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

**2118 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
TAHANI RACHED**

16mm, couleurs/color, 24 minutes, 1980

**Avec/With:** Tahani Rached.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2119 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
DANYÈLE PATENAUDE et ROGER CANTIN**

16mm, couleurs/color, 44 minutes, 1980

**Avec/With:** Danyèle Patenaude, Roger Cantin.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2120 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
HUGHES TREMBLAY**

16mm, couleurs/color, 17 minutes, 1980

**Avec/With:** Hugues Tremblay.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2121 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
MARILÛ MALLET**

16mm, couleurs/color, 31 minutes, 1980

**Avec/With:** Marilû Mallet.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2122 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
LUCE RICHARD**

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1980

**Avec/With:** Luce Richard.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

**2123 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
FERNAND BÉLANGER**

16mm, couleurs/color, 21 minutes, 1980

**Avec/With:** Fernand Bélanger.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

**2124 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
BERTRAND LANGLOIS**

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Avec/With:** Bertrand Langlois.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2125 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
GILLES NOËL**

16mm, couleurs/color, 19 minutes, 1980

**Avec/With:** Gilles Noël.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

**2126 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
SUZANNE BOUILLY**

16mm, couleurs/color, 12 minutes, 1980

**Avec/With:** Suzanne Bouilly.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER.

**2127 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
MONIQUE CHAMPAGNE**

16mm, couleurs/color, 18 minutes, 1980

**Avec/With:** Monique Champagne.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

**2128 CINÉASTES À L'ÉCRAN  
MICHEL VEILLEUX**

16mm, couleurs/color, 16 minutes, 1980

**Avec/With:** Michel Veilleux.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

## 2129 CINÉASTES À L'ÉCRAN GILLES ST-ONGE

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1980

**Avec/With:** Gilles St-Onge.

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

## 2130 CINÉASTES À L'ÉCRAN UNE HISTOIRE DE FEMMES

16mm, couleurs/color, 16 minutes, 1980

**Avec/With:** Sophie Bissonnette, Joyce Rock, Martin Duckworth.

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2111 CINÉASTES À L'ÉCRAN — CHANTAL ÉTHIER

*Conférence de presse tournée à la Semaine du cinéma québécois à l'occasion de la présentation du film UNE HISTOIRE DE FEMMES*

*Press conference held during the "Semaine du cinéma québécois" to mark the presentation of the film UNE HISTOIRE DE FEMMES*

# CINQ MILLIARDS D'HOMMES

## 2131 AU TRAVAIL!/TO WORK!//IA TRABAJARI! (Dans la série *Cinq milliards d'hommes*)

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les films sur place.  
**Distribution:**  
Carrefour international.

**Réal/Dir:** Claude Lortie. **Rech/Research:** Yolande Geadah, Carlos Gomes. **Animation:** André Roussil, André Leduc, Marc Brault, Richard Larose. **Cam:** Claude La Rue, Jean-Marie Dagoneau, Hector Rios. **Ass. cam:** Louis De Ernsted, Vitelvo Vasquez. **Mont/Ed:** Yves Michon. **Avec la collaboration de/With the assistance of:** Héléne Bourgault, Louise Gendron, Jim Lawrence, Luce Bouchard. **Narr:** Nicole Duchêne, Bob Harding.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Tous les jours des millions de personnes se lèvent tôt pour se rendre au travail. D'autres se lèvent tôt pour chercher du travail. On distingue les métiers agréables de ceux qui sont déplaisants. Les travaux pénibles et ennuyeux sont peu prestigieux et bien moins payés que les activités valorisées socialement et intéressants pour ceux qui les pratiquent.*

*Every day millions of individuals get up early in the morning to go to work. Others get up early to look for work. People distinguish between jobs which are pleasant and those which are unpleasant. Tedious and boring work is poorly paid and without prestige in comparison with more privileged employment.*

## 2132 LES DÉPOSSÉDÉS (Dans la série *Cinq milliards d'hommes*)

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les films sur place.  
**Distribution:**  
Carrefour international.

**Réal/Dir:** Nicole Duchêne. **Rech/Research:** Ma Chancy, Andrée Dandurand. **Narr:** Nicole Duchêne, Bob Harding. **Animation:** André Roussil, André Leduc, Marc Brault, Richard Larose. **Cam:** Claude La Rue, Jean-Marie Dagoneau, Hector Rios. **Ass. cam:** Louis De Ernsted, Vitelvo Vasquez. **Mont/Ed:** Claude Jobin. **Avec la collaboration de/With the assistance of:** Roger Bourdeau, Jim Lawrence.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Si la terre était un village de cent personnes, 70 d'entre elles seraient analphabètes, une seule recevrait une éducation pré-universitaires, plus de 50 souffriraient de malnutrition, plus de 80 vivraient dans des taudis et 6 seraient des citoyens américains. Ces 6 personnes recevraient la moitié du revenu total du village. Le bien-être des uns, leur aisance, leur confort, n'ont d'égal que la misère des autres. On qualifie les uns de développés, les autres de sous-développés.*

*If we think of the earth as a village with a hundred people living in it, 70 of them would be illiterate, only one would have a pre-university education, 50 would be suffering from malnutrition, more than 80 of them would be living in shacks and 6 of them would be American citizens. The 6 individuals would assume more than half of the total revenue of the village. The well-being of some, their affluence, their comfort is produced on the misery of others. We call the former developed and the latter under-developed.*

## 2133 TOUJOURS PLUS/MORE AND MORE/MAS Y MAS (Dans la série *Cinq milliards d'hommes*)

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les films sur place.  
**Distribution:**  
Carrefour international.

**Réal/Dir:** Nicole Duchêne, Claude Lortie. **Rech/Research:** Guy Rochette. **Narr:** Nicole Duchêne, Bob Harding. **Animation:** André Roussil, André Leduc, Marc Brault, Richard Larose. **Cam:** Claude La Rue, Jean-Marc Dagoneau, Hector Rios. **Ass. cam:** Louis De Ernsted, Vitelvo Vasquez. **Mont/Ed:** Yves Michon. **Avec la collaboration de/With the assistance of:** Héléne Bourgault, Roger Bourdeau, Jim Lawrence.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Le quart de l'humanité vit en pays de croissance. Cela veut dire qu'il ne suffit pas pour ces pays, de produire et de consommer, mais qu'il faut produire davantage pour consommer davantage. Cependant, le bonheur et l'opulence ne sont pas donnés à tous et en même temps, et la promesse toujours renouvelée du bien-être miroite constamment à l'horizon.*

*A quarter of the human race lives in developing countries where simple production and consumption does not suffice. More and more must be produced and consumed. Today happiness and wealth are only for the privileged few; however, the future holds the distant promise of well-being for all.*

## 2134 CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE

16mm, couleurs/color, 23 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film

**Réal, mont/Dir, ed:** Martin Defalco, **Cam:** Donald Virgo, **Ass. cam:** Douglas Bradley, Séraphin Bouchard, **Son/Sound:** Michel Hazel, Yves Gendron, **Dir. prod/Prod. managers:** Eva Pearce, Léo Evans, **Rech, sc/Research, sc:** Martin Defalco, Mark Zannis, **Mix, mix. réenr/Mix, re-remix:** Jean-Pierre Joutel, **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avrith, **Ad/Business ad:** Louise Spence, Carmel Kelly, **Mont. son/Sound ed:** Gloria Demers, **Prod:** Mark Zannis, **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis.

*Comme projet de classe, des étudiants montréalais en concentration "beaux-arts" décident d'aborder la question des déchets. Et de la poubelle on passe au gaspillage, à la pollution, au danger atomique. On avance même des solutions.*



29 pupils from the Fine Arts Core Education program chose as their class project to study garbage, its composition, and the impact of waste disposal on the environment.

## 2135 CLEAR IMAGE

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Eric Sandmark, Concordia University.

**Réal, prod, cam, mont, son, interprétation/Dir, ed, sound, cast:** Eric Sandmark.

*Un film d'animation sur le monde créé par les média et leur relation à l'individu et à l'environnement.*

*An animated exploration of the world created by the media and how it relates to the individual and his environment.*

## 2136 LA CLIENTE . LE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...

16mm, couleurs/color, 13 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Christian Barré, Louis Cardin, André Duval, Pierre Théorêt, Bruno Bazin, Anne-Marie Carriez, Louise Provost, Nicole Lépine Nepveu.

*Vous avez entendu parler de l'affaire aux Tuileries? Un homme se présente dans une maison de chambre et son passage aux yeux des autres qui y habitent paraît louche. Quel est son identité et qu'est-il venu chercher?*

*Have you heard about the "Tuileries" affair? A man shows up at a rooming house and comes across to the boarders as some sort of hoodlum. Who is he, and why has he come?*

## 2137 CO HOEDEMAN, ANIMATOR

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Sociétés coproductrices/Coproduction companies:**  
Nederlandse Omroep Stichting.  
Office national du film.

**Distribution:** Office national du film

**Réal/Dir:** Nico Crama. **Cam:** Andreas Poulsson. **Ass. cam:** Andrew Kitzanuk. **Elec:** Maurice De Ernsted. **Son/Sound:** Hans Oomes. **Mont. son/Sound ed:** Abbey Neidik. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Andrian Croll. **Mont/Ed:** Stephan Steinhouse. **Commentaires/Commentary:** Strowan Robertson. **Narr.:** Albert Millaire, Madeleine Arsenault. **Mus.:** Normand Roger. **Adm.:** Tamara Lynch, Gisèle Guilbault. **Verslon française/French verslon:** Jean Charlebois, Andrée Major, Yvon Charette. **Prod:** Tom Daly. **Prod. délégués/Exec. prod:** Barrie Howells, Henk Suër.

*Co Hoedeman est célèbre à travers le monde pour ses animations en volume. Ce film retrace sa carrière, le montre à l'oeuvre et nous fait partager sa vie familiale.*

*CO HOEDE\*\*A\* — ANIMATOR, is a film which explores his special techniques ...at bring to life a non-existent magic world in three dimensional animation. It also shows him conducting an animation workshop, and his life with his wife and three children on a farm at the border of the Provinces of Québec and Ontario.*

## 2138 (COCA COLA LTÉE — Glacière, Backstage, Sketch de présentation)

35mm, couleurs/color, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Chef élec:** John Lewis. **Maq/Make up:** Danièle Garceau. **Son/Sound:** Richard Nichol. **Scripte/Sc. girl:** Cathy Toulmonde. **Perch/Boom man:** Alain Geldart. **Cam:** Walter Bal. **Ass. cam:** Jean-Marie Biquet. **Mach/Grip:** Pierre Lafleur. **Acc/Prop:** Claudine Charbonneau. **Ass. prod:** Katia Daudelin. **Ass. prod:** Christian Gagné.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2139 COMMERCIAL BREAK

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Ida Eva Productions.

**Réal/Dir:** Ida Eva Zielinska. **Cam:** Peter Czernski. **Mont/Ed:** Rafal Zielinski. **Enr. son/Sound rec:** Jack Zolov. **Mix/Re-re:** Cinélume. **Mus:** Danile Heikälö, Dorota Kozinka. **ANIMATION:** Son, mont/Sound, ed: Glenna Berman. **Cam:** Keith Young. **Mus:** Marc Girard. **Mix. son/Sound re-re:** Steve Dalby. **Prod:** Gilbert Diné.

*Un coup d'oeil sarcastique sur les actualités à la télévision. Utilise des techniques d'animation.*

*A somewhat sarcastic look at TV news.*

## 2140 CONFÉRENCE SUR LE CHILI

16mm, couleurs/color, 37 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production and distribution company:**  
Cinak compagnie cinématographique.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Jorge Fajardo. **Cam:** Guy Borremans. **Ass. cam:** Paul Turcotte, German Gutiérrez. **Son/Sound:** Julian Olson. **Mus, mont son/Sound ed:** Alain Clavier. **Ass. réal/Ass. dir:** Claudine Fauque. **Maq/Make-up:** Diane Simard-Robitaille. **Elec:** Don Caulfield. **Mach/Grip:** Robert Cornellier. **Ass. mont/Ass. ed:** Federico Salzman. **Prod:** Marguerite Duparc Lefebvre. **Interprétation/Cast:** Patrick Peuvion.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma.

*Un diplomate chilien donne une conférence sur le Chili actuel et rejette toutes les accusations faite sur la violation des droits de l'Homme dans ce pays. Ses propos sont tenus avec une telle violence que le mensonge se retourne contre lui.*

*A Chilean diplomat gives a press conference on events in Chili to-day and rejects all accusations made about the violation of human rights in his country. His remarks are made with such violence however, that the untruths in his argument become obvious.*

## 2141 CONFIDENCES

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production company and distribution:**  
Jacques Tardif.  
Université Laval.

**Réal, mont/Dir, ed:** Jacques Tardif. **Cam:** Michel La Veaux. **Ass. cam:** Rénald Bellemare. **Son/Sound:** François Desaulniers assisté de/assisted by: Keith Daniel. **Voix/Voice:** Manon Boileau. **Mix/Re-re:** Adrian Croll. **Interprétation/Cast:** Marie-Renée Foisy, Thérèse Perreault.

*Deux femmes dans un décor du début du siècle: Marthe, plutôt intérieure, évoluant dans des teintes de bleu, Marie-thérèse, plus sensuelle, évoluant dans des teintes de brun. Deux femmes qui pensent l'une à l'autre, et qu'un langage poétique, et qu'une même déception face à l'amour unissent hors du temps dans un lieu commun ou des lieux séparés propres à chacune.*

*Two women in an early twentieth century setting: Marthe, introspective, dressed in and surrounded by blue; Marie-Thérèse, more ex-*

*troverted, more sensual in brown. Two women who think about each other, whose poetic, language and thoughts about love unite them outside time in a common context, with each retaining her own identity.*

## 2142 (CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Cam:** Ron Stannett. **Ass. cam:** Luc Lussier. **Mach/Grip:** André Ouellette. **Ass. mach/Ass. grip:** Philippe Palu. **Elec:** Denis Baril. **Scripte/Sc. girl:** Claudette Messier. **Maq/Make-up:** Michèle Dion. **Son/Sound:** Jean-Michel Rouard. **Pech/Boom man:** Eric Zimmer. **Gafer:** Christian Gagné. **Ass. prod:** Renée Leclerc. **Dir. prod/Prod manager:** Kristian Girard.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2144 CONTRETEMPS

16mm, couleurs/color, 8 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Jean-Pierre Guyot.  
Concordia University.

**Réal, sc, cam, mont, prod/Dir, ed:** Jean-Pierre Guyot. **Son/Sound:** Roger Tyrrell. **Mont. nég/Neg. cutter:** Serge Giguère. **Interprétation/Cast:** Lyne Roch, Bryan Dourt, Karl Lampl.

*Croyant à tort que son professeur l'a délibérément recalée aux examens, une étudiante décide de se venger de façon très particulière.*

*A student seeks a very particular sort of revenge from a professor she believes deliberately failed her.*

## 2145 CRI DE L'IMAGO

16mm, noir et blanc/black and white, 12 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Gilles Bergeron, Richard Ferguson, Pierre Fontaine, Carole Lefebvre, Martin L'Heureux, Denis St-Sauveur, Jean-Marc Turgeon, Manon Trudeau, Christiane Turgeon.

*Une petite fille arrive dans un monde où elle doit normalement jouer à la poupée mais elle s'éprend d'un train. Ses parents, le docteur, la maîtresse d'école, le curé, tout le monde la regarde vieillir.*

*A little girl, rather than playing with dolls, "as most girls should", is more interested in a train. Her parents, doctor, schoolteacher, priest, all watch her grow up.*

## 2146 CRIME PÂYE

16mm, noir et blanc/black and white, 23 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Robert Davidts/Gilles Corbeil.

**Réal, mont/Dir, ed:** Robert Davidts, Gilles Corbeil. **Cam:** Gilles Corbeil. **Phot. plateau, son/Still ph, sound:** Daniel Masse. **Interprétation/Cast:** Jean-Marc Ste-Marie, Luc-Alain Giraldeau, Luc Barbeau, Martine Potvin.

*Après quelques contrariétés quotidiennes est-ce qu'un psychopathe*

*peut se suicider avec des tartes à la crème?*

*After an annoying day, can a psychopath kill himself with cream pies?*

## 2147 CROISSANCE ET DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT

16mm, couleurs/color, 53 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Université du Québec à Trois-Rivières.  
**Distribution:**  
Université du Québec à Trois-Rivières.  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** Gary Myles. **Graph:** Claude Hébert, Claire Tremblay-Aubé. **Cam:** Gilles Roux, Claude Demers. **Cam. animation:** Nicole Charland. **Son/Sound:** Raymond Gélinas. **Narr:** Léo Iliail. **Mont/Ed:** Gilles Roux, Louise Côté. **Ass. prod:** Céline Belley. **Dir. prod/Prod. manager:** Laurent Gaudreau. **Rech/-Research:** Dr Hugues Lavallée M.D., Coll: Dr Roy Shephard M.D., Dr Jean-Claude Jéquier M.D., Dr Mirjana Rajic M.D., M. Robert La Barre M. Sc., Michel Volle M.A., Claude Beaucage M.A., Dr Paul Hamelin M.D., Dr Georges Larivière Ph.D., Dr Guy Rivard M.D., Denis De Carufel, Angèle Villemure, Colette Massicotte, Jacques Durand, Micheline Goulet, Denise Piché, André Marchand.

*Ce film présente les objectifs, la méthodologie et les résultats d'une étude longitudinale (1970-1980) sur la croissance et le développement des enfants âgés de 6 à 12 ans, soumis à un programme d'activités physiques intégré à leur programme scolaire. L'étude s'est déroulée simultanément dans un milieu urbain (Trois-Rivières) et dans un milieu rural (Pont-Rouge). Plus de 546 enfants, garçons et filles, ont participé à cette étude. Existe en version anglaise sous le titre de GROWTH AND DEVELOPMENT OF THE CHILD.*

*This film introduces the objectives, the methodology and the results pertaining to a longterm study on the growth and the development of children aged from 6 to 12 years old. These children were involved in a physical activity programme which was integrated into their school curriculum. More than 546 children of both sexes, drawn equally from an urban community (Trois-Rivières) and a rural-industrial village (Pont Rouge), took part in this longterm study (1970-1980).*

## 2148 CROSSWORDS

16mm, noir et blanc/black and white, 15 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Teresa De Luca.  
Concordia University.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Teresa De Luca. **Cam:** Jason Levy. **Son/Sound:** Sylvia Poirier. **Interprétation/Cast:** Glenn Berman.

*Une fiction réalisée par une étudiante en cinéma.*

*A fiction film made by a cinema student.*

## 2149 CYCLISME: LE DERNIER SPRINT

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film

**Réal, mont/Dir, ed:** Gary Toole. **Cam:** Paul Cowen. **Mus:** Ben Low, **Enr. mus/Mus. rec:** Roger Lamoureux, Louis Hone. **Mont. son/Sound ed:** André Galbrand, Wojtek Klis, **Comm:** Gilles Toupin. **Enr. post-sync/Post-sync rec:** Ken Page. **Mix:** Hans Peter Strobl, Adrian Croil. **Ass. mont/Ass. ed:** Ken Ilass. **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avrith. **Ad/Business ad:** Louise Spence. **Dir. gén/Gen dir:** Peter Katadotis. **Prod:** Jacques Bobet.

*Ravissant pour un instant la flamme olympique, on nous y remémore les faits saillants des épreuves cyclistes des Jeux de Montréal en 76 et de ceux du Commonwealth, à Edmonton, en 78.*

*The Olympic flame is rekindled for an instant as we relive exciting moments from the cycling events at the Montreal Games in 1976 and the Commonwealth Games in Edmonton in 1978.*

# DANIEL BERTOLINO, L'EXPLORATION ET VOUS

## 2150 ÉTHIOPIE

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Via le monde.

**Animateurs/Moderators:** Daniel Bertolino, André Robert. **Réal/Dir:** Daniel Bertolino. **Cam. studio:** Roger Morelle, Jérôme Dal Santo. **Son/Sound:** Raymond Marcoux, Régent Giguère, Hubert De Gastines. **Mix/Re-re:** Cinélume. **Mont/Ed:** Bruno Drot.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

**Daniel Bertolino, cinéaste-explorateur parle de sa vie de cinéaste et de ses 15 ans de métier à travers un itinéraire qui nous conduit plusieurs fois aux quatre coins du monde. Il se raconte et nous livre son journal de bord, nous décrit de vive voix toutes les situations inimaginables vécues au jour le jour lors de ses voyages à l'étranger.**

**Daniel Bertolino, filmmaker and explorer, talks about his work which, over the past 15 years has taken him several times around the world. We are given impressions of this exciting career and hear stories of unimaginable situations which have confronted him in his travels.**

## 2151 NOUVELLE GUINÉE I

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2150 ÉTHIOPIE.

## 2152 NOUVELLE GUINÉE II

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2150 ÉTHIOPIE.

## 2153 ARGENTINE

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2150 ÉTHIOPIE.

## 2154 AFGHANISTAN I

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2150 ÉTHIOPIE.

## 2155 AFGHANISTAN II

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2150 ÉTHIOPIE.

## 2156 LES KALASHS

(Dans la série *Daniel Bertolino, l'exploration et vous*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2150 ÉTHIOPIE.

## 2157 LA DANSE DES CONDUCTEURS

16mm, couleurs/color, 20 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Hydro-Québec (Service des techniques audiovisuelles).

**Réal, mont/Dir, ed:** Jacqueline Olivier. **Cam:** Jean Juanéda. **Narr:** Joël LeBigot. **Texte/Text:** Louise Vinet. **Enr. son, mix/Recording, mix:** Michel Descombes. **Conseillers tech/Tech. advisors:** Michel Saint-Louis, Claude Hardy. **Animation:** Pierre Montreuil (Araneus). **Mont. nég/Neg. cutter:** Elisabeth Pawulski. **Dir. prod:** Michel Larose. **VERSION ANGLAISE/ENGLISH VERSION:** **Narr:** Bob Harding. **Traduction/Translation:** Lesley Régnier.

*L'Institut de recherche (IREQ) a mis au point, pour les besoins de Hydro-Québec et ses lignes de transport d'électricité à haut voltage, un type d'entretoise particulièrement fiable qui réduirait les vibrations et minimiserait les risques de dommages aux conducteurs. Existe en version anglaise sous le titre de LINES IN MOTION.*

*The Institut of Research has developed a special type of separating brace for Hydro Québec which will reduce vibration and minimize the risk of damage to conducting wires which transport high voltage electricity. The English version of the film is entitled LINES IN MOTION.*

## 2158 THE DAY OFF/LE JOUR DE CONGÉ

35mm, couleurs/color, 10 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, animation/Dir:** Sidney Goldsmith. **Cam. animation:** Jacques Avoine, Raymond Dumas. **Trucages/Optical effects:** Michael Cleary. **Mus:** Douglas Atkinson. **Enregistrement/Recording:** Roger Lamoureux. **Mont. son/Sound ed:** Ken Page. **Mix/Re-re:** Adrian Croll. **Ad./Business as:** Diane Bergeron. **Prod. délégué/Exec. prod:** Derek Lamb.

*Nous avons à faire face à un flot envahissant de nouvelles horribles: désastres, sinistres, calamités de toutes sortes. Les actualités laissent peu de répit à l'homme moderne qu'elles poursuivent jusque dans ses loisirs. L'évasion est pourtant nécessaire et "le jour de congé" permet à l'homme de retrouver un peu de son équilibre.*

*The communications media effectively inundates the public with scenes of horror and suffering. By combining animation and newsreel footage, this film demonstrates the effects of media overload on people.*

## 2159 LE "DEAL" MEXICAIN

16mm, couleurs/color, 50 minutes, 1980

**Sociétés coproductrices/Co-production companies:**  
Office national du film.  
Centro de producción de cortometraje — Mexico.  
**Distribution:**  
Office national du film.



**Réal/Dir:** Bosco Arochi. **Rech/Research:** Andrée Dandurand, Jorge Fajardo. **Cam:** Pierre Letarte, Jorge Senyal. **Ass. cam:** Séraphin Bouchard, Roberto Riviera. **Eclair/Ligh:** Gérard Proulx, Guy Rémillard, Roger Martin. **Son/Sound:** Yves Gendron, Kato Estrada. **Régie/Unit manager:** Michel Dandavino, Carlos Resendis. **Mont/Ed:** José Antonio Hinijosa. **Ass. mont/Ass. ed:** Huguette Baril, Rodolfo Montenegro. **Coor. prod/Prod. co-or:** André Pâquet, Andres Peniagua. **Versión espagnole/Spanish version:** Monica Escobar. **Ad/Business ad:** Denise DesLauriers, Michelle Mercier, Thelma Meraz. **Mus:** Alain Clavier. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Prod:** Roger Frappier, Bosco Arochi, Jean Dansereau. **Coor. post-prod/Post-prod. co-or:** Jacques Vallée, Jenny Kuri.

*for information. A series of situations arise which are comical to begin with but which end tragically and disastrously for some.*

## 2163 DIVING: NO PLACE FOR COWARDS

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Gary Toole. **Cam:** Paul Cowan. **Mus:** Alain Clavier. **Mont. son/Sound ed:** Jackie Newell. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Ass. mont/Ass. ed:** Ken Illass. **Narr:** Holly Dressel. **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avrith. **Ad/Business ad:** Louise Spence. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis. **Prod:** Jacques Bobet. **Avec/With:** Jim Lamble, Janet Nutter, Linda Cuthbert.

*Ce film montre comment un entraîneur réussit à obtenir des performances olympiques de ses athlètes. Il ne s'agit pas seulement de parler, mais d'être dur, d'obliger à reprendre un plongeon tant qu'il ne soit pas parfait, de pousser le plongeur à ses limites.*

*In DIVING: NO PLACE FOR COWARDS we see how one coach gets championship performances from his athletes. In Jim Lamble's opinion one does not get results by talking nicely; he pushes them to the limit. In a judged sport like diving this means repeating each dive until it is right.*

*Document qui retrace le voyage saisonnier au Canada de travailleurs mexicains. L'organisation est aussi parfaite que possible: le Canada et le Mexique se sont entendus pour le programme officiel. Un examen attentif soulève par contre toutes sortes de faits: pour le cultivateur canadien cette main-d'œuvre n'est pas bon marché, pour les journaliers mexicains les installations sont déficientes, le travail non garanti et il y a la barrière de la langue.*

*LE "DEAL" MEXICAIN is a documentary film about seasonal Mexican labourers working in Canada. Although Canada and Mexico have established an official work program, the film uncovers some disturbing facts. For Canadian farmers, the Mexicans are not the cheapest labour, the Mexicans find the housing available to them substandard, the work is not necessarily guaranteed and language problems always exist.*

## 2160 LA DERNIÈRE NE PASSERA PAS

16mm, noir et blanc/black and white, 11 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Lucie Pageau, Georges Nault, Mireille Gotly, Serge Desaulniers, Michel Wilson, Hélène Clément, Robert Cloutier, Mario Lord, Lise Hunter, Louis Cardin, André Duval, Nicole Lépine Nepveu.

*1, 2, 3, la dernière ne passera pas... Hélène, étudiante à l'Université, étudiante au CEGEP, et professeur, voyage à travers le système scolaire où la loi du meilleur remporte les grands honneurs.*

*Hélène travels through the educational system — both college and university levels — and discovers that doing well brings with it great rewards.*

## 2161 DES ASTRES ET DÉSASTRES

16mm, couleurs/color, 52 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les Films de la Galaxie.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Alain Sauvé. **Ass. réal/Ass. dir:** Viateur Paiement. **Cam:** Michel Veilleux, **assisté de/assisted by:** André Chaput. **Son/Sound:** Yvon Benoît. **Mus:** Guy Desjardins. **Mix, Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Mont. son/Sound ed:** Roger Boire. **Scripte/Sc. gtrl:** Diane Pageau. **Elec:** Roland Lutzer. **Acc/Prop:** Michel Motard. **Générique/Titles:** Jean-Marc Brosseau. **Interprétation/Cast:** Mario Davignon (Dr. André), Christiane Simard-Cadieux (Monique), Paule Marier (Denise), Richard Niquette (Eddy), Diane Miljours (fille de la rue St-Denis), Alain Michel (le commerçant), Gilles Cloutier (Ti-Jean), Renée Girard (la tante), Jacques Rossi (Fernand), Robert Lalonde (Jean-Claude), Jean-Paul Dazé (le contremaître), Louis Sincennes (l'ami de Ti-Jean), Charles Beauchamp (le robineux), Etienne Bouchard (sergent-détective), Philippe Robert (sergent-détective).

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et l'Office national du film (Aide et Formation).

*Un charlatan de l'astrologie exploite un public crédule à qui il fait parvenir des horoscopes "passe-partout" et des prédictions tout à fait farfelues. Voilà donc toute une clientèle prise de panique, curieuse, qui veut en savoir plus long... Ce qui engendre toute une gamme de situations, des plus drôles, des plus cocasses, aux plus tragiques et désastreuses.*

*A phoney astrologer fools a group of gullible people into believing that he has the key to their horoscopes and the ability to make predictions. The group is both curious and panic-stricken, yet eager*

## 2164 DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les films de la Traîne Sauvage.

**Distribution:** Parlimage.

**Réal/Dir:** Luce Richard. **Conseiller/Advisor:** Jean-Claude Labrecque. **Mont/Ed:** Yves Chaput. **Mus:** Gilles Garand. **Cam:** Michel Caron **assisté de/assisted by:** Madeleine Ste-Marie. **Son/Sound:** Esther Auger. **Mix/Re-re:** Michel Descombes. **Eclair/Ligh:** Jacques Pâquet. **Cam. 2ième équipe/2nd unit:** Jean-Charles Tremblay. **Son 2ième équipe/Sound 2nd unit:** Alain Corneau. **Ass. prod/Prod. ass:** Robert Monderie. **Prod:** Louise Ranger. **Commentaire/Commentary:** Francine Laurendeau. **Avec/With:** M. et Mme Roland Rouillard et leurs enfants.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de Radio-Québec.

*Marie-Luce Ross a épousé en 1942 Roland Rouillard, venu s'établir dans ce coin perdu du Québec, l'Abitibi, pour continuer son métier de cultivateur. Leur histoire a ceci de particulier: ils eurent 19 enfants. Ils ne se retrouvent ensemble qu'à de rares occasions. L'on a donc profité du mariage de la fille cadette pour vous présenter cette famille unique. Un document où M. et Mme Roland Rouillard nous parlent de leur vie de parents.*

*Marie-Luce Ross married Roland Rouillard in 1942. Together they had 19 children. They live in the sparsely inhabited region of Québec called the Abitibi. This film is about their lives as parents, and was shot at the wedding of their youngest daughter. It was the first time in many years that the entire family had been together.*

## 2165 DON QUICHOTTE

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Mino Bonan.

*Animation. Ouverture de l'émission DON QUICHOTTE.*

*Animation. Opening to the program DON QUICHOTTE.*

## 2166 LE DORMEUR DU VAL

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Université Laval.

**Réal/Dir:** Joëlle Désy.

*Un petit val éclatant sous le soleil, dans lequel dort un jeune homme pâle comme la mort. L'auteur livre dans un style non narratif, les impressions et réflexions survenues lors de la lecture du poème d'Arthur Rimbaud, "Le dormeur du val".*

*A filmic illustration of Arthur Rimbaud's poem "Le Dormeur du Val", conceived in a non-narrative style, based on impressions and reflections upon the text. In a little valey, under a bright sun, a young man lies sleeping, pale as death...*

## 2167 DOWNTOWN

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Concordia University.  
Reizes-Sandmark.

**Réal/Dir:** Steve Reizes, Eric Sandmark. **Prod, cam:** Steve Reizes. **Mont/Ed:** Eric Sandmark. **Son/Sound:** Robert Smith. **Sc:** Steve Reizes, Howard Goldberg.

*Film expérimental. Une fusion de multiples éléments: lumière, obscurité, rapidité, agression, couleur, congestion, suggestion.*

*An experimental film. It uses, fuses and abuses these elements: light, night, speed, aggression, regression, colour, congestion and suggestion.*

## 2168 (DOWNY — Parfum printanier)

16mm, couleurs/color, 45 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Mont/Ed:** Avdè Chiriaeff. **Cam:** Louis De Ernsted, Daniel Fournier. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Elec:** Daniel Chrétien. **Chef elec:** Denis Ménard. **Mach/Grip:** Raymond Marcoux. **Ass. mont/Ed. ass:** Jean-Marc Magnan.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2169 (DUNCAN HINES)

16mm, couleurs/color, 3 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Mach/Grip:** Yvon Boudrias. **Ass. mach/Gaffer:** Robert Lapierre. **Scripte/Sc. gtrl:** Cathy Toulmonde. **Son/Sound:** Henri Blondeau, Normand Mercier. **Maq/Make-up:** Michèle Dion. **Elec:** Charles Hughes, Don Saarl. **Cam:** Brian Thompson. **Ass. cam:** Larry Lynn. **Diététicienne:** Claudette Taillefer. **Dir. prod/Prod. manager:** Mireille Goulet. **Ass. prod:** Martin Fournier. **Régie/Unit manager:** Marie-Andrée Brouillard.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2170 LE DUR MÉTIER DE FRÈRE

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Educfilm.

**Distribution:**

Educfilm.

J.A. Lapointe films.

Parlimage.

**Réal/Dir:** Michel Moreau, Edith Fournier. **Cam, mont/Ed:** François Gill. **Son/Sound:** André Legault. **Mus:** Jean Sauvageau. **Avec/With:** Isabelle Moreau, Guillaume Chouinard, Edith Fournier, Michel Moreau.

*Pendant un an, un garçon de neuf ans s'approprie au nouveau bébé de la famille. Ce document dégage quatre phases dans l'approche hésitante de Guillaume vers sa soeur Isabelle: observation distante de l'aîné, exploration du nouveau venu comme d'un objet, naissance de l'interaction, premières initiations à l'environnement.*

*It took a year for 9 year old Guillaume to get used to the new baby in his family. This documentary film explores four stages in Guillaume's emotional attitude towards his sister Isabelle. He first observes her from a distance. He then treats her like an object. He begins to interact tentatively and finally he attempts to introduce the newborn to the environment around her.*

## 2171 ÉLECTION 80

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** François Dallaire.

*Animation. Ouverture pour la soirée de l'élection fédérale 80.*

*Animation. Opening to coverage of the 1980 federal election results.*

## 2172 EN QUESTION

16mm, couleurs/color, 20 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** François Dallaire.

*Animation. Ouverture d'une émission d'information.*

*Animation. Opening to newsmagazine program.*

## 2173 LES ENSEIGNANTS QUÉBÉCOIS EN LOUISIANE

16mm, couleurs/color, 53 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevues/Research, Interviews:** Minou Petrowski. **Cam:** Jean-Pierre Lefebvre. **Son/Sound:** Guy Michaud.

*Ils sont 189 professeurs francophones qui enseignent en Louisiane: 47 Belges, 93 Français, 38 Québécois et 11 Tunisiens. Chaque année la Coopérative Québec-Louisiane recrute des candidats québécois qui sont prêts à s'engager par contrat avec le CODOFIL (Conseil pour le développement du français en Louisiane).*

*There are 189 francophone teachers in Louisiana: 47 Belgians, 93 Frenchmen and women, 38 Québécois and 11 Tunisians. Every year the Québec-Louisiana Cooperative recruits candidates from Québec who are willing to work for CODOFIL (The Council for the Development of French in Louisiana).*

## 2174 ENSOLEILLÉ AVEC PASSAGES NUAGEUX

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Longue-Vue.

**Distribution:**

Les films du Crépuscule.

**Réal, sc/Dir:** Gilles Noël. **Dir. photo:** François Beauchemin. **Mont/Ed:** Marthe De la Chevrotière. **Mus:** Jean-Yves Robillard. **Interprétée par/Interpreted by:** Solstice. **Son/Sound:** Marcel Fraser. **Perch/Boom man:** Pierre Durand. **Scripte/Script girl:** Thérèse Bérubé. **Régie/Unit manager:** Claude Cartier. **Ass. cam:** Mathieu Décaré. **Eclair, mach/Ligh, grip:** Jean Trudeau. **Cos, acc/Prop:** Méridith Caron. **Maq, hab/Make-up, ward:** Catherine Casault. **2ième mont/2nd. ed:** Marcel Sabourin. **Mont. son/Sound ed:** Serge Viau. **Générique/Titles:** Bertrand Langlois. **Stag. scripte/App. script:** Marielle Gaudrault. **2ième cam/2nd. cam:** Daniel Vincelette. **1er ass. réal/1st ass. dir:** Pierre Gendron. **2ième ass. réal/2nd ass. dir:** Marthe Pelletier. **Dir. prod/Prod. manager:** Louis Laverdière. **Sec. prod:** Marthe Pelletier. **Ass. prod:** Jean-Pierre Saint-Louis, Stone Iwaasa. **Interprétation/Cast:** Olga Claing, Sol Lavoie, Hugues Savoie, Guillaume Vaillancourt (les enfants), Jose Rettino, Claude Maher, Paul Savoie, Pierre Curzi (l'équipe de la voirie), Anne-Marie Ducharme, Lucie Mitchell, J-Léo Gagnon, Roger Trucotte, Antoinette Verville (les résidents), Robert Maltais, Gilbert Sicotte, Michel Prescott, Claude Laroche, Suzanne Valéry, Joanne Côté, Jean-Claude Meunier, Jacynthe Potvin, Linda Craig (à la terrasse), Guy L'Ecuyer, Michel Côté (les déménageurs), Ghislain Tremblay, Robert Gravel (les joggers), Marc Messier, Jean-Pierre Cartier, Alain Fournier, Josée Labossière, Gaston Lepage, Claude Ravenel (les passants), Robert Arsenault, Nicole Pouliot (le couple de noir), Jean-Pierre Saint-Louis (le quêteux), Doumée Roger (la fille en bikini).

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma, de Radio-Québec et de l'Office national du film (Aide et Formation).

*Cherchez l'histoire... un indice: la somme des parties est supérieure au tout. Une demi-heure de toute une vie qui coule entre deux coins de rue. Tous sont occupés à ne rien faire... et c'est tellement fatigant quand il fait chaud... c'est pas grave, ils annoncent un orage. Plusieurs finissent par se confier pour ne plus avoir à se méfier... d'autres cherchent le sens en se courant après la queue. Une fiction météorologique sur le pouvoir de la température.*

*To research history... a sign: the sum of the parts is greater than the whole. ENSOLEILLÉE AVEC PASSAGES NUAGEUX is a fictionalized account of a hot day in the confines of one city block. People are busy doing nothing, and what they do and what they say is totally determined by the weather.*

## 2175 ENTRE-NOUS

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Ueli Dietiker.

*Animation. Ouverture d'une émission d'information.*

*Animation. Opening to newsmagazine program.*

## 2176 L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST (Dans la série *Les belles folies*)

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Richard Lavoie.

**Réal, cam, rech, narr/Dir, research:** Richard Lavoie. **Mont/Ed:** Catherine Maurice. **Son/Sound:** Yves St-Jean. **Rech/Research:** Marc Ouellette. **Scripte/Sc. girl:** Marielle Frenette. **Adjointe prod/Accomplice:** Doris Girard. **Mix/Re-re:** Richard Lavoie. **Ass. cam:** Jocelyn Simard. **Conseillers tech/Tech. advisors:** Willie Deraspe, Frédéric Landry. **Avec/With:** Frédéric Landry, Willie Deraspe, Jean-Claude Lapierre, Léonard Clark.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Après la pêche et le départ des touristes, qu'advient-il des Madelinots, en ce mois plutôt triste de novembre? Dix-sept Madelinots trouvent, à la dune de l'est, une épave; cette découverte va se transformer en enquête. Ces hommes entreprennent, avec le cinéaste, de redonner une identité, une histoire, à cette pièce de bois, vestige du destin infortuné d'une poignée de marins.*

*After the tourists have left and the fishing season is over, what becomes of the Magdalen Islands? November could not be a more dismal month. L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST is a documentary film about seventeen islanders who find a shipwreck on the East Dune. Their discovery takes on impressive proportions: together with the filmmaker they piece together the identity of the wreck and its unfortunate history.*

## 2177 ET-MER-JE

16mm, noir et blanc/black and white, 12 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** France Malo, Marcel Jarry, Marie Côté, Patricia Robin, Johanne Marcotte, Richard Gohier, Yves Varin, Hervé Martin, Johanne Fréchette, Geneviève Groulx, Chantal Forest, Brigitte McKay, Thérèse Thouin.

*Le film propose un voyage à travers le conscient/inconscient historique des femmes; il souligne les outils qui sont nécessaires pour une prise en main de leur histoire.*

*This film takes us into the dialectic of the conscious and the unconscious as it applies to the history of women; the film emphasizes the tools which women will need to take control of their own destiny.*

# EXPLORATION SPORTS ET LOISIRS

## 2178 LA POLYNÉSIE FRANÇAISE (Dans la série *Exploration sports et loisirs*)

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:**

Télépool.

Télé-Montage.

**Distribution:**

Télé-Montage.

**Réal, prod/Dir:** Robert Séguin. **Cam:** Pierre Duceppe. **Mus:** Claude Roy, Alain Clavier. **Mix/Re-re:** Pierre DeLanauze. **Ass. mix/Ass. re-re:** André Gagné. **Mont/Ed:** Claude Langlois, Michel Huet, Roger Boire, Gilles St-Onge, Serge Viau. **Narr:** Richard Garneau. **Prod. délégué/Exec. prod:** Pierre DeLanauze.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

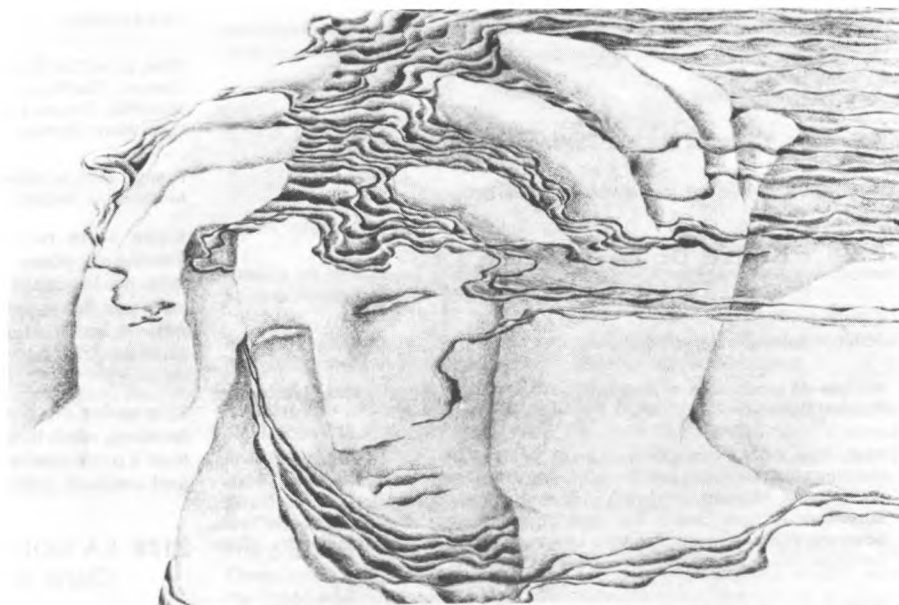
*Cette série raconte l'histoire des divertissements des peuples. Tourné sur place, chaque film nous amène au travers d'un pays lointain. Ne touchant à aucun sport professionnel ni olympique, on n'y voit que des sports plutôt inconnus ou des jeux bizarres et même parfois insolites. Tout ça pratiqué dans des environnements des plus surprenants par des gens sympathiques venant de tous les milieux.*

*This series describes different peoples forms of recreation. Shot on location, each film takes us to a distant country. The films include no look a professional or Olympic sports; one sees only unknown sports and unusual games.*

## 2179 LA NOUVELLE GUINÉE (Dans la série *Exploration sports et loisirs*)

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980





*En haut:* LES NAUFRAGÉS DU QUARTIER (2314)  
*Au centre:* LA ROSE ET L'ANNEAU (2423)  
*En bas:* PREMIERS JOURS (2401)

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2178 LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

## 2180 THAÏLANDE I (Dans la série *Exploration sports et loisirs*)

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2178 LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

## 2181 THAÏLANDE II (Dans la série *Exploration sports et loisirs*)

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2128 LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

## 2182 HONG KONG (Dans la série *Exploration sports et loisirs*)

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2178 LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

## 2183 EXTERIORS

16mm, couleurs/color, 10 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Dorothy Vuk.

**Réal, sc/Dir:** Dorothy Vuk. **Cam:** Eric Zeiburlins. **Mont/Ed:** Dorothy Vuk, Eric Zeiburlins. **Script/Sc. person:** Eliot Carrol. **Son/Sound:** Derek Rappaport. **Prod:** Eric Zeiburlins, Dorothy Vuk. **Interprétation/Cast:** John King, Kerry Stagg, Steve Thamer, Charlie.

*Un jeune couple achète la maison de ses rêves et demande à un spécialiste de décorer leur intérieur selon leurs goûts. Mais le décorateur organise plutôt leur vie pour qu'elle s'harmonise avec ses idées.*

*A young couple buy their first home, their "dream home". The interior designer comes to consult with them, and instead of designing the house to suit their needs, he re-designs their lives to suit his concepts.*

## 2184 EXTRAITS DE LA VEILLÉE DES VEILLÉES

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Bernard Gosselin. **Mont, cam, son/Ed, sound:** Pierre Bernier assisté de/assisted by Suzanne Allard. **Cam:** Jean-Claude Labrecque, Pierre Mignot, Michel Brault, Bernard Gosselin assistés de/assisted by Séraphin Bouchard, Martin Leclerc, Serge Giguère, Bruno Carrière. **Son/Sound:** Jacques Drouin, Serge Beauchemin, Claude Beaugrand, Claude Chevalier, Philippe Trolliet, Michel Caron. **Sync:** Serge Viau. **Mix/Re-re:** Michel Descombes, Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Monique Létourneau. **Décors/Set:** Lise Nantel, Raymonde Lamothe, Marie Décary. **Prod:** Paul Larose, Jacques Bobet. **Avec/With:** Gilles Garand, Nancy Neamtam, Colette Raby, Pascal Gélinas, Antonio Bazinet, Catherine Perrier, John Wright, Richard Chapman, Ed Morre, Toby Kinselea, Christophe Crilly, Pierre Guérin, Elliot Selick, Joanne Crilly, Gilles Lozier, Louis Boudreault, Zachary Richard, Roy Harrington, Jean Carignan, Yves Verrette, Marc Savoie, Lionel Leleux, DL. Ménard, Don Montoucet.

*Quelques bons moments extraits du long métrage LA VEILLÉE DES VEILLÉES, tourné le 21 novembre 1975 lors de la dernière soirée des "Veillées d'automne" du festival de musique traditionnelle, organisé par le Service d'animation socio-culturelle de l'Université du Québec à Montréal. Ils étaient venus d'Irlande, d'Acadie, de Bretagne, de Louisiane et du Québec, tous animés de la même chaleur, d'esprit et de coeur pour témoigner de la vivacité de la musique traditionnelle.*

*EXTRAITS DE LA VEILLÉE DES VEILLÉES is a shortened version of the feature length film LA VEILLÉE DES VEILLÉES, shot on November 21, 1975 on the closing night of the music festival "Veillées d'automne", organized by the Service d'animation culturelle de l'Université de Québec at Montreal. Musicians from Ireland, Acadia, Brittany, Louisiana and Québec came together to celebrate traditional folkloric music.*

## 2185 EXTREME CLOSE-UP

16mm, noir et blanc/black and white, 22 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Lois Siegel et/and John Rudel.

**Distribution:**

Lois Siegel.

Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Lois Siegel. **Cam:** Lois Siegel, Ron Hallis, John Dyer, Larry Lynn. **Son/Sound:** Paul Turcotte, Ophera Hallis, Mary Armstrong, Mark Sherman. **Générique/Titles:** Val Teodori. **Traduction/Translation:** Lois Siegel, John Rudel. **Mus:** The Penfield percussion ensemble.

**Produit avec la collaboration de/Produced with the cooperation of:** The Montreal Association for the Blind, The National Film Board of Canada and The Rotary Club of Montreal.

*Un documentaire sur un groupe de jeunes adultes qui souffrent tous de handicaps multiples. Un point commun les touche cependant: chacun présente des carences visuelles et la plupart sont complètement aveugles. Le film nous plonge dans la réalité du monde aveugle. Il nous fait rencontrer ces jeunes gens enthousiastes et énergiques qui assouvissent leur besoin d'auto-expression par la musique. Existe en version française sous le titre de UN PROFOND REGARD.*

*A documentary about young adults who are multi-handicapped, but who have one handicap in common, blindness. The film not only confronts what it is like to be blind but also presents these young people as having discovered self-expression through music.*

## 2186 FANTAISIE I

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Sociétés coproductrices et distribution/Co-production companies and distribution:**

Interloc Films.

Radio-Québec.

**Réal, entrevues/Dir, interviews:** Michel Laflamme. **Rech/Research:** Pierre Faubert. **Cam:** Roger Moride. **Son/Sound:** Raymond Leroux. **Mont/Ed:** Pierre Leroux. **Chef mach/ Key grip:** Jean Leroux. **Scripte/Sc. girl:** Diane Leroux. **Mus:** Serge Langlois. **Avec/With:** Alfonso Sabelli, Pierre Lasalle, Michel Ste-Marie, Mme Saad, Mme Gaboury, M. Gravel, Major Guy Grenier, Berthold Brisebois, Jean-Claude Mallette, Ray O' Collin, René Beauchamps.

*Une série de treize émissions dans lesquelles des collectionneurs d'objets hétéroclites (soldats de plomb, petits cochons, bouteilles, vieilles automobiles, etc... se racontent.) À l'origine c'est un dada, une marotte, bientôt c'est une passion, parfois un luxe.*

*A series of thirteen programs in which collectors of various objects such as toy soldiers, bottles, old cars etc. talk about their collections. In each case, something which began as a hobby has become a passion, and often an expensive one at that.*

## 2187 FANTAISIE II

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I

## 2188 FANTAISIE III

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I

## 2189 FANTAISIE IV

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2190 FANTAISIE V

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2191 FANTAISIE VI

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2192 FANTAISIE VII

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2193 FANTAISIE VIII

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2194 FANTAISIE IX

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2195 FANTAISIE X

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2196 FANTAISIE XI

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2197 FANTAISIE XII

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2198 FANTAISIE XIII

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1979

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2186 FANTAISIE I.

## 2199 FAUT VOIR ÇA

35mm, couleurs/color, 45 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Mino Bonan.

*Ouverture pour une série d'émissions de variété du réseau français de Radio-Canada.*

*Opening to a series of variety shows on the French network of the C.B.C.*

## 2200 FEELING GOOD — 4S's

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film

**Réal, dessins, sc, animation/Dir, graph, sc, animation:** Janet Perlman. **Cam. animation:** Raymond Dumas, Jacques Avoine, Pierre Landry. **Son/Sound:** Jean-Pierre Joutel. **Mus:** Ben Low. **Mix. réenr/Re-re mix:** Roger Lamoureux. **Bruitage/Sound effects:** Gloria Demers. **Prod:** Derek Lamb, David Verrall, Janet Perlman. **Prod. délégué/Exec. prod:** Derek Lamb. **Ad/Unit ad:** Diane Bergeron.

**Une série de films-éclairs pour promouvoir la bonne alimentation et l'exercice physique.**

**A series of 30 second sponsored clips promoting good nutrition and exercise.**

## 2201 FEELING GOOD — FIT IN

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's

## 2202 FEELING GOOD — GROCERIES

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's

## 2203 FEELING GOOD — PARADE

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's



## 2204 FEELING GOOD — PEP TALK

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's

## 2205 FEELING GOOD — LETTERS

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's

## 2206 FEELING GOOD — FEET

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's

## 2207 FEELING GOOD — MY SISTER

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1979

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. FEELING GOOD — 4S's

## 2208 LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD

16mm, couleurs/color, 22 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech/Research:** Minou Petrowski, Andrée Thibault.  
**Entrevues/Interviews:** Rachel Verdon. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:**  
Roger Champagne.

*Reportage sur un séminaire international organisé par la Ligue des Femmes du Québec en collaboration avec le Comité spécial contre l'apartheid des Nations Unies et le Secrétariat de la conférence mondiale de la décennie des Nations Unies pour la femme.*

*A report on an international conference organized by the Women's League of Québec in collaboration with the United Nations Special Committee Against Apartheid and the U.N. Secretariat for International Women's Year.*

## 2209 (FIPRECAN — CAR FIRES)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Office national du film.

**Réal, animation/Dir, animation:** Taj Pindal. **Sc:** Leslie Drew. **Ad/Business ad:**  
Diane Bergeron. **Prod. délégué/Exec. prod:** Derek Lamb.

*Film d'animation sur les mesures à prendre lorsqu'un véhicule automobile prend feu. Existe en version française.*

*A clip outlining what to do in case of a car fire.*

## 2210 (FIPRECAN — FIRE EXIT)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Office national du film.

**Réal, animation/ Dir, animation:** Leslie Drew. **Ad/Business ad:** Diane Bergeron. **Prod. délégué/Exec. prod:** Derek Lamb.

*Film d'animation expliquant comment emprunter les sorties de secours en cas de feu. Existe en version française.*

*A clip outlining the importance of knowing the safest way to exit in case of fire.*

## 2211 (FIPRECAN — SMOKE DETECTORS)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Office national du film.

**Réal, animation, sc/Dir, animation, sc:** Leslie Drew. **Ad/Business ad:** Diane Bergeron. **Prod. délégué/Exec. prod:** Derek Lamb.

*Film d'animation sur l'importance d'installer un détecteur de fumée à la maison. Existe en version française.*

*A clip outlining the necessity of owning a smoke detector.*

## 2212 (FIPRECAN — WIRES AND FUSES)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Office national du film

**Réal/Dir:** Leslie Drew. **Animation:** Robert Doucet. **Prod. délégué/Exec. prod:**  
Derek Lamb. **Ad/Business ad:** Diane Bergeron.

*Film d'animation sur les mesures à prendre lorsque des fils électriques sont usés ou endommagés. Existe en version française.*

*A clip outlining the danger of overloading electrical outlets.*

## 2213 THE FIDDLERS OF JAMES BAY

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, prod/Dir:** Bob Rodgers. **Prod. associé/Associate prod:** Gail Singer.  
**Mont/Ed:** David Wilson. **Cam:** Richard Stringer (Canada), David Peat (Ecosse).  
**Commentaire/Commentary:** Mark Zannis, David Wilson. **Son/Sound:** Bob Lower, Gail Singer (Canada), Ian Leslie (Ecosse). **Mont. son/Sound ed:** Don Douglas, Danuta Klis. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Prod:** Mark Zannis. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis. **Enr. mus/Mus. recording:** Bob Robb. **Avec/With:** Ray Spencer, Bob McLeod.

*Depuis des siècles, à la Baie James, il y a eu osmose des cultures écossaise et crie. Deux violonneux cris remontent aux sources de leur musique.*

*The Scots introduced a new form of music to remote Cree communities of James Bay. Two Cree fiddlers travel to the source of the music they learned from their fathers.*

## 2214 LES FILS DE LA LIBERTÉ (1er épisode)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Sociétés coproductrices/Co-production companies:**  
Interimage.  
Antenne-2 (France).  
Radio-Québec.  
**Distribution:**  
Interimage.

**Réal/Dir:** Claude Boissol. **Sc, dial:** Louis Caron, Claude Boissol. **D'après une idée de/Based on an idea of:** Louis Caron. **Mus:** Claude Léveillé, Alain Leroux. **Dir. photo:** Roger Moride. **Cam:** Jean-Charles Tremblay **assisté de/assisted**

by: Pierre Duceppe, Larry Lynn. **Conception, dir. art/Concept, art. dir.:** Jocelyn Joly, Raymond Dupuis. **Cos:** Michèle Hamel **assistée de/assisted by** Monique Prud'homme. **Maq/Make-up:** Brigitte McCaughy **assistée de/assisted by** Micheline Godin. **Ensemble/Property manager:** Ronald Fauteux **assisté de/assisted by** Patrice Bengle, Alain Singher. **Son, mix/Sound, re-re:** Henri Blondeau **assisté de/assisted by** Normand Mercier. **Chef élec:** Jean-Paul Houle **assisté de/assisted by** Yvon Bénéard. **Chef mach/Key Grip:** Michel Chohin **assisté de/assisted by** Jean Trudeau. **Phot. plateau/Still ph:** André Cornéliier. **Prod. délégués/Exec. prod.:** Nicole Godin, Jean Label. **Scripte/Script-girl:** Ginette Sénécal. **Sec. prod.:** Micheline Cadieux. **Régle/Unit manager:** Mario Nadeau **assisté de/assisted by** Michel Veillette. **Ass. réal/Ass. dir.:** Ginette Breton, Alain Chartrand, René Chénier, Ginette Guillard. **Distribution/Casting:** Lorraine Richard. **Mont/Ed:** Michel Arcand **assisté de/assisted by** Sophie Bissonnette. **Mont. son/Sound ed:** Hélène Girard, Babalou Hamelin. **Ad/Business as:** Georges Jardon. **Dir. prod./Prod. manager:** Guy Joussemet. **Interprétation/Cast:** Charles Binamé (Hyacinthe), Sophie Faucher (Marie-Moitié), Sacha de Liamchin (Tim), Nathalie Breuer (Flavie), Éléonore Hirt (Madame Plessis), Philippe Laudenbach (le notaire J.M.Plessis), Claude Gai (l'abbé Mailoux), Benoit Dagenais (François le cordonnier), Dennis O'Connor (le marchand Smith), Dennis Sweeting (le seigneur Cantlie), Jean-Pierre Masson (Mister), Gaston Lepage (Phège), Raynald Bouchard (Jacquot), Roger Blay (le major Hubert), Charlotte Boisjoli (la mère Bellerose), Jacques Galipeau (le père Bellerose), Mireille Thibault (Régine), Germain Houde (André Bellerose), Jean-Jacques Blanchet (Michel Bellerose), Denise Morelle (Dame Morel), Aubert Pallascio (Gagnon), Guy Thauvette (le patriote Langlois), Paul Savoie (le patriote Julien), Jean Marchand (le procureur Chopard), Robert Christie (le président du tribunal Sullivan), Malcolm Nelthrope (le commandant), Françoise Faucher (Madame Gaulin), Marie Tifo (une réfugiée).

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, l'Institut québécois du cinéma et le Ministère de l'Éducation du Québec.

**Fresque de la vie quotidienne des habitants du Bas-Canada à l'époque de 1837, la série LES FILS DE LA LIBERTÉ (2214-2219) raconte l'histoire d'Hyacinthe Bellerose, un Canadien français d'une trentaine d'années, paysan sans terre, aux prises avec des événements qui l'amèneront à vivre l'aventure patriotique de 1837. Hyacinthe prononce le serment des Fils de la liberté. Au moment de la rébellion, il est arrêté par l'armée anglaise. Emprisonné à Montréal, il subit son procès. Il est condamné à l'exil en Australie. LES FILS DE LA LIBERTÉ raconte la vie d'un homme juste associé à la révolte de son pays, héros d'une histoire universelle.**

**LES FILS DE LA LIBERTÉ is an ambitious series of films which present an account of life in Lower Canada in the period around 1837. Specifically the films recreate the life story of the Patriote Hyacinthe Bellerose and the events leading up to, including and following his participation in the Rebellion of 1837.**

## 2215 LES FILS DE LA LIBERTÉ (2ième épisode)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2214 LES FILS DE LA LIBERTÉ (1er épisode).

## 2216 LES FILS DE LA LIBERTÉ (3ième épisode)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2214 LES FILS DE LA LIBERTÉ (1er épisode).

## 2217 LES FILS DE LA LIBERTÉ (4ième épisode)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2214 LES FILS DE LA LIBERTÉ (1er épisode).

## 2218 LES FILS DE LA LIBERTÉ (5ième épisode)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2214 LES FILS DE LA LIBERTÉ (1er épisode).

## 2219 LES FILS DE LA LIBERTÉ (6ième épisode)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2214 LES FILS DE LA LIBERTÉ (1er épisode).

## 2220 FIN

16mm, couleurs/color, 7 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Michael Constantin.  
Université du Québec à Montréal.

**Réal/Dir:** Michael Constantin. **Photo:** Claude Perron. **Cam:** Claude Perron, Denis Benjamin, Robert Locas. **Son, mus/Sound:** Christine Rivest. **Scripte/Sc. girl:** Lina Lepage. **Régle/Unit manager:** Camille McMillan. **Mont/Ed:** Camille McMillan, Robert Locas. **Mont. son/Sound ed:** Michael Constantin, Christine Rivest. **Interprétation/Cast:** Jacques Boisvert.

*Gilles Boisvert, gardien de nuit durant toute sa vie, approche du jour de sa retraite. Il rêve qu'il assiste à la projection du film de sa vie.*

*Gilles Boisvert has been a night watchman for most of his working life, and is nearing retirement. One night he dreams that he is present at a film screening of his own life.*

## 2221 (FISH/POISSON)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 10 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions Zolov.

**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Jack Zolov. **Cam:** Ernst Michel. **Mont/Ed:** John McLoad.

*Message d'intérêt public destiné à sensibiliser le public à la conversion au système métrique dans le cadre du programme "Poids et mesures".*

*Public Service clip part of the "Weights and scales" Programme to develop Public awareness of Metric Conversion.*

## 2222 (FONDATION CLAUDE ST-JEAN)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Cam:** Walter Bal. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Chef élec.:** Jacques Pâquet. **Ass. élec/Best Boy:** Raymond Lacoursière. **Son/Sound:** Daniel Arié. **Ass. prod.:** Christian Gagné. **Dir. prod/Prod. manager:** Danièle Bussy. **Avec/With:** Claude St-Jean.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2223 FROM THE ASHES OF WAR

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Michael McKennirey. **Cam:** Savas Kalogeras, Barry Perles, Kent Nason, Don Virgo. **Phot. plateau/Still ph:** Kryn Taconis. **Son d'exterieurs/Location sound:** Bev Davidson, Hans Oomes. **Mus:** Allan Rae. **Mont. son/Sound ed:** Bill Graziadei. **Texte/Text:** Barry Cowling. Budd Knapp. **Mix. réenr/Re-re mix:** Jean-Pierre Joutel. **Prod:** Tom Daly, Nico Crama. **Prod. délégué/Exec. prod:** Barrie Howells, Hank Suër.

*À travers des photos et des films d'époque, l'histoire de la libération d'Amsterdam par les troupes canadiennes.*

*A film on the events leading up to and the liberation of Amsterdam by Canadian troops, put together from stock shots, photos and archival footage.*

## 2224 GÉNIES EN HERBE

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Paule Lévesque.

*Animation. Ouverture d'une émission quiz à caractère éducatif.*

*Animation. Opening to an educational game show.*

## 2225 GOOD THINGS COME IN NO PACKAGES

16mm, couleurs/color, 8 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Anita Essebag.  
Concordia University.

**Réal/Prod:** Anita Essebag. **Cam:** David Young. **Mont, éclair/Ed, ligh:** Benoit Robillard. **Sc:** Anita Essebag, Nina May. **Son/Sound:** Nina May.

*Utilisant des marionnettes animées le film cherche à intéresser les enfants à une meilleure alimentation. Une histoire où il fait bon bien manger.*

*An action packed story about nutrition. This animated film encourages children to think about the kind of food they're eating, in an entertaining way.*

## 2226 (GOUVERNEMENT DU QUÉBEC — CONSTITUTION)

16mm, couleurs/color, 5 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Acc/Prop:** Katia Daudelin. **Cam:** Georges Archambault, Daniel Fournier. **Elec:** Richer Francoeur. **Maq/Make up:** Diane Gravel. **Son/Sound:** Raymond Marcoux, Richard Nichol. **Scripte/Sc. girl:** Cathy Toulmonde. **Ass. cam:** Daniel Vincelette. **Mont/Ed:** Hélène Girard.

*Messages publicitaires*

*Commercials*

## 2227 HANDICAPÉS SANS HANDICAPS

16mm, couleurs/color, 20 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:**  
Binette et Associés.  
Ministère des Communications.

**Distribution:**

Service de la diffusion des documents audiovisuels gouvernementaux.

**Réal/Dir:** Jacques Méthé. **Sc:** François Jalbert. **Mus:** Jean Sauvageau. **Cam:** François Beauchemin. **Son/Sound:** Esther Auger. **Conseiller/Advisor:** Denise Labadie. **Prod. délégué/Exec. prod:** Thérèse Descary. **Prod:** Richard Lahaie. **Coll:** Carole Beaudoin, Gisèle Deschênes, Roger Fournier, Jules Arbec, André Lauzon, Diane Leeming, Russel Thiffault. **Interprétation/Cast:** Jean Gauthier, Monique Joly, Jean Brousseau, Jacques Tourangeau, Jean Rivard.

**Produit avec la collaboration de/Produced with the assistance of:** l'Office des personnes handicapées du Québec.

*Traitant avec humour d'un problème sérieux, le film tente de faire prendre conscience aux employeurs, par des exemples concrets, de l'importance de l'intégration des personnes handicapées au monde du travail. Les mentalités de tous et chacun ont été conditionnées à voir le handicapé comme un marginal dans la société; on veut maintenant détruire ce mythe afin de leur donner la place qui leur revient.*

*HANDICAPÉS SANS HANDICAPS deals with a serious problem in a humorous way. It attempts to make employers aware of the importance of integrating handicapped people into the work force. Society has been conditioned to treat the handicap as a marginal person. Here, concrete examples are used to destroy any and all myths and encourages us to allow handicaps to assume their rightful place in society.*

## 2228 HARMONIE

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1979

**Société de production/Production company:**

Jean-Pierre Payette.

**Distribution:**

Jean-Pierre Payette.

Radio-Québec.

**Réal, prod/Dir:** Jean-Pierre Payette. **Mus:** André Gagnon. **Mont/Ed:** Michel Beaudry. **Cam:** Luc Lussier, Joël Bertomeu. **Interprétation/Cast:** Marie Fay, Jean-François Brien.

*Des jeux d'eau sur des corps nus s'unissent à la musique dans une symphonie érotique.*

*Naked bodies playing games in water are brought together with music in an erotic symphony.*

## 2229 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** François Dallaire.

*Animation. Ouverture d'une série d'émissions sur des thèmes et roman historique.*

*Animation. Opening to a series of programs dealing with the themes and content of historical novels.*

## 2230 HISTOIRE D'UNE DÉCENNIE 1959-1969 (1re partie)

16mm, noir et blanc/black and white, 55 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Ciné-Mundo.

**Distribution:**

Le Nouveau Réseau.

**Réal/Dir:** Roland Pollak, Pierre Valcour. **Sc, rech/Research:** Albert Brie, Pierre Valcour. **Cam:** Joël Bertomeu. **Narr:** Dyne Mouso, Pierre Valcour. **Mont/Ed:** Lise Caron (1ière partie), Roland Pollak (deuxième partie). **Documentation:** Luc Héту. **Prod:** Huguette Béchar. **Prod. délégué/Exec. prod:** Nicolas Morin Valcour. **Dir. prod/Prod. manager:** Pierre Valcour.



Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

Ce film est un survol rapide des grands courants de l'histoire nationale, provinciale et mondiale, au cours d'une des périodes les plus bouleversées des temps modernes. L'expansion enveloppante de la science technologique a réduit la planète à la dimension d'un gros village. Dans une perspective plus ramassée, plus régionale, les échos de cette profonde mutation atteignent le Québec, qui entre de plain-pied dans une ère de rattrapage étourdissant. Le phénomène de la Révolution tranquille est marqué par le rejet des structures caduques dont certaines perdurent depuis un centenaire. Les Québécois voient apparaître des hommes politiques métamorphosés, qui donnent le branle à la rénovation, quand ce n'est pas au remplacement d'institutions sociales, économiques et culturelles déphasées, par rapport aux valeurs nouvelles qu'ils tentent d'assimiler avec un bonheur plus ou moins inégal.

**HISTOIRE D'UNE DÉCENNIE** is a rapid filmic summary of the important historical events in national, provincial and world affairs during one of the most overwhelming periods of modern time. It covers the development and spread of technology and the process which transformed the world into a "global village". More specifically, it deals with the emergence of Québec, both physically and in an ideological sense, during the period of the Quiet Revolution. New types of politicians came onto the scene, with new sets of values and priorities and the determination to change old social, economic and cultural institutions.

### 2231 HISTOIRE D'UNE DÉCENNIE 1959-1969 (2ième partie)

16mm, noir et blanc/black and white, 55 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2230 HISTOIRE D'UNE DÉCENNIE 1959-1969 (1ième partie).

### 2232 HISTOIRE DE QUI

16mm, noir et blanc/black and white, 8 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Michèle Saal, Lorraine Messier, Denis Laplante, Yers Koslosky, Jean Hamel, Claude Lacasse, Marie Beaubien, Nadine Ltail, Raymond Béliveau, Lucia Béliveau, Guy Ahier.

*Pendant le souper une vieille dame s'introduit dans la cuisine où sont réunis des amis. Elle est apparue, sans bruit; personne ne la connaît. On la questionne, mais elle ne répond pas. D'où vient-elle? Où va-t-elle?*

*An old woman walks into a kitchen where a group of friends are having supper. She had appeared, noiselessly; no one knows her. They talk to her, question her, but she does not answer. Where does she come from? Where is she going?*

### 2233 HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH

16mm, couleurs/color, 9 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Kenneth Decker.  
Concordia University.

**Réal, prod, mont, sc, son/Dir, ed, sound:** Kenneth Decker. **Cam:** Jason Levy, Chris Reusing. **Interprétation/Cast:** Greg Poirier, Carl Zveg, Donna Lytle, Kenneth Decker.

*Un homme trouve un porte-monnaie et se dispute avec un autre qui l'a suivi. Un film sur la séparation du son et de l'image.*

*The film is about the visual and oral dichotomy of the narrative, and is a formal examination of colour composition and sound manipulation. A man finds a wallet at the racetrack. He goes to the toilet to examine the contents. An older man follows him and they argue over the money.*

### 2234 HORIZON 2000

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Paule Lévesque.

*Animation. Ouverture d'une série d'émissions scientifiques pour la jeunesse.*

*Animation. Opening to a series of educational science programs for children.*

### 2235 (HUILE CRISCO — Bal masqué)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Ass. réal/Ass. dir:** Mireille Goulet. **Cam:** Paul Van der Linden. **Elec:** Jean-Paul Houle, Denis Baril. **Mach/Grip:** André Ouellette. **Ass. mach/Ass. grip:** Philippe Palu. **Son/Sound:** Patrick Rousseau. **Perch/Boom man:** Eric Zimmer. **Scripte/Sc. girl:** France Boudreault. **Maq/Make-up:** Micheline Foisy. **Coll:** Josée DiStasio. **Dir. prod/Prod. manager:** Suzanne Roy. **Ass. prod:** Christian Gagné.

*Message publicitaire*

*Commercial*

### 2236 I WOULDN'T EITHER

16mm, couleurs/color, 12 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Sigrid Schlichtig.  
Concordia University.

**Réal, cam, mont/Dir, ed:** Sigrid Schlichtig. **Ass. réal/Ass. dir:** Bruce Blue. **Éclair/Ligh:** Vincent de Cubellis. **Ass. cam:** François Auger. **Elec:** Phil Ralet. **Son/Sound:** Sylvia Poirier. **Perch/Boom:** Paquito Alvarez, Nick Alzami, Cynthia Leslie. **Mix. son/Sound mix:** Roger Tyrell. **Script/Script person:** John Telfer. **Dessins/Graph:** Terry Wong. **Dir. prod/Prod. dir:** Carole Leroux. **Interprétation/Cast:** Karen Sherman, John Odell, Gary Gereck, Rosalind Davies, Ashley Harrison.

*Les rites de purification d'une femme victime de l'infidélité de son amant. Dans une salle de bain, elle se lave croyant se débarrasser du mal qui l'affecte.*

*A woman whose lover has been unfaithful washes herself in a bath, believing that this ritual of purification will rid her of the hurt she feels.*

### 2237 IL ÉTAIT UNE FOIS UN TRAIN ... LE TRAIN DE LA DÉCOUVERTE: L'AN UN

16mm, couleurs/color, 26 minutes, 1978

**Société de production/Production company:**  
Les Films Stock pour la Corporation des Musées nationaux et l'Office national du film.  
**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Richard Sadler. **Ass. réal:** Ronald Brault. **Mont/Ed:** Pierre Huet. **Mus:** Jean Sauvageau. **Cam:** François Beauchemin. **Ass. cam:** Pierre Duceppe. **Cam. additionnelle/Additional cam:** Ronald Brault, Martial Filion, Serge

Giguère, Len Kowalewich. **Commentaire/Commentary:** Patrick McDougall. **Son/Sound:** Claude Lefebvre, Dominique Chartrand, Michel Charron. **Dir. prod/Prod. manager:** Ginette Deschênes. **Ass. prod:** Richard Lahaie.

*Comment permettre aux Canadiens de voyager sans se déplacer à travers leur pays et leur histoire? Les Musées nationaux du Canada, avec l'aide d'une pléiade de collaborateurs, ont relevé ce défi en choisissant de véhiculer quelques moments significatifs de notre histoire à bord d'un train: celui de la découverte.*

*How can Canadians best get a sense of their country and its history? The National Museums of Canada came up with the idea for this film. Significant moments in Canada's past are looked at from on board a train: the spectator is made to feel part of this discovery process.*

## 2238 IL EXISTE, POURTANT...

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

### **Sociétés de production/Production companies:**

Marc M. Hébert.  
Concordia University.

### **Distribution:**

Marc M. Hébert  
Les films du Crépuscule.

**Réal, sc, mont, dir. prod/Dir, ed, prod. dir:** Marc M. Hébert. **Cam, éclair/Ligh:** François Warot. **Eclair/Ligh:** Jason Levy. **Ass. cam:** Mike Slobodzian, Ken Decker. **Mach/Grip:** Gilbert Lucu, Vincent Decubellis. **Chef elec:** Mike Slobodzian. **Elec:** François Vincelette, Walter Klymkiw. **Son/Sound:** Gilles Teasdale. **Perch/Boom man:** Graham Chartier. **Décor, cos/Set:** Renée Tardif, Dominique Forest, François Pilotte, Monique Crépeau, Régis Desrosiers. **Maq/Make-up:** Marie-Josée Lafontaine, Stéphane Dupuis. **Coif/Hair:** Denis Millaire. **Conception, effets sp/Sp. effects:** Yves Béland. **Maquettes/Miniatures work:** Louis Bourque. **Ass. mont, mont. son, 2ième ass. réal/Ass. ed, sound ed, 2nd ass. dir:** Nicole Messier. **Conception, bruitage/Sound effects:** Graham Chartier. **Mix/Re-re:** Stephen Dalby. **1ière ass. réal/1st ass. dir:** Micheline Noël. **Phot. plateau/Still ph:** Nicole Messier, François Desjardins. **Conseiller prod/Prod. advisor:** Normand Plessis-Bélaïr. **Régie/Unit manager:** Gilbert Lucu. **Ass. prod:** François Desjardins. **Interprétation/Cast:** Edgar Fruitier (Edgar), Suzanne Langlois (la cuisinière), Sophie Faucher (la lingère), Richard Niquette (le jardinier), François Lubrina (le médecin), Corrado Mastropasqua (le moine).

*D'après un conte de Maupassant, le film tente de nous montrer la désintégration mentale d'un individu qui sent la présence d'un esprit autour de lui et devient graduellement dominé par sa paranoïa.*

*This film, based on a de Maupassant fable, tells the story of one man's gradual mental decline, as he becomes more and more paranoid about what he feels is the presence of a spirit around him.*

## 2239 ...IL Y A AUSSI DES NÈGRES NOIRS

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Karl Parent. **Ass. réal/Ass. dir:** Julienne Gagné. **Rech, entrevues/Research, interviews:** Jean Giroux. **Mont/Ed:** Michel Huet. **Mix/Re-re:** Jacques Malo. **Narr:** Raymond Archambeault. **Cam:** Jean Reitberger, Claudio Luca, Philippe Billard, Jacky Riabe. **Son/Sound:** Jean-Marc Sabater, Charles Lefebvre, Michel Dumont, Jacques Van der Merren. **Avec/With:** Léopold Sédar Senghor, Moussa Traoré, Alioune Blondin Beye, Denis Bra Kanon, Abdoulaïe Wade, Amadou Mohtar M'Bow, André Manké, Tchicaya Utam Si, Kamir Dombia, Germaine Acogny, Léonard Groguhet, Jacques Kosciusko-Morizet, Basil Davidson, René Dumont, Marie-France Mottin.

*Un bilan de la situation du Mali, de la Côte d'Ivoire et du Sénégal qui rend compte des différences politiques, économiques et culturelles qui existent entre ces pays et de la manière dont chacun d'eux a évolué depuis son indépendance. Les personnes interviewées touchent à de nombreuses questions dont: la colonisation anglaise et française, la question des femmes, etc. Le document traite également de la classe des nouveaux possédants.*

*An assessment of the economic, political and cultural differences between Mali, the Ivory Coast and Sénégal. The people interviewed deal with a number of important questions including: colonization by*

*the French and the English, women's rights and the role of the nouveaux riches within each country.*

## 2240 THE IMAGE MAKERS

The National Film Board: The First Forty Years

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Albert Kish. **Commentaire/Commentary:** Albert Kish, Marjorie Morton. **Narr:** Richard Gilbert. **Mus:** Keith Tedman. **Mont. son/Sound ed:** Bernard Bordeleau. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Archive:** Antoinette Lapointe. **Prod. associé/Associate prod:** Donna Dudinsky. **Prod:** Adam Symansky. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis.

*Quarante années de cinéma à l'ONF, de 1939 à 1979. Une coupe de la vie canadienne enregistrée par le son et l'image.*

*The film brings to the screen forty years of film production by the NFB, from 1939 to 1979. It shows a cross-section of Canadian life, a nation's sights and sounds.*

## 2241 IMAGES DE L'ESTRIE

16mm/ couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain Chartrand. **Rech/Research:** France Provencher. **Sc, commentaire/Commentary:** Diane Cailhier. **Narr:** Sylvie Prigent. **Mus:** Emmanuel Charpentier. **Chanson/Song:** (La danse du sorcier) Lise Grégoire. **Cam:** Michel Caron, François Gill. **Ass. cam:** Daniel Vincelette. **Son/Sound:** Michel Charron, Dominique Chartrand. **Mont/Ed:** Pierre Desrosiers. **Mix/Re-re:** Michel Descombes. **Ass. réal/Ass. dir:** François Laliberté.

*L'automne en Estrie attire par ses montagnes colorées et par les multiples possibilités de loisirs. Les activités sur le lac, ou dans la montagne, les fêtes, les festivals ainsi que les notions historiques que nous enseignent l'architecture et les musées de l'Estrie, permettent de joindre l'utile à l'agréable.*

*Autumn in the Eastern Townships: colourful mountains, activities on the lake, festivals, the historical architecture and museums of the area permit us to experience the outdoors in the most pleasant ways.*

## 2242 INDICATIFS CBMT 6

16mm, couleurs/color, 1 minutes 30 sec, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Daniel Mery.

*Série d'indicatifs sur différents thèmes (printemps, automne, hiver, etc...) pour le réseau anglais de Radio-Canada.*

*A series of station identifications on different themes (spring, fall, winter, etc.) for the English C.B.C. station.*

## 2243 LES INFIRMIÈRES QUÉBÉCOISES EN SUISSE "Je reviendrai"

16mm, couleurs/color, 53 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevues/Research, interviews:** Minou Petrowski. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:** Gilles Jacques.

*Chaque année, la Suisse recrute parmi les infirmières canadiennes une centaine de jeunes Québécoises. Si elles acceptent facilement*

de s'exiler, c'est d'une part pour l'attrait du pays, le goût de l'aventure, mais surtout le manque de travail...

*Every year about one hundred nurses from Québec are recruited to work in Switzerland. Many of them go because they are attracted to the country itself, or because of the adventure of working in a foreign country. Others choose to go because there is a shortage of work for nurses in Canada.*

## 2244 INHERITANCE

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, texte/Dir, text:** John Kramer. **Narr:** Pierre Nadeau, Madeleine Arsenault (française), Donald Brittain (english). **Mont/Ed:** John Kramer, Richard Todd. **Cam:** Pierre Letarte. **Ass. prod, ass. mont/Ass. ed:** Rita Roy. **Rech/Research:** John Kramer **assisté de/assisted by** Rita Roy, Donna Dudinsky. **Ass. cam:** Serge Lafortune. **Son/Sound:** Richard Besse. **Eclair/Ligh:** Roger Martin. **Mont. son/Sound ed:** André Galbrand. **Mont. mus/Mus. ed:** Don Douglas. **Effets son/Sound effects:** Ken Page. **Version française/French version:** Jean Roy-Loeffart, Andrée Major, Yvon Charette. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Animation photos/Photos animation:** Pierre L'Amare. **Tournage des photos/Shooting of the photos:** Gilles Tremblay, Richard Todd, Barry Perles. **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avrieth. **Ad/Business ad:** Louise Spence. **Prod. associé/Associate prod:** Mark Zannis. **Prod:** Adam Symansky. **Dir. générale/Exec. prod:** Peter Katadotis. **Avec/With:** Claude Morin, Claude Ryan, Pierre Bourgault, Daniel Johnson, Pierre-Marc Johnson, Daniel Johnson Jr.

*Chronique sociale et politique du Québec de 1915 à 1980, ce documentaire allie photos et films d'archives aux témoignages et interviews d'hommes politiques actuels pour nous présenter la "dynastie politique" des Johnsons: Daniel Johnson, premier ministre du Québec de 1966 à 1968; ses fils Pierre-Marc, ministre du Travail dans le gouvernement du Parti québécois, et Daniel jr., vice-président de Power Corporation, devenu député à l'Assemblée nationale en avril 1981. Existe en version française sous le titre de LES JOHNSON.*

*A documentary film on the political dynasty of the Johnson family, as well as a social and political commentary on the period between 1915 and 1980 in Québec. Photos, archival film and interviews with politicians help bring to light the lives of Daniel Johnson, premier of Québec from 1966 to 1968, his son Pierre-Marc, Minister of Labour in the Parti Québécois government and Daniel Jr., vice president of Power Corporation, who became the deputy of the National Assembly in April 1981. The French version of the film is entitled LES JOHNSON.*

## 2245 INITIATION À L'ESCALADE

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Marc Hébert. **Cam:** Roger Rochat, Jacques Tougas, Martin Leclerc. **Son/Sound:** Michel Hazel. **Ass. mont/Ass. ed:** Suzanne Bouilly. **Son studio/Studio sound:** Roger Lamoureux. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** Jacqueline Lamontagne. **Prod. délégué/Exec. prod:** J.P. Olivier Fougères. **Conseller technique/Technical advisor:** Denis Gravel. **Avec/With:** Pierre Viau, Bernard Poisson.

*Nous sommes à Val-David, berceau de l'escalade au Québec. Une certaine tradition veut que ce soit ici, dans la voie-école appelée "Chico", au mont Césaire, que les débutants établissent leur premier contact avec le rocher. Film-outil destiné d'abord aux milieux sportif, éducatif et récréatif ayant à leur programme l'initiation à l'escalade.*

*The film takes place in Val-David, the heart of Québec mountain climbing country. The "Chico" school is fast becoming the traditional place for beginners to learn, as they climb their first "rock"- Mont Césaire. INITIATION À L'ESCALADE is intended as an educational training film for sportspeople as well as those interested in recreational mountain climbing.*

## 2246 L'INJONCTION

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1978

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Confédération des syndicats nationaux.

(générique incomplet)

**Réal, mont/Dir, ed:** Annick De Bellefeuille. **Cam:** André Gagnon, Robert Vanherweghem. **Son/Sound:** André Legault. **Ass. cam:** Gilbert Ferron, Ronald Brault.

*Sur les grèves à Commonwealth Plywood, à la CTCUM, à Murdochville et sur l'intervention du gouvernement dans ces conflits.*

*A film dealing with the strikes at Commonwealth Plywood, the CTCUM and in Murdochville, and the role the government played in these labour disputes.*

## 2247 INSTALLATION D'UN CAMPMENT (Dans la série *La clé des bois*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les Productions S.E.P.T.

**Réal, prod/Dir:** André A. Bélanger. **Idée originale, sc/Original idea:** Louise Pelletier. **Rech/Research:** Léon Arsenault, Louise Pelletier. **Cam:** François Beauchemin **assisté de/assisted by** Michel Bissonnette. **Son/Sound:** André Dussault. **Mont/Ed:** Nicole Paradis. **Avec/With:** Léon Arsenault, Marie-Claude Bourdon, Paul L'Espérance.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et la Société Radio-Canada.

*Emission pilote d'une série (Initiation à la nature et aux techniques de plein-air) destinée aux adolescents. En compagnie de Léon Arsenault, l'animateur, 2 jeunes garçons et une fille de 15 ans, installent un campement d'automne. Ils identifient les arbres qui les entourent, trouvent la tanière d'un porc-épic, la grotte où l'ours hivérne ainsi que la salamandre que le froid va bientôt endormir.*

*A pilot program in a series aimed at teenagers, entitled "Initiation à la nature et aux techniques de plein-air". Léon Arsenault leads three fifteen year old, two boys and girl, on an autumn camping expedition. With his help they identify trees, discover the winter home of a bear, examine the coat of a porcupine and observe a salamander preparing for its winter sleep.*

## 2248 INSTANT FILM

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Concordia University. Yves Bédard.

**Réal, prod, cam, mont, sc/Dir, ed:** Yves Bédard. **Mus:** Howard Goldberg. **Son/Sound:** Tom Somogyi.

*Musique New-Wave illustrée à partir d'une technique d'animation utilisant le crayon feutre directement appliqué sur la pellicule.*

*New Wave music is illustrated by an animation technique which uses felt pen applied directly onto the film itself.*

## 2249 J'PASSE L'HIVER À MONTRÉAL

16mm, noir et blanc/black and white, 18 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Marie Potvin. Concordia University.



**Réal, sc/Dir:** Marie Potvin. **Dir. photo:** Jason Levy. **Cam:** Harold Trépanier. **Son/Sound:** Christine Denault. **Chef décor/Art. dir:** Catherine Martin. **Mont/Ed:** Marie Potvin, Jason Levy. **Mus:** Paul Grégoire, Christian Belleau. **Interprétation/Cast:** Danielle Fichaud, Markita Boies, Jean-Guy Viau.

*Le quotidien d'une jeune chanteuse, ses amitiés, ses amours, son métier. De la campagne à la ville, le temps fait une boucle.*

*The film takes us from the country to the city as we follow a young female singer and learn about her friendships, her loves and her career.*

## 2250 JAZZ FILM

16mm, noir et blanc/black and white, 4 minutes, 1978

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Raphael Bendahan.

**Réal, cam, son, mont/Dir, sound, ed:** Raphael Bendahan.

*Analyse de la structure propre au cinéma documentaire. Film expérimental.*

*An experimental film analysing the structure of the documentary film.*

# JEUNE DÉLINQUANT

## 2251 LE PARKING

(Dans la série *Jeune délinquant*)

16mm, couleurs/color, 52 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Jean-Paul Fugère. **Sc, dial:** Robert Gurik. **Dir. photo:** Roland Martin. **Ass. cam:** Richard Dolny. **Son/Sound:** Roger Bouchard, Paul Bouchard. **Eclair/Ligh:** Jean-Louis Viel. **Ass. tech/Tech. ass:** Jules O'Bomsawin. **Mont/Ed:** Elise Anctil. **Ass. mont/Ass. ed:** Yves Loranger. **Mont. neg/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Mix/Re-re:** Gilles Clément. **Ass. prod:** Guy Légraré. **Ass. réal/Ass. dir:** Aimée Cacopardo. **Rech/Research:** Jean-Yves Boileau, Gilles Conn. **Mus:** Jean-Pierre Bonin. **Décors/Set:** Joseph Mandalian **assisté de/assisted by** Jean Bélisle. **Ensemble/Property manager:** Jean-Claude Rozec. **Chef mach/Key grip:** Gaston Beaulieu. **Mach/Grip:** Sylvio Charron. **Cos:** Sylvie Melançon **assistée de/assisté by:** Michel Robidas. **Hab/Ward:** Denise D'Argy. **Maq/Make-up:** Marika Gréti. **Diapo/Slides:** Michel Rouette. **Générique/Titles:** Gérald Brunet. **Interprétation/Cast:** Marc Béland (Richard), Yves Desgagnés (Reggie, Johanne Fontaine (Ginette), Béatrix Van Til (Lise), Stéphane L'Ecuyer (Denis), Gilles Rochette (le juge), Hélène Loïsel (Mme Monette), Gilles Pelletier (M. Monette), Frédérique Collin (l'avocate), Victor Désy (l'épicière), Colette Courtols (l'épicière), Gilbert Lepage (l'éducateur), Robert Marien (le potier), Normand d'Acoust (Jean), Denis LaRocque (Claude).

*A 14 ans, le petit Richard veut être autonome comme les adultes. Mais, inconsciemment, il a besoin d'affection et, surtout, de sécurité. Incapable de s'équilibrer entre une mère surprotectrice et un père brutal, buveur et trop souvent absent, il cherche à s'affirmer auprès de Reggie, chef d'un petit gang. Cet épisode traite des cas de délinquance occasionnelle qui concernent en fait plus de 90% des jeunes qui passent devant le tribunal des enfants et qui deviendront plus tard d'honnêtes citoyens.*

*LE PARKING deals with the subject of occasional delinquency by focusing in on a 14 year old boy's insecurities and needs. Richard is unable to deal with an overprotective mother and an alcoholic father. He makes friends with Reggie, the leader of a small gang. As a result of their activities the two are brought to Juvenile Court. The film explains, however, that 90% of those who appear in Juvenile Court do not commit further misdemeanors.*

## 2252 UN DIALOGUE DE SOURDS

(Dans la série *Jeune délinquant*)

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2251 LE PARKING.

**Interprétation/Cast:** Lothaire Bluteau (Daniel), André Gosselin (Gilles), Gilbert Dumas (Raoul), Danielle Fichaud (Denise), Charlotte Boisjoli (Mme Giguère), Amulette Garneau (Mme Benoit), Frédérique Collin (l'avocate), Gilles Renaud (l'agent Bilodeau), André Thérien (le pusher), Josée Rettino (le receleur), Gaétan LaFrance, Normand LaFrance (les cascadeurs).

*Daniel et Gilles effectuent des vols à main armée et ils se sentent alors respectés par les gars de la bande. Ils se cachent, vivent d'expédients, tombent sous la coupe d'adultes du milieu qui les exploitent et les menacent. Il s'agit ici d'une délinquance plus grave, proche de la criminalité juvénile.*

*Daniel and Gilles commit an armed robbery. Although their status within the gang is enhanced, they are forced to hide and unknowingly enter into the territory of a very menacing adult gang. The film attempts to explain the kind of delinquency which can lead to more serious criminal acts.*

## 2253 TRÉSOR

(Dans la série *Jeune délinquant*)

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2251 LE PARKING.

**Interprétation/Cast:** Johanne Fontaine (Ginette), Lucie St-Cyr (Raymonde), Michel Forgues (Léo), Marcel Leboeuf (Roger), Sophie Clément (Mme Poirier), Mariette Duval (Mme Paquin), Guy Nadon (Henri), Eric Gaudry (Gilbert), Christiane Raymond (la travailleuse sociale), Pierre Daignault (le concierge), Sylvie Gosselin (Johanne).

*La délinquance des filles, plus rare que celle des garçons, plus secrète aussi, est surtout liée aux phénomènes de la drogue, des bandes et de la prostitution. Ginette et Raymonde se disent "écoeurées" par leur milieu familial et ne veulent pas devenir les servantes de leurs frères et soeurs ou, plus tard, d'un mari...*

*Delinquency among girls is still rarer than among boys and often of a more secretive nature, linked to drugs, gangs and prostitution. Ginette and Raymonde are two young girls who reject the expectations of their families to care for younger brothers and sisters and then later... a husband.*

## 2254 LE COLLÈGE

(Dans la série *Jeune délinquant*)

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2251 LE PARKING.

**Interprétation/Cast:** Pierre Claveau, Normand Lévesque, Gilbert Lepage, Paul Savoie, Sophie Sénécal (les éducateurs), Marc Béland, Lothaire Bluteau, Christian Bordeleau, Normand d'Acoust, Denis LaRocque, Carl Béchar, Yves Fortin, Normand Bratwithe, Denis Bouchard, Denis Brassard (les garçons), Sylvie Beauregard, Julie Vincent, Lisette Dufour, Markita Boies, Martine Rousseau, Danielle Frappier, Suzanne Bouchard, Louise Bombardier, Diane M. Bouchard (les filles).

*Le centre de rééducation pour mésadaptés, un monde où règne la loi de la jungle et où beaucoup de ses éducateurs, malgré leur bonne volonté, ne résistent pas plus que quelques semaines. On y aborde différents cas de rééducation réussie et d'autres, qui pourraient l'être, remis en question par un milieu familial instable.*

*The reformatory is a harsh world where the law of the jungle reigns and where many child car workers, however good their intentions, do not last longer than a few weeks. The film explores how various methods of treatment are arrived at and examines the consequences of an unstable family environment.*

## 2255 LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE

(Dans la série *Jeune délinquant*)

16mm, couleurs/color, 43 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2251 LE PARKING.

**Interprétation/Cast:** Marc Béland (Richard), Lothaire Bluteau (Daniel), Johanne Fontaine (Ginette), Lucie St-Cyr (Raymonde), Gilbert Dumas (Raoul), André Thérien (le pusher), Guy Nadon (Henri), Danielle Fichaud (Denise), Christian Bordeleau (Germain), Normand Bratwithe (Gérard), Normand D'Aoust (Jean), Yves Desgagnés (Reggie), André Gosselin (Gilles), Denis La-Rocque (Claude), Christiane Raymond (la travailleuse sociale), Frédérique Collin (l'avocate), Carmen Tremblay (Carmen), Hélène Loiseau (Mme Monette), Gilles Pelletier (M. Monette), Gilbert Lepage, Normand Lévesque, Pierre Claveau (les éducateurs), Gilles Rochette (le juge), Gilles Renaud (l'agent Bildeau), Victor Désy (l'épicer), Claude Grisé (1er garagiste), Aubert Pallascio (2ième garagiste).

*Ce dernier épisode, nous fait connaître en détail le point de vue des spécialistes qui s'occupent de la délinquance: psychologues, travailleurs sociaux, criminologues, policiers, avocats, juges et parents. On leur a demandé entre autres la cause véritable et primordiale de la délinquance. On nous fera suivre également les premiers pas dans la vie adulte de quelques-uns des jeunes rencontrés dans les films précédents.*

*The last episode of the series presents the points of view of the specialists involved with juvenile delinquents: psychologists, social workers, criminologists, police, lawyers, judges and parents. Each is asked to give his/her opinion on the root causes of delinquency. We also revisit some of the young people seen in earlier films as they take their first steps towards responsibility and adulthood.*

## 2256 LES JEUNES À LA CAMÉRA

16mm, couleurs/color, 56 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Denis Filion. **Dir. photo:** Claude Ladouceur. **Cam:** Benoit Vanier. **Ass. cam, scripte/Sc. girl:** Dominique Leboeuf. **Son/Sound:** Guy Angrignon. **Mont/Ed:** Jean Marois.

*Un documentaire sur des jeunes qui ont eu la chance de réaliser des films en participant aux activités d'ENFILM (enfant-film). Âgés de 9 à 15 ans, ces cinéastes apprennent à réaliser leurs oeuvres avec des caméras super 8mm.*

*A documentary on some youngsters between the ages of 9 and 15 who learn how to make super-8mm films.*

## 2257 LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Ciné-Mundo.

**Réal/Dir:** Pierre Valcour, Roland Pollak. **Sc:** Albert Brie. **Cam:** Joël Bertomeu, Jérôme Dal Santo. **Ass. cam:** Yvan Brinet, Luc Lussier, Marc Tardif. **Son/Sound:** Marcel De Lambre, Raymond Marcoux. **Elec/Light:** Aurèle Dion. **Mont/Ed:** Roland Pollak. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Narr:** Pierre Valcour. **Dir. prod/Prod manager:** Denise Charbonneau.

*Produit à l'occasion du 30ième anniversaire des Jeunesses Musicales du Canada. Depuis son existence, ce mouvement s'est astreint à susciter, principalement chez les jeunes, le goût de la musique. De quelques groupuscules éparpillés à travers le Québec dans les années 50 est née une organisation maintenant connue à travers le monde et de laquelle sont sortis des noms connus internationalement dans le domaine musical.*

*A film produced on the occasion of the 30th anniversary of the Jeunesses Musicales of Canada. The movement's aim has always been to encourage a love of music, among young people. Since the 1950's, J.M.C. has grown from a few groups scattered around Québec to an internationally-known organization which has produced many fine musicians.*

## 2258 JEUX DE PORTES

16mm, couleurs/color, 36 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:** Les Films du Dégel  
les Films B.S.B.

**Distribution:**  
Les films du Crépuscule.

**Réal, sc/Dir:** Michel Veilleux. **Cam:** Roger Boire. **Ass. cam:** André Chaput. **Eclair/Ligh:** Claude Langlois. **Mus:** Serge Locat, Christian Beaudin, Libert Subirana. **Interprétation/Cast:** Éric Gaudry (Jacques), Danielle Schneider (Micheline), Jean Galtier (Pierre), François Gareau (le petit François), Roger Turcotte (Ti-Guy), Renée Girard (restauratrice), Alain Michel (Mathias), Robert Sauvageau (Mime), Lorraine Pintal (voisine), Jean-Denis Leduc (voisin), Charlie Beauchamp (voisin âgé). **Voix/Voices:** Louise Blanchard-Boire, Pierre McDuff. **Mont/Ed:** Laurier Bonin. **Ass. mont/Ass. ed:** Claire Laforest. **Son/Sound:** Marie-Claude Bertrand. **Perch/Boom:** Serge Viau. **Scripte/Sc. girl:** Louise Blais. **Maq/Make-up:** Francine Larue. **Ass. réal/Ass. dir:** Gilles St-Onge. **Sec. prod:** Nicole Hilareguy. **Adm:** Nicole Charlebois.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et le Service Aide et Formation de l'Office national du film.

*Deux personnes au caractère différent deviennent voisines de palier. Elles ont un problème commun: la solitude. L'une est repliée sur elle-même, l'autre multiplie les contacts superficiels. Une relation s'ébauche, basée sur un compromis où l'affection a sa place, mais dont l'équilibre demeure fragile.*

*Two women, totally different in temperament, live in apartments on the same floor. They do, however, have one thing in common: a profound sense of loneliness. One woman is an introvert, the other has several relationships, all of them superficial. A friendship, albeit fragile, develops between them, based on a need for genuine affection.*

## 2259 JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film

**Réal, mont/Dir, ed:** Steven Kellar. **Mont. son/Sound ed:** Ken Page. **Mix/re-re:** Hans Peter Strobl. **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avriht. **Ad/Business ad:** Louise Spence. **Prod:** Jacques Bobet. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis.

*La vie et l'entraînement d'un jeune boxeur amateur, sa participation aux Jeux du Commonwealth, sa famille, ses amis.*

*A film portrait of John Raftery, a young boxer from the Cabbage Town Boxing Club. His family, his coach, his young friends at the club, his two bouts at the Commonwealth Games competition, are filmed. Information on boxing and training for boxing, is provided as well.*

## 2260 LE JONGLEUR/THE JUGGLER

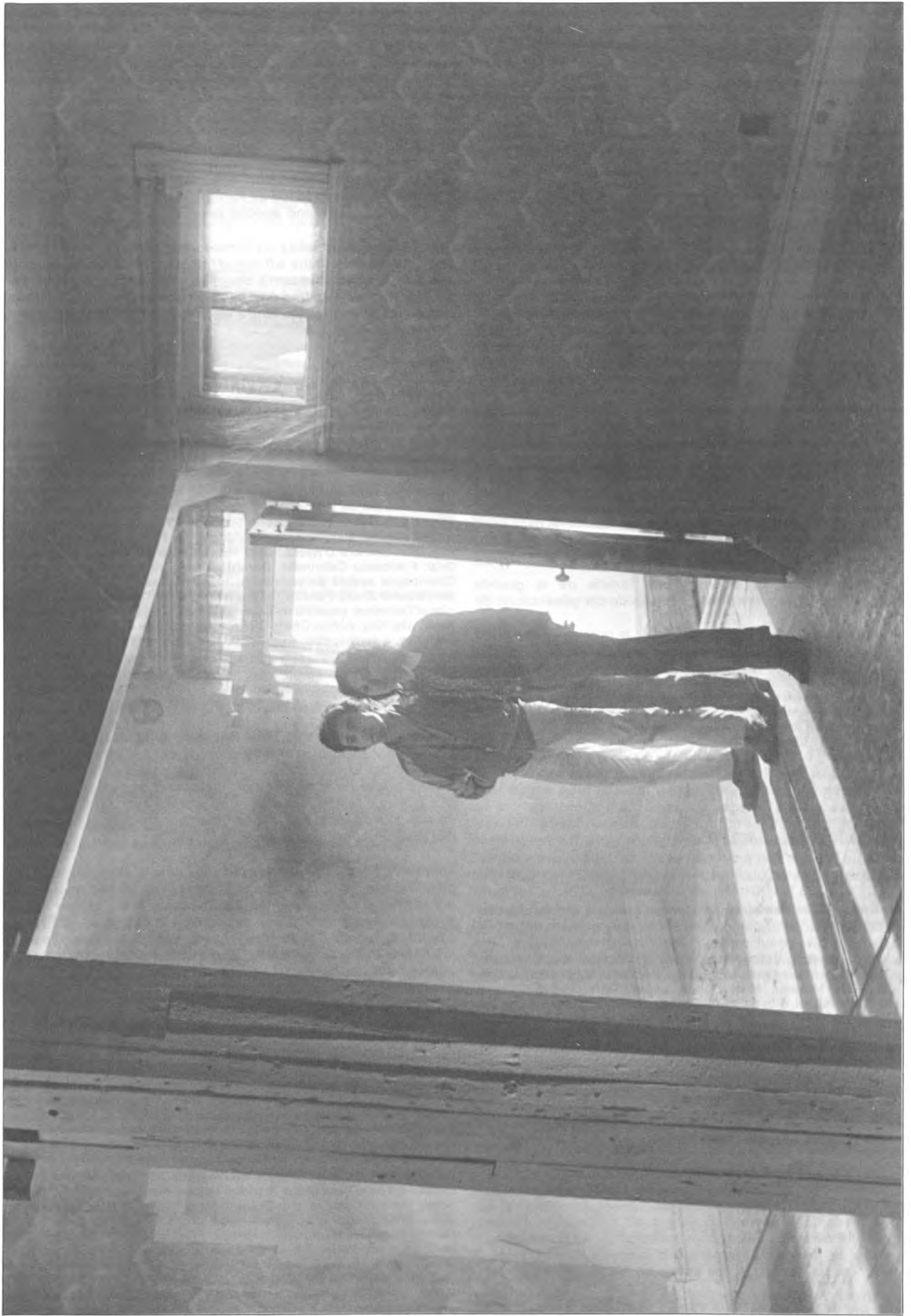
35mm, couleurs/color, 13 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Thomas Vamos. **Mont/Ed:** Suzanne Allard. **Cam:** André-Luc Dupont. **Ass. cam:** Michel Bissonnette. **Mus:** Pierre F. Brault, Michel Robidoux. **Mont. son/Sound ed:** Bernard Bordeleau assisté de/assisted by Anne Whiteside. **Son/Sound:** Yves Gendron. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Décor, acc/Set, prop:** Denis Boucher. **Maq/Make-up:** Mickie Hamilton. **Générique/Titles:** Jean-Marc Brosseau. **Ass. réal/Ass. dir:** Suzanne Girard. **Ad/Business ad:** Monique Létourneau. **Prod:** Hélène Verrier. **Avec/With:** Jonathan Kofman, (le Jongleur), Jocelyn Montpetit, Réal Bossé, Édouard Fellmann, Linda Halsay, Louise La Haye, Tamy Lorenz, Remi Kawkatina, Anne Sénécal, les enfants du Parc Soleil., Jean Filion.

*Une fantaisie qui laisse à chacun le soin de donner un sens aux aventures d'un jongleur en quête d'une balle perdue.*

*A park in the green of summer. A juggler opens his box and lifts out three balls. Slowly, an audience gathers to witness his dexterity until, with the slip of the hand, one ball escapes. This short film charts the juggler's adventures dictated by the itinerary of the mischievous ball.*





## 2261 LE JOUR ET LA NUIT

16mm, couleurs/color, 7 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Cinédessins.

**Réal, animation, prod/Dir:** Gilbert Taggart. **Mus:** Normand Roger. **Bruitage/Sound effects:** Alain Dumont-Frenette. **Encre et gouache/Inking:** Mireille Sarault, Réjean Beaudoin, René Bergeron.

*Une journée et une nuit se déroulent dans un cadre sylvestre. Un lutin flutiste annonce et assiste aux stades successifs de ce déroulement: éveil du matin, croissance des plantes sous le soleil de midi, crépuscule, vie nocturne. Ce film d'animation existe en version anglaise sous le titre de DAYTIME... NIGHTTIME.*

*A day and a night in a forest setting... A spritely flutist takes us through the successive stages of forest life: dawn, plant growth in the noonday sun, dusk and nightfall. The English version of this animated film is entitled: Daytime... Nighttime.*

## 2262 JUST A LADY

16mm, couleurs/color, 21 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Susan Trow. **Cam:** Susan Trow, Gilles Tremblay, Richard Moras. **Mus:** Sharon Smith. **Enr. mus/Mus. rec:** Louis Hone. **Mont. mus./Mus. ed:** Alain Clavier. **Mont. son/Sound ed:** Bruce Mackay. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Prod:** Margaret Pettigrew. **Prod. délégué/Exec. prod:** Kathleen Shannon.

*Cent cinquante années de la vie d'une famille de la grande bourgeoisie vue au travers les photographies de six générations de ses femmes.*

*Through a photo album, we discover six generations of women in one single upper-class family. We see the slow evolution from the Victorian era to today.*

# KLIMBO

## 2263 L'OEIL GAUCHE DU ROI (Dans la série Klimbo)

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Guy Comeau. **Conception, dessins/Concept, graph:** Kliment Denchev. **Texte/Text:** Marie-Francine Hébert. **Voix/Voice:** Marie-Michèle Desrosiers, Jean-Guy Moreau. **Mus:** Robert Léger. **Cam:** Pierre Gaudry. **Son/Sound:** André Riopel, Albert Girard. **Chef mach/Key grip:** Michel Charest. **Mont/Ed:** Denis Marcotte. **Scripte/Sc. grl:** Micheline Martin. **Contrôle de la qualité/Quality control:** Jean-Pierre Lachapelle. **Avec/With:** Kliment Denchev, Marie-Michèle Desrosiers, Jean-Guy Moreau. **Décor/Set:** Alfred Trmata. **Cos:** Francine Boizard. **Maq/Make up:** Nadine Gilliot. **Superviseur technique/Technical supervisor:** Gérard Dussault. **Mont. nég/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Ass. réal/As. dir:** Micheline St-Martin.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** FR-3 (France), RTB (Belgique), SSR (Suisse).

Série réalisée par le Service des émissions pour enfants de Radio-Canada. Klimbo c'est également le nom du personnage principal, interprété par Kliment Denchev. D'origine bulgare, Denchev est apprécié par les enfants pour son talent de conteur (à l'accent amusant) et d'illustrateur. Ses contes prennent vie à l'écran grâce à une vitre placée devant la caméra sur laquelle Klimbo trace à grands traits les personnages, les animaux, les fleurs, etc...

*Un jour un paysan va au marché vendre son boeuf à 3 pattes. En*

*échange il demande l'oeil gauche du roi. Le roi en entend parler et fait venir la fille du paysan pour savoir ce qui se passe. Le roi qui veut envoyer la fille en prison se fait prendre à son propre piège et se retrouve derrière les barreaux. Au bout d'une semaine la fille apporte au roi affamé un bon poulet, mais ne consent à le lui donner qu'à la condition que...*

**L'OEIL GAUCHE DU ROI** is a television series for children produced by Radio Canada. Klimbo is the name of the principal character, portrayed by Kliment Denchev. Denchev, a Bulgarian by birth, is popular among children and is a gifted storyteller and illustrator. Here his tales come to life as Klimbo holds a window up to his world of animals, flowers and special people.

*One day a peasant takes his three-footed steer to market to be sold. The price he asks is the left eye of the king. The king hears about this and sends for the peasant's daughter. He wants to put her in prison but falls into his own trap and finds himself behind bars. At the end of a week the girl brings the king a chicken to eat, but she will only give it to him if...*

## 2264 BOGDANA (Dans la série Klimbo)

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Guy Comeau. **Ass. réal/Ass. dir:** Micheline St-Martin. **D'après une idée de/Based on an idea of:** Kliment Denchev. **Texte/Text:** Louise LaHaye. **Mus:** Claire Bourbonnais. **Décor/Set:** Alfred Trmata. **Cos:** Francine Boizard, Anna Buechsel. **Maq/Make-up:** Blanche Pierre Humbert. **Ensemblier/Property manager:** Bernard D'Haese. **Chef mach/Key grip:** Gaston Beaulieu. **Mach/ Grip:** Francesco Colonnello, Gérard Gervais, Roger St-Onge. **Cam:** Robert Champagne assisté de/assisted by Ronald Luttrell jr. **Mont/Ed:** Gilles Pagé. **Son/Sound:** André Pelletier, André Riopel, Gilles Jacques. **Superviseur technique/Technical supervisor:** Gérard Dussault. **Eclair/Light:** Anastase Mazis. **Mont. nég/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Contrôle de la qualité/Quality control:** Jean-Pierre Lachapelle. **Avec/With:** Kliment Denchev, Marie-Michèle Desrosiers, André Cartier.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** FR-3 (France), RTB (Belgique), SSR (Suisse).

*Il était une fois une très belle fille qui s'appelait Bogdana. Elle était précieuse, capricieuse et beaucoup gâtée. Elle se maria et alla vivre chez ses beaux-parents. Tout le monde travaillait sauf elle, au repas le père refusa de la servir en disant: quand on ne travaille pas on n'a pas faim. Le lendemain elle va au champ avec toute la famille à la grande joie de tous, elle leur semblait encore plus belle qu'avant car elle avait le coeur au travail.*

*There was once a beautiful girl by the name of Bogdana. She was capricious, spoiled and stuck-up. She got married and went to live with her in-laws. Everyone worked but Bogdana, and at dinner her father-in-law refused to serve her saying that if one does not work, one cannot be hungry. The next day, to everyone's surprise, she went into the field with the whole family. She seemed even more beautiful than before because her heart was in her work.*

## 2265 LA NÉCESSITÉ EST LA MÈRE DE L'INVENTION (Dans la série Klimbo)

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Guy Comeau. **D'après une idée de/Based on an idea of:** Kliment Denchev. **Texte/Text:** Marie-Francine Hébert. **Mus:** Robert Léger. **Décor/Set:** Alfred Trmata. **Cos:** Francine Boizard, Anna Buechsel. **Maq/Make-up:** Nadine Gilliot. **Ensemblier/Property manager:** Bernard D'Haese. **Chef mach/Key grip:** Gaston Beaulieu. **Mach/ Grip:** Francesco Colonnello, Gérard Gervais, Roger St-Onge. **Cam:** Robert Champagne assisté de/assisted by Ronald Luttrell jr. **Mont/Ed:** Gilles Pagé. **Son/Sound:** André Pelletier, André Riopel, Gilles Jacques. **Superviseur technique/Technical supervisor:** Gérard Dussault. **Eclair/Light:** Anastase Mazis. **Ass. réal/Ass. dir:** Micheline St-Martin. **Mont. nég/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Contrôle de la qualité/Quality control:** Jean-

Pierre Lachapelle. **Avec/With:** Kliment Denchev, Marie-Michèle Desrosiers, André Cartier.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** FR-3 (France), RTB (Belgique), SSR (Suisse).

*Deux enfants vont chercher du bois dans la forêt, leur père leur demande de rentrer avant la nuit. Ils chargent trop la charrette et l'essieu casse. La nuit tombe, ils commencent à avoir peur et trouvent un moyen de réparer l'essieu.*

*Two children go gathering wood in the forest and are told to be back before dark. They over-load their wagon and an axle breaks. Night falls and the children begin to get frightened, but they soon find a way to repair the axle.*

## 2266 LE LION ET LA SOURIS (Dans la série *Klimbo*)

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada

**Réal/Dir:** Guy Comeau. **Conception, dessins/Concept, graph:** Kliment Denchev. **Texte/Text:** Marie-Francine Hébert. **Mus:** Robert Léger. **Décor/Set:** Alfred Trmata. **Cos:** Francine Boizard, Anna Buechsel. **Maq/Make-up:** Nadine Gilliot. **Ensemblier/Property manager:** Bernard D'Haese. **Chef mach/Key grip:** Gaston Beaulieu. **Mach/Grip:** Francesco Colonnello, Gérard Gervais, Roger St-Onge. **Cam:** Robert Champagne assisté de/assisted by Ronald Luttrell jr. **Mont/Ed:** Gilles Pagé. **Mont. nég/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Contrôle de la qualité/Quality control:** Jean-Pierre Lachapelle. **Son/Sound:** André Pelletier, André Riopel, Gilles Jacques. **Superviseur technique/Technical supervisor:** Gérard Dussault. **Eclair/Light:** Anastase Mazis. **Ass. réal/Ass. dir:** Micheline St-Martin. **Avec/With:** Kliment Denchev, Suzanne Garceau, Jean-Pierre Chartrand.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** FR-3 (France), RTB (Belgique), SSR (Suisse).

*Le lion se croit plus fort et plus intelligent que tout, il abuse de la minuscule souris. Il tombe dans le piège des chasseurs et la souris en profite pour reprendre confiance en elle-même et s'imposer. Les rôles sont inversés. Finalement elle tombe elle aussi dans un piège. Klimbo les sort de là. Le lion et la souris comprennent qu'il ne sert à rien d'avoir de l'intelligence si on ne sait pas s'en servir.*

*A lion believes that he is stronger and more intelligent than everyone, and is very cruel to a tiny mouse. He falls into a hunter's trap and the mouse takes advantage of the situation by doing to the lion exactly what the lion has done to him. Soon, however, the mouse too falls into a trap. Klimbo rescues them both and the lion and the mouse learn that it means nothing to have intelligence if you do not know how to use it.*

## 2267 UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE (Dans la série *Klimbo*)

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Guy Comeau. **Ass réal/Ass. dir:** Micheline St-Martin. **D'après une idée de/Based on an idea of:** Kliment Denchev. **Texte/Text:** Louis-Dominique Lavigne. **Mus:** Jean Sauvageau. **Décor/Set:** Alfred Trmata. **Cos:** Francine Boizard, Anna Buechsel. **Maq/Make-up:** Nadine Gilliot. **Ensemblier/Property manager:** Bernard D'Haese. **Chef mach/Key grip:** Gaston Beaulieu. **Mach/-Grip:** Francesco Colonnello, Gérard Gervais, Roger St-Onge. **Cam:** Robert Champagne assisté de/assisted by Ronald Luttrell jr. **Mont/Ed:** Gilles Pagé. **Son/Sound:** André Pelletier, André Riopel, Gilles Jacques. **Superviseur technique/Technical supervisor:** Gérard Dussault. **Eclair/Light:** Anastase Mazis. **Mont. nég/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Contrôle de la qualité/Quality control:** Jean-Pierre Lachapelle. **Avec/With:** Kliment Denchev, Suzanne Garceau, Jean-Pierre Chartrand.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** FR-3 (France), RTB (Belgique), SSR (Suisse).

*L'histoire d'un chemin qui veut voyager, il part avec sa compagne, campagne, ils rencontrent des routes pavées, transcontinentale, autoroute etc... pour finalement se rendre compte que le bout du monde il est en nous.*

*The story of a road that wants to travel. He sets off with a companion and meets paved roads, transcontinental roads, autoroutes, etc. At the end of his journey he comes to the conclusion that there really is no "end of the road".*

## 2268 LAILA

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1980.

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Diane Beaudry. **Cam:** Kent Nason. **Son/Sound:** Diane Normandeau. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Prod:** Margaret Pettigrew. **Prod. délégué/Exec. prod:** Kathleen Shannon. **Ass. cam:** Mike Mahoney. **Ass. mont/Ass. ed:** Livia Vermes. **Dir. prod/Prod. manager:** Cheryl Lean. **Ad/Unit ad:** Signe Johansson.

*Immigrante finlandaise, Laila Paattinen ne voulait pas se contenter d'ouvrage au bas de l'échelle. Plutôt que d'aller à l'université décrocher quelque titre pompeux, elle a choisi un métier de la construction pourtant réservé aux hommes: elle tire des joints. Elle est maintenant son propre entrepreneur.*

*Laila Paattinen drives a station wagon which sports a sign: "If you want the job done right, hire a woman." It all started when Laila, an immigrant from Finland, refused to remain any longer in low-paying jobs. Middle-aged, with a growing family, she couldn't afford to spend years at university working towards a "fancy degree". Instead she opted for what was, for a woman, a non-traditional job in the construction industry.*

## 2269 THE LAST DAYS OF LIVING

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, rech, mont/Dir, research, ed:** Malca Gillson. **Cam:** Robert Humble, Barry Perles. **Ass. cam:** Suzan Trow. **Son/Sound:** Bev Davidson, Michel Hazel. **Elec/-Ligh:** Don Caulfield. **Texte/Text:** Barry Cowling. **Narr:** Pierre Nadeau. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** Janet Preston. **Prod:** Tom Daly. **Dir. générale/Exec. prod:** Arthur Hammond, Barrie Howells.

*L'équipe des Soins palliatifs de l'Hôpital Royal Victoria de Montréal s'est donné pour mission d'aider les malades terminaux et les gens de leur entourage à affronter les pénibles moments qui s'avancent inexorablement vers eux. Ici, la mort n'est plus un sujet tabou. On en parle librement, avec soulagement, non sans espoir. Parmi plusieurs témoignages, celui d'un jeune homme de 22 ans qui a obtenu la permission d'aller mourir à la maison, entouré de ses parents. Existe en version française sous le titre de AU JOUR LE JOUR.*

*Within the massive gray stone walls of Montreal's Royal Victoria Hospital, a revolutionary project is taking place. Working closely with the patients, a team of professionals is helping terminally ill people to confront the last days of their lives with dignity and meaning.*

## 2270 LÉO GERVAIS OU L'HOMME À L'OEUVRE

16mm, couleurs/color, 23 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Chantal Bowen. Concordia University.

**Réal, prod, sc/Dir:** Chantal Bowen. **Cam:** Terence Newcomen jr. **Mont/Ed:** Chantal Bowen, Robert Metcalfe. **Son/Sound:** Chantal Bowen, Robert Metcalfe. **Avec/With:** Léo Gervais.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Office national du film (Studio D)

*Portrait de l'artisan Léo Gervais à travers ses sculptures sur bois.*

*A film portrait of the artisan Léo Gervais and an examination of his wood sculptures.*

## 2271 LÉOPOLD SÉDAR SENGHOR

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Karl Parent. **Ass. réal/Ass. dir:** Julienne Gagné. **Entrevues/Interviews:** Jean Giroux. **Mont/Ed:** Mimi Thouin. **Poèmes lus par/Poems read by:** Ousseynou Diop. **Mus:** Yaya Diallo, Sylvain Leroux. **Dessins/Graph:** Abdoulaye N'Diaye, Alpha Wally Diallo, Bocar Diong, Boubacar Goudiaby, Iba Ndiaye, Ibou Diouf, Mafaly Sène, Maodo Niang, Mbor Faye, Papa Ibra Tall, Tamsir Gueye. **Mix/Re-re:** Jacques Malo. **Cam:** Jacky Riabe, Claude Pellan, Réal Renaud. **Son/Sound:** Jacques Van der Merren. **Avec/With:** Léopold Sédar Senghor.

*Poète et politicien, Senghor a été président du Sénégal jusqu'en 1980, moment où il démissionna de son poste. C'est grâce à lui que le Sénégal a obtenu son indépendance. A travers son témoignage, nous revoyons non seulement l'histoire de ce peuple longtemps maintenu en tutelle mais nous comprenons un peu plus la situation politique et culturelle de l'Arique.*

*Léopold Senghor, poet and politician, was president of Senegal until 1980. It was under his leadership that Senegal became an independent nation. Senghor himself is interviewed in this film and through him we learn about the history of the Senegalese people and gain an understanding of African culture and politics.*

## 2272 LIFE: PART TWO

35mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Onyx Films.

**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Roger Cardinal. **Sc:** Alvin Schwartz. **Cam:** Ernst Michel. **Ass. cam:** Bert Douglas. **Son/Sound:** Ron Seltzer. **Scripte/Sc. gril:** Brigitte Germain. **Elec:** Bob Renault, Gilles Mayer. **Mach/Grip:** Marc De Ernsted. **Maq/Make up:** Normande Campeau. **Acc/Prop:** Liz Morgan. **Dir. prod/Prod. manager:** Madeleine Rozon. **Interprétation/Cast:** Walter Massey, Doris Domingue, Robert Parson, Michael Kramer, Joan Henney.

*Quels problèmes psychologiques rencontre le militaire qui se retire au milieu de sa carrière et entreprend une nouvelle carrière civile? Les répercussions sur le couple, le comportement de l'employeur.*

*This film drama highlights the psychological problems experienced by military personnel retiring at mid-life. The film presents the self-image and anxiety of a sergeant embarking in a second career in civilian occupation. It also explores marital communications and employers' attitudes.*

## 2273 LIGHT STUDY

16mm, couleurs/color, 10 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Raphael Bendahan.

**Réal, cam, mont, son/Dir, ed, sound:** Raphael Bendahan.

*Film expérimental. Divers effets techniques sur la lumière et la couleur.*

*An experimental film. Various technical effects are used to explore light and colour.*

## 2274 LITTLE BY LITTLE

16mm, couleurs/color, 38 minutes, 1980

**Sociétés coproductrices/Co-production companies:**  
Office national du film.  
United Nations Centre for Human Settlements.

**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Tina Viljoen. **Cam:** Ricardo Periodica. **Mont. son/Sound ed:** Bill Graziadei. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Prod:** Barrie Howells.

*Dans les bidonvilles de Manille, aux Philippines, les autorités, avec l'aide des Nations Unies tâchent d'améliorer les conditions de vie des habitants.*

*The film shows an innovative approach to improving marginal settlements in Manila, the Philippines, with funding from the United Nations Environment Program.*

## 2275 THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, cam/Dir:** Nicholas Kendall **assisté par/assisted by** Keet Neville. **Son/Sound:** Hans Oomes. **Mont/Ed:** Judith Merritt. **Commentaire, narr/Commentary:** Donald Brittain. **Régisseur d'extérieurs/Location manager:** Léonidas Leondaridas. **Ad/Unit ad:** Louise Clark. **Mus:** Larry Crosley. **Mont. son/Sound ed:** John Knight. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Prod:** Tom Daly, Nicholas Kendall. **Prod. délégué/Exec. prod:** Don Hopkins.

**Produit avec la collaboration de/Produced with the assistance of:**  
The Canadian Broadcasting Corporation.

*Un document basé sur le travail de l'archéologue canadien Donald Redford. On y découvre, par l'imagination, les étranges happenings de Karnak, il y a 3 000 ans.*

*Through the film we get an appreciation of Redford's work and can begin to imagine the strange happenings at Karnak three thousand years ago.*

## 2276 LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE BAILLIE)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1978

**Société de production/Production company:**  
Bill Wees.

**Distribution:**  
Coopérative des cinéastes indépendants.

**Réal/Dir:** Bill Wees.

*Film expérimental. Croquis informels, visions fugitives, perceptions superposées de l'endroit où l'auteur a passé ses vacances estivales. Plus formellement: rythme-texture-lumière-étude de couleurs.*

*An experimental film which is both a formal treatment of rhythm, texture, light and colour as well as an informal look at the filmmaker's summer home.*

## 2277 LOUISE PANNETON, PEINTRE — LISSIER

16mm, couleurs/color, 26 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Les Films Michel Audy.

**Réal, sc, cam, mont/Dir, ed:** Michel Audy. **Rech, entrevue/Research, interview:** Danièle Panneton. **Conseiller/Advisor:** Louise Panneton. **Dessins/Graph:** Michel Gauthier. **Ass. cam:** Pierre Ringuette. **Son/Sound:** Jean Sauvageau, Jean Lemay. **Régle/Unit manager:** Jean-Guy Bécotte. **Mix. son/Sound re-re:** Michel Charron. **Mus:** Griffes, Gabriel Fauré, Daniel Genest (piano). **Avec/With:** Louise Panneton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma.



*Le Québec compte à lui seul près de 80% des artisans canadiens. Il est apparu important de cerner l'activité d'une artiste qui apporte une révolution constante dans le médium de la tapisserie et qui contribue de façon originale à l'art de la tapisserie au Québec. Ici, le film s'éloigne volontairement de l'aspect technique de la tapisserie pour se concentrer sur les forces impressionnistes qui se dégagent des analogies entre les œuvres et les sources d'inspiration qui en sont à la base.*

*Nearly 80% of Canadian artisans are Québécois. Rather than dealing with the simple techniques of tapestry-making, this film concentrates on the artistic impulses and inspirations that are at the origins of these works of art. We look into the activities of Louise Panneton, an artist who has, over the years, revolutionized work in this medium in Québec.*

## 2278 LUNDI, JOUR DE LAVAGE

16mm, noir et blanc/black and white, 5 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Catherine Martin. Concordia University.

**Réal, mont/Dir, éd:** Catherine Martin. **Cam:** Michelle Benoit. **Ass. cam:** Ray Roth. **Eclair/Ligh:** François Warot **assisté de/assisted by** Raymond Vermette, François Auger. **Son/Sound:** Howard Golberg **assisté de/assisted by** Serge Bouharevitch. **Ass. réal/Ass. dir:** Denise Labrie-Béha. **Scripte/Sc. girl:** Lucie Poliquin. **Chef décor/Art dir:** Lysanne Thibodeau. **Mach/Grip:** Claude Blanchard. **Phot. plateau/Still ph:** Gilles Corbell, Ronald Houle. **Interprétation/Cast:** Paul Colpron, Marie-Louise Buisnières, Adriane Lee, Hélène Cousineau, Philippe Béha, Nora di Blasio.

*Un jeune homme, sac à l'épaule, se dirige tout bonnement à la buanderie. Il remplit de linge une machine à laver. Deux femmes jacent et le regardent distraitemment. Tout à coup le jeune homme enlève tous ses vêtements...*

*A young man with a sack on his back makes his way to a laundromat. He fills a washing machine with his dirty laundry and, as two women chat and look on absently, he begins to strip off his clothes.*

## 2279 (MCDONALD — Calendrier)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/production company:** Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Chef élec:** Yves Charbonneau. **Ass. élec/Best boy:** Richer Francoeur. **Acc/Prop:** Katia Daudelin. **Maq/Make up:** Michèle Dion. **Perch/Boom man:** Alain Geldart. **Ass. cam:** Paul Guest. **Scripte/Sc. girl:** Danielle Kellenny. **Mach/Grip:** Pierre Lafleur. **Ass. mach/Gaffer:** Jean-Pierre Laurendeau. **Son/sound:** Richard Nichol. **Cam:** Walter Bai.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2280 (MCDONALD — Manoir)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:** Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Cam:** Ron Stannett. **Ass. cam:** Luc Lussier. **Mach/Grip:** André Ouellette. **Elec:** Denis Baril. **Son/Sound:** Patrick Rousseau. **Pech/Boom man:** Éric Zimmer. **Maq/Make-up:** Rosalyn Hoffman. **Dir. prod/Prod manager:** Suzanne Roy. **Ass. prod:** Christian Gagné.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2281 MADE IN QUEBEC

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Graeme Ross.

*Animation. Ouverture d'une émission sur la politique au Québec.*

*Animation. Opening to a program on the political scene in Quebec.*

## 2282 MAÏA FAUVE

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production/Production companies:**

Ballon blanc.  
Les productions Charles Binamé.

**Distribution:**  
Coopérative des cinéastes indépendants

**Réal/Dir:** Charles Binamé. **Mont/Ed:** Michel Arcand. **Maq/Make-up:** Mickie Hamilton. **Mus:** Claude Vivier. **Cam:** Claude LaRue, Charles Binamé. **Photos:** Jean-Guy Thibodeau.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma.

*La musique de Claude Vivier emprunte la cadence des rythmes de Bali alors que les images nous offrent des corps nus piqués de lumière, se déplaçant sous le charme du pinceau qui invente sur la chair, l'eau, l'oiseau de feu.*

*Images of naked bodies pierced with light move rhythmically to the sound of Balinese - like music composed by Claude Vivier.*

## 2283 MANUSCRITS: CHARLES GILL

16mm, couleurs/color, noir et blanc/black and white, 10 minutes, 1980

**Société de production/production company:**

Les Films de l'Automne.

**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** Laurent Gagliardi. **Cam:** Robert Fournier. **Narr:** Raymond Boucher, Monique Miller. **Mus:** Alain Clavier. **Mont/Ed:** Marcel Pothier. **Mix/Re-re:** Pierre De Lanauze.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Une approche dramatique des principales étapes de la vie et de l'œuvre du poète-peintre québécois, Charles Gill (1871-1918). On y souligne l'aspect dualiste et contradictoire de la personnalité de l'artiste.*

*A dramatic look at the life and work of the Quebec painter-poet Charles Gill (1871-1918). The film underlines his talents as a painter and a poet as well as the contradictory nature of his personality.*

## 2284 MARK PRENT: OVERMOOD

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Innervations.

**Réal/Dir:** Brian McNeil. **Cam:** Rodney Gibbons. **Mus:** Kevin Austin. **Mont/Ed:** Diane Ilnicki. **Son/Sound:** Gabor Vadnais, Roger Tyrrell. **Avec/With:** Walter Hopps, Michael Greenwood, Patterson Sims, Carl Ruhrberg, Ed Kienholz, Mark Prent.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma.

*Documentaire sur le sculpteur Mark Prent. Une vingtaine de ses oeuvres y figurent, de même que des entrevues avec l'artiste et avec des spécialistes d'envergure internationale.*

*A documentary on the sculptor Mark Prent. Twenty pieces of art are shown along with interviews with the artist and international curators.*

## 2285 MAURICE MAUDIT

16mm, noir et blanc/black and white, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** KINORD.

**Réal, sc/Dir:** Gilles Carpentier. **Cam:** Denis Cloutier, Jean-Guy Bécotte. **Son/Sound:** Gilles Boivin, Isidore Juneau. **Eclair, mus/Ligh:** Pierre Vallée. **Ass. réal/Ass. dir:** Louise Allaire. **Scripte/Sc-girl:** Nicole Demers. **Dessins/Graph:** Michel Sansfaçon, Alain Côté. **Mont/Ed:** Jean-Guy Bécotte. **Prod:** Louis Parent. **Phot. plateau/ Still ph:** Francine Saillant. **Interprétation/Cast:** Jean Côté, Gaétan Côté, Louise Allaire, Jocelyn Prévost.

*L'action se passe dans un garage. Maurice rend visite à son meilleur ami, Louis. Tourmenté, Maurice lui annonce son mariage et lui avoue sa virginité. Louis tente de le conseiller, en lui suggérant de téléphoner à sa fiancée, puis en lui présentant une putain. Devant l'impuissance et les refus répétés de Maurice, Louis violente ce dernier et l'étrangle.*

*The film takes place in a garage where Maurice is visiting his best friend Louis. In an anguished voice Maurice announces that he is getting married and confesses that he is a virgin. Louis tries to help by arranging for Maurice to meet a prostitute. Despite his repeated objections, Louis attacks and strangles him.*

## 2286 (MAXWELL HOUSE)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/production company:** Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Pierre Savard. **Cam:** Pierre Mignot. **Ass. cam:** Jean Lépine. **Chef élec:** Jacques Pâquet. **Ass. élec/Best boy:** Daniel Chrétien. **Mach/Grip:** François Duperey. **Ass. mach/Key grip:** Michel Périard. **Son/Sound:** Patrick Rousseau. **Perch/Boom man:** Thierry Hoffman. **Maq/Make up:** Clarence. **Scripte/Sc. girl:** Danielle Kellenny. **Chef décor/Dir. art:** Jocelyn Joly. **Ass. décor/Ass. art:** Raymond Dupuis. **Dir. prod/Prod. manager:** Suzanne Roy. **Ass. prod:** Renée Leclerc. **Interprétation/Cast:** Jean Lajeunesse, Janette Bertrand..

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

# LE MÉTIER DE PARENT

## 2287 L'ENFANT QU'ON A (Dans la série *Le métier de parent*)

16mm, couleurs/color, 6 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Via le monde.

**Distribution:**

Hôpital Sainte-Justine.

**Réal/Dir:** Anik Doussau. **Cam:** Roger Morellec. **Ass. cam:** Louis St-Cyr. **Son/Sound:** Réjean Giguère. **Eclair/Ligh:** Aurèle Dion. **Rech/Research:** Equipe de santé maternelle et infantile D.S.C. de l'Hôpital Ste-Justine. **Dir. prod/Prod. manager:** Ginette Breton. **Texte/Text:** Marie-Francine Hébert. **Avec/With:** Patricia Nolin, Sarah-Frédérique May, Max May.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** le département de Santé communautaire de l'Hôpital Ste-Justine.

*L'enfant qu'on a n'est pas toujours celui ou celle que l'on avait imaginé. Ce film se veut une réflexion rétrospective sur les attentes d'un parent avant et après la naissance de ses deux enfants.*

*Our children are not always what we imagined they would be like. In this film a mother reflects upon her expectations both before and after the birth of her two children.*

## 2288 UN INSTANT DE VIOLENCE (Dans la série *Le métier de parent*)

16mm, couleurs/color, 6 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2287 L'ENFANT QU'ON A.

**Avec/With:** René Gagnon, Francine Tougas, Marie-Mousse Laroche.

*Qui n'a jamais eu un mouvement de colère? Ce film illustre une de ces situations et nous fait découvrir quelques moyens de prévenir ces instants de violence.*

*Who has never experienced anger? This film illustrates a situation of potential violence and possible ways of preventing it.*

## 2289 FAIRE GARDER (Dans la série *Le métier de parent*)

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2287 L'ENFANT QU'ON A.

**Avec/With:** Francine Ruel, Gilbert Sicotte.

*Tous les enfants auront, à un moment donné de leur vie, à être gardés. Ce film analyse deux modes de garde et certaines attitudes des parents.*

*All children at some point in their lives will require babysitting. This film analyses two approaches to babysitting and certain attitudes held by parents.*

## 2290 MOI J'AIME LA COMPAGNIE (Dans la série *Le métier de parent*)

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf. 2287 L'ENFANT QU'ON A.

**Avec/With:** Marielle Bernard, Marthe Blackburn, Jod Léveillé.

*Dans quelle mesure faut-il occuper un nourrisson? Ce film explore les capacités de communiquer et précise les besoins d'échange du nourrisson.*

*How much time needs to be taken up by a newborn?. This film explains how to begin to communicate with and understand the needs of an infant.*

## 2291 LES PARENTS QUE NOUS SOMMES (Dans la série *Le métier de parent*)

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:** cf 2287 L'ENFANT QU'ON A

**Avec/With:** Frédérique Collin, Jean-Pierre Saulnier, Rosalie Thauvette (enfant).

*Entre le modèle et la réalité, il y a souvent un écart. Ce film aborde le mythe des parents parfaits.*

*There is often a gap between the ideal and the reality of a situation. This film examines the myth of perfect parents.*

## 2292 ÇA COUTE COMBIEN UN ENFANT? (Dans la série *Le métier de parent*)

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2287 L'ENFANT QU'ON A.

**Avec/With:** Hélène Mercier, Danielle Proulx.

*La venue d'un enfant entraîne des achats. Ce film tente de faire le point entre les besoins réels d'un enfant et les besoins créés par la société de consommation.*

*This film draws the line between what is necessary to buy for a baby and what our consumer society dictates.*

## 2293 MIDI PLUS

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Animabec.

**Distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Hubert Neault, Nicole Robert.

*Ouverture d'une émission de variétés.*

*Television station identification for a variety show.*

## 2294 LE MILIEU

16mm, couleurs/color, 16 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Université de Montréal.

**Réal. collective/Group direction:** Louise Cayer, Jean-Claude Wasik, Luc Pharand, Alain Renaud, Jacques Perreault, Jean-Marc Turgeon, Christian Dion, Mario Randace.

*Documentaire sur la Faculté de musique de l'Université de Montréal. On y aborde à la fois la musique ancienne et la musique contemporaine.*

*A documentary on the Faculty of Music at the University of Montreal, where both classical and contemporary music are taught.*

## 2295 LE MIME (Dans la série *Entre amis*)

16mm, couleurs/color, 12 minutes, 1979

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Tetra Media. Les films Arc-en-ciel.

**Réal/Dir:** Allan Goldstein. **Ass. réal/Ass. dir:** Mike Williams. **Sc:** Bruno Boutot **Cam:** Thom Burstyn. **Mont/Ed:** Graham Campbell. **Enr. son/Sound rec:** Donald Cohen. **Mont. son/Sound ed:** Glenn Berman. **Décorateur/Art director:** Barb Dunphy. **Prod:** Howard Hutton. **Interprétation/Cast:** Lisette Dufour (Gisèle), Danielle Frappier (Catherine), François Pratt (Michel), Christian St-Denis (le gardien), Catherine Colvey (le professeur/mime).

*Une poursuite style "Keystone".*

*A chase in the style of the Keystone Cops.*

## 2296 (MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Croyez-en vos enfants)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Dir. photo:** Michel Brault. **Ass. cam:** Sylvain Brault. **Chef élec:** Jacques Pâquet. **2e élec:** Daniel Chrétien. **Chef mach/Key grip:** Henri Duclos. **Son/Sound:** Jacques Blain. **Dir. art/Art. dir:** Sylvie Mathieu. **Ass. prod:** Christian Gagné. **Dir. prod/Prod. manager:** Francine Gagné. **Mont/Ed:** Dominique Boisvert. **Post-prod:** Bob Côté, Louise Bouthillette.

*Message publicitaire. Existe également en version anglaise.*

*Commercial.*

## 2297 (MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL)

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Cam:** Pierre Mignot. **Ass. cam:** Jean Lépine. **Elec:** Jacques Pâquet, Daniel Chrétien. **Son/Sound:** Patrick Rousseau. **Pech/Boom man:** Eric Zimmer. **Mach/Grip:** André Ouellette. **Maq/Make-up:** Micheline Foisy. **Scripte/Sc. girl:** France Boudreault. **Ass. prod:** Renée Leclerc. **Prod:** Rita Imbeault, Jean-François Fortier.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2298 MOI PIS MON CHUM

16mm, couleurs/color, 12 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Lucie Paquet. Université du Québec à Montréal.

**Réal/Dir:** Lucie Paquet. **Cam:** René Lavoie. **Son/Sound:** Christiane Rioux. **Scripte/Sc. girl:** Johanne Babin. **Eclair/Ligh:** Richard Lavoie. **Mont/Ed:** Lucie Paquet, Christiane Rioux. **Mont. son/Sound ed:** Johanne Babin, Christiane Rioux, Lucie Paquet. **Mus:** Charles Martel. **Interprétation/Cast:** Josée Chartrand, Mario Davignon, Christine Simard, Esther Paquet, Pauline Choquet.

*Caricature de la vie d'un couple à l'intérieur de leurs activités quotidiennes.*

*An amusing look at the goings on in the life of a man and a woman.*

## 2299 LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE

16mm, couleurs/color, 60 minutes, 1980

**Sociétés coproductrices/Co-production companies:**  
Kébec Films.  
Les communications Lumière.

**Réal/Dir:** Daniel Ménard. **Sc:** Daniel Ménard, Michel Rivard, Manon Guilbert. **Dir. photo:** Marc Tardif. **Cam:** Marc Tardif, Jean-Claude Boudreault, Yves Maltais. **Ass. cam:** Michel La Veaux, Michel Bélangier. **Elec:** Rémi Larouche. **Eclair. spéciaux/Ligh. effects:** Michel Beaulieu. **Son/Sound:** Jules Paquin. **Son supplémentaire/Additional sound:** Marie-Claude Bertrand, André Legault. **Scripte/Sc-girl:** Françoise Bray. **Ass. réal/Ass. dir:** Gaston Gagnon. **Animation:** Paule Lévesque. **Maquette/Miniature work:** Claude Leblanc. **Cam:** Claude Lapierre. **Photo:** Jean Lafontaine. **Mont/Ed:** Jacques Fioré. **Ass. prod:** Céline Ménard, Lucie d'Amour. **Dir. prod, dessins/Prod. manager, graph:** Yves Roberge. **Rech/Research:** Manon Guilbert. **Avec/With:** Michel Rivard, Pierre Huet, Claude Meunier, Marc Messier, Paul Grisé, Marie-Michèle Des Rosiers, Sylvie Desrosiers, Bernard Carez, Patrice Arbour, Marc Béland, Yves Savard, et le Flybin Band: Gérard Leduc, Mario Légaré, Paul Picard.

*Un documentaire-fiction consacré à Michel Rivard qui nous fait voir*



divers aspects de sa personnalité. Mélange de dialogues et de chansons, ce spectacle nous donne aussi l'occasion d'entendre la musique de Rivard et celle du Flybin Band.

Part fiction, part documentary, this film combines dialogue and song to reveal the multifaceted personality of musician Michel Rivard. Both Rivard and the Flybin Band perform in the film.

### 2300 LE MONDE EST PETIT

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution: Via le monde.

Réal/Dir: Anik Doussau. Mont/Ed: Louise Côté. Cam: Roger Morellec, Jérôme Dal Santo. Ass. cam: Louis St-Cyr. Son/Sound: Joseph Champagne. Eclair/Ligh: Aurèle Dion. Dir. prod/Prod. manager: Monique Miguët. Avec/With: Pascal Brouillette, Guy Tremblay, les enfants du quartier Saint-Denis et les membres de la Fondation Saint-Denis.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

LE MONDE EST PETIT nous invite à une expérience en animation sociale dans le quartier St-Denis à Montréal. Organisé dans le cadre d'une fête populaire, enfants et adultes contribuent activement à faire de cette journée un succès.

LE MONDE EST PETIT is a documentary film on an experiment in group interaction. A group of children and adults are shown working together to make a street festival in the St. Denis district of Montreal a success.

### 2301 MONICA GOERMANN GYMNAST

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution: Office national du film.

Réal, mont/Dir, ed: Steven Kellar. Mont. son/Sound ed: Abbey Neidik. Mix. réenr/Re-re mix: Hans Peter Strobl. Narr: Elizabeth Leigh-Milne. Corr. prod/Prod. co-or: Grace Avrith. Ad/Business ad: Louise Spence. Prod: Jacques Bobet. Prod. délégué/Exec. prod: Peter Katadotis.

Monica Goermann, une gymnaste de Winnipeg, fait partie de l'équipe canadienne. Sa vie, son entraînement, ainsi que celui des autres gymnastes féminines de l'équipe, sa participation aux Jeux du Commonwealth de 1978.

Monica Goermann, a female gymnast from Winnipeg, is part of the Canadian National Team. The film examines her training sessions with her mother-coach, and her participation in the Gymnastics club. Monica Goermann is also seen in competition during the Commonwealth Games in 1978 where she won a Silver medal. Other members of the Canadian women's team are shown as well.

## MORDICUS

### 2302 L'AÉRO-MODÉLISME (Dans la série Mordicus)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution: Les films Cénatos.

Réal/Dir: Louis Ricard. Idée originale/Original Idea: Louise Spickler. Rech/Research: Michel Viel. Cam: François Brault. Son/Sound: Marcel De Lambre. Mont/Ed: Pierre Leroux. Ass. réal/Ass. dir: Jacques Bonin. Prod: Pauline Geoffrion.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

Ils sont huit. Issus d'un même milieu. Fréquentant les mêmes classes. Leur plaisir: construire des fusées miniatures et les envoyer dans le ciel. Pour ce faire, ils ont fondé un club. Quand le temps le permet ils font des lancements pour leur plaisir d'abord, pour leurs amis ensuite. Aujourd'hui, nous les retrouvons en pleine campagne.

Eight friends from similar backgrounds share a similar pastime — building and launching miniature rockets. This interest led to their forming a club, and together they put on shows for their own pleasure as well as for friends. The film was shot on one such day in the country.

### 2303 C'EST L'AVIRON QUI NOUS MÈNE EN GASPÉSIE (Dans la série Mordicus)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution: Les films Cénatos.

Réal, rech/Dir, research: Louis Ricard. Idée originale/Original Idea: Louise Spickler. Cam: François Brault. Son/Sound: Dominique Chartrand. Mont/Ed: Jean-Pierre Céréghetti. Ass. réal/Ass. dir: Jacques Bonin. Prod: Pauline Geoffrion. Coll: Delvida Leblanc.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

Paspébiac, Gaspésie. Un groupe de jeunes défient les rapides de la rivière Bonaventure. Ils sont une dizaine à pratiquer ce sport qui ne manque ni d'audace ni d'attraits.

Paspébiac, Gaspé. A group of ten young people challenge the rapids on the Bonaventure River. To them the appeal to the sport lies in its element of danger.

### 2304 EN GASPÉSIE, NOUS ON S'ORGANISE (Dans la série Mordicus)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution: Les films Cénatos.

Réal, rech/Dir, research: Louis Ricard. Cam: François Brault. Son/Sound: Dominique Chartrand. Mont/Ed: Jean-Pierre Céréghetti. Ass. réal/Ass. dir: Jacques Bonin. Prod: Pauline Geoffrion. Idée originale/Original Idea: Louise Spickler.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

St-Siméon, Gaspésie. Une dizaine de jeunes gens désireux de reprendre en main leurs loisirs fondent l'Association-Jeunesse pour les Loisirs de St-Siméon. Celle-ci organise, invente au besoin des activités de toutes sortes: sportives, éducatives, sociales.

St. Siméon, Gaspé. A group of young people decide to take hold of their reality and create an organization devoted to developing a wide variety of recreational activities including sports, social gatherings and educational workshops.

### 2305 IL ÉTAIT UN PETIT NAVIRE (Dans la série Mordicus)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution: Les films Cénatos.

Réal, rech/Dir, research: Louis Ricard. Idée originale/Original Idea: Louise Spickler. Cam: François Brault. Son/Sound: Dominique Chartrand. Mont/Ed: Jean-Pierre Céréghetti. Ass. réal/Ass. dir: Jacques Bonin. Prod: Pauline Geoffrion. Avec/With: Lili St-Amand, Serge Henri, Bernard Rioux, Bruno Babin.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

*Ils sont quatre. Trois gars, une fille. Leur passion: la voile. Élevés à Bonaventure, confrontés à la mer depuis leur enfance, ils ont appris à la connaître et à l'aimer. Ils nous apprennent les rudiments de base dans la pratique de la voile.*

*There are four of them. Three boys and a girl. Their passion is sailing. Born and raised in Bonaventure, they have lived by the sea all their lives and they have learned to know and love it. They teach us the basic rudiments of sailing.*

### 2306 JE TOUCHE DU BOIS (Dans la série *Mordicus*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Cénatos.

**Réal/Dir:** Louis Ricard. **Idée originale/Original Idea:** Louise Spickler. **Rech/Research:** Michel Viel. **Cam:** François Brault. **Son/Sound:** Christian Chevalier. **Mont/Ed:** Pierre Leroux. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Bonin. **Prod:** Pauline Geoffrion. **Avec/With:** Maryse Bérubé, Patrick Gagnon, Serge Bérubé.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Maryse, Serge et Patrick vivent à Ste-Louise, petit village à flanc de montagne de la région de St-Jean-Port-Joli, capitale de la sculpture et de l'artisanat. Élevés dans la tradition de leurs pères, ces jeunes ont une connaissance innée de la forêt. Aussi, nous familiariseront-ils avec le bois, de son habitat naturel à l'oeuvre sculpturale.*

*Maryse, Serge and Patrick live in Ste. Louise, a small village at the base of the mountains in the St. Jean-Port-Joli region of Québec, which is a capital of sculpture and artisanal work. Brought up in the tradition of their forefathers, these young people have an innate understanding of the forest. They cover all aspects of wood, from an in-depth look at its natural habitat to the works of art which are produced from it.*

### 2307 PETIT TRAIN VA LOIN (Dans la série *Mordicus*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Cénatos.

**Réal/Dir:** Louis Ricard. **Idée originale/Original Idea:** Louise Spickler. **Rech/Research:** Michel Viel. **Cam:** François Brault. **Son/Sound:** Christian Chevalier. **Mont/Ed:** Pierre Leroux. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Bonin. **Prod:** Pauline Geoffrion. **Avec/With:** Jocelyn Latulipe, Pierre Dastou, Jean-François Bernard, Alain Lachance.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Le miniaturisme: reproduire à des échelles microscopiques les réalités qui nous entourent. Alain, Pierre, Jocelyn, Jean-François s'exercent quant à eux à reproduire des locomotives, des voies ferrées, des gares, bref un réseau ferroviaire complet.*

*Miniatures: reproducing objects from the world around us in microscopic size. Alain, Pierre, Jocelyn and Jean-François collaborate on the production of miniature trains, railways, stations and everything else related to train travel.*

### 2308 LA PLONGÉE SOUS-MARINE (Dans la série *Mordicus*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Cénatos.

**Réal/Dir:** Louis Ricard. **Idée originale/Original Idea:** Louise Spickler. **Rech/Research:** Michel Viel. **Cam:** François Brault. **Son/Son:** Marcel De Lambre. **Mont/Ed:** Lucète Bernier. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Bonin. **Prod:** Pauline Geoffrion.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Influencés par les recherches du commandant Cousteau, Stéphane, Richard, Louis et Sylvain ont voulu explorer eux aussi la vie aquatique. Aventure peu commune où rien n'est laissé au hasard; la sécurité ici est de toute première importance. Ces jeunes nous parlent de ce sport aventureux qu'est la plongée et nous permettent de les suivre dans leurs descentes en eau profonde, dans cet univers mystérieux que sont les fonds marins.*

*Greatly influenced by the work of Jacques-Yves Cousteau, Stéphane, Richard, Louis and Sylvain decide that they would like to undertake their own deep sea exploration. They take special care to ensure safety conditions and plan everything down to the last detail. They talk about the sport and the adventure of deep sea diving, and the camera follows them as they descend into the mysterious ocean depths.*

### 2309 SANDÔKWA "LES AIGLES" (Dans la série *Mordicus*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Cénatos.

**Réal/Dir:** Louis Ricard. **Idée originale/Original Idea:** Louise Spickler. **Rech/Research:** Michel Viel. **Cam:** François Brault. **Son/Sound:** Marcel De Lambre. **Mont/Ed:** Lucète Bernier. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Bonin. **Prod:** Pauline Geoffrion.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Désireux de témoigner de leur culture, de jeunes Amérindiens du village huron de Loretteville fondent le groupe Sandôkwa (Les Aigles). Sandôkwa, c'est d'abord et avant tout un groupe de jeunes danseurs, mais pour les besoins du spectacle ils se feront musiciens, chorégraphes, artisans. En effet, ils fabriquent tous leurs accessoires; les chapeaux de plumes, les boucliers perlés, les drapeaux.*

*A group of young Huron Indians from Loretteville founded the Sandokwa Troupe (Les Aigles — The Eagles), dedicated to promoting and exploring native culture. The troupe consists of dancers who also function as musicians, choreographers and artists. They make everything themselves, from plumed hats and shields to the curtains onstage.*

### 2310 UN MOUSSE À BORD DU CAYEN (Dans la série *Mordicus*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Cénatos.

**Réal, rech/Dir, research:** Louis Ricard. **Idée originale/Original Idea:** Louise Spickler. **Cam:** François Brault. **Son/Sound:** Dominique Chartrand. **Mont/Ed:** Jean-Pierre Cérégatti. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Bonin. **Prod:** Pauline Geoffrion. **Avec/With:** Mario Casey, Eric Casey, Louis Casey.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Quatre heures du matin. Pour Mario et Eric Casey de Bonaventure (Gaspésie) c'est le début d'une longue journée de travail. Avec leur père, ils iront sur les côtes pêcher la pétoncle. A chaque été, depuis qu'ils ont douze ans, ils travaillent à bord du Cayen.*

*Four o'clock in the morning. For Mario and Eric Casey of Bonaventure, in the Gaspé, it is the start of a long day's work. They set off with their father to fish for scallops along the coast. Every summer since they were twelve years old, they have worked on board the Cayen.*

## 2311 LES VENDEURS DE BLEUETS (Dans la série *Mordicus*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Les films Cénatos.

**Réal, rech/Dir, research:** Louis Ricard. **Idée originale/Original idea:** Louise Spickler. **Cam:** François Brault. **Son/Sound:** Christian Chevalier. **Mont/Ed:** Jean-Pierre Cérégatti. **Ass. réal/Ass. dir:** Jacques Bonin. **Prod:** Pauline Geoffrion.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*A Chandler, Gaspésie, nous avons connu Joël et ses amis. Joël, 11 ans; ses amis plus jeunes, des compagnons fameux qui s'amuse de tout et de rien. Pour passer le temps, pour faire quelques sous, ils vendent des bleuets sauvages.*

*In the town of Chandler in the Gaspé region of Québec, Joel and his young friends pass the time and make a little money by selling wild blueberries.*

## 2312 MOTHER

16mm, couleurs/color, 8 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Sylvia Poirier.  
Concordia University.

**Réal, sc/Dir:** Sylvia Poirier. **Cam:** Chris Reusing. **Mont/Ed:** Sylvia Poirier, Roger Lemoyne. **Son/Sound:** Mark Sherman.

*Documentaire sur le tatouage.*

*A documentary film on the art of tattooing.*

## 2313 THE MYSTERIOUS CHESS PIECE

16mm, noir et blanc/black and white, 5 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Sylvia Poirier.  
Concordia University.

**Réal, prod, sc, mont/Dir, ed:** Sylvia Poirier. **Cam:** Chris Reusing. **Son/Sound:** Mark Sherman. **Interprétation/Cast:** Wally Bolland, Libby Barret, Lorna Barret.

*Un mystère, une intrigue, un policier...*

*A mystery "Whodunnit"?*

## 2314 LES NAUFRAGÉS DU QUARTIER / ONE WAY STREET

35mm, noir et blanc/black and white, 12 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Bernard Longpré. **Trame sonore/Sound track:** Yves Daoust. **Cam:** Raymond Dumas. **Mont/Ed:** Pierre Lemelin. **Enregistrement/Recording:** Roger Lamoureux. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Jacqueline Marquis. **Prod:** Robert Forget.

*Un film d'animation sans paroles qui décrit le destin tragique d'une famille poussée au désespoir, à la misère et à la déchéance par l'alcoolisme du père. Nous voyons le cheminement de trois vies et comment les personnages par leur comportement, s'étouffent l'un l'autre.*

*A silent animated film on the tragic experience of a family in which the alcoholism of the father drives three lives into despair, misery and unhappiness.*

## 2315 NEW DENMARK

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Andreas Poulsson, Torben Schioler. **Texte/Text:** Barry Cowling. **Narr:** Lasse Jensen, Marianne Stenbaek. **Mont/Ed:** Torben Schioler. **Cam:** Andreas Poulsson. **Son/Sound:** Richard Besse. **Ass. cam:** Michael Mahoney. **Ass. son/Ass. sound:** Bill Graziadei. **Mix:** Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** Jane Kenderes. **Coll:** Benedicte Nahier, Det Kongelige Bibliotek, Frederiksborg Museum, Museum of New Denmark, Museum of Grand Falls, New Denmark Station Band, Notman Photographic Archives, Public Archives of Canada, Jøhhus-Museet, Undvandrarkivet. **Prod:** Barry Cowling. **Prod. délégué/Exec. prod:** Rex Tasker.

*L'histoire des premiers établissements danois au Nouveau-Brunswick et de leur dépendance de la culture des pommes de terre.*

*A film which tells the history of the early Danish settlers in New Brunswick. It examines their life in an agricultural community which relies primarily on its annual potato harvest.*

## 2316 NICOLE

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Serge Doyon.

**Réal/Dir:** Jacques Méthé. **Cam:** Michel Caron. **Son/Sound:** Dominique Chartrand. **Mont/Ed:** François Labonté. **Prod:** Serge Doyon. **Avec/With:** Nicole Lamontagne.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Mis sur pied en juin 1975, le cours concentration-ballet de l'Ecole Pierre-Laporte est un programme unique en son genre en Amérique du Nord. Agée de seize ans, Nicole Lamontagne fait partie du premier groupe de finissantes qui, depuis cinq ans, se sont consacrées à l'étude de cet art difficile où il y a beaucoup d'appelés mais peu d'élus.*

*The ballet concentration program at the Pierre Laporte School first began in June 1975. It is probably the only program of its kind in North America. Nicole Lamontagne is 16 years old and for the past five years she has dedicated herself to the study of ballet. The film looks at Nicole, who has succeeded where many others have failed.*

## 2317 NOIR SUR BLANC

16mm, noir et blanc/black and white, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Ueli Dietiker.

*Animation. Ouverture de la série d'émission d'information télévisée animée par Denise Bombardier.*

*Animation. Opening to the television information program hosted by Denise Bombardier.*

## 2318 NOIRE ET BLANC

16mm, noir et blanc, 5 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Concordia University.  
Catherine Martin.

**Réal, sc, mont, prod/Dir, ed:** Catherine Martin. **Cam:** Gilles Corbeil. **Son/Sound:** Daniel Masse. **Interprétation/Cast:** Françoise Durocher.



*Une jeune femme habillée de noir, se déplace à l'intérieur d'une pièce blanche dans laquelle se trouve un miroir.*

*A young woman dressed in black moves into a white room with a mirror in it.*

## 2319 NORTH CHINA FACTORY

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Boyce Richardson, Tony Ianzelo. **Cam:** Tony Ianzelo. **Ass. cam:** John Dyer. **Rech/Research:** Boyce Richardson. **Narr:** Donald Sutherland. **Son/Sound:** Hans Oomes. **Mont/Ed:** Virginia Stikeman. **Ass. mont/Ass. ed:** Margaret Wong. **Traduction/translation:** Jennie Chang, Margaret Wong. **Mont. son/Sound ed:** Margaret Wong. **Mix réenr/Re-re. mix:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Janet Preston, Tamara Lynch, Gisèle Guilbault. **Prod:** Tom Daly. **Prod. délégué/Exec. prod:** Barrie Howells, Arthur Hammond.

*L'organisation de la vie de 6000 travailleurs du textile: garderie, éducation, soins médicaux, mariage, loisirs et même l'idéologie qui sous-tend toutes ces réalités et qui fait partie intégrante de leur vie.*

*The film deals with the organization of 6,000 textile workers. Through some of them we see the day-care system, education, medical care, marriage, retirement and entertainment, and get an understanding of the ideology that is an integral part of their lives.*

## 2320 NOSE AND TINA

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Norma Bailey. **Cam:** Ian Elkin. **Ass. réal/Ass. dir:** Cal Bailey. **Ass. cam:** Elise Swerhone. **Son/Sound:** Léon Johnson. **Éclair/Ligh:** Frank Raven. **Photo supplémentaire/Additional photo:** Elise Swerhone. **Mont/Ed:** Sally Patterson. **Mont. son/Sound ed:** Jackie Newell. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Arr. mus/Mus. arr:** Ron Halldorson. **Chanson/Song:** (Baby please don't go) The Dutch Mason Blues Band. **Ad/Business ad:** Lise Turcot. **Prod:** Wolf Koenig. **Prod. délégué/Exec. prod:** Roman Kroitor.

*Ex-motard, hippy et ermite, Nose travaille maintenant dans une cour de triage. Tina, une enfant de l'assistance publique, est maintenant à 22 ans une prostituée qui fréquente les salons de massage et les bars. Deux mondes qui sont mis en parallèle.*

*Nose has been a hippy, a biker, and a log cabin hermit in his time. Now he has a steady job as a railway yardman. Manitoulin Island was Tina's birthplace, the Childrens Aid Society her guardian. In her twenty-two years she has run the gamut. Now as a prostitute, she inhabits the world of waterbeds, massage parlours, and bottom-up bars.*

## 2321 "NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?"

16mm, couleurs/color, 52 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech/Research:** Minou Petrowski. **Entrevues/Interviews:** Rachel Verdon. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:** Jean-Marc Michel.

*Ce reportage fait état des points saillants et du climat de la Conférence mondiale de la Décennie des Nations Unies pour la Femme.*

*A report on the important events which took place at the United Nations Conference on International Women's Year.*

## 2322 O CANADA

16mm, couleurs/color, 6 x 5 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Daniel Mery.

*Animation. Illustration sur le thème musical pour la fermeture du réseau CBMT 6 de Radio-Canada (6 indicatifs).*

*Animation. C.B.C. network sign-off set to the theme of O CANADA for C.B.M.T., channel 6. (6 station identifications)*

## 2323 "OKA" UN MONDE À CONTEMPLER

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** OKA productions  
Concordia University.

**Réal/Dir:** Louis St-Cyr. **Cam:** Dave Young. **Mont/Ed:** Paul Alvarez. **Son/Sound:** Delano Jureidini, François Sylvestre.

*La vie quotidienne d'un moine trappiste.*

*The story is based on the daily life of a Trappist Monk.*

## 2324 ONCE IN A LIFETIME

16mm, 14 minutes, 1978

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Kinéco-CEGEP Garneau.

**Réal/Dir:** Éric Furlanty, Pierre-Charles Pichette.

*Une comédie musicale que les cinéastes ont réalisée avec l'aide de Pierre Rochette. Un hommage à cette forme de cinéma, c'est aussi l'éloge du rêve et sa suprématie sur la réalité.*

*ONCE IN A LIFETIME is a musical comedy made in collaboration with Pierre Rochette. It is also a tribute to this popular film form, a celebration of dreams and the magic of fantasy.*

## 2325 ON NOUS APPELLE "LES NAINS"

16mm, couleurs/color, 46 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les productions de la Chouette.

**Réal/Dir:** Marc F. Voizard. **Cam:** Georges Archambault. **Ass. cam:** Kevin Timeney. **Son/Sound:** Gilbert Lachapelle, Franco Battista. **Ass. réal/Ass. dir:** Marie-Renée Collette. **Mont/Ed:** Franco Battista. **Conseiller mont, mont. son/Ed advisor, sound ed:** Ian Rankin. **Mus:** Bernard Poirier et le Pouet Pouet Band. **Réenr/Re-re:** Michel Charron. **Prod. délégué/Exec. prod:** Yvan Girouard. **Ass. prod:** Marie Potvin. **Coll:** Adam Symanski, Andy Thomson, Roger Lamoureux, Claude Bonin, Pierre Charbonneau, Claude Des Gagné. **Avec/With:** Huguette Rioux, Sky Low Low, Dolly Darcel, Jeanne-Mance Cormier, Pierre Villeneuve, Gérard Verreault, Sylvain Girard, Pierre Tremblay, France Simard, Micheline Gaudet, Réjeanne et Gabriel Bergeron, Yves Camille.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et Radio-Québec.

*Ils peuplent nos fresques fantastiques, s'habillent de costumes de clown ou deviennent lutteurs et se contorsionnent dans des petits arènes. Les nains habitent notre imaginaire. Il y aussi ceux qui travaillent et qui vivent dans un monde fait pour d'autres. Alors viennent tous les problèmes liés à une adaptation difficile et jamais complète: monter dans un autobus, utiliser un téléphone public, etc. Viennent aussi toutes les interrogations d'une sexualité qui les remet d'embellée face à leur situation. Souvent aimés, souvent bannis.*

*Dwarves, dressed as clowns or wrestling in small arenas, live in our imagination, they people our fantasies. There are, however, the "other" dwarves: those who live and work in a world which is not made for them, who have to adapt to getting into a bus or using a public telephone, for whom sexuality is a constant reminder of the oppressiveness of their situation, often liked, but more often living as outsiders.*

# ON POURRAIT PARLER DE...

## 2326 ICI MAINTENANT

(Dans la série *On pourrait parler de...*)

16mm, couleurs/color, 9 minutes, 1977

**Sociétés productrices et distribution/Production companies and distribution:**  
Service général des moyens d'enseignement.  
Université du Québec à Montréal.

**Réal/Dir:** Jacques Archambault. **Ass. réal/Ass. dir:** Francine Gagné. **Mont/Ed:** Robert Verge. **Ass. mont/Ass. ed:** Jacques Chenail. **Son/Sound:** André Dussault **assisté de/assisted by** André Paquette. **Mus:** Daniel Blanchet, Luc Lévesque. **Conseillers/Consultants:** Marie-Lise Brunel-Guitton, Michel Allard, Gilbert Vaillancourt, Jean-Paul Leblanc, Antoine Ghagnon, Stephanie Danseur, Andrée Boileau, Pierre Dupras, Marie-Lise Brunel-Guitton, Robert Lalonde. **Sc:** Marie-France Hébert. **Animation:** Marc Brault **assisté de/assisted by** Mireille Forget. **Cam:** André Gagnon **assisté de/assisted by** Michel Caron. **Eclair/Ligh:** Jacques Pâquet **assisté de/assisted by** André Gagnon. **Avec/With:** Nathalie Archambault, Marie-Josée Ross, Daniel Do, Louise Ferland.

**Quatre enfants, trois filles et un garçon, font une recherche sur la conservation des aliments en partant de leur présent et en remontant le plus loin possible vers le passé. Ce sujet-contenu devient prétexte au traitement d'un sujet parallèle tout aussi important, celui de la méthode de recherche.**

**Four children, three girls and a boy, undertake an investigation into methods of food preservation by literally going back in time to get an historical overview on the subject. The film thus comments on the topic as well as the importance of proper research methods.**

*Les quatre enfants se trouvent un sujet commun et le mettent sous forme de problème. On décide de traiter de la conservation des aliments.*

*The four children come to an agreement on a subject to be investigated, that of methods of food preservation.*

## 2327 ICI PAS TROP AUTREFOIS

(Dans la série *On pourrait parler de...*)

16mm, couleurs/color, 13 minutes, 1977

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2326 ICI MAINTENANT

*Les enfants continuent la recherche en remontant un peu plus dans le passé. Ils s'entendent pour aller consulter un grand-père.*

*The children continue their research by looking into the recent past. They decide to go and consult a grandfather.*

## 2328 ICI TRÈS AUTREFOIS

(Dans la série *On pourrait parler de...*)

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1977

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2326 ICI MAINTENANT

*Les enfants rencontrent une personne-ressource qui les renseigne sur les Indiens. L'action centrale consiste en un rite algonquin, que l'expert effectue avec les enfants, à leur grand étonnement d'ailleurs.*

*The children meet up with a resource person who is expert in Algonquin rituals. He re-enacts a ceremony which greatly impresses them.*

## 2329 AILLEURS

(Dans la série *On pourrait parler de...*)

16mm, couleurs/color, 13 minutes, 1977

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2326 ICI MAINTENANT

*Les enfants ne pouvant se transporter ailleurs (dans un autre pays), ils optent pour deux façons de procéder. D'abord, ils utilisent la correspondance et ensuite ils consultent un archéologue.*

*Since the children cannot travel to other countries, they opt for two ways to continue their research. First they write a series of letters and then they consult an archeologist.*

## 2330 OÙ EST LE LOCATAIRE À LA VOITURE BLANCHE?

16mm, noir et blanc/black and white, 20 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Denise Labrie-Béha.  
Concordia University.

**Réal, sc/Dir:** Denise Labrie-Béha. **Cam:** François Warot. **Mont/Ed:** André Laflamme. **Son/Sound:** François Auger. **Interprétation/Cast:** Elaine Labrie, Ghyslain Tremblay, Philippe Béha.

*Un regard d'une journée sur la vie des locataires d'un immeuble à trois logements. Un couple habite au 3ième, un autre au 2ième et, au premier, l'homme à la voiture blanche est absent. C'est en l'attendant qu'on regarde vivre les deux autres couples.*

*A look at one day in the lives of the tenants of a triplex. The film closely examines the lives of the two couples living on the second and third floors. The man who lives on the first floor, the owner of a white truck, never appears...*

## 2331 OÙ SONT LES FEMMES?

16mm, couleurs/color, 6 minutes, 1978

**Société de production/Production company:**  
Jean-Pierre Bonenfant  
**Distribution:**  
Coopérative des cinéastes indépendants.

**Réal/Dir:** Jean-Pierre Bonenfant. **Mus:** Patrick Juvet.

*Regard insipide et provocant sur l'univers contesté de la femme moderne d'après des séquences de films commerciaux.*

*A provocative and critical look at the image of women in advertising today.*

## 2332 L'OUVRIER

16mm, noir et blanc/black and white, 18 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Les productions C. Duguay.  
Concordia University.

**Réal, mont, photo/Dir, ed:** Christian Duguay. **Sc:** André Côté, Christian Duguay. **Cam:** Harold Trépanier. **Ass. cam:** Yves Barrière. **Son/Sound:** Christine Deneault. **Perch/Boom:** Yves Béland, **Dir. prod/Prod. manager:** Luc Bourdon. **Ass. prod:** France Tremblay, Marie Drolet. **Mix/Re-re:** Stephen Dalby. **Mont. son/Sound ed:** Christian Duguay, Christine Deneault. **Interprétation/Cast:** J.Léo Gagnon, André Côté, Geneviève Lapointe, Amélie Thériault, Paul Georges Leroux, Jean-Guy Bouchard, Philippe Raouil, Joseph Sabbagh, Jean Christian Beaugard, Joseph Claude Blanchard, Simon Bourret, Serge Trottier, Alain Blanchard, Donald Lewis.

*Une fiction illustrant une journée particulièrement bien remplie de la vie d'un ouvrier.*

*L'OUVRIER is a fictional film depicting a particularly busy day in the life of a worker.*



2258 JEUX DE PORTES



2098 CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART



# LE PARADIS DES CHEFS

## 2333 LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN) (Dans la série *Le paradis des chefs*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Via le monde.

**Réal, sc/Dir:** François Floquet. **Cam:** François Floquet, Raoul Held. **Montage:** Pierre Larocque. **Rech, son/Research, sound:** Carle Delarocche-Vernet. **Mont. neg/Neg. cutter:** Diane Renaud. **Narr:** Vincent Davy. **Mus:** Oswaldo Montes. **Prod. délégué/Exec. prod:** Daniel Bertolino. **Mix:** Cinélume. **Avec/With:** Lamido De Rai-Bouba.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Derrière une très haute muraille longue de plusieurs kilomètres se cache un palais immense, mystérieux... Une seule entrée, bien gardée par un détachement d'hommes accroupis dans l'ombre. C'est ici, à l'intérieur de ces murs, que vit l'un des plus grands chefs traditionnels de toute l'Afrique: Le Baba de Rai-Bouba. Il n'est pas un de ses 72,000 sujets qui ne tremble en sa présence. Il est interdit de le regarder dans les yeux; personne n'a vu son visage à découvert.*

*LE BABA DE RAI-BOUBA is one of the most important tribal chiefs in Africa, whose subjects are forbidden to look at him face to face. In fact, not one of these 72,000 subjects has seen his face uncovered. He lives in an enormous palace which has a single entrance, hidden behind a high wall several kilometres long and guarded day and night by a special detachment of soldiers.*

## 2334 BADJI, LE PUR (SÉNÉGAL) (Dans la série *Le paradis des chefs*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Via le monde.

**Réal, sc/Dir:** François Floquet. **Dir. photo:** François Boucher. **Cam:** François Floquet. **Son/Sound:** Hubert Macé de Gastines. **Mont/Ed:** Pierre Larocque. **Mont. neg/Neg. cutter:** Diane Renaud. **Narr:** Vincent Davy. **Mus:** Oswaldo Montes, Soliman Gamil. **Mix/Re-re:** Cinélume Productions. **Prod. délégué/Exec. prod:** Daniel Bertolino. **Avec/With:** Cheik O.S. Badji.

**Produit avec la collaboration financière de/produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Il est connu de toute l'Afrique et de toutes les républiques Islamiques. Ses amis sont des chefs d'État: C'est un cheick: il est le Cheick Ousman Sountou Badji. Il est en train de transformer un village de brousse en lieu de pèlerinage, un lieu saint, et dit lui-même: "Je ferai de Sindian un lieu prestigieux, un village mondial, un lieu de miséricorde et de clémence".*

*Sheik Ousman Sountou Badji is a well-known figure throughout Africa and the Islamic Republics. He is close personal friends with many heads of state. The Sheik is presently transforming the village of Sindian in the Senegalese brush into a sacred place, a place of pilgrimage which he claims will become "a site renowned throughout the world, a place of forgiveness and mercy".*

## 2335 LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE) (Dans la série *Le paradis des chefs*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Via le monde.

**Réal, sc/Dir:** Daniel Bertolino. **Son/Sound:** Hubert Macé de Gastines. **Cam:** Daniel Bertolino. **Rech. dir. photo/Research:** Raoul Held. **Mont/Ed:** Bruno Drot. **Mont. neg/Neg. cutter:** Diane Renaud. **Narr:** Vincent Davy. **Mus:** Oswaldo Montes. **Mix/Re-re:** Cinélume Productions. **Prod. délégué/Exec. prod:** François Floquet. **Avec/With:** Anga Gaga Tongolo II.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Anga Gaga Tongolo II est un des rares chefs d'Afrique qui soit musicien et dont le cortège est constitué des plus grands joueurs de trompe du Zaïre. L'étonnant respect qu'il inspire est dû au fait qu'il est le dernier réel garant de la tradition musicale séculaire du peuple Mayago. Ses musiciens ne le quittent jamais, ils sont jour et nuit à son entière et totale disposition.*

*ANGA GAGA TONGOLO II is unusual among African tribal chiefs in that he is a highly respected musician dedicated to the preservation of the traditional secular music of the Mayago people. He has surrounded himself with some of the best horn players in Zaïre, and this entourage is at his disposition day and night.*

## 2336 UNE SAISON DANS LA VIE D'UN ROI (SÉNÉGAL) (Dans la série *Le paradis des chefs*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Via le monde.

**Réal, sc/Dir:** François Floquet. **Dir. photo:** François Boucher. **Cam:** François Floquet. **Son/Sound:** Hubert Macé de Gastines. **Mont/Ed:** Pierre Larocque. **Mont. neg/Neg. cutter:** Harry Gerke. **Narr:** Vincent Davy. **Mus:** Oswaldo Montes. **Mix/Re-re:** Cinélume Productions. **Prod. délégué/Exec. prod:** Daniel Bertolino. **Avec/With:** le Roi Ampaéramé.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Il s'appelle Ampaéramé; il n'habite pas un palais, n'a ni serviteur, ni ministre, ni cour et pourtant il est Roi. Il préside les cérémonies, tranche les litiges. Il est respecté, obéi de ses sujets car il est le seul à savoir parler aux fétiches, à toutes ces forces invisibles qui font le malheur ou le bonheur de son Roi. Ce film raconte l'histoire d'Ampaéramé, une tranche mouvementée de sa vie.*

*His name is Ampaéramé. He does not live in a palace, nor does he have servants or ministers. He has no court and yet he is a king. He presides over ceremonies and settles disputes. He is respected and obeyed by his subjects because he alone has the power to deal with the spirits: all invisible forces which control good and evil. This film tells the story of Ampaéramé and a series of events in his life.*

# LA PAROLE AUX ENFANTS

## 2337 LA MAUVAISE HUMEUR (Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Nanouk Films.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal, entrevue, mont/Dir, interview, ed:** André Melançon. **Cam:** Jean-Charles Tremblay. **Ass. cam:** Pierre Duceppe. **Son/Sound:** Esther Auger. **Mix/Re-re:** Pierre DeLanauze. **Régie/Unit manager:** Marie-Andrée Brouillard

**Réalisée à l'occasion de l'Année Internationale de l'Enfant, cette série de 43 petits films veut donner la parole aux enfants âgés de 5 à 13 ans, garçons et filles. Ils expriment leurs opinions et transmettent leurs émotions sur des thèmes qui les touchent de près maintenant ou qui les intéresseront plus tard.**

This series of 43 short films, made for the International Year of the Child, allows boys and girls from ages 5 to 13 to speak out and express their opinions and emotions on important issues affecting them today and possibly tomorrow.

**2338 LES IDOLES**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2339 LES EXTRA-TERRESTRES**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2340 L'ARGENT**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2341 LES BONBONS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2342 LES PUNITIONS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2343 LA POLITIQUE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2344 L'AMOUR**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2345 MA PLUS GROSSE PEUR**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2346 LA POLICE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2347 LA SOUFFRANCE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2348 MA PLUS GROSSE COLÈRE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2349 LA DISCIPLINE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2350 LES JOIES**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2351 LES PROFESSEURS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2352 LES AMBITIONS DES PARENTS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2353 LE TRAVAIL DE LA MAMAN**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2354 LE DIVORCE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2355 LES VOYAGES**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2356 LA CIGARETTE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2357 LES PEURS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2358 LES FILLES ET LES GARÇONS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2359 LES MAUVAIS PERDANTS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2360 LES JOUETS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2361 LES GRANDS PARENTS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2362 LES IMMIGRÉS**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2363 LES GUERRES**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2364 MA PLUS GROSSE PEINE I**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2365 MA PLUS GROSSE PEINE II**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2366 L'ÉCOLE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2367 MA PLUS GROSSE JOIE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2368 LA NAISSANCE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2369 LA FAMILLE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR



**2370 LA PAUVRETÉ**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2371 LES COLÈRES**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2372 LA POLLUTION**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2373 LES ANIMAUX**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2374 LA COMPÉTITION**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 2 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2375 LA VIEILLESSE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2376 LA FÊTE DE NOËL**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, title:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2377 LA MALADIE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2378 LA VILLE ET LA CAMPAGNE**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2379 LA MORT**  
(Dans la série *La parole aux enfants*)

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. 2337 LA MAUVAISE HUMEUR

**2380 LA PAROLE AUX SCULPTEURS**

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Maison de l'Arche.  
**Distribution:**  
Radio-Québec

**Réal, son/Dir, sound:** Alain Corneau. **Cam:** Carl Brubacher **assisté de/assisted by** Gilles Sénéchal. **Ass. réal/Ass. dir:** Céline Sénéchal. **Mont/Ed:** Michel Gauthier. **Mus:** Jean-Pierre Boucard. **Prod. délégué/Exec. prod:** Jean-Marc Lapointe. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Rech/Research:** Richard Langevin, Pierre Dumont. **Coll. tech:** Office national du film.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Canada et l'Institut québécois du cinéma.

*Des images spontanées, quotidiennes du Symposium de sculpture environnementale de Chicoutimi tenu en été 80. Des points de vue différents, officiels, discordants, colorés, improvisés et mesurés sur l'événement. La mise en situation de quelques acteurs de cette mise en scène culturelle et touristique.*

*LA PAROLE... is a film which was shot at the Symposium de sculpture environnementale in Chicoutimi in the summer of 1980. It contains footage which was both planned and spontaneous and presents points of view both official and unofficial. It is a colourful testament to a fascinating cultural and touristic event.*

**2381 (PEINTURE NATIONALE)**

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Pierre Savard. **Cam:** Paul van der Linden. **Elec:** Jean-Paul Houle. **Mach/Grip:** André Ouellette. **Son/Sound:** Paul Turcotte. **Ass. prod:** Christian Gagné. **Chef décor/Dir. art:** Claude Marchand. **Dir. prod/Prod. manager:** Suzanne Roy.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

**2382 PENSEZ-Y — BROCHURE**

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Jean-Michel Labrosse. **Voix/Voices:** Pascale Malaterre, Louise Deschâtelets (français), Thomas Farmer, Gane Wood (anglais). **Texte/Text:** Martin Leclerc. **Son/Sound:** Roger Lamoureux. **Mix:** Adrian Croll.

*Trois messages animés d'intérêt public pour Revenu Canada, douanes et accises, traitant de l'importation des viandes, des cadeaux et aussi de leur brochure.*

3 Public Service Announcements for Revenue Canada, Customs and Excise, talking about the importation of gifts, meat and explaining their brochure.

## 2382 PENSEZ-Y — CADEAUX

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. PENSEZ-Y — BROCHURE

## 2382 PENSEZ-Y — VIANDES

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. PENSEZ-Y — BROCHURE

## 2383 THE PERFORMER/L'ARTISTE

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1978

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Norma Bailey. **Cam:** Wolf Koenig, Barry Perles, Don Virgo. **Son/Sound:** Jean-Guy Normandin. **Eclair/Ligh:** Buddy Bradley. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Coor:** Grace Avrith. **Ad/Business ad:** Louise Spence. **Prod:** Robert Verrall. **Direction générale/Exec. prod:** Peter Katadotis. **Avec/With:** Roger Doucet.

*L'hymne national "O Canada" chanté par Roger Doucet et tourné en plusieurs séquences relatant le déroulement quotidien de la vie du chanteur jusqu'à l'ultime moment: la partie de hockey à Montréal.*

*This film examines the daily activities of Roger Doucet, which centre around preparations for the singing of "O Canada" at a Montreal Canadiens hockey game.*

## 2384 LE PETIT PAYS

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les films Cinétrie.  
**Distribution:**  
Les films du Crépuscule.

**Réal/Dir:** Bertrand Langlois. **Sc:** Gilles Noël, Bertrand Langlois. **Conseiller/Advisor:** Jacques Jacob. **Cam:** Bruno Carrière, Marc Tardif, Michel La Veaux. **Son/Sound:** Noël Almey, Dominique Chartrand. **Mix:** Jean-Pierre Joutel. **Ass. réal/Ass. dir:** Claude Cartier. **Mont/Ed:** Jacques Drouin. **Dé-cors/Set:** Yvon Leduc. **Maq/Make-up:** Monique Pâquet. **Ass. prod:** Guy Corbeil. **Photographe:** Bertrand Carrière. **Prod:** Bruno Carrière. **Interprétation/Cast:** Julie Vincent, Claude Laroche, Françoise Berd, Philippe Robidas.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma, Radio-Québec et l'Office national du film (Aide et Formation).

*Deux vieux adolescents, ou deux jeunes adultes, témoins suspects du monde extérieur, vivent court-circuités, une expérience d'initiation organique, tel un arbre enfonçant ses racines dans la terre et ses branches vers l'infini. Dans un appartement mystérieux, ils reproduisent malgré eux, mais guidés par une intuition spontanée, un laboratoire de l'univers. Une petite planète, microcosme de la grande, finit par s'épanouir.*

*Two old teenagers, or young adults, live through a very special experience, an initiation into the mysteries of the universe. In an apartment they reproduce a small laboratory of the universe guided only by their intuitions, a small planet, a microcosm of the whole.*

## 2385 PHÉNOMÈNE DE MARCUS JUNN

16mm, couleurs/color, muet/silent, 6 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Hôpital Ste-Justine.

**Distribution:**  
Service audiovisuel de l'hôpital Ste-Justine.

**Réal, cam, mont/Dir. ed:** Richard Veillette. **Dessins/Graph:** Robert Leblanc. **Conseiller/Advisor:** Jean-Louis Jacob.

*Observation pré-opératoire et post-opératoire d'un patient atteint de la maladie de Marcus Junn.*

*A pre-operative and post-operative look at a patient suffering from Marcus Junn disease.*

## 2386 PIERRE & CIE

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** André Théroux.

*Animation. Ouverture d'une émission de variété.*

*Animation. Opening to variety show.*

## 2387 PILOBOLUS

16mm, couleurs/color, 1 minute, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Mino Bonan.

*Animation. Segment d'émission.*

*Animated segment of the television program.*

## 2388 PIXILATION

16mm gonflé/blow-up 35mm, couleurs/color, 15 minutes, 1978

**Société de production/Production company:**  
Les Productions Soleil. Association coopérative de productions audiovisuelles.  
**Distribution:**  
Les films du Crépuscule.

**Réal/Dir:** Roger Cantin, Danyèle Patenaude. **Mont/Ed:** Roger Cantin, Jean Saulnier. **Mus:** Christian St-Rock. **Coll:** Jean-Claude Burger, Jean-Pierre Guyot.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma.

*Film d'animation qui utilise la technique de la pixilation sur des sujets documentaires. En jouant sur le temps, le mouvement se révèle sous des formes incoupçonnées. Une dimension nouvelle est ainsi mise en évidence.*

*An animated film using the technique of pixilation. A new dimension is given to documentary subjects as the film plays with time and form.*

## 2389 PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT...

Un scénario de Pierre Fedele

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1979

**Société de production/Production company:**  
Les Productions SDA.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** André Melançon. **Sc:** Pierre Fedele. **Son:** Claude Beaugrand, **Dir.**

**prod/Prod. manager:** Marie-Andrée Brouillard, **Ass. cam:** Jean Lépine, **Cam:** Pierre Mignot, **Ass. mont:** Dominique Parent, **Prod:** Craig Graham, **Prod. délégué/Exec. prod:** François Champagne, **Avec/With:** Pierre Fedele.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Un garçon de dix ans explique son scénario et décrit sa passion pour le cinéma.*

*A ten-year-old boy talks about a screenplay he has written and his passion for the movies.*

## 2390 LE PLUS-QU'IMPARFAIT

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Université de Montréal.

**Distribution:**

Les films du Crépuscule.

**Réal, prod/Dir:** Liliane Patry. **Dir. photo:** Sylvie Godbout. **Cam:** Thérèse Lamartine. **Eclair/Ligh:** Paul-Emile Provost. **Son/Sound:** Chantal Forest. **Mont/Ed:** Thérèse Lamartine, Liliane Patry. **Mus:** Richard Leroux, Claude Garden (harmonica). **Sc:** Thérèse Lamartine. **Chef décor/Art dir:** Céline Mayrand. **Phot. plateau/Still ph:** André Laviolette. **Dir. prod/Prod. manager:** Manon Trudeau. **Mach, ass. éclair/Grip, ligh. ass:** Gaston Leroux. **Scripte/Sc. girl:** Brigitte Mackay. **Générique/Titles:** Gabriel Caya. **Interprétation/Cast:** Louise Gagné, Sylvain Legris, Diane Miljours, Jacques Thisdale, Francine Vézina, Serge Hamelin, Louise Charbonneau, Lorraine Gagné.

*Une fable qui fait la démonstration par l'absurde que la différenciation des rôles sexuels procède d'une tradition culturelle et fait la preuve que tout le discours d'infériorisation d'un sexe par rapport à l'autre peut se retourner comme un gant.*

*This film demystifies sex-role stereotyping by pointing out the absurdities of perpetuating backward cultural traditions and theories. It disputes arguments of sexual inferiority and superiority.*

## 2391 POINT D'IMPULSION ou la plongeuse olympique

16mm, couleurs/color, 6 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Les films Cinétrie.

**Réal/Dir:** Bruno Carrière, Bertrand Langlois, Marcel G. Sabourin. **Animation:** Bertrand Langlois, Martine Leclercq. **Photos:** Bertrand Carrière. **Cam:** Bruno Carrière, Marc Tardif, Noël Almey. **Mont/Ed:** Marcel G. Sabourin. **Prod:** Bruno Carrière. **Avec/With:** Pascale Gauthier (plongeuse).

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et de la Société Radio-Canada.

*Un regard documentaire sur le travail d'une jeune plongeuse. Après quelques plongeurs, grâce à l'animation, nous observons les efforts de concentration nécessaires avant chaque exercice. A la fin nous réalisons qu'il ne s'agit pas d'un entraînement quotidien mais bien plutôt d'une compétition officielle.*

*A documentary look at the training of a young woman diver. After a few dives, animation is used to show us the complexity and the concentration required to complete the effort. At the end of the film we realise that we have not simply witnessed a daily training session but a real competition.*

## 2392 POM-PIED

16mm, noir et blanc/black and white, 8 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Serge Leduc, Serge Vendette, Guy Ahier, Pierre Rochon, Raymond Béliveau.

*Le film illustre l'apprentissage du métier de pompier à l'école secondaire et nous parle de la place qu'occupent les femmes dans ce monde réservé aux hommes.*

*A film about becoming a fireman. We go to a high school where students are apprenticing as firemen and we get an insight into the role that women play in a job usually reserved for men.*

## 2393 LES POMMES

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Lynn Fournier. **Cam:** Benoit Rivard. **Ass. cam:** Robert Michon. **Son/Sound:** Raymond Marcout. **Eclair/Ligh:** Claude Brasseur. **Mont/Ed:** Pierre Viau. **Mix/Re-re:** Michel Charron. **Rech/Research:** Marjolaine Lord. **Sc:** Denys St-Denis. **Scripte/Sc. girl:** Michèle Lucier. **Voix/Voices:** Jean-François Fournier, Joël Le Bigot, Paul E. Boutet. **Avec/With:** Donald Gagnon, sa famille et ses employés.

*Je suis le fils d'un pomiculteur. J'ai 10 ans. Venez avec moi, je vous emmène au pays des pommes. Je vous livrerai tous les secrets familiaux: comment se fait la taille d'hiver des pommiers, l'application d'engrais chimiques, la taille d'été, l'éclaircissage manuel, l'arrosage au sol et l'arrosage par avion... Un film destiné aux jeunes.*

*I'm ten years old and my father grows apples. Come with me to the world of apples. I'll let you in on all the family secrets: how we prune the trees in winter and summer, how we fertilize them chemically and thin them out, how we spray them, from the ground and the air. A documentary for young people.*

## 2394 POP CITROUILLE

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Léonie Gervais.

*Animation. Segment de l'émission POP CITROUILLE.*

*Animated segment of the television program POP CITROUILLE.*

## 2395 (PORK ROAST/RÔTI)

16mm, couleurs/color, 1 x 10 secondes, 1 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les productions Zolov.

**Distribution:**

Office national du film.

**Réal/Dir:** Jack Zolov. **Cam:** Ernst Michel. **Mont/Ed:** John McLoad.

*Message d'intérêt public destiné à sensibiliser le public à la conversion au système métrique dans le cadre du programme "Poids et mesures".*

*Public Service clip part of the "Weights and scales" Programme to develop Public awareness of Metric Conversion.*

## 2396 PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND

16mm, couleurs/color, 26 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Léonard Forest. **Cam:** Michel Thomas-D'Hoste, Kent Nason. **Ass. cam:** Maurice De Ernsted, Michael Mahoney. **Enr. son/Sound rec:** Ted Haley.



Joseph Champagne. **Mont/Ed:** Polly Bennell. **Mont. son/Sound ed:** Bill Graziadei. **Mus:** Eric West, Gerry Strong. **Animation:** Gerald Budner, Robert Doucet. **Cam. d'animation:** Raymond Dumas. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Ass. prod:** Agnes Norman. **Coor. prod/Prod co-or:** Monique Létourneau. **Ad/Business ad:** Jane Boyle. **Prod:** Barry Cowling. **Prod. délégué/Exec. prod:** Rex Tasker.

*A travers l'oeil de la caméra, on observe un artiste et son modèle.*

*Through the eye of the camera, an intimate portrait evolves of artist and model.*

## 2397 PORTRAITS D'UNE VILLE: QUÉBEC 1900

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions Cinégraphie.

**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** Serge Lessard, Nicholas Kinsey. **Sc, rech/Research:** Serge Lessard. **Cam:** Nicholas Kinsey, Yves Maltais. **Ass. cam:** Jean Payette, Denis Fréchette. **Son/Sound:** Pierre Pelletier, Jean-Guy Bergeron. **Scripte/Sc. girl:** Andrée Tousignant. **Mont/Ed:** Nicholas Kinsey, Francis Van Den Heuvel. **Coll. au texte/Text coll:** Claude Marcil, Michel Pouliot. **Narr:** Michel Dumont. **Conseiller à la prod/Prod. advisor:** Louis Ricard. **Ass. rech/Research ass:** Denis Boivin. **Prod:** Nicholas Kinsey. **Avec/With:** René Breton, Frank Dupuis, Octove Jobin, Jean Provencher, Pierre Chalout, Jean Hamelin, Georges-Henri Dagneau, Jean-Pierre Charland, Nicole Thivierge, Lucien Turcotte, Maurice Lemire, Marc-André Bluteau, Mariana O'Gallagher.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et la Société Radio-Canada.

*En 1900, Québec est un gros village avec ses classes bourgeoises installées confortablement dans la haute ville et ses classes ouvrières dans la basse ville. Le film nous fait sentir les transformations de cette société du début du siècle fertile en événements de toutes sortes: la construction et l'écroulement du pont de Québec, le développement des manufactures de chaussures, la naissance des syndicats, etc. A l'aide de films d'archives, de photographies, de témoignages tous ces événements marquants de la ville de Québec nous sont montrés.*

*In 1900 Québec City was a large town in which the bourgeoisie was comfortably situated in the Upper Town and the working class in the Lower Town. The film records the transformations which took place in Québec City society at the turn of the century: the construction and collapse of the port, the development of shoe manufacture, the birth of unionism etc. Archival film footage, photographs and interviews with people who witnessed the incredible degree of growth in this period bring the history of Québec City to life.*

## 2398 POURQUOI T'AS FAIT ÇA?

16mm, couleurs/color, 33 minutes, 1978

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Les productions de la mitaine.  
PAVE.

**Réal, sc/Dir:** René Lepire. **Ass. réal/Ass. dir:** Denise Noël. **Dir. photo:** Edouard Faribault assisté de/assisted by Denis Villeneuve. **Son/Sound:** Mario Barnabé. **Mont/Ed:** René Balcer. **Mus:** Denis Legault, Mario Barnabé. **Avec/With:** Julie Talbot, Roch Tremblay, Gérard Malépart, Marc Poirier, Daniel Trottier, Gilles Riendeau, Jean-Marc Paquet, Chantal Charost, France Delafontaine. **Interprétation/Cast:** Claude Dupuis (Claude Noël), André Valenti, Jean Aubertin, Patrick Scully, Stéphane Despatie (ses compagnons), Henri Jeté, Robert Audet, Bernard Beaudin, Gilles St-Hilaire (les policiers).

*Divers intervenants, un criminologue, un policier et un animateur social parlent du problème du vandalisme. Une mise en situation d'un acte de vandalisme est intégré au document en alternance avec les commentaires des spécialistes.*

*A criminologist, a policeman and a social animator are brought together to examine the problem of vandalism. An act of vandalism is re-enacted and worked into the film alongside the experts commentary.*

## 2399 LA PREMIÈRE CHANCE (peut-être la dernière)

16mm, noir et blanc/black and white, 45 minutes, 1977

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Les productions du Canard noir.

**Réal, son/Dir, sound:** Alain Corneau. **Cam:** Bruno Carrière. **Mont/Ed:** Christian Marcotte.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Office national du film (Aide artisanale).

*Tourné à l'automne 1975, pendant le tournage de CHANSON POUR JULIE, le film recueille les commentaires de plusieurs travailleurs du cinéma. Ils expriment leurs opinions sur la situation du cinéma au Québec et sur la difficulté d'y tourner des long métrages.*

*Shot in the autumn of 1975, during the making of the film CHANSON POUR JULIE, this documentary is a collection of opinions on the future of the feature film industry in Québec.*

## 2400 PREMIÈRES PAGES DU JOURNAL D'ISABELLE

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Educfilm.  
**Distribution:**  
Educfilm.  
J.A. Lapointe films.  
Parlimage.

**Réal/Dir:** Michel Moreau, Edith Fournier. **Cam, mont/ed:** François Gill. **Son/Sound:** André Legault. **Mus:** Jean Sauvageau. **Avec/With:** Guillaume Chouinard, Isabelle Moreau, Edith Fournier, Michel Moreau.

*Un document qui s'attache à suivre l'évolution d'un bébé entre un mois et douze mois, face à la nourriture, à la marche et aux objets de son environnement. Les phases classiques du développement de l'enfant y sont présents: réflexes, coordination, actes volontaires, permanence de l'objet, imitation, etc.*

*PREMIÈRES PAGES DU JOURNAL D'ISABELLE is a documentary film which follows the evolution of a baby between one month and one year with respect to eating, walking and exploring the world. The various classical phases of infant development are dealt with, such as reflexes, coordination, intentional acts, imitation, etc.*

## 2401 PREMIERS JOURS

35mm, couleurs/color, 9 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Clorinda Warny, Suzanne Gervais, Lina Gagnon. **Mus:** Denis Laroche. **Cam:** Pierre Landry. **Mont/Ed:** Jacques Drouin. **Enr/Rec:** Roger Lamoureux. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** Jacqueline Marquis. **Prod:** Gaston Sarault.

*Film d'animation interrompu par la mort de Clorinda Warny et complété par des compagnes de travail. Les premiers dessins du film évoquent les liens entre l'homme et la nature. La structure rythmique est déterminée par les quatre saisons. Dessins sur papier tracés à la petite plume avec de l'encre de couleur sépia et coloriés au moyen de pastel d'estompes et de crayons "Prismacolor" pour créer un effet de relief.*

*PREMIERS JOURS is an animated film conceived by Clorinda Warny who died during production and completed by assistants. The initial images attempt to define the links between man and nature and the rhythm of the film is determined by the four seasons. The film's technique consists of drawings outlined on paper with sepia-coloured ink and coloured in with pastel crayons and "Prismacolor" pencils.*

## 2402 PROJECT SALVAGE 1

16mm, noir et blanc/black and white, 8 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**

Terry Newcomer.  
Concordia University.

**Réal/sc/Dir:** Steve Mchellcren. **Cam:** Nick Alzani. **Mont/Ed:** Terry Newcomer, David Lindsay. **Son/Sound:** David Lindsay. **Interprétation/Cast:** Miss Mchellcren, Mr. Mchellcren (grandfather).

*Composé d'images tirées de chutes de provenances diverses associé à une construction sonore particulièrement élaborée.*

*The film consists of images of various exotic waterfalls set to an elaborate sound score.*

## 2403 LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE

16mm, couleurs/color, 9 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevues/Research, interviews:** Minou Petrowski. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:** Gilles Jacques.

*Reportage sur l'anticipation des Suisses face à une catastrophe mondiale.*

*A report on how the Swiss have prepared for worldwide catastrophe.*

## 2404 QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Pierre Morin. **Dir. mus/Mus. dir:** Claude Létourneau. **Coll:** Nicole Lavoie, Louise Triquet. **Mise en place:** Richard Caron. **Régie/Unit manager:** Serge Bilodeau. **Sc:** Jacques Clairoux, Pierre Morin. **Entrevues/Interviews:** Suzanne Lévesque. **Photo:** Eric Paufichet. **Arts graphiques/Graph. arts:** Mario Leclerc. **REPORTAGE: Dir. photo:** Jean-Pierre Lefebvre. **Cam:** Daniel Renaud. **Ass. cam:** Daniel Barette. **Son/Sound:** Rolland Gosselin, Robert Reed. **Ass. réal/Ass. dir:** Suzanne de Cardenas. **CONCERT: Dir. photo:** Ronald Berthelet. **Cam:** Robert Champagne, Pierre Labelle, Claude Pelland. **Ass. cam:** Alain Daignault, Jacques Gobeil, Michel Haas, Daniel Renaud. **Son/Sound:** Gilles Vaudeville, Robert Reed **assistés de/assisted by** Gilles Emard, Jean-Marc Michel. **Eclair/Ligh:** André Nepveu. **Mont. neg/Neg. cutter:** Céline Dickner. **Mix/Re-re:** Richard Charlebois. **Mont/Ed:** Jacques Clairoux. **Ass. réal/Ass. dir:** Rachel Moride.

*Un concert-reportage, tourné au Grand Théâtre de Québec, le 31 mai 1980, à l'occasion de la célébration du 15<sup>ième</sup> anniversaire de la Société musicale Le mouvement Vivaldi. Réunissant plus de 1200 musiciens âgés de 3 à 18 ans, le mouvement Vivaldi est une adaptation à notre milieu des principes du grand pédagogue japonais Shinichi Suzuki sur l'enseignement des instruments à cordes aux tout jeunes enfants, ainsi que l'application de la pédagogie du Hongrois Zoltan Kodaly, par son fondateur Claude Létourneau. Pour l'occasion, l'ensemble nous interprète des oeuvres de Mozart et Vivaldi et accompagne les plus jeunes qui exécutent des pièces qui vont du folklore traditionnel à Gilles Vigneault.*

*This film, shot in the Grand Théâtre de Québec on May 31st, 1980, is about a concert held to celebrate the 15th anniversary of the Vivaldi Musical Society. Twelve hundred musicians from the ages of 3 to 18 get together on stage. The Vivaldi movement uses pedagogical principles derived from Suzuki and Kodaly. On this occasion the musicians present the works of Mozart and Vivaldi and accompany the youngest children in a series of traditional folkloric pieces by Gilles Vigneault.*

## 2405 QUEBEC ON THE SUNNY SIDE

16mm, couleurs/color, 13 minutes, 1979

**Sociétés de production/Production companies:**

Les Films Gamma.

Direction générale du cinéma et de l'audiovisuel.

**Distribution:**

Service de la diffusion des documents audiovisuels gouvernementaux.

**Réal/Dir:** Yves Simoneau. **Sc:** Leslie Gregor. **Mus:** Maneige. **Mont/Ed:** Yves Simoneau, Marcel Pothier. **Cam:** Claude La Rue. **Son/Sound:** Pierre DeLanauze. **Narr:** George Morris. **Prod. déléguées/Exec. prod:** Nicole de Rochemont, Carmen Bélaïr.

*Tourné en été, ce film est rempli de belles images sur la plus européenne des villes d'Amérique, Québec. On nous fait découvrir l'animation de Québec par l'intérieur, les cuisines des restaurants, les marchands qui longent les rues étroites et les préparatifs d'un théâtre en plein air. Commandité par le ministère du Tourisme, ce film de promotion est destiné aux Etats-Unis.*

*Shot during the summer, this film is filled with beautiful images of the most European of North American cities: Québec. The charm of Québec City is evident as the film moves through diverse environments: a restaurant kitchen, narrow streets with their unusual merchants and the site of an outdoor theatre. QUEBEC ON THE SUNNY SIDE was commissioned by the Minister of Tourism and is intended as a promotional film for the U.S. market.*

## 2406 LES QUÊTEUX DE LA NOUVELLE VAGUE

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevues/Research, interviews:** Jean Bellemare. **Cam:** Uwe Koneman. **Son/Sound:** Sarto Barrette, Roger Champagne.

*Au Québec, le quêtueux était autrefois un personnage qui apparaissait cycliquement dans la vie de nos habitants. Aujourd'hui son image est souvent associée aux clochards. Depuis quelques années des jeunes se sont mis à mendier. Dans le langage du milieu, ce sont les "bummeux".*

*In Québec, the beggar used to be someone who appeared from time to time at peoples' back doorsteps. Now his image is more often than not associated with tramps. In the past few years young people have begun soliciting money in the streets. Only now they are called "bums".*

# RECOURS

## 2407 PROTECTEUR DU CITOYEN (Dans la série Recours)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

InformAction.

**Distribution:**

Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain d'Aix, Jean-Claude Burger. **Mont/Ed:** Jean-Claude Burger. **Cam:** Claude LaRue, Philippe Lavalette. **Ass. cam:** Michel Wilkins, Bertrand Gervais. **Entrevue/Interview:** Judith Paré. **Son/Sound:** Claude Beaugrand, Jean Rival. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Première d'une série d'émissions sur le recours du citoyen pris dans*

*une impasse administrative. On y aborde le cas des automobilistes qui enfreignent les limites de vitesse et la situation des couples qui vivent ensemble hors du mariage.*

*The first episode in a series of films on the recourse available to the ordinary citizen in the face of bureaucratic intransigence. Two cases are used to illustrate: drivers who have exceeded the speed limit and couples living together outside of marriage.*

## 2408 DISCRIMINATION (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain d'Aix. **Entrevue/Interview:** Maurice Roy, Claude Laflamme. **Cam:** Philippe Lavalette, Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald, Bertrand Gervais. **Son/Sound:** André Dussault, Jean Rival. **Mont/Ed:** Jean Saulnier. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Sur la discrimination à l'égard de certaines catégories de citoyens et l'action de la Commission des droits de la personne.*

*People in our society experience discrimination in different ways, depending on sex, race, etc. The film looks at the function of the Human Rights Commission.*

## 2409 JUSTICE (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal, mont/Dir, ed:** Jean-Claude Burger. **Entrevue/Interview:** Judith Paré. **Cam:** Claude LaRue, Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald, Gilles Gauvin. **Son/Sound:** André Dussault, Jean Rival. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Sur les problèmes rencontrés avec l'appareil de la justice: tribunaux ou avocats.*

*The film examines the problems people encounter with the judicial system: in court or with their lawyers.*

## 2410 AIDE SOCIALE (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.

**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal, coor/Dir, co-or:** Nathalie Barton. **Cam:** Philippe Lavalette, Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald, Bertrand Gervais. **Son/Sound:** André Dussault, Jean Rival. **Mix/Re-re:** Jean Rival. **Rech/Research:** Michelle Emond, Hélène Sévigny. **Mont/Ed:** Jean-Claude Burger, Marthe de la Chevrotière. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Le Protecteur du citoyen, peut-il aider les personnes aux prises avec l'Aide sociale?*

*The film examines the question of whether or not the ombudsman can help people having difficulty with the Social Welfare Department.*

## 2411 MÉDECINS (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal, mont/Dir, ed:** Jean-Claude Burger. **Cam:** Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald. **Son/Sound:** André Dussault. **Entrevue, rech/Interview, research:** Judith Paré. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Rencontre avec des victimes de fautes professionnelles médicales.*

*The film presents interviews with victims of medical malpractice.*

## 2412 ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain d'Aix. **Entrevue/Interview:** Judith Paré. **Cam:** Claude LaRue, Philippe Lavalette, Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald, Gilles Gauvin, Bertrand Gervais. **Son/Sound:** André Dussault, Jean Rival. **Mont/Ed:** Jean Saulnier. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Le Protecteur du citoyen face au refus arbitraire d'une raison sociale... et au dossier du flottage du bois.*

*The ombudsman is faced with an arbitrary refusal to correct an unjust situation. The film recounts the facts in the case.*

## 2413 IMMIGRATION (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain d'Aix. **Entrevue/Interview:** Judith Paré, Maurice Roy. **Cam:** Claude LaRue, Philippe Lavalette, Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald, Bertrand Gervais, Robert Martel. **Son/Sound:** Michel Charron, André Dussault, Jean Rival. **Rech/Research:** Eglal Rached, Maurice Roy. **Mont/Ed:** Jean Saulnier. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

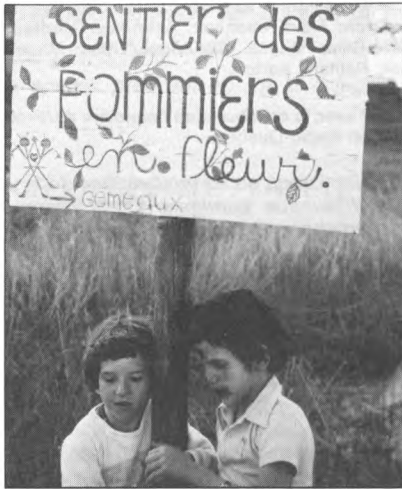
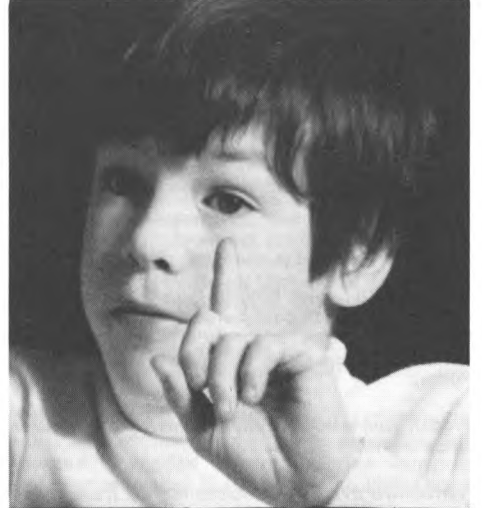
**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.





Photo: Pierre Gaudard

2170 LE DUR MÉTIER DE FRÈRE



2445 LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS



2404 QUAND 1,200 ENFANTS S'ACCORDENT



2337-2379 LA PAROLE AUX ENFANTS

*Les problèmes causés par les services de l'immigration et un cas flagrant de racisme mis à jour par la Commission des droits de la personne.*

*Problems caused by the immigration services and a flagrant case of racism handled by the Human Rights Commission are presented in this film*

## 2414 ACCIDENTS DU TRAVAIL (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal, coor/Dir, co-or:** Nathalie Barton. **Entrevue/Interview:** Judith Paré. **Cam:** Claude LaRue. **Ass. cam:** Serge Grégoire, Robert Martel. **Son/Sound:** Michel Charron. **Mont/Ed:** Eric de Bayser. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Rencontre avec des accidentés du travail: l'action du Protecteur du citoyen.*

*Interviews with people who have been victims of accidents in the workplace and an explanation of the role of the ombudsman.*

## 2415 MUNICIPALITÉS (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Jean-Claude Burger. **Entrevue/Interview:** Judith Paré. **Cam:** Claude LaRue. **Ass. cam:** Gilles Gauvin, Serge Grégoire, Michel Wilkins. **Son/Sound:** Claude Beaugrand, André Dussault, Jean Rival. **Mont/Ed:** Jean-Claude Burger, Jean Saulnier. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Le domaine des règlements municipaux a une importance dont nous avons rarement conscience: trois cas de citoyens qui se sont trouvés brutalement devant une réalité qu'ils nous expliquent. Quels sont leurs recours?*

*Municipal by-laws play a more important role in our lives than we may realize. The film documents the cases of three people who have undergone particularly rough experiences, and it explores the question: what kind of recourse did they have?*

## 2416 LES TRANSEXUELS ET L'ÉTAT CIVIL (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain d'Aix. **Cam:** Claude LaRue, Robert Vanherweghem. **Ass. cam:** Daniel Fitzgerald. **Son/Sound:** Jean Rival, André Dussault. **Mont/Ed:** Alain d'Aix, Yves Michon. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-

Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Un dossier délicat: quand la nature se trompe ou quand la tête et le corps n'ont pas le même sexe... Le poids des préjugés aggrave le peu de recours dont disposent ces personnes en métamorphose: les transexuels.*

*The film treats a delicate issue: the situation of people born with the physical characteristics of one sex; they feel that trapped inside of them, is a person of the opposite sex. Transsexuals are people who overcome strong social prejudice and undergo sex-change operations.*

## 2417 COMMISSION DE POLICE I (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal, mont/Dir, ed:** Jean-Claude Burger. **Cam:** Yves Billon, Claude LaRue, Jacques Pettigrew. **Ass. cam:** Serge Grégoire. **Son/Sound:** Jean Rival. **Rech/-Research:** Alain Arsenault. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Que faire lorsqu'on se croit victime de brutalité policière? Tribunaux civils, tribunaux criminels, Commission de police... Gilles Proulx nous présente des personnes qui ont vécu ces problèmes.*

*What recourse does the victim of police brutality have? Civil courts, criminal courts, police commissions... Gilles Proulx interviews people who have had to confront this problem.*

## 2418 COMMISSION DE POLICE II (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal, mont/Dir, ed:** Jean-Claude Burger. **Cam:** Claude LaRue. **Ass. cam:** Robert Martel. **Son/Sound:** Michel Charron, Jean Rival. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Dans une petite ville un jeune homme est victime de harcèlement policier. Comment faire cesser cette situation? A travers ce fait divers, on teste la validité du recours que constitue la Commission de police.*

*A young man living in a small town is the victim of police harassment. How can this kind of situation be stopped? The film sets out to test the validity of police commission appeal procedures.*

## 2419 LES ARBRES (Dans la série *Recours*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
InformAction.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Alain d'Aix. **Entrevue/Interview:** Judith Paré. **Cam:** Claude LaRue, Philippe Lavalette. **Ass. cam:** Bertrand Gervais, Robert Martel. **Son/Sound:** Michel Charron, Jean Rival. **Mont/Ed:** Jean Saulnier. **Rech/Research:** Eglal Rached. **Animateur/Moderator:** Gilles Proulx. **Mix/Re-re:** André-Gilles Gagné. **Générique/Titles:** Madeleine Hébert, André Roussil. **Coor:** Nathalie Barton.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec

*"Si le protecteur du citoyen existe, j'aimerais le rencontrer!": quand c'est votre voisin qui vous apprend qu'on est en train de couper vos érables, et quand une loi fait disparaître ceux qu'elle prétend favoriser...*

*"If an ombudsman exists, I'd like to meet him!" This is the type of sentiment you might express if you discovered that the maple trees on your property were about to be cut down because of some obscure and hypocritical law.*

## 2420 LE RÉFÉRENDUM

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** André Théroux.

*Animation. Ouverture de l'émission spéciale sur la soirée du Référendum au Québec.*

*Animation. Opening to a special program on the evening of the Québec Referendum.*

## 2421 RÉFLEXION SUR UNE PETITE PLANÈTE

25mm, couleurs/color, 1 minute 40 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Graeme Ross.

*Animation. Ouverture pour une série d'émissions produite par différents pays en collaboration avec l'UNICEF sur les peuples défavorisés.*

*Animation. Opening to a series of programs on underdeveloped nations produced by different countries in collaboration with UNICEF.*

## 2422 ROBERT N.

16mm, noir et blanc/black and white, 25 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Pierre Goupil.

**Distribution:**

Les films du Crépuscule.

**Réal, sc, mont, prod/Dir, ed:** Pierre Goupil. **Ass. réal, scripte/Ass. dir, sc, girl:** Nicole Friolet. **Cam:** Michel La Veaux. **Ass. cam:** François Vincelette. **Son/Sound:** François Desaulniers. **Phot. plateau/Still ph:** Luc Dupuy. **Mus:** François Durocher. **Mix/Re-re:** Adrian Croll. **Narr:** Louise Ouellette. **Générique/Titles:** Les films Transfocal. **Interprétation/Cast:** Madeleine Lapierre (la mère), Francine Lacaille (l'amie), François Durocher (l'ami).

**Produit avec la collaboration de/Produced with the assistance of:** l'Office national du film (Aide et Formation).

*Dès le début le réalisateur précise: "C'est un film qui a pour sujet un ami mort en 1976 à l'âge de 26 ans... Le spectateur y verra et entendra sa mère, une amie, un ami, le réalisateur, des textes et des dessins de Robert..." Tous ces éléments se recourent, se renforcent et s'entrecroisent: "Il y a là des jeux de réflexions similaires à ceux que feraient une série de miroirs déformants."*

*The film begins with the director saying: "This film is about a friend who died in 1976 at the age of 26... The viewer will see and hear his mother, a girlfriend, a male friend, the filmmaker, and Robert's writings and drawings..." All these elements intersect and blend together: "Here we get a group of reflections similar to those created by a series of distorting mirrors."*

## 2423 LA ROSE ET L'ANNEAU

16mm, couleurs/color, 24 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Gordon Martin et associés.

**Réal, conception, animation/Dir:** Lotte Reiniger. **Ass. réal/Ass. dir:** Patricia Martin. **Mus:** Andrew Huggett. **Interprétée par/performed by:** Igor Szewc, Sally Benson, Steven Dann, Donald Whitton. **Mont/Ed:** Gordon Martin, Patricia Martin. **Mont. son/Sound ed:** Vic Merrill. **Texte/Text:** Anne-Marie Alonzo, Patricia Martin. **Narr:** Françoise Faucher. **Mix/Re-re:** Michel Descombes. **Prod. associé/Associate prod:** Rupert Glover. **Prod:** Gordon Martin.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** le Conseil des Arts du Canada et la Société Radio-Canada.

*Film d'animation inspiré d'un conte fantaisiste écrit il y a plus de cent ans par W.M. Thackeray. Des séquences magiques avec des fées, des scènes quotidiennes chargées d'humour, des intrigues amusantes, des mises à mort stoppées in extremis, une action captivante digne des grands classiques du cinéma d'animation.*

*An animated film based on a fairy tale written over a hundred years ago by W.M. Thackeray. Lotte Reiniger has created a series of truly magical images, complete with fairies, intrigue and humour. It is a film worthy of a place alongside the great classics of animation.*

## 2424 RUSTING WORLD/DÉCLIN

16mm, couleurs/color, 6 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Laurent Coderre. **Mus, mont. son/Sound ed:** Don Douglas, Diane Normandeau. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Ad/Business ad:** Signe Johansson. **Prod:** Margaret Pettigrew. **Prod. délégué/Exec. prod:** Kathleen Shannon.

*Un film d'animation allégorique sur la condition humaine avec des images qui s'apparentent à l'art d'un Kandinsky ou d'un Klee, et qui, mêlant étroitement le surréalisme et l'abstraction, préfigurent un monde en voie de déclin.*

*An animated film of an allegorical nature. RUSTING WORLD deals with the human condition, and consists of images which belong to the world of Kandinsky and Klee. It mixes abstraction and surrealism, foreshadowing a declining world.*

## 2425 SAINT-JEAN-SUR-AILLEURS

16mm, couleurs/color, 56 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Léonard Forest. **Cam:** Michel Thomas D'Hoste. **Eclair/Ligh:** Maurice De Ernsted. **Ass. au tournage:** Agnès Nromand. **Son/Sound:** Joseph Champagne. **Animation:** Gerald Budner. **Cam. animation:** Anne MacLeod. **Mont. son/Sound ed:** Gilles Quintal. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Monique Létourneau. **Prod. délégué/Exec. prod:** Jacques Bobet. **Avec la participation de/With the participation of:** Robin Smith, Christopher Pratt, Théo Lubbers, Gerald Squires, Edythe Goodridge, Heidi Oberheidi, Don Wright, E.C.W. Rusted, Eric West, Gerald Strong, D.F. Cook le Figgy Duff Band: Pamela Morgan, Noel Dinn, Philip Dinn, David Panting, Geofery Butler, Art Stoyles. The M.U.M. Chamber Choir: D.F. Cook (directeur), The Mummies Troupe: Mark Manson, Rhonda Payne, Charlotte Jewczyk, Kent Barrett, Gay Houser, Charles Tomlinson. the St. Patrick's Girls' School Choir: Sister Brendan (directrice).



La très ancienne ville portuaire de Saint-Jean de Terre-Neuve fut d'abord un lieu de rencontres de pêcheurs et d'aventuriers de multiples nationalités et de multiples races. Maintenant, elle-même oeuvre d'art, elle sert de plaque tournante à une activité artistique très diverse et typique. Existe en version anglaise sous le titre de FAR FROM ALWAYS THE ARTS IN ST-JOHN'S.

The very old port city of St. John's, Newfoundland has always been a meeting place for fishermen and adventurers of all races and nationalities. Today it is the centre of a rich and diverse artistic community.

## 2426 (SALMON/SAUMON)

16mm, couleurs/color, 1 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions Zolov.

**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Jack Zolov. **Cam:** Ernst Michel. **Mont/Ed:** John McLoad.

Message d'intérêt public destiné à sensibiliser le public à la conversion au système métrique dans le cadre du programme "Poids et mesures".

Public Service clip part of the "Weights and Scales" Programme to develop Public awareness of Metric Conversion.

# SALUT SANTÉ

## 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT (Dans la série Salut Santé)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Gilles Sainte-Marie et associés.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal, mont/Dir, ed:** Alain Godon, Jean-François Després. **Conception, sc/Concept:** Gilles Sainte-Marie, Max Cacopardo, Christiane Duchesne. **Ass. réal/Ass. dir:** Ninon Choquette, Elvira Rychlak. **Cam:** Bill Kerrigan. **Ass. cam:** Greg Villeneuve. **Son/Sound:** Donald Cohen, Noël Almey. **Animation, générique/Titles:** Denyse Dumas. **Animation:** Michel Mongeau. **Ass. mont/Ed. ass:** Marie Quesnel. **Décors, acc/Set, prop:** Luc Campeau, Peter Vinet. **Entrevues/Interviews:** Annie Poisson, Denys Ouellet. **Mus:** François Guy. **Ass. prod:** Nicole Jasmin. **Dir. prod/Prod. manager:** Murielle Duquette-Barrette.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, ministère de la Consommation et des Corporations et de la Société Radio-Canada.

Série destinée aux adolescents, SALUT SANTÉ n'a pas de préentions didactiques préconçues; elle veut d'abord être visuellement et intellectuellement stimulante, en montrant des jeunes en santé qui jouent, qui courent, qui dansent et qui vivent aussi intensément les bons côtés de la vie que les problèmes auxquels ils ont à faire face.

Notre corps est unique et spécifique: il a ses capacités et ses limites. Pour être en forme, en bonne santé, il faut prendre soin de son corps. Personne ne peut le faire à notre place.

SALUT SANTÉ is a series of programs on health aimed at adolescents. The purpose of the series is not strictly to educate, but to visually and intellectually stimulate the viewer as well. The films include images of young people in good health playing, running, dancing: we see kids who enjoy life and who are able to face up to and handle problems.

The human body is a unique and marvelous entity. It has its capacities and its limits. In order to maintain good health and to keep in shape, we must care for our bodies. Nobody can do it for us.

## 2428 TU CROIS, JE CROIS (Dans la série Salut Santé)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

En naissant, nous arrivons tout équipé, avec un bagage considérable qu'on appelle le bagage génétique. On doit donc s'appliquer à tirer le maximum de ce que l'on a, à le mettre en valeur ou bien à essayer d'améliorer ou de corriger certains traits moins heureux.

We are born with a set of defined genetic qualities. We must understand what this entails, to make the most of what we have got and to add to or correct less desirable traits, if we can.

## 2429 CINQ SENS UNIQUES (Dans la série Salut Santé)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

Les cinq sens, ça s'entretient, et nous croyons qu'il vaille la peine de faire vérifier ses sens; si on a souvent mal à la tête, aux yeux ou aux oreilles, si on n'entend pas toujours ce que les gens disent, il peut s'agir d'une petite faiblesse de la vue ou de l'ouïe.

People need to be made aware of the importance of caring for the five senses. Headaches, eye fatigue or failure to hear what the people say can all signal a weakening or loss of some kind.

## 2430 DANS LE MOUVEMENT (Dans la série Salut Santé)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

Si on ne peut pas être tous des athlètes olympiques, on peut, au moins, se tenir en forme et en bonne santé. Et un corps en forme est un corps actif.

We are not all destined to become Olympic athletes, but we can, at least, keep ourselves in good shape and in good health. A healthy body is an active body.

## 2431 CORPS À COEUR (Dans la série Salut Santé)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/ Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

L'amour c'est à chacun de le sentir, de le concevoir et de le traduire comme il l'entend. C'est une chose tout à fait personnelle, personne ne doit forcer les choses.

Love is a very personal emotion, something everybody should deal with in his or her own way.

## 2432 LES SIGNAUX DU CORPS (Dans la série Salut Santé)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Il faut apprendre à son corps ce dont il a besoin pour se reposer et se régénérer.*

*People must learn that the body needs rest in order to become revitalized.*

### 2433 À CHACUN SA SANTÉ (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Notre corps c'est notre propriété. Et même s'il y a des médecins pour soigner presque toutes les maladies, ce n'est pas une raison pour négliger sa santé.*

*Our bodies are our own property. Although we live in a culture in which is in turn passed on. Health is one of these things, and it too is handed down from generation to generation.*

### 2434 À NOTRE SANTÉ (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Les effets de l'alcool sur l'organisme varient d'un individu à l'autre, le temps requis pour se dégriser varie aussi selon la taille, le poids, la quantité consommée, la vitesse de consommation, etc. Il est important de connaître ses limites et de se donner des mécanismes pour ne pas les dépasser.*

*The effects of alcohol vary from person to person. The time it takes to digest also varies according to height, weight, the amount consumed and the speed with which it is ingested, etc. It is important to understand that these limitations exist and to know what the effects of alcohol abuse are.*

### 2435 ATTENTION AUX AUTRES (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Avec notre corps nous pouvons blesser, contaminer, tuer. Mais nous pouvons aussi secourir quelqu'un qui se noie, donner du sang, créer la vie.*

*The human body is capable of many things: it can injure, contaminate and kill. But a human being can also save a drowning victim, donate blood and create life.*

### 2436 UNE SANTÉ À TRANSMETTRE (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Chaque corps transporte avec lui tout un bagage génétique qu'il transmettra à son tour. Tout comme autre chose, la santé se transmet de génération en génération.*

*Every body comes equipped with a set of genetic characteristics*

*which it in turn passes on. Health is one of these things, and it too is handed down from generation to generation.*

### 2437 LA MACHINE GOBE-TOUT (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*L'important, c'est d'aimer assez son corps pour lui donner tout ce dont il a besoin pour le garder dans la meilleure forme possible, pour qu'il n'engraisse pas trop, pour qu'il ne fonde pas au soleil, pour qu'il grandisse et fonctionne bien.*

*It is essential that every individual like his/her own body and treat it well: to keep from gaining too much weight, to prevent sunburn — in short, to maintain good health.*

### 2438 LE MONDE EN FUMÉES (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Toute drogue altère les fonctions de l'organisme, quel que soit l'âge. Mais le fait de prendre de la drogue est encore plus nuisible pendant l'adolescence, alors que le corps est en pleine croissance et qu'il a besoin de toutes ses énergies.*

*Every drug affects bodily function to one degree or another, no matter what the user's age. However, it is especially harmful to take drugs during adolescence because it can affect the rate of growth and energy level of the adolescent.*

### 2439 UNE BELLE SANTÉ (Dans la série *Salut Santé*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. 2427 TON CORPS, C'EST UN TOUT

*Nous pouvons vraiment avoir l'air de n'importe quoi, se cacher sous les masques, se déguiser, se camoufler, changer de tête ou de coiffure! mais autant ça paraît quand on est en forme, autant ça paraît quand on ne l'est pas!*

*In to'day's consumer world a person can physically transform himself or herself into almost any image, with the help of make-up, hair products and clothing etc. However, a person who is in good physical shape still looks much better than someone who is not!*

### 2440 (SANTÉ ET BIEN-ÊTRE CANADA Nouveaux Horizons)

16mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Chef élec:** Daniel Chrétien. **2e élec:** Jacques Pâquet. **3e élec:** Daniel Pâquet. **Scripte/Sc. girl:** Rita Imbeault. **Maq/Make up:** Micheline Foisy. **Perch/Boom man:** Thierry Hoffman. **Acc/Prop:** Renée Leclerc. **Cam:** Pierre Mignot. **Ass. cam:** Jean Lépine. **Mach/Grip:** André Ouellette. **Ass. prod.:** Jean-François Fortier.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2441 (SAUSAGE/SAUCISSE)

16mm, couleurs/color, 1 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions Zolov.

**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Jack Zolov. **Cam:** Ernst Michel. **Mont/Ed:** John McLoad.

*Message d'intérêt public destiné à sensibiliser le public à la conversion au système métrique dans le cadre du programme "Poids et mesures".*

*Public Service clip part of the "Weights and Scales" Programme to develop Public awareness of Metric Conversion.*

## 2442 SCÈNES

16mm, noir et blanc/black and white, 5 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Jason Levy.  
Concordia University.

**Réal, prod, mont, sc, son/Dir, ed, sound:** Jason Levy. **Cam:** Jason Levy, Richard Stanford. **Interprétation/Cast:** Christopher Reusing, Elaine Pigeon.

*Deux personnes se rencontrent en dehors des lieux qu'ils fréquentent habituellement, oubliant les angoisses et les servitudes de la vie.*

*A meeting between two people who forget their fears and obligations.*

## 2443 LA SÉANCE DE LA RUE DU COUVENT

16mm, couleurs/color, 18 minutes, 1979

**Société de production/Production company:**  
Les productions SDA.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** André Melançon. **Cam:** Pierre Mignot. **Ass. cam:** Jean Lépine. **Son/Sound:** Claude Beaugrand. **Rech/Research:** Marie-Thérèse Ribeyron. **Mont/Ed:** André Melançon, Dominique Parent. **Mus:** Claire Bourbonnais. **Mix/Re-re:** Michel Descombes. **Dir. prod:** Marie-Andrée Brouillard. **Prod:** Craig Graham. **Prod. délégué/Exec. prod:** François Champagne. **Avec/With:** Chantal Doucet, Carole Lapointe, Nancy Lauzon.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Trois fillettes habitent une jolie rue bordée de maisonnettes sympathiques; la rue du Couvent. Dans la cour de Chantal, elles montent des spectacles pour les enfants du quartier. Le film nous présente l'histoire de l'un de ces spectacles "Les deux orphelines".*

*Three little girls live on a pretty street, lined by small but tasteful houses: Convent Street. In Chantal's courtyard the girls put on plays for the children living in the area. This film is about one of those plays, "Les Deux Orphelines".*

## 2444 SECOND DÉBUT

35mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Onyx Films.  
**Distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Roger Cardinal. **Sc:** Alvin Schwartz. **Cam:** Ernst Michel. **Ass. cam:** Bert Douglas. **Son/Sound:** Ron Seltzer. **Scripte/Sc. grl:** Brigitte Germain. **Elec:** Bob Renault, Gilles Mayer. **Mach/Grp:** Marc De Ernsted. **Maq/Make up:**

Normande Campeau. **Acc/Prop:** Liz Morgan. **Dir. prod/Prod manager:** Madeleine Rozon. **Interprétation/Cast:** Julien Bessette, Robert Parson, Jean Mathieu, Léo Ilial, Robert Desroches, Nicole Blackburn.

*Les problèmes que les militaires canadiens ont à s'adapter à la vie civile quand l'heure de la retraite arrive.*

*SECOND DEBUT is a film dealing with the kinds of problems faced by members of Canada's armed forces upon retirement, as they readjust to civil life.*

## 2445 LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS

16mm, couleurs/color, 22 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Ballon blanc.  
**Distribution:**  
Pierre Blackburn.

**Réal/Dir:** Pierre Blackburn. **Cam:** Marc Tardif, Jean Sicotte. **Ass. cam:** Robert Michon. **Son/Sound:** Marcel Fraser, Marcel De Lambre. **Mus:** Claude Bourget. **Régie/Unit manager:** Colette Martin. **Mont/Ed:** Eric De Bayser.

*Le sentier des pommiers en fleurs, c'est le film d'une fête: fête des "gêmeaux", fête de la fertilité, située entre le printemps et l'été. Un moment privilégié où petits et grands se laissent vivre un rêve, un jour... oubliant tous leurs soucis pour participer ensemble à l'aventure humaine... témoignage du renouveau de la terre et de leur espèce à l'approche de l'an 2000...*

*Apples trees in bloom... symbols of a festival celebrating the fertility of the earth... between spring and summer... Gemini rules the heavens. A privileged moment when everyone allows themselves to dream and to forget their worries... a testament to the renewal of the earth and of human beings as the year 2000 approaches...*

## 2446 SESAME STREET

16mm, couleurs/color, 4 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Léonie Gervais.

*Animation. Segment de l'émission SESAME STREET.*

*Animated segment of the television program SESAME STREET.*

## 2447 SESAME STREET

16mm, couleurs/color, 1 minute, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Graeme Ross.

*Animation. Segment de l'émission éducative pour les enfants.*

*Animated segment for the children's educational television program.*

## 2448 (SICO)

35mm, couleurs/color, 2 x 30 secondes, 1980

**Société de production/production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Aimée Danis. **Cam:** Walter Bal. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Chef élec:** Jacques Pâquet. **Ass. élec/Best boy:** Raymond Lacoursière. **Chef mach/Key grp:** Pierre Lafleur. **Chef décor/Art dir:** Jocelyn Joly. **Scripte/Sc. grl:** Cathy Toulmonde. **Ass. prod:** Christian Gagné. **Dir. prod/Prod. manager:** Danièle Bussy. **Interprétation/Cast:** Yves Lapierre, Liette Bégin.

*Message publicitaire.  
Commercial.*



## 2449 SKI QUÉBEC "LES LAURENTIDES"

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les films Stock pour le Ministère de l'industrie, du commerce et du tourisme.  
**Distribution**  
Service de la diffusion des documents audiovisuels gouvernementaux.

**Réal/Dir:** Jacques Méthé. **Sc:** Roger Tétrault. **Mus:** Jean Sauvageau. **Mont/Ed:** Richard Robesco. **Cam:** Alain Dostie. **Narr:** Louise Rémy. **Prod. délégué/Exec. prod:** Carmen Bélaïr.

*Une invitation à skier dans les Laurentides. Nous sont montrés les facilités d'accès aux multiples pentes de skis, les bons restaurants et hôtels et les nombreuses activités possibles de l'après-ski.*

*An invitation to ski in the Laurentians... we are shown the various ski facilities, the fine hotels and restaurants and a range of after-ski activities.*

## 2450 SLOT MACHINE

16mm, couleurs/color, 20 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**

Animabec.  
**Distribution:**  
Radio-Québec.

**Réal/Dir:** Hubert Neault. **Mus:** Yves Lapierre.

*Indicatif pour Radio-Québec.*

*Station identification for Radio-Québec.*

## 2452 (SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC — Cuvée des patriotes, Table, Directeur)

35mm, couleurs/color, 3 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Pierre Savard. **Cam:** Walter Bal. **Son/Sound:** Réjean Giguère. **Mach/Grip:** Pierre Lafleur. **Acc/prop:** Katia Daudelin. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Elec:** John Lewin. **Scripte/Sc. grrl:** Danielle Kelleny. **Son/Sound:** Richard Nichol. **Maq/Make-up:** Chantal Éthier, Michèle Dion.

*Messages publicitaires.*

*Commercials.*

# LE SON DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

## 2453 AND A BIT OF MUSIC... (Dans la série *Le Son des Français d'Amérique*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

André Gladu et Michel Brault.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** André Gladu, Michel Brault. **Comm, rech/Research:** André Gladu. **Cam:** Michel Brault. **Ass. cam:** Sylvain Brault. **Mont/Ed:** André Corriveau. **Son/Sound:** Claude Beaugrand. **Narr:** Dyne Mousso, Ian Ireland. **Avec/With:** Junior Crehan, James Gleeson, Liam O'Muirthlé.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada

*AND A BIT OF MUSIC... (Et un peu de musique) illustre l'apport celtique dans notre musique traditionnelle. Tourné dans le sud-ouest de l'Irlande, le comté de Clare a fourni des milliers d'immigrants à l'Amérique et au Québec. On y explique pourquoi les violoneux québécois ont adopté si facilement les airs irlandais dans leur répertoire. Québécois et Irlandais ont subi l'exploitation coloniale anglaise. Partageant une même histoire, une même religion et appartenant à une même classe sociale, il n'est pas étonnant qu'ils aient toujours eu en commun le goût de la liberté et l'amour de la musique!*

*The links between Celtic music and traditional Quebec music are traced in this film, which was shot in County Clare, southwest Ireland. Thousands of immigrants to Quebec and the U.S. came from this part of the country, which would explain how, for example, traditional Irish airs came to have an important place in the fiddler's repertoire here. Both the Québécois and the Irish experienced the exploitation of British colonialism, share a common historical and religious tradition, and belong to the same social class. It is not surprising then, that they also share a similar passion for music and freedom!*

## 2454 C'EST TOUJOURS À RECOMMENCER (Dans la série *Le Son des Français d'Amérique*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Michel Brault et André Gladu.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal, prod/Dir:** Michel Brault, André Gladu. **Mont/Ed:** André Corriveau. **Cam:** Michel Brault. **Ass. cam:** Sylvain Brault. **Son/Sound:** Esther Auger.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Le nord de l'Ontario a été développé par les bûcherons canadiens-français au début du siècle. Le film raconte l'histoire de ces pionniers. Leurs rêves, leurs déceptions. Les batailles qu'il leur faut sans cesse recommencer pour conserver leurs droits et leur identité dans un milieu majoritairement anglophone et hostile. Ce film donne une bonne idée de la situation actuelle des minorités francophones dans le contexte politique canadien.*

*Northern Ontario was opened up by French Canadian lumberjacks at the beginning of this century. C'EST TOUJOURS À RECOMMENCER tells the story of these pioneers... and attempts to portray on film their dreams and their disappointments. They struggled long and hard to preserve their rights and their identity in a mostly hostile anglophone environment. The films offers the subject as a metaphor for the present day situation of the French-speaking minority within the Canadian political scene.*

## 2455 LES GENS LIBRES (Dans la série *Le Son des Français d'Amérique*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

André Gladu et Michel Brault.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** André Gladu, Michel Brault. **Comm, rech/Research:** André Gladu. **Cam:** Michel Brault. **Ass. cam:** Louis De Ernsted. **Mont/Ed:** André Corriveau. **Son/Sound:** Claude Beaugrand. **Narr:** Claude Gauthier. **Avec/With:** Paul Lavallée, Louis Lamirande, Antoine Lussier.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Ce documentaire est consacré aux chansons et à la musique traditionnelles des Métis francophones de l'ouest canadien. Leur histoire et leur culture sont à l'origine de tout le développement de l'Ouest, tant canadien qu'américain. Tourné à St-Ambroise, petite communauté métisse sur les bords du grand lac Manitoba, le film nous fait partager leur vie quotidienne durant l'hiver. Aujourd'hui, coïncés*

entre les réserves de leurs frères amérindiens et les villes des Blancs, les Métis ne trouvent plus l'espace où ils pourraient s'épanouir comme groupe. Pourtant, au siècle passé, ils étaient les maîtres incontestés des Prairies. Au cours des grandes chasses de bison, les missionnaires qui les suivaient, ne parvenant pas à les convaincre de rester fermiers, les avaient surnommés: Les Gens Libres.

LES GENS LIBRES is a documentary film about the songs and traditional music of the French-speaking Métis of Western Canada. Métis history and culture form an integral part of the history of the development of the West, both Canadian and American. The film was shot during one winter in St. Ambroise, a small community on the banks of Lake Manitoba. To-day the Métis have great difficulty expressing their identity as a group, hemmed in as they are between Indian reservations and white towns and cities. During the last century, however, they were the undisputed masters of the Prairie. They were buffalo hunters, called **Les Gens Libres**, whom even the missionaries could not convince to settle down and become farmers.

## 2456 J'AI CHANTÉ, J'AI DÉCHANTÉ ET JE RE-CHANTE! (Dans la série *Le Son des Français d'Amérique*)

16mm, couleurs/color, 28 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
André Gladu et Michel Brault.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** André Gladu, Michel Brault. **Rech dessins/Research, graph:** André Gladu. **Cam:** Michel Brault. **Ass. cam:** Sylvain Brault. **Mont/Ed:** André Corribeau. **Son/Sound:** Claude Beaugrand. **Avec/With:** Yan Plumier, Philippe Durand.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada

*Ce documentaire nous fait découvrir les chansons traditionnelles de Haute-Bretagne, c'est-à-dire de la partie située à l'est, où l'on se définit comme Breton mais où l'on ne parle que français. Des paysans bretons nous font entendre des airs qu'on retrouve au Québec et en Acadie. Yan Plumier, historien et Philippe Durand, cinéaste, tous deux défenseurs de la cause bretonne, nous tracent le portrait de la Bretagne, d'hier à aujourd'hui.*

*A documentary film on the traditional music of Upper Brittany — the area to the east of Brittany, which is considered Breton, but where French is the only language spoken. Breton peasants play the kind of songs which are part of Quebec and Acadian musical history. A more complete portrait of Brittany is provided by Yan Plumier, an historian, and Philippe Durand, a filmmaker — both ardent defenders of the Breton cause.*

## 2457 PARLER BRETON, C'ÉTAIT UN CRIME! (Dans la série *Le Son des Français d'Amérique*)

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
André Gladu et Michel Brault.  
**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** André Gladu, Michel Brault. **Rech/Research:** André Gladu. **Cam:** Michel Brault. **Ass. cam:** Sylvain Brault. **Mont/Ed:** André Corribeau. **Son/Sound:** Claude Beaugrand. **Avec/With:** Emmanuel Kerjean, Lomig Denniou, Philippe Durand.

**Produit avec la collaboration financière de/Produit with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Deuxième film de la série sur la chanson traditionnelle bretonne. Tourné en plein coeur de la Basse-Bretagne où la langue maternelle des gens est le breton. Des chansons bretonnes, qui par leur forme et leur contenu, nous amènent à mieux saisir l'âme celtique. Leur inspiration, comme la langue et la culture bretonnes, est originale.*

*PARLER BRETON, C'ÉTAIT UN CRIME, résume bien l'esprit de cette série de films qui tente de nous faire comprendre pourquoi les peuples qu'on empêche de se développer deviennent des minorités, et pourquoi ils se réfugient dans leurs traditions musicales pour exprimer leur identité, leur droit de vivre.*

*PARLER BRETON, C'ÉTAIT UN CRIME is the second film in the series devoted to traditional Breton music. Shot in the heart of Lower Brittany, where the mother tongue of the people is Breton, the film investigates the form and content of this music and gives us a better understanding of the true Celtic spirit. The music is as inspired and original as in the language and culture of Lower Brittany. PARLER BRETON demonstrates how an oppressed people become a minority and why the Breton people shown here would struggle to maintain their musical traditions as a means to express their identity and to demonstrate their right to live as they choose.*

## 2458 LE SOULIER

16mm, couleurs/color, 14 minutes, 1980

**Société de production et distribution/ Production company and distribution:**  
L'atelier d'images du Québec

**Réal/Dir:** Jorge Fajardo. **Cam:** Guy Borremans, Joël Bertomeu. **Ass. cam:** Donald Delorme, Jean-Pierre St-Louis. **Mont/Ed:** Marguerite Duparc Lefebvre. **Mus:** Osvaldo Montes. **Prod:** Paul Turcotte, Christiane Montour. **Titres/Titles:** Karen Tzventarny. **Interprétation/Cast:** Manuel Fierro.

*Un soulier dans l'eau et une caméra qui essaie de comprendre cette présence inhabituelle, cet objet banal, quotidien, ridicule, dans une nature admirablement belle, paisible. Mais il y a quelque chose de plus, quelque chose qui dérange; tout n'est pas si calme dans cette belle nature...*

*A shoe in the water... a camera that tries to understand why... an ordinary silly objet... something that we hardly notice in our daily lives... in the middle of a beautiful spot in nature... but there is something else, something strange; everything is not as calm as it appears...*

## 2459 SOUVENIR D'UN ÉCOLIER

16mm, couleurs/color, 18 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, sc/Dir:** Claude Renaud. **Ass. réal/Ass. dir:** Luc Albert. **Cam:** Rodolphe Caron. **Ass. cam:** Ronald Fournier. **2ième cam, phot. plateau/Still ph:** Ronald Goguen. **Son/Sound:** Dominique Chartrand assisté de/assisted by Ginette Léger. **Scripte/Sc. girl:** Denise Bourgeois. **Eclair/Ligh:** Yvon Vanhecke assisté de assisted by Bernard LeBlanc, Marc Paulin. **Dir. artistique/Art director:** Bernard LeBlanc. **Acc/Prop:** Louis Bourque. **Hab, colf/Ward, hair:** Angela Haché. **Cos:** Angela Haché, Denise Paquette. **Maq/Make-up:** Carole St-Cyr, Elisabeth Crener. **Conseiller à la réal/Advisor:** Bertholet Charron. **Conseiller à la scénarisation/Sc. advisor:** Clément Perron. **Régle/Unit manager:** Liliane Poirier. **Mont/Ed:** Suzanne Dussault. **Mus:** Ulysse Landry, Francine McLure. **Enr. mus/Mus. rec:** Son Excellence. **Effets sonores/Sound effects:** Ken Page. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Sec. prod:** Rita Béliveau, Aline Brodeur, Monique Lavoie, Rose-Mai Roussel. **Coor:** Marc Daigle. **Prod:** Paul-Eugène LeBlanc. **Dessins/Graph:** Colleen Gabel, Ginette Goguen, Sylvain Huot. **Interprétation/Cast:** Anette Brosin (la soeur), Émile LeBlanc (Joseph).

*SOUVENIR D'UN ÉCOLIER évoque une époque empreinte de rigorisme: autorité abusive, intransigeance, discipline excessive, obéissance aveugle, le tout enrobé d'une morale religieuse envahissante. Ce film trace le portrait-type de la religieuse enseignante et des élèves des années 50.*

*This film is about the typical nun who taught school during the 1950's. It is also about the students who were victims of an overly-disciplined, overly-authoritarian and extremely moralistic form of education.*

## 2460 SPEAK WHITE

35mm, noir et blanc/black and white, 6 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Pierre Falardeau, Julien Poulin. **D'après le poème de/Based on the poem of:** Michèle Lalonde. **Narr:** Marie Eykel. **Cam:** Raymond Dumas. **Retouche des photos/Retouching of photos:** Yvon Mallette. **Mus:** Julien Poulin. **Enr. mus, mix/Mus. rec, re-re:** Louis Hone. **Ad/Business ad:** Jacqueline Marquis. **Prod:** Robert Forget.

*Sur le poème de Michèle Lalonde "Speak White", un film construit à partir de photos sur l'histoire du colonialisme et de l'impérialisme. Profondément enracinée, cette oeuvre veut rejoindre l'universel, et pour cela, les réalisateurs ont travaillé avec du matériel visuel à la fois historique et contemporain, national et international.*

*SPEAK WHITE is a film based on the poem of the same name by Michèle Lalonde. Historical and contemporary visual material as well as images representing both national and international events are used to present a history of colonialism and imperialism.*

## 2461 SPUTUM CYTOLOGY The Saccomanno technique

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Ciné-Mundo.

**Réal, narr/Dir:** Roland Pollak. **Cam:** Joël Bertomeu. **Son/Sound:** Bell McClland. **Ass. cam:** Marc Tardif, Harold Trépanier. **Animation:** Michel Laroche. **Dessins/Graph:** Lorraine Cusson. **Photo, dessins/Graph:** The Pap smear (Charles C. Thomas, publisher). **Mus:** François Guay. **Mix, son/Sound re-re:** André-Gilles Gagné. **Rech, scripte/Research, sc. grrl:** Helen Raicevic. **Mont/Ed:** Alfonso Peccia. **Coor. prod/prod. co-or:** Lynda Watson. **Sec. prod:** Noëlla Durepos. **Coll:** Pierre Band md.

*Ce film raconte l'histoire d'un homme, le docteur Geno Saccomanno, et son oeuvre, le développement de la cytologie pulmonaire. D'une façon simple, pratique et hautement fiable, cette technique et ce test permettent de détecter les tumeurs cancéreuses dans les poumons, et ce plusieurs années avant leur détection par les rayons X.*

*This is the story of Dr. Geno Saccomanno and his work, the development of pulmonary cytology. His technique and mode of testing allow doctors to detect cancerous tumours in the lungs well before it is possible through x-ray.*

## 2462 STAGES

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, cam/Dir:** Paul Cowan. **Mont/Ed:** Sidonie Kerr, Paul Cowan. **Son/Sound:** Jacques Drouin, Raymond Marcoux, Yves Gendron, John McGill. **Cam. ad-d/Add. cam:** Susan Trow, Simon Leblanc, Richard Bujold, Barry Perles, Andreas Poulsson, Don Virgo. **Ass. réal/Ass. dir:** Margo Ouimet. **Elec:** Roger Martin, Maurice De Ersted, Guy Rémillard. **Mont. son/Sound ed:** Bernard Bordeleau. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Tamara Lynch, Bob Spence, Alan Maitland. **Prod. délégué/Exec. prod:** Barrie Howells. **Prod:** Tom Daly. **Avec/With:** Clémence Desrochers, Jean-Claude Germain, Margie Gillis, Nicholas Goldschmidt, John Gray, Nicole Leblanc, Eric Peterson, Clare Schapiro, Nancy White

*Un hommage à tous ces artistes de la scène, comédiens, chanteurs, danseurs, qui reflètent la vitalité culturelle d'un pays.*

*A celebration of Canada's performing artists, the thousands of singers, dancers and actors who truly reflect the nation's cultural vitality.*

## 2463 STATIONS

16mm, couleurs/color, 15 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Raymond Vermette. Concordia University.

**Réal, mont/Dir, ed:** Raymond Vermette. **Cam:** Ronald Houle. **Eclair/Ligh:** Gilles Corbeil. **Son/Sound:** Stephen Surjick, François Auger. **Ass. réal/Ass. dir:** Catherine Martin. **Script:** Robert Davits. **Décors/Set:** France Tremblay. **Mix/Re-re:** Mark Sherman. **Dir. prod/Prod. manager:** Stéphane Ricard. **Prod:** Jean-Pierre Vermette, Pierrette Vermette. **Interprétation/Cast:** Pierre Louis Gélinas.

*Un vieillard passe toute une journée dans une gare. Des souvenirs lointains lui reviennent en mémoire. Un film sur la solitude, celle tragique de la vieillesse.*

*An old man spends an entire day in a train station. It stirs his memory and he remembers things from the past. STATIONS is a film about loneliness, especially the tragic loneliness of old age.*

## 2464 STOLEN FRAGMENTS

16mm, noir et blanc/black and white, 17 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** David Webb, Terry Newcomen. Concordia University.

**Réal, prod, mont, sc/Dir, ed:** David Webb, Terry Newcomen. **Cam:** Terry Newcomen, N Alzani. **Son/Sound:** Stephen Surjick. **Interprétation/Cast:** T. Nardi, R. Chayan, A. Gallagher, D. O'Connor, S. Scarowski.

*Un meurtre, comment le résoudre à l'écran, et combien coûtent cher les acteurs.*

*The film is about murder, and problems portraying it on film. Also, it is about the high cost of actors.*

## 2465 A SUFI TALE

35mm, couleurs, noir et blanc/color, black and white, 8 minutes, 1980

**Société de production et distribution/ Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, prod/Dir:** Gayle Thomas. **Mus:** Normand Roger **Interprétée par/performed by:** Gropus 7. **Enr.mus/Mus. rec:** Louis Hone. **Mix/Re-re:** Roger Lamoureux. **Prod. délégué/Exec. prod:** Derek Lamb. **Ad/Business ad:** Diane Bergeron.

*Inspiré d'une fable persane, ce film d'animation nous montre que la peur souvent naît de l'ignorance et nous enseigne comment l'acuité d'un problème est étroitement liée à notre approche pour le résoudre.*

*This animated film, based on one of the ancient Persian fables known as Sufi Tales, suggests how people react when confronted by the unknown. When we do not understand the nature of something, we often become suspicious. This tale illustrates how the outcome of a particular problem is very much altered by how the problem is approached.*

## 2466 SUR LA ROUTE DU KLONDIKE

16mm, couleurs/color, 20 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:** Télé Montage. Roger Murray.

**Distribution:** Roger Murray.

**Réal, mont. mus/Dir. ed:** Roger Murray. **Rech, comm/Research:** Roger Murray, Gisèle Gauthier. **Son/Sound:** Gisèle Gauthier. **Cam. d'animation:** Yves Béland.

*Un voyage dans le passé à partir de photographies de l'époque, celles de la ruée vers l'or.*

*A look at the era of the Klondike, using photographs from the period.*



## 2467 THE SWEATER/LE CHANDAIL

35mm, couleurs/color, 10 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, animation/Dir:** Sheldon Cohen. **Narr:** Roch Carrier. **Mus, mont, son/Sound ed:** Normand Roger. **Ass. animation:** Robert Doucet. **Cam, animation:** Jacques Avoine, Raymond Dumas, Richard Moras, Pierre Landry. **Conseiller/Advisor:** Gerald Budner. **Mont/Ed:** David Verrall. **Comm. sportif/Sport comm:** Jean-Guy Moreau. **Enr. son/Sound rec:** Roger Lamoureux. **Enr. mus/Mus. rec:** Louis Hone. **Effets sonores/Sound effects:** Ken Page. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Diane Bergeron. **Prod:** Marrin Canell, David Verrall. **Dir. générale/Exec. prod:** Derek Lamb.

*L'écrivain Roch Carrier raconte "un abominable souvenir" de son enfance passée au petit village de Sainte-Justine au Québec, où les longs hivers s'épuisaient au rythme de la messe dominicale et de la "soirée du hockey" du samedi à la radio. Ce court métrage d'animation ressuscite l'époque où tous les jeunes étaient subjugués par leur idole, Maurice Richard, le joueur-étoile des Canadiens de Montréal.*

*In Ste. Justine, Québec, population 1,200, life was strictly ordered by tradition. On Sunday one went to Mass and on Saturday night one listened to the hockey game. Québec novelist Roch Carrier grew up in Ste. Justine, and this animated film is about one of his most mortifying boyhood experiences.*

## 2468 SYLVAIN

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Serge Doyon.

**Réal/Dir:** Jacques Méthé. **Cam:** Alain Dostie. **Son/Sound:** Jacques Blain. **Prod:** Serge Doyon. **Avec/With:** Sylvain Côté, Paul Lafrenière.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec.

*Après 20 ans d'existence, le Tournoi International de Hockey Pee-Wee de Québec s'est inscrit dans la tradition du hockey d'Amérique. C'est là qu'on retrouve chaque année les hockeyeurs professionnels de demain. C'est dans ce cadre unique qu'on fait connaissance avec Sylvain Côté, 13 ans. On parle de lui comme d'un talent exceptionnel, dans un pays qui a pourtant longuement monopolisé la scène du hockey mondial. Polyvalent comme le sont peu de joueurs, Sylvain représente une denrée rare pour les dépisteurs des équipes professionnelles.*

*This is the story of Sylvain Côté, a thirteen year old hockey player with exceptional talent. We watch him participate in the International PeeWee Hockey tournament in Québec City. This tourney is a window on future hockey professionals.*

## 2469 T'ÉTAIS BELLE, AVANT

16mm, couleurs/color, 48 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les productions de la Chouette.

**Distribution:**

Parlimage.

**Réal, rech/Dir. research:** Chantal Éthier, Réjean De Roy. **1<sup>ière</sup> ÉQUIPE/1st UNIT:** **Ass. réal/Ass. dir:** Marc F. Voizard. **Cam:** Rodney Gibbons. **Ass. cam:** François Vincelette. **Son/sound:** Esther Auger. **2<sup>ième</sup> ÉQUIPE/2nd UNIT:** **Ass. réal/Ass. dir:** Luc Lussier. **Cam:** Pierre Mignot. **Ass. cam:** Jean Lépine. **Son/Sound:** Alain Corneau. **Elec:** Michel Paul Bélisle. **Mont/Ed:** François Dupuis. **Mont. son/Sound ed:** Ian Rankin. **Mix/Re-re:** Adrian Croll. **Prod. délégué/Exec prod:** Georges Archambault.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma, le Conseil des Arts du Canada et l'Office national du film (Aide et Formation).

*Une analyse des rapports de séduction qui existent entre hommes et femmes par le biais d'une étude des comportements dans les cabarets où des spectacles de danseuses nues y sont présentés.*

*The context is a strip tease club. The subject for study: an analysis of the sexual interaction between men and women.*

## 2470 LES TAILLEURS DE PIERRE (Dans la série *La belle ouvrage*)

16mm, couleurs/color, 53 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, rech, mont/Dir, research, ed:** Léo Plamondon. **Cam:** Bernard Gosselin. **Son/Sound:** Serge Beauchemin, Richard Besse. **Ass. Cam:** Martin Leclerc, Jacques Tougas. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Denise DesLauriers. **Prod. délégué/Exec. prod:** Michel Brault. **Avec/With:** Jean-Noel Lemay, Michel Lemay (tailleurs de pierre).

*A Deschaillons, Monsieur Jean-Noel Lemay et son fils Michel taillent la pierre pour en faire des monuments. Comme ils sont de la 3<sup>ième</sup> et de la 4<sup>ième</sup> génération de tailleurs de pierre, ils nous parlent des transformations que le métier a subies depuis le début du siècle.*

*At Deschaillons, Mr. Jean-Noel Lemay and his son Michel work as masons. They are third and fourth generation stone cutters, and they talk about the changes in their profession since the beginning of the century.*

## 2471 LE TAROT

16mm, couleurs/color, 27 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** Franck Duval. **Rech, entrevues/Research, interviews:** Minou Petrowski. **Cam:** Uwe Koneman, Patrice Massenet. **Son/Sound:** Sarto Barrette, Jean-François Jaqueson. **Avec/With:** Yves Paquin.

*Lauréat du prix des graphistes en 1978 pour la réalisation d'une série québécoise de 22 arcanes majeures du Tarot, Yves Paquin nous explique sa technique et l'objet de sa démarche.*

*A film about Yves Paquin, winner of the 1978 "prix des graphistes" for his work in transforming the 22 symbols of the Tarot into Quebecois imagery. He explains his technique and the object of his work.*

## 2472 TÉLÉ-SÉLECTION

35mm, couleurs/color, 30 secondes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Société Radio-Canada.

**Réal/Dir:** André Thérout.

*Animation. Ouverture de l'émission.*

*Animation. Opening to program.*

## 2473 TEMPS D'ÉNERGIE

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production compnies:**

Promofilm

Direction générale du cinéma et de l'audiovisuel

**Distribution:**

Service de diffusion des documents audio-visuels gouvernementaux.

**Réal, cam/Dir:** Claude LaRue. **Ass. cam:** Serge Giguère. **Rech/Research:** Claude LaRue, Robert Millet. **Mont/Ed:** Annie Charette. **Son/Sound:** Raymond

Marcoux. **Mix/Re-re:** Pierre DeLanauze. **Narr:** Raymond Charette. **Eclair/Ligh:** Aurèle Dion. **Prod. délégué/Exec. prod:** Bernard Beaupré.

*Regard sur les travaux de recherche effectués actuellement au Québec concernant les énergies nouvelles. Comment est-il possible de remplacer les sources conventionnelles d'énergies dont nous sommes trop dépendants comme le pétrole par des sources plus diversifiées et moins chères?*

*A look at the research on new energy sources being undertaken in Québec. How can we replace the conventional sources of energy we have become dependent on, such as oil, with other, less expensive ones?*

## 2474 LE TEMPS DE LA MANIC

16mm, couleurs, noir et blanc/color, black and white, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Vortex.

**Réal/Dir:** Daniel LeSaunier. **Ass. réal:** Jacques Augustin, Claude Bérubé. **Cam:** Jacques Augustin. **Son/Sound:** Langis Jean. **Ass. cam:** Jean-Pierre Laurendeau, Mario Gagnon. **Mus:** Claude Bérubé. **Mont/Ed:** Daniel LeSaunier, Jacques Augustin. **Mix/Re-re:** Michel Charron. **Narr:** Monique Miller. **Sync:** France Béllis. **Ad/Business ad:** Claude Bérubé, Claire Nadeau. **Coll:** Steven Talbot.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma, de Radio-Québec, de l'Hydro-Québec et de l'Office national du film (Aide artisanale).

*Un film-reportage qui emprunte son titre à un poème de Roger Boudreault. LE TEMPS DE LA MANIC mélange habilement fierté et nostalgie pour ces constructeurs de barrage sur le point de se disperser, après plus de 16 ans de travail commun. Les cinéastes prennent parti de raconter l'oeuvre du complexe Manicouagan-Outardes de l'intérieur c'est-à-dire par ses modestes artisans*

*LE TEMPS DE LA MANIC is an investigative documentary film. The title comes from the poem by Roger Boudreault. The film is both a nostalgic and proud look at a group of dam builders who are about to be dispersed after more than sixteen years of working together. The filmmakers pay homage to the fine work of these modest "artisans" on the Manicouagan-Outardes complex.*

## 2475 TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ÎLE, TOUR DU MONDE

16mm, couleurs/color, 15 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Via le monde.

**Réal/Dir:** Daniel Bertolino. **Cam:** Jérôme Dal Santo, Roger Morellec, René Daigle. **Son/Sound:** Raymond Marcoux, Hubert De Gastines.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Association Montréalaise d'activités récréatives et culturelles.

*Film touristique pour faire connaître "Terre des Hommes" à l'étranger afin d'inciter d'autres pays à venir y installer des pavillons.*

*A tourist film made to promote Terre des Hommes (Man and His World) abroad and to get countries interested in setting up pavilions.*

## 2476 TERRE PROMISE

16mm, noir et blanc/black and white, 12 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Université de Montréal.

**Réalisation collective/Group direction:** Christian Blais, Linda Boily, Yves

Fortin, Noël Fréchette, Van Thang Nguyen, Martine Philippe, Isabelle Rainville, Michel Olivier, Martyne Plouffe, Jean-Claude Powers, Sylvie Godbout, Paul-Émile Provost, Mario Rendace.

*Une étrange aventure d'un groupe de voyageurs qui s'inscrit à une excursion organisée pour la brousse de l'Amazonie.*

*The strange adventure of a group of travellers who sign up for an excursion into the Amazonian jungle.*

## 2477 THIS WAS THE BEGINNING PART 1 — INVERTEBRATES

16mm, couleurs/color, 13 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont/Dir, ed:** Dennis Sawyer. **Rech, sc, ass. réal/Research, ass. dir:** Marie-Paule Dessaint-Hénot. **Mont. mus/Mus. ed:** Norman Bigras. **Ad/Business ad:** Tamara Lynch, Lise Turcot. **Mix/Re-re:** Adrian Croll. **Prod. associé/Associate prod:** André Petrowski. **Prod. délégué/Exec. prod:** Roman Kroitor.

*Un documentaire sur les invertébrés, embranchements et sous-embranchements, illustrant les mystères de l'évolution. Existe en version française sous le titre de LA VIE À SES DÉBUTS — PREMIÈRE PARTIE — LES INVERTÉBRÉS.*

*PART 1 — THE INVERTEBRATES focuses mainly on underwater life, the origin of all living things. It touches on the evolution of invertebrates from the single-cell blue-green algae to the more complex sponges, molluscs, crustaceans, insects and echinoderms.*

## 2477 THIS WAS THE BEGINNING —PART 2 — THE VERTEBRATES

16mm, couleurs/color, 11 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal, mont. prod/Dir, ed:** Dennis Sawyer. **Rech, sc, ass. réal/Research, ass. dir:** Marie-Paule Dessaint-Hénot. **Superviseur mus/Mus. supervisor:** Norman Bigras. **Ad/Business ad:** Tamara Lynch, Lise Turcot. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ass. prod.:** André Petrowski. **Prod. délégué/Exec. prod:** Roman Kroitor.

*L'histoire de l'évolution des espèces du poisson à l'homme en passant par les amphibiens et les oiseaux. L'accent est mis sur les processus d'alimentation et de reproduction.*

*PART 2 — THE VERTEBRATES discusses how the species, from fish to man, evolved. Included in this segment are amphibians, reptiles, birds and mammals. Their origins are explained, as are their living and feeding patterns and their reproductive processes.*

## 2478 TI-JEAN AU 20<sup>ième</sup> SIÈCLE/ TI-JEAN IN THE 20<sup>th</sup> CENTURY

16mm, noir et blanc/black and white, 22 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:** Jacques Bernier. Ryerson Polytechnical Institute.

**Réal, sc, cam, son, mont/Dir, sound, ed:** Jacques Bernier. **Interprétation/Cast:** Eric House, Paul Tucker.

*Ti-Jean, ancêtre folklorique canadien se trouve accidentellement au 20<sup>ième</sup> siècle.*

*Ti-Jean, the traditional Canadian folkloric hero, accidentally finds himself in the twentieth century.*

## 2479 LE TOURNANT OU LA NOUVELLE VIE DU MOULIN DESCHAMBAULT

16mm, couleurs/color, 60 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Les films Cinétrie.

**Réal, mont/Dir, ed:** Marthe de la Chevrotière. **Sc:** Bruno Carrière, Marthe de la Chevrotière. **Cam:** Bruno Carrière, Marc Tardif, Michel La Veaux, Daniel Vincelette. **Son/Sound:** Noël Almey, Michel Charron, Christian Chevalier. **Assistants:** Jacques Bonin, Sylvie Loslier, Guy Corbeil.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma, l'Office national du film.

*Pour surmonter une situation de chômage, les citoyens de la municipalité de Deschambault (Comté de Portneuf), ont pris en main la restauration du Moulin à eau, construit en 1802, créant ainsi des emplois pour les jeunes de la région en leur fournissant l'occasion d'apprendre tout en travaillant. Après un an et demi de travaux, les ouvriers nous livrent quelques impressions sur leur apprentissage et leur avenir comme artisans.*

*To overcome a situation of widescale unemployment among young people, the citizens of the municipality of Deschambault (Portneuf county) undertook the restoration of a water mill built in 1802, thus giving these young people the chance to work and learn at the same time. After one and a half year the work was completed, and the film records the workers giving their impressions of their apprenticeship and their hopes for the future as artisans.*

## 2480 THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE/LE RAT DE MAISON ET LE RAT DES CHAMPS

35mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, conception, animation/Dir, design:** Evelyn Lambart. **Mus:** Keith Tedman. **Enr. mus/Mus. rec:** Louis Hone. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Signe Johansson. **Dir. générale/Exec. prod:** Kathleen Shannon.

*D'après la célèbre fable d'Ésope, un film d'animation sur deux amis qui ont des styles de vie différents.*

*A short animated film without words based on the well-known fable by Aesop, THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE tells of two friends with different lifestyles.*

## 2481 TRANS-EUROPE EXPRESS

16mm, couleurs/color, 6 minutes, 1978

**Société de production/Production company:**  
Jean-Pierre Bonenfant.

**Distribution:**  
Coopérative des cinéastes indépendants.

**Réal/Dir:** Jean-Pierre Bonenfant.

*Voyage à travers l'angoisse des routes bondées de voitures, suivi d'un accident de chemin de fer. Film expérimental.*

*An experimental film. A trip on a jam-packed highway, followed by a train accident.*

## 2482 TRAVELLING

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1980

**Sociétés de production/Production companies:**  
Université de Montréal.  
Patrice Meunier.

**Distribution:**  
Patrice Meunier.

**Réal/Dir:** Patrice Meunier. **Dir. Photo:** Daniel Jasmin **assisté de/assisted by:** Serge Alain Giguère. **Cam:** Jean-Claude Wasik. **Ass. cam:** Danielle Sauvé, Pierre Rochon. **Dir. art/Art. dir:** Lynn La Pan. **Son/Sound:** Patrice Meunier, Serge Vendette, Pierre Rochon. **Mus:** Daniel Rhéault. **Mont/Ed:** Patrice Meunier, Jean-Claude Wasik. **Ass. réal:** Serge Vendette. **Scripte:** Yvan Pilon. **Dir. de plateau/Set dir:** Christiane Grenier. **Maq/Make-up:** Kathryn Cassault **assisté de/assisted by** Geneviève Aganian. **Phot. plateau/Still ph:** Denis Leclair, Daniel Marcil. **Dir. prod:** Patrice Meunier. **Coll. mus:** Ed Habib Big Band, Guy Lapier. **Coll:** Denis Gamache, Armand Fortier, Jacques Desaulniers, Philippe Alary. **Interprétation/Cast:** Jean-Marie Moncelet, Nadine Marchand, Gina Antonozzi, Pierre Labelle, Jean-Claude Lord, Richard Niquette, Yves Massicotte, Marie Fresnières, Yves Fortin, Alain Gendreau, Christian St-Denis, Denis Mercier, Anne-Marie Provencher, Michel Bergeron, Anne-Marie Ducharme, Albert Viau, Louise Vanier, Sylvie Debois, Anne Mauricet, Linda Dutremble, Lionel Ouellet, Isabelle Meunier, André Rochon, Pierre Huard.

*Un cinéaste français et sa femme sont de passage à Montréal pour tourner quelques scènes d'une coproduction à vocation commerciale.*

*A French filmmaker and his wife spend time in Montreal shooting scenes for a commercial feature film coproduction.*

## 2483 LE TRÉSOR DES GROTOCÉANS/ THE TREASURE OF THE GROTOCEANS

35mm, couleurs/color, 16 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, animation/Dir:** Co Hoedeman. **Décor, acc/Sets, props:** Marie Faucher, Pierre Gélinas. **Mont/Ed:** Lucien Marleau. **Mus:** Normand Roger. **Effets sonores/Sound effects:** Ken Page. **Son/Sound:** Louis Hone. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl, Adrian Croll. **Adm:** Jacqueline Marquis. **Prod:** Gaston Sarault.

*Film d'animation. Qu'y a-t-il au fond de l'Océan? Nous voilà emportés au creux des abysses insondables, où règne une étrange civilisation mise au point par des êtres fantastiques, les Grotocéans, gentilles pieuvres orangées logées dans de curieuses grottes sous-marines, où elles ont développé des moeurs apparentées à celles des hommes...*

*An animated fantasy film, in which the world at the bottom of the ocean is brought to life: a truly strange civilization, inhabited by fantastic creatures, full of undersea caves and grottos... a world unto itself.*

## 2484 TRILOGIE D'ÉTAGES

16mm, noir et blanc/black and white, 42 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Claude Blanchard.

**Réal, sc, mont/Dir, ed:** Claude Blanchard. **Cam:** François Warot, Raymond Vermette. **Son/Sound:** Howard Goldberg, François Auger. **Mix/Re-re:** Roger Tyrrell. **Mont. son/Sound ed:** Serge Giguère. **Dir. art/Art. dir:** Lyssanne Thibodeau. **Acc/Prop:** François Vadeboncoeur. **Mach/Grip:** Gilbert Lucu. **Générique/Titles:** Hélène Cousineau. **Mus:** Raymond Vermette (piano), Bertrand L'Abbé (guitare), Claude Blanchard (clarinette). **Effets spéciaux/Sp. effects:** Howard Goldberg. **Dir. prod/Prod. manager:** Lucie Poliquin. **Ass. réal/Ass. dir:** Denise Béha Labrie. **Dir. photo:** Gilles Corbeil. **Prod:** Joachim Gélinas. **Interprétation/Cast:** Pierre Chagnon (Pierre), Elène Labrie (Elène), M. et Mme Lach (les propriétaires), Michelle Allen (Shophie), Chantal Baril (Elga), Samir Char (le caporal), Michel Barette (le cousin), Pierre Louis Gélinas (le père d'Elène), Lyssanne Thibodeau, François Brault, Joachim Gélinas, (les copains déménageurs), Daniel Lavoie, Claude Blanchard (les Jesus freaks).

*Un drame psychologique qui nous raconte l'aventure d'un jeune couple d'artistes qui habite un deuxième étage. Ce logement est pris en sandwich entre les propriétaires au premier étage et leur fille au troisième étage.*

*A psychological drama about a young couple, both artists, living on*



the second floor of a triplex. They are sandwiched in between the owner on the first floor and the owner's daughter on the third floor.

## 2485 TRIPLE EXPLOSURE WORLD

16mm, couleurs et noir et blanc/color, black and white, 13 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Lysanne Thibodeau.  
Concordia University.

**Réal, sc, cam, son, prod, mont/Dir, sound, ed:** Lysanne Thibodeau. **Générique/Titles:** Eric Sandmark. **Ass. cam:** Gilles Corbeil. **Dir. prod/Prod. manager:** Boucharevich. **Mix/Re-re:** Roger Tyrrell. **Eclair/Ligh:** Howard Goldberg **assisté de/assisted by:** Ray Roth. **Interprétation/Cast:** Nathalie Cadudal, Alexandre McLean, Maia McLean, Nathalie Potvin, Martine Bourgeois, Michel Tardif.

*Film expérimental exprimant l'opposition entre l'individu et la société-robot, entre la personne et la machine qui pourrait, tout compte fait, amener la fin de l'humanité.*

*An experimental film dealing with the relationship between the individual and the machine, an opposition which could one day result in the end of mankind.*

## 2486 TWO DREAMS OF A NATION

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film.

**Réal/Dir:** Boyce Richardson, John Dyer. **Mont/Ed:** Hannele Halm, Tina Viljoen. **Cam:** John Dyer. **Son/Sound:** Michel Hazel, Jean-Guy Normandin. **Ass. cam:** Simon Leblanc. **Comm:** Boyce Richardson, Mark Zannis. **Narr:** Walter Massey. **Mont. son/Sound ed:** André Galbrand. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Prod. associé/Associate prod:** Adam Symansky. **Dir. prod/Prod. manager:** Léo Evans. **Coor. prod/Prod. co-or:** Grace Avrith. **Ad/Unit ad:** Louise Spence, Carmel Kelly. **Prod:** Mark Zannis. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis. **Avec/With:** La famille Fortin (du Lac St-Jean, P.Q., et de St-Isidore, Alberta.).

*Les Fortin, une famille dont les membres vivent au Lac St-Jean et en Alberta. Deux pays, deux modes de vie. Une comparaison à voir. Un aperçu sur le fait français au Canada.*

*A documentary on a French-Canadian family, the Fortins, whose members live both in Lac St-Jean, P.Q. and St-Isidore, Alberta. The film criss-crosses the country, paralleling and contrasting the lives of the eastern and western Fortins. In so doing, it provides a microcosm of the French fact in Canada.*

## 2487 TWO X FOUR

16mm, noir et blanc/black and white, 15 minutes, 1979

**Société de production/Production company:** Concordia University.  
**Distribution:** Canadian Filmmakers' Distribution Centre.

**Réal. collective/Group direction:** Ken Decker, Jason Levy, Chris Reusing, Richard Stanford. **Cam:** Chris Reusing. **Eclair/Ligh:** Jason Levy.

*Des oeufs, une partie de pool et la mort d'Henri Roy: une expérience structurale en narrativité et pour la première fois un panoramique de 360° tourné dans une voiture sans équipe.*

*A structural experiment in narrative about eggs, the game of pool and the death of Henri Roy at age 63. And, for the first time in the history of cinema, a 360 degree pan inside a moving car shot without a crew.*

## 2488 UN CERTAIN MALAISE

16mm, couleurs/color, 10 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**

Michel Murray.  
Université du Québec à Montréal.

**Réal/Dir:** Michel Murray. **Cam:** François Sauvé. **Mise en scène/Dir:** Denise Bouchard. **Son/Sound:** Johanne Bergeron, Serge Chaillé. **Mont/Ed:** Michel Murray, François Sauvé. **Décor/Set:** François Ouellet. **Photo:** Louis Lussier. **Interprétation/Cast:** Michel-René Labelle, Markita Boies.

*Est-il vrai que l'anxiété peut guérir l'acnée juvénile? Le film tente de répondre à cette question en composant avec la réalité et le rêve.*

*Is it true that anxiety can cure teenage acne? This film covers the myths and facts surrounding the question.*

## 2489 UN COUP DE BARRE

16mm, couleurs/color, 30 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Confédération des syndicats nationaux.

**Réal/Dir:** Annick De Bellefeuille. **Son/Sound:** André Dussault. **Cam:** Serge Giguère. **As. cam/Cam. ass:** Claude De Maisonneuve. **Prod. délégué/Exec. prod:** Henri Jalbert. **Avec/With:** Michel Garneau.

*Document sur les fermetures d'usine. Le film questionne le mouvement syndical sur les actions à entreprendre.*

*A documentary film on factory closings, UN COUP DE BARRE looks at what unions can do in face of this recurring situation.*

## 2490 UN ENFANT, LOIN D'ICI/ FAR AWAY, ANOTHER CHILD

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production/Production company:** Ciné-contact.  
**Distribution:** Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** Laurette Deschamps, Denise Lanouette, Michèle Renaud-Molnar. **Cam:** Éric Cayla. **Son/Sound:** Denise Lanouette. **Mont/Ed:** Gérard Sénécal. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Avec la collaboration spéciale du Studio D de l'Office national du film.**

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** Radio-Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Ministère des Affaires sociales du Québec et le Programme du multiculturalisme du Gouvernement du Canada.

*Ce film évoque des questions relatives aux difficultés de l'adoption des enfants, particulièrement de l'adoption internationale dans les pays du Tiers-Monde. Il étudie le problème du déracinement culturel, de l'intégration des enfants à d'autres milieux. Il aborde aussi des thèmes tels que les disparités économiques entre les sociétés, les problèmes de partage et de qualité de la vie.*

*This film brings to light the difficulties faced by people adopting children, specifically from Third World countries. The film explores the impact of cultural uprooting, looks at the economic disparity between nations, and examines how to integrate children into a new milieu.*

## 2491 UN QUÉBÉCOIS RETROUVÉ

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film

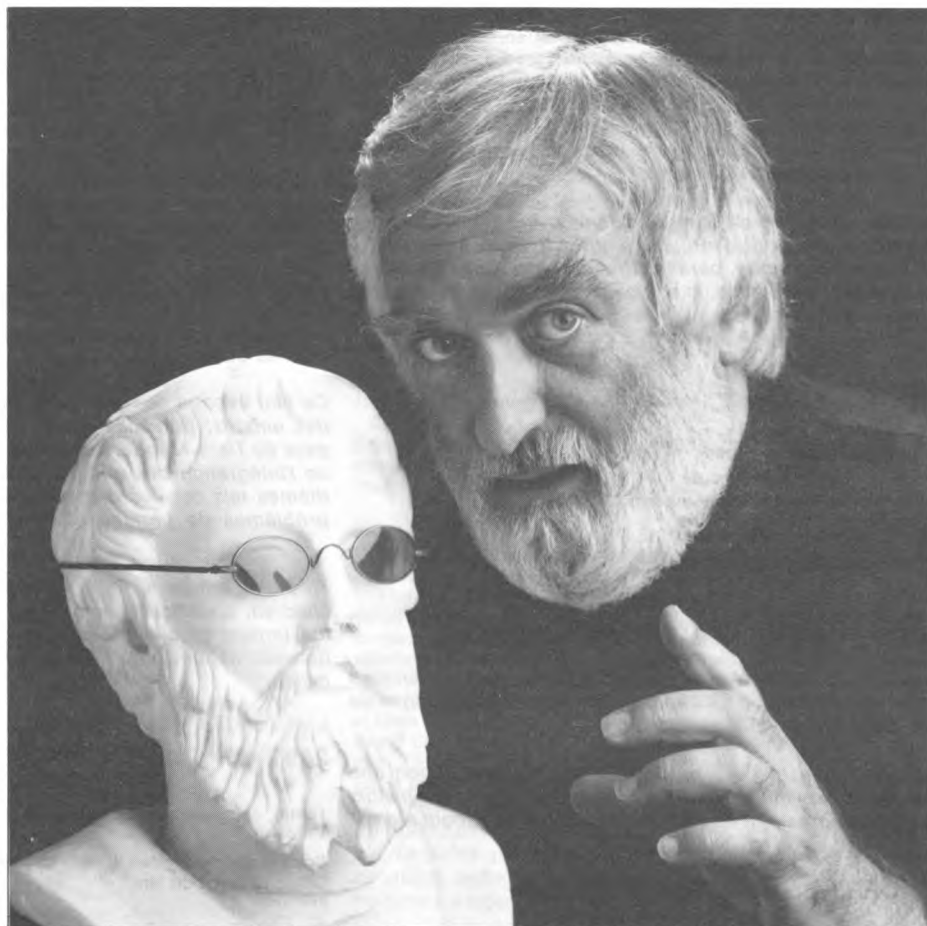
**Réal/Dir:** Raymond Brousseau. **Mont/Ed:** Pierre Lemelin. **Cam:** André-Luc Dupont, Michel Bissonnette, Martin Leclerc, Séraphin Bouchard. **Son/Sound:**



Michèle Rossignol dans CINÉASTES À L'ÉCRAN (2111-2130)



Gilles Proulx dans RECOURS (2407-2419)



Jacques Languirand dans VIVRE ICI MAINTENANT (2507-2512)

Richard Besse, Yves Gendron. **Eclair/Ligh:** Richer Francoeur, Charles Lavack, Roger Martin, Gérald Proulx. **Effets sp/Sp. effects:** Ernie McNabb. **Coll. réal/coll. dir:** Renée Roy. **Documentation:** Nicole Cloutier. **Consellier/Advisor:** John R. Porter. **Mus:** Vincent Dionne. **Mont. son/Sound ed:** Pierre Lemelin. **Enr. mus/Mus. rec:** Louis Hone. **Mix:** Roger Lamoureux. **Version française/French version:** Jean Charlebois, Arlette Dion, Yvon Charette. **Ad/Business ad:** Monique Létourneau. **Prod. délégué/Exec. prod:** Jacques Giraldeau. **Coll:** Marcel Bellavance, Gordon Day, Robert Derome, Ian Hodgkinson, John R. Porter, Jean Trudel, Galerie nationale du Canada, Archives publiques du Canada, Musée national de l'homme, Musée McCord, Musée des Beaux-Arts de Montréal, Musée du Québec, Petit séminaire de Québec, Archives nationales du Québec, Hôpital-général de Québec, Université de Montréal.

*Un film sur Joseph Légaré, peintre québécois du début du 19ème siècle. A la suite d'une exposition des oeuvres de Légaré à Ottawa, Toronto, Montréal et Québec, comment des spectateurs contemporains perçoivent-ils ce peintre du 19ème siècle et sa vision du Québec?*

*UN QUÉBÉCOIS RETROUVÉ is a film about Joseph Légaré, an early 19th Century Québec artist whose work has been on exhibition in Ottawa, Toronto, Montréal and Québec City. How do contemporary museum-goers perceive Légaré, and how do they feel about his particular image of Québec: these are questions the film poses.*

## 2492 UN RÊVE... À SENS UNIQUE

16mm, noir et blanc/black and white, couleurs/color, 7 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Université Laval.  
Daniel Guy.

**Réal, sc, cam, mont/Dir, ed:** Daniel Guy. **Son/Sound:** Jacques Perrault, Daniel Guy. **Interprétation/Cast:** Lucie Hallé, Yves Routhier, Mme Richard.

*Employant la structure complexe du rêve, ce film tente d'exprimer ce sens unique de la vie qu'est la difficulté de communicabilité; sens unique de l'amour face à l'indifférence, sens unique de la femme vers l'homme, sens unique dans la recherche de l'au-delà des visages, sens unique d'une vie isolant de plus en plus l'individu face à lui-même.*

*The main themes of this film are the complex problems of communication: the one-way road love travels in the face of indifference; the one-way road in women's relations to men; and the overall problem faced by people who live in isolation from each other.*

## 2493 THE UNBROKEN LINE

16mm, couleurs/color, 29 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Diane Beaudry. **Texte/Text:** Barry Cowling, Marie Normandin. **Mont/Ed:** Diane Beaudry, Janice Brown. **Narr:** Albert Millaire. **Cam:** Andreas Poulsson, Jean-Pierre Lachapelle, Douglas Kiefer, Robert Humble. **Son/Sound:** Yves Gendron, Jacques Drouin, Bev Davidson, Claude Hazanavicius. **Ass. cam:** Douglas Bradley, Susan Trow, Séraphin Bouchard. **Eclair/Ligh:** Maurice De Ernsted, Don Caulfield. **Régle/Unit manager:** Marcel Malacket. **Cos:** Nicoletta Massone. **Maq/Make-up:** Nicole Veillette. **Mont. son/Sound ed:** André Galbrand. **Mus:** Keith Tedman. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** Janet Preston. **Conselliers/Advisors:** Jacques Monet, Robert Hubbard. **Films d'archives:** Janice Brown. **Prod:** Mike McKennirey. **Dir. générale/Exec. prod:** Arthur Hammond, Barrie Howells.

*Réalisé à partir d'entrevues, de photographies et films d'archives, LA NOBLE LIGNÉE nous renseigne sur le rôle du gouverneur général et brosse le portrait de ces gardiens de l'autorité royale qui ont teinté l'histoire canadienne par leur style et leur personnalité. Existe en version française sous le titre de LA NOBLE LIGNÉE.*

*THE UNBROKEN LINE is a film about the role and history of the Governor General. We are given a portrait of these guardians of royalty, each of whom has so affected Canadian history with his style and personality.*

## 2494 (UNCLE BEN'S)

35mm, couleurs/color, 2 x 30 secondes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du Verseau.

**Réal/Dir:** Walter Bal. **Cam:** Daniel Fournier. **Ass. cam:** Jean-Marie Buquet. **Chef élec:** Jacques Pâquet. **Mach/Grp:** Pierre Lafleur. **Maq/Make up:** Michèle Dion. **Chef décor/Art dir:** Jocelyn Joly. **Ass. prod:** Christian Gagné. **Dir. prod/Prod. dir:** Danièle Bussy. **Interprétation/Cast:** Henri Bernard.

*Message publicitaire.*

*Commercial.*

## 2495 UNE CLASSE SANS ÉCOLE

16mm, couleurs/color, 57 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**  
Les productions du lundi matin.  
**Distribution:**  
Cinéma Libre.

**Réal/Dir:** Jean Beaudry, François Bouvier, Marcel Simard, Michelle Vigeant. **Cam:** Monique Crouillère, François Bouvier. **Ass. cam:** François Bouvier, Francesco Bellomo. **Son/Sound:** Diane Carrière. **Scripte/Sc. grrl:** Michelle Vigeant. **Mont/Ed:** Yves Chapat. **Pré-mix/Pre re-re:** André Gilles Gagné. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Effets spéciaux/Sp. effects:** Les films transfocal. **Titres/Titles:** Ciné-titres. **Conselliers/Advisors:** André Melançon, Céline Viau. **Animateurs/Moderators:** Marie-Claude Barey, Robert Léger, Serge Laurin. **Mus, photo:** L'avis des adolescents. **Avec/With:** Alain Poulain, Christine Taggart, Danielle Boucher, Eugène Taggart, Fernand Lamarche, Isodoro Claro, Maryse De Sève, Michel Crête, Nathalie Morissette.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma, Radio-Québec, l'Office national du film, le Bureau de consultation jeunesse, le Secrétariat d'Etat du Canada, le CLSC Rivière des Prairies et Boscoville.

*A l'automne 1979, un groupe d'adultes prenait contact avec une gang d'adolescents d'un quartier populaire de Montréal. La majorité de ces jeunes avaient de la difficulté avec l'école. Les adultes voulaient les écouter parler: eux rêvaient de faire de la musique. Des ateliers de photographie, d'expression dramatique et de musique sont organisés. En échange, les "ado" acceptent d'être filmés. Le temps de quêter des locaux au CLSC, de se partager le travail... les ateliers démarrent en janvier, à raison de deux soirs par semaine. UNE CLASSE SANS ÉCOLE rend compte de ce qui s'est passé entre mars et juin 1980.*

*This is a documentary film shot between March and June, 1980. It is about a group of adults who decide to change the lives and living conditions of a gang of teenagers. The teenagers have trouble in school. They dream of putting together a band. The adults organize a series of workshops for them in photography, drama and music. In exchange, the gang agrees to be filmed.*

## 2496 UNE GARE SUR LE YANGZI (Dans la série GUI DAÛ — sur la voie)

16mm, couleurs/color, 60 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal, cam/Dir:** Georges Dufaux. **Mont/Ed:** Werner Nold. **Rech/Research:** Jules Nadeau. **Entrevues/Interviews:** Elizabeth Lowe. **Ass. cam:** Serge Lafortune. **Conselliers/Advisors:** Angela Sheng, Pin-Tzu-Chu. **Son/Sound:** Richard Besse. **Mix/Re-re:** Jean-Pierre Joutel. **Mont. son/Sound ed:** Bernard Bordeleau. **Ass. mont. son/Ass. sound ed:** Anne-Marie Whiteside. **Adaptation française/French adaptation:** Arlette Dion. **Voix/Voices:** Jean-Marie Lemieux, Elizabeth Le Sieur, Hélène Loiselle, Yves Massicotte, Madeleine Arsenault, Claudine Chatel, Ronald France. **Adm/Business ad:** Denise DesLauriers. **Prod:** Jean Dansereau.

*UNE GARE SUR LE YANGZI a été tourné surtout avec des travailleurs des chemins de fer de Wuhan. On assiste entre autres à une fête*



préparée en l'honneur d'un vieux cheminot, Lin Pingjie, qui prend sa retraite. Membre du Parti communiste, Lin se propose maintenant qu'il est à la retraite, de participer aux activités des comités de quartier.

*UNE GARE SUR LE YANGZI* is a film which was shot with the railway workers of Wuhan. It shows preparations for a party in honour of a retiring worker, Lin Pingjie. Lin, a member of the Communist Party, plans to make his retirement years productive ones by actively participating in a neighbourhood committee.

## 2497 UNE OPÉRATION DE STRABISME ÉSOTROPIE CONGÉNITALE

16mm, couleurs/color, muet/silent, 6 minutes, 1979

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Hôpital Sainte-Justine.

(générique incomplet). **Conseiller scientifique/advisor:** Jean-Louis Jacob.

*Vue d'une opération d'un cas de strabisme et observation du patient après cette opération.*

*A pre and post-operative look at a patient being treated for squinting.*

## 2498 UNE SAISON AUX LOTS RENVERSÉS

16mm, couleurs/color, 45 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Pelletier et Bouffard.

**Réal, sc/Dir:** Victorien Pelletier. **Cam:** Jacques Bouffard. **Mont. bruitage/Ed. sound effects:** Claude Langlois. **Mus:** Yves Laferrrière. **Ass. cam:** Michel Langlois. **Scripte/Sc. grrl:** Marie Frenette. **Régle/Unit manager:** Paul Pelletier. **Son/Sound:** Réjean Sirois. **Mus. interprétée par/Mus. performed by:** Gilles Beaudoin, Bobby Lalonde, Ysengourd Knohr, Yves Laferrrière. **Enr. et mix. de la musique/Mus. rec. and re-re:** Louis Hone. **Mix/Re-re:** Hans Peter Strobl. **Ad/Business ad:** René Drolet. **Interprétation/Cast:** André Beaulieu (Pierrot Lebel), Roland Bérubé (le père), Jeanne d'Arc Bérubé (la mère), Sophie Bernier (Marthe), Serge Dubé (Serge), Hugues Chenard (1er garde-chasse), François Côté (2ième garde-chasse), Marcel Bélanger (1er enquêteur), Jean Bouffard (2ième enquêteur), Janick Dubé (le bûcheron), Yves Chevrier (le curé).

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** l'Institut québécois du cinéma et l'Aide artisanale de l'Office national du film.

*Un jeune homme revient aux Lots renversés chez ses parents adoptifs. Il essaie de s'intégrer à nouveau au milieu familial, au rang et au village. Comme il a changé durant son absence, il est rejeté par le milieu. Quand une amitié est sur le point de naître, un accident y met fin. UNE SAISON AUX LOTS RENVERSÉS est une suite de tableaux et d'événements qui servent à créer l'ambiance et à illustrer la situation.*

*After a prolonged absence, a young man returns home to his adoptive parents. He tries to re-integrate himself into family and village life, but people reject him because they feel he has changed too much for their liking. An accident puts an end to the one close friendship he begins to form. UNE SAISON AUX LOTS RENVERSÉS consists of a series of tableaux, focusing on specific situations in as realistic a manner as possible.*

## UNE VIE EN PRISON

### 2499 ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU (Dans la série *Une vie en prison*)

16mm, couleurs/color, 59 minutes, 1980

**Société de production/Production company:** Radio-Québec.

**Distribution:**  
Bouchard et associés.

**Réal/Dir:** Roger Tétreault. **Ass. réal/Ass. dir:** Manon Forget. **Rech/Research:** Carmen Bélaïr, Michèle Robert. **Sc:** Jean-Pierre Morin. **Cam:** François Beauchemin. **Ass. cam:** Michel Bissonnette. **Son/Sound:** Marcel Fraser. **Eclair/Ligh:** Jean Courteau, Jean-Maurice De Ernsted. **Mont/Ed:** Louise Michaud. **Mix/Re-re:** Michel Charron.

*Au cours de plusieurs mois de préparation et de tournage, les auteurs du film ont recueilli les témoignages de prisonniers qui nous parlent de leur vie en prison, jour après jour, heure après heure, avec tout ce que cela comprend de routine, de dépendance, de frustrations. Les cellules, les repas, les comptes officiels, les ateliers de travail, les règlements, les amitiés, la vie sexuelle. Dans un climat de tension, de haine et de violence. Les détenus nous parlent de ce vécu à travers les barreaux.*

*After many months of research and filming, the filmmakers were able to put together a series of eye witness statements from inmates in prison. They talk about their daily lives, the routine, the lack of independence, the frustrations. Cells, meals, being counted, workshops, rules, friendships, their sex lives... The climate is one of tension, hatred and violence.*

### 2500 FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES OIGNONS (Dans la série *Une vie en prison*)

16mm, couleurs/color, 59 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU.

### 2501 MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD (Dans la série *Une vie en prison*)

16mm, couleurs/color, 59 minutes, 1980

**Prod, dist, résumé, générique/Summary, titles:**  
cf. ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU.

### 2502 UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE

16mm, couleurs/color, 53 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:** Office national du film

**Réal, mont/Dir, ed:** Pierre Lasry. **Cam:** Barry Perles, **Ass. Cam:** Al Morgan, Simon Leblanc. **Son/Sound:** Michel Hazel, Jean-Pierre Lefebvre, Jacques Cheigny. **Elec:** Jean Trudeau, Richer Francoeur, Guy Rémillard, Don Caulfield. **Mont. son/Sound ed:** Abbey Neidik. **Mix, mix. réenr./Mix, re-re mix:** Jean-Pierre Joutel Andrian Croll. **Sc, rech/Sc, research:** Pierre Lasry, Mark Zannis. **Ass. rech/Research ass:** Samuel Nemirovsky. **Narr:** Stanley Jackson. **Coor. prod/Prod copor:** Grace Avrith. **Ad/Business ad:** Louise Spence, Carmel Kelly. **Prod:** Mark Zannis. **Prod. délégué/Exec. prod:** Peter Katadotis.

*L'impact économique et psychologique du chômage: dépression, suicide, divorce, violence faite aux enfants, maladies, criminalité, etc.*

*A film on the psychological and economic impact of unemployment. It deals with such impacts of unemployment as depression, suicide, child abuse, family breakdown, heart ailments and other diseases, crime, etc.*

### 2503 UNTITLED

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**  
Lorraine Chiarelli.  
Concordia University.

**Réal, cam, sc, son/Dir, sound:** Lorraine Chiarelli.

*Film d'animation. Une scène typique de la rue Ste-Catherine.*

An animated film depicting a typical Ste.Catherine Street scene.

## 2504 UP IN THE TREE

16mm, couleurs/color, 3 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**

Anita Essebag.  
Concordia University.

**Réal, son, cam, mont/Dir, sound, ed:** Anita Essebag, Nina May. **D'après une histoire de/Based on a story by:** Margaret Atwood.

*Film d'animation. Deux jeunes amies se créent un monde imaginaire autour d'un arbre.*

*Animated film. A short children's story about two young friends and the fantasy that they create around a special tree.*

## 2505 VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TÉLIDON PAR PIERRE MORETTI

16mm, couleurs/color, 10 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Office national du film.

**Réal/Dir:** Pierre Moretti. **Mus:** Alain Clavier. **Prod:** Gaston Sarault.

*Film expérimental. Étude sur les possibilités graphiques du système télidon. Mis au point par le Ministère des Communications du Canada, ce système permet de transmettre à distance des dessins faits à l'aide d'un ordinateur.*

*An experimental film. A study of the teledon t.v. system and its potential in the area of television graphics. Invented and developed by the Ministry of Communications, Canada, Teledon will enable a computer to transmit complex graphical designs over a variety of geographical distances.*

## 2506 LE VERNISSAGE

16mm, couleurs/color, 5 minutes, 1980

**Sociétés de production et distribution/Production companies and distribution:**

Université Laval.  
Louise Lamarre.

**Réal, mont/Dir, ed:** Louise Lamarre. **Sc:** Louise Lamarre, Serge Jacques. **Cam, éclair/Ligh:** Michel Lemay, Henri Fiks. **Son/Sound:** Michel Lemay, Marc Pelchat. **Phot. plateau/Still ph:** René St-Pierre, Marius Diamant. **Générique/Titles:** André Jacob, Clément Nolette. **Interprétation/Cast:** Serge Jacques, Réjean Rioux, Guy Lamarre, Jean-Claude St-Hilaire, Hélène Diamant, Marie-Nicole Cimon, Mona St-Hilaire, Marie-Hélène Parent, Suzanne Lortie, André Boucher, André Marneau, Jean Turgeon, René St-Pierre, Jacqueline Diamant, Maurice Fortin, Christine Jacques, Gilles Cormier, Francine Bernier, Sylvie Laflamme.

*Film expérimental. Essai humoristique sur l'inauguration d'une exposition photographique.*

*An experimental film. A humorous look at the opening of a photographic exhibition.*

# VIVRE ICI/MAINTENANT

## 2507 LA VILLE

(Dans la série *Vivre ici/maintenant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les productions Minos.

**Distribution:**

Société Radio-Canada.

**Réal, sc, animation/Dir:** Jacques Languirand. **Cam:** Daniel Fournier. **Son/Sound:** André Dussault. **Ass. cam:** Yvan Brunet. **Photo-montage:** Pierre Guimond. **Mus:** Pascal Languirand. **Dessins/Graph:** Liliane Fortier. **Mont/Ed:** Alan Collins. **Dir. prod:** Monique Crouillière. **Avec/With:** Magda Gaudrault, Robert Lavoie, les comédiens de Caravane.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

**Cette série se compose de treize émissions de télévision aux sujets divers: le bonheur, l'angoisse, la science-mystique... VIVRE ICI/MAINTENANT s'adresse à des gens à la recherche d'informations pour comprendre une époque aussi riche que contradictoire, et qui souhaitait participer plus consciemment à une évolution de plus en plus accélérée vers l'An 2000.**

**This series is made up of thirteen shows for television on a variety of different topics: happiness, anguish, the occult... VIVRE ICI/MAINTENANT addresses itself to those people who are trying to understand our rich but contradictory era, and who wish to participate more fully in the accelerated evolution of mankind towards the year 2000.**

*La ville est un lieu privilégié: un lieu d'échanges, de participation. Ou plutôt, elle l'était. Que s'est-il passé pour que la ville devienne ce lieu où l'individu a le sentiment de ne plus participer et d'être de plus en plus étranger à lui-même.*

*Cities are privileged places where exchanges of all kinds can take place, where many forms of participation are possible. Or rather, that's what used to be. What has happened to the city? It has become a place of isolation and alienation. Why?*

## 2508 LA SOLITUDE

(Dans la série *Vivre ici/maintenant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les productions Minos.

**Distribution:**

Société Radio-Canada.

**Réal, sc, animation/Dir:** Jacques Languirand. **Cam:** Daniel Fournier. **Son/Sound:** André Dussault. **Ass. cam:** Yvan Brunet. **Mont/Ed:** Alan Collins. **Mus:** Pascal Languirand. **Dessins/Graph:** Liliane Fortier. **Coll:** Anne Dandurand. **Extraits de/Excerpts from:** "Solitude Maudite" de Francine Dufresne (Ed. Feron). **Dir. prod:** Monique Crouillière.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société Radio-Canada.

*Il est difficile d'évaluer le nombre de personnes vivant dans l'isolement, car la solitude est une souffrance muette. Jacques Languirand parle des causes de cet isolement: le milieu urbain, la tendance à l'individualisation...*

*It is difficult to find out how many people live in solitude, because they suffer in silence. Jacques Languirand talks about the causes of that isolation: the urban milieu, the tendency to be an individualist...*

## 2509 LA FATIGUE

(Dans la série *Vivre ici/maintenant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

**Société de production/Production company:**

Les productions Minos.

**Distribution:**

Société Radio-Canada.

Réal, sc, animation/Dir: Jacques Languirand. Cam: Daniel Fournier. Son/Sound: André Dussault. Ass. cam: Robert Martel. Photo-montage: Pierre Guimond. Mus: Pascal Languirand. Dessins/Graph: Lilliane Fortier. Coll: Pierre Denis, Denise Roussel. Mont/Ed: Alan Collins. Dir. prod: Monique Crouillère.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

*La fatigue est le mal du siècle. Plus de 50% de ceux qui consultent les médecins sont des fatigués qui traînent leur fatigue de généralistes en spécialistes... La fatigue est souvent due à des difficultés d'adaptation à une société de plus en plus stressante.*

*Fatigue is the hidden sickness of our century. More than 50% of the people who go to the doctor complain of fatigue... Fatigue is often due to the difficulties which people have in adapting to the increasingly stressful lives that we lead.*

## 2510 MR. HYDE (Dans la série *Vivre ici/maintenant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production/Production company:  
Les productions Minos.

Distribution:  
Société Radio-Canada.

Réal, sc, animation/Dir: Jacques Languirand. Cam: Daniel Fournier. Son/Sound: André Dussault. Ass. cam: Yvan Brunet. Extraits de/Excerpts from: "Man Inc." de Jacques Languirand et J. Roy. Mus: Pascal Languirand. Dessins/Graph: Lilliane Fortier. Mont/Ed: Alan Collins. Dir. prod: Monique Crouillère.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

*Nous vivons dans un monde de violence. Mais la violence, elle est d'abord en chacun de nous. C'est l'aspect obscur de la nature humaine: l'agressivité, la destructivité, la cruauté. Comme le bon Dr. Jekyll, chacun de nous porte en lui le sombre et ténébreux Mr. Hyde.*

*We live in a violent world. But violence is after all in each of us, though it remains the repressed and obscure part of human nature: aggressiveness, destruction, cruelty. Just like the good Dr. Jekyll, we also have a part of the dark and mysterious Mr. Hyde within each of us.*

## 2511 LE TOUCHER (Dans la série *Vivre ici/maintenant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production/Production company:  
Les productions Minos.

Distribution:  
La Société Radio-Canada.

Réal, sc animation/Dir: Jacques Languirand. Cam: Daniel Fournier. Son/Sound: André Dussault. Ass. cam: Yvan Brunet. Peinture originale/O-riginal painting: Yolande Delacroix. Coll: Denise Roussel, Ph. D. Avec la participation de: Francine Martin, Gilles Arbour. Mus: Pascal Languirand. Dessins/Graph: Lilliane Fortier. Mont/Ed: Alan Collins. Dir. prod: Monique Crouillère.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

*L'homme est un système complexe de communication. L'interaction avec les autres et avec l'environnement passe par les sens. De tous les sens, le plus important est le toucher.*

*Man is made up of a number of complex systems of communication. The interaction that we have with others and with our environment is transmitted through our senses. Of all our senses the most important is touch.*

## 2512 LE PRINCIPE FÉMININ (Dans la série *Vivre ici/maintenant*)

16mm, couleurs/color, 25 minutes, 1980

Société de production/Production company:  
Les productions Minos.

Distribution:  
Société Radio-Canada.

Réal, sc, animation/Dir: Jacques Languirand. Cam: Daniel Fournier. Son/Sound: André Dussault. Ass. cam: Robert Martel. Macro-photographie/Macro-ph: Martine Languirand. Coll: Souraya. Mus: Pascal Languirand. Dessins/Graph: Lilliane Fortier. Mont/Ed: Alan Collins. Dir. prod: Monique Crouillère.

Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of: la Société Radio-Canada.

*Il s'agit aujourd'hui de redécouvrir le principe féminin. Dans la société. Comme en chacun de nous. Et de découvrir la femme. C'est une question de survie. Jacques Languirand déclare que la femme doit se libérer de l'image que lui impose une société dominée par les valeurs masculines.*

*To rediscover the feminine principle both in the society at large and inside each of us; and with this to discover women. It is, simply put, a question of survival. Jacques Languirand speaks out in favour of women liberating themselves from the image which is imposed upon them by a male dominated society.*

## 2513 LES VOITURES DU DIMANCHE (Dans la série *La belle ouvrage*)

16mm, couleurs/color, 55 minutes, 1980

Société de production et distribution/Production company and distribution:  
Office national du film.

Réal, rech, mont/Dir, research, ed: Léo Plamondon. Ass. mont/Ass. ed: Michelle Guérin. Cam: Jean-Pierre Lachapelle, Michel Brault. Son/Sound: Richard Besse, Esther Auger. Ass. cam: Martin Leclerc, Jacques Tougas. Mix/Re-re: Hans Peter Strobl. Ad/Business ad: Monique Létourneau. Prod. délégué/Exec. prod: Michel Brault. Avec/With: Henri Tremblay, Louis Audet, Noella Tremblay, Mme Georges Tremblay, Mme Georgiana Audet, Emile Asselin, M. ET Mme Gérard Drouin.

Produit avec la collaboration de/Produced with the collaboration of:  
la Société Radio-Canada.

*Tout en évoquant l'époque où on se transportait en voiture tirée par un cheval Louis Audet nous fabrique un "barlot" qu'on appelait la "voiture des dimanches". L'atelier de menuiserie des Audet produisit jusqu'en 1950 les voitures de travail et de promenade pour les gens du village de Saint-Edouard-de-Frampton et des alentours.*

*Recalling the era of the horse-drawn carriage, Louis Audet reconstructs a "barlot" — also known as a "voiture des dimanches" — a vehicle reserved for Sunday driving. The Audet workshop had produced both work and travel carriages for the inhabitants of the village of St. Edouard de Frampton and the surrounding area up until 1950.*

## 2514 VOTEZ MAUVE

16mm, couleurs/color, 50 minutes, 1980

Société de production/Production company:  
Coopérative de cinéma de Québec.

Distribution:  
Michel Pouliot.

Réal, sc/Dir: Richard Seers. Ass. réal: Donald Berrigan. Cam: Jean Payette, Robert Martel. Son/Sound: Pierre Pelletier. Eclair, Régle/Ligh, unit manager: Denis Fréchette. Mach/Grip: François Hébert, Christian Boutet. Elec: Bébert. Scripte, décors/Sc. grl, set: Louise Hivon. Régle, décors/Unit manager, set: Patrice Houx. Photo: Gilles Bérubé. Maq/Make-up: Yvon Coulombe. Ass. prod:



Lucille Veilleux. **Sc, mont, prod. délégué/Ed, exec. prod:** Michel Pouliot. **Mus:** Sandelina: Pierre Biolodeau (flûte), René Dupéré (piano), Yvan Lachance (guitare), Claude Martel (percussions), Sylvie Tremblay (voix). **Dir. mus:** René Dupéré. **Enr, mix, son/Rec, re-re. sound:** Gilles Lapointe, Alain Roy. **Le rock d'la déboulade par/by:** Rémi Deslauriers, Pierre Gagnon, Richard Taschereau, Daniel Toussaint. **Mont. nég/Neg. cutter:** Marielle Frenette. **Générique/Titles:** Pierre Caron. **Dessins/Graph:** Jean Damecour. **Interprétation/Cast:** Diane Forest (Christine), Marcelle Gendron (Mado), Jean-Claude Grenier (Pierre), Jean-Pierre Matte (Gilles), Guy Filion, Diane Jules, Roger Lambert, Denis Yockell, Raymond Guimond, Ginette Marcotte, Martine Ouellet, Réjean Vigneault.

*Au cours de la campagne électorale de 1976, le quotidien de quelques jeunes de trente ans, plus ou moins désabusés de l'action politique. Entre une garderie menacée de démolition et une rivière menacée de barrage, leurs espoirs et leurs réactions face aux événements et face à eux-mêmes.*

*Shot during the 1976 election, the film looks at the daily lives of several people in their thirties, who are fairly alienated from politics and political action. We see a daycare centre threatened with demolition and a river in danger of overflowing. We see the hopes and fears of these people and watch their reaction to the events which surround them.*

## LES VOYAGES DE TORTILLARD

### 2515 LE GÉNIE BLEU/BLUE GENIE BLUES (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

16mm, couleurs/color, 26 films de 5 minutes, 1979-80

**Société de production/Production company:**  
Les Films du Train Secret.

**Distribution:**  
Bouchard et associés et Distribution-Animation Peter Sander.

**Réal/Dir:** Peter Sander, Danielle Marleau. **Prod:** Louise Ranger. **Mus:** Hagood Hardy. **Voix/Voices:** Jean Fontaine, Elisabeth Chouvalidzé, Eve Gagnier (version française); Neil Shee, Douglas Heintzman, Caroline Roberts (version anglaise) **Chef de studio/Studio dir:** Réal Picard. **Mont, effets sonores/Ed, sound effects:** Michel Guay. **Animation:** Chesney Long, Patsy Morton, Donald Stearn. **Arrière-plans/Backgrounds:** Claude Marleau, Michel Breton, Hazel Ramage. **Traçage, coloriage/Trace, coloring:** Diane Chartrand, André Paré, Sandra Clarke. **Mix/Re-re:** Joe Grimaldi. **Coor. prod/Prod. co-or:** Luce Richard.

**Produit avec la collaboration financière de/Produced with the financial assistance of:** la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne et la Société Radio-Canada.

**Voici l'histoire fantastique de Simon, de Mélanie une chatte langoureuse et de Monsieur Globe-Trotter, à bord de leur Train Secret qui les conduit dans des aventures épiques et merveilleuses. Au hasard des voyages, ils rencontrent des monstres, des dragons, des vampires et des pirates à bord de "sous-matrain", de montgolfière ou de vaisseau spatial, mais la plus belle rencontre est celle d'une petite fée qui est toujours prête à intervenir au bon moment.**

**An animated series about a small boy named Simon in a fantasy land which only he and other children who believe with him can enter. Simon discovers his "Secret Railroad" in the basement of the building where he lives. On the railroad he meets George T. Passenger and together they travel the railroad to adventure.**

*L'histoire enchantée du Tortillard telle que racontée par Stella au Galpiph de Bagdad.*

*The enchanting tale of the Secret Railroad as recounted by Stella to the Galpiph of Bagdad.*

### 2516 LES PILIERS DU CIRCUIT/ SHORT CIRCUIT CIRCUS (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*M. Globe-trotter, Simon et Stella rencontrent trois artistes de cirque qui ont besoin de se faire remonter le moral.*

*Mr. Passenger, Simon and Stella meet three circus personalities who need some cheering up.*

### 2517 VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS/ LAST TRAIN TO TOYLAND (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Le train secret est fait prisonnier par un gamin qui aime briser ses jouets.*

*The secret train is ambushed and taken prisoner by a naughty little boy who mistreats his toys.*

### 2518 SUPER SAM (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Super Sam se met à la recherche de quelqu'un qui a une surprise pour lui en magasin.*

*Super Sam sets off in search of Mother Turkey, who has a surprise in store for him.*

### 2519 LA COLÈRE DES SAISONS/ OUT OF SEASONS (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Incroyable. Les quatre saisons en même temps.*

*Incredible! Spring, Summer, Fall and Winter, the four seasons all at the same time.*

### 2520 DOCTEUR JEKYLL ET M. GLOBE-TROTTER/ DR. JEKLL & MR PASSENGER (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Après des années de recherche, le Dr. Jekll découvre le remède du rhume.*

*After years of research Dr. Jekll discovers a cure for the common cold.*

### 2521 IL ÉTAIT UNE FOIS UN ROI/ DOUBLE SIMON OR QUILTS (Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Un jeune roi voit l'occasion de fuir ses problèmes en changeant de place avec le conducteur de Tortillard.*

*A young king, grown weary of his responsibilities, sees an opportunity for adventure by changing places with the secret train's conductor.*

**2522 UN PARASITE À BORD/  
UNWELCOME ON BOARD**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Par une belle nuit d'étoiles, Tortillard s'approche d'une planète en détresse et un étrange monstre monte à bord.*

*On a beautiful starlit night the Secret Train comes across a planet in distress. A strange monster slips on board the train.*

**2523 TRAIN DE NUIT/TAKING THE NIGHT TRAIN**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*M. Globe-trotter souffre d'insomnie. Il rencontre un hypnotiseur qui l'amène au pays des rêves.*

*Mr. Passenger has problems. He can't sleep. On his travels he meets a hypnotist who takes him to the land of dreams.*

**2524 TORTILLARD SUR LE RING/ROCKY RIDE**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Skippo, le kangourou-boxeur, monte dans l'arène et défie tout le monde. Un joli match de boxe en perspective.*

*Skippo, the boxing kangaroo takes on "The Bulldozer" in the ring and then challenges anyone or anything to a boxing match.*

**2525 SOUVENIRS DE VOYAGE/  
THE PASSENGER LIST**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*M. Globe-trotter se souvient des voyageurs les plus importants qui ont pris le Tortillard.*

*Mr. Passenger reminisces about the Secret Railroad's most important passengers.*

**2526 ROULER SUR L'OR/GOLD RUSH RAILROAD**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Simon et M. Globe-trotter au pays des légendes et des mythes. Ils rencontrent le roi Médée et traversent le Klondike.*

*Simon and Mr. Passenger in the land of legends and myths. They meet King Medea Medias and travel across the Klondike.*

**2527 STELLATATRA**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Un archéologue élucide enfin le mystère de Stellatatra, reine d'Égypte. Tortillard au pays des pharaons, du sphynx et des pyramides.*

*An archaeologist finally uncovers the mystery of Stellatatra, Queen of*

*Egypt. The Secret Train in the land of the pharaohs, the Sphinx and the Pyramids.*

**2528 MANOEUVRES INSOLITES/WHICHWAY SWITCH**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Un garnement dérange méchamment les aiguillages et Tortillard se met à tourner en rond.*

*A boy's devilish mishandling of railroad switches has the Secret Train going around in circles.*

**2529 TOURISTE EN LIBERTÉ/WHISTLE STOP TOURS**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Pour son premier client, l'agent de voyage Stella organise un voyage très spécial.*

*Stella, the travel agent, organizes a very special tour for her first customer.*

**2530 QUEL CASSE-TÊTE/RAILROAD PUZZLES**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Simon et M. Globe-trotter au pays des jeux de montée et descente font la connaissance d'un casse-tête géant.*

*Simon and Mr. Passenger in the land of "Snakes and ladders", make the acquaintance of a giant crossword puzzle.*

**2531 LA TOURNÉE DES DENTS DE LAIT/  
TOOTH TRACKS**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Simon, qui tente de surprendre la fée qui transforme les dents de lait en argent découvre qu'une des siennes n'est pas authentique.*

*Simon's attempt to deceive the tooth fairy is foiled when he discovers his baby tooth is less than genuine.*

**2532 TENDRES MÉMOIRES/RAILROAD SOUVENIRS**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*M. Globe-trotter se souvient de ses aventures à bord de Tortillard.*

*Mr. Passenger dusts off his mementos and recalls his adventures on the Secret Railroad.*

**2533 EMBARRAS OU DEBARRAS/LOST & FOUND**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Convoqué à la chambre de contrôle, Simon se voit demander de nettoyer le sous-sol.*

*Simon's presence is requested in the control room, whereupon he is required to tidy up the basement.*

**2534 MÉLANIE LA TROUILLARDE/SCAREDY-CAT**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Simon trouve absurde l'idée de la sorcière de kidnapper Mélanie; la sorcière en est choquée et jette un sort à Mélanie.*

*When the witch wants to kidnap Melanie, Simon's finds the whole idea preposterous. This angers the witch and she casts an evil spell on Melanie.*

**2535 DÉLIRE MUSICAL/THE MUSICAL RIDE**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Les goûts musicaux traditionnels de Simon et de M. Globe-trotter sont un peu ébranlés par leur rencontre avec l'ours qui les introduit à la nouvelle vague.*

*The old fashioned musical tastes of Mr. Passenger and Simon come in for a jolt when they meet a bear who introduces them to "New Wave".*

**2536 CONFIDENCES/A TALKING TRAIN?**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*En train de tisser sa toile, une araignée est effrayée par ce qu'elle croit être un train-fantôme. Mais Tortillard veut la convaincre qu'il n'est pas un fantôme.*

*A spider busily spinning a web is frightened by what she assumes to be a ghost train. The Secret Train tries to convince her that he is anything but a ghost train.*

**2537 ON A VOLÉ LA VEDETTE.../  
STEALING THE SHOW**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Un réalisateur réclame Stella comme vedette féminine jusqu'au jour où il rencontre Mélanie.*

*A film director wants Stella for his leading lady until he discovers Melanie.*

**2538 UN ÉTRANGE TUNNEL/  
THINGS THAT GO BUMP IN THE TUNNEL**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Stella et sa machine à effets sonores effraie Simon et M. Globe-trotter.*

*Simon and Mr. Passenger are frightened by Stella and her sound effects machine.*

**2539 VOYAGE DANS LE TEMPS/ TIME MACHINE  
TRAIN**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Encore des problèmes: la machine à voyager dans le temps est détraquée.*

*Difficulties arise when the time-machine breaks down.*

**2540 CURIEUX SYMPTÔMES/ENGINE ILLS**  
(Dans la série *Les voyages de Tortillard*)

**Prod, dist, générique/Titles:**  
cf. LE GÉNIE BLEU

*Tortillard attrape une maladie inconnue.*

*Problems occurs when the Secret Train contracts an unknown illness.*

**2541 LES VOYELLES DU FRANÇAIS**

16mm, couleurs/color, 22 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Cinédessins.

**Réal, concept/Dir:** Gilbert Taggart. **Cam:** Rodney Gibbons. **Son/Sound:** Roger Tyrrell. **Coor/Co-or:** Bernard Queenan. **Mus:** Alexandre Stanké. **Bruitage/Sound effects:** Alain Dumont-Frenette. **Animation:** Serge Gaboury. **Encre, gouache/Inking, Opaquing:** Réjean Beaudoin, René Bergeron. **Avec la participation de/With the collaboration of:** Marguerite Blais, Pascal Normand.

*Ce film présente le système vocalique du français d'une façon systématique par l'utilisation de scènes réelles et de scènes d'animation permettant la visualisation des positions articulatoires.*

*Animated as well as live footage are used to demonstrate the proper positioning of the mouth in the articulation of French vowel sounds.*

**2542 LE WHISKY CANADIEN/SPIRIT OF THE LAND**

16mm, couleurs/color, 24 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production company and distribution:**  
Aquila film.

**Réal/Dir:** Tina Horne. **Cam, prod:** Werner Volkmer. **Sc:** Tina Horne, Werner Volkmer. **Animation:** Caroline Leaf. **Ass. cam.:** George Hargrave. **Son/Sound:** Paul Turcotte. **Mont/Ed:** Janice Brown, Werner Volkmer. **Mont. son/Sound ed:** Abbey Neidik. **Comm:** Ian MacNeill, Marie Normandin. **Narr:** Jean-Paul Nolet (française), Henry Ramer (anglaise). **Ass. prod:** Pierre Chéné.

*Le whisky canadien, couramment appelé "Rye", nous vient d'une vieille recette du temps des premiers colons. Malgré ses origines plutôt modestes, il s'est vite acquis une renommée mondiale. Le film nous montre les différentes étapes de la production.*

*Canadian whisky, or "Rye" as it is popularly known, has its humble beginnings in the pioneer days of this country. Today, known and loved the world over, it has developed into a major Canadian industry.*

**2543 YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU**

16mm, couleurs/color, 58 minutes, 1980

**Société de production et distribution/Production and distribution:**  
Office national du film

**Réal, sc/Dir, sc:** Michael Rubbo. **Ass. réal/Ass. dir:** Judith Vecchione. **Cam:** Pierre Letarte. **Ass. cam:** Susan Trow. **Son/Sound:** Yves Gendron. **Eclair/Ligh:** Maurice de Ernsted. **Mont/Ed:** Tina Viljoen. **Mont. son/Sound ed:** Bernard Bordeaux. **Mix. réenr/Re-re mix:** Jean-Pierre Joutel. **Ad/Business ad:** Tamara Lynch. **Prod:** Judith Vecchione, Tina Viljoen, Barrie Howells. **Coll. sp/Sp. coll:** Jean-Guy Moreau. **Prod. délégué/Exec. prod:** Barrie Howells. **Prod. délégué (WGBH)/Exec. prod. (WGBH):** David Fanning.

*Le comédien-imitateur Jean-Guy Moreau prépare un spectacle qu'il va donner en anglais. Cette préparation est mise en parallèles avec les événements politiques auxquels l'artiste se rète.*

*A film based on the preparation of a show performed in English by Québec mimic and political satirist, Jean-Guy Moreau. The film is set against the background of the changing political scene in Québec.*



*SILENCE... ON TOURNE!*



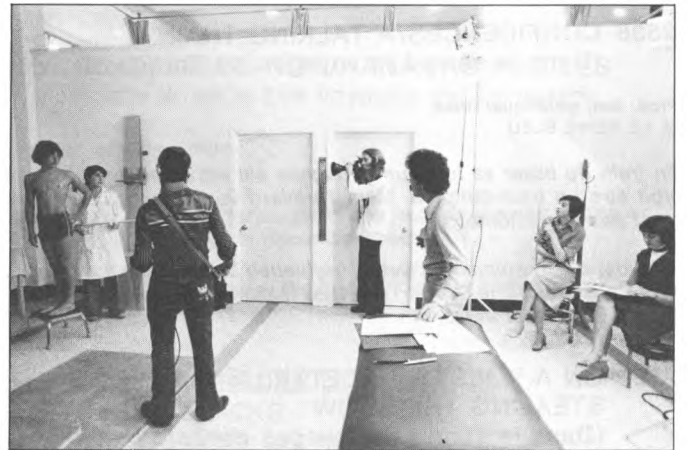
PORTRAITS D'UNE VILLE: QUÉBEC 1900 (2397)



LES TAILLEURS DE PIERRE (2470)



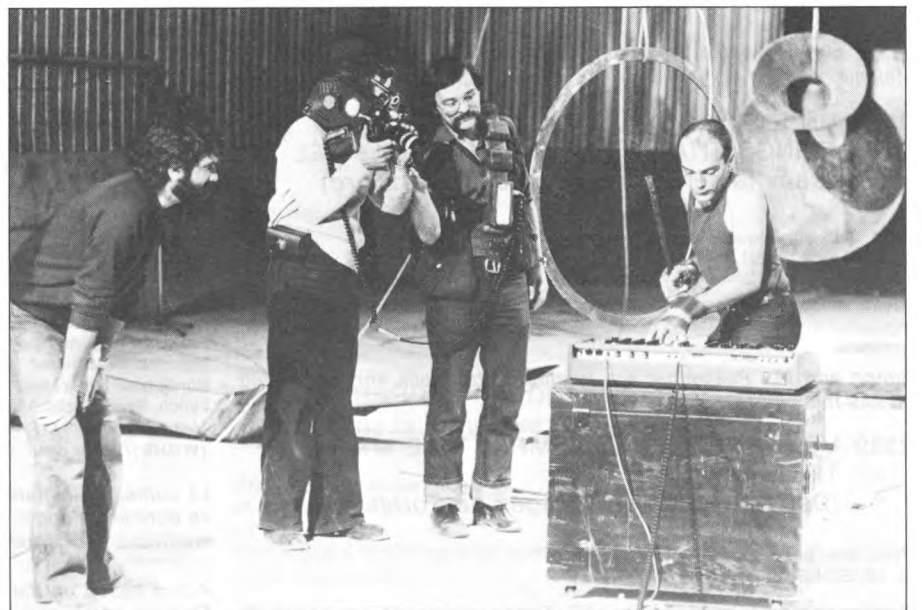
DES ASTRES ET DÉSASTRES (2161)



CROISSANCE ET DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT (2147)



I WOULDN'T EITHER (2236)



CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART (2098)



2317 NOIR SUR BLANC



# INDEX

## Abréviations Abbreviations

Chaque fonction exercée dans un film a été ramenée à un des domaines suivants:

- |  |  |
|--|--|
| 1. RÉALISATION (réal):                     | réalisateur(trice).  |
| 2. COLLABORATION À LA RÉALISATION (coré):  | assistant(e) réalisateur(trice), deuxième ass. à la réalisation, découpage, idée originale, scénariste, dialogue, scripte, direction de la recherche, recherche, régie générale, régie, régie d'extérieur, autres.   |
| 3. PRODUCTION (prod):                      | production, producteur (trice) délégué(e), producteur(trice) associé(e), direction de production, administration de la production, administration, comptabilité, publicité, photographie de plateau, chef de studio, autres.                                     |
| 4. IMAGES (imag):                          | direction de la photographie, caméra, assistant(e) à la caméra, deuxième ass. à la caméra.   |
| 5. COLLABORATION À LA DISTRIBUTION (codi): | maquillage, coiffure, dessinateur(trice) des costumes, costumes, distribution des rôles, cascadeur(deuse), doublage, autres.   |
| 6. INTERPRÉTATION (inte):                  | narrateur(trice), commentateur(trice), distribution.   |
| 7. COLLABORATION À LA TECHNIQUE (cote):    | machiniste, chef machiniste, chef électricien(ne), électricien(ne), assistant(e) électricien(ne), éclairagiste, chef décorateur(trice), décors, accessoires, menuiserie, stagiaire, homme (femme) à tout faire, conseiller(ère) technique, marionnettes, autres. |
| 8. SON (son):                              | ingénieur du son, perchiste, prise de son musicale, bruitage, mixage, repiquage, autres.   |
| 9. MUSIQUE (musi):                         | directeur musical, conseiller(ère) musical(e), arrangements, compositeur(trice), autres.   |
| 10. MONTAGE (mont):                        | monteur, assistant(e) monteur(euse), montage sonore, montage négatif, autres.  |
| 11. ANIMATION (anim):                      | animateur(trice), assistant(e) à l'animation, dessinateur(trice) des arrières-plans, supervision des dessins, autres.  |

L'abréviation de chaque domaine — entre parenthèse ci-dessus — suivra immédiatement le nom dans l'index: ex. Groulx, Gilles, réal. Si la même personne écrit son prénom de façon variable (ex. Jos, Joseph) ou qu'une personne emploie parfois son nom, parfois le nom de son conjoint, parfois les deux ensemble, nous avons normalisé une seule acceptation; aux formes rejetées, on trouvera un renvoi à la forme acceptée. Les entrées de titre sont faites au titre original (mis en italiques). Tout autre titre (version, sous-titre, etc.) est inscrit en caractères ordinaires et renvoie au titre original.

The following categories and sub-categories have been used to describe the work put into the making of a film:

- |  |   |
|--|---|
| 1. DIRECTION (réal):                   | director  |
| 2. ASSISTANCE TO THE DIRECTION (coré): | assistant director, second assistant director, shooting script, original idea, screenwriter, dialoguist, research director, research, general manager, manager, location manager, etc.            |
| 3. PRODUCTION (prod):                  | producer, executive producer, associated producer, unit manager, business manager, business administrator, location auditor, unit publicist, still photographer, etc.                             |
| 4. PHOTOGRAPHY (imag):                 | direction of photography, cameraman (woman), assistant cameraman (woman), second assistant cameraman (woman).   |
| 5. CAST ASSISTANCE (codi):             | make-up, hairdresser, costume designer, casting, stunt man (woman), dubbing.  |
| 6. CAST (inte):                        | narrator, commentator, etc.   |
| 7. TECHNICAL ASSISTANCE (cote):        | grip, key grip, chief electrician, electrician, assistant electrician, lighting technician, set designer, propmaster, carpenter, apprentice, utility man (woman), technical adviser, puppet, etc. |
| 8. SOUND (son):                        | sound effects, mixer, re-recording, etc.  |
| 9. MUSIC (musi):                       | music score, musical consultant, arrangement, composer, etc.  |
| 10. EDITING (mont):                    | editor, assistant editor, sound editor, negative cutting, etc.  |
| 11. ANIMATION (anim):                  | animator, assistant animator, assistant to the animation, backgrounds, trace and paint supervision, etc.  |

The abbreviations of each major category in parenthesis will be preceded by the name in the Index: e.g. Groulx, Gilles, réal. If the same person has worked across a number of different categories, his name will be repeated as often as this occurs. If the same person writes his first name in different ways (e.g. Jos, Joseph) or if one person occasionally uses her name, or the name of her husband or sometimes the two together, we have standardized the system by using one acceptable name. Entries of titles are made under the original title (in italics). Other titles (translation, subtitle, etc.) are printed in normal type and refer to the original title



2480 THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE/LE RAT DE MAISON ET LE RAT DES CHAMPS



# INDEX DES TITRES

## 0-9

- 4 S's. 1979. 2200  
 19 ENFANTS, AUJOURD'HUI. 1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.* 2164  
 LA 19e INCANTATION. 1980. 2043  
 36 CORDES. 1980. 2044  
 1980: UN CERTAIN MALAISE. 1980. 2045

## A

- A CHACUN SA SANTE. 1980. 2433  
 A COEUR BATTANT. 1980. *LE RETOUR AU PAYS I.* 2046  
 1980. *LE RETOUR AU PAYS II.* 2047  
 1980. *LE RETOUR AU PAYS III.* 2048  
 A LA RECHERCHE DE DEMAIN. 1980. 2059  
 A LA RECHERCHE DES IROQUOISIENS. 1980. 2049  
 A NOTRE SANTE. 1980. 2434  
 A TRABAJAR!. 1980. *AU TRAVAIL!.* 2131  
 ABEILLES. 1980. 2050  
 ACCIDENTS DU TRAVAIL. 1980. 2414  
 THE ACTING CLASS. 1980. 2051  
 ADVENTURE IN LA GRANDE ILE. 1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE.* 2102  
 L'AERO-MODELISME. 1980. 2302  
 AFGHANISTAN I. 1980. 2154  
 AFGHANISTAN II. 1980. 2155  
 L'AGE DE L'ENERGIE. 1979. *GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.* 2060  
 1979. *LES PRIX DE L'ENERGIE.* 2061  
 1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN.* 2059  
 1980. *LES CHOIX COLLECTIFS.* 2056  
 1980. *ECONOMIES OU ECHEC.* 2055  
 1980. *L'ENERGIE NUCLEAIRE.* 2063  
 1980. *LES ENERGIES DOUCES.* 2057  
 1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!.* 2055  
 1980. *LE MARCHE DE L'ENERGIE.* 2053  
 1980. *LE PETROLE D'ALGERIE.* 2054  
 1980. *LE ROLE DE L'ETAT.* 2058  
 1980. *LA ROUTE DU PETROLE.* 2064  
 AIDE SOCIALE. 1980. 2410  
 AILLEURS. 1977. 2329  
 (AIR CANADA - *La bonne humeur.*) 1980. 2065  
 ALAIN SAUVE. 1980. 2117  
 ALBERT MILLAIRE. 1980. 2067  
 ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE. 1980. 2066

- (ALCAN - *prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire.*) 1980. 2068  
 ALEXANDRE. 1980. 2069  
 ALICIA. 1980. 2070  
 ALIENE. 1980. 2071  
 ALLER RETOUR BEIJING. 1980. 2072  
 LES AMBITIONS DES PARENTS. 1980. 2352  
 L'AMOUR. 1980. 2344  
 AND A BIT OF MUSIC. 1980. 2453  
 ANDRE MELANCON. 1980. 2112  
 ANDREE LACHAPELLE. 1980. 2073  
 LES ANIMAUX. 1980. 2373  
 APARTES. 1980. 2074  
 THE APPLE. 1980. *LES POMMES.* 2393  
 L'ARBRE DANS MA VILLE. 1980. 2075  
 LES ARBRES. 1980. 2419  
 L'ARGENT. 1980. 2340  
 ARGENTINE. 1980. 2153  
 ART OF ACTING. 1980. *THE ACTING CLASS.* 2051  
 L'ARTISTE. 1978. *THE PERFORMER.* 2383  
 AS FRIEND AND FOE. 1980. 2076  
 ATTENTION AUX AUTRES. 1980. 2435  
 AU JOUR LE JOUR. 1980. *THE LAST DAYS OF LIVING.* 2269  
 "...AU PARC LAFONTAINE". 1980. 2077  
 AU ROYAUME DU BINGO. 1980. 2078  
 AU TRAVAIL!. 1980. 2131  
 AUTO EN FEU. 1980. *CAR FIRES.* 2209

## B

- LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN). 1980. 2333  
 BADJI, LE PUR (SENEGAL). 1980. 2334  
 BALLONS BLANCS. 01980. 2079  
 LE BASEBALL. 1980. 2080  
 BEING MALE. 1980. 2084  
 LA BELLE OUVRAGE. 1980. *LES BOTTES SAUVAGES.* 2081  
 1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS.* 2082  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083  
 1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
 1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE.* 2513  
 LES BELLES FOLIES. 1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE.* 2066  
 1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176

- BERNADETTE. 1980. 2085  
 BERTRAND LANGLOIS. 1980. 2124  
 LA BIEN-AIMEE. 1980. 2086  
 BIEN DES MOTS ONT CHANGE. 1980. 2087  
 BLUE GENIE BLUES. 1980. *LE GENIE BLEU.* 2515  
 BOBINO. 1980. 2088  
 BOGDANA. 1980. 2264  
 LES BONBONS. 1980. 2341  
 BONJOUR FLORALIES. 1980. 2089  
 LES BOTTES SAUVAGES. 1980. 2081  
 BOXING SPIN-OFF. 1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259  
 BOYS WILL BE MEN. 1980. 2090  
 BRAVERY IN THE FIELD. 1979. 2091  
 BULLFIGHTS IN ACAPULCO. 1980. 2092  
 "BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE. 1980. 2093

## C

- CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?. 1980. 2192  
 CA PREND DU VOULOIR. 1980. 2094  
 LA CABALE. 1980. 2095  
 THE CANADIAN FEDERATION. 1980. 2096  
 CANADIAN POLITICAL SYSTEM. 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
 LE CANOT A RENALD A THOMAS. 1980. 2082  
 CAR FIRES. 1980. 2209  
 (CATELLI - *les Gagné.*) 1980. 2097  
 CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART. 1980. 2098  
 CES ETRANGERS, NOS AMIS. 1980. 2099  
 C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE. 1980. 2303  
 C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER. 1980. 2454  
 CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE. 1980. 2100  
 LE CHALLENGER: UN DEFI INDUSTRIEL. 1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100  
 LE CHANDAIL. 1980. *THE SWEATER.* 2467  
 CHANTAL ETHIER. 1980. 2111  
 CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR. 1980. 2101



EXPLORATION SPORTS ET LOISIRS.  
1980. THAILANDE II. 2181  
EXTERIORS. 1980. 2183  
LES EXTRA-TERRESTRES. 1980. 2339  
EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES.  
1980. 2184  
EXTREME CLOSE-UP. 1980. 2185

F

FAIRE GARDER. 1980. 2189  
LA FAMILLE. 1980. 2369  
FANTAISIE I. 1979. 2186  
FANTAISIE II. 1979. 2187  
FANTAISIE III. 1979. 2188  
FANTAISIE IV. 1979. 2189  
FANTAISIE V. 1979. 2190  
FANTAISIE VI. 1979. 2191  
FANTAISIE VII. 1979. 2192  
FANTAISIE VIII. 1979. 2193  
FANTAISIE IX. 1979. 2194  
FANTAISIE X. 1979. 2195  
FANTAISIE XI. 1979. 2196  
FANTAISIE XII. 1979. 2197  
FANTAISIE XIII. 1979. 2198  
FAR AWAY, ANOTHER CHILD. 1980.  
2490  
FAR FROM AWAY: THE ARTS IN ST-  
JOHN'S.  
1980. ST-JEAN-SUR-AILLEURS. 2425  
LA FATIGUE. 1980. 2509  
FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES  
OIGNONS. 1980. 2500  
FAUT VOIR CA. 1980. 2199  
LA FEDERATION CANADIENNE.  
1980. THE CANADIAN FEDERATION.  
2096

FEELING GOOD.  
1979. 4 S's. 2200  
1979. FEET. 2206  
1979. FIT IN. 2201  
1979. MY SISTER. 2207  
1979. PARADE. 2203  
1979. PEP TALK. 2204  
1980. GROCERIES. 2202  
1980. LETTERS. 2205  
FEET. 1979. 2206  
LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRI-  
QUE DU SUD. 1980. 2208  
FERNAND BELANGER. 1980. 2123  
LA FETE DE NOEL. 1980. 2376  
THE FIDDLERS OF JAMES BAY. 1980.  
2213  
LES FILLES ET LES GARCONS. 1980. 2358

LES FILS DE LA LIBERTE.  
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (1er épi-  
sode) 2214  
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (2e épi-  
sode) 2215

LES FILS DE LA LIBERTE.  
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (3e épi-  
sode) 2216  
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (4e épi-  
sode) 2217  
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (5e épi-  
sode) 2218  
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (6e épi-  
sode) 2219  
LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode) 1980.  
2214  
LES FILS DE LA LIBERTE (2e épisode) 1980.  
2215  
LES FILS DE LA LIBERTE (3e épisode) 1980.  
2216  
LES FILS DE LA LIBERTE (4e épisode) 1980.  
2217  
LES FILS DE LA LIBERTE (5e épisode) 1980.  
2218  
LES FILS DE LA LIBERTE (6e épisode) 1980.  
2219  
FILS ET FUSIBLES.  
1980. WIRES AND FUSES. 2212  
FIN. 1980. 2220  
FIPRECAN.  
1980. CAR FIRES. 2209  
1980. FIRE EXIT. 2210  
1980. SMOKE DETECTORS. 2211  
1980. WIRES AND FUSES. 2212  
FIRE EXIT. 1980. 2210  
(FISH / POISSON). 1980. 2221  
FIT IN. 1979. 2201  
(FONDATION CLAUDE ST-JEAN). 1980. 2222  
FROM ASHES OF WAR. 1980. 2223

G

GARBAGE.  
1980. CLASS PROJECT: THE GARBAGE  
MOVIE. 2134  
L'AGE DE L'ENERGIE.  
1979. LA CRISE DU PETROLE. 2052  
LE GENIE BLEU. 1980. 2515  
GENIES EN HERBE. 1980. 2224  
LES GENS LIBRES. 1980. 2455  
GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE. 1979.  
2060  
GILLES NOEL. 1980. 2125  
GILLES ST-ONGE. 1980. 2129  
GOLD RUSH RAILROAD.  
1980. ROULER SUR L'OR. 2526  
GOOD THINGS IN NO PACKAGES. 1980.  
2225  
(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitu-  
tion). 1980. 2226  
LES GRANDS PARENTS. 1980. 2361  
GRAPHIC VARIATIONS ON TELIDON BY  
PIERRE MORETTI.  
1980. VARIATIONS GRAPHIQUES SUR  
TELIDON PAR PIERRE MORETTI. 2505  
GROCERIES. 1980. 2202

GROWTH AND DEVELOPMENT OF THE  
CHILD.  
1980. CROISSANCE ET DEVELOPPE-  
MENT DE L'ENFANT. 2147  
LES GUERRES. 1980. 2363  
GUI DAO.  
1980. UNE GARE SUR LE YANGZI. 2496  
GUY DUFAUX. 1980. 2114

H

HANDICAPES SANS HANDICAPS. 1980.  
2227  
HARMONIE. 1979. 2228  
HISTOIRE DE QUI. 1980. 2232  
HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI.  
1980. 2229  
HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969  
(1ière partie). 1980. 2230  
HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969  
(2ième partie). 1980. 2231  
HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A  
LENGTH. 1980. 2233  
HONG KONG. 1980. 2182  
HORIZON 2000. 1980. 2234  
HUGUES TREMBLAY. 1980. 2120  
(HUILE CRISCO - bal masqué). 1980. 2235  
L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIM-  
TES!. 1980. 2055

I

I WOULDN'T EITHER. 1980. 2236  
ICI MAINTENANT. 1977. 2326  
ICI PAS TROP AUTREFOIS. 1977. 2327  
ICI TRES AUTREFOIS. 1977. 2328  
LES IDOLES. 1980. 2338  
IL ETAIT UN PETIT NAVIRE. 1980. 2305  
IL ETAIT UNE FOIS UN ROI. 1980. 2521  
IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN  
DE LA DECOUVERTE: L'AN UN. 1978.  
2237  
IL EXISTE, POURTANT.... 1980. 2238  
...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS. 1980.  
2239  
THE IMAGE MAKERS. 1980. 2240  
IMAGES DE L'ESTRIE. 1980. 2241  
IMMIGRATION. 1980. 2413  
LES IMMIGRES. 1980. 2362  
INDICATIFS CBMT 6. 1980. 2242  
LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN  
SUISSE. 1980. 2243  
THE INHERITANCE. 1980. 2244  
INITIATION A L'ESCALADE. 1980. 2245  
L'INJONCTION. 1978. 2246



## INDEX DES TITRES

INSTALLATION D'UN CAMPEMENT. 1980. 2247  
 INSTANT FILM. 1980. 2248

### J

DIE JAGD AUF LA GRANDE ILE.  
 1980. CHASSE A LA GRANDE ILE. 2102  
 J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RE-  
 CHANTE!. 1980. 2456  
 LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE  
 HERBE. 1980. 2255  
 JAZZ FILM. 1978. 2250  
 JE CROIS, TU CROIS. 1980. 2428  
 JE TOUCHE DU BOIS. 1980. 2306  
 JEUNE DELINQUANT.  
 1980. LE COLLEGE. 2254  
 1980. LES JARDINIERS DE LA MAU-  
 VAISE HERBE. 2255  
 1980. LE PARKING. 2251  
 1980. TRESOR. 2253  
 1980. UN DIALOGUE DE SOURDS. 2252  
 LES JEUNES A LA CAMERA. 1980. 2256  
 LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA  
 1950-1980. 1980. 2257  
 JEUX DE PORTES. 1980. 2258  
 JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER. 1980. 2259  
 LES JOHNSON.  
 1980. THE INHERITANCE. 2244  
 LES JOIES. 1980. 2350  
 LE JONGLEUR. 1980. 2260  
 JOSEPH LEGARE.  
 1980. UN QUEBECOIS RETROUVE. 2491  
 LES JOUETS. 1980. 2360  
 LE JOUR DE CONGE.  
 1980. THE DAY OFF. 2158  
 LE JOUR ET LA NUIT. 1980. 2261  
 J'PASSE L'HIVER A MONTREAL. 1980. 2249  
 THE JUGGLER.  
 1980. LE JONGLEUR. 2260  
 JUST A LADY. 1980. 2262  
 JUSTICE. 1980. 2409  
 JUVENILE DELINQUENCY.  
 1980. BOYS WILL BE MEN. 2090

### K

LES KALASHS. 1980. 2156  
 KLIMBO.  
 1979. L'OEIL GAUCHE DU ROI. 2263  
 1980. BOGDANA. 2264  
 1980. LE LION ET LA SOURIS. 2266  
 1980. LA NECESSITE EST LA MERE DE  
 L'INVENTION. 2265  
 1980. UNE HISTOIRE DU BOUT DU  
 MONDE. 2267

### L

LAC ST-JEAN.  
 1980. TWO DREAMS OF A NATION. 2486  
 LAILA. 1980. 2268  
 THE LAST DAYS OF LIVING. 1980. 2269  
 LAST TRAIN TO TOYLAND.  
 1980. VOYAGE AU ROYAUME DES  
 JOUETS. 2517  
 UNWELCOME ON BOARD.  
 1980. UN PARASITE A BORD. 2522  
 LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE.  
 1980. 2270  
 LEOPOLD SEDAR SENGHOR. 1980. 2271  
 LETTERS. 1980. 2205  
 LIBERATION OF AMSTERDAM.  
 1980. FROM ASHES OF WAR. 2223  
 LIFE: PART TWO. 1980. 2272  
 LIGHT STUDY. 1980. 2273  
 LINES IN MOTION.  
 1980. LA DANSE DES CONDUCTEURS.  
 2157  
 LE LION ET LA SOURIS. 1980. 2266  
 LITTLE BY LITTLE. 1980. 2274  
 LOST & FOUND.  
 1980. EMBARRAS OU DEBARRAS. 2533  
 THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR  
 AKHENATEN. 1980. 2275  
 LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE  
 BAILLIE). 1978. 2276  
 LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.  
 1980. 2277  
 LUCE RICHARD. 1980. 2122  
 LUNDI, JOUR DE LAVAGE. 1980. 2278

### M

MA PLUS GROSSE COLERE. 1980. 2348  
 MA PLUS GROSSE JOIE. 1980. 2367  
 MA PLUS GROSSE PEINE I. 1980. 2364  
 MA PLUS GROSSE PEINE II. 1980. 2365  
 MA PLUS GROSSE PEUR. 1980. 2345  
 LA MACHINE GOBE-TOUT. 1980. 2437  
 MADE IN QUEBEC. 1980. 2281  
 MAIA FAUVE. 1980. 2282  
 LA MALADIE. 1980. 2377  
 MALENESS.  
 1980. BEING MALE. 2084  
 MANOEUVRES INSOLITES. 1980. 2528  
 MANUSCRITS: CHARLES GILL. 1980. 2283  
 LE MARCHE DE L'ENERGIE. 1980. 2053  
 MARILU MALLET. 1980. 2121  
 MARK PRENT: OVERMOOD. 1980. 2284  
 MAS Y MAS.  
 1980. TOUJOURS PLUS. 2133  
 MAURICE MAUDIT. 1980. 2285  
 LES MAUVAIS PERDANTS. 1980. 2359

LA MAUVAISE HUMEUR. 1980. 2337  
 (MAXWELL HOUSE). 1980. 2286  
 (McDONALD'S - Calendrier). 1980. 2279  
 (McDONALD'S - manoir). 1980. 2280  
 MEDECINS. 1980. 2411  
 MELANIE LA TROUILLARDE. 1980. 2534  
 LE METIER DE PARENT.  
 1980. CA COUTE COMBIEN UN  
 ENFANT?. 2192  
 1980. L'ENFANT QU'ON A. 2187  
 1980. FAIRE GARDER. 2189  
 1980. MOI J'AIME LA COMPAGNIE. 2190  
 1980. LES PARENTS QUE NOUS SOM-  
 MES. 2191  
 1980. UN INSTANT DE VIOLENCE. 2188  
 MICHEL MOREAU. 1980. 2115  
 MICHEL VEILLEUX. 1980. 2128  
 MIDI PLUS. 1980. 2293  
 LE MILIEU. 1980. 2294  
 LE MIME. 1979. 2295  
 (MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-  
 ETRE SOCIAL). 1980. 2297  
 (MINISTERE DE L'EDUCATION). 1980. 2296  
 MOI J'AIME LA COMPAGNIE. 1980. 2190  
 MOI PIS MON CHUM. 1980. 2298  
 LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE. 1980. 2299  
 LE MONDE EN FUMEEES. 1980. 2438  
 LE MONDE EST PETIT. 1980. 2300  
 MONICA GOERMANN GYMNAST. 1980. 2301  
 MONIQUE CHAMPAGNE. 1980. 2127  
 MORDICUS.  
 1980. L'AERO-MODELISME. 2302  
 1980. C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE  
 EN GASPESIE. 2303  
 1980. EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGA-  
 NISE. 2304  
 1980. IL ETAIT UN PETIT NAVIRE. 2305  
 1980. JE TOUCHE DU BOIS. 2306  
 1980. PETIT TRAIN VA LOIN. 2307  
 1980. LA PLONGEE SOUS-MARINE. 2308  
 1980. SANDOWKA "LES AIGLES". 2309  
 1980. UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.  
 2310  
 1980. LES VENDEURS DE BLEUETS.  
 2311  
 MORE AND MORE.  
 1980. TOUJOURS PLUS. 2133  
 MOREAU.  
 1980. YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU.  
 2543  
 LA MORT. 1980. 2379  
 MOTHER. 1980. 2312  
 MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD...  
 1980. 2501  
 MR. HYDE. 1980. 2510  
 MUNICIPALITES. 1980. 2415  
 THE MUSICAL RIDE.  
 1980. DELIRE MUSICAL. 2535  
 MY SISTER. 1979. 2207  
 THE MYSTERIOUS CHESS PIECE. 1980. 2313

N

LA NAISSANCE. 1980. 2368  
 THE NATIONAL FILM BOARD: THE  
 FIRST FORTY YEARS.  
 1980. THE IMAGE MAKERS. 2240  
 LES NAUFRAGES DU QUARTIER. 1980.  
 2314  
 LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVEN-  
 TION. 1980. 2265  
 NEW DENMARK. 1980. 2315  
 NICOLE. 1980. 2316  
 NOIR SUR BLANC. 1980. 2317  
 NOIRE ET BLANC. 1980. 2318  
 NORTH CHINA FACTORY. 1980. 2319  
 NOSE AND TINA. 1980. 2320  
 "NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?". 1980.  
 2321  
 NOUVEAUX HORIZONS.  
 1980. (SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).  
 2440  
 LA NOUVELLE GUINEE. 1980. 2179  
 NOUVELLE GUINEE I. 1980. 2151  
 NOUVELLE GUINEE II. 1980. 2152  
 LA NOUVELLE VIE DU MOULIN DES-  
 CHAMBAULT.  
 1980. LE TOURNANT. 2479

O

O CANADA. 1980. 2322  
 L'OEIL GAUCHE DU ROI. 1979. 2263  
 "OKA" UN MONDE A CONTEMPLER. 1980.  
 2323  
 ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU....  
 1980. 2499  
 ON A VOLE LA VEDETTE.... 1980. 2537  
 ON NOUS APPELLE "LES NAINS". 1980.  
 2325  
 ON POURRAIT PARLER DE....  
 1977. AILLEURS. 2329  
 1977. ICI MAINTENANT. 2326  
 1977. ICI PAS TROP AUTREFOIS. 2327  
 1977. ICI TRES AUTREFOIS. 2328  
 ONCE IN A LIFETIME. 1978. 2320  
 ONE WAY STREET.  
 1980. LES NAUFRAGES DU QUARTIER.  
 2314  
 OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE  
 BLANCHE?. 1980. 2330  
 OU SONT LES FEMMES?. 1978. 2331  
 OUT OF SEASONS.  
 1980. LA COLERE DES SAISONS. 2519  
 L'OUVRIER. 1980. 2332

P

PARADE. 1979. 2203  
 LE PARADIS DES CHEFS.  
 1980. LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-  
 ROUN). 2333  
 1980. BADJI, LE PUR (SENEGAL). 2334  
 1980. LE TOUT GRAND CHEF ANG  
 GAGA TONGOLO II (ZAIRE). 2335  
 1980. UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI  
 (SENEGAL). 2336  
 LES PARENTS QUE NOUS SOMMES. 1980.  
 2191  
 LE PARKING. 1980. 2251  
 PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.  
 1980. 2457  
 LA PAROLE AUX ENFANTS.  
 1980. LES AMBITIONS DES PARENTS.  
 2352  
 1980. L'AMOUR. 2344  
 1980. LES ANIMAUX. 2373  
 1980. L'ARGENT. 2340  
 1980. LES BONBONS. 2341  
 1980. LA CIGARETTE. 2356  
 1980. LES COLERES. 2371  
 1980. LA COMPETITION. 2374  
 1980. LA DISCIPLINE. 2349  
 1980. LE DIVORCE. 2354  
 1980. L'ECOLE. 2366  
 1980. LES EXTRA-TERRESTRES. 2339  
 1980. LA FAMILLE. 2369  
 1980. LA FETE DE NOEL. 2376  
 1980. LES FILLES ET LES GARCONS.  
 2358  
 1980. LES GRANDS PARENTS. 2361  
 1980. LES GUERRES. 2363  
 1980. LES IDOLES. 2338  
 1980. LES IMMIGRES. 2362  
 1980. LES JOIES. 2350  
 1980. LES JOUETS. 2360  
 1980. MA PLUS GROSSE COLERE. 2348  
 1980. MA PLUS GROSSE JOIE. 2367  
 1980. MA PLUS GROSSE PEINE I. 2364  
 1980. MA PLUS GROSSE PEINE II. 2365  
 1980. MA PLUS GROSSE PEUR. 2345  
 1980. LA MALADIE. 2377  
 1980. LES MAUVAIS PERDANTS. 2359  
 1980. LA MAUVAISE HUMEUR. 2337  
 1980. LA MORT. 2379  
 1980. LA NAISSANCE. 2368  
 1980. LA PAUVRETE. 2370  
 1980. LES PEURS. 2357  
 1980. LA POLICE. 2346  
 1980. LA POLITIQUE. 2243  
 1980. LA POLLUTION. 2372  
 1980. LES PROFESSEURS. 2351  
 1980. LES PUNITIONS. 2342  
 1980. LA SOUFFRANCE. 2347  
 1980. LE TRAVAIL DE LA MAMAN. 2353  
 1980. LA VIEILLESSE. 2375  
 1980. LA VILLE ET LA CAMPAGNE.  
 2378  
 1980. LES VOYAGES. 2355  
 LA PAROLE AUX SCULPTEURS. 1980.  
 2380  
 THE PASSENGER LIST.  
 1980. SOUVENIRS DE VOYAGE. 2525  
 LA PAUVRETE. 1980. 2370  
 (PEINTURE NATIONALE) 1980. 2381  
 PENSEZ-Y - BROCHURE. 1980. 2382

PENSEZ-Y - CADEAUX. 1980. 2382  
 PENSEZ-Y - VIANDES. 1980. 2382  
 PEP TALK. 1979. 2204  
 THE PERFORMER. 1978. 2383  
 PERFORMING ARTS.  
 1980. STAGES. 2462  
 LE PETIT PAYS. 1980. 2384  
 PETIT TRAIN VA LOIN. 1980. 2307  
 LE PETROLE D'ALGERIE. 1980. 2054  
 LES PEURS. 1980. 2357  
 PHENOMENE DE MARCUS JUNN. 1980.  
 2385  
 PIERRE & CIE. 1980. 2386  
 LES PILIERS DU CIRCUIT. 1980. 2516  
 PILOBOLUS. 1980. 2387  
 PIXILATION. 1978. 2388  
 PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARR-  
 VENT... Un scénario de Pierre Fedele. 1979.  
 2389  
 LA PLONGEE SOUS-MARINE. 1980. 2308  
 LA PLONGEUSE OLYMPIQUE.  
 1980. POINT D'IMPULSION. 2391  
 LE PLUS-QU'IMPARFAIT. 1980. 2390  
 POINT D'IMPULSION. 1980. 2391  
 LA POLICE. 1980. 2346  
 LA POLITIQUE. 1980. 2243  
 LA POLLUTION. 1980. 2372  
 LA POLYNESIE FRANCAISE. 1980. 2178  
 POM-PIED. 1980. 2392  
 LES POMMES. 1980. 2393  
 POP CITROUILLE. 1980. 2394  
 (PORK ROAST / ROTI). 1980. 2395  
 PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEW-  
 FOUNDLAND. 1980. 2396  
 PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.  
 1980. 2397  
 POURQUOI T'AS FAIT CA?. 1978. 2398  
 LA PREMIERE CHANCE (peut-être la der-  
 nière). 1977. 2399  
 PREMIERES PAGES D'ISABELLE. 1980.  
 2400  
 PREMIERS JOURS. 1980. 2401  
 LE PRINCIPE FEMININ. 1980. 2512  
 LES PRIX DE L'ENERGIE. 1979. 2061  
 LES PROFESSEURS. 1980. 2351  
 PROJECT SALVAGE I. 1980. 2402  
 PROTECTEUR DU CITOYEN. 1980. 2407  
 LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE. 1980.  
 2403  
 LES PUNITIONS. 1980. 2342

Q

QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...  
 1980. 2404  
 QUEBEC ON THE SUNNY SIDE. 1979. 2405  
 QUEL CASSE-TETE!. 1980. 2530

## INDEX DES TITRES

- LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.  
1980. 2406
- R**
- RAILROAD PUZZLES.  
1980. QUEL CASSE-TETE!. 2530
- RAILROAD SOUVENIRS.  
1980. TENDRES MEMOIRES. 2532
- LE RAT DE MAISON ET LE RAT DES CHAMPS.  
1980. THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE. 2480
- RECOURS.  
1980. ACCIDENTS DU TRAVAIL. 2414  
1980. AIDE SOCIALE. 2410  
1980. LES ARBRES. 2419  
1980. COMMISSION DE POLICE I. 2417  
1980. COMMISSION DE POLICE II. 2418  
1980. DISCRIMINATION. 2408  
1980. ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE. 2412  
1980. IMMIGRATION. 2413  
1980. JUSTICE. 2409  
1980. MEDECINS. 2411  
1980. MUNICIPALITES. 2415  
1980. PROTECTEUR DU CITOYEN. 2407  
1980. LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL. 2416
- LE REFERENDUM. 1980. 2420
- REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE.  
1980. 2421
- LE RETOUR AU PAYS I. 1980. 2046
- LE RETOUR AU PAYS II. 1980. 2047
- LE RETOUR AU PAYS III. 1980. 2048
- ROBERT FAVREAU. 1980. 2113
- ROBERT N. 1980. 2422
- ROCKY RIDE.  
1980. TORTILLARD SUR LE RING. 2524
- LE ROLE DE L'ETAT. 1980. 2058
- LA ROSE ET L'ANNEAU. 1979. 2423
- ROULER SUR L'OR. 1980. 2526
- LA ROUTE DU PETROLE. 1980. 2064
- RUSTING WORLD. 1980. 2424
- S**
- ST-JEAN-SUR-AILLEURS. 1980. 2425  
(SALMON / SAUMON). 1980. 2426
- SALUT SANTE.  
1980. A CHACUN SA SANTE. 2433  
1980. A NOTRE SANTE. 2434  
1980. ATTENTION AUX AUTRES. 2435  
1980. CINQ SENS UNIQUES. 2429  
1980. CORPS A COEUR. 2431  
1980. DANS LE MOUVEMENT. 2430  
1980. JE CROIS, TU CROIS. 2428  
1980. LA MACHINE GOBE-TOUT. 2437  
1980. LE MONDE EN FUMEEES. 2438  
1980. LES SIGNAUX DU CORPS. 2432
- SALUT SANTE.  
1980. TON CORPS, C'EST UN TOUT. 2427  
1980. UNE BELLE SANTE. 2439  
1980. UNE SANTE A TRANSMETTRE. 2436
- SANDOWKA "LES AIGLES". 1980. 2309  
(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA). 1980. 2440  
(SAUSAGE / SAUCISSE) 1980. 2441
- SCAREDY-CAT.  
1980. MELANIE LA TROUILLARDE. 2534
- SCENES. 1980. 2442
- SCIENCE SERIES.  
1980. THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES. 2477  
1980. THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES. 2477
- LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.  
1979. 2443
- SECOND DEBUT. 1980. 2444
- THE SECRET RAILROAD.  
1980. LA COLERE DES SAISONS. 2519  
1980. CONFIDENCES. 2536  
1980. CURIEUX SYMPTOMES. 2540  
1980. DELIRE MUSICAL. 2535  
1980. DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER. 2520  
1980. EMBARRAS OU DEBARRAS. 2533  
1980. LE GENIE BLEU. 2515  
1980. IL ETAIT UNE FOIS UN ROI. 2521  
1980. MANOEUVRES INSOLITES. 2528  
1980. MELANIE LA TROUILLARDE. 2534  
1980. ON A VOLE LA VEDETTE.... 2537  
1980. LES PILIERS DU CIRCUIT. 2516  
1980. QUEL CASSE-TETE!. 2530  
1980. ROULER SUR L'OR. 2526  
1980. SOUVENIRS DE VOYAGE. 2525  
1980. STELLATATRA. 2527  
1980. SUPER SAM. 2518  
1980. TENDRES MEMOIRES. 2532  
1980. TORTILLARD SUR LE RING. 2524  
1980. TOURISTE EN LIBERTE. 2529  
1980. LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT. 2531  
1980. UN ETRANGE TUNNEL. 2538  
1980. UN PARASITE A BORD. 2522  
1980. VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS. 2517  
1980. VOYAGE DANS LE TEMPS. 2539
- THE SECRET TRAIN.  
1980. TRAIN DE NUIT. 2523
- LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS.  
1980. 2445
- SESAME STREET. 1980. 2446
- SESAME STREET. 1980. 2447
- SHORT CIRCUIT CIRCUS.  
1980. LES PILIERS DU CIRCUIT. 2516  
(SICO) 1980. 2448
- LES SIGNAUX DU CORPS. 1980. 2432
- SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES". 1980. 2449
- THE SKIFF OF RENALD A THOMAS.  
1980. LE CANOT A RENALD A THOMAS. 2082
- SLOT MACHINE. 1980. 2450
- SMOKE DETECTORS. 1980. 2211  
(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC). 1980. 2452
- LA SOLITUDE. 1980. 2508
- LE SON DES FRANCAIS D'AMERIQUE.  
1980. AND A BIT OF MUSIC. 2453  
1980. C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER. 2454  
1980. LES GENS LIBRES. 2455  
1980. J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!. 2456  
1980. PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME. 2457
- SORTIE.  
1980. FIRE EXIT. 2210
- LA SOUFFRANCE. 1980. 2347
- LE SOULIER. 1980. 2458
- SOUVENIR D'UN ECOIER. 1979. 2459
- SOUVENIRS DE VOYAGE. 1980. 2525
- SPEAK WHITE. 1980. 2460
- SPIRIT OF THE LAND.  
1980. LE WHISKY CANADIEN. 2542
- SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique. 1980. 2461
- SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.  
1980. PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND. 2396
- STAGES. 1980. 2462
- STATIONS. 1980. 2463
- STEALING THE SHOW.  
1980. ON A VOLE LA VEDETTE.... 2537
- STELLATATRA. 1980. 2527
- STOLEN FRAGMENTS. 1980. 2464
- A SUFI TALE. 1980. 2465
- SUPER SAM. 1980. 2518
- SUR LA ROUTE DU KLONDIKE. 1980. 2466
- SUR LA VOIE.  
1980. UNE GARE SUR LE YANGZI. 2496
- SUZANNE BOUILLY. 1980. 2126
- THE SWEATER. 1980. 2467
- SYLVAIN. 1980. 2468
- T**
- TAHANI RACHED. 1980. 2118
- LES TAILLEURS DE PIERRE. 1980. 2470
- TAKING THE NIGHT TRAIN.  
1980. TRAIN DE NUIT. 2523
- A TALKING TRAIN?.  
1980. CONFIDENCES. 2536
- LE TAROT. 1980. 2471
- TELE-SELECTION. 1980. 2472
- TELIDON.  
1980. VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI. 2505
- LE TEMPS DE LA MANIC. 1980. 2474
- TEMPS D'ENERGIE. 1980. 2473
- TENDRES MEMOIRES. 1980. 2532
- TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE. 1980. 2475



TERRE PROMISE. 1980. 2476  
 T'ETAIS BELLE, AVANT. 1980. 2469  
 THAILANDE I. 1980. 2180  
 THAILANDE II. 1980. 2181  
 THESE STRANGERS OUR FRIEND.  
 1980. CES ETRANGERS, NOS AMIS. 2099  
 THINGS THAT GO BUMP IN THE TUN-  
 NEL.  
 1980. UN ETRANGE TUNNEL. 2538  
 THINK OF IT.  
 1980. PENSEZ-Y - BROCHURE. 2382  
 1980. PENSEZ-Y - CADEAUX. 2382  
 1980. PENSEZ-Y - VIANDES. 2382  
 THIS WAS THE BEGINNING - PART I -  
 INVERTEBRATES. 1980. 2477  
 THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE  
 VERTEBRATES. 1980. 2477  
 TI-JEAN AU 20e SIECLE. 1980. 2478  
 TI-JEAN IN THE 20th CENTURY.  
 1980. TI-JEAN AU 20e SIECLE. 2478  
 TIME MACHINE TRAIN.  
 1980. VOYAGE DANS LE TEMPS. 2539  
 TO WORK!.  
 1980. AU TRAVAIL!. 2131  
 TON CORPS, C'EST UN TOUT. 1980. 2427  
 TOOTH TRACKS.  
 1980. LA TOURNEE DES DENTS DE  
 LAIT. 2531  
 TORTILLARD SUR LE RING. 1980. 2524  
 LE TOUCHER. 1980. 2511  
 TOUJOURS PLUS. 1980. 2133  
 TOURISTE EN LIBERTE. 1980. 2529  
 LE TOURNANT. 1980. 2479  
 LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT. 1980. 2531  
 LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TON-  
 GOLO II (ZAIRE). 1980. 2335  
 THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY  
 MOUSE. 1980. 2480  
 TRAIN DE NUIT. 1980. 2523  
 TRANS-EUROPE EXPRESS. 1978. 2481  
 LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.  
 1980. 2416  
 LE TRAVAIL DE LA MAMAN. 1980. 2353  
 TRAVELLING. 1980. 2482  
 THE TREASURE OF THE GROTOCEANS.  
 1980. LE TRESOR DES GROTOCEANS. 2483  
 TRESOR. 1980. 2253  
 LE TRESOR DES GROTOCEANS. 1980. 2483  
 TRILOGIE D'ETAGES. 1980. 2484  
 TRIPLE EXPOSURE WORLD. 1980. 2485  
 TWO DREAMS OF A NATION. 1980. 2486  
 TWO X FOUR. 1979. 2487

U

UN CERTAIN MALAISE. 1980. 2488  
 1980. 1980: UN CERTAIN MALAISE. 2045  
 UN COUP DE BARRE. 1979. 2489  
 UN DIALOGUE DE SOURDS. 1980. 2252  
 UN ENFANT, LOIN D'ICI.  
 1980. FAR AWAY, ANOTHER CHILD. 2490  
 UN ETRANGE TUNNEL. 1980. 2538  
 UN INSTANT DE VIOLENCE. 1980. 2188  
 UN MOUSSE A BORD DU CAYEN. 1980. 2310  
 UN PARASITE A BORD. 1980. 2522  
 UN PROFOND REGARD.  
 1980. EXTREME CLOSE-UP. 2185  
 UN QUEBECOIS RETROUVE. 1980. 2491  
 UN REVE... A SENS UNIQUE. 1980. 2492  
 THE UNBROKEN LINE. 1979. 2493  
 (UNCLE BEN'S). 1980. 2494  
 UNE BELLE SANTE. 1980. 2439  
 UNE CLASSE SANS ECOLE. 1980. 2495  
 UNE GARE SUR LE YANGZI. 1980. 2496  
 UNE HISTOIRE DE FEMMES. 1980. 2130  
 UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.  
 1980. 2267  
 UNE OPERATION DE STRABISME: ESO-  
 TROPIE CONGENITALE. 1979. 2497  
 UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES. 1980. 2498  
 UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENE-  
 GAL). 1980. 2336  
 UNE SANTE A TRANSMETTRE. 1980. 2436  
 UNE VIE EN PRISON.  
 1980. FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR  
 DES OIGNONS. 2500  
 1980. MOURIR TOUT DE SUITE OU  
 PLUS TARD... 2501  
 1980. ON A LES SUSPECTS, TOUT EST  
 BEAU... 2499  
 UNEMPLOYMENT AND HEALTH.  
 1980. UNEMPLOYMENT: VOICES FROM  
 THE LINE. 2502  
 UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE  
 LINE. 1980. 2502  
 UNTITLED. 1980. 2503  
 UP IN THE TREE. 1980. 2504

V

VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON  
 PAR PIERRE MORETTI. 1980. 2505  
 LA VEILLEE DES VEILLEES (EXTRAITS).  
 1980. EXTRAITS DE LA VEILLEE DES  
 VEILLEES. 2184  
 LES VENDEURS DE BLEUETS. 1980. 2311  
 LE VERNISSAGE. 1980. 2506

LA VIE A SES DEBUTS - PREMIERE PAR-  
 TIE - LES INVERTEBRATES.  
 1980. THIS WAS THE BEGINNING -  
 PART I - INVERTEBRATES. 2477  
 LA VIE A SES DEBUTS - DEUXIEME PAR-  
 TIE - LES VERTEBRES.  
 1980. THIS WAS THE BEGINNING -  
 PART II - THE VERTEBRATES. 2477  
 LE VIEIL HOMME ET LA MEDAILLE.  
 1979. BRAVERY IN THE FIELD. 2091  
 LA VIEILLESSE. 1980. 2375  
 LA VILLE. 1980. 2507  
 LA VILLE ET LA CAMPAGNE. 1980. 2378  
 VIVRE ICI / MAINTENANT.  
 1980. LA FATIGUE. 2509  
 1980. MR. HYDE. 2510  
 1980. LE PRINCIPE FEMININ. 2512  
 1980. LA SOLITUDE. 2508  
 1980. LE TOUCHER. 2511  
 1980. LA VILLE. 2507  
 LES VOITURES DU DIMANCHE. 1980. 2513  
 VOTEZ MAUVE. 1980. 2514  
 VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS. 1980. 2517  
 VOYAGE DANS LE TEMPS. 1980. 2539  
 LES VOYAGES. 1980. 2355  
 LES VOYAGES DE TORTILLARD.  
 1980. LA COLERE DES SAISONS. 2519  
 1980. CONFIDENCES. 2536  
 1980. CURIEUX SYMPTOMES. 2540  
 1980. DELIRE MUSICAL. 2535  
 1980. DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-  
 TROTTER. 2520  
 1980. EMBARRAS OU DEBARRAS. 2533  
 1980. LE GENIE BLEU. 2515  
 1980. IL ETAIT UNE FOIS UN ROI. 2521  
 1980. MANOEUVRES INSOLITES. 2528  
 1980. MELANIE LA TROUILLARDE. 2534  
 1980. ON A VOLE LA VEDETTE... 2537  
 1980. LES PILIERS DU CIRCUIT. 2516  
 1980. QUEL CASSE-TETE!. 2530  
 1980. ROULER SUR L'OR. 2526  
 1980. SOUVENIRS DE VOYAGE. 2525  
 1980. STELLATATRA. 2527  
 1980. SUPER SAM. 2518  
 1980. TENDRES MEMOIRES. 2532  
 1980. TORTILLARD SUR LE RING. 2524  
 1980. TOURISTE EN LIBERTE. 2529  
 1980. LA TOURNEE DES DENTS DE  
 LAIT. 2531  
 1980. TRAIN DE NUIT. 2523  
 1980. UN ETRANGE TUNNEL. 2538  
 1980. UN PARASITE A BORD. 2522  
 1980. VOYAGE AU ROYAUME DES  
 JOUETS. 2517  
 1980. VOYAGE DANS LE TEMPS. 2539  
 LES VOYELLES DU FRANCAIS. 1980. 2541

## INDEX DES TITRES

### W

WHICHWAY SWITCH.

1980. *MANOEUVRES INSOLITES*. 2528

*LE WHISKY CANADIEN*. 1980.

2542

*WIRES AND FUSES*. 1980.

2212

WISTLE STOP TOURS.

1980. *TOURISTE EN LIBERTE*. 2529

### Y

*YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 1980.

2543



2072 ALLER RETOUR BEIJING



2397 PORTRAITS D'UNE VILLE: QUÉBEC 1900

# INDEX DES NOMS

## A

- Acogny, Germaine, inte.  
1980. ...*IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Ahier, Guy, réal.  
1980. *LA 19e INCANTATION*. 2043  
1980. *HISTOIRE DE QUI*. 2232  
1980. *POM-PIED*. 2392
- Albert, Luc, coré.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Allaire, Louise, coré.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Allaire, Louise, inte.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Allard, Martine, coré.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Allard, Suzanne, mont.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Almey, Noël, imag.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Almey, Noël, son.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Alonzo, Anne-Marie, coré.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Alper, Laura, réal.  
1980. *AS FRIEND AND FOE*. 2076
- Alvarez, Paquito, son.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Alvarez, Paul, mont.  
1980. *"OKA" UN MONDE A CONTEMPLER*. 2323
- Alzami, Nick, son.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Alzani, Nick, imag.  
1980. *PROJECT SALVAGE I*. 2402
- Amyot, Gaston, prod.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Amyot, Michel, inte.  
1980. *ALIENE*. 2071
- Anctil, Benoit, cote.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094
- Anctil, Elise, mont.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Angrignon, Guy, son.  
1980. *LES JEUNES A LA CAMERA*. 2256
- Antonozzi, Gina, inte.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Arbec, Jules, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Arbour, Gilles, inte.  
1980. *LE TOUCHER*. 2511
- Arbour, Patrice, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Arcand, François, anim.  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089
- Arcand, Michel, mont.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
1980. *MAIA FAUVE*. 2282
- Archambault, Georges, cote.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Archambault, Georges, imag.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103  
1980. *(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Archambault, Georges, prod.  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT*. 2469
- Archambault, Jacques, réal.  
1977. *AILLEURS*. 2329  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
1977. *ICI PAS TROP AUTREFOIS*. 2327  
1977. *ICI TRES AUTREFOIS*. 2328
- Archambault, Nathalie, inte.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Archambault, Paul-Eugène, inte.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- Archambeault, Raymond, inte.  
1980. ...*IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Arié, Daniel, anim.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Arié, Daniel, cote.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Arié, Daniel, mont.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Arié, Daniel, son.  
1980. *(FONDATION CLAUDE ST-JEAN)*. 2222
- Armstrong, Mary, son.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Arnau, Yves, coré.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Arochi, Bosco, prod.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Arochi, Bosco, réal.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Arsenault, Alain, coré.  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417
- Arsenault, Alban, imag.  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089
- Arsenault, Léon, coré.  
1980. *INSTALLATION D'UN CAMPMENT*. 2247
- Arsenault, Léon, inte.  
1980. *INSTALLATION D'UN CAMPMENT*. 2247
- Arsenault, Madeleine, inte.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Arsenault, Robert, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Asselin, Emile, inte.  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Asselin, François, musi.  
1980. *ABELLES*. 2050
- Atkinson, Douglas, musi.  
1980. *THE DAY OFF*. 2158
- Atwood, Margaret, coré.  
1980. *UP IN THE TREE*. 2504
- Aubertin, Jean, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?* 2398
- Aubin, Liette, coré.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Audert, Roch, musi.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Audet, Georgiana, inte.  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Audet, Louis, inte.  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Audet, Robert, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?* 2398
- Audy, Michel, imag.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Audy, Michel, mont.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Audy, Michel, réal.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Auger, Esther, son.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER*. 2454  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227  
1980. *LA MAUVAISE HUMEUR*. 2337  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT*. 2469  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Auger, François, cote.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Auger, François, imag.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Auger, François, son.  
1980. *OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?* 2330  
1980. *STATIONS*. 2463  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Augustin, Jacques, coré.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Augustin, Jacques, imag.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Augustin, Jacques, mont.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474



## INDEX DES NOMS

- Austin, Kevin, musi.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD.* 2284
- Avoine, Jacques, imag.  
1980. *THE DAY OFF.* 2158  
1980. *LETTERS.* 2205  
1980. *THE SWEATER.* 2467
- Avrith, Grace, coré.  
1978. *THE PERFORMER.* 2383
- Avrith, Grace, prod.  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT.* 2149  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST.* 2301  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- B**
- Babin, Bruno, inte.  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305
- Babin, Johanne, coré.  
1980. *MOI PIS MON CHUM.* 2298
- Babin, Johanne, mont.  
1980. *MOI PIS MON CHUM.* 2298
- Bailey, Cal, coré.  
1980. *NOSE AND TINA.* 2320
- Bailey, Norma, mont.  
1978. *THE PERFORMER.* 2383
- Bailey, Norma, réal.  
1978. *THE PERFORMER.* 2383  
1980. *NOSE AND TINA.* 2320
- Bal, Walter, imag.  
1980. (*AIR CANADA - La bonne humeur.*) 2065  
1980. (*CHICLETS - Sentinelle.*) 2105  
1980. (*COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation.*) 2138  
1980. (*FONDATION CLAUDE ST-JEAN.*) 2222  
1980. (*McDONALD'S - Calendrier.*) 2279  
1980. (*SICO*) 2448  
1980. (*SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC.*) 2452
- Bal, Walter, réal.  
1980. (*CHICLETS - Sentinelle.*) 2105  
1980. (*UNCLE BEN'S.*) 2494
- Balcer, René, mont.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398
- Band, Pierre, coré.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461
- Barbeau, Luc, inte.  
1980. *CRIME PAYE.* 2146
- Barette, Daniel, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Barette, Michel, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES.* 2484
- Barey, Marie-Claude, coré.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE.* 2495
- Baril, Chantal, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES.* 2484
- Baril, Denis, cote.  
1980. (*CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME.*) 2142  
1980. (*HUILE CRISCO - bal masqué.*) 2235  
1980. (*McDONALD'S - manoir.*) 2280
- Baril, Huguette, mont.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159
- Barna, Laszlo, réal.  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076
- Barnabé, Mario, musi.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398
- Barnabé, Mario, son.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398
- Barré, Christian, réal.  
1980. *LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...* 2136
- Barret, Libby, inte.  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.* 2313
- Barret, Lorna, inte.  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.* 2313
- Barrette, Sarto, son.  
1980. *LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.* 2406  
1980. *LE TAROT.* 2471
- Barrière, Yves, imag.  
1980. *L'OUVRIER.* 2332
- Barrière, Yves, réal.  
1980. *LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU.* 2110
- Barton, Nahtalie, prod.  
1980. *IMMIGRATION.* 2413  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL.* 2414  
1980. *AIDE SOCIALE.* 2410  
1980. *LES ARBRES.* 2419  
1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II.* 2418  
1980. *DISCRIMINATION.* 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.* 2412  
1980. *IMMIGRATION* 2413  
1980. *JUSTICE.* 2409  
1980. *MEDECINS.* 2411  
1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN.* 2407  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.* 2416
- Barton, Nathalie, réal.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL.* 2414  
1980. *AIDE SOCIALE.*
- Bastien, Christiane, prod.  
1980. *ALEXANDRE.* 2069
- Battista, Franco, son.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS".* 2325
- Bazin, Bruno, réal.  
1980. *ALICIA.* 2070  
1980. *LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...* 2136
- Beaubien, Marie, réal.  
1980. *HISTOIRE DE QUI.* 2232
- Beauchamp, Charles, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES.* 2161
- Beauchamp, Charlie, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES.* 2258
- Beauchamps, René, inte.  
1979. *FANTAISIE I.* 2186
- Beauchemin, François, imag.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.* 2237  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227  
1980. *INSTALLATION D'UN CAMPEMENT.* 2247  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499
- Beauchemin, Martine, mont.  
1980. *APARTES.* 2074
- Beauchemin, Serge, son.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052  
1980. *ALEXANDRE.* 2069  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES.* 2081  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS.* 2082  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470
- Beaudin, Bernard, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398
- Beaudin, Christian, musi.  
1980. *JEUX DE PORTES.* 2258
- Beaudin, Colette, codi.  
1980. *APARTES.* 2074
- Beaudoin, Carole, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227
- Beaudoin, Gilles, musi.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Beaudoin, Réjean, anim.  
1980. *LE JOUR ET LA NUIT.* 2261  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541
- Beaudry, Diane, mont.  
1980. *LAILA.* 2268
- Beaudry, Diane, réal.  
1980. *LAILA.* 2268
- Beaudry, Jean, réal.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE.* 2495
- Beaudry, Michel, mont.  
1979. *HARMONIE.* 2228
- Beaugrand, Claude, son.  
1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele.* 2389  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.* 2443  
1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453  
1980. *CHANTAL ETHIER.* 2111  
1980. *LES GENS LIBRES.* 2455  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!* 2456  
1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.* 2457

Beaugrand, Claude, son. 1980. <i>PROTECTEUR DU CITOYEN</i> . 2407	Béland, Marc, inte. 1980. <i>LA BIEN-AIMEE</i> . 2086 1980. <i>LE COLLEGE</i> . 2254 1980. <i>LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE</i> . 2255 1980. <i>LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE</i> . 2299 1980. <i>LE PARKING</i> . 2251	Bendahan, Raphael, réal. 1978. <i>JAZZ FILM</i> . 2250 1980. <i>LIGHT STUDY</i> . 2273
Beaulieu, André, inte. 1980. <i>UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES</i> . 2498	Béland, Yves, cote. 1980. <i>IL EXISTE, POURTANT...</i> 2238	Bengle, Patrice, cote. 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> 2214
Beaulieu, Gaston, cote. 1980. <i>BOGDANA</i> . 2264 1980. <i>LE LION ET LA SOURIS</i> . 2266 1980. <i>LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION</i> . 2265 1980. <i>LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION</i> . 2265 1980. <i>LE PARKING</i> . 2251 1980. <i>UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE</i> . 2267	Béland, Yves, imag. 1980. <i>SUR LA ROUTE DU KLONDIKE</i> . 2466	Benjamin, Denis, imag. 1980. <i>FIN</i> . 2220
Beaulieu, Lucia, réal. 1980. <i>LA 19e INCANTATION</i> . 2443	Béland, Yves, son. 1980. <i>L'OUVRIER</i> . 2332 ger, André A., prod. 1980. <i>INSTALLATION D'UN CAMPEMENT</i> . 2247 ger, André A., réal. 1980. <i>INSTALLATION D'UN CAMPEMENT</i> . 2247	Benjamin, Gilles, réal. 1980. <i>ALICIA</i> . 2070
Beaulieu, Michel, cote. 1980. <i>LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE</i> . 2299	Bélangier, Fernand, inte. 1980. <i>FERNAND BELANGER</i> . 2123	Bennell, Polly, mont. 1980. <i>PORTAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND</i> . 2396
Beaupré, Bernard, mont. 1980. <i>BONJOUR FLORALIES</i> . 2089	Bélangier, Marcel, inte. 1980. <i>UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES</i> . 2498	Benoit, Denyse, inte. 1980. <i>DENYSE BENOIT</i> . 2116
Beaupré, Bernard, prod. 1980. <i>TEMPS D'ENERGIE</i> . 2473	Bélanger, Michel, imag. 1980. <i>LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE</i> . 2299	Benoit, Jacques Wilbrod, coré. 1980. <i>LA BIEN-AIMEE</i> . 2086
Beaupré, Bernard, réal. 1980. <i>BONJOUR FLORALIES</i> . 2089	Bélisle, France, cote. 1980. <i>LE TEMPS DE LA MANIC</i> . 2474	Benoit, Michelle, imag. 1980. <i>LUNDI, JOUR DE LAVAGE</i> . 2278
Beaupré, Richard, cote. 1980. <i>CHERE RUTH</i> . 2104	Bélisle, Jean, cote. 1980. <i>LE PARKING</i> . 2251	Benoit, Yvon, son. 1980. <i>LA CABALE</i> . 2095 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART</i> . 2098 1980. <i>DES ASTRES ET DESASTRES</i> . 2161
Beauregard, Jean Christian, inte. 1980. <i>L'OUVRIER</i> . 2332	Bélisle, Michel Paul, cote. 1980. <i>T'ETAIS BELLE, AVANT</i> . 2469	Benson, Sally, musi. 1979. <i>LA ROSE ET L'ANNEAU</i> . 2423
Beauregard, Sylvie, inte. 1980. <i>LE COLLEGE</i> . 2254	Béliveau, Lucia, réal. 1980. <i>HISTOIRE DE QUI</i> . 2232	Berd, Françoise, coré. 1980. <i>CHANTAL ETHIER</i> . 2111
Béchar, Carl, inte. 1980. <i>LE COLLEGE</i> . 2254	Béliveau, Raymond, réal. 1980. <i>LA 19e INCANTATION</i> . 2443 1980. <i>HISTOIRE DE QUI</i> . 2232 1980. <i>POM-PIED</i> . 2392	Berd, Françoise, inte. 1980. <i>ALEXANDRE</i> . 2069 1980. <i>LE PETIT PAYS</i> . 2384
Béchar, Huguette, prod. 1980. <i>HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ère partie)</i> . 2230	Béliveau, Rita, prod. 1979. <i>SOUVENIR D'UN ECOLIER</i> . 2459	Bergeron, Diane, prod. 1980. <i>CAR FIRES</i> . 2209 1980. <i>THE DAY OFF</i> . 2158 1980. <i>FIRE EXIT</i> . 2210 1980. <i>LETTERS</i> . 2205 1980. <i>SMOKE DETECTORS</i> . 2211 1980. <i>A SUFI TALE</i> . 2465 1980. <i>THE SWEATER</i> . 2467 1980. <i>WIRES AND FUSES</i> . 2212
Béchar, Michel, inte. 1980. <i>LE COQ DE CLOCHER</i> . 2083	Bellavance, Gilles, prod. 1980. <i>CHERE RUTH</i> . 2104	Bergeron, Gabriel, inte. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325
Bécotte, Jean-Guy, coré. 1980. <i>LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER</i> . 2277	Belleau, Christian, musi. 1980. <i>J'PASSE L'HIVER A MONTREAL</i> . 2249	Bergeron, Gilles, réal. 1980. <i>CRI DE L'IMAGO</i> . 2145
Bécotte, Jean-Guy, imag. 1980. <i>MAURICE MAUDIT</i> . 2285	Bellemare, Jean, coré. 1980. <i>LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE</i> . 2406	Bergeron, Jean-Guy, son. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900</i> . 2397
Bécotte, Jean-Guy, mont. 1980. <i>MAURICE MAUDIT</i> . 2285	Bellemare, Rénald, imag. 1980. <i>CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR</i> . 2101 1980. <i>CONFIDENCES</i> . 2141	Bergeron, Johanne, son. 1980. <i>1980: UN CERTAIN MALAISE</i> . 2045 1980. <i>UN CERTAIN MALAISE</i> . 2488
Bédard, Yves, réal. 1980. <i>INSTANT FILM</i> . 2248	Bellemare, Rénald, prod. 1980. <i>CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR</i> . 2101	Bergeron, Réjeanne, inte. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325
Bégin, Liette, inte. 1980. <i>(SICO)</i> 2448	Belley, Céline, mont. 1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT</i> . 2147	Bergeron, René, anim. 1980. <i>LE JOUR ET LA NUIT</i> . 2261 1980. <i>LES VOYELLES DU FRANCAIS</i> . 2541
Bégin, Véronique, inte. 1980. <i>CHERE RUTH</i> . 2104	Bellomo, Francesco, imag. 1980. <i>UNE CLASSE SANS ECOLE</i> . 2495	Bériault, Michel, inte. 1980. <i>APARTES</i> . 2074
Béha, Philippe, inte. 1980. <i>LUNDI, JOUR DE LAVAGE</i> . 2278 1980. <i>OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?</i> 2330	Bénard, Yvon, cote. 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> 2214	Berman, Glenn, inte. 1980. <i>CROSSWORDS</i> . 2148
Béha Labrie, Denise, coré. 1980. <i>TRILOGIE D'ETAGES</i> . 2484		Berman, Glenn, mont. 1979. <i>LE MIME</i> . 2295
Bélaïr, Carmen, coré. 1980. <i>ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...</i> 2499		Berman, Glenn, son. 1979. <i>COMMERCIAL BREAK</i> . 2139
Bélaïr, Carmen, prod. 1979. <i>QUEBEC ON THE SUNNY SIDE</i> . 2405 1980. <i>SKI QUEBEC "LES LAURENTIENS"</i> . 2449		Bernard, Henri, inte. 1980. <i>(UNCLE BEN'S)</i> . 2494

## INDEX DES NOMS

- Bernard, Jean-François, inte.  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307
- Bernard, Marielle, inte.  
1980. *MOI J'AIME LA COMPAGNIE*. 2190
- Bernier, Jacques, réal.  
1980. *TI-JEAN AU 20e SIECLE*. 2478
- Bernier, Lucète, mont.  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE*. 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309
- Bernier, Pierre, mont.  
1980. *EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES*. 2184
- Bernier, Sophie, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Berrigan, Donald, coré.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Berry, Thomas, mont.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Berry, Thomas, réal.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Berthelet, Ronald, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Bertolino, Daniel, imag.  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335
- Bertolino, Daniel, inte.  
1980. *ETHIOPIE*. 2150
- Bertolino, Daniel, prod.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN)*. 2333  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Bertolino, Daniel, réal.  
1980. *AFGHANISTAN I*. 2154  
1980. *AFGHANISTAN II*. 2155  
1980. *ARGENTINE*. 2153  
1980. *LES KALASHS*. 2156  
1980. *NOUVELLE GUINEE I*. 2151  
1980. *NOUVELLE GUINEE II*. 2152  
1980. *LE RETOUR AU PAYS I*. 2046  
1980. *LE RETOUR AU PAYS II*. 2047  
1980. *LE RETOUR AU PAYS III*. 2048  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335
- Bertomeu, Joël, imag.  
1979. *HARMONIE*. 2228  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LE SOULIER*. 2458  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique*. 2461
- Bertrand, Janette, inte.  
1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286
- Bertrand, Marie-Claude, son.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Bérubé, Claude, coré.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Bérubé, Claude, musi.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Bérubé, Claude, prod.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Bérubé, Gilles, prod.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Bérubé, Jeanne d'Arc, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Bérubé, Jocelyn, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Bérubé, Maryse, inte.  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306
- Bérubé, Roland, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Bérubé, Serge, inte.  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306
- Bérubé, Thérèse, coré.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Besse, Richard, son.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS*. 2082  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *NEW DENMARK*. 2315  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Bessette, Julien, inte.  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Beye, Alioune Blondin, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Bigras, Norman, mont.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477
- Billard, Philippe, imag.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Billon, Yves, imag.  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417
- Bilodeau, Pierre, musi.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Bilodeau, Serge, cote.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Binamé, Charles, imag.  
1980. *MAIA FAUVE*. 2282
- Binamé, Charles, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Binamé, Charles, réal.  
1980. *MAIA FAUVE*. 2282
- Bissonnette, Michel, imag.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Bissonnette, Sophie, inte.  
1980. *UNE HISTOIRE DE FEMMES*. 2130
- Bissonnette, Sophie, mont.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Blackburn, Marthe, inte.  
1980. *MOI J'AIME LA COMPAGNIE*. 2190
- Blackburn, Nicole, inte.  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Blackburn, Pierre, réal.  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- Blain, Jacques, son.  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296  
1980. *SYLVAIN*. 2468
- Blais, Christian, réal.  
1980. *TERRE PROMISE*. 2476
- Blais, Louise, coré.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Blais, Marguerite, inte.  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS*. 2541
- Blanchard, Alain, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Blanchard, Claude, cote.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Blanchard, Claude, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Blanchard, Claude, musi.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Blanchard, Claude, réal.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Blanchard, Joseph Claude, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Blanchard Boire, Louise, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Blanchet, Daniel, musi.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Blanchet, Jean-Jacques, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Blay, Roger, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Blondeau, Henri, son.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Blue, Bruce, coré.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Bluteau, Lothaire, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Bluteau, Marc-André, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Bobet, Jacques, prod.  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER*. 2259  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST*. 2301  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425



- Boies, Markita, inte.  
1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE*. 2045  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL*. 2249  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Boileau, Jean-Yves, coré.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Boileau, Manon, inte.  
1980. *CONFIDENCES*. 2141
- Boily, Linda, réal.  
1980. *TERRE PROMISE*. 2476
- Boire, Roger, imag.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Boire, Roger, mont.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Boisjoli, Charlotte, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Boissol, Claude, réal.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (2e épisode)*. 2215  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (3e épisode)*. 2216  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (4e épisode)*. 2217  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (5e épisode)*. 2218  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (6e épisode)*. 2219
- Boisvert, Dominique, mont.  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296
- Boisvert, Jacques, inte.  
1980. *FIN*. 2220
- Boisvert, Maurice, coré.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094
- Boisvert, Roger, prod.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Boivin, Denis, coré.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Boivin, François, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Boivin, Gilles, son.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Boizard, Francine, codi.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Bolland, Wally, inte.  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE*. 2313
- Bombardier, Louise, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Bonan, Mino, réal.  
1980. *CINE-NUIT*. 2109  
1980. *DON QUICHOTTE*. 2165  
1980. *FAUT VOIR CA*. 2199  
1980. *PILOBOLUS*. 2387
- Bonenfant, Jean-Pierre, réal.  
1978. *OU SONT LES FEMMES?*. 2331  
1978. *TRANS-EUROPE EXPRESS*. 2481
- Bonin, Claude, coré.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Bonin, Jacques, coré.  
1980. *L'AERO-MODELISME*. 2302  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE*. 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE*. 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309  
1980. *LE TOURNANT*. 2479  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Bonin, Jean-Pierre, musi.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Bonin, Laurier, mont.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Bonneau, François, réal.  
1980. *LA 19e INCANTATION*. 2443
- Bordeleau, Bernard, mont.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *THE IMAGE MAKERS*. 2240  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Bordeleau, Christian, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Borremans, Guy, imag.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140  
1980. *LE SOULIER*. 2458
- Bossé, Réal, inte.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Bouchard, Denis, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Bouchard, Denise, coré.  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Bouchard, Diane, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Bouchard, Etienne, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Bouchard, François, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Bouchard, Jean-Guy, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Bouchard, Jean-Pierre, musi.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380
- Bouchard, Joachim, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Bouchard, Luce, coré.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131
- Bouchard, Marc, mont.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Bouchard, Marc, son.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Bouchard, Michel, prod.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Bouchard, Michel, réal.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Bouchard, Paul, son.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Bouchard, Raynald, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Bouchard, Roger, son.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS*. 2049  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Bouchard, Séraphin, imag.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Bouchard, Suzanne, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Boucher, Danielle, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Boucher, Danielle, prod.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Boucher, Diane, mont.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Boucher, François, imag.  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Boucher, Raymond, inte.  
1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL*. 2283
- Boudreau, France, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Boudreault, France, coré.  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235  
1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297
- Boudreault, Jean-Claude, imag.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Boudrias, Yvan, cote.  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169
- Boudrias, Yvon, cote.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(CHRISTIE)*. 2107
- Bouffard, Jacques, imag.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Bouffard, Jean, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Bouharevitch, Serge, son.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Bouilly, Suzanne, inte.  
1980. *SUZANNE BOUILLY*. 2126
- Bouilly, Suzanne, mont.  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245
- Bourbonnais, Claire, musi.  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443  
1980. *BOGDANA*. 2264

## INDEX DES NOMS

- Bourdeau, Roger, coré.  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Bourdon, Luc, prod.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Bourdon, Luc, réal.  
1980. *APARTES*. 2074
- Bourdon, Marie-Claude, inte.  
1980. *INSTALLATION D'UN CAMPEMENT*. 2247
- Bourgault, Hélène, coré.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Bourgault, Pierre, inte.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244
- Bourgeois, Denise, coré.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Bourgeois, Martine, inte.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- Bourget, Claude, musi.  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- Bourguignon, Claude, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Bourque, Louis, cote.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Bourque, Pierre, inte.  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089
- Bourret, Simon, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Boutet, Christian, cote.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Boutet, Paul E., inte.  
1980. *LES POMMES*. 2393
- Bouthillette, Louise, cote.  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296
- Boutot, Bruno, coré.  
1979. *LE MIME*. 2295
- Bouvier, François, imag.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Bouvier, François, réal.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Bowen, Chantal, mont.  
1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE*. 2270
- Bowen, Chantal, réal.  
1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE*. 2270
- Boyd, Robert, mont.  
1980. *AS FRIEND AND FOE*. 2076
- Boyer, Claire, mont.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- Boyer, Claire, réal.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- Boyle, Jane, prod.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Bradette, Gilles, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Bradley, Buddy, cote.  
1978. *THE PERFORMER*. 2383
- Bradley, Douglas, imag.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134
- Brassard, Claude, cote.  
1980. *CHANTAL ETHIER*. 2111
- Brassard, Denis, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Brasseur, Claude, cote.  
1980. *LA CABALE*. 2095  
1980. *LES POMMES*. 2393
- Brasseur, Claude, imag.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Bratwithe, Normand, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Brault, François, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *L'AERO-MODELISME*. 2302  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE*. 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE*. 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Brault, François, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Brault, Marc, anim.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132
- Brault, Marc, imag.  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Brault, Martin, son.  
1980. *APARTES*. 2074
- Brault, Michel, imag.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453  
1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER*. 2454  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME*. 2457  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Brault, Michel, prod.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Brault, Michel, réal.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453  
1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER*. 2454  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!*. 2456  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME*. 2457
- Brault, Pierre F., musi.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Brault, Ronald, coré.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237
- Brault, Ronald, imag.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1978. *L'INJONCTION*. 2246
- Brault, Sylvain, imag.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453  
1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER*. 2454  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!*. 2456  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME*. 2457
- Bray, Françoise, coré.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Bremner, Alexander, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Brennan, Terence, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Breton, Christiane, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Breton, Ginette, coré.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Breton, Ginette, prod.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187
- Breton, Michel, anim.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Breton, René, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Breuer, Nathalie, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Brie, Albert, coré.  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257
- Brien, Jean-François, inte.  
1979. *HARMONIE*. 2228
- Brinet, Yvan, imag.  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257
- Brisebois, Berthold, inte.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Brittain, Donald, coré.  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275
- Brittain, Donald, inte.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275
- Brociner, Miguel, imag.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS*. 2049
- Brodeur, Aline, prod.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459

- Brosin, Anette, inte.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Brossard, Wilfrid, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Brousseau, Jean-Marc, cote.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Brouillard, Marie-Andrée, coré.  
1980. (*DUNCAN HINES*). 2169  
1980. *LA MAUVAISE HUMEUR*. 2337
- Brouillard, Marie-Andrée, prod.  
1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele*. 2389  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443
- Brouillette, Pascal, inte.  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300
- Brousseau, Jean, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Brousseau, Raymond, réal.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Brown, Janice, mont.  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Brubacher, Carl, imag.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380
- Brunel Guitton, Marie-Lise, coré.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Brunet, Gérald, cote.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IROQUOISIENS*. 2049  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Brunet, Yvan, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Budner, Gerald, anim.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425
- Budner, Gerald, coré.  
1980. *THE SWEATER*. 2467
- Buechsel, Anna, codi.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Buissières, Marie-Louise, inte.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Bujold, Claudine, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Bujold, Richard, imag.  
1980. *STAGES*. 2462
- Buquet, Jean-Marie, imag.  
1980. (*AIR CANADA - La bonne humeur*). 2065  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068  
1980. (*CATELLI - les Gagné*). 2097
- Buquet, Jean-Marie, imag.  
1980. (*COCA COLA LTEE - glacière - backs-tage - sketch de présentation*). 2138  
1980. (*DOWNY - Parfum printanier*). 2168  
1980. (*FONDATION CLAUDE ST-JEAN*). 2222  
1980. (*SICO*). 2448  
1980. (*SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC*). 2452  
1980. (*UNCLE BEN'S*). 2494
- Burger, Jean-Claude, coré.  
1978. *PIXILATION*. 2388
- Burger, Jean-Claude, mont.  
1980. *AIDE SOCIALE*. 2410  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418  
1980. *JUSTICE*. 2409  
1980. *MEDECINS*. 2411  
1980. *MUNICIPALITES*. 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407
- Burger, Jean-Claude, réal.  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418  
1980. *JUSTICE*. 2409  
1980. *MEDECINS*. 2411  
1980. *MUNICIPALITES*. 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407
- Burstyn, Thom, imag.  
1979. *LE MIME*. 2295
- Bussy, Danièle, prod.  
1980. (*FONDATION CLAUDE ST-JEAN*). 2222  
1980. (*SICO*). 2448  
1980. (*UNCLE BEN'S*). 2494

C

- Canell, Marrin, prod.  
1980. *THE SWEATER*. 2467
- Cantin, Roger, inte.  
1980. *DANYELE PATENAUDE ET ROGER CANTIN*. 2119
- Cantin, Roger, mont.  
1978. *PIXILATION*. 2388
- Cantin, Roger, réal.  
1978. *PIXILATION*. 2388
- Cantsin, Monty, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Cardin, Louis, réal.  
1980. *LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...* 2136  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Cardinal, Robert, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Cardinal, Roger, réal.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Carette, Anne Denise, réal.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Carez, Bernard, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Caron, Jocelyne, cote.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078
- Caron, Lise, mont.  
1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE*. 2087  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230
- Caron, Louis, coré.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Caron, Mérédith, cote.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Caron, Michel, imag.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
1980. *CHANTAL ETHIER*. 2111  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241  
1980. *NICOLE*. 2316
- Caron, Richard, coré.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Caron, Rodolphe, imag.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Carpentier, Gilles, réal.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Carpentier, Jean-Marc, coré.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Carpentier, Jean-Marc, inte.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Carrier, Roch, inte.  
1980. *THE SWEATER*. 2467
- Carrière, Bertrand, prod.  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Carrière, Bruno, coré.  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Cacopardo, Aimée, coré.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Cacopardo, Max, coré.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Cadieux, Gilles, mont.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078
- Cadieux, Gilles, réal.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078
- Cadieux, Micheline, prod.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Cadudal, Nathalie, inte.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- Cailhier, Diane, coré.  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- Camille, Yves, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Campbell, Graham, mont.  
1979. *LE MIME*. 2295
- Campeau, Luc, cote.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Campeau, Normande, codi.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444



## INDEX DES NOMS

- Carrière, Bruno, imag.  
1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière)*. 2399  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Carrière, Bruno, prod.  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Carrière, Bruno, réal.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Carrière, Bruno, imag.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Carrière, Diane, son.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Carriez, Anne-Marie, réal.  
1980. *LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...* 2136
- Carrol, Eliot, coré.  
1980. *EXTERIORS*. 2183
- Cartier, André, inte.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265
- Cartier, Claude, coré.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384
- Cartier, Jean-Pierre, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Casault, Catherine, codi.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Casey, Eric, inte.  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310
- Casey, Louis, inte.  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310
- Casey, Mario, inte.  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310
- Casgrain, Thérèse, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Cassault, Kathryn, codi.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Caulfield, Don, cote.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Caulfield, Donald, cote.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051
- Caya, Gabriel, cote.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Cayer, Louise, réal.  
1980. *LE MILIEU*. 2294
- Cayla, Eric, imag.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS*. 2099  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD*. 2490
- Céréghetti, Jean-Pierre, mont.  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE*. 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Chagnon, Pierre, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Chaillé, Serge, son.  
1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE*. 2045  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Chalout, Pierre, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Champagne, François, prod.  
1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele*. 2389  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443
- Champagne, Joseph, son.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425
- Champagne, Monique, inte.  
1980. *MONIQUE CHAMPAGNE*. 2127
- Champagne, Robert, imag.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Champagne, Roger, son.  
1980. *LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD*. 2208  
1980. *LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE*. 2406
- Champetier, Joël, inte.  
1980. *ALIENE*. 2071
- Champetier, Joël, réal.  
1980. *ALIENE*. 2071
- Chancy, Max, coré.  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132
- Chang, Jennie, coré.  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Chaput, André, imag.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Chaput, Yves, mont.  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Char, Samir, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Charbonneau, Chantal, réal.  
1980. *ALICIA*. 2070
- Charbonneau, Claudine, cote.  
1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backs-tage - sketch de présentation)*. 2138
- Charbonneau, Danielle, codi.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Charbonneau, Denise, prod.  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257
- Charbonneau, Louise, inte.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Charbonneau, Pierre, coré.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Charbonneau, Pierre, musi.  
1980. *ABEILLES*. 2050
- Charbonneau, Yves, cote.  
1980. *(McDONALD'S - Calendrier)*. 2279
- Charest, Jacques, mont.  
1980. *CHANTAL ETHIER*. 2111
- Charest, Michel, cote.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263
- Charette, Annie, mont.  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473
- Charette, Raymond, inte.  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473
- Charette, Yvon, coré.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS*. 2082  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Charland, Jean-Pierre, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Charland, Nicole, anim.  
1980. *COISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Charlebois, Jean, coré.  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Charlebois, Nicole, prod.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Charlebois, Richard, son.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS*. 2049  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Charpentier, Emmanuel, musi.  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- Charron, Alain, cote.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Charron, Bertholet, coré.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOILIER*. 2459
- Charron, Michel, son.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *LA CABALE*. 2095  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241  
1980. *IMMIGRATION*. 2413  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499

- Charron, Michel, son.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325  
1980. *LES POMMES*. 2393  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Charron, Sylvio, cote.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Chartier, Graham, son.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Chartrand, Alain, coré.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Chartrand, Alain, réal.  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- Chartrand, Diane, anim.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Chartrand, Dominique, son.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459  
1980. *APARTES*. 2074  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303  
1980. *CHERE RUTH*. 2104  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE*. 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241  
1980. *NICOLE*. 2316  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310
- Chartrand, François, codi.  
1980. *APARTES*. 2074
- Chartrand, Jean-Pierre, inte.  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Chartrand, Josée, inte.  
1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Chatel, Claudine, inte.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Chenail, Jacques, mont.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Chenard, Hugues, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Chéné, Pierre, prod.  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Chénier, René, coré.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Chevalier, Christian, son.  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307  
1980. *LE TOURNANT*. 2479  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Chevigny, Jacques, son.  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Chevrier, Marielle, codi.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Chevrier, Yves, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Chiarelli, Lorraine, réal.  
1980. *UNTITLED*. 2503
- Chiriaeff, Avdé, mont.  
1980. *(DOWNY - Parfum printanier)*. 2168
- Chohin, Michel, cote.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Choquet, Pauline, inte.  
1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Choquette, Ninon, coré.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Chouinard, Guillaume, inte.  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Chouinard, Normand, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Chouvalidzé, Elisabeth, inte.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Chrétien, Daniel, cote.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
1980. *(DOWNY - Parfum printanier)*. 2168  
1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286  
1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296  
1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440
- Christie, Robert, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Claing, Olga, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Clairoux, Jacques, coré.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Clairoux, Jacques, mont.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Clarence, codi.  
1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286
- Clark, Léonard, inte.  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Clark, Linda, inte.  
1980. *BERNADETTE*. 2085
- Clark, Louise, prod.  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275
- Clarke, Sandra, anim.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Claro, Isodoro, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Claveau, Pierre, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Clavier, Alain, mont.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140  
1980. *JUST A LADY*. 2262
- Clavier, Alain, musi.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163  
1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL*. 2283  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178  
1980. *VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI*. 2505
- Cleary, Michael, cote.  
1980. *THE DAY OFF*. 2158
- Clément, Gilles, son.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Clément, Hélène, réal.  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Clément, Sophie, inte.  
1980. *TRESOR*. 2253
- Clermont, Norman, prod.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS*. 2049
- Cloutier, Alain, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Cloutier, Denis, imag.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Cloutier, Nicole, coré.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Cloutier, Robert, réal.  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Coderre, Laurent, réal.  
1980. *RUSTING WORLD*. 2424
- Cogez, Monique, codi.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Cohen, Donald, son.  
1979. *LE MIME*. 2295  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Cohen, Sheldon, réal.  
1980. *THE SWEATER*. 2467
- Collet, Michel, son.  
1980. *LE RETOUR AU PAYS I*. 2046
- Collette, Marie-Renée, prod.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Collin, Frédérique, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *LES PARENTS QUE NOUS SOMMES*. 2191  
1980. *LE PARKING*. 2251  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Collins, Alan, mont.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Colonnello, Francesco, cote.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265

## INDEX DES NOMS

- Colonnello, Francesco, cote.  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Colpron, Paul, inte.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE.* 2278
- Colvey, Catherine, inte.  
1979. *LE MIME.* 2295
- Comeau, Guy, réal.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI.* 2263  
1980. *BOGDANA.* 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Conn, Gilles, coré.  
1980. *LE PARKING.* 2251
- Constantin, Michael, mont.  
1980. *FIN.* 2220
- Constantin, Michael, réal.  
1980. *FIN.* 2220
- Corbeil, Carole, réal.  
1980. *ALICIA.* 2070
- Corbeil, Claude, son.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078
- Corbeil, Gilles, cote.  
1980. *STATIONS.* 2463
- Corbeil, Gilles, imag.  
1980. *CRIME PAYE.* 2146  
1980. *NOIRE ET BLANC.* 2318  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES.* 2484  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD.* 2485
- Corbeil, Gilles, mont.  
1980. *CRIME PAYE.* 2146
- Corbeil, Gilles, prod.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE.* 2278
- Corbeil, Gilles, réal.  
1980. *CRIME PAYE.* 2146
- Corbeil, Guy, coré.  
1980. *LE TOURNANT.* 2479
- Corbeil, Guy, prod.  
1980. *LE PETIT PAYS.* 2384
- Cormier, Hélène, prod.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS.* 2049
- Cormier, Jeanne-Mance, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS".* 2325
- Corneau, Alain, réal.  
1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).* 2399  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS.* 2380
- Corneau, Alain, son.  
1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).* 2399  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.* 2164  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS.* 2380  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469
- Cornellier, André, cote.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Cornellier, Robert, cote.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140
- Cornellier, Robert, réal.  
1980. *LA CABALE.* 2095
- Corriveau, André, mont.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453  
1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER.* 2454  
1980. *LES GENS LIBRES.* 2455  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!* 2456  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.* 2457
- Côté, Alain, cote.  
1980. *MAURICE MAUDIT.* 2285
- Côté, André, coré.  
1980. *L'OUVRIER.* 2332
- Côté, André, inte.  
1980. *L'OUVRIER.* 2332
- Côté, François, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Côté, Gaëtan, inte.  
1980. *MAURICE MAUDIT.* 2285
- Côté, Guy Jude, réal.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR.* 2094
- Côté, Jean, inte.  
1980. *MAURICE MAUDIT.* 2285
- Côté, Joanne, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Côté, Louise, mont.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.* 2147  
1980. *LE MONDE EST PETIT.* 2300
- Côté, Marie, réal.  
1980. *ET-MER-JE.* 2177
- Côté, Michel, coré.  
1980. *LA CABALE.* 2095
- Côté, Michel, inte.  
1980. *LA CABALE.* 2095  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Côté, Robert, cote.  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION).* 2296
- Côté, Sylvain, inte.  
1980. *SYLVAIN.* 2468
- Coulombe, Yvon, codi.  
1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514
- Courteau, Jean, cote.  
1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur).* 2065  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU....* 2499
- Courtois, Colette, inte.  
1980. *LE PARKING.* 2251
- Cousineau, Hélène, inte.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE.* 2278
- Couture, Gérard, son.  
1980. *BONJOUR FLORALIES.* 2089
- Couture, Hélène, coré.  
1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE.* 2087
- Couvrette, Lois, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Cowan, Paul, imag.  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163
- Cowan, Paul, imag.  
1980. *STAGES.* 2462
- Cowan, Paul, mont.  
1980. *STAGES.* 2462
- Cowan, Paul, réal.  
1980. *STAGES.* 2462
- Cowling, Barry, coré.  
1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING.* 2269  
1980. *NEW DENMARK.* 2315
- Cowling, Barry, prod.  
1980. *NEW DENMARK.* 2315  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396
- Craig, Linda, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Crama, Nico, prod.  
1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223
- Crama, Nico, réal.  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR.* 2137
- Craven, Matt, inte.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091
- Cree, Myra, inte.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS.* 2049
- Crehan, Junior, inte.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453
- Crener, Elisabeth, codi.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER.* 2459
- Crépeau, Monique, cote.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Crête, Michel, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE.* 2495
- Croll, Adrian, son.  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR.* 2137  
1980. *CONFIDENCES.* 2141  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT.* 2149  
1980. *THE DAY OFF.* 2158  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES.* 2161  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE.* 2382  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396  
1980. *ROBERT N.* 2422  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES.* 2477  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS.* 2483  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Crosley, Larry, musi.  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.* 2275
- Croteau, Alain, codi.  
1980. *ALEXANDRE.* 2069
- Crouillère, Monique, imag.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE.* 2495



- Crouillère, Monique, prod.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Curzi, Pierre, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Cusson, Loraine, cote.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccmanno Technique*. 2461
- Cuthbert, Linda, inte.  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163
- Cyr, Guy, cote.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Czerski, Peter, imag.  
1979. *COMMERCIAL BREAK*. 2139
- D**
- Dagenais, Benoit, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Dagenais, Gabrielle, prod.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS*. 2049
- Dagneau, Georges-Henri, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Dagoneau, Jean-Marc, imag.  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Dagoneau, Jean-Marie, imag.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132
- Daigle, Gilles, prod.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Daigle, Marc, prod.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Daigle, René, imag.  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475
- Daignault, Alain, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...*. 2404
- Daignault, Pierre, inte.  
1980. *TRESOR*. 2253
- D'Aix, Alain, mont.  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL*. 2416
- D'Aix, Alain, réal.  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
1980. *IMMIGRATION*. 2413  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL*. 2416
- Dalby, Steve, son.  
1979. *COMMERCIAL BREAK*. 2139  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...*. 2238  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Dallaire, François, réal.  
1980. *CINE-FAMILLE*. 2108  
1980. *ELECTION 80*. 2171
- Dallaire, François, réal.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *ETHIOPIE*. 2150  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475
- Dal Santo, Jérôme, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *ETHIOPIE*. 2150  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475
- Daly, Tom, prod.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319  
1980. *STAGES*. 2462
- D'Amour, Lucie, prod.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Dandavino, Michel, coré.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Dandurand, Andrée, coré.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132
- Dandurand, Anne, coré.  
1980. *LA SOLITUDE*. 2508
- Daniel, Keith, son.  
1980. *CONFIDENCES*. 2141
- Danis, Aimée, prod.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Danis, Aimée, réal.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1979. *GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE*. 2060  
1979. *LES PRIX DE L'ENERGIE*. 2061  
1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN*. 2059  
1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur)*. 2065  
1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
1980. *LES CHOIX COLLECTIFS*. 2056  
1980. *(CHRISTIE)*. 2107  
1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation)*. 2138  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142  
1980. *(DOWNY - Parfum printanier)*. 2168  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169  
1980. *ECONOMIES OU ECHEC*. 2055  
1980. *L'ENERGIE NUCLEAIRE*. 2063  
1980. *LES ENERGIES DOUCES*. 2057  
1980. *(FONDATION CLAUDE ST-JEAN)*. 2222  
1980. *(GOVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235  
1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!*. 2055  
1980. *LE MARCHÉ DE L'ENERGIE*. 2053  
1980. *(McDONALD'S - Calendrier)*. 2279  
1980. *(McDONALD'S - manoir)*. 2280  
1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296
- Danis, Aimée, réal.  
1980. *LE PETROLE D'ALGERIE*. 2054  
1980. *LE ROLE DE L'ETAT*. 2058  
1980. *LA ROUTE DU PETROLE*. 2064  
1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440  
1980. *(SICO)*. 2448
- Dann, Steven, musi.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Dansereau, Jean, prod.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- D'Aoust, Normand, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Daoust, Yves, son.  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314
- Parcel, Dolly, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- D'Argy, Denise, codi.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Dastou, Pierre, inte.  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307
- Daudelin, Katia, cote.  
1980. *(CHICLETS - Sentinelle)*. 2105  
1980. *(GOVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226  
1980. *(McDONALD'S - Calendrier)*. 2279  
1980. *(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC)*. 2452
- Daudelin, Katia, prod.  
1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation)*. 2138
- David, Pierre, codi.  
1980. *(CHICLETS - Sentinelle)*. 2105
- Davidson, Basil, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Davidson, Bev, son.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269
- Davidts, Robert, mont.  
1980. *CRIME PAYE*. 2146
- Davidts, Robert, réal.  
1980. *CRIME PAYE*. 2146
- Davies, Rosalind, inte.  
1980. *I WOULD'N'T EITHER*. 2236
- Davignon, Mario, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Davits, Robert, coré.  
1980. *STATIONS*. 2463
- Davreux, Pierre, cote.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068
- Davy, Vincent, inte.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-ROUN)*. 2333  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096

## INDEX DES NOMS

- Davy, Vincent, inte.  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Dazé, Jean-Paul, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- De Bayser, Eric, mont.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- De Bellefeuille, Annick, mont.  
1978. *L'INJONCTION*. 2246  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- De Bellefeuille, Annick, réal.  
1978. *L'INJONCTION*. 2246  
1979. *UN COUP DE BARRE*. 2489
- De Cardenas, Suzanne, coré.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCOR-  
DENT...* 2404
- De Carufel, Denis, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPE-  
MENT DE L'ENFANT*. 2147
- Décary, Mathieu, imag.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES  
NUAGEUX*. 2174
- Decker, Ken, imag.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Decker, Ken, réal.  
1979. *TWO X FOUR*. 2487
- Decker, Kenneth, inte.  
1980. *HOLDING PATTERN IN THE  
EIGHTH BY A LENGTH*. 2233
- Decker, Kenneth, réal.  
1980. *HOLDING PATTERN IN THE  
EIGHTH BY A LENGTH*. 2233
- De Cubellis, Vincent, cote.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Decubellis, Vincent, cote.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- De Ernsted, Jean-Maurice, cote.  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST  
BEAU...* 2499
- De Ernsted, Louis, imag.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable -  
présence quotidienne - partenaire*). 2068  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132  
1980. (*DOWNY - Parfum printanier*). 2168  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- De Ernsted, Marc, cote.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- De Ernsted, Maurice, coré.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF  
NEWFOUNDLAND*. 2396
- De Ernsted, Maurice, cote.  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Defalco, Martin, mont.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE  
MOVIE*. 2134
- Defalco, Martin, réal.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE  
MOVIE*. 2134
- De Gastines, Hubert, son.  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
1980. *ETHIOPIE*. 2150  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE  
L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA  
GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI  
(SENEGAL)*. 2336
- De la Chevrotière, Marthe, mont.  
1980. *AIDE SOCIALE*. 2410  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES  
NUAGEUX*. 2174  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- De la Chevrotière, Marthe, réal.  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Delacroix, Yolande, coré.  
1980. *LE TOUCHER*. 2511
- De Lambre, Marcel, son.  
1980. *L'AERO-MODELISME*. 2302  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU  
CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE*. 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN  
FLEURS*. 2445
- DeLanauze, Pierre, prod.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178
- DeLanauze, Pierre, son.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089  
1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL*. 2283  
1980. *LA MAUVAISE HUMEUR*. 2337  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473
- Delaroche-Vernet, Carle, imag.  
1980. *LE RETOUR AU PAYS I*. 2046
- Delaroche-Vernet, Carle, son.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-  
ROUN)*. 2333
- De Liamchin, Sacha, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épi-  
sode)* 2214
- Delisle, Martin, imag.  
1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE*. 2087
- Delorme, Donald, imag.  
1980. *LE SOULIER*. 2458
- Delorme, Gilles Philippe, inte.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- De Luca, Teresa, réal.  
1980. *CROSSWORDS*. 2148
- De Maisonneuve, Claude, imag.  
1979. *UN COUP DE BARRE*. 2489  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077
- Demers, Claude, imag.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPE-  
MENT DE L'ENFANT*. 2147
- Demers, Gloria, mont.  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE  
MOVIE*. 2134
- Demers, Gloria, son.  
1980. *LETTERS*. 2205
- Demers, Louise, codi.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Demers, Nicole, coré.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Denault, Christine, son.  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL*. 2249
- Denchev, Kliment, coré.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE  
L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU  
MONDE*. 2267
- Denchev, Kliment, inte.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE  
L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU  
MONDE*. 2267
- Deneault, Christine, son.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Denis, Pierre, coré.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509
- Denniou, Lomig, inte.  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN  
CRIME*. 2457
- Deraspe, Willie, cote.  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- De Rochemont, Nicole, prod.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405
- De Roy, Réjean, réal.  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT*. 2469
- Desaulniers, François, son.  
1980. *CONFIDENCES*. 2141  
1980. *ROBERT N*. 2422
- Desaulniers, Serge, réal.  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Descary, Thérèse, coré.  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089
- Descary, Thérèse, prod.  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Deschamps, Laurette, réal.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS*. 2099  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD*. 2490
- Deschâtelets, Louise, inte.  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382
- Deschênes, Ginette, prod.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN...  
LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN  
UN*. 2237
- Deschênes, Gisèle, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Descombes, Michel, son.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COU-  
VENT*. 2443  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094

- Descombes, Michel, son.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS*. 2099  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- De Sève, Maryse, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Des Gagné, Claude, coré.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Desgagnés, Yves, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Desjardins, François, prod.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Desjardins, Guy, son.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- DesLauriers, Denise, prod.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Despatie, Stéphane, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?* 2398
- Després, Jean-François, mont.  
1980. *JE CROIS, TU CROIS*. 2428
- Després, Jean-François, réal.  
1980. *A CHACUN SA SANTE*. 2433  
1980. *A NOTRE SANTE*. 2434  
1980. *ATTENTION AUX AUTRES*. 2435  
1980. *CINQ SENS UNIQUES*. 2429  
1980. *CORPS A COEUR*. 2431  
1980. *DANS LE MOUVEMENT*. 2430  
1980. *JE CROIS, TU CROIS*. 2428  
1980. *LA MACHINE GOBE-TOUT*. 2437  
1980. *LE MONDE EN FUMÉES*. 2438  
1980. *LES SIGNAUX DU CORPS*. 2432  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427  
1980. *UNE BELLE SANTE*. 2439  
1980. *UNE SANTE A TRANSMETTRE*. 2436
- Desrochers, Clémence, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- Desroches, Robert, inte.  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Desrosiers, Fernande, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Desrosiers, Lucie, cote.  
1980. *APARTES*. 2074
- Des Rosiers, Marie-Michèle, inte.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Desrosiers, Pierre, mont.  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- Desrosiers, Régis, cote.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Desrosiers, Sylvie, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Dessaint Henot, Marie-Paule, coré.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477
- Dessurault, André, son.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094
- Dessureault, Irène, cote.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Désy, Joëlle, réal.  
1980. *LE DORMEUR DU VAL*. 2166
- Désy, Victor, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *LE PARKING*. 2251
- De Volpi, David, imag.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- D'Haese, Bernard, cote.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Diallo, Yaya, musi.  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Diament, Marius, prod.  
1980. *LE VERNISSAGE*. 2506
- Di Blascio, Nora, inte.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Di Blasio, Nora, son.  
1980. *BULLFIGHTS IN ACAPULCO*. 2092
- Dickner, Céline, mont.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LE PARKING*. 2251  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Dietiker, Ueli, réal.  
1980. *ENTRE-NOUS*. 2175  
1980. *NOIR SUR BLANC*. 2317
- Dignard, Sylvie, codi.  
1980. *APARTES*. 2074
- Dinel, Gilbert, prod.  
1979. *COMMERCIAL BREAK*. 2139
- Dion, Arlette, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Dion, Aurèle, cote.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473
- Dion, Christian, réal.  
1980. *LE MILIEU*. 2294
- Dion, Michèle, codi.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(CHICLETS - Sentinelle)*. 2105  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169  
1980. *(McDONALD'S - Calendrier)*. 2279  
1980. *(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC)*. 2452  
1980. *(UNCLE BEN'S)*. 2494
- Dionne, Vincent, musi.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Diop, Ousseynou, inte.  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- DiStasio, Josée, coré.  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235
- Do, Daniel, inte.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Doederlein, Fred, inte.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Dolny, Richard, imag.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Domingue, Doris, inte.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272
- Dorion, Raynald, coré.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094
- Dostie, Alain, imag.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES"*. 2449  
1980. *SYLVAIN*. 2468
- Doucet, Chantal, inte.  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443
- Doucet, Robert, anim.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396  
1980. *THE SWEATER*. 2467  
1980. *WIRES AND FUSES*. 2212
- Doucet, Roger, inte.  
1978. *THE PERFORMER*. 2383
- Douglas, Bert, imag.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Douglas, Don, mont.  
1980. *AS FRIEND AND FOE*. 2076  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *LAILA*. 2268  
1980. *RUSTING WORLD*. 2424
- Douglas, Don, musi.  
1980. *RUSTING WORLD*. 2424
- Doumbia, Kamir, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Dourt, Bryan, inte.  
1980. *CONTRETEMPS*. 2144
- Doussau, Anik, réal.  
1980. *CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?* 2192  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187  
1980. *FAIRE GARDER*. 2189  
1980. *MOI J'AIME LA COMPAGNIE*. 2190  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300



## INDEX DES NOMS

- Doussau, Anik, réal.  
1980. *LES PARENTS QUE NOUS SOMMES.* 2191  
1980. *UN INSTANT DE VIOLENCE.* 2188
- Doyoñ, Serge, prod.  
1980. *NICOLE.* 2316  
1980. *SYLVAIN.* 2468
- Dressel, Holly, inte.  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163
- Drew, Leslie, coré.  
1980. *CAR FIRES.* 2209
- Drew, Leslie, réal.  
1980. *FIRE EXIT.* 2210  
1980. *SMOKE DETECTORS.* 2211  
1980. *WIRES AND FUSES.* 2212
- Drolet, Jacques, inte.  
1980. *APARTES.* 2074
- Drolet, Marie, inte.  
1980. *APARTES.* 2074
- Drolet, Marie, prod.  
1980. *L'OUVRIER.* 2332
- Drolet, René, prod.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Drot, Bruno, mont.  
1980. *ETHIOPIE.* 2150  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).* 2335
- Drouin, Gérard, inte.  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE.* 2513
- Drouin, Jacques, mont.  
1980. *LE PETIT PAYS.* 2384  
1980. *PREMIERS JOURS.* 2401
- Drouin, Jacques, son.  
1980. *THE ACTING CLASS.* 2051  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100  
1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083  
1980. *STAGES.* 2462
- Drouin, Joseph, inte.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083
- Dubé, Janick, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Dubé, Serge, inte.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Dubuc, Patrice, musi.  
1980. *APARTES.* 2074
- Duceppe, Pierre, imag.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.* 2237  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
1980. *LA MAUVAISE HUMEUR.* 2337  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE.* 2178
- Ducharme, Anne-Marie, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Duchêne, Nicole, inte.  
1980. *AU TRAVAIL!* 2131  
1980. *LES DEPOSSEDES.* 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS.* 2133
- Duchêne, Nicole, réal.  
1980. *LES DEPOSSEDES.* 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS.* 2133
- Duchesne, Christiane, coré.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT.* 2427
- Duckworth, Martin, coré.  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076
- Duckworth, Martin, inte.  
1980. *UNE HISTOIRE DE FEMMES.* 2130
- Duclos, Charles-Henri, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Duclos, Henri, cote.  
1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION).* 2296
- Dudinsky, Donna, coré.  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244
- Dudinsky, Donna, prod.  
1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240
- Dufaux, Georges, imag.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496
- Dufaux, Georges, réal.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496
- Dufaux, Guy, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052
- Dufaux, Guy, inte.  
1980. *GUY DUBAUX.* 2114
- Dufour, Lisette, inte.  
1979. *LE MIME.* 2295  
1980. *LE COLLEGE.* 2254
- Dufour, Raymond, inte.  
1980. *LE CANOTA RENALDA THOMAS.* 2082
- Duguay, Christian, réal.  
1980. *LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU.* 2110  
1980. *L'OUVRIER.* 2332
- Dumas, Denyse, anim.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT.* 2427
- Dumas, Gilbert, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.* 2255  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS.* 2252
- Dumas, Raymond, imag.  
1980. *LETTERS.* 2205  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER.* 2314  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396  
1980. *SPEAK WHITE.* 2460  
1980. *THE SWEATER.* 2467
- Dumont, Michel, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.* 2397
- Dumont, Michel, son.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239
- Dumont, Pierre, coré.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS.* 2380
- Dumont, René, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239
- Dumont-Frenette, Alain, son.  
1980. *LE JOUR ET LA NUIT.* 2261
- Dumont Frenette, Alain, son.  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541
- Dumouchel, François, prod.  
1980. *ALEXANDRE.* 2069
- Dunphy, Barb, cote.  
1979. *LE MIME.* 2295
- Duparc, Marguerite, mont.  
1980. *LE SOULIER.* 2458
- Duparc, Marguerite, prod.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140
- Dupéré, René, musi.  
1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514
- Duperey, François, cote.  
1980. *(MAXWELL HOUSE).* 2286
- Dupont, André-Luc, imag.  
1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
1980. *LE JONGLEUR.* 2260  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE.* 2491
- Dupont, André-Luc, inte.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096
- Dupuis, Claude, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398
- Dupuis, François, mont.  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469
- Dupuis, Frank, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.* 2397
- Dupuis, Raymond, cote.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
1980. *(MAXWELL HOUSE).* 2286
- Dupuis, Stéphane, codi.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Dupuy, Luc, prod.  
1980. *ROBERT N.* 2422
- Duquette Barrette, Murielle, prod.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT.* 2427
- Durand, Jacques, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Durand, Philippe, inte.  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!* 2456  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.* 2457
- Durand, Pierre, son.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Durepos, Noëlla, prod.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461
- Durocher, François, inte.  
1980. *ROBERT N.* 2422
- Durocher, François, musi.  
1980. *ROBERT N.* 2422
- Durocher, Françoise, inte.  
1980. *NOIRE ET BLANC.* 2318
- Dussault, André, son.  
1977. *ICI MAINTENANT.* 2326  
1979. *UN COUP DE BARRE.* 2489  
1980. *AIDE SOCIALE.* 2410  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE".* 2077

Dussault, André, son.  
 1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE.* 2087  
 1980. *DISCRIMINATION.* 2408  
 1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.* 2412  
 1980. *LA FATIGUE.* 2509  
 1980. *IMMIGRATION.* 2413  
 1980. *INSTALLATION D'UN CAMPEMENT.* 2247  
 1980. *JUSTICE.* 2409  
 1980. *MEDECINS.* 2411  
 1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
 1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.* 2416  
 1980. *LA VILLE.* 2507  
 Dussault, Gérard, cote.  
 1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI.* 2263  
 1980. *BOGDANA.* 2264  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
 1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267  
 Dussault, Suzanne, mont.  
 1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER.* 2459  
 Duval, André, réal.  
 1980. *LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...* 2136  
 1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS.* 2160  
 Duval, Franck, réal.  
 1980. *ALBERT MILLAIRE.* 2067  
 1980. *ANDREE LACHAPELLE.* 2073  
 1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE.* 2093  
 1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE.* 2173  
 1980. *LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD.* 2208  
 1980. *LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.* 2243  
 1980. *"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?".* 2321  
 1980. *LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.* 2403  
 1980. *LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.* 2406  
 1980. *LE TAROT.* 2471  
 Duval, Mariette, inte.  
 1980. *TRESOR.* 2253  
 Dyer, John, imag.  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
 1980. *EXTREME CLOSE-UP.* 2185  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
 Dyer, John, réal.  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486

E

Elkin, Ian, imag.  
 1980. *NOSE AND TINA.* 2320  
 Emard, Gilles, son.  
 1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS.* 2049  
 1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
 Emond, Michelle, coré.  
 1980. *AIDE SOCIALE.* 2410  
 Escobar, Monica, coré.  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159  
 Essebag, Anita, réal.  
 1980. *GOOD THINGS IN NO PACKAGES.* 2225  
 1980. *UP IN THE TREE.* 2504  
 Estrada, Kato, son.  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159  
 Ethier, Chantal, codi.  
 1980. *(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC).* 2452  
 Ethier, Chantal, cote.  
 1980. *(CHICLETS - Sentinelle).* 2105  
 Ethier, Chantal, inte.  
 1980. *CHANTAL ETHIER.* 2111  
 Ethier, Chantal, réal.  
 1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469  
 Evans, Léo, prod.  
 1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
 Evans, Leo, prod.  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
 Eykel, Marie, inte.  
 1980. *SPEAK WHITE.* 2460

F

Faucher, Françoise, inte.  
 1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU.* 2423  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
 Faucher, Marie, anim.  
 1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS.* 2483  
 Faucher, Sophie, inte.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238  
 Fauré, Gabriel, musi.  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.* 2277  
 Fauteux, Ronald, cote.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
 Favreau, Robert, inte.  
 1980. *ROBERT FAVREAU.* 2113  
 Fay, Marie, inte.  
 1979. *HARMONIE.* 2228  
 Fedele, Pierre, coré.  
 1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele.* 2389  
 Fellmann, Edouard, inte.  
 1980. *LE JONGLEUR.* 2260  
 Ferguson, Richard, réal.  
 1980. *CRI DE L'IMAGO.* 2145  
 Ferland, Louise, inte.  
 1977. *ICI MAINTENANT.* 2326  
 Ferlatte, Georges, inte.  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083  
 Ferron, Gilbert, imag.  
 1978. *L'INJUNCTION.* 2246  
 Ferron, Gilbert, son.  
 1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078  
 Fichaud, Danielle, inte.  
 1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.* 2255  
 1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.* 2249  
 1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS.* 2252  
 Fierro, Manuel, inte.  
 1980. *LE SOULIER.* 2458  
 Fiks, Henri, imag.  
 1980. *LE VERNISSAGE.* 2506  
 Filion, Denis, réal.  
 1980. *LES JEUNES A LA CAMERA.* 2256  
 Filion, Guy, inte.  
 1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514  
 Filion, Jean, inte.  
 1980. *LE JONGLEUR.* 2260  
 Filion, Martial, imag.  
 1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.* 2237  
 1980. *CA PREND DU VOULOIR.* 2094  
 Fioré, Jacques, mont.  
 1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE.* 2299  
 Fischbach, Harry, réal.  
 1980. *ALAIN SAUVE.* 2117  
 1980. *ANDRE MELANCON.* 2112  
 1980. *BERTRAND LANGLOIS.* 2124  
 1980. *CHANTAL ETHIER.* 111&  
 1980. *DANYELE PATENAUDE ET ROGER CANTIN.* 2119

## INDEX DES NOMS

- Fischbach, Harry, réal.  
 1980. *DENYSE BENOIT*. 2116  
 1980. *FERNAND BELANGER*. 2123  
 1980. *GILLES NOEL*. 2125  
 1980. *GILLES ST-ONGE*. 2129  
 1980. *GUY DUFAUX*. 2114  
 1980. *HUGUES TREMBLAY*. 2120  
 1980. *LUCE RICHARD*. 2122  
 1980. *MARILU MALLET*. 2121  
 1980. *MICHEL MOREAU*. 2115  
 1980. *MICHEL VEILLEUX*. 2128  
 1980. *MONIQUE CHAMPAGNE*. 2127  
 1980. *ROBERT FAVREAU*. 2113  
 1980. *SUZANNE BOUILLY*. 2126  
 1980. *TAHANI RACHED*. 2118  
 1980. *UNE HISTOIRE DE FEMMES*. 2130
- Fitzgerald, Daniel, imag.  
 1980. *AIDE SOCIALE*. 2410  
 1980. *LA CABALE*. 2095  
 1980. *CHANTAL ETHIER*. 2111  
 1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
 1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
 1980. *IMMIGRATION*. 2413  
 1980. *JUSTICE*. 2409  
 1980. *MEDECINS*. 2411  
 1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL*. 2416
- Floquet, François, imag.  
 1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN)*. 2333  
 1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
 1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Floquet, François, prod.  
 1980. *LE RETOUR AU PAYS I*. 2046  
 1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335
- Floquet, François, réal.  
 1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN)*. 2333  
 1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
 1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Flybin Band, musi.  
 1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Foisy, Marie-Renée, inte.  
 1980. *CONFIDENCES*. 2141
- Foisy, Micheline, codi.  
 1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
 1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235  
 1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297  
 1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440
- Fontaine, Jean, inte.  
 1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Fontaine, Johanne, inte.  
 1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
 1980. *LE PARKING*. 2251  
 1980. *TRESOR*. 2253
- Fontaine, Pierre, réal.  
 1980. *CRI DE L'IMAGO*. 2145
- Forest, Chantal, réal.  
 1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Forest, Chantal, son.  
 1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Forest, Diane, inte.  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Forest, Dominique, cote.  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Forest, Léonard, mont.  
 1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425
- Forest, Léonard, réal.  
 1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396  
 1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425
- Forget, Manon, coré.  
 1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499
- Forget, Mireille, anim.  
 1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Forget, Robert, prod.  
 1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314  
 1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382  
 1980. *SPEAK WHITE*. 2460
- Forgues, Michel, inte.  
 1980. *TRESOR*. 2253
- Fortier, Jean-François, prod.  
 1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297  
 1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440
- Fortier, Liliane, cote.  
 1980. *LA FATIGUE*. 2509  
 1980. *LA VILLE*. 2507
- Fortin, Albertine, inte.  
 1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066
- Fortin, Georges-Henri, inte.  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Fortin, Laurent, inte.  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Fortin, Normand, réal.  
 1980. *ALIENE*. 2071
- Fortin, Yves, inte.  
 1980. *LE COLLEGE*. 2254  
 1980. *TRAVELLING*. 2482
- Fortin, Yves, réal.  
 1980. *TERRE PROMISE*. 2476
- Fortin, Yvon, inte.  
 1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066
- Fossum, Martin, mont.  
 1980. *BEING MALE*. 2084
- Fougères, J.P. Olivier, prod.  
 1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245
- Foullanty, Eric, réal.  
 1978. *ONCE IN A LIFETIME*. 2324
- Fournier, Alain, inte.  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Fournier, Claude, réal.  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068
- Fournier, Daniel, imag.  
 1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
 1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094  
 1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
 1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS*. 2099  
 1980. *(CHRISTIE)*. 2107  
 1980. *(DOWNY - Parfum printanier)*. 2168  
 1980. *LA FATIGUE*. 2509
- Fournier, Daniel, imag.  
 1980. *(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226  
 1980. *(UNCLE BEN'S)*. 2494  
 1980. *LA VILLE*. 2507
- Fournier, Edith, inte.  
 1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
 1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Fournier, Edith, réal.  
 1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
 1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Fournier, Jean-François, inte.  
 1980. *LES POMMES*. 2393
- Fournier, Lynn, réal.  
 1980. *LES POMMES*. 2393
- Fournier, Martin, prod.  
 1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur)*. 2065  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
 1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
 1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169
- Fournier, Robert, imag.  
 1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL*. 2283
- Fournier, Roger, coré.  
 1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Fournier, Ronald, imag.  
 1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- France, Ronald, inte.  
 1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
 1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Francoeur, Richer, cote.  
 1980. *(CHICLETS - Sentinelle)*. 2105  
 1980. *(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226  
 1980. *(McDONALD'S - Calendrier)*. 2279  
 1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491  
 1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Frappier, Danielle, inte.  
 1979. *LE MIME*. 2295  
 1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Frappier, Roger, prod.  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Fraraccio, Nicola, inte.  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- Fraser, Marcel, son.  
 1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
 1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499  
 1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- Fréchette, Denis, cote.  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Fréchette, Denis, imag.  
 1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Fréchette, Johanne, réal.  
 1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Fréchette, Noël, réal.  
 1980. *TERRE PROMISE*. 2476



- Frenette, Marie, coré.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Frenette, Marielle, coré.  
1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Frenette, Marielle, mont.  
1980. *ALBERTINE, L'ÉTERNELLE JEUNESSE*. 2066  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Fresnières, Marie, inte.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Friollet, Nicole, coré.  
1980. *ROBERT N*. 2422
- Fruitier, Edgar, inte.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Fugère, Jean-Paul, réal.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *LE PARKING*. 2251  
1980. *TRESOR*. 2253  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- G**
- Gaboury, Serge, anim.  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS*. 2541
- Gagliardi, Laurent, réal.  
1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL*. 2283
- Gagné, André, son.  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178
- Gagné, André-Gilles, son.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098  
1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE*. 2102  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418  
1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
1980. *IMMIGRATION*. 2413  
1980. *JUSTICE*. 2409  
1980. *MEDECINS*. 2411  
1980. *MUNICIPALITES*. 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique*. 2461  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ÉTAT CIVIL*. 2416
- Gagné, André Gilles, son.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Gagné, Christian, cote.  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142
- Gagné, Christian, prod.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
1980. *(CHRISTIE)*. 2107
- Gagné, Christian, prod.  
1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation)*. 2138  
1980. *(FONDATION CLAUDE ST-JEAN)*. 2222  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235  
1980. *(McDONALD'S - manoir)*. 2280  
1980. *(MINISTERE DE L'ÉDUCATION)*. 2296  
1980. *(PEINTURE NATIONALE)* 2381  
1980. *(SICO)* 2448  
1980. *(UNCLE BEN'S)*. 2494
- Gagné, Daniel, prod.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Gagné, Francine, coré.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Gagné, Francine, prod.  
1980. *(MINISTERE DE L'ÉDUCATION)*. 2296
- Gagné, Jacques, réal.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1979. *GEOGRAPHIE DE L'ÉNERGIE*. 2060  
1979. *LES PRIX DE L'ÉNERGIE*. 2061  
1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN*. 2059  
1980. *LES CHOIX COLLECTIFS*. 2056  
1980. *ECONOMIES OU ECHEC*. 2055  
1980. *L'ÉNERGIE NUCLEAIRE*. 2063  
1980. *LES ÉNERGIES DOUCES*. 2057  
1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!*. 2055  
1980. *LE MARCHÉ DE L'ÉNERGIE*. 2053  
1980. *LE PETROLE D'ALGERIE*. 2054  
1980. *LE ROLE DE L'ÉTAT*. 2058  
1980. *LA ROUTE DU PETROLE*. 2064
- Gagné, Julienne, coré.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Gagné, Lorraine, inte.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Gagné, Louise, inte.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Gagné, Ludger, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIÈME JOUR*. 2101
- Gagné, Paul, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIÈME JOUR*. 2101
- Gagnier, Eve, inte.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Gagnon, André, imag.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
1978. *L'INJONCTION*. 2246
- Gagnon, André, musi.  
1979. *HARMONIE*. 2228
- Gagnon, Bertrand, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Gagnon, Donald, inte.  
1980. *LES POMMES*. 2393
- Gagnon, Gaston, coré.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Gagnon, J. Léo, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Gagnon, Julie, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Gagnon, Lina, réal.  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401
- Gagnon, Mario, imag.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Gagnon, Patrick, inte.  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306
- Gagnon, René, inte.  
1980. *UN INSTANT DE VIOLENCE*. 2188
- Gagnon, Solange, coré.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS*. 2049
- Gagnon, Yves, coré.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Gai, Claude, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Galbrand, André, mont.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Galipeau, Jacques, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Galtier, Jean, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Gamil, Soliman, musi.  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334
- Garand, Gilles, musi.  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164
- Garceau, Danièle, codi.  
1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation)*. 2138
- Garceau, Suzanne, inte.  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Garden, Claude, musi.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Gareau, François, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Garneau, Amulette, inte.  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Garneau, Michel, inte.  
1979. *UN COUP DE BARRE*. 2489
- Garneau, Richard, inte.  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178
- Gascon, Chantal, réal.  
1980. *ALICIA*. 2070
- Gaudet, Micheline, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Gaudrault, Magda, inte.  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Gaudrault, Marielle, coré.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Gaudreau, Laurent, prod.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Gaudry, Eric, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258  
1980. *TRESOR*. 2253

## INDEX DES NOMS

- Gaudry, Pierre, imag.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263
- Gauthier, Claude, inte.  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455
- Gauthier, Claude-Paul, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Gauthier, Gisèle, son.  
1980. *SUR LA ROUTE DU KLONDIKE*. 2466
- Gauthier, Jean, inte.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Gauthier, Marcel, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Gauthier, Marie-Josée, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Gauthier, Michel, coré.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140
- Gauthier, Michel, cote.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Gauthier, Michel, mont.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380
- Gauthier, Pascale, inte.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Gauthier, Vianney, cote.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Gauvin, Gilles, imag.  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
1980. *JUSTICE*. 2409  
1980. *MUNICIPALITES*. 2415
- Geadah, Yolande, coré.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131
- Geldart, Alain, son.  
1980. (*CHICLETS - Sentinelle*). 2105  
1980. (*COCA COLA LTEE - glacière - backs-tage - sketch de présentation*). 2138  
1980. (*McDONALD'S - Calendrier*). 2279
- Gélinas, Joachim, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Gélinas, Joachim, prod.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Gélinas, Marc, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Gélinas, Pierre, anim.  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483
- Gélinas, Pierre, cote.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068
- Gélinas, Pierre Louis, inte.  
1980. *STATIONS*. 2463  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Gélinas, Raymond, son.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Gendreau, Alain, inte.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Gendron, Louise, coré.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131
- Gendron, Marcelle, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Gendron, Pierre, coré.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Gendron, Yves, son.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Genest, Daniel, musi.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Geoffrion, Pauline, prod.  
1980. *L'AERO-MODELISME*. 2302  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE*. 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE*. 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Geoffrion, Richard, réal.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Gerek, Gary, inte.  
1980. *I WOULDNT EITHER*. 2236
- Gerke, Harry, mont.  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Germain, Brigitte, coré.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Germain, Georges-Hébert, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Germain, Jean-Claude, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- Gervais, Bertrand, imag.  
1980. *AIDE SOCIALE*. 2410  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
1980. *IMMIGRATION*. 2413  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407
- Gervais, Gérard, cote.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Gervais, Jean-Jacques, imag.  
1980. (*CHRISTIE*). 2107
- Gervais, Léo, inte.  
1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE*. 2270
- Gervais, Léonie, réal.  
1980. *BOBINO*. 2088  
1980. *POP CITROUILLE*. 2394  
1980. *SESAME STREET*. 2446
- Gervais, Suzanne, réal.  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401
- Giard, Monique, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Giard, Pierre, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Gibbons, Rodney, cote.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Gibbons, Rodney, imag.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT*. 2469  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS*. 2541
- Giguère, Régent, son.  
1980. *ETHIOPIE*. 2150
- Giguère, Réjean, son.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187  
1980. (*SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC*). 2452
- Giguère, Serge, imag.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1979. *UN COUP DE BARRE*. 2489  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473
- Giguère, Serge, mont.  
1980. *CONTRETEMPS*. 2144  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Giguère, Serge Alain, imag.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Giguère, Serge-Alain, mont.  
1980. *APARTES*. 2074
- Giguère, Serge-Alain, son.  
1980. *APARTES*. 2074
- Gilbert, Richard, inte.  
1980. *THE IMAGE MAKERS*. 2240
- Gill, François, imag.  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Gill, François, mont.  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Gilliot, Nadine, codi.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Gillis, Margie, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- Gillson, Malca, mont.  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269

- Gillson, Malca, réal.  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269
- Gingras, René, anim.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Giraldeau, Jacques, prod.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Giraldeau, Luc-Alain, inte.  
1980. *CRIME PAYE*. 2146
- Girard, Albert, son.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263
- Girard, Doris, prod.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Girard, Hélène, mont.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
1980. *(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226
- Girard, Kristian, prod.  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142
- Girard, Marc, musi.  
1979. *COMMERCIAL BREAK*. 2139
- Girard, René, inte.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Girard, Renée, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Girard, Suzanne, coré.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Girard, Sylvain, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Girouard, Yvan, prod.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Giroux, Jean, coré.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Gladu, André, réal.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453  
1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER*. 2454  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!*. 2456  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME*. 2457
- Gleeson, James, inte.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453
- Glover, Rupert, prod.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Gobeil, Jacques, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...*. 2404
- Godbout, Sylvie, imag.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Godbout, Sylvie, réal.  
1980. *TERRE PROMISE*. 2476
- Godin, Micheline, codi.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Godin, Nicole, prod.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Godon, Alain, mont.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *JE CROIS, TU CROIS*. 2428
- Godon, Alain, réal.  
1980. *A CHACUN SA SANTE*. 2433  
1980. *A NOTRE SANTE*. 2434  
1980. *ATTENTION AUX AUTRES*. 2435  
1980. *CINQ SENS UNIQUES*. 2429  
1980. *CORPS A COEUR*. 2431  
1980. *DANS LE MOUVEMENT*. 2430  
1980. *JE CROIS, TU CROIS*. 2428  
1980. *LA MACHINE GOBE-TOUT*. 2437  
1980. *LE MONDE EN FUMÉES*. 2438  
1980. *LES SIGNAUX DU CORPS*. 2432  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427  
1980. *UNE BELLE SANTE*. 2439  
1980. *UNE SANTE A TRANSMETTRE*. 2436
- Goguen, Ronald, prod.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Gohier, Richard, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Golberg, Howard, son.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Goldberg, Howard, coré.  
1980. *DOWNTOWN*. 2167
- Goldberg, Howard, cote.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- Goldberg, Howard, musi.  
1980. *INSTANT FILM*. 2248
- Goldberg, Howard, son.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Goldschmidt, Nicholas, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- Goldsmith, Sidney, anim.  
1980. *THE DAY OFF*. 2158
- Goldsmith, Sidney, réal.  
1980. *THE DAY OFF*. 2158
- Goldstein, Allan, réal.  
1979. *LE MIME*. 2295
- Gomes, Carlos, coré.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131
- Gordon, Dalton Lloyd, prod.  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090
- Gordon, Patricia, mont.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Gosselin, André, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Gosselin, Bernard, imag.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470
- Gosselin, Bernard, mont.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Gosselin, Bernard, réal.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082  
1980. *EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES*. 2184
- Gosselin, Roland, son.  
1980. *ALBERT MILLAIRE*. 2067  
1980. *ANDREE LACHAPPELLE*. 2073
- Gosselin, Rolland, son.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...*. 2404
- Gosselin, Sylvie, inte.  
1980. *TRESOR*. 2253
- Gotly, Mireille, réal.  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Goulet, Micheline, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Goulet, Mireille, coré.  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235
- Goulet, Mireille, prod.  
1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur)*. 2065  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(CHRISTIE)*. 2107  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169
- Goupil, Pierre, mont.  
1980. *ROBERT N.*. 2422
- Goupil, Pierre, prod.  
1980. *ROBERT N.*. 2422
- Goupil, Pierre, réal.  
1980. *ROBERT N.*. 2422
- Graham, Craig, prod.  
1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele*. 2389  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443
- Gravel, Daniel, codi.  
1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097
- Gravel, Denis, coré.  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245
- Gravel, Diane, codi.  
1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur)*. 2065  
1980. *(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution)*. 2226
- Gravel, Robert, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Gray, John, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- Graziadei, Bill, mont.  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223  
1980. *LITTLE BY LITTLE*. 2274  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Graziadei, Bill, son.  
1980. *NEW DENMARK*. 2315
- Greenwood, Michael, inte.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284
- Grégoire, Lise, musi.  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- Grégoire, Paul, musi.  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL*. 2249
- Grégoire, Serge, imag.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
1980. *APARTES*. 2074  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417  
1980. *MUNICIPALITES*. 2415



## INDEX DES NOMS

- Gregor, Leslie, coré.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405
- Grenier, Christiane, cote.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Grenier, Guy, inte.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Grenier, Jean-Claude, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Grenier, Serge, cote.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068
- Gréti, Marika, codi.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Griffes, musi.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Grimaldi, Joe, son.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Grisé, Claude, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Grisé, Paul, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Groguhet, Léonard, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Grou, Pierre, son.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Groulx, Geneviève, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Guay, François, musi.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique*. 2461
- Guay, Michel, mont.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Guérin, Michelle, mont.  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS*. 2082  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Guertin, Robert, imag.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068
- Guest, Paul, imag.  
1980. (*CHICLETS - Sentinelle*). 2105  
1980. (*McDONALD'S - Calendrier*). 2279
- Guilbault, Gisèle, prod.  
1980. *CO HOEDEMAM, ANIMATOR*. 2137  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Guilbert, Manon, coré.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Guillard, Ginette, coré.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Guillard, Ginette, prod.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Guimond, Pierre, coré.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Guimond, Raymond, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Gulkin, Harry, prod.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100
- Gurik, Robert, coré.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Gutiérrez, Germain, imag.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140
- Gutierrez, Margarita, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Guy, Daniel, réal.  
1980. *UN REVE... A SENS UNIQUE*. 2492
- Guy, François, musi.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Guyot, Jean-Pierre, coré.  
1978. *PIXILATION*. 2388
- Guyot, Jean-Pierre, réal.  
1980. *CONTRETEMPS*. 2144
- H**
- Haas, Michel, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...*. 2404
- Haché, Angela, codi.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Haley, Ted, son.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *LAILA*. 2268  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Hall, Ray, mont.  
1980. *BEING MALE*. 2084
- Halldorson, Ron, musi.  
1980. *NOSE AND TINA*. 2320
- Hallé, Lucie, inte.  
1980. *UN REVE... A SENS UNIQUE*. 2492
- Hallis, Ophera, son.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Hallis, Ron, imag.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Halm, Hannele, mont.  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Halman, Les, mont.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Halsay, Linda, inte.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Hamel, Denis, prod.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Hamel, Jean, réal.  
1980. *HISTOIRE DE QUI*. 2232
- Hamel, Michèle, codi.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Hamelin, Babalou, mont.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Hamelin, Jean, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Hamelin, Marie, mont.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081
- Hamelin, Serge, inte.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Hamilton, Mickie, codi.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260  
1980. *MAIA FAUVE*. 2282
- Hammond, Arthur, prod.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Harding, Bob, inte.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157  
1980. *LES DEPOSEDES*. 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Hardy, Claude, coré.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157
- Hardy, Hagoood, musi.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Harel, Pierre, son.  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077
- Harel, Suzanne, codi.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068
- Hargrave, George, imag.  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Harrison, John, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Harryson, Ashley, inte.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Hart, Robert, coré.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100
- Hart, Robert, mont.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100
- Harvey, Omer, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS*. 2082
- Harvey, Théodore, inte.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081
- Hazanavicius, Claude, son.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- Hazel, Michel, son.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Hébert, Claude, cote.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Hébert, François, cote.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Hébert, Jacques, cote.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Hébert, Madeleine, cote.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
1980. *AIDE SOCIALE*. 2410  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *COMMISSION DE POLICE I*. 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418

- Hébert, Madeleine, cote.  
 1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
 1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
 1980. *IMMIGRATION*. 2413  
 1980. *JUSTICE*. 2409  
 1980. *MEDECINS*. 2411  
 1980. *MUNICIPALITES*. 2415  
 1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407  
 1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL*. 2416
- Hébert, Marc, mont.  
 1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245
- Hébert, Marc, réal.  
 1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245
- Hébert, Marc M., mont.  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Hébert, Marc M., réal.  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Hébert, Marie-France, coré.  
 1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Hébert, Marie-Francine, coré.  
 1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
 1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265
- Hébert, Paul, inte.  
 1980. *LA CABALE*. 2095
- Heikälö, Danile, musi.  
 1979. *COMMERCIAL BREAK*. 2139
- Heintzman, Douglas, inte.  
 1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Held, Raoul, imag.  
 1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN)*. 2333  
 1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335
- Henney, Joan, inte.  
 1980. *LIFE: PART TWO*. 2272
- Henri, Serge, inte.  
 1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305
- Henson, Joan, mont.  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- Henson, Joan, réal.  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- Héту, Lise, inte.  
 1980. *APARTES*. 2074
- Héту, Luc, coré.  
 1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094  
 1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230
- Hilaréguy, Nicole, prod.  
 1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Hinjosa, José Antonio, mont.  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Hirt, Eléonore, inte.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Hivon, Louise, coré.  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Hoedeman, Co, réal.  
 1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483
- Hoffman, Rosalyn, codi.  
 1980. *(McDONALD'S - manoir)*. 2280
- Hoffman, Thierry, son.  
 1980. *(CHRISTIE)*. 2107  
 1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286  
 1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440
- Hone, Louis, son.  
 1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
 1980. *JUST A LADY*. 2262  
 1980. *SPEAK WHITE*. 2460  
 1980. *A SUFI TALE*. 2465  
 1980. *THE SWEATER*. 2467  
 1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE*. 2480  
 1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483  
 1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491  
 1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Hopkins, Don, prod.  
 1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275
- Hopps, Walter, inte.  
 1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284
- Horne, Tina, réal.  
 1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Houde, Germain, inte.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Houle, Jean-Paul, cote.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
 1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235  
 1980. *(PEINTURE NATIONALE)* 2381
- Houle, Ronald, imag.  
 1980. *STATIONS*. 2463
- Houle, Ronald, prod.  
 1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- House, Eric, inte.  
 1980. *TI-JEAN AU 20e SIECLE*. 2478
- Houx, Patrice, cote.  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Howells, Barrie, prod.  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
 1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
 1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223  
 1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
 1980. *LITTLE BY LITTLE*. 2274  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319  
 1980. *STAGES*. 2462  
 1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Huet, Michel, mont.  
 1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
 1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178
- Huet, Pierre, inte.  
 1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Huet, Pierre, mont.  
 1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237
- Huggett, Andrew, musi.  
 1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Hughes, Charles, cote.  
 1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169
- Humbert, Blanche Pierre, codi.  
 1980. *BOGDANA*. 2264
- Humble, Robert, imag.  
 1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269
- Hunter, Lise, réal.  
 1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Huot, Claude, inte.  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- Huot, Ghislaine, inte.  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083
- Hutton, Howard, prod.  
 1979. *LE MIME*. 2295

I

- Ianzelo, Tony, imag.  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Ianzelo, Tony, réal.  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Ilass, Ken, mont.  
 1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
 1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163
- Iial, Léo, inte.  
 1980. *COISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT*. 2147  
 1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Ilnicki, Diane, mont.  
 1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284
- Imbeault, Rita, coré.  
 1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440
- Imbeault, Rita, prod.  
 1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297
- Ireland, Ian, inte.  
 1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453
- Isaacson, Joan, codi.  
 1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur)*. 2065
- Iwaasa, Stone, prod.  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174

# INDEX DES NOMS

## J

- Jackson, Stanley, inte.  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Jacob, André, cote.  
1980. *LE VERNISSAGE.* 2506
- Jacob, Jacques, coré.  
1980. *LE PETIT PAYS.* 2384
- Jacob, Jean-Louis, coré.  
1979. *UNE OPERATION DE STRABISME: ESOTROPIE CONGENTALE.* 2497  
1980. *PHENOMENE DE MARCUS JUNN.* 2385
- Jacques, Gilles, son.  
1980. *BOGDANA.* 2264  
1980. *LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.* 2243  
1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
1980. *LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.* 2403  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Jacques, Serge, coré.  
1980. *LE VERNISSAGE.* 2506
- Jacques, Serge, inte.  
1980. *LE VERNISSAGE.* 2506
- Jalbert, François, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227
- Jalbert, Henri, prod.  
1979. *UN COUP DE BARRE.* 2489
- Jaqueson, Jean-François, son.  
1980. *LE TAROT.* 2471
- Jardon, Georges, prod.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Jarry, Marcel, réal.  
1980. *ET-MER-JE.* 2177
- Jasmin, Daniel, imag.  
1980. *TRAVELLING.* 2482
- Jasmin, Nicole, prod.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT.* 2427
- Jean, Langis, son.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC.* 2474
- Jensen, Larre, inte.  
1980. *NEW DENMARK.* 2315
- Jéquier, Jean-Claude, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Jeté, Henri, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?* 2398
- Jinet, André, inte.  
1980. *APARTES.* 2074
- Jobin, Claude, mont.  
1980. *LES DEPOSEDES.* 2132
- Jobin, Louise, codi.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).* 2068
- Jobin, Octave, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.* 2397
- Jodoin, Jean-Gilles, inte.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083
- Johansson, Signe, prod.  
1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090  
1980. *LAILA.* 2268  
1980. *RUSTING WORLD.* 2424  
1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE.* 2480
- Johnson, George, prod.  
1980. *BEING MALE.* 2084
- Johnson, Leon, son.  
1980. *NOSE AND TINA.* 2320
- Johnson, Pierre-Marc, inte.  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244
- Johnson jr., Daniel, inte.  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244
- Joly, Jocelyn, cote.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
1980. *(MAXWELL HOUSE).* 2286  
1980. *(SICO)* 2448  
1980. *(UNCLE BEN'S).* 2494
- Joly, Monique, inte.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227
- Jones, Barry P., son.  
1980. *BEING MALE.* 2084
- Joussemet, Guy, prod.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Joutel, Jean-Pierre, son.  
1978. *THE PERFORMER.* 2383  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072  
1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS.* 2082  
1980. *CHERE RUTH.* 2104  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD.* 2490  
1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240  
1980. *LE JONGLEUR.* 2260  
1980. *LAILA.* 2268  
1980. *LETTERS.* 2205  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER.* 2314  
1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319  
1980. *LE PETIT PAYS.* 2384  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS.* 2425  
1980. *STAGES.* 2462  
1980. *THE SWEATER.* 2467  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE.* 2480  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU.* 2543
- Juanéda, Jean, imag.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS.* 2157
- Jules, Diane, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514
- Juneau, Isidore, son.  
1980. *MAURICE MAUDIT.* 2285
- Jureidini, Delano, son.  
1980. *"OKA" UN MONDE A CONTEMPLER.* 2323
- Juteau, Gilbert, coré.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE.* 2066
- Juvet, Patrick, musi.  
1978. *OU SONT LES FEMMES?.* 2331

## K

- Kalogeras, Savas, imag.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091  
1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223
- Kanon, Denis Bra, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239
- Katadotis, Peter, prod.  
1978. *THE PERFORMER.* 2383  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT.* 2149  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213  
1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST.* 2301  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Kawkatain, Rémi, inte.  
1980. *LE JONGLEUR.* 2260
- Kellar, Steven, mont.  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST.* 2301
- Kellar, Steven, réal.  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST.* 2301
- Kellenny, Danielle, coré.  
1980. *(CHICLETS - Sentinelle).* 2105  
1980. *(MAXWELL HOUSE).* 2286  
1980. *(McDONALD'S - Calendrier).* 2279
- Kelleny, Danielle, coré.  
1980. *(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC).* 2452
- Kelly, Carmel, prod.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502



Kendall, Nicholas, prod. 1980. <i>THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.</i> 2275	Kofman, Jonathan, inte. 1980. <i>LE JONGLEUR.</i> 2260	Labossière, Josée, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.</i> 2174
Kendall, Nicholas, réal. 1980. <i>THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.</i> 2275	Koneman, Uwe, imag. 1980. <i>ALBERT MILLAIRE.</i> 2067 1980. <i>ANDREE LACHAPELLE.</i> 2073 1980. <i>LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD.</i> 2208 1980. <i>LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.</i> 2243 1980. <i>"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?".</i> 2321 1980. <i>LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.</i> 2403 1980. <i>LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.</i> 2406 1980. <i>LE TAROT.</i> 2171	Labrecque, Jean-Claude, coré. 1980. <i>DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.</i> 2164
Kenderes, Jane, prod. 1980. <i>NEW DENMARK.</i> 2315	Kosciusko-Morizet, Jacques, inte. 1980. <i>...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.</i> 2239	Labrecque, Jean-Claude, imag. 1980. <i>BIEN DES MOTS ONT CHANGE.</i> 2087
Kerjean, Emmanuel, inte. 1980. <i>PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.</i> 2457	Koslosky, Yers, réal. 1980. <i>HISTOIRE DE QUI.</i> 2232	Labrie, Elaine, inte. 1980. <i>OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?.</i> 2330
Kerlann, Hervé, mont. 1980. <i>(AIR CANADA - La bonne humeur).</i> 2065 1980. <i>(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).</i> 2068	Kowalewich, Len, imag. 1978. <i>IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.</i> 2237	Labrie, Elène, inte. 1980. <i>TRILOGIE D'ETAGES.</i> 2484
Kerr, Sidonie, mont. 1980. <i>STAGES.</i> 2462	Kozinka, Dorota, musi. 1979. <i>COMMERCIAL BREAK.</i> 2139	Labrie Béha, Denise, coré. 1980. <i>LUNDI, JOUR DE LAVAGE.</i> 2278
Kerrigan, Bill, imag. 1980. <i>TON CORPS, C'EST UN TOUT.</i> 2427	Kramer, John, mont. 1980. <i>THE INHERITANCE.</i> 2244	Labrie Béha, Denise, réal. 1980. <i>OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?.</i> 2330
Kienholz, Ed, inte. 1980. <i>MARK PRENT: OVERMOOD.</i> 2284	Kramer, John, réal. 1980. <i>THE INHERITANCE.</i> 2244	Labrosse, Jean-Michel, réal. 1980. <i>PENSEZ-Y - BROCHURE.</i> 2382 1980. <i>PENSEZ-Y - CADEAUX.</i> 2382 1980. <i>PENSEZ-Y - VIANDES.</i> 2382
King, John, inte. 1980. <i>EXTERIORS.</i> 2183	Kramer, Michael, inte. 1980. <i>LIFE: PART TWO.</i> 2272	Lacaille, Francine, inte. 1980. <i>ROBERT N.</i> 2422
Kinsey, Nicholas, imag. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.</i> 2397	Kroitor, Roman, prod. 1979. <i>BRAVERY IN THE FIELD.</i> 2091 1980. <i>THE ACTING CLASS.</i> 2051 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100 1980. <i>NOSE AND TINA.</i> 2320 1980. <i>THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES.</i> 2477	Lacasse, Christiane, cote. 1980. <i>(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).</i> 2068
Kinsey, Nicholas, mont. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.</i> 2397	Kuri, Jenny, prod. 1980. <i>LE "DEAL" MEXICAIN.</i> 2159	Lacasse, Claude, réal. 1980. <i>HISTOIRE DE QUI.</i> 2232
Kinsey, Nicholas, prod. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.</i> 2397		Lachance, Alain, inte. 1980. <i>PETIT TRAIN VA LOIN.</i> 2307
Kinsey, Nicholas, réal. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.</i> 2397		Lachance, Yvan, musi. 1980. <i>VOTEZ MAUVE.</i> 2514
Kish, Albert, mont. 1980. <i>THE IMAGE MAKERS.</i> 2240		Lachapelle, Andrée, inte. 1980. <i>ANDREE LACHAPELLE.</i> 2073
Kish, Albert, réal. 1980. <i>THE IMAGE MAKERS.</i> 2240		Lachapelle, Gilbert, son. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS".</i> 2325
Kitzanuk, Andrew, imag. 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100		Lachapelle, Jean-Pierre, cote. 1979. <i>L'OEIL GAUCHE DU ROI.</i> 2263 1980. <i>BOGDANA.</i> 2264 1980. <i>LE LION ET LA SOURIS.</i> 2266 1980. <i>LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.</i> 2265 1980. <i>UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.</i> 2267
Kitzanuk, Andy, imag. 1980. <i>THE ACTING CLASS.</i> 2051 1980. <i>CO HOEDEMAN, ANIMATOR.</i> 2137		Lachapelle, Jean-Pierre, imag. 1980. <i>LE CANOT A RENALD A THOMAS.</i> 2082 1980. <i>LES VOITURES DU DIMANCHE.</i> 2513
Klis, Danuta, mont. 1980. <i>THE FIDDLERS OF JAMES BAY.</i> 2213		Lacoste, Céline, inte. 1980. <i>CHERE RUTH.</i> 2104
Klis, Wojtek, mont. 1980. <i>THE ACTING CLASS.</i> 2051 1980. <i>CYCLISME: LE DERNIER SPRINT.</i> 2149	Labadie, Denise, coré. 1980. <i>HANDICAPES SANS HANDICAPS.</i> 2227	Lacoursière, Raymond, cote. 1980. <i>(FONDATION CLAUDE ST-JEAN).</i> 2222 1980. <i>(SICO)</i> 2448
Klymkiw, Walter, cote. 1980. <i>IL EXISTE, POURTANT....</i> 2238	La Barre, Robert, coré. 1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.</i> 2147	Ladouceur, Claude, imag. 1980. <i>LES JEUNES A LA CAMERA.</i> 2256
Knapp, Budd, inte. 1980. <i>FROM ASHES OF WAR.</i> 2223	L'Abbé, Bertrand, musi. 1980. <i>TRILOGIE D'ETAGES.</i> 2484	Ladouceur, Louise, musi. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.</i> 2098
Knight, John, mont. 1980. <i>THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.</i> 2275	Labelle, Michel René, inte. 1980. <i>1980: UN CERTAIN MALAISE.</i> 2045	Ladouceur, Robert, inte. 1980. <i>APARTES.</i> 2074
Knorr, Ysengourd, musi. 1980. <i>UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.</i> 2498	Labelle, Michel-René, inte. 1980. <i>UN CERTAIN MALAISE.</i> 2488	Laferrrière, Yves, musi. 1980. <i>UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.</i> 2498
Koenig, Wolf, imag. 1978. <i>THE PERFORMER.</i> 2383	Labelle, Pierre, imag. 1980. <i>QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...</i> 2404	
Koenig, Wolf, prod. 1980. <i>NOSE AND TINA.</i> 2320	Labelle, Pierre, inte. 1980. <i>TRAVELLING.</i> 2482	
	Labonté, François, mont. 1980. <i>NICOLE.</i> 2316	

## INDEX DES NOMS

- Laflamme, André, mont.  
1980. *OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?* 2330
- Laflamme, Claude, inte.  
1980. *DISCRIMINATION*. 2408
- Laflamme, Michel, réal.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Lafleur, Pierre, cote.  
1980. (*CHICLETS - Sentinelle*). 2105  
1980. (*COCA COLA LTEE - glacière - backs-tage - sketch de présentation*). 2138  
1980. (*McDONALD'S - Calendrier*). 2279  
1980. (*SICO*) 2448  
1980. (*SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC*). 2452  
1980. (*UNCLE BEN'S*). 2494
- Lafontaine, Jean, imag.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Lafontaine, Marie-Josée, codi.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Laforest, Claire, mont.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Lafortune, Serge, imag.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Lafrance, Gaétan, inte.  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Lafrance, Normand, inte.  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Lafrenière, Paul, inte.  
1980. *SYLVAIN*. 2468
- Lahaie, Richard, prod.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- LaHaye, Louise, coré.  
1980. *BOGDANA*. 2264
- La Haye, Louise, inte.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Lajeunesse, Jean, inte.  
1980. (*MAXWELL HOUSE*). 2286
- Lajoie, Marc, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Laliberté, François, coré.  
1980. *IMAGES DE L'ESTRIE*. 2241
- Lalonde, Bobby, musi.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Lalonde, Michèle, coré.  
1980. *SPEAK WHITE*. 2460
- Lalonde, Robert, coré.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Lalonde, Robert, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Lamarche, Claude, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Lamarche, Fernand, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- L'Amare, Pierre, anim.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244
- Lamarre, Louise, réal.  
1980. *LE VERNISSAGE*. 2506
- Lamartine, Thérèse, imag.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Lamartine, Thérèse, mont.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Lamb, Derek, prod.  
1980. *CAR FIRES*. 2209  
1980. *THE DAY OFF*. 2158  
1980. *FIRE EXIT*. 2210  
1980. *LETTERS*. 2205  
1980. *LETTERS*. 2205  
1980. *SMOKE DETECTORS*. 2211  
1980. *A SUFI TALE*. 2465  
1980. *THE SWEATER*. 2467  
1980. *WIRES AND FUSES*. 2212
- Lambart, Evelyn, réal.  
1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE*. 2480
- Lambert, David, réal.  
1980. *ALIENE*. 2071
- Lambert, Roger, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Lamble, Jim, inte.  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163
- Lamirande, Louis, inte.  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455
- Lamontagne, Alain, musi.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Lamontagne, Guy, cote.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- Lamontagne, Jacqueline, prod.  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245
- Lamontagne, Nicole, inte.  
1980. *NICOLE*. 2316
- Lamontagne, Yvan, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Lamoureux, Roger, coré.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Lamoureux, Roger, cote.  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401
- Lamoureux, Roger, son.  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *THE DAY OFF*. 2158  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245  
1980. *LETTERS*. 2205  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382  
1980. *A SUFI TALE*. 2465  
1980. *THE SWEATER*. 2467  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Lampl, Karl, inte.  
1980. *CONTRETEMPS*. 2144
- Lamy, Raymond, cote.  
1980. (*AIR CANADA - La bonne humeur*). 2065
- Landry, Bruno, réal.  
1980. *APARTES*. 2074
- Landry, Frédéric, inte.  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Landry, Pierre, imag.  
1980. *LETTERS*. 2205  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401  
1980. *THE SWEATER*. 2467
- Landry, Ulysse, musi.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Langevin, Richard, coré.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380
- Langlois, Bertrand, anim.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Langlois, Bertrand, cote.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Langlois, Bertrand, inte.  
1980. *BERTRAND LANGLOIS*. 2124
- Langlois, Bertrand, réal.  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Langlois, Claude, cote.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Langlois, Claude, mont.  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Langlois, Claude Simon, imag.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Langlois, Jacques, mont.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Langlois, Jacques, prod.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Langlois, Michel, imag.  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Langlois, Serge, musi.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Langlois, Suzanne, inte.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Languirand, Jacques, inte.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Languirand, Jacques, réal.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *MR. HYDE*. 2510  
1980. *LE PRINCIPE FEMININ*. 2512  
1980. *LA SOLITUDE*. 2508  
1980. *LE TOUCHER*. 2511  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Languirand, Martine, cote.  
1980. *LE PRINCIPE FEMININ*. 2512
- Languirand, Pascal, musi.  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Laniel, Gérard, imag.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Lanouette, Denise, réal.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS*. 2099  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD*. 2490
- Lanouette, Denise, son.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS*. 2099  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD*. 2490
- Lapan, Lynn, réal.  
1980. *ALICIA*. 2070

- Lapierre, Claude, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Lapierre, Claude, imag.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.* 2299
- Lapierre, Jean-Claude, inte.  
1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176
- Lapierre, Madeleine, inte.  
1980. *ROBERT N.* 2422
- Lapierre, Robert, cote.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire.*) 2068  
1980. (*DUNCAN HINES.*) 2169
- Lapierre, Yves, inte.  
1980. (*SICO*) 2448
- Lapierre, Yves, musi.  
1980. *SLOT MACHINE.* 2450  
01980. *BALLONS BLANCS.* 2079
- Laplante, Denis, réal.  
1980. *HISTOIRE DE QUI.* 2232
- Lapointe, Antoinette, coré.  
1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240
- Lapointe, Carole, inte.  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.* 2443
- Lapointe, Gilles, son.  
1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514
- Lapointe, Jan Mark, prod.  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE".* 2077
- Lapointe, Jean-Marc, prod.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS.* 2380
- Lapointe, Jean-Mark, prod.  
1980. *ALEXANDRE.* 2069
- Lapointe, Geneviève, inte.  
1980. *L'OUVRIER.* 2332
- Large, Chris, son.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052
- Larivée, Marcel, mont.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078
- Larivée, Marcel, réal.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078
- Larivière, Georges, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Larivière, Pierre, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Laroche, Claude, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174  
1980. *LE PETIT PAYS.* 2384
- Laroche, Marie-Mousse, inte.  
1980. *UN INSTANT DE VIOLENCE.* 2188
- Laroche, Michel, anim.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461
- Larochelle, Denis, musi.  
1980. *PREMIERS JOURS.* 2401
- LaRocque, Denis, inte.  
1980. *LE COLLEGE.* 2254  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.* 2255  
1980. *LE PARKING.* 2251
- Larocque, Jacques, coré.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS.* 2049
- Larocque, Pierre, mont.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN).* 2333  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL).* 2334  
1980. *LE RETOUR AU PAYS I.* 2046  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL).* 2336
- Larose, Michel, prod.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS.* 2157
- Larose, Richard, anim.  
1980. *AU TRAVAIL!* 2131  
1980. *LES DEPOSEDES.* 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS.* 2133
- Larouche, Jean-Claude, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.* 2101
- Larouche, Rémi, cote.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.* 2299
- LaRue, Claude, imag.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE.* 2405  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL.* 2414  
1980. *LES ARBRES.* 2419  
1980. *AU TRAVAIL!* 2131  
1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II.* 2418  
1980. *LES DEPOSEDES.* 2132  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.* 2412  
1980. *IMMIGRATION.* 2413  
1980. *JUSTICE.* 2409  
1980. *MAIA FAUVE.* 2282  
1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN.* 2407  
1980. *TEMPS D'ENERGIE.* 2473  
1980. *TOUJOURS PLUS.* 2133  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.* 2416
- LaRue, Claude, réal.  
1980. *TEMPS D'ENERGIE.* 2473
- Larue, Francine, codi.  
1980. *JEUX DE PORTES.* 2258
- Lasalle, Pierre, inte.  
1979. *FANTAISIE I.* 2186
- Lasry, Pierre, mont.  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Lasry, Pierre, réal.  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Latulipe, Jocelyn, inte.  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN.* 2307
- Laudenbach, Philippe, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Laurendeau, Francine, coré.  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.* 2164
- Laurendeau, Jean-Pierre, cote.  
1980. (*McDONALD'S - Calendrier.*) 2279
- Laurendeau, Jean-Pierre, imag.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC.* 2474
- Laurin, Serge, coré.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE.* 2495
- Lauzon, André, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227
- Lauzon, Hélène, inte.  
1980. *APARTES.* 2074
- Lauzon, Jean-Claude, coré.  
1980. *CHANTAL ETHIER.* 2111
- Lauzon, Nancy, inte.  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.* 2443
- Lavack, Charles, cote.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE.* 2491
- Lavalette, Philippe, imag.  
1980. *AIDE SOCIALE.* 2410  
1980. *LES ARBRES.* 2419  
1980. *DISCRIMINATION.* 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.* 2412  
1980. *IMMIGRATION.* 2413  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN.* 2407
- Lavallée, Bernard, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Lavallée, Hugues, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Lavallée, Paul, inte.  
1980. *LES GENS LIBRES.* 2455
- La Veaux, Michel, imag.  
1980. *CONFIDENCES.* 2141  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.* 2299  
1980. *LE PETIT PAYS.* 2384  
1980. *ROBERT N.* 2422  
1980. *LE TOURNANT.* 2479
- Laverdière, Louis, prod.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Lavigne, Louis-Dominique, coré.  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Lavolette, André, prod.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT.* 2390
- Lavoie, Daniel, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES.* 2484
- Lavoie, Hugues, imag.  
1980. *ALBERTINE, L'ÉTERNELLE JEUNESSE.* 2066
- Lavoie, Monique, prod.  
1979. *SOUVENIR D'UN ÉCOLIER.* 2459
- Lavoie, Nicole, coré.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Lavoie, René, imag.  
1980. *MOI PIS MON CHUM.* 2298
- Lavoie, Richard, imag.  
1980. *ALBERTINE, L'ÉTERNELLE JEUNESSE.* 2066  
1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176
- Lavoie, Richard, inte.  
1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176
- Lavoie, Richard, prod.  
1980. *ALBERTINE, L'ÉTERNELLE JEUNESSE.* 2066



## INDEX DES NOMS

- Lavoie, Richard, réal.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066  
1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Lavoie, Richard, son.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066  
1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Lavoie, Robert, inte.  
1980. *LA VILLE*. 2507
- Lavoie, Sol, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Lavoie, Valérie, inte.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066
- Lawrence, Jim, coré.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LES DEPOSSEDES*. 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Leaf, Caroline, anim.  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Lean, Cheryl, prod.  
1980. *LAILA*. 2268
- Label, Jean, prod.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Le Bigot, Joël, inte.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157  
1980. *LES POMMES*. 2393
- LeBlanc, Bernard, cote.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Leblanc, Claude, cote.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Leblanc, Delvida, coré.  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303
- LeBlanc, Emile, inte.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Leblanc, Nicole, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- LeBlanc, Paul-Eugène, prod.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Leblanc, Robert, cote.  
1980. *PHENOMENE DE MARCUS JUNN*. 2385
- Leblanc, Simon, imag.  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Leboeuf, Dominique, coré.  
1980. *LES JEUNES A LA CAMERA*. 2256
- Leboeuf, Marcel, inte.  
1980. *TRESOR*. 2253
- Leclerc, Mario, cote.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...*. 2404
- Leclerc, Martin, coré.  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382
- Leclerc, Martin, imag.  
1980. *LES BOTTES SAUVAGES*. 2081  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS*. 2082
- Leclerc, Martin, imag.  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Leclerc, Renée, cote.  
1980. *(AIR CANADA - La bonne humeur)*. 2065  
1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440
- Leclerc, Renée, prod.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142  
1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286  
1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297
- Leclercq, Martine, anim.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- L'Ecuyer, Donald, musi.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- L'Ecuyer, Guy, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Lécuyer, Normand, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- L'Ecuyer, Stéphane, inte.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Leduc, André, anim.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LES DEPOSSEDES*. 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Leduc, Gérard, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Leduc, Jean-Denis, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Leduc, Serge, réal.  
1980. *LA 19e INCANTATION*. 2043  
1980. *POM-PIED*. 2392
- Leduc, Yvon, cote.  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384
- Lee, Adriana, inte.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278
- Leeming, Diane, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Lefebvre, Carole, réal.  
1980. *CRI DE L'IMAGO*. 2145
- Lefebvre, Charles, son.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS*. 2049  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Lefebvre, Claude, son.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090
- Lefebvre, Jean-Pierre, imag.  
1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE*. 2093  
1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE*. 2173
- Lefebvre, Jean-Pierre, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...*. 2404
- Lefebvre, Jean-Pierre, son.  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Légaré, Guy, prod.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Légaré, Mario, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Legault, André, son.  
1978. *L'INJONCTION*. 2246  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Legault, Denis, musi.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?*. 2398
- Léger, Ginette, son.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Léger, Robert, coré.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Léger, Robert, musi.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265
- Légnier, Lesley, coré.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157
- Legriss, Sylvain, inte.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Leigh Milne, Elizabeth, inte.  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST*. 2301
- Le Lorrain, Eddie, prod.  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090
- Lemay, Claude, musi.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052
- Lemay, Jean, son.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Lemay, Jean-Noël, inte.  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470
- Lemay, Michel, imag.  
1980. *LE VERNISSAGE*. 2506
- Lemay, Michel, inte.  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470
- Lemay, Michel, son.  
1980. *LE VERNISSAGE*. 2506
- Lemelin, Pierre, mont.  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Lemerise, Mario, coré.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Lemerise, Reine, coré.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Lemieux, Jean-Marie, inte.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Lemieux, Marielle, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098

Lemire, Maurice, inte. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.</i> 2397	LeSaunier, Daniel, réal. 1980. <i>LE TEMPS DE LA MANIC.</i> 2474	Levy, Jason, cote. 1980. <i>IL EXISTE, POURTANT...</i> 2238
Lemoyné, Roger, mont. 1980. <i>MOTHER.</i> 2312	Le Sieur, Elisabeth, inte. 1980. <i>ALLER RETOUR BEIJING.</i> 2072 1980. <i>UNE GARE SUR LE YANGZI.</i> 2496	Levy, Jason, imag. 1980. <i>CROSSWORDS.</i> 2148 1980. <i>HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.</i> 2233 1980. <i>J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.</i> 2249 1980. <i>SCENES.</i> 2442
Leondaridas, Léonidas, cote. 1980. <i>THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.</i> 2275	Leslie, Cynthia, son. 1980. <i>I WOULDN'T EITHER.</i> 2236	Levy, Jason, mont. 1980. <i>J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.</i> 2249
Lepage, Gaston, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.</i> 2174 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> 2214	Leslie, Ian, son. 1980. <i>THE FIDDLERS OF JAMES BAY.</i> 2213	Levy, Jason, réal. 1979. <i>TWO X FOUR.</i> 2487 1980. <i>SCENES.</i> 2442
Lepage, Gilbert, inte. 1980. <i>LE COLLEGE.</i> 2254 1980. <i>LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.</i> 2255 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251	L'Espérance, Paul, inte. 1980. <i>INSTALLATION D'UN CAMPMENT.</i> 2247	Lewin, John, cote. 1980. <i>(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC).</i> 2452
Lepage, Lina, coré. 1980. <i>FIN.</i> 2220	Lessard, Serge, réal. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.</i> 2397	Lewis, Donald, inte. 1980. <i>L'OUVRIER.</i> 2332
Lépine, Jean, imag. 1979. <i>PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele.</i> 2389 1979. <i>LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.</i> 2443 1980. <i>LA BIEN-AIMEE.</i> 2086 1980. <i>(MAXWELL HOUSE).</i> 2286 1980. <i>(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).</i> 2297 1980. <i>(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).</i> 2440 1980. <i>T'ETAIS BELLE, AVANT.</i> 2469	Letarte, Pierre, imag. 1980. <i>LE COQ DE CLOCHER.</i> 2083 1980. <i>LE "DEAL" MEXICAIN.</i> 2159 1980. <i>THE INHERITANCE.</i> 2244 1980. <i>YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU.</i> 2543	Lewis, John, cote. 1980. <i>(COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation).</i> 2138
Lépine Nepveu, Nicole, réal. 1980. <i>LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...</i> 2136 1980. <i>LA DERNIERE NE PASSERA PAS.</i> 2160	Létourneau, Claude, inte. 1980. <i>QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...</i> 2404	L'Heureux, Martin, réal. 1980. <i>CRI DE L'IMAGO.</i> 2145
Lepire, René, réal. 1978. <i>POURQUOI T'AS FAIT CA?</i> 2398	Létourneau, Claude, musi. 1980. <i>QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...</i> 2404	Liccioni, Jean-Pierre, coré. 1980. <i>LE RETOUR AU PAYS I.</i> 2046
Leroux, Alain, musi. 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> 2214	Létourneau, Dominique, inte. 1980. <i>ALIENE.</i> 2071	Lindsay, David, mont. 1980. <i>PROJECT SALVAGE I.</i> 2402
Leroux, Carole, prod. 1980. <i>I WOULDN'T EITHER.</i> 2236	Létourneau, Monique, prod. 1980. <i>LES BOTTES SAUVAGES.</i> 2081 1980. <i>LE CANOT A RENALD A THOMAS.</i> 2082 1980. <i>LE COQ DE CLOCHER.</i> 2083 1980. <i>LE JONGLEUR.</i> 2260 1980. <i>PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.</i> 2396 1980. <i>ST-JEAN-SUR-AILLEURS.</i> 2425 1980. <i>UN QUEBECOIS RETROUVE.</i> 2491 1980. <i>LES VOITURES DU DIMANCHE.</i> 2513	Lindsay, David, son. 1980. <i>PROJECT SALVAGE I.</i> 2402
Leroux, Diane, coré. 1979. <i>FANTASIE I.</i> 2186	Léveillé, Jod, inte. 1980. <i>MOI J'AIME LA COMPAGNIE.</i> 2190	Locas, Robert, imag. 1980. <i>FIN.</i> 2220
Leroux, Gaston, cote. 1980. <i>LE PLUS-QU'IMPARFAIT.</i> 2390	Léveillé, Suzanne, réal. 1980. <i>ALICIA.</i> 2070	Locas, Robert, mont. 1980. <i>FIN.</i> 2220
Leroux, Jacques, mont. 1980. <i>CHANTAL ETHIER.</i> 2111	Léveillé, Claude, musi. 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> 2214	Locat, Serge, musi. 1980. <i>JEUX DE PORTES.</i> 2258
Leroux, Jean, cote. 1979. <i>FANTASIE I.</i> 2186	Léveillé, Daniel, inte. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.</i> 2098	Loiselle, Hélène, inte. 1980. <i>ALLER RETOUR BEIJING.</i> 2072 1980. <i>LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.</i> 2255 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251 1980. <i>UNE GARE SUR LE YANGZI.</i> 2496
Leroux, Paul Georges, inte. 1980. <i>L'OUVRIER.</i> 2332	Lévesque, Luc, musi. 1977. <i>ICI MAINTENANT.</i> 2326	Long, Chesmey, anim. 1980. <i>LE GENIE BLEU.</i> 2515
Leroux, Pierre, mont. 1979. <i>FANTASIE I.</i> 2186 1980. <i>L'AERO-MODELISME.</i> 2302 1980. <i>JE TOUCHE DU BOIS.</i> 2306 1980. <i>PETIT TRAIN VA LOIN.</i> 2307	Lévesque, Normand, inte. 1980. <i>LE COLLEGE.</i> 2254 1980. <i>LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.</i> 2255	Longpré, Bernard, réal. 1980. <i>LES NAUFRAGES DU QUARTIER.</i> 2314
Leroux, Raymond, son. 1979. <i>FANTASIE I.</i> 2186	Lévesque, Paule, anim. 1980. <i>LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE.</i> 2299	Loranger, Yves, mont. 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251
Leroux, Richard, musi. 1980. <i>LE PLUS-QU'IMPARFAIT.</i> 2390	Lévesque, Paule, réal. 1980. <i>36 CORDES.</i> 2044 1980. <i>GENIES EN HERBE.</i> 2224 1980. <i>HORIZON 2000.</i> 2234	Lord, Jean-Claude, inte. 1980. <i>TRAVELLING.</i> 2482
Leroux, Sylvain, musi. 1980. <i>LEOPOLD SEDAR SENGHOR.</i> 2271	Lévesque, Suzanne, inte. 1980. <i>QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...</i> 2404	Lord, Mario, réal. 1980. <i>LA DERNIERE NE PASSERA PAS.</i> 2160
LeSaunier, Daniel, mont. 1980. <i>LE TEMPS DE LA MANIC.</i> 2474		Lord, Marjolaine, coré. 1980. <i>LES POMMES.</i> 2393
		Lorenz, Tamy, inte. 1980. <i>LE JONGLEUR.</i> 2260
		Lortie, Claude, réal. 1980. <i>AU TRAVAIL!</i> 2131 1980. <i>TOUJOURS PLUS.</i> 2133
		Loslier, Sylvie, coré. 1980. <i>LE TOURNANT.</i> 2479
		Louis, Daniel, cote. 1980. <i>(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).</i> 2068

## INDEX DES NOMS

- Louis, Daniel, réal.  
1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE*. 2087
- Low, Ben, musi.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *LETTERS*. 2205
- Low, Stephen, coré.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051
- Low, Stephen, réal.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100
- Lowe, Elizabeth, coré.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Lower, Bob, son.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213
- Ltaif, Nadine, réal.  
1980. *HISTOIRE DE QUI*. 2232
- Lubrina, François, inte.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Luca, Claudio, imag.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Lucier, Michèle, coré.  
1980. *LES POMMES*. 2393
- Lucu, Gilbert, cote.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238  
1980. *TRIOLOGIE D'ETAGES*. 2484
- Lussier, Alain, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Lussier, Antoine, inte.  
1980. *LES GENS LIBRES*. 2455
- Lussier, Claude, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Lussier, Louis, prod.  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Lussier, Luc, coré.  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT*. 2469
- Lussier, Luc, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1979. *HARMONIE*. 2228  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *(McDONALD'S - manoir)*. 2280
- Luttrell jr., Ronald, imag.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Lutzer, Ronald, cote.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Lynch, Tamara, prod.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319  
1980. *STAGES*. 2462
- Lynch, Tamara, prod.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Lynn, Larry, imag.  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Lytle, Donna, inte.  
1980. *HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH*. 2233
- ### M
- McCaughy, Brigitte, codi.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- McCaw, Peter, coré.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- McClland, Bell, son.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccamanno Technique*. 2461
- McDougall, Patrick, inte.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237
- McDuff, Pierre, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- McGill, John, son.  
1980. *STAGES*. 2462
- McHellen, Steve, réal.  
1980. *PROJECT SALVAGE I*. 2402
- Mackay, Brigitte, coré.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- McKay, Brigitte, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Mackay, Bruce, son.  
1980. *JUST A LADY*. 2262
- McKennirey, Michael, mont.  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223
- McKennirey, Michael, prod.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- McKennirey, Michael, réal.  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223
- McLean, Alexandre, inte.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- McLean, Maia, inte.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- MacLennan, Charles, prod.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- MacLeod, Anne, imag.  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425
- McLoad, John, mont.  
1980. *(FISH / POISSON)*. 2221  
1980. *(PORK ROAST / ROTI)*. 2395  
1980. *(SALMON / SAUMON)*. 2426  
1980. *(SAUSAGE / SAUCISSE)*. 2441
- McLoad, John, mont.  
1980. *(APPLE / POMME)*. 2074
- McLure, Francine, musi.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- McMillan, Camille, coré.  
1980. *FIN*. 2220
- McNabb, Ernie, cote.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- McNeil, Brian, réal.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284
- MacNeil, Ian, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- MacNeill, Ian, coré.  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Magnan, Jean-Marc, cote.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Magnan, Jean-Marc, mont.  
1980. *(DOWNY - Parfum printanier)*. 2168
- Magnan, Jean-Marc, son.  
1980. *BERNADETTE*. 2085
- Magny, André, réal.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Maher, Claude, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Mahoney, Michael, imag.  
1980. *NEW DENMARK*. 2315  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Mahoney, Mike, imag.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *LAILA*. 2268
- Maitland, Alan, prod.  
1980. *STAGES*. 2462
- Major, Andrée, coré.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244
- Malaterre, Pascale, inte.  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382
- Mallet, Marilu, inte.  
1980. *MARILU MALLET*. 2121
- Mallette, Jean-Claude, inte.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Mallette, Yvon, cote.  
1980. *SPEAK WHITE*. 2460
- Malo, France, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Malo, Jacques, son.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Malo, Yves, imag.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Maltais, Robert, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Maltais, Yves, imag.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Mandalian, Joseph, cote.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Mandryk, Christine, prod.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091



- Maneige, musi.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405
- Manké, André, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Marchand, André, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Marchand, Claude, cote.  
1980. (*PEINTURE NATIONALE*) 2381
- Marchand, Jean, inte.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Marchand, Nadine, inte.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Marcil, Claude, coré.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Marcotte, Christian, mont.  
1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière)*. 2399
- Marcotte, Denis, mont.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263
- Marcotte, Ginette, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Marcotte, Jean-Roch, cote.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Marcotte, Johanne, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Marcotte, René, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Marcoux, Raymond, cote.  
1980. (*DOWNY - Parfum printanier*). 2168
- Marcoux, Raymond, son.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098  
1980. *ETHIOPIE*. 2150  
1980. (*GOVERNEMENT DU QUEBEC - constitution*). 2226  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LES POMMES*. 2393  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475
- Marien, Robert, inte.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Marier, Paule, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Marleau, Claude, anim.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Marleau, Danielle, réal.  
1980. *LA COLERE DES SAISONS*. 2519  
1980. *CONFIDENCES*. 2536  
1980. *CURIEUX SYMPTOMES*. 2540  
1980. *DELIRE MUSICAL*. 2535  
1980. *DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER*. 2520  
1980. *EMBARRAS OU DEBARRAS*. 2533  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515  
1980. *IL ETAIT UNE FOIS UN ROI*. 2521  
1980. *MANOEUVRES INSOLITES*. 2528  
1980. *MELANIE LA TROUILLARDE*. 2534
- Marleau, Danielle, réal.  
1980. *ON A VOLE LA VEDETTE...* 2537  
1980. *LES PILIERS DU CIRCUIT*. 2516  
1980. *QUEL CASSE-TETE!* 2530  
1980. *ROULER SUR L'OR*. 2526  
1980. *SOUVENIRS DE VOYAGE*. 2525  
1980. *STELLATATRA*. 2527  
1980. *SUPER SAM*. 2518  
1980. *TENDRES MEMOIRES*. 2532  
1980. *TORTILLARD SUR LE RING*. 2524  
1980. *TOURISTE EN LIBERTE*. 2529  
1980. *LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT*. 2531  
1980. *TRAIN DE NUIT*. 2523  
1980. *UN ETRANGE TUNNEL*. 2538  
1980. *UN PARASITE A BORD*. 2522  
1980. *VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS*. 2517  
1980. *VOYAGE DANS LE TEMPS*. 2539
- Marleau, Louise, inte.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Marleau, Lucien, mont.  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483
- Marois, Jean, mont.  
1980. *LES JEUNES A LA CAMERA*. 2256
- Marquis, Jacqueline, prod.  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401  
1980. *SPEAK WHITE*. 2460  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483
- Martel, Charles, musi.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078  
1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Martel, Claude, musi.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Martel, Mario, inte.  
1980. *ALIENE*. 2071
- Martel, Philippe, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1980. *APARTES*. 2074
- Martel, Robert, imag.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418  
1980. *LA FATIGUE*. 2509  
1980. *IMMIGRATION*. 2413  
1980. *LE PRINCIPE FEMININ*. 2512  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Martel, Robert, réal.  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077
- Martin, Catherine, coré.  
1980. *STATIONS*. 2463
- Martin, Catherine, cote.  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL*. 2249
- Martin, Catherine, mont.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278  
1980. *NOIRE ET BLANC*. 2318
- Martin, Catherine, réal.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278  
1980. *NOIRE ET BLANC*. 2318
- Martin, Colette, cote.  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- Martin, Francine, inte.  
1980. *LE TOUCHER*. 2511
- Martin, Gordon, mont.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Martin, Gordon, prod.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Martin, Guy, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Martin, Hervé, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Martin, Micheline, coré.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263
- Martin, Patricia, coré.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Martin, Roger, cote.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE*. 2491
- Martin, Roland, imag.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Masse, Daniel, son.  
1980. *CRIME PAYE*. 2146  
1980. *NOIRE ET BLANC*. 2318
- Masse, Jean-Pierre, inte.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Massenet, Patrice, imag.  
1980. *LE TAROT*. 2471
- Massey, Walter, inte.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Massicotte, Colette, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Massicotte, Yves, inte.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *TRAVELLING*. 2482  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Masson, Jean-Pierre, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Massone, Nicoletta, codi.  
1980. (*CHICLETS - Sentinelle*). 2105
- Mastropasqua, Corrado, inte.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Mathieu, Ghislaine, prod.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- Mathieu, Jean, inte.  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Mathieu, Sylvie, cote.  
1980. (*MINISTERE DE L'EDUCATION*). 2296
- Matte, Jean-Pierre, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Maurice, Catherine, mont.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE*. 2066  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- May, Max, inte.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187
- May, Nina, réal.  
1980. *UP IN THE TREE*. 2504
- May, Nina, son.  
1980. *GOOD THINGS IN NO PACKAGES*. 2225

## INDEX DES NOMS

- May, Sarah-Frédérique, inte.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187
- Mayer, Gilles, cote.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Mayrand, Céline, cote.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Mazis, Anastase, cote.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- M'Bow, Amadou Mohtar, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Melançon, André, coré.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Melançon, André, inte.  
1980. *ANDRE MELANCON*. 2112
- Melançon, André, mont.  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443
- Melançon, André, réal.  
1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele*. 2389  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443  
1980. *LES AMBITIONS DES PARENTS*. 2352  
1980. *L'AMOUR*. 2344  
1980. *LES ANIMAUX*. 2373  
1980. *L'ARGENT*. 2340  
1980. *LES BONBONS*. 2341  
1980. *LA CIGARETTE*. 2356  
1980. *LES COLERES*. 2371  
1980. *LA COMPETITION*. 2374  
1980. *LA DISCIPLINE*. 2349  
1980. *LE DIVORCE*. 2354  
1980. *L'ECOLE*. 2366  
1980. *LES EXTRA-TERRESTRES*. 2339  
1980. *LA FAMILLE*. 2369  
1980. *LA FETE DE NOEL*. 2376  
1980. *LES FILLES ET LES GARCONS*. 2358  
1980. *LES GRANDS PARENTS*. 2361  
1980. *LES GUERRES*. 2363  
1980. *LES IDOLES*. 2338  
1980. *LES IMMIGRES*. 2362  
1980. *LES JOIES*. 2350  
1980. *LES JOUETS*. 2360  
1980. *MA PLUS GROSSE COLERE*. 2348  
1980. *MA PLUS GROSSE JOIE*. 2367  
1980. *MA PLUS GROSSE PEINE I*. 2364  
1980. *MA PLUS GROSSE PEINE II*. 2365  
1980. *MA PLUS GROSSE PEUR*. 2345  
1980. *LA MALADIE*. 2377  
1980. *LES MAUVAIS PERDANTS*. 2359  
1980. *LA MAUVAISE HUMEUR*. 2337  
1980. *LA MORT*. 2379  
1980. *LA NAISSANCE*. 2368  
1980. *LA PAUVRETE*. 2370  
1980. *LES PEURS*. 2357  
1980. *LA POLICE*. 2346  
1980. *LA POLITIQUE*. 2243  
1980. *LA POLLUTION*. 2372  
1980. *LES PROFESSEURS*. 2351
- Melançon, André, réal.  
1980. *LES PUNITIONS*. 2342  
1980. *LA SOUFFRANCE*. 2347  
1980. *LE TRAVAIL DE LA MAMAN*. 2353  
1980. *LA VIEILLESE*. 2375  
1980. *LA VILLE ET LA CAMPAGNE*. 2378  
1980. *LES VOYAGES*. 2355
- Melançon, Sylvie, codi.  
1980. *LE PARKING*. 2251
- Ménard, Céline, prod.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Ménard, Daniel, réal.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Ménard, Denis, cote.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(DOWNY - Parfum printanier)*. 2168
- Mendel, Stephen, inte.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096
- Meraz, Thelma, prod.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Mercier, Denis, inte.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Mercier, Hélène, inte.  
1980. *CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?*. 2192
- Mercier, Michelle, prod.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Mercier, Normand, son.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Mercille, Louise, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Merrill, Vic, mont.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423
- Merritt, Judith, mont.  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275
- Mery, Daniel, réal.  
1980. *INDICATIFS CBMT 6*. 2242  
1980. *O CANADA*. 2322
- Messier, Claudette, coré.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142
- Messier, Lorraine, réal.  
1980. *HISTOIRE DE QUI*. 2232
- Messier, Marc, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Messier, Nicole, coré.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...*. 2238
- Metcalfe, Robert, mont.  
1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE*. 2270
- Méthé, Jacques, réal.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227  
1980. *NICOLE*. 2316
- Méthé, Jacques, réal.  
1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTI-DES"*. 2449  
1980. *SYLVAIN*. 2468
- Meunier, Claude, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Meunier, Jean-Claude, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Meunier, Patrice, réal.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Michaud, Guy, son.  
1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE*. 2093  
1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE*. 2173
- Michaud, Louise, mont.  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...*. 2499
- Michaud, Louise A., mont.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094
- Michel, Alain, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Michel, Ernst, imag.  
1980. *(FISH / POISSON)*. 2221  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *(PORK ROAST / ROTI)*. 2395  
1980. *(SALMON / SAUMON)*. 2426  
1980. *(SAUSAGE / SAUCISSE)*. 2441  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444  
1980. *(APPLE / POMME)*. 2074
- Michel, Jean-Marc, son.  
1980. *ALBERT MILLAIRE*. 2067  
1980. *ANDREE LACHAPPELLE*. 2073  
1980. *"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?"*. 2321  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...*. 2404
- Michon, Robert, imag.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098  
1980. *LES POMMES*. 2393  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- Michon, Yves, mont.  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL*. 2416
- Mignot, Pierre, imag.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele*. 2389  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286  
1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL)*. 2297  
1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA)*. 2440  
1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT*. 2469
- Miguet, Monique, prod.  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300

- Miljours, Diane, coré.  
1980. *LA CABALE*. 2095
- Miljours, Diane, inte.  
1980. *LA CABALE*. 2095  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Millaire, Albert, inte.  
1980. *ALBERT MILLAIRE*. 2067  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137
- Millaire, Denis, codi.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Miller, Monique, inte.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL*. 2283  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Millet, Robert, coré.  
1980. *TEMPS D'ENERGIE*. 2473
- Milosavljevic, Andgela, mont.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Mitchell, Lucie, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Moliavko Visotzky, Nathalie, cote.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Moliavko Visotzky, Nathalie, imag.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068
- Moncelet, Jean-Marie, inte.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Monderie, Robert, prod.  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164
- Mongeau, Michel, anim.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Montenegro, Rodolfo, mont.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Montes, Osvaldo, musi.  
1980. *LE SOULIER*. 2458
- Montes, Osvaldo, musi.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN)*. 2333  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Montour, Christiane, prod.  
1980. *LE SOULIER*. 2458
- Montpetit, Jocelyne, inte.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Montreuil, Pierre, anim.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157
- Montreuil, Pierre, cote.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094
- Moras, Richard, imag.  
1980. *JUST A LADY*. 2262  
1980. *THE SWEATER*. 2467
- Moreau, Guy, réal.  
1980. *APARTES*. 2074
- Moreau, Isabelle, inte.  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Moreau, Jean-Guy, inte.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *THE SWEATER*. 2467  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Moreau, Michel, inte.  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *MICHEL MOREAU*. 2115  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Moreau, Michel, réal.  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE*. 2400
- Morelle, Denise, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Morellec, Roger, imag.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187  
1980. *ETHIOPIE*. 2150  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300  
1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE*. 2475
- Moretti, Pierre, réal.  
1980. *VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI*. 2505
- Morgan, Al, imag.  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Morgan, Liz, cote.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Morgan, Louis, prod.  
1980. *BONJOUR FLORALIES*. 2089
- Morgan, Robert, inte.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Moride, Rachel, coré.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Moride, Roger, imag.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Morin, Bertrand, son.  
1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE*. 2102
- Morin, Claude, inte.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244
- Morin, Jean-Pierre, coré.  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499
- Morin, Pierre, réal.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Morin Valcour, Nicolas, prod.  
1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE*. 2102  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230
- Morissette, Nathalie, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Morlaas, Thierry, son.  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077
- Morris, George, inte.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405
- Morton, Marjorie, coré.  
1980. *THE IMAGE MAKERS*. 2240
- Morton, Patsy, anim.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Motard, Michel, cote.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Mottin, Marie-France, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Mouso, Dyne, inte.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC*. 2453  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230
- Murray, Michel, mont.  
1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE*. 2045  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Murray, Michel, réal.  
1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE*. 2045  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Murray, Roger, mont.  
1980. *SUR LA ROUTE DU KLONDIKE*. 2466
- Murray, Roger, réal.  
1980. *SUR LA ROUTE DU KLONDIKE*. 2466
- Myles, Gary, réal.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147

N

- Nadeau, Claire, prod.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Nadeau, Jules, coré.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Nadeau, Mario, cote.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Nadeau, Pierre, inte.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269
- Nadon, Guy, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *TRESOR*. 2253
- Nash, Terri, prod.  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090
- Nason, Don, imag.  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223
- Nason, Kent, imag.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *LAILA*. 2268  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Nault, Georges, réal.  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Neault, Hubert, réal.  
1980. *L'ARBRE DANS MA VILLE*. 2075  
1980. *SLOT PLUS*. 2293  
1980. *MIDI MACHINE*. 2450
- Nefsky, Joshua, prod.  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068



## INDEX DES NOMS

- Neidik, Abbey, mont.  
 1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091  
 1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR.* 2137  
 1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST.* 2301  
 1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502  
 1980. *LE WHISKY CANADIEN.* 2542
- Nelthrope, Malcolm, inte.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Nemirovsky, Samuel, coré.  
 1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Nepveu, André, cote.  
 1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Neveu, Patrice, anim.  
 1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052
- Neville, Keet, coré.  
 1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.* 2275
- Newcomen, Terence jr., imag.  
 1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE.* 2270
- Newcomen, Terry, réal.  
 1980. *STOLEN FRAGMENTS.* 2464
- Newcomer, Terry, mont.  
 1980. *PROJECT SALVAGE I.* 2402
- Newcomer, Terry, prod.  
 1980. *PROJECT SALVAGE I.* 2402
- Newell, Jackie, mont.  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
 1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163  
 1980. *NOSE AND TINA.* 2320
- Nguyen, Van Thang, réal.  
 1980. *TERRE PROMISE.* 2476
- Nichol, Richard, son.  
 1980. *(CHICLETS - Sentinelle).* 2105  
 1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation).* 2138  
 1980. *(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution).* 2226  
 1980. *(McDONALD'S - Calendrier).* 2279  
 1980. *(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC).* 2452
- Nicolov, Yordan, son.  
 1980. *LE RETOUR AU PAYS I.* 2046
- Niquette, Richard, inte.  
 1980. *DES ASTRES ET DESASTRES.* 2161  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238  
 1980. *TRAVELLING.* 2482
- Noël, Denise, coré.  
 1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?* 2398
- Noël, Gilles, coré.  
 1980. *LE PETIT PAYS.* 2384
- Noël, Gilles, inte.  
 1980. *GILLES NOEL.* 2125
- Noël, Gilles, réal.  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Noël, Micheline, coré.  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Noiseux, Camille, inte.  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083
- Nold, Werner, mont.  
 1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072  
 1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496
- Nolet, Jean-Paul, inte.  
 1980. *LE WHISKY CANADIEN.* 2542
- Nolette, Clément, cote.  
 1980. *LE VERNISSAGE.* 2506
- Nolin, Patricia, inte.  
 1980. *L'ENFANT QU'ON A.* 2187
- Norman, Agnes, prod.  
 1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396
- Normand, Agnès, cote.  
 1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS.* 2425
- Normand, Pascal, inte.  
 1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541
- Normandeau, Diane, mont.  
 1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
 1980. *LAILA.* 2268  
 1980. *RUSTING WORLD.* 2424
- Normandeau, Diane, musi.  
 1980. *RUSTING WORLD.* 2424
- Normandin, Jean-Guy, son.  
 1978. *THE PERFORMER.* 2383  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486
- Normandin, Marie, coré.  
 1980. *LE WHISKY CANADIEN.* 2542
- Nutter, Janet, inte.  
 1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163

## O

- O'Bomsawin, Jules, cote.  
 1980. *LE PARKING.* 2251
- O'Collin, Ray, inte.  
 1979. *FANTAISIE I.* 2186
- O'Connor, Dennis, inte.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Odell, John, inte.  
 1980. *I WOULDN'T EITHER.* 2236
- O'Gallagher, Mariana, inte.  
 1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.* 2397
- Olivier, Jacqueline, mont.  
 1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS.* 2157
- Olivier, Jacqueline, réal.  
 1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS.* 2157
- Olivier, Michel, réal.  
 1980. *TERRE PROMISE.* 2476
- Olson, Julian, son.  
 1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140
- O'Muirthlie, Liam, inte.  
 1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453

## P

- Oomes, Hans, son.  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
 1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR.* 2137  
 1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
 1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.* 2275  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319
- Orieux, Ron, imag.  
 1980. *BEING MALE.* 2084
- Ouellet, Denys, inte.  
 1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT.* 2427
- Ouellet, Emile, imag.  
 1980. *BONJOUR FLORALIES.* 2089
- Ouellet, François, cote.  
 1980. *UN CERTAIN MALAISE.* 2488
- Ouellet, Martine, inte.  
 1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514
- Ouellette, André, cote.  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).* 2068  
 1980. *(CATELLI - les Gagné).* 2097  
 1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).* 2142  
 1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué).* 2235  
 1980. *(McDONALD'S - manoir).* 2280  
 1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).* 2297  
 1980. *(PEINTURE NATIONALE)* 2381  
 1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).* 2440
- Ouellette, Louise, inte.  
 1980. *ROBERT N.* 2422
- Ouellette, Marc, coré.  
 1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176
- Ouellette, Pierre, inte.  
 1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.* 2101
- Ouimet, Margo, coré.  
 1980. *STAGES.* 2462
- Overy, Louise, cote.  
 1980. *CHERE RUTH.* 2104
- Paattinen, Laila, inte.  
 1980. *LAILA.* 2268
- Pagé, Gilles, mont.  
 1980. *BOGDANA.* 2264  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
 1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Page, Ken, mont.  
 1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100  
 1980. *THE DAY OFF.* 2158  
 1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259

- Page, Ken, son.  
 1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
 1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
 1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
 1980. *THE SWEATER*. 2467  
 1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483
- Pageau, Diane, coré.  
 1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Pageau, Lucie, réal.  
 1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160
- Paiement, Viateur, coré.  
 1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Pallascio, Aubert, inte.  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
 1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Palu, Philippe, cote.  
 1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142  
 1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235
- Panneton, Danièle, coré.  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Panneton, Louise, coré.  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Panneton, Louise, inte.  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Panneton, Susan, prod.  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106
- Pâquet, André, prod.  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Pâquet, Daniel, cote.  
 1980. *(SANTÉ ET BIEN-ÊTRE CANADA)*. 2440
- Paquet, Esther, inte.  
 1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Paquet, Jacques, cote.  
 1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068  
 1980. *ALEXANDRE*. 2069  
 1980. *LA BIEN-AIMÉE*. 2086  
 1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
 1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
 1980. *(FONDATION CLAUDE ST-JEAN)*. 2222  
 1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286  
 1980. *(MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL)*. 2297  
 1980. *(MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION)*. 2296  
 1980. *(SANTÉ ET BIEN-ÊTRE CANADA)*. 2440  
 1980. *(SICO)*. 2448  
 1980. *(UNCLE BEN'S)*. 2494
- Paquet, Lucie, mont.  
 1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Paquet, Lucie, réal.  
 1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Pâquet, Monique, codi.  
 1980. *LE PETIT PAYS*. 2384
- Paquet, Murielle, inte.  
 1980. *CHÈRE RUTH*. 2104
- Paquette, André, son.  
 1977. *ICI MAINTENANT*. 2326
- Paquette, Denise, codi.  
 1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Paquin, Jules, son.  
 1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE*. 2299
- Paquin, Yves, inte.  
 1980. *LE TAROT*. 2471
- Paradis, Nicole, mont.  
 1980. *INSTALLATION D'UN CAMPMENT*. 2247
- Paré, André, anim.  
 1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Paré, Claude, cote.  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068
- Paré, Judith, inte.  
 1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414  
 1980. *LES ARBRES*. 2419  
 1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
 1980. *IMMIGRATION*. 2413  
 1980. *JUSTICE*. 2409  
 1980. *MEDECINS*. 2411  
 1980. *MUNICIPALITES*. 2415  
 1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407
- Parent, Dominique, mont.  
 1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele*. 2389  
 1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT*. 2443  
 1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Parent, Guy, inte.  
 1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078
- Parent, Jocelyne, réal.  
 1980. *ALICIA*. 2070
- Parent, Karl, réal.  
 1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
 1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Parent, Louis, prod.  
 1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Parker, Ralph, mont.  
 1980. *BEING MALE*. 2084
- Parson, Robert, inte.  
 1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
 1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Patenaude, Danyèle, inte.  
 1980. *DANYÈLE PATENAUDE ET ROGER CANTIN*. 2119
- Patenaude, Danyèle, réal.  
 1978. *PIXILATION*. 2388
- Patry, Liliane, prod.  
 1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Patry, Liliane, réal.  
 1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Patry, Lilliane, mont.  
 1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Patry, Thérèse, réal.  
 1980. *A LA RECHERCHE DES IROQUOISIENS*. 2049
- Patterson, Sally, mont.  
 1980. *NOSE AND TINA*. 2320
- Paufichet, Eric, prod.  
 1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Paulin, Marc, cote.  
 1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459
- Pawulski, Elisabeth, mont.  
 1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157
- Payette, Jean, imag.  
 1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Payette, Jean-Pierre, réal.  
 1979. *HARMONIE*. 2228
- Pearce, Eva, prod.  
 1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134
- Peat, David, imag.  
 1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213
- Peccia, Alfonso, mont.  
 1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccmanno Technique*. 2461
- Pelchat, Michel, son.  
 1980. *LE VERNISSAGE*. 2506
- Pellan, Claude, imag.  
 1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Pelland, Claude, imag.  
 1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...* 2404
- Pelletier, André, son.  
 1980. *BOGDANA*. 2264  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
 1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Pelletier, Gilles, inte.  
 1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
 1980. *LE PARKING*. 2251
- Pelletier, Louise, coré.  
 1980. *INSTALLATION D'UN CAMPMENT*. 2247
- Pelletier, Marthe, coré.  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Pelletier, Marthe, prod.  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Pelletier, Paul, cote.  
 1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- Pelletier, Pierre, son.  
 1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077  
 1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Pelletier, Victorien, réal.  
 1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498
- The Penfield Percussion Ensemble, musi.  
 1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185

## INDEX DES NOMS

- Peniagua, Andres, prod.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2150
- Pennington, Earl, inte.  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076
- Pépin, Michelle, réal.  
1980. *LA 19e INCANTATION.* 2043
- Périard, Michel, cote.  
1980. (*MAXWELL HOUSE*). 2286
- Periodica, Ricardo, imag.  
1980. *LITTLE BY LITTLE.* 2274
- Perles, Barry, imag.  
1978. *THE PERFORMER.* 2383  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100  
1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING.* 2269  
1980. *STAGES.* 2462  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Perlman, Janet, prod.  
1980. *LETTERS.* 2205
- Perlman, Janet, réal.  
1979. *4 S's.* 2200  
1979. *FEET.* 2206  
1979. *FIT IN.* 2201  
1979. *MY SISTER.* 2207  
1979. *PARADE.* 2203  
1979. *PEP TALK.* 2204  
1980. *GROCERIES.* 2202  
1980. *LETTERS.* 2205
- Perras, Elaine, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Perrault, Jacques, son.  
1980. *UN REVE... A SENS UNIQUE.* 2492
- Perreault, Jacques, réal.  
1980. *LE MILIEU.* 2294
- Perreault, Thérèse, inte.  
1980. *CONFIDENCES.* 2141
- Perron, Alexandre, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS.* 2082
- Perron, Claude, imag.  
1980. *FIN.* 2220
- Perron, Clément, coré.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOlier.* 2459
- Perron, Eloi, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALDA THOMAS.* 2082
- Perron, Jacques, musi.  
1980. *CHANTAL ETHIER.* 2111
- Perrozi, Pierre, inte.  
1980. *APARTES.* 2074
- Peterson, Eric, inte.  
1980. *STAGES.* 2462
- Petit, Jean, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098
- Petrowski, André, prod.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES.* 2477
- Petrowski, Minou, coré.  
1980. *ALBERT MILLAIRE.* 2067  
1980. *ANDREE LACHAPELLE.* 2073  
1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE.* 2093
- Petrowski, Minou, coré.  
1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE.* 2173  
1980. *LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD.* 2208  
1980. *LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.* 2243  
1980. *"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?".* 2321  
1980. *LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.* 2403  
1980. *LE TAROT.* 2421
- Pettigrew, Jacques, imag.  
1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417
- Pettigrew, Margaret, prod.  
1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090  
1980. *JUST A LADY.* 2262  
1980. *LAILA.* 2268  
1980. *RUSTING WORLD.* 2424
- Peuvion, Patrick, inte.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140
- Pharand, Luc, réal.  
1980. *LE MILIEU.* 2294
- Philippe, Martine, réal.  
1980. *TERRE PROMISE.* 2476
- Picard, Paul, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MANGIE.* 2299
- Picard, Réal, cote.  
1980. *LE GENIE BLEU.* 2515
- Piché, Denise, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Pichette, Pierre-Charles, réal.  
1978. *ONCE IN A LIFETIME.* 2329
- Pigeon, Elaine, inte.  
1980. *SCENES.* 2442
- Pilon, France, mont.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS.* 2099
- Pilon, Yvan, coré.  
1980. *TRAVELLING.* 2482
- Pilote, Pierre, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.* 2101
- Pilotte, François, cote.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Pin-Tzu-Chu, coré.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072
- Pin Tzu Chu, coré.  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496
- Pindal, Kaj, réal.  
1980. *CAR FIRES.* 2209
- Pintal, Lorraine, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES.* 2258
- Plamondon, Léo, mont.  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE.* 2513
- Plamondon, Léo, réal.  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE.* 2513
- Plessis-Bélaïr, Normand, prod.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238
- Plouffe, Martyne, réal.  
1980. *TERRE PROMISE.* 2476
- Plouffe, Yves, prod.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052
- Plouffe, Yves, réal.  
1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052  
1979. *GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.* 2060  
1979. *LES PRIX DE L'ENERGIE.* 2061  
1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN.* 2059  
1980. (*ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire*). 2068  
1980. *LES CHOIX COLLECTIFS.* 2056  
1980. *ECONOMIES OU ECHEC.* 2055  
1980. *L'ENERGIE NUCLEAIRE.* 2063  
1980. *LES ENERGIES DOUCES.* 2057  
1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!.* 2055  
1980. *LE MARCHÉ DE L'ENERGIE.* 2053  
1980. *LE PETROLE D'ALGERIE.* 2054  
1980. *LE ROLE DE L'ETAT.* 2058  
1980. *LA ROUTE DU PETROLE.* 2064
- Plumier, Yan, inte.  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!.* 2456
- Poirier, Bernard, musi.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS".* 2325
- Poirier, Diane, réal.  
1980. *LA 19e INCANTATION.* 2043
- Poirier, Greg, inte.  
1980. *HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.* 2233
- Poirier, Liliane, coré.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOlier.* 2459
- Poirier, Robert, mont.  
1980. *ALEXANDRE.* 2069
- Poirier, Sylvia, réal.  
1980. *MOTHER.* 2312  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.* 2313
- Poirier, Sylvia, son.  
1980. *CROSSWORDS.* 2148  
1980. *I WOULDNT EITHER.* 2236
- Poisson, Annie, inte.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT.* 2427
- Poisson, Bernard, inte.  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE.* 2245
- Poliquin, Lucie, coré.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE.* 2278
- Poliquin, Lucie, prod.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES.* 2484
- Pollak, Roland, mont.  
1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE.* 2102  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie).* 2231  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.* 2257
- Pollak, Roland, réal.  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie).* 2230  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.* 2257  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461
- Porter, John R., coré.  
1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE.* 2491



Pothier, Marcel, mont. 1979. <i>QUEBEC ON THE SUNNY SIDE</i> . 2405 1980. <i>MANUSCRITS: CHARLES GILL</i> . 2283	Preston, Janet, prod. 1980. <i>CHINA A LAND TRANSFORMED</i> . 2106 1980. <i>THE LAST DAYS OF LIVING</i> . 2269 1980. <i>NORTH CHINA FACTORY</i> . 2319	Quesnel, Marie, mont. 1980. <i>TON CORPS, C'EST UN TOUT</i> . 2427
Pothier, Marcel, son. 1980. <i>LA BIEN-AIMEE</i> . 2086	Prévost, Danielle, réal. 1980. <i>LA 19e INCANTATION</i> . 2443	Quintal, Gilles, mont. 1980. <i>ST-JEAN-SUR-AILLEURS</i> . 2425
Potvin, Jacynthe, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174	Prévost, Hélène, musi. 1980. <i>A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS</i> . 2049	Quintal, Mario, réal. 1980. <i>ALICIA</i> . 2070
Potvin, Marie, mont. 1980. <i>J'PASSE L'HIVER A MONTREAL</i> . 2249	Prévost, Jocelyn, inte. 1980. <i>MAURICE MAUDIT</i> . 2285	
Potvin, Marie, prod. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325	Proulx, Danielle, inte. 1980. <i>CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?</i> . 2192	<b>R</b>
Potvin, Marie, réal. 1980. <i>J'PASSE L'HIVER A MONTREAL</i> . 2249	Proulx, Gérald, cote. 1980. <i>UN QUEBECOIS RETROUVE</i> . 2491	Rached, Eglal, coré. 1980. <i>LES ARBRES</i> . 2419 1980. <i>IMMIGRATION</i> . 2413
Potvin, Martine, inte. 1980. <i>CRIME PAYE</i> . 2146	Proulx, Gérard, cote. 1980. <i>LE "DEAL" MEXICAIN</i> . 2159	Rached, Eglal, musi. 1980. <i>"...AU PARC LAFONTAINE"</i> . 2077
Potvin, Nathalie, inte. 1980. <i>TRIPLE EXPOSURE WORLD</i> . 2485	Proulx, Gilles, inte. 1980. <i>ACCIDENTS DU TRAVAIL</i> . 2414 1980. <i>AIDE SOCIALE</i> . 2410 1980. <i>LES ARBRES</i> . 2419 1980. <i>COMMISSION DE POLICE I</i> . 2417 1980. <i>COMMISSION DE POLICE II</i> . 2418 1980. <i>DISCRIMINATION</i> . 2408 1980. <i>ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE</i> . 2412 1980. <i>IMMIGRATION</i> . 2413 1980. <i>JUSTICE</i> . 2409 1980. <i>MEDECINS</i> . 2411 1980. <i>MUNICIPALITES</i> . 2415 1980. <i>PROTECTEUR DU CITOYEN</i> . 2407 1980. <i>LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL</i> . 2416	Rached, Tahani, inte. 1980. <i>TAHANI RACHED</i> . 2118
Pouet Pouet Band, musi. 1980. <i>LA CABALE</i> . 2095 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325	Provencher, Anne-Marie, inte. 1980. <i>TRAVELLING</i> . 2482	Racine, Claude, prod. 1980. <i>CA PREND DU VOULOIR</i> . 2094
Poulain, Alain, inte. 1980. <i>UNE CLASSE SANS ECOLE</i> . 2495	Provencher, France, coré. 1980. <i>IMAGES DE L'ESTRIE</i> . 2241	Racine, Robert, inte. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART</i> . 2098
Poulette, Michel, réal. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART</i> . 2098	Provencher, Jean, inte. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900</i> . 2397	Rae, Allan, musi. 1980. <i>FROM ASHES OF WAR</i> . 2223
Poulin, Julien, musi. 1980. <i>SPEAK WHITE</i> . 2460	Provost, Guy, inte. 1980. <i>APARTES</i> . 2074	Raicevic, Helen, coré. 1980. <i>SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique</i> . 2461
Poulin, Julien, réal. 1980. <i>SPEAK WHITE</i> . 2460	Provost, Louise, réal. 1980. <i>LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...</i> 2136	Rainville, Isabelle, réal. 1980. <i>TERRE PROMISE</i> . 2476
Pouliot, Michel, coré. 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900</i> . 2397	Provost, Nicole, coré. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART</i> . 2098	Rajic, Mirjana, coré. 1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT</i> . 2147
Pouliot, Michel, mont. 1980. <i>VOTEZ MAUVE</i> . 2514	Provost, Paul-Emile, cote. 1980. <i>LE PLUS-QU'IMPARFAIT</i> . 2390	Ralet, Phil, cote. 1980. <i>I WOULDNT EITHER</i> . 2236
Pouliot, Michel, prod. 1980. <i>VOTEZ MAUVE</i> . 2514	Prud'homme, Monique, codi. 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> . 2214	Ramage, Hazel, anim. 1980. <i>LE GENIE BLEU</i> . 2515
Pouliot, Nicole, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174		Ramer, Henry, inte. 1980. <i>LE WHISKY CANADIEN</i> . 2542
Poulsson, Andreas, imag. 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE</i> . 2100 1980. <i>CO HOEDEMAN. ANIMATOR</i> . 2137 1980. <i>NEW DENMARK</i> . 2315 1980. <i>STAGES</i> . 2462		Ranco, Marilyn-Anne, coré. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART</i> . 2098
Poulsson, Andreas, réal. 1980. <i>NEW DENMARK</i> . 2315		Randace, Mario, réal. 1980. <i>LE MILIEU</i> . 2294
Powers, Jean-Claude, réal. 1980. <i>TERRE PROMISE</i> . 2476		Ranger, Louise, prod. 1980. <i>DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI</i> . 2164
Pratt, François, inte. 1979. <i>LE MIME</i> . 2295		Rankin, Ian, mont. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325 1980. <i>T'ETAIS BELLE, AVANT</i> . 2469
Prégent, Johanne, codi. 1980. <i>LA BIEN-AIMEE</i> . 2086		Raouil, Philippe, inte. 1980. <i>L'OUVRIER</i> . 2332
Prégent, Sylvie, inte. 1980. <i>IMAGES DE L'ESTRIE</i> . 2241		Rapaport, Derek, son. 1980. <i>EXTERIORS</i> . 2183
Prent, Mark, inte. 1980. <i>MARK PRENT: OVERMOOD</i> . 2284		Raven, Frank, cote. 1980. <i>NOSE AND TINA</i> . 2320
Prescott, Michel, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174		Ravenel, Claude, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174
		Raymond, Christiane, inte. 1980. <i>LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE</i> . 2255 1980. <i>TRESOR</i> . 2253

Q

## INDEX DES NOMS

- Redford, Donald, inte.  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.* 2275
- Reed, Robert, son.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Reid, Ernest, mont.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100
- Reid, Ernest, réal.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100
- Reiniger, Lotte, réal.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU.* 2423
- Reitberger, Jean, imag.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239
- Reizes, Steve, réal.  
1980. *DOWNTOWN.* 2167
- Rémillard, Guy, cote.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159  
1980. *STAGES.* 2462  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Rémy, Louise, inte.  
1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES".* 2449
- Renaud, Alain, réal.  
1980. *LE MILIEU.* 2294
- Renaud, Claude, réal.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER.* 2459
- Renaud, Daniel, imag.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404
- Renaud, Diane, coré.  
1980. *LE RETOUR AU PAYS I.* 2046
- Renaud, Diane, mont.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN).* 2333  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL).* 2334  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).* 2335
- Renaud, Gilles, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.* 2255  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS.* 2252
- Renaud, Réal, imag.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIEENS.* 2049  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR.* 2271
- Renaud Molnar, Michèle, réal.  
1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS.* 2099  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD.* 2490
- Renault, Robert, cote.  
1980. *LIFE: PART TWO.* 2272  
1980. *SECOND DEBUT.* 2444
- Rendace, Mario, réal.  
1980. *TERRE PROMISE.* 2476
- Rennick, Don, mont.  
1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090
- Rennick, Don, réal.  
1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090
- Resendis, Carlos, coré.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159
- Retanal, Miguel, inte.  
1980. *LA CABALE.* 2095
- Rettino, José, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174
- Rettino, Josée, inte.  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS.* 2252
- Reusing, Chris, imag.  
1980. *HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.* 2233  
1980. *MOTHER.* 2312  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.* 2313
- Reusing, Chris, réal.  
1979. *TWO X FOUR.* 2487
- Reusing, Christopher, inte.  
1980. *SCENES.* 2442
- Rhéault, Daniel, musi.  
1980. *TRAVELLING.* 2482
- Rheault, Francine, inte.  
1980. *CHERE RUTH.* 2104
- Riabe, Jacky, imag.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR.* 2271
- Ribeyron, Marie-Thérèse, coré.  
1979. *LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.* 2443
- Ricard, Louis, prod.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.* 2397
- Ricard, Louis, réal.  
1980. *L'AERO-MODELISME.* 2302  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE.* 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE.* 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS.* 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN.* 2307  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE.* 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES".* 2309  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.* 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS.* 2311
- Ricard, Stéphane, inte.  
1980. *APARTES.* 2074
- Ricard, Stéphane, prod.  
1980. *APARTES.* 2074  
1980. *STATIONS.* 2463
- Rice, Denis, réal.  
1980. *ALIENE.* 2071
- Richard, Lorraine, codi.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Richard, Luce, inte.  
1980. *LUCE RICHARD.* 2122
- Richard, Luce, prod.  
1980. *LE GENIE BLEU.* 2515
- Richard, Luce, réal.  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.* 2164
- Richards, Geoff, imag.  
1980. *BERNADETTE.* 2085
- Richardson, Boyce, réal.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486
- Ringuette, Pierre, imag.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.* 2277
- Riopel, André, cote.  
1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266
- Riopel, André, son.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI.* 2263  
1980. *BOGDANA.* 2264  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Riopelle, Michelle, coré.  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100
- Rios, Hector, imag.  
1980. *AU TRAVAIL!* 2131  
1980. *LES DEPOSEDES.* 2132  
1980. *TOUJOURS PLUS.* 2133
- Rioux, Bernard, inte.  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305
- Rioux, Christiane, mont.  
1980. *MOI PIS MON CHUM.* 2298
- Rioux, Christiane, son.  
1980. *MOI PIS MON CHUM.* 2298
- Rioux, Huguette, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS".* 2325
- Rival, Jean, son.  
1980. *AIDE SOCIALE.* 2410  
1980. *LES ARBRES.* 2419  
1980. *LA BIEN-AIMEE.* 2086  
1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417  
1980. *COMMISSION DE POLICE II.* 2418  
1980. *DISCRIMINATION.* 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.* 2412  
1980. *IMMIGRATION.* 2413  
1980. *JUSTICE.* 2409  
1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN.* 2407  
1980. *LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.* 2416
- Rivard, Benoit, imag.  
1980. *LES POMMES.* 2393
- Rivard, Guy, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Rivard, Jean, inte.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227
- Rivard, Michel, coré.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.* 2299
- Rivard, Michel, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.* 2299
- Rivest, Christine, mont.  
1980. *FIN.* 2220
- Rivest, Christine, son.  
1980. *FIN.* 2220

Riviera, Roberto, imag. 1980. <i>LE "DEAL" MEXICAIN.</i> 2159	Rochon, Pierre, réal. 1980. <i>LA 19e INCANTATION.</i> 2043 1980. <i>POM-PIED.</i> 2392	Roussil, André, cote. 1980. <i>COMMISSION DE POLICE II.</i> 2418 1980. <i>DISCRIMINATION.</i> 2408 1980. <i>ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.</i> 2412 1980. <i>IMMIGRATION.</i> 2413 1980. <i>JUSTICE.</i> 2409 1980. <i>MEDECINS.</i> 2411 1980. <i>MUNICIPALITES.</i> 2415 1980. <i>PROTECTEUR DU CITOYEN.</i> 2407 1980. <i>LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.</i> 2416
Robb, Bob, son. 1980. <i>THE FIDDLERS OF JAMES BAY.</i> 2213	Rock, Joyce, inte. 1980. <i>UNE HISTOIRE DE FEMMES.</i> 2130	Routhier, Yves, inte. 1980. <i>UN REVE... A SENS UNIQUE.</i> 2492
Roberge, Yves, prod. 1980. <i>LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.</i> 2299	Rodgers, Bob, prod. 1980. <i>THE FIDDLERS OF JAMES BAY.</i> 2213	Roux, Gilles, imag. 1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.</i> 2147
Robert, André, inte. 1980. <i>ETHIOPIE.</i> 2150	Rodgers, Bob, réal. 1980. <i>THE FIDDLERS OF JAMES BAY.</i> 2213	Roux, Gilles, mont. 1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.</i> 2147
Robert, Michèle, coré. 1980. <i>ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...</i> 2499	Roger, Doumée, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.</i> 2174	Roy, Alain, son. 1980. <i>VOTEZ MAUVE.</i> 2514
Robert, Nicole, réal. 1980. <i>ABELLES.</i> 2050 1980. <i>MIDI PLUS.</i> 2293 01980. <i>BALLONS BLANCS.</i> 2079	Roger, Normand, mont. 1980. <i>THE SWEATER.</i> 2467	Roy, Claude, musi. 1980. <i>CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.</i> 2101 1980. <i>LA POLYNESIE FRANCAISE.</i> 2178
Robert, Philippe, inte. 1980. <i>DES ASTRES ET DESASTRES.</i> 2161	Roger, Normand, musi. 1980. <i>CO HOEDEMAN, ANIMATOR.</i> 2137 1980. <i>LE JOUR ET LA NUIT.</i> 2261 1980. <i>A SUFI TALE.</i> 2465 1980. <i>THE SWEATER.</i> 2467 1980. <i>LE TRESOR DES GROTOCEANS.</i> 2483	Roy, Jean, coré. 1980. <i>THE CANADIAN FEDERATION.</i> 2096
Roberts, Caroline, inte. 1980. <i>LE GENIE BLEU.</i> 2515	Ross, Graeme, réal. 1980. <i>MADE IN QUEBEC.</i> 2281 1980. <i>REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE.</i> 2421 1980. <i>SESAME STREET.</i> 2447	Roy, Maurice, coré. 1980. <i>IMMIGRATION.</i> 2413
Robertson, Strowan, coré. 1980. <i>CO HOEDEMAN, ANIMATOR.</i> 2137	Ross, Marie-Josée, inte. 1977. <i>ICI MAINTENANT.</i> 2326	Roy, Maurice, inte. 1980. <i>DISCRIMINATION.</i> 2408 1980. <i>IMMIGRATION.</i> 2413
Robesco, Richard, mont. 1980. <i>SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES".</i> 2449	Rossi, Jacques, inte. 1980. <i>DES ASTRES ET DESASTRES.</i> 2161	Roy, Renée, coré. 1980. <i>UN QUEBECOIS RETROUVE.</i> 2491
Robidas, Michel, codi. 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251	Roth, Ray, cote. 1980. <i>TRIPLE EXPOSURE WORLD.</i> 2485	Roy, Rita, coré. 1980. <i>THE CANADIAN FEDERATION.</i> 2096 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100 1980. <i>THE INHERITANCE.</i> 2244
Robidas, Philippe, inte. 1980. <i>LE PETIT PAYS.</i> 2384	Roth, Ray, imag. 1980. <i>LUNDI, JOUR DE LAVAGE.</i> 2278	Roy, Rita, mont. 1980. <i>THE INHERITANCE.</i> 2244
Robidoux, Michel, musi. 1980. <i>LA BIEN-AIMEE.</i> 2086 1980. <i>LE JONGLEUR.</i> 2260	Roth, Ray, réal. 1980. <i>BULLFIGHTS IN ACAPULCO.</i> 2092	Roy, Serge, musi. 1980. <i>CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.</i> 2101
Robillard, Benoit, mont. 1980. <i>GOOD THINGS IN NO PACKAGES.</i> 2225	Rouard, Jean-Michel, son. 1980. <i>(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).</i> 2142	Roy, Suzanne, prod. 1980. <i>(HUILE CRISCO - bal masqué).</i> 2235 1980. <i>(MAXWELL HOUSE).</i> 2286 1980. <i>(McDONALD'S - manoir).</i> 2280 1980. <i>(McDONALD'S - manoir).</i> 2280 1980. <i>(PEINTURE NATIONALE)</i> 2381
Robillard, Jean-Yves, musi. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.</i> 2174	Rouette, Michel, cote. 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251	Roy-Loeffart, Jean, coré. 1980. <i>THE INHERITANCE.</i> 2244
Robin, Patricia, réal. 1980. <i>ET-MER-JE.</i> 2177	Rouillard, Roland, inte. 1980. <i>DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.</i> 2164	Rozec, Jean-Claude, cote. 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251
Roch, Astrid, inte. 1980. <i>LE CHEMINOT.</i> 2103	Rousseau, Martine, inte. 1980. <i>LE COLLEGE.</i> 2254	Rozon, Madeleine, prod. 1980. <i>LIFE: PART TWO.</i> 2272 1980. <i>SECOND DEBUT.</i> 2444
Roch, Lyne, inte. 1980. <i>CONTRETEMPS.</i> 2144	Rousseau, Patrick, son. 1980. <i>(HUILE CRISCO - bal masqué).</i> 2235 1980. <i>(MAXWELL HOUSE).</i> 2286 1980. <i>(McDONALD'S - manoir).</i> 2280 1980. <i>(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).</i> 2297	Rubbo, Michael, coré. 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100
Rochat, Roger, imag. 1980. <i>INITIATION A L'ESCALADE.</i> 2245	Roussel, Denise, coré. 1980. <i>LA FATIGUE.</i> 2509 1980. <i>LE TOUCHER.</i> 2511	Rubbo, Michael, prod. 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100
Rocheleau, Serge, imag. 1980. <i>BERNADETTE.</i> 2085	Roussel, Rose-Mai, prod. 1979. <i>SOUVENIR D'UN ECOLIER.</i> 2459	Rubbo, Michael, coré. 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100
Rocheleau, Serge, mont. 1980. <i>BERNADETTE.</i> 2085	Roussil, André, anim. 1980. <i>AU TRAVAIL!</i> 2131 1980. <i>LES DEPOSSEDES.</i> 2132 1980. <i>TOUJOURS PLUS.</i> 2133	Rubbo, Michael, prod. 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i> 2100
Rocheleau, Serge, réal. 1980. <i>BERNADETTE.</i> 2085	Roussil, André, cote. 1980. <i>ACCIDENTS DU TRAVAIL.</i> 2414 1980. <i>AIDE SOCIALE.</i> 2410 1980. <i>LES ARBRES.</i> 2419 1980. <i>COMMISSION DE POLICE I.</i> 2417	
Rocher, Anne-Marie, réal. 1980. <i>ALICIA.</i> 2070		
Rochette, Gilles, inte. 1980. <i>LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.</i> 2255 1980. <i>LE PARKING.</i> 2251		
Rochette, Guy, coré. 1980. <i>TOUJOURS PLUS.</i> 2133		
Rochette, Pierre, coré. 1978. <i>ONCE IN A LIFETIME.</i> 2329		
Rochon, Pierre, imag. 1980. <i>TRAVELLING.</i> 2482		



## INDEX DES NOMS

- Rubbo, Michael, réal.  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Rubie, Les, inte.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Rudel, John, coré.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Rudy, Jim, coré.  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103
- Ruel, Francine, inte.  
1980. *FAIRE GARDER*. 2189
- Ruhrberg, Carl, inte.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284
- Ryan, Claude, inte.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244
- Rychlak, Elvira, coré.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- S**
- Saal, Michèle, réal.  
1980. *HISTOIRE DE QUI*. 2232
- Saari, Don, cote.  
1980. *(CHRISTIE)*. 2107  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169
- Sabater, Jean-Marc, son.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Sabbagh, Joseph, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Sabelli, Alfonso, inte.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Sabourin, Marcel, mont.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Sabourin, Marcel G., mont.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Sabourin, Marcel G., réal.  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391
- Sadler, Richard, réal.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237
- Saillant, Francine, prod.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- St-Amand, Lili, inte.  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305
- St-Cyr, Carole, codi.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOIER*. 2459
- St-Cyr, Louis, imag.  
1980. *L'ENFANT QU'ON A*. 2187  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300
- St-Cyr, Louis, réal.  
1980. *"OKA" UN MONDE A CONTEMPLER*. 2323
- St-Cyr, Lucie, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *TRESOR*. 2253
- St-Denis, André, coré.  
1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE*. 2087
- St-Denis, Catherine, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- St-Denis, Christian, inte.  
1979. *LE MIME*. 2295  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- St-Denis, Denys, coré.  
1980. *LES POMMES*. 2393
- St-Germain, Butch, inte.  
1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE*. 2093
- St-Hilaire, Gilles, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?* 2398
- St-Jean, Claude, inte.  
1980. *(FONDATION CLAUDE ST-JEAN)*. 2222
- St-Jean, Yves, son.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEU-NESSE*. 2066  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- St-Louis, Jean-Pierre, imag.  
1980. *LE SOULIER*. 2458
- Saint-Louis, Jean-Pierre, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Saint-Louis, Jean-Pierre, prod.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Saint-Louis, Michel, coré.  
1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157
- St-Martin, Micheline, coré.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- St-Onge, Gilles, coré.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- St-Onge, Gilles, inte.  
1980. *GILLES ST-ONGE*. 2129
- St-Onge, Gilles, mont.  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178
- St-Onge, Roger, cote.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- St-Pierre, Marjolaine, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- St-Pierre, René, prod.  
1980. *LE VERNISSAGE*. 2506
- St-Pierre, Richard, imag.  
1980. *AU ROYAUME DU BINGO*. 2078
- St-Rock, Christian, musi.  
1978. *PIXILATION*. 2388
- St-Sauveur, Denis, réal.  
1980. *CRI DE L'IMAGO*. 2145
- Sainte-Marie, Gilles, coré.  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427
- Ste-Marie, Jean-Marc, inte.  
1980. *CRIME PAYE*. 2146
- Ste-Marie, Madeleine, imag.  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164
- Ste-Marie, Michel, inte.  
1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Salzman, Federico, mont.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140
- Sander, Peter, réal.  
1980. *LA COLERE DES SAISONS*. 2519  
1980. *CONFIDENCES*. 2536  
1980. *CURIEUX SYMPTOMES*. 2540  
1980. *DELIRE MUSICAL*. 2535  
1980. *DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER*. 2520  
1980. *EMBARRAS OU DEBARRAS*. 2533  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515  
1980. *IL ETAIT UNE FOIS UN ROI*. 2521  
1980. *MANOEUVRES INSOLITES*. 2528  
1980. *MELANIE LA TROUILLARDE*. 2534  
1980. *ON A VOLE LA VEDETTE...* 2537  
1980. *LES PILIERS DU CIRCUIT*. 2516  
1980. *QUEL CASSE-TETE!* 2530  
1980. *ROULER SUR L'OR*. 2526  
1980. *SOUVENIRS DE VOYAGE*. 2525  
1980. *STELLATATRA*. 2527  
1980. *SUPER SAM*. 2518  
1980. *TENDRES MEMOIRES*. 2532  
1980. *TORTILLARD SUR LE RING*. 2524  
1980. *TOURISTE EN LIBERTE*. 2529  
1980. *LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT*. 2531  
1980. *TRAIN DE NUIT*. 2523  
1980. *UN ETRANGE TUNNEL*. 2538  
1980. *UN PARASITE A BORD*. 2522  
1980. *VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS*. 2517  
1980. *VOYAGE DANS LE TEMPS*. 2539
- Sandmark, Eric, cote.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- Sandmark, Eric, mont.  
1980. *DOWNTOWN*. 2167
- Sandmark, Eric, réal.  
1980. *CLEAR IMAGE*. 2135
- Sanfaçon, Michel, cote.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Saoul, Francine, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Sarault, Gaston, prod.  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483  
1980. *VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI*. 2505
- Sarault, Mireille, anim.  
1980. *LE JOUR ET LA NUIT*. 2261
- Saulnier, Jean, mont.  
1978. *PIXILATION*. 2388  
1980. *LES ARBRES*. 2419  
1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
1980. *IMMIGRATION*. 2413  
1980. *MUNICIPALITES*. 2415

- Saulnier, Jean-Pierre, inte.  
1980. *LES PARENTS QUE NOUS SOMMES*. 2191
- Sauvageau, Jean, musi.  
1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN*. 2237  
1980. *LE DUR METIER DE FRERE*. 2170  
1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES"*. 2449  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Sauvageau, Jean, son.  
1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER*. 2277
- Sauvageau, Robert, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Sauvageau, Yves, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Sauvé, Alain, inte.  
1980. *ALAIN SAUVE*. 2117
- Sauvé, Alain, mont.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Sauvé, Alain, réal.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Sauvé, Danielle, imag.  
1980. *TRAVELLING*. 2482
- Sauvé, François, imag.  
1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE*. 2045  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Sauvé, François, mont.  
1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE*. 2045  
1980. *UN CERTAIN MALAISE*. 2488
- Savard, Jean, prod.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Savard, Pierre, réal.  
1980. *(MAXWELL HOUSE)*. 2286  
1980. *(PEINTURE NATIONALE)*. 2381  
1980. *(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC)*. 2452
- Savard, Yves, inte.  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299
- Savaria, Alain, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Savoie, Hugues, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Savoie, Paul, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Sawyer, Dennis, mont.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477
- Sawyer, Dennis, prod.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477
- Sawyer, Dennis, réal.  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES*.
- Schapiro, Clare, inte.  
1980. *STAGES*. 2462
- Schiele, Guy, imag.  
1980. *CA PREND DU VOULOIR*. 2094  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Schioler, Torben, mont.  
1980. *NEW DENMARK*. 2315
- Schioler, Torben, réal.  
1980. *NEW DENMARK*. 2315
- Schlichtig, Sigrid, imag.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Schlichtig, Sigrid, mont.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Schlichtig, Sigrid, réal.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Schneider, Danielle, inte.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Schwartz, Alvin, coré.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Scully, Patrick, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?*. 2398
- Seers, Richard, réal.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Séguin, Gisèle, inte.  
1980. *ALIENE*. 2071
- Séguin, Jean-Gaétan, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Seguin, Robert, inte.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Séguin, Robert, réal.  
1980. *HONG KONG*. 2182  
1980. *LA NOUVELLE GUINEE*. 2179  
1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE*. 2178  
1980. *THAILANDE I*. 2180  
1980. *THAILANDE II*. 2181
- Seltzer, Ron, son.  
1980. *LIFE: PART TWO*. 2272  
1980. *SECOND DEBUT*. 2444
- Sénécal, Anne, inte.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260
- Sénécal, Gérard, mont.  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD*. 2490
- Sénécal, Ginette, coré.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Sénécal, Sophie, inte.  
1980. *LE COLLEGE*. 2254
- Sénéchal, Céline, coré.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380
- Sénéchal, Gilles, imag.  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380
- Senghor, Léopold Sédar, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Senyal, Jorge, imag.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Sévigny, Hélène, coré.  
1980. *AIDE SOCIALE*. 2410
- Shanks, Susan, mont.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Shannon, Kathleen, prod.  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090  
1980. *JUST A LADY*. 2262  
1980. *LAILA*. 2268  
1980. *RUSTING WORLD*. 2424  
1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE*. 2480
- Shee, Neil, inte.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Sheng, Angela, coré.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING*. 2072  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI*. 2496
- Shephard, Roy, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Sherman, Karen, inte.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Sherman, Mark, son.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185  
1980. *MOTHER*. 2312  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE*. 2313  
1980. *STATIONS*. 2463
- Si, Tchicaya Utam, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Sicotte, Gilbert, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *FAIRE GARDER*. 2189
- Sicotte, Jean, imag.  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445
- Siegel, Lois, imag.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Siegel, Lois, mont.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Siegel, Lois, réal.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Simard, Alice, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Simard, Christine, inte.  
1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298
- Simard, Diane, codi.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILLI*. 2140
- Simard, France, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Simard, Jocelyn, imag.  
1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEU-NESSE*. 2066  
1980. *L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST*. 2176
- Simard, Marcel, réal.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Simard Cadioux, Christiane, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Simoneau, Yves, mont.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405
- Simoneau, Yves, raél.  
1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE*. 2405
- Sims, Patterson, inte.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284

## INDEX DES NOMS

- Sincennes, Louis, inte.  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Singelais, Yves, inte.  
1980. *APARTES*. 2074
- Singer, Gail, prod.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213
- Singer, Gail, son.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213
- Singher, Alain, cote.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Sky Low Low, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Slobodzian, Mike, imag.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...*. 2238
- Smith, John N., mont.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051
- Smith, John N., prod.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051
- Smith, John N., réal.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051
- Smith, Robert, son.  
1980. *DOWNTOWN*. 2167
- Smith, Sharon, musi.  
1980. *JUST A LADY*. 2262
- Solstice, musi.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Somogyi, Tom, son.  
1980. *INSTANT FILM*. 2248
- Soullières, Daniel, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Spaziani, Monique, inte.  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086
- Spence, Bob, prod..  
1980. *STAGES*. 2462
- Spence, Louise, prod.  
1978. *THE PERFORMER*. 2383  
1980. *AS FRIEND AND FOE*. 2076  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR CO-WARDS*. 2163  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER*. 2259  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST*. 2301  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Spickler, Louise, coré.  
1980. *L'AERO-MODELISME*. 2302  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE*. 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE*. 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE*. 2305  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN*. 2307  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE*. 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309
- Spickler, Louise, coré.  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN*. 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Stanford, Richard, imag.  
1980. *SCENES*. 2442
- Stanford, Richard, réal.  
1979. *TWO X FOUR*. 2487
- Stanké, Alexandre, musi.  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS*. 2541
- Stanké, Ruta, inte.  
1980. *LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU*. 2110
- Stannett, Ron, imag.  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME)*. 2142  
1980. *(McDONALD'S - manoir)*. 2280
- Stearn, Donald, anim.  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515
- Steinhouse, Stephen, mont.  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137
- Stenbaek, Marianne, inte.  
1980. *NEW DENMARK*. 2315
- Stikeman, Virginia, mont.  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Stringer, Richard, imag.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213
- Strobl, Hans Peter, son.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
1980. *AS FRIEND AND FOE*. 2076  
1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE*. 2087  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR CO-WARDS*. 2163  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245  
1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER*. 2259  
1980. *JUST A LADY*. 2262  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
1980. *LITTLE BY LITTLE*. 2274  
1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275  
1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST*. 2301  
1980. *NEW DENMARK*. 2315  
1980. *NOSE AND TINA*. 2320  
1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS*. 2380  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401
- Strobl, Hans Peter, son.  
1980. *RUSTING WORLD*. 2424  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES*. 2498  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495  
1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES*. 2498  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Strong, Gerry, musi.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Subirana, Libert, musi.  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Suèr, Hank, prod.  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223
- Suèr, Henk, prod.  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137
- Sullivan, Daniel, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Sullivan, Françoise, inte.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Surjick, Stephen, son.  
1980. *STATIONS*. 2463
- Surjick, Stephen, son.  
1980. *STOLEN FRAGMENTS*. 2464
- Surprenant, Louise, mont.  
1980. *"...AU PARC LAFONTAINE"*. 2077
- Susnjar, Damir, prod.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051
- Sutherland, Donald, inte.  
1980. *NORTH CHINA FACTORY*. 2319
- Sweeting, Dennis, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214
- Swerhone, Elise, imag.  
1980. *NOSE AND TINA*. 2320
- Sylvestre, François, son.  
1980. *"OKA" UN MONDE A CONTEMPLER*. 2323
- Symanski, Adam, coré.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Symansky, Adam, prod.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION*. 2096  
1980. *THE IMAGE MAKERS*. 2240  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Szwec, Igor, musi.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423

## T

- Taconis, Kryn, prod.  
1980. *FROM ASHES OF WAR*. 2223
- Taggart, Christine, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495



- Taggart, Eugène, inte.  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Taggart, Gilbert, anim.  
1980. *LE JOUR ET LA NUIT*. 2261
- Taggart, Gilbert, réal.  
1980. *LE JOUR ET LA NUIT*. 2261  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS*. 2541
- Taillefer, Claudette, coré.  
1980. (*DUNCAN HINES*). 2169
- Talbot, Steven, cote.  
1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474
- Tardif, Jacques, réal.  
1980. *CONFIDENCES*. 2141
- Tardif, Marc, imag.  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257  
1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE*. 2299  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *POINT D'IMPULSION*. 2391  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS*. 2445  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique*. 2461  
1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Tardif, Marc, inte.  
1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE*. 2102
- Tardif, Michel, inte.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- Tardif, Renée, cote.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Tasker, Rex, prod.  
1980. *NEW DENMARK*. 2315  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396
- Taylor, John, prod.  
1980. *BEING MALE*. 2084
- Teasdale, Gilles, son.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Tedman, Keith, musi.  
1980. *THE IMAGE MAKERS*. 2240  
1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE*. 2480
- Telfer, John, coré.  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236
- Teodori, Val, cote.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185
- Tétrault, Roger, coré.  
1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES"*. 2449
- Tétreault, Roger, réal.  
1980. *FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES OIGNONS*. 2500  
1980. *MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD...* 2501  
1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499
- Thamer, Steve, inte.  
1980. *EXTERIORS*. 2183
- Thauvette, Guy, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Thauvette, Rosalie, inte.  
1980. *LES PARENTS QUE NOUS SOMMES*. 2191
- Théorêt, Pierre, réal.  
1980. *LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...* 2136
- Thériault, Amélie, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Thériault, Lucie, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Thérien, André, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255  
1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Théroux, André, réal.  
1980. *LE BASEBALL*. 2080  
1980. *PIERRE & CIE*. 2386  
1980. *LE REFERENDUM*. 2420  
1980. *TELE-SELECTION*. 2472
- Thibault, Andrée, coré.  
1980. *LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD*. 2208
- Thibault, Mireille, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Thibodeau, Céline, coré.  
1980. *CHANTAL ETHIER*. 2111
- Thibodeau, Jean-Guy, prod.  
1980. *MAIA FAUVE*. 2282
- Thibodeau, Lysanne, cote.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE*. 2278  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Thibodeau, Lysanne, inte.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Thibodeau, Lysanne, réal.  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485
- Thibodeau, Robert, réal.  
1980. *ALICIA*. 2070
- Thiffault, Russel, coré.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Thisdale, Jacques, inte.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Thivierge, Nicole, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Thomas, Gayle, anim.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106
- Thomas, Gayle, prod.  
1980. *A SUFI TALE*. 2465
- Thomas, Gayle, réal.  
1980. *A SUFI TALE*. 2465
- Thomas D'Hoste, Michel, imag.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND*. 2396  
1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425
- Thompson, Brian, imag.  
1980. (*DUNCAN HINES*). 2169
- Thomson, Andy, coré.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Thouin, Mimi, mont.  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271
- Thouin, Thérèse, réal.  
1980. *ET-MER-JE*. 2177
- Tifo, Marie, inte.  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214
- Timeney, Kevin, imag.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Timperly, Rosemay, coré.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069
- Todd, Richard, mont.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244
- Toole, Gary, mont.  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163
- Toole, Gary, réal.  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149  
1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS*. 2163
- Torrance, Jennifer, prod.  
1980. *BEING MALE*. 2084
- Tougas, Francine, inte.  
1980. *UN INSTANT DE VIOLENCE*. 2188
- Tougas, Jacques, imag.  
1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083  
1980. *INITIATION A L'ESCALADE*. 2245  
1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE*. 2470  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Toulmonde, Cathy, coré.  
1980. (*CATELLI - les Gagné*). 2097  
1980. (*COCA COLA LTEE - glacière - backs-tage - sketch de présentation*). 2138  
1980. (*DUNCAN HINES*). 2169  
1980. (*GOVERNEMENT DU QUEBEC - constitution*). 2226  
1980. (*SICO*) 2448
- Toupin, Gilles, inte.  
1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149
- Tourangeau, Jacques, inte.  
1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS*. 2227
- Tousignant, Andrée, coré.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Tousignant, Georges, cote.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Tousignant, Michel, coré.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Tousignant, Michel, mont.  
1980. *CHERE RUTH*. 2104
- Traoré, Moussa, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Tremblay, Alain, imag.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Tremblay, Carmen, inte.  
1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Tremblay, France, cote.  
1980. *STATIONS*. 2463
- Tremblay, France, inte.  
1980. *APARTES*. 2074

## INDEX DES NOMS

- Tremblay, France, prod.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Tremblay, Georges, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Tremblay, Ghislain, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?*. 2330
- Tremblay, Gilles, imag.  
1980. *THE INHERITANCE*. 2244  
1980. *JUST A LADY*. 2262
- Tremblay, Guy, inte.  
1980. *LE MONDE EST PETIT*. 2300
- Tremblay, Henri, inte.  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Tremblay, Hugues, inte.  
1980. *HUGUES TREMBLAY*. 2120
- Tremblay, Jean-Charles, imag.  
1980. *ALEXANDRE*. 2069  
1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
1980. *LA MAUVAISE HUMEUR*. 2337
- Tremblay, Jean-Paul, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Tremblay, Laurent, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Tremblay, Léopold, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Tremblay, Lucille, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Tremblay, Marie, inte.  
1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Tremblay, Noëlla, inte.  
1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE*. 2513
- Tremblay, Pierre, inte.  
1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS"*. 2325
- Tremblay, Renald, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Tremblay, Renée, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Tremblay, Roger, réal.  
1980. *LA 19e INCANTATION*. 2043
- Tremblay, Sylvie, musi.  
1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Tremblay, Thomas, inte.  
1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS*. 2082
- Tremblay Aubé, Claire, cote.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT*. 2147
- Trépanier, Harold, imag.  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL*. 2249  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Trépanier, Harold, imag.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique*. 2461
- Triquet, Louise, coré.  
1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...*. 2404
- Trmata, Alfred, cote.  
1980. *BOGDANA*. 2264  
1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Trmata, Alfred, inte.  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263
- Trottier, Serge, inte.  
1980. *L'OUVRIER*. 2332
- Trow, Susan, imag.  
1980. *JUST A LADY*. 2262  
1980. *THE LAST DAYS OF LIVING*. 2269  
1980. *STAGES*. 2462  
1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU*. 2543
- Trow, Susan, mont.  
1980. *JUST A LADY*. 2262
- Trow, Susan, réal.  
1980. *JUST A LADY*. 2262
- Trudeau, Jean, cote.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)*. 2214  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Trudeau, Manon, prod.  
1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390
- Trudeau, Manon, réal.  
1980. *CRI DE L'IMAGO*. 2145
- Tucker, Paul, inte.  
1980. *TI-JEAN AU 20e SIECLE*. 2478
- Turcot, Lise, prod.  
1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
1980. *NOSE AND TINA*. 2320  
1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES*. 2477
- Turcot, Michel, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Turcotte, Lucien, inte.  
1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397
- Turcotte, Monique, coré.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Turcotte, Paul, imag.  
1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI*. 2140
- Turcotte, Paul, prod.  
1980. *LE SOULIER*. 2458
- Turcotte, Paul, son.  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185  
1980. *(PEINTURE NATIONALE)*. 2381  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Turcotte, Roger, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258
- Turgeon, Christiane, réal.  
1980. *CRI DE L'IMAGO*. 2145
- Turgeon, Jean-Marc, réal.  
1980. *CRI DE L'IMAGO*. 2145  
1980. *LE MILIEU*. 2294
- Turgeon, Marthe, musi.  
1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART*. 2098
- Tyrrell, Roger, son.  
1980. *CONTRETEMPS*. 2144  
1980. *I WOULDN'T EITHER*. 2236  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484  
1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD*. 2485  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS*. 2541
- Tzventarny, Karen, cote.  
1980. *LE SOULIER*. 2458

## V

- Vadeboncoeur, François, cote.  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES*. 2484
- Vadnais, Gabor, son.  
1980. *MARK PRENT: OVERMOOD*. 2284
- Vaillancourt, Guillaume, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Valcour, Pierre, inte.  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257
- Valcour, Pierre, prod.  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230
- Valcour, Pierre, réal.  
1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE*. 2102  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie)*. 2230  
1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980*. 2257
- Valenta, Vladimir, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091
- Valenti, André, inte.  
1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?*. 2398
- Valéry, Suzanne, inte.  
1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX*. 2174
- Valiquette, Daniel, réal.  
1980. *ALICIA*. 2070
- Vallée, Jacques, inte.  
1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière)*. 2399
- Vallée, Jacques, prod.  
1980. *LE "DEAL" MEXICAIN*. 2159
- Vallée, Pierre, cote.  
1980. *MAURICE MAUDIT*. 2285
- Valy, Judy, inte.  
1980. *BERNADETTE*. 2085
- Vamos, Thomas, réal.  
1980. *LE JONGLEUR*. 2260

Van den Heuvel, Francis, mont. 1980. <i>LA CABALE</i> . 2095 1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900</i> . 2397	Verge, Robert, mont. 1977. <i>ICI MAINTENANT</i> . 2326	Viljoen, Tina, mont. 1980. <i>YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU</i> . 2543
Van der Linden, Paul, imag. 1980. ( <i>HUILE CRISCO - bal masqué</i> ). 2235 1980. ( <i>PEINTURE NATIONALE</i> ) 2381	Vermes, Livia, mont. 1980. <i>LAILA</i> . 2268	Viljoen, Tina, prod. 1980. <i>YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU</i> . 2543
Van der Merren, Jacques, son. 1980. <i>...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS</i> . 2239 1980. <i>LEOPOLD SEDAR SENGHOR</i> . 2271	Vermette, Jean-Pierre, prod. 1980. <i>STATIONS</i> . 2463	Viljoen, Tina, réal. 1980. <i>LITTLE BY LITTLE</i> . 2274
Vanhecke, Yvon, cote. 1979. <i>SOUVENIR D'UN ECOLIER</i> . 2459	Vermette, Pierrette, prod. 1980. <i>STATIONS</i> . 2463	Villani, Michel, réal. 1980. <i>LA 19e INCANTATION</i> . 2043
Vanherweghem, Robert, imag. 1978. <i>L'INJONCTION</i> . 2246 1980. <i>AIDE SOCIALE</i> . 2410 1980. <i>LA CABALE</i> . 2095 1980. <i>CHANTAL ETHIER</i> . 2111 1980. <i>CHERE RUTH</i> . 2104 1980. <i>DISCRIMINATION</i> . 2408 1980. <i>ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE</i> . 2412 1980. <i>IMMIGRATION</i> . 2413 1980. <i>JUSTICE</i> . 2409 1980. <i>MEDECINS</i> . 2411 1980. <i>LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL</i> . 2416	Vermette, Raymond, cote. 1980. <i>LUNDI, JOUR DE LAVAGE</i> . 2278	Villemure, Angèle, coré. 1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT</i> . 2147
Vanier, Benoit, imag. 1980. <i>LES JEUNES A LA CAMERA</i> . 2256	Vermette, Raymond, imag. 1980. <i>TRILOGIE D'ETAGES</i> . 2484	Villeneuve, Alain, inte. 1980. <i>ALIENE</i> . 2071
Van Til, Béatrix, inte. 1980. <i>LE PARKING</i> . 2251	Vermette, Raymond, musi. 1980. <i>TRILOGIE D'ETAGES</i> . 2484	Villeneuve, Denis, imag. 1978. <i>POURQUOI T'AS FAIT CA?</i> . 2398
Varin, Yves, réal. 1980. <i>ET-MER-JE</i> . 2177	Vermette, Richard, réal. 1980. <i>STATIONS</i> . 2463	Villeneuve, Greg, imag. 1980. <i>TON CORPS, C'EST UN TOUT</i> . 2427
Vasquez, Vitelvo, imag. 1980. <i>AU TRAVAIL!</i> . 2131 1980. <i>LES DEPOSEDES</i> . 2132 1980. <i>TOUJOURS PLUS</i> . 2133	Verrall, David, mont. 1980. <i>THE SWEATER</i> . 2467	Villeneuve, Pierre, inte. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325
Vaudeville, Gilles, son. 1980. <i>QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...</i> 2404	Verrall, David, prod. 1980. <i>LETTERS</i> . 2205 1980. <i>THE SWEATER</i> . 2467	Vincelette, Daniel, imag. 1980. ( <i>ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire</i> ). 2068 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174 1980. ( <i>GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution</i> ). 2226 1980. <i>IMAGES DE L'ESTRIE</i> . 2241 1980. <i>LE TOURNANT</i> . 2479
Vecchione, Judith, coré. 1980. <i>YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU</i> . 2543	Verrall, Robert, prod. 1978. <i>THE PERFORMER</i> . 2383	Vincelette, François, cote. 1980. <i>IL EXISTE, POURTANT...</i> 2238
Vecchione, Judith, prod. 1980. <i>YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU</i> . 2543	Verreault, Gérard, inte. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325	Vincelette, François, imag. 1980. <i>ROBERT N</i> . 2422 1980. <i>T'ETAIS BELLE, AVANT</i> . 2469
Veillette, Michel, cote. 1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i> 2214	Verrier, Hélène, prod. 1980. <i>LE JONGLEUR</i> . 2260	Vinet, Julie, inte. 1980. <i>LE COLLEGE</i> . 2254 1980. <i>LE PETIT PAYS</i> . 2384
Veillette, Richard, réal. 1980. <i>PHENOMENE DE MARCUS JUNN</i> . 2385	Verville, Antoinette, inte. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174	Vinet, Louise, coré. 1980. <i>LA DANSE DES CONDUCTEURS</i> . 2157
Veilleux, Lucille, prod. 1980. <i>VOTEZ MAUVE</i> . 2514	Vézina, Francine, inte. 1980. <i>LE PLUS-QU'IMPARFAIT</i> . 2390	Vinet, Peter, cote. 1980. <i>TON CORPS, C'EST UN TOUT</i> . 2427
Veilleux, Michel, imag. 1980. <i>DES ASTRES ET DESASTRES</i> . 2161	Viau, Céline, coré. 1980. <i>UNE CLASSE SANS ECOLE</i> . 2495	Virgo, Don, imag. 1978. <i>THE PERFORMER</i> . 2383 1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE</i> . 2100 1980. <i>CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE</i> . 2134 1980. <i>FROM ASHES OF WAR</i> . 2223 1980. <i>STAGES</i> . 2462
Veilleux, Michel, inte. 1980. <i>MICHEL VEILLEUX</i> . 2128	Viau, Jean-Guy, inte. 1980. <i>J'PASSE L'HIVER A MONTREAL</i> . 2249	Vivier, Claude, musi. 1980. <i>MAIA FAUVE</i> . 2282
Vendette, Serge, coré. 1980. <i>TRAVELLING</i> . 2482	Viau, Pierre, inte. 1980. <i>INITIATION A L'ESCALADE</i> . 2245	Voizard, Marc F., coré. 1980. <i>T'ETAIS BELLE, AVANT</i> . 2469
Vendette, Serge, réal. 1980. <i>LA 19e INCANTATION</i> . 2043 1980. <i>ALICIA</i> . 2070 1980. <i>POM-PIED</i> . 2392	Viau, Pierre, mont. 1980. <i>CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART</i> . 2098 1980. <i>LES POMMES</i> . 2393	Voizard, Marc F., réal. 1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS"</i> . 2325
Verdon, Rachel, inte. 1980. <i>LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD</i> . 2208 1980. <i>"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?"</i> . 2321	Viau, Serge, mont. 1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX</i> . 2174 1980. <i>LA POLYNESIE FRANCAISE</i> . 2178	Volkmer, Werner, imag. 1980. <i>LE WHISKY CANADIEN</i> . 2542
	Viau, Serge, son. 1980. <i>JEUX DE PORTES</i> . 2258	Volkmer, Werner, mont. 1980. <i>LE WHISKY CANADIEN</i> . 2542
	Vidoso, Antonio, cote. 1980. ( <i>CATELLI - les Gagné</i> ). 2097	Volkmer, Werner, prod. 1980. <i>LE WHISKY CANADIEN</i> . 2542
	Viel, Jean-Louis, cote. 1980. <i>LE PARKING</i> . 2251	
	Viel, Michel, coré. 1980. <i>L'AERO-MODELISME</i> . 2302 1980. <i>JE TOUCHE DU BOIS</i> . 2306 1980. <i>PETIT TRAIN VA LOIN</i> . 2307 1980. <i>LA PLONGEE SOUS-MARINE</i> . 2308 1980. <i>SANDOWKA "LES AIGLES"</i> . 2309	
	Vigeant, Michelle, réal. 1980. <i>UNE CLASSE SANS ECOLE</i> . 2495	
	Vigneault, Réjean, inte. 1980. <i>VOTEZ MAUVE</i> . 2514	
	Viljoen, Tina, mont. 1980. <i>LITTLE BY LITTLE</i> . 2274 1980. <i>TWO DREAMS OF A NATION</i> . 2486	



## INDEX DES NOMS

- Volle, Michel, coré.  
1980. *CROISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT.* 2147
- Vrana, Vlasta, inte.  
1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096
- Vuk, Dorothy, réal.  
1980. *EXTERIORS.* 2183

### W

- Wade, Abdoulaie, inte.  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239
- Walker, Giles, réal.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091
- Wanner, Jacqueline, prod.  
1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).* 2068
- Warny, Clorinda, réal.  
1980. *PREMIERS JOURS.* 2401
- Warot, François, cote.  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE.* 2278
- Warot, François, imag.  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238  
1980. *OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?.* 2330  
1980. *TRILOGIE D'ETAGES.* 2484
- Wasik, Jean-Claude, imag.  
1980. *TRAVELLING.* 2482
- Wasik, Jean-Claude, réal.  
1980. *LE MILIEU.* 2294
- Watson, Lynda, prod.  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461
- Webb, David, réal.  
1980. *STOLEN FRAGMENTS.* 2464
- Webster, Ian, mont.  
1980. *(CHRISTIE).* 2107
- Wees, William, réal.  
1978. *LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE BAILLIE).* 2276
- Welburn, Jean, inte.  
1980. *CHERE RUTH.* 2104
- West, Eric, musi.  
1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396
- White, Don, réal.  
1980. *BEING MALE.* 2084
- White, Doug, cote.  
1980. *BEING MALE.* 2084
- White, Nancy, inte.  
1980. *STAGES.* 2462
- Whiteside, Anne, mont.  
1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072  
1980. *LE JONGLEUR.* 2260
- Whiteside, Anne-Marie, mont.  
1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496
- Whitton, Donald, musi.  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU.* 2423
- Wilkins, Michel, imag.  
1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN.* 2407

- Williams, Mike, coré.  
1979. *LE MIME.* 2295
- Wilson, David, inte.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213
- Wilson, David, mont.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213
- Wilson, Michel, réal.  
1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS.* 2160
- Wodoslawsky, Stefan, coré.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091
- Wodoslawsky, Stefan, prod.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091
- Wong, Margaret, mont.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319
- Wong, Terry, cote.  
1980. *I WOULDN'T EITHER.* 2236
- Wood, Gane, inte.  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE.* 2382

### Y

- Yanire, Normand, mont.  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUIENS.* 2049
- Yockell, Denis, inte.  
1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514
- Young, Dave, imag.  
1980. *"OKA" UN MONDE A CONTEMPLER.* 2323
- Young, David, imag.  
1980. *GOOD THINGS IN NO PACKAGES.* 2225
- Young, Keith, imag.  
1979. *COMMERCIAL BREAK.* 2139

### Z

- Zannis, Mark, coré.  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Zannis, Mark, inte.  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213
- Zannis, Mark, prod.  
1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.* 2134  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213  
1980. *THE INHERITANCE.* 2244  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502

- Zeiburlins, Eric, imag.  
1980. *EXTERIORS.* 2183
- Zielinska, Ida Eva, réal.  
1979. *COMMERCIAL BREAK.* 2139
- Zielinski, Rafal, mont.  
1979. *COMMERCIAL BREAK.* 2139
- Zimmer, Eric, son.  
1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).* 2142  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué).* 2235  
1980. *(McDONALD'S - manoir).* 2280  
1980. *(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).* 2297
- Zolov, Jack, réal.  
1980. *(FISH / POISSON).* 2221  
1980. *(PORK ROAST / ROTI).* 2395  
1980. *(SALMON / SAUMON).* 2426  
1980. *(SAUSAGE / SAUCISSE).* 2441  
1980. *(APPLE / POMME).* 2074
- Zolov, Jack, son.  
1979. *COMMERCIAL BREAK.* 2139
- Zveg, Carl, inte.  
1980. *HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.* 2233



2284 MARK PRENT: OVERMOOD

# INDEX DES MAISONS DE PRODUCTION

## A

André Gladu et Michel Brault.  
1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453  
1980. *LES GENS LIBRES.* 2455  
1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!* 2456  
1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.* 2457

### Animabec.

1980. *ABEILLES.* 2050  
1980. *L'ARBRE DANS MA VILLE.* 2075  
1980. *MIDI PLUS.* 2293  
1980. *SLOT MACHINE.* 2450  
01980. *BALLONS BLANCS.* 2079

### Aquilon Film.

1980. *LE WHISKY CANADIEN.* 2542

### Association coopérative de productions audiovisuelles.

1978. *PIXILATION.* 2388

### L'atelier d'images du Québec.

1980. *LE SOULIER.* 2458

## B

### Ballon blanc.

1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE.* 2087  
1980. *MAIA FAUVE.* 2282  
1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS.* 2445

### Binette et Associés.

1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227

## C

### Cegep Garneau.

1978. *ONCE IN A LIFETIME.* 2324

### Centro de produccion de cortometraje - Mexico.

1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159

### Cinak compagnie cinématographique.

1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140

### Ciné-Contact.

1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS.* 2099

### Ciné-contact.

1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD.* 2490

### Ciné-Mundo.

1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE.* 2102  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie).* 2230  
1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie).* 2231

### Ciné-Mundo.

1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.* 2257  
1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccmanno Technique.* 2461

### Cinédessins.

1980. *LE JOUR ET LA NUIT.* 2261  
1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541

### Cinékina.

1980. *LA BIEN-AIMEE.* 2086

### Les communications Lumière.

1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.* 2299

### Concordia University.

1979. *TWO X FOUR.* 2487  
1980. *BERNADETTE.* 2085  
1980. *BULLFIGHTS IN ACAPULCO.* 2092  
1980. *LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU.* 2110  
1980. *CLEAR IMAGE.* 2135  
1980. *CONTRETEMPS.* 2144  
1980. *CRIME PAYE.* 2146  
1980. *CROSSWORDS.* 2148  
1980. *DOWNTOWN.* 2167  
1980. *EXTERIORS.* 2183  
1980. *GOOD THINGS IN NO PACKAGES.* 2225

1980. *HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.* 2233  
1980. *I WOULDN'T EITHER.* 2236  
1980. *IL EXISTE, POURTANT....* 2238  
1980. *INSTANT FILM.* 2248  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.* 2249

1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE.* 2270  
1980. *LUNDI, JOUR DE LAVAGE.* 2278  
1980. *MOTHER.* 2312  
1980. *THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.* 2313

1980. *NOIRE ET BLANC.* 2318  
1980. *"OKA" UN MONDE A CONTEMPLE.* 2323

1980. *OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?.* 2330

1980. *L'OUVRIER.* 2332

1980. *PROJECT SALVAGE I.* 2402

1980. *SCENES.* 2442

1980. *STATIONS.* 2463

1980. *STOLEN FRAGMENTS.* 2464

1980. *TRIOLOGIE D'ETAGES.* 2484

1980. *TRIPLE EXPOSURE WORLD.* 2485

1980. *UNTITLED.* 2503

1980. *UP IN THE TREE.* 2504

### Confédération des syndicats nationaux.

1978. *L'INJONCTION.* 2246

1979. *UN COUP DE BARRE.* 2489

### Coopérative de cinéma de Québec.

1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514

## D

### Direction générale du cinéma et de l'audiovisuel.

1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE.* 2405  
1980. *TEMPS D'ENERGIE.* 2473

## E

### Educfilm.

1980. *LE DUR METIER DE FRERE.* 2170  
1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE.* 2400

## F

### Les films Arc-en-ciel.

1979. *LE MIME.* 2295

### Les films B.S.B.

1980. *JEUX DE PORTES.* 2258

### Les films Cénatos.

1980. *L'AERO-MODELISME.* 2302  
1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE.* 2303  
1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE.* 2304  
1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305  
1980. *JE TOUCHE DU BOIS.* 2306  
1980. *PETIT TRAIN VA LOIN.* 2307  
1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE.* 2308  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES".* 2309  
1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.* 2310  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS.* 2311

### Les films Cinétrie.

1980. *LE PETIT PAYS.* 2384  
1980. *POINT D'IMPULSION.* 2391  
1980. *LE TOURNANT.* 2479

### Les films de la galaxie.

1980. *DES ASTRES ET DESASTRES.* 2161

### Les films de la traîne sauvage.

1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.* 2164

### Les films de l'automne.

1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL.* 2283

### Les films du crépuscule.

1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078

### Les films du train secret.

1980. *LA COLERE DES SAISONS.* 2519  
1980. *CONFIDENCES.* 2536  
1980. *CURIEUX SYMPTOMES.* 2540  
1980. *DELIRE MUSICAL.* 2535  
1980. *DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER.* 2520

# INDEX DES MAISONS DE PRODUCTION

## Les films du train secret.

1980. <i>EMBARRAS OU DEBARRAS.</i>	2533
1980. <i>LE GENIE BLEU.</i>	2515
1980. <i>IL ETAIT UNE FOIS UN ROI.</i>	2521
1980. <i>MANOEUVRES INSOLITES.</i>	2528
1980. <i>MELANIE LA TROUILLARDE.</i>	2534
1980. <i>ON A VOLE LA VEDETTE....</i>	2537
1980. <i>LES PILIERS DU CIRCUIT.</i>	2516
1980. <i>QUEL CASSE-TETE!</i>	2530
1980. <i>ROULER SUR L'OR.</i>	2526
1980. <i>SOUVENIRS DE VOYAGE.</i>	2525
1980. <i>STELLATATRA.</i>	2527
1980. <i>SUPER SAM.</i>	2518
1980. <i>TORTILLARD SUR LE RING.</i>	2524
1980. <i>TOURISTE EN LIBERTE.</i>	2529
1980. <i>LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT.</i>	2531
1980. <i>TRAIN DE NUIT.</i>	2523
1980. <i>UN ETRANGE TUNNEL.</i>	2538
1980. <i>UN PARASITE A BORD.</i>	2522
1980. <i>VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS.</i>	2517
1980. <i>VOYAGE DANS LE TEMPS.</i>	2539

## Les films Gamma.

1979. <i>QUEBEC ON THE SUNNY SIDE.</i>	2405
--	------

## Les films Innervations.

1980. <i>MARK PRENT: OVERMOOD.</i>	2284
------------------------------------	------

## Les films Michel Audy.

1980. <i>LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.</i>	2277
--	------

## Les films Stock.

1978. <i>IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.</i>	2237
1980. <i>SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES".</i>	2449

## Les films sur place.

1980. <i>AU TRAVAIL!</i>	2131
1980. <i>LES DEPOSEDES.</i>	2132
1980. <i>TOUJOURS PLUS.</i>	2133

## G

### Gilles Sainte-Marie et associés.

1980. <i>A CHACUN SA SANTE.</i>	2433
1980. <i>A NOTRE SANTE.</i>	2434
1980. <i>ATTENTION AUX AUTRES.</i>	2435
1980. <i>CINQ SENS UNIQUES.</i>	2429
1980. <i>CORPS A COEUR.</i>	2431
1980. <i>DANS LE MOUVEMENT.</i>	2430
1980. <i>JE CROIS, TU CROIS.</i>	2428
1980. <i>LA MACHINE GOBE-TOUT.</i>	2437
1980. <i>LE MONDE EN FUMEEES.</i>	2438
1980. <i>LES SIGNAUX DU CORPS.</i>	2432
1980. <i>TON CORPS, C'EST UN TOUT.</i>	2427
1980. <i>UNE BELLE SANTE.</i>	2439
1980. <i>UNE SANTE A TRANSMETTRE.</i>	2436

### Gordon Martin et associés.

1979. <i>LA ROSE ET L'ANNEAU.</i>	2423
-----------------------------------	------

## H

### Hôpital Ste-Justine.

1979. <i>UNE OPERATION DE STRABISME: ESOTROPIE CONGENITALE.</i>	2497
1980. <i>PHENOMENE DE MARCUS JUNN.</i>	2385

### Hydro-Québec.

1979. <i>LA CRISE DU PETROLE.</i>	2052
1979. <i>GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.</i>	2060
1979. <i>LES PRIX DE L'ENERGIE.</i>	2061
1980. <i>A LA RECHERCHE DE DEMAIN.</i>	2059
1980. <i>LES CHOIX COLLECTIFS.</i>	2056
1980. <i>LA DANSE DES CONDUCTEURS.</i>	2157
1980. <i>ECONOMIES OU ECHEC.</i>	2055
1980. <i>L'ENERGIE NUCLEAIRE.</i>	2063
1980. <i>LES ENERGIES DOUCES.</i>	2057
1980. <i>L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!</i>	2055
1980. <i>LE MARCHE DE L'ENERGIE.</i>	2053
1980. <i>LE PETROLE D'ALGERIE.</i>	2054
1980. <i>LE ROLE DE L'ETAT.</i>	2058
1980. <i>LA ROUTE DU PETROLE.</i>	2064

## I

### Ida Eva Productions.

1979. <i>COMMERCIAL BREAK.</i>	2139
--------------------------------	------

### Imagidé.

1980. <i>CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.</i>	2101
--	------

### InformAction.

1980. <i>ACCIDENTS DU TRAVAIL.</i>	2414
1980. <i>AIDE SOCIALE.</i>	2410
1980. <i>LES ARBRES.</i>	2419
1980. <i>COMMISSION DE POLICE I.</i>	2417
1980. <i>COMMISSION DE POLICE II.</i>	2418
1980. <i>DISCRIMINATION.</i>	2408
1980. <i>ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.</i>	2412

1980. <i>IMMIGRATION.</i>	2413
---------------------------	------

1980. <i>JUSTICE.</i>	2409
-----------------------	------

1980. <i>MEDECINS.</i>	2411
------------------------	------

1980. <i>MUNICIPALITES.</i>	2415
-----------------------------	------

1980. <i>PROTECTEUR DU CITOYEN.</i>	2407
-------------------------------------	------

1980. <i>LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.</i>	2416
---	------

### Interimage.

1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)</i>	2214
---	------

1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (2e épisode)</i>	2215
--	------

1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (3e épisode)</i>	2216
--	------

1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (4e épisode)</i>	2217
--	------

1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (5e épisode)</i>	2218
--	------

1980. <i>LES FILS DE LA LIBERTE (6e épisode)</i>	2219
--	------

### Interloc Films.

1979. <i>FANTAISIE I.</i>	2186
---------------------------	------

## J

### Jacques Langlois.

1980. <i>CHERE RUTH.</i>	2104
--------------------------	------

## K

### Kébec Films.

1980. <i>LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE.</i>	2299
---	------

### Kinéco.

1978. <i>ONCE IN A LIFETIME.</i>	2324
----------------------------------	------

### Kinord.

1980. <i>MAURICE MAUDIT.</i>	2285
------------------------------	------

## L

### Lois Siegel & John Rudel.

1980. <i>EXTREME CLOSE-UP.</i>	2185
--------------------------------	------

### Longue-Vue.

1980. <i>ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.</i>	2174
--	------

## M

### Maison de l'Arche.

1980. <i>LA PAROLE AUX SCULPTEURS.</i>	2380
--	------

### Ministère des communications.

1980. <i>BONJOUR FLORALIES.</i>	2089
1980. <i>HANDICAPES SANS HANDICAPS.</i>	2227

## N

### Nanouk Films.

1980. <i>LES AMBITIONS DES PARENTS.</i>	2352
---	------

1980. <i>L'AMOUR.</i>	2344
-----------------------	------

1980. <i>LES ANIMAUX.</i>	2373
---------------------------	------

1980. <i>L'ARGENT.</i>	2340
------------------------	------

1980. <i>LES BONBONS.</i>	2341
---------------------------	------

1980. <i>LA CIGARETTE.</i>	2356
----------------------------	------

1980. <i>LES COLERES.</i>	2371
---------------------------	------

1980. <i>LA COMPETITION.</i>	2374
------------------------------	------

1980. <i>LA DISCIPLINE.</i>	2349
-----------------------------	------

1980. <i>L'ECOLE.</i>	2366
-----------------------	------

1980. <i>LES EXTRA-TERRESTRES.</i>	2339
------------------------------------	------

1980. <i>LA FAMILLE.</i>	2369
--------------------------	------

1980. <i>LA FETE DE NOEL.</i>	2376
-------------------------------	------

1980. <i>LES FILLES ET LES GARCONS.</i>	2358
---	------

1980. <i>LES GRANDS PARENTS.</i>	2361
----------------------------------	------



Nanouk Films.

1980. <i>LES GUERRES.</i>	2363
1980. <i>LES IDOLES.</i>	2338
1980. <i>LES IMMIGRES.</i>	2362
1980. <i>LES JOIES.</i>	2350
1980. <i>LES JOUETS.</i>	2360
1980. <i>MA PLUS GROSSE COLERE.</i>	2348
1980. <i>MA PLUS GROSSE JOIE.</i>	2367
1980. <i>MA PLUS GROSSE PEINE II.</i>	2365
1980. <i>MA PLUS GROSSE PEUR.</i>	2345
1980. <i>LA MALADIE.</i>	2377
1980. <i>LES MAUVAIS PERDANTS.</i>	2359
1980. <i>LA MAUVAISE HUMEUR.</i>	2337
1980. <i>LA MORT.</i>	2379
1980. <i>LA NAISSANCE.</i>	2368
1980. <i>LA PAUVRETE.</i>	2370
1980. <i>LES PEURS.</i>	2357
1980. <i>LA POLICE.</i>	2346
1980. <i>LA POLITIQUE.</i>	2243
1980. <i>LA POLLUTION.</i>	2372
1980. <i>LES PROFESSEURS.</i>	2351
1980. <i>LES PUNITIONS.</i>	2342
1980. <i>LA SOUFFRANCE.</i>	2347
1980. <i>LE TRAVAIL DE LA MAMAN.</i>	2353
1980. <i>LA VIEILLESSE.</i>	2375
1980. <i>LA VILLE ET LA CAMPAGNE.</i>	2378
1980. <i>LES VOYAGES.</i>	2355

O

Office national du film.

1978. <i>IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.</i>	2237
1978. <i>THE PERFORMER.</i>	2383
1979. <i>4 S's.</i>	2200
1979. <i>BRAVERY IN THE FIELD.</i>	2091
1979. <i>FEET.</i>	2206
1979. <i>FIT IN.</i>	2201
1979. <i>MY SISTER.</i>	2207
1979. <i>PARADE.</i>	2203
1979. <i>PEP TALK.</i>	2204
1979. <i>SOUVENIR D'UN ECOLIER.</i>	2459
1980. <i>THE ACTING CLASS.</i>	2051
1980. <i>ALLER RETOUR BEIJING.</i>	2072
1980. <i>AS FRIEND AND FOE.</i>	2076
1980. <i>BEING MALE.</i>	2084
1980. <i>LES BOTTES SAUVAGES.</i>	2081
1980. <i>BOYS WILL BE MEN.</i>	2090
1980. <i>THE CANADIAN FEDERATION.</i>	2096
1980. <i>THE CANADIAN FEDERATION.</i>	2096
1980. <i>LE CANOT A RENALD A THOMAS.</i>	2082
1980. <i>CAR FIRES.</i>	2209
1980. <i>CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.</i>	2100
1980. <i>CHINA A LAND TRANSFORMED.</i>	2106
1980. <i>CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.</i>	2134
1980. <i>CO HOEDEMAN, ANIMATOR.</i>	2137
1980. <i>LE COQ DE CLOCHER.</i>	2083
1980. <i>CYCLISME: LE DERNIER SPRINT.</i>	2149
1980. <i>THE DAY OFF.</i>	2158

Office national du film.

1980. <i>LE "DEAL" MEXICAIN.</i>	2159
1980. <i>DIVING: NO PLACE FOR CO- WARDS.</i>	2163
1980. <i>EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES.</i>	2184
1980. <i>THE FIDDLERS OF JAMES BAY.</i>	2213
1980. <i>FIRE EXIT.</i>	2210
1980. <i>FROM ASHES OF WAR.</i>	2223
1980. <i>GROCERIES.</i>	2202
1980. <i>THE IMAGE MAKERS.</i>	2240
1980. <i>THE INHERITANCE.</i>	2244
1980. <i>INITIATION A L'ESCALADE.</i>	2245
1980. <i>JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.</i>	2259
1980. <i>LE JONGLEUR.</i>	2260
1980. <i>JUST A LADY.</i>	2262
1980. <i>LAILA.</i>	2268
1980. <i>THE LAST DAYS OF LIVING.</i>	2269
1980. <i>LETTERS.</i>	2205
1980. <i>LITTLE BY LITTLE.</i>	2274
1980. <i>THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.</i>	2275
1980. <i>MONICA GOERMANN GYMNAST.</i>	2301
1980. <i>LES NAUFRAGES DU QUARTIER.</i>	2314
1980. <i>NEW DENMARK.</i>	2315
1980. <i>NORTH CHINA FACTORY.</i>	2319
1980. <i>NOSE AND TINA.</i>	2320
1980. <i>PENSEZ-Y - BROCHURE.</i>	2382
1980. <i>PENSEZ-Y - CADEAUX.</i>	2382
1980. <i>PENSEZ-Y - VIANDES.</i>	2382
1980. <i>PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.</i>	2396
1980. <i>PREMIERS JOURS.</i>	2401
1980. <i>RUSTING WORLD.</i>	2424
1980. <i>ST-JEAN-SUR-AILLEURS.</i>	2425
1980. <i>SMOKE DETECTORS.</i>	2211
1980. <i>SPEAK WHITE.</i>	2460
1980. <i>STAGES.</i>	2462
1980. <i>A SUFI TALE.</i>	2465
1980. <i>THE SWEATER.</i>	2467
1980. <i>LES TAILLEURS DE PIERRE.</i>	2470
1980. <i>THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES.</i>	2477
1980. <i>THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES.</i>	2477
1980. <i>THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE.</i>	2480
1980. <i>LE TRESOR DES GROTOCEANS.</i>	2483
1980. <i>TWO DREAMS OF A NATION.</i>	2486
1980. <i>UN QUEBECOIS RETROUVE.</i>	2491
1980. <i>UNE GARE SUR LE YANGZI.</i>	2496
1980. <i>UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.</i>	2502
1980. <i>VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI.</i>	2505
1980. <i>LES VOITURES DU DIMANCHE.</i>	2513
1980. <i>WIRES AND FUSES.</i>	2212
1980. <i>YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU.</i>	2543
1980. <i>LIFE: PART TWO.</i>	2272
1980. <i>SECOND DEBUT.</i>	2444

Onyx Films.

1980. <i>LIFE: PART TWO.</i>	2272
1980. <i>SECOND DEBUT.</i>	2444

P

Pelletier et Bouffard.	
1980. <i>UNE SAISON AUX LOTS RENVER- SES.</i>	2498
Les productions Charles Binamé.	
1980. <i>MAIA FAUVE.</i>	2282
Les productions Cinégraphe.	
1980. <i>PORTRAITS D'UNE VILLE: QUE- BEC 1900.</i>	2397
Productions Daniel Louis.	
1980. <i>BIEN DES MOTS ONT CHANGE.</i>	2087
Les productions de la chouette.	
1980. <i>LE CHEMINOT.</i>	2103
1980. <i>ON NOUS APPELLE "LES NAINS".</i>	2325
1980. <i>T'ETAIS BELLE, AVANT.</i>	2469
Les productions de la mitaine.	
1978. <i>POURQUOI T'AS FAIT CA?.</i>	2398
Les productions du canard noir.	
1977. <i>LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).</i>	2399
Les productions du lundi matin.	
1980. <i>UNE CLASSE SANS ECOLE.</i>	2495
Les productions du Verseau.	
1979. <i>LA CRISE DU PETROLE.</i>	2052
1979. <i>GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.</i>	2060
1979. <i>LES PRIX DE L'ENERGIE.</i>	2061
1980. <i>A LA RECHERCHE DE DEMAIN.</i>	2059
1980. <i>(AIR CANADA - La bonne humeur).</i>	2065
1980. <i>(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).</i>	2068
1980. <i>(CATELLI - les Gagné).</i>	2097
1980. <i>(CHICLETS - Sentinelle).</i>	2105
1980. <i>LES CHOIX COLLECTIFS.</i>	2056
1980. <i>(CHRISTIE).</i>	2107
1980. <i>(COCA COLA LTEE - glacière - backs- tage - sketch de présentation).</i>	2138
1980. <i>(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).</i>	2142
1980. <i>(DOWNY - Parfum printanier).</i>	2168
1980. <i>(DUNCAN HINES).</i>	2169
1980. <i>ECONOMIES OU ECHEC.</i>	2055
1980. <i>L'ENERGIE NUCLEAIRE.</i>	2063
1980. <i>LES ENERGIES DOUCES.</i>	2057
1980. <i>(FONDATION CLAUDE ST-JEAN).</i>	2222
1980. <i>(GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution).</i>	2226
1980. <i>(HUILE CRISCO - bal masqué).</i>	2235
1980. <i>L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!.</i>	2055
1980. <i>LE MARCHÉ DE L'ENERGIE.</i>	2053
1980. <i>(MAXWELL HOUSE).</i>	2286
1980. <i>(McDONALD'S - Calendrier).</i>	2279
1980. <i>(McDONALD'S - manoir).</i>	2280
1980. <i>(MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).</i>	2297
1980. <i>(MINISTERE DE L'EDUCATION).</i>	2296
1980. <i>(PEINTURE NATIONALE)</i>	2381
1980. <i>LE PETROLE D'ALGERIE.</i>	2054
1980. <i>LE ROLE DE L'ETAT.</i>	2058
1980. <i>LA ROUTE DU PETROLE.</i>	2064
1980. <i>(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).</i>	2440

# INDEX DES MAISONS DE PRODUCTION

- Les productions du Verseau.  
 1980. (SICO) 2448  
 1980. (SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC). 2452  
 1980. (UNCLE BEN'S). 2494
- Les productions Minos.  
 1980. LA FATIGUE. 2509  
 1980. MR. HYDE. 2510  
 1980. LE PRINCIPE FEMININ. 2512  
 1980. LA SOLITUDE. 2508  
 1980. LE TOUCHER. 2511  
 1980. LA VILLE. 2507
- Les productions S.E.P.T.  
 1980. INSTALLATION D'UN CAMPMENT. 2247
- Les productions SDA.  
 1979. PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele. 2389  
 1979. LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT. 2443
- Les productions Soleil.  
 1978. PIXILATION. 2388
- Les productions Tournesol.  
 1980. CA PREND DU VOULOIR. 2094
- Les productions Zolov.  
 1980. (FISH / POISSON). 2221  
 1980. (PORK ROAST / ROTI). 2395  
 1980. (SALMON / SAUMON). 2426  
 1980. (SAUSAGE / SAUCISSE) 2441
- Promofilm.  
 1980. TEMPS D'ENERGIE. 2473
- ## R
- Radio-Québec.  
 1979. FANTASIE I. 2186  
 1980. ABEILLES. 2050  
 1980. ACCIDENTS DU TRAVAIL. 2414  
 1980. AIDE SOCIALE. 2410  
 1980. ALAIN SAUVE. 2117  
 1980. ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE. 2066  
 1980. ANDRE MELANCON. 2112  
 1980. LES ARBRES. 2419  
 1980. AU TRAVAIL!. 2131  
 1980. BERTRAND LANGLOIS. 2124  
 1980. CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART. 2098  
 1980. CHANTAL ETHIER. 2111  
 1980. COMMISSION DE POLICE I. 2417  
 1980. COMMISSION DE POLICE II. 2418  
 1980. DANYELE PATENAUDE ET ROGER CANTIN. 2119  
 1980. DENYSE BENOIT. 2116  
 1980. LES DEPOSEDES. 2132  
 1980. DISCRIMINATION. 2408  
 1980. ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE. 2412  
 1980. L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST. 2176  
 1980. FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES OIGNONS. 2500  
 1980. FERNAND BELANGER. 2123  
 1980. GILLES NOEL. 2125  
 1980. GILLES ST-ONGE. 2129
- Radio-Québec.  
 1980. GUY DUFAUX. 2114  
 1980. HUGUES TREMBLAY. 2120  
 1980. IMAGES DE L'ESTRIE. 2241  
 1980. IMMIGRATION. 2413  
 1980. JUSTICE. 2409  
 1980. LUCE RICHARD. 2122  
 1980. MANUSCRITS: CHARLES GILL. 2283  
 1980. MARILU MALLET. 2121  
 1980. MEDECINS. 2411  
 1980. MICHEL MOREAU. 2115  
 1980. MICHEL VEILLEUX. 2128  
 1980. MONIQUE CHAMPAGNE. 2127  
 1980. MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD... 2501  
 1980. MUNICIPALITES. 2415  
 1980. ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU... 2499  
 1980. LES POMMES. 2393  
 1980. PROTECTEUR DU CITOYEN. 2407  
 1980. LE RETOUR AU PAYS I. 2046  
 1980. ROBERT FAVREAU. 2113  
 1980. SLOT MACHINE. 2450  
 1980. SUZANNE BOUILLY. 2126  
 1980. SYLVAIN. 2468  
 1980. TAHANI RACHED. 2118  
 1980. TOUJOURS PLUS. 2133  
 1980. LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL. 2416  
 1980. UNE HISTOIRE DE FEMMES. 2130  
 01980. BALLONS BLANCS. 2079
- Richard Lavoie.  
 1980. ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE. 2066  
 1980. L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST. 2176
- Robert Cornellier.  
 1980. LA CABALE. 2095
- Robert Martel.  
 1980. "...AU PARC LAFONTAINE". 2077
- Ryerson Polytechnical Institute.  
 1980. TI-JEAN AU 20e SIECLE. 2478
- ## S
- Serge Doyon.  
 1980. NICOLE. 2316  
 1980. SYLVAIN. 2468
- Service général des moyens d'enseignement.  
 1977. AILLEURS. 2329  
 1977. ICI MAINTENANT. 2326  
 1977. ICI PAS TROP AUTREFOIS. 2327  
 1977. ICI TRES AUTREFOIS. 2328
- Société de production Floche.  
 1980. APARTES. 2074
- Société Radio-Canada.  
 1979. LA CRISE DU PETROLE. 2052  
 1979. GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE. 2060  
 1979. L'OEIL GAUCHE DU ROI. 2263  
 1979. LES PRIX DE L'ENERGIE. 2061  
 1980. 36 CORDES. 2044  
 1980. A LA RECHERCHE DE DEMAIN. 2059  
 1980. A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS. 2049
- Société Radio-Canada.  
 1980. L'AERO-MODELISME. 2302  
 1980. AFGHANISTAN I. 2154  
 1980. AFGHANISTAN II. 2155  
 1980. ALBERT MILLAIRE. 2067  
 1980. AND A BIT OF MUSIC. 2453  
 1980. ANDREE LACHAPELLE. 2073  
 1980. ARGENTINE. 2153  
 1980. LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-ROUN). 2333  
 1980. BADJI, LE PUR (SENEGAL). 2334  
 1980. LE BASEBALL. 2080  
 1980. BOBINO. 2088  
 1980. BOGDANA. 2264  
 1980. LES BOTTES SAUVAGES. 2081  
 1980. "BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE. 2093  
 1980. LE CANOT A RENALDA THOMAS. 2082  
 1980. C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE. 2303  
 1980. C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER. 2454  
 1980. LES CHOIX COLLECTIFS. 2056  
 1980. CINE-FAMILLE. 2108  
 1980. CINE-NUIT. 2109  
 1980. LE COLLEGE. 2254  
 1980. LE COQ DE CLOCHER. 2083  
 1980. DON QUICHOTTE. 2165  
 1980. ECONOMIES OU ECHEC. 2055  
 1980. ELECTION 80. 2171  
 1980. EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE. 2304  
 1980. EN QUESTION. 2172  
 1980. L'ENERGIE NUCLEAIRE. 2063  
 1980. LES ENERGIES DOUCES. 2057  
 1980. LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE. 2173  
 1980. ENTRE-NOUS. 2175  
 1980. ETHIOPIE. 2150  
 1980. LA FATIGUE. 2509  
 1980. FAUT VOIR CA. 2199  
 1980. LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD. 2208  
 1980. GENIES EN HERBE. 2224  
 1980. LES GENS LIBRES. 2455  
 1980. HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI. 2229  
 1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie). 2230  
 1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie). 2231  
 1980. HORIZON 2000. 2234  
 1980. L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!. 2055  
 1980. IL ETAIT UN PETIT NAVIRE. 2305  
 1980. ...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS. 2239  
 1980. INDICATIFS CBMT 6. 2242  
 1980. LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE. 2243  
 1980. J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!. 2456  
 1980. LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE. 2255  
 1980. JE TOUCHE DU BOIS. 2306  
 1980. LES JEUNES A LA CAMERA. 2256  
 1980. LES KALASHS. 2156  
 1980. LEOPOLD SEDAR SENGHOR. 2271  
 1980. LE LION ET LA SOURIS. 2266  
 1980. MADE IN QUEBEC. 2281  
 1980. LE MARCHE DE L'ENERGIE. 2053  
 1980. MIDI PLUS. 2293

Société Radio-Canada.

1980. <i>LE MONDE EST PETIT.</i>	2300
1980. <i>MR. HYDE.</i>	2510
1980. <i>LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.</i>	2265
1980. <i>NOIR SUR BLANC.</i>	2317
1980. <i>"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?".</i>	2321
1980. <i>LA NOUVELLE GUINEE.</i>	2179
1980. <i>NOUVELLE GUINEE I.</i>	2151
1980. <i>NOUVELLE GUINEE II.</i>	2152
1980. <i>O CANADA.</i>	2322
1980. <i>LE PARKING.</i>	2251
1980. <i>PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.</i>	2457
1980. <i>PETIT TRAIN VA LOIN.</i>	2307
1980. <i>LE PETROLE D'ALGERIE.</i>	2054
1980. <i>PIERRE &amp; CIE.</i>	2386
1980. <i>PILOBOLUS.</i>	2387
1980. <i>LA PLONGEE SOUS-MARINE.</i>	2308
1980. <i>POP CITROUILLE.</i>	2394
1980. <i>LE PRINCIPE FEMININ.</i>	2512
1980. <i>LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.</i>	2403
1980. <i>QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT...</i>	2404
1980. <i>LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.</i>	2406
1980. <i>LE REFERENDUM.</i>	2420
1980. <i>REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE.</i>	2421
1980. <i>LE RETOUR AU PAYS I.</i>	2046
1980. <i>LE ROLE DE L'ETAT.</i>	2058
1980. <i>LA ROUTE DU PETROLE.</i>	2064
1980. <i>SANDOWKA "LES AIGLES".</i>	2309
1980. <i>SESAME STREET.</i>	2446
1980. <i>SESAME STREET.</i>	2447
1980. <i>LA SOLITUDE.</i>	2508
1980. <i>LES TAILLEURS DE PIERRE.</i>	2470
1980. <i>LE TAROT.</i>	2471
1980. <i>TELE-SELECTION.</i>	2472
1980. <i>LE TOUCHER.</i>	2511
1980. <i>LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).</i>	2335
1980. <i>TRESOR.</i>	2253
1980. <i>UN DIALOGUE DE SOURDS.</i>	2252
1980. <i>UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.</i>	2310
1980. <i>UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.</i>	2267
1980. <i>UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL).</i>	2336
1980. <i>LES VENDEURS DE BLEUETS.</i>	2311
1980. <i>LA VILLE.</i>	2507
1980. <i>LES VOITURES DU DIMANCHE.</i>	2513

## T

Télé-Montage.

1980. <i>ALEXANDRE.</i>	2069
1980. <i>HONG KONG.</i>	2182
1980. <i>LA NOUVELLE GUINEE.</i>	2179
1980. <i>LA POLYNESIE FRANCAISE.</i>	2178
1980. <i>SUR LA ROUTE DU KLONDIKE.</i>	2466
1980. <i>THAILANDE I.</i>	2180

Télé-Montage.

1980. <i>THAILANDE II.</i>	2181
----------------------------	------

Télépool.

1980. <i>LA POLYNESIE FRANCAISE.</i>	2178
--------------------------------------	------

Tetra Media.

1979. <i>LE MIME.</i>	2295
-----------------------	------

## U

Université de Montréal.

1980. <i>LA 19e INCANTATION.</i>	2043
1980. <i>ALICIA.</i>	2070
1980. <i>LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU...</i>	2136
1980. <i>CRI DE L'IMAGO.</i>	2145
1980. <i>LA DERNIERE NE PASSERA PAS.</i>	2160
1980. <i>ET-MER-JE.</i>	2177
1980. <i>HISTOIRE DE QUI.</i>	2232
1980. <i>LE MILIEU.</i>	2294
1980. <i>LE PLUS-QU'IMPARFAIT.</i>	2390
1980. <i>POM-PIED.</i>	2392
1980. <i>TERRE PROMISE.</i>	2476

Université du Québec à Montréal.

1977. <i>AILLEURS.</i>	2329
1977. <i>ICI MAINTENANT.</i>	2326
1977. <i>ICI PAS TROP AUTREFOIS.</i>	2327
1977. <i>ICI TRES AUTREFOIS.</i>	2328
1980. <i>1980: UN CERTAIN MALAISE.</i>	2045
1980. <i>FIN.</i>	2220
1980. <i>MOI PIS MON CHUM.</i>	2298
1980. <i>UN CERTAIN MALAISE.</i>	2488

Université du Québec à Trois-Rivières.

1980. <i>CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.</i>	2147
---	------

Université Laval.

1980. <i>CONFIDENCES.</i>	2141
---------------------------	------

1980. <i>LE DORMEUR DU VAL.</i>	2166
1980. <i>UN REVE... A SENS UNIQUE.</i>	2492
1980. <i>LE VERNISSAGE.</i>	2506

## V

Via le monde.

1980. <i>AFGHANISTAN I.</i>	2154
1980. <i>AFGHANISTAN II.</i>	2155
1980. <i>ARGENTINE.</i>	2153
1980. <i>LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-ROUN).</i>	2333
1980. <i>BADJI, LE PUR (SENEGAL).</i>	2334
1980. <i>CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?.</i>	2192
1980. <i>L'ENFANT QU'ON A.</i>	2187
1980. <i>ETHIOPIE.</i>	2150
1980. <i>FAIRE GARDER.</i>	2189
1980. <i>LES KALASHS.</i>	2156
1980. <i>MOI J'AIME LA COMPAGNIE.</i>	2190
1980. <i>LE MONDE EST PETIT.</i>	2300
1980. <i>NOUVELLE GUINEE I.</i>	2151
1980. <i>NOUVELLE GUINEE II.</i>	2152
1980. <i>LES PARENTS QUE NOUS SOMMES.</i>	2191

Via le monde.

1980. <i>LE RETOUR AU PAYS I.</i>	2046
1980. <i>LE RETOUR AU PAYS II.</i>	2047
1980. <i>LE RETOUR AU PAYS III.</i>	2048
1980. <i>TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE.</i>	2475
1980. <i>LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).</i>	2335
1980. <i>UN INSTANT DE VIOLENCE.</i>	2188
1980. <i>UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL).</i>	2336

Vortex.

1980. <i>LE TEMPS DE LA MANIC.</i>	2474
------------------------------------	------





# INDEX CHRONOLOGIQUE

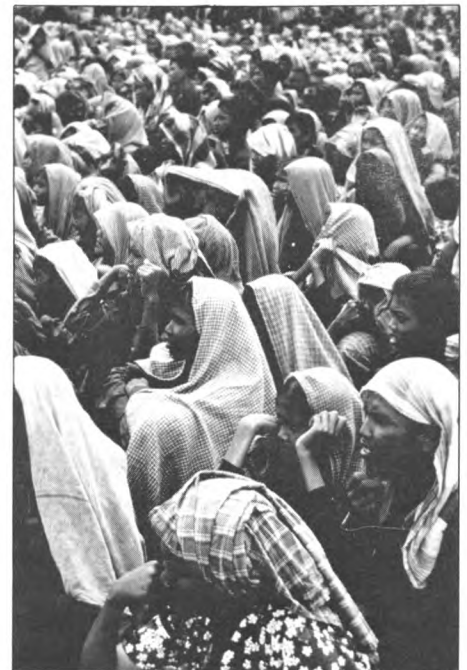
1977. AILLEURS. 2329  
 ICI MAINTENANT. 2326  
 ICI PAS TROP AUTREFOIS. 2327  
 ICI TRES AUTREFOIS. 2328  
 LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière). 2399  
 1978. IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN. 2237  
 L'INJONCTION. 2246  
 JAZZ FILM. 2250  
 LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE BAILLIE). 2276  
 ONCE IN A LIFETIME. 2324  
 OU SONT LES FEMMES?. 2331  
 THE PERFORMER. 2383  
 PIXILATION. 2388  
 POURQUOI T'AS FAIT CA?. 2398  
 TRANS-EUROPE EXPRESS. 2481  
 1979. 4 S's. 2200  
 BRAVERY IN THE FIELD. 2091  
 COMMERCIAL BREAK. 2139  
 LA CRISE DU PETROLE. 2052  
 FANTAISIE I. 2186  
 FANTAISIE II. 2187  
 FANTAISIE III. 2188  
 FANTAISIE IV. 2189  
 FANTAISIE IX. 2194  
 FANTAISIE V. 2190  
 FANTAISIE VI. 2191  
 FANTAISIE VII. 2192  
 FANTAISIE VIII. 2193  
 FANTAISIE X. 2195  
 FANTAISIE XI. 2196  
 FANTAISIE XII. 2197  
 FANTAISIE XIII. 2198  
 FEET. 2206  
 FIT IN. 2201  
 GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE. 2060  
 HARMONIE. 2228  
 LE MIME. 2295  
 MY SISTER. 2207  
 L'OEIL GAUCHE DU ROI. 2263  
 PARADE. 2203  
 PEP TALK. 2204  
 PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele. 2389  
 LES PRIX DE L'ENERGIE. 2061  
 QUEBEC ON THE SUNNY SIDE. 2405  
 LA ROSE ET L'ANNEAU. 2423  
 LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT. 2443  
 SOUVENIR D'UN ECOLIER. 2459  
 TWO X FOUR. 2487  
 UN COUP DE BARRE. 2489  
 UNE OPERATION DE STRABISME: ESO-TROPIE CONGENITALE. 2497  
 1980. LA 19e INCANTATION. 2043  
 36 CORDES. 2043  
 1980: UN CERTAIN MALAISE. 2045  
 A CHACUN SA SANTE. 2433  
 A LA RECHERCHE DE DEMAIN. 2059  
 A LA RECHERCHE DES IROQUIEENS. 2048  
 A NOTRE SANTE. 2434  
 ABEILLES. 2050  
 ACCIDENTS DU TRAVAIL. 2414  
 THE ACTING CLASS. 2051  
 L'AERO-MODELISME. 2302  
 AFGHANISTAN I. 2154  
 AFGHANISTAN II. 2155  
 AIDE SOCIALE. 2410  
 (AIR CANADA - La bonne humeur). 2065  
 ALAIN SAUVE. 2117  
 ALBERT MILLAIRE. 2067  
 ALBERTINE, L'ETERNELLE JEU-NESE. 2066  
 (ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire). 2068  
 ALEXANDRE. 2069  
 ALICIA. 2070  
 ALIENE. 2071  
 ALLER RETOUR BEIJING. 2072  
 LES AMBITIONS DES PARENTS. 2352  
 L'AMOUR. 2344  
 AND A BIT OF MUSIC. 2453  
 ANDRE MELANCON. 2112  
 ANDREE LACHAPELLE. 2073  
 LES ANIMAUX. 2373  
 APARTES. 2074  
 L'ARBRE DANS MA VILLE. 2075  
 LES ARBRES. 2419  
 L'ARGENT. 2340  
 ARGENTINE. 2153  
 AS FRIEND AND FOE. 2076  
 ATTENTION AUX AUTRES. 2435  
 "...AU PARC LAFONTAINE". 2077  
 AU ROYAUME DU BINGO. 2078  
 AU TRAVAIL!. 2131  
 LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN). 2333  
 BADJI, LE PUR (SENEGAL). 2334  
 BALLONS BLANCS. 2079  
 LE BASEBALL. 2080  
 BEING MALE. 2084  
 BERNADETTE. 2085  
 BERTRAND LANGLOIS. 2124  
 LA BIEN-AIMEE. 2086  
 BIEN DES MOTS ONT CHANGE. 2087  
 BOBINO. 2088  
 BOGDANA. 2264  
 LES BONBONS. 2341  
 BONJOUR FLORALIES. 2089  
 LES BOTTES SAUVAGES. 2081  
 BOYS WILL BE MEN. 2090  
 BULLFIGHTS IN ACAPULCO. 2092  
 "BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE. 2093  
 CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?. 2192  
 CA PREND DU VOULOIR. 2094  
 LA CABALE. 2095  
 THE CANADIAN FEDERATION. 2096  
 THE CANADIAN FEDERATION. 2096  
 LE CANOT A RENALD A THOMAS. 2082  
 CAR FIRES. 2209  
 1980. (ATELLI - les Gagné). 2097  
 CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART. 2098  
 CES ETRANGERS, NOS AMIS. 2099  
 C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE. 2303  
 C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER. 2454  
 CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE. 2100  
 CHANTAL ETHIER. 2111  
 CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR. 2101  
 CHASSE A LA GRANDE ILE. 2102  
 LE CHEMINOT. 2103  
 CHERE RUTH. 2104  
 (CHICLETS - Sentinelle). 2105  
 CHINA A LAND TRANSFORMED. 2106  
 LES CHOIX COLLECTIFS. 2056  
 (CHRISTIE). 2107  
 LA CIGARETTE. 2356  
 CINE-FAMILLE. 2108  
 CINE-NUIT. 2109  
 LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU. 2110  
 CINQ SENS UNIQUES. 2429  
 CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE. 2134  
 CLEAR IMAGE. 2135  
 LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU.... 2136  
 CO HOEDEMAN, ANIMATOR. 2137  
 (COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation). 2138  
 LA COLERE DES SAISONS. 2519  
 LES COLERES. 2371  
 LE COLLEGE. 2254  
 COMMISSION DE POLICE I. 2417  
 COMMISSION DE POLICE II. 2418  
 LA COMPETITION. 2374  
 CONFERENCE SUR LE CHILI. 2140  
 CONFIDENCES. 2141  
 CONFIDENCES. 2536  
 (CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME). 2142  
 CONTRETEMPS. 2144  
 LE COQ DE CLOCHER. 2083  
 CORPS A COEUR. 2431  
 CRI DE L'IMAGO. 2145  
 CRIME PAYE. 2146  
 CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT. 2147  
 CROSSWORDS. 2148  
 CURIEUX SYMPTOMES. 2540  
 CYCLISME: LE DERNIER SPRINT. 2149  
 DANS LE MOUVEMENT. 2430  
 LA DANSE DES CONDUCTEURS. 2157  
 DANYELE PATENAUE ET ROGER CANTIN. 2119  
 THE DAY OFF. 2158  
 LE "DEAL" MEXICAIN. 2159  
 DELIRE MUSICAL. 2535  
 DENYSE BENOIT. 2116  
 LES DEPOSEDES. 2132  
 LA DERNIERE NE PASSERA PAS. 2160  
 DES ASTRES ET DESASTRES. 2161  
 LA DISCIPLINE. 2349

# INDEX CHRONOLOGIQUE

- 1980.
- DISCRIMINATION. 2408  
 DIVING: NO PLACE FOR COWARDS. 2163  
 LE DIVORCE. 2354  
 DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI. 2164  
 DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBETROTTER. 2520  
 DON QUICHOTTE. 2165  
 LE DORMEUR DU VAL. 2166  
 DOWNTOWN. 2167  
 (DOWNY - Parfum printanier). 2168  
 (DUNCAN HINES). 2169  
 LE DUR METIER DE FRERE. 2170  
 L'ECOLE. 2366  
 ECONOMIES OU ECHEC. 2055  
 ELECTION 80. 2171  
 EMBARRAS OU DEBARRAS. 2533  
 EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE. 2304  
 EN QUESTION. 2172  
 L'ENERGIE NUCLEAIRE. 2063  
 LES ENERGIES DOUCES. 2057  
 L'ENFANT QU'ON A. 2187  
 LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE. 2173  
 ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX. 2174  
 ENTRE-NOUS. 2175  
 ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE. 2412  
 L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST. 2176  
 ET-MER-JE. 2177  
 ETHIOPIE. 2150  
 EXTERIORS. 2183  
 LES EXTRA-TERRESTRES. 2339  
 EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES. 2184  
 EXTREME CLOSE-UP. 2185  
 FAIRE GARDER. 2189  
 LA FAMILLE. 2369  
 FAR AWAY, ANOTHER CHILD. 2490  
 LA FATIGUE. 2509  
 FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES OIGNONS. 2500  
 FAUT VOIR CA. 2199  
 LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD. 2208  
 FERNAND BELANGER. 2123  
 LA FETE DE NOEL. 2376  
 THE FIDDLERS OF JAMES BAY. 2213  
 LES FILLES ET LES GARCONS. 2358  
 LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode) 2214  
 LES FILS DE LA LIBERTE (2e épisode) 2215  
 LES FILS DE LA LIBERTE (3e épisode) 2216  
 LES FILS DE LA LIBERTE (4e épisode) 2217  
 LES FILS DE LA LIBERTE (5e épisode) 2218  
 LES FILS DE LA LIBERTE (6e épisode) 2219  
 FIN. 2220  
 FIRE EXIT. 2210  
 (FISH / POISSON). 2221  
 (FONDATION CLAUDE ST-JEAN). 2222  
 FROM ASHES OF WAR. 2223  
 LE GENIE BLEU. 2515  
 GENIES EN HERBE. 2224  
 LES GENS LIBRES. 2455  
 GILLES NOEL. 2125
- 1980.
- GILLES ST-ONGE. 2129  
 GOOD THINGS IN NO PACKAGES. 2225  
 (GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution). 2226  
 LES GRANDS PARENTS. 2361  
 GROCERIES. 2202  
 LES GUERRES. 2363  
 GUY DUFAUX. 2114  
 HANDICAPES SANS HANDICAPS. 2227  
 HISTOIRE DE QUI. 2232  
 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI. 2229  
 HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie). 2230  
 HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie). 2231  
 HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH. 2233  
 HONG KONG. 2182  
 HORIZON 2000. 2234  
 HUGUES TREMBLAY. 2120  
 (HUILE CRISCO - bal masqué). 2235  
 L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!. 2055  
 I WOULD'N'T EITHER. 2236  
 LES IDOLES. 2338  
 IL ETAIT UN PETIT NAVIRE. 2305  
 IL ETAIT UNE FOIS UN ROI. 2521  
 IL EXISTE, POURTANT.... 2238  
 ...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS. 2239  
 THE IMAGE MAKERS. 2240  
 IMAGES DE L'ESTRIE. 2241  
 IMMIGRATION. 2413  
 LES IMMIGRES. 2362  
 INDICATIFS CBMT 6. 2242  
 LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE. 2243  
 THE INHERITANCE. 2244  
 INITIATION A L'ESCALADE. 2245  
 INSTALLATION D'UN CAMPEMENT. 2247  
 INSTANT FILM. 2248  
 J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!. 2456  
 LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE. 2255  
 JE CROIS, TU CROIS. 2428  
 JE TOUCHE DU BOIS. 2306  
 LES JEUNES A LA CAMERA. 2256  
 LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980. 2257  
 JEUX DE PORTES. 2258  
 JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER. 2259  
 LES JOIES. 2350  
 LE JONGLEUR. 2260  
 LES JOUETS. 2360  
 LE JOUR ET LA NUIT. 2261  
 J'PASSE L'HIVER A MONTREAL. 2249  
 JUST A LADY. 2262  
 JUSTICE. 2409  
 LES KALASHS. 2156  
 LAILA. 2268  
 THE LAST DAYS OF LIVING. 2269  
 LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE. 2270  
 LEOPOLD SEDAR SENGHOR. 2271  
 LETTERS. 2205  
 LIFE: PART TWO. 2272  
 LIGHT STUDY. 2273  
 LE LION ET LA SOURIS. 2266
- 1980.
- LITTLE BY LITTLE. 2274  
 THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN. 2275  
 LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER. 2277  
 LUCE RICHARD. 2122  
 LUNDI, JOUR DE LAVAGE. 2278  
 MA PLUS GROSSE COLERE. 2348  
 MA PLUS GROSSE JOIE. 2367  
 MA PLUS GROSSE PEINE I. 2364  
 MA PLUS GROSSE PEINE II. 2365  
 MA PLUS GROSSE PEUR. 2345  
 LA MACHINE GOBE-TOUT. 2437  
 MADE IN QUEBEC. 2281  
 MAIA FAUVE. 2282  
 LA MALADIE. 2377  
 MANOEUVRES INSOLITES. 2528  
 MANUSCRITS: CHARLES GILL. 2283  
 LE MARCHE DE L'ENERGIE. 2053  
 MARILU MALLET. 2121  
 MARK PRENT: OVERMOOD. 2284  
 MAURICE MAUDIT. 2285  
 LES MAUVAIS PERDANTS. 2359  
 LA MAUVAISE HUMEUR. 2337  
 (MAXWELL HOUSE). 2286  
 (McDONALD'S - Calendrier). 2279  
 (McDONALD'S - manoir). 2280  
 MEDECINS. 2411  
 MELANIE LA TROUILLARDE. 2534  
 MICHEL MOREAU. 2115  
 MICHEL VEILLEUX. 2128  
 MIDI PLUS. 2293  
 LE MILIEU. 2294  
 (MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL). 2297  
 (MINISTERE DE L'EDUCATION). 2296  
 MOI J'AIME LA COMPAGNIE. 2190  
 MOI PIS MON CHUM. 2298  
 LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE. 2299  
 LE MONDE EN FUMEEES. 2438  
 LE MONDE EST PETIT. 2300  
 MONICA GOERMANN GYMNAST. 2301  
 MONIQUE CHAMPAGNE. 2127  
 LA MORT. 2379  
 MOTHER. 2312  
 MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD... 2501  
 MR. HYDE. 2510  
 MUNICIPALITES. 2415  
 THE MYSTERIOUS CHESS PIECE. 2313  
 LA NAISSANCE. 2368  
 LES NAUFRAGES DU QUARTIER. 2314  
 LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION. 2265  
 NEW DENMARK. 2315  
 NICOLE. 2316  
 NOIR SUR BLANC. 2317  
 NOIRE ET BLANC. 2318  
 NORTH CHINA FACTORY. 2319  
 NOSE AND TINA. 2320  
 "NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?". 2321  
 LA NOUVELLE GUINEE. 2179  
 NOUVELLE GUINEE I. 2151  
 NOUVELLE GUINEE II. 2152  
 O CANADA. 2322  
 "OKA" UN MONDE A CONTEMPLER. 2323  
 ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU.... 2499  
 ON A VOLE LA VEDETTE.... 2537  
 ON NOUS APPELLE "LES NAINS". 2325

1980.	OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?. 2330
	L'OUVRIER. 2332
	LES PARENTS QUE NOUS SOMMES. 2191
	LE PARKING. 2251
	PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME. 2457
	LA PAROLE AUX SCULPTEURS. 2380
	LA PAUVRETE. 2370
	(PEINTURE NATIONALE) 2381
	PENSEZ-Y - BROCHURE. 2382
	PENSEZ-Y - CADEAUX. 2382
	PENSEZ-Y - VIANDES. 2382
	LE PETIT PAYS. 2384
	PETIT TRAIN VA LOIN. 2307
	LE PETROLE D'ALGERIE. 2054
	LES PEURS. 2357
	PHENOMENE DE MARCUS JUNN. 2385
	PIERRE & CIE. 2386
	LES PILIERS DU CIRCUIT. 2516
	PILOBOLUS. 2387
	LA PLONGEE SOUS-MARINE. 2308
	LE PLUS-QU'IMPARFAIT. 2390
	POINT D'IMPULSION. 2391
	LA POLICE. 2346
	LA POLITIQUE. 2243
	LA POLLUTION. 2372
	LA POLYNESIE FRANCAISE. 2178
	POM-PIED. 2392
	LES POMMES. 2393
	POP CITROUILLE. 2394
	(PORK ROAST / ROTI). 2395
	PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEW- FOUNDLAND. 2396
	PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900. 2397
	PREMIERES PAGES D'ISABELLE. 2400
	PREMIERS JOURS. 2401
	LE PRINCIPE FEMININ. 2512
	LES PROFESSEURS. 2351
	PROJECT SALVAGE I. 2402
	PROTECTEUR DU CITOYEN. 2407
	LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE. 2403
	LES PUNITIONS. 2342
	QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDENT... 2404
	QUEL CASSE-TETE!. 2530
	LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VA- GUE. 2406
	LE REFERENDUM. 2420
	REFLEXION SUR UNE PETITE PLA- NETE. 2421
	LE RETOUR AU PAYS I. 2046
	LE RETOUR AU PAYS II. 2047
	LE RETOUR AU PAYS III. 2048
	ROBERT FAVREAU. 2113
	ROBERT N. 2422
	LE ROLE DE L'ETAT. 2058
	ROULER SUR L'OR. 2526
	LA ROUTE DU PETROLE. 2064
	RUSTING WORLD. 2424
	ST-JEAN-SUR-AILLEURS. 2425
	(SALMON / SAUMON). 2426
	SANDOWKA "LES AIGLES". 2309
	(SANTÉ ET BIEN-ETRE CANADA). 2440
	(SAUSAGE / SAUCISSE) 2441
	SCENES. 2442
	SECOND DEBUT. 2444
	LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS. 2445
1980.	SESAME STREET. 2446
	SESAME STREET. 2447
	(SICO) 2448
	LES SIGNAUX DU CORPS. 2432
	SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES". 2449
	SLOT MACHINE. 2450
	SMOKE DETECTORS. 2211
	(SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC). 2452
	LA SOLITUDE. 2508
	LA SOUFFRANCE. 2347
	LE SOULIER. 2458
	SOUVENIRS DE VOYAGE. 2525
	SPEAK WHITE. 2460
	SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique. 2461
	STAGES. 2462
	STATIONS. 2463
	STELLATATRA. 2527
	STOLEN FRAGMENTS. 2464
	A SUFI TALE. 2465
	SUPER SAM. 2518
	SUR LA ROUTE DU KLONDIKE. 2466
	SUZANNE BOULLLY. 2126
	THE SWEATER. 2467
	SYLVAIN. 2468
	TAHANI RACHED. 2118
	LES TAILLEURS DE PIERRE. 2470
	LE TAROT. 2471
	TELE-SELECTION. 2472
	LE TEMPS DE LA MANIC. 2474
	TEMPS D'ENERGIE. 2473
	TENDRES MEMOIRES. 2532
	TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE. 2475
	TERRE PROMISE. 2476
	T'ETAIS BELLE, AVANT. 2469
	THAÏLANDE I. 2180
	THAÏLANDE II. 2181
	THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES. 2477
	THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES. 2531
	TI-JEAN AU 20e SIECLE. 2478
	TON CORPS, C'EST UN TOUT. 2427
	TORTILLARD SUR LE RING. 2524
	LE TOUCHER. 2511
	TOUJOURS PLUS. 2133
	TOURISTE EN LIBERTE. 2529
	LE TOURNANT. 2479
	LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT. 2531
	LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE). 2335
	THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE. 2480
	TRAIN DE NUIT. 2523
	LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL. 2416
	LE TRAVAIL DE LA MAMAN. 2353
	TRAVELLING. 2482
	TRESOR. 2253
	LE TRESOR DES GROTOCEANS. 2483
	TRILOGIE D'ETAGES. 2484
	TRIPLE EXPOSURE WORLD. 2485
	TWO DREAMS OF A NATION. 2486
	UN CERTAIN MALAISE. 2488
	UN DIALOGUE DE SOURDS. 2252
	UN ETRANGE TUNNEL. 2538
	UN INSTANT DE VIOLENCE. 2188
	UN MOUSSE A BORD DU CAYEN. 2310

1980.	UN PARASITE A BORD. 2522
	UN QUEBECOIS RETROUVE. 2491
	UN REVE... A SENS UNIQUE. 2492
	(UNCLE BEN'S). 2494
	UNE BELLE SANTE. 2439
	UNE CLASSE SANS ECOLE. 2495
	UNE GARE SUR LE YANGZI. 2496
	UNE HISTOIRE DE FEMMES. 2130
	UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE. 2267
	UNE SAISON AUX LOTS RENVERSEES. 2498
	UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SE- NEGAL). 2336
	UNE SANTE A TRANSMETTRE. 2436
	UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE. 2502
	UNTITLED. 2503
	UP IN THE TREE. 2504
	VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELI- DON PAR PIERRE MORETTI. 2505
	LES VENDEURS DE BLEUETS. 2311
	LE VERNISSAGE. 2506
	LA VIEILLESE. 2375
	LA VILLE. 2507
	LA VILLE ET LA CAMPAGNE. 2378
	LES VOITURES DU DIMANCHE. 2513
	VOTEZ MAUVE. 2514
	VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS. 2517
	VOYAGE DANS LE TEMPS. 2539
	LES VOYAGES. 2355
	LES VOYELLES DU FRANCAIS. 2541
	LE WHISKY CANADIEN. 2542
	WIRES AND FUSES. 2212
	YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU. 2543



2099 CES ÉTRANGERS, NOS AMIS



# INDEX DES METRAGES

## COURT METRAGE (0-39 min.)

1977. AILLEURS.	2329
1977. ICI MAINTENANT.	2326
1977. ICI PAS TROP AUTREFOIS.	2327
1977. ICI TRES AUTREFOIS.	2328
1978. IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN...	
LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.	2237
1978. L'INJONCTION.	2246
1978. JAZZ FILM.	2250
1978. ONCE IN A LIFETIME.	2329
1978. OU SONT LES FEMMES?.	2331
1978. THE PERFORMER.	2383
1978. PIXILATION.	2388
1978. POURQUOI T'AS FAIT CA?.	2398
1978. TRANS-EUROPE EXPRESS.	2481
1979. 4 S's.	2200
1979. BRAVERY IN THE FIELD.	2091
1979. COMMERCIAL BREAK.	2139
1979. LA CRISE DU PETROLE.	2052
1979. FANTASIE I.	2186
1979. FANTASIE II.	2187
1979. FANTASIE III.	2188
1979. FANTASIE IV.	2189
1979. FANTASIE IX.	2194
1979. FANTASIE V.	2190
1979. FANTASIE VI.	2191
1979. FANTASIE VII.	2192
1979. FANTASIE VIII.	2193
1979. FANTASIE X.	2195
1979. FANTASIE XI.	2196
1979. FANTASIE XII.	2197
1979. FANTASIE XIII.	2198
1979. FEET.	2206
1979. FIT IN.	2201
1979. GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.	2060
1979. HARMONIE.	2228
1979. LE MIME.	2295
1979. MY SISTER.	2207
1979. L'OEIL GAUCHE DU ROI.	2263
1979. PARADE.	2203
1979. PEP TALK.	2204
1979. PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele.	2389
1979. LES PRIX DE L'ENERGIE.	2061
1979. QUEBEC ON THE SUNNY SIDE.	2405
1979. LA ROSE ET L'ANNEAU.	2423
1979. LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.	2443
1979. SOUVENIR D'UN ECOLIER.	2459
1979. TWO X FOUR.	2482
1979. UN COUP DE BARRE.	2489
1979. UNE OPERATION DE STRABISME: ESOTROPIE CONGENITALE.	2497
1980. LA 19e INCANTATION.	2040
1980. 36 CORDES.	2044
1980. 1980: UN CERTAIN MALAISE.	2045
1980. A CHACUN SA SANTE.	2433
1980. A LA RECHERCHE DE DEMAIN.	2059
1980. A NOTRE SANTE.	2434
1980. ACCIDENTS DU TRAVAIL.	2414
1980. THE ACTING CLASS.	2051
1980. L'AERO-MODELISME.	2302
1980. AFGHANISTAN I.	2154

## COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. AFGHANISTAN II.	2155
1980. AIDE SOCIALE.	
1980. (AIR CANADA - La bonne humeur).	2065
1980. ALAIN SAUVE.	2117
1980. ALBERT MILLAIRE.	2067
1980. ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE.	2066
1980. (ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).	2068
1980. ALICIA.	2070
1980. LES AMBITIONS DES PARENTS.	2352
1980. L'AMOUR.	2344
1980. AND A BIT OF MUSIC.	2453
1980. ANDRE MELANCON.	2112
1980. ANDREE LACHAPELLE.	2073
1980. LES ANIMAUX.	2373
1980. APARTES.	2074
1980. L'ARBRE DANS MA VILLE.	2075
1980. LES ARBRES.	2419
1980. L'ARGENT.	2340
1980. ARGENTINE.	2153
1980. AS FRIEND AND FOE.	2076
1980. ATTENTION AUX AUTRES.	2435
1980. "...AU PARC LAFONTAINE".	2077
1980. AU TRAVAIL!.	2131
1980. LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-ROUN).	2333
1980. BADJI, LE PUR (SENEGAL).	2334
1980. LE BASEBALL.	2080
1980. BEING MALE.	2084
1980. BERNADETTE.	2085
1980. BERTRAND LANGLOIS.	2124
1980. LA BIEN-AIMEE.	2086
1980. BOBINO.	2088
1980. BOGDANA.	2264
1980. LES BONBONS.	2341
1980. LES BOTTES SAUVAGES.	2081
1980. BOYS WILL BE MEN.	2090
1980. BULLFIGHTS IN ACAPULCO.	2092
1980. CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?.	2192
1980. LA CABALE.	2095
1980. THE CANADIAN FEDERATION.	2096
1980. THE CANADIAN FEDERATION.	2096
1980. CAR FIRES.	2209
1980. (CATELLI - les Gagné).	2097
1980. CES ETRANGERS, NOS AMIS.	2099
1980. C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE.	2303
1980. C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER.	2454
1980. CHANTAL ETHIER.	111&
1980. CHASSE A LA GRANDE ILE.	2102
1980. LE CHEMINOT.	2103
1980. CHERE RUTH.	2104
1980. (CHICLETS - Sentinelle).	2105
1980. CHINA A LAND TRANSFORMED.	2106
1980. LES CHOIX COLLECTIFS.	2056
1980. (CHRISTIE).	2107
1980. LA CIGARETTE.	2356
1980. CINE-FAMILLE.	2108
1980. CINE-NUIT.	2109

## COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU.	2110
1980. CINQ SENS UNIQUES.	2429
1980. CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE.	2134
1980. CLEAR IMAGE.	2135
1980. LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU....	2136
1980. CO HOEDEMAN, ANIMATOR.	2137
1980. (COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation).	2138
1980. LA COLERE DES SAISONS.	2519
1980. LES COLERES.	2371
1980. COMMISSION DE POLICE I.	2417
1980. COMMISSION DE POLICE II.	2418
1980. LA COMPETITION.	2374
1980. CONFERENCE SUR LE CHILI.	2140
1980. CONFIDENCES.	2141
1980. CONFIDENCES.	2536
1980. (CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).	2142
1980. CONTRETEMPS.	2144
1980. LE COQ DE CLOCHER.	2083
1980. CORPS A COEUR.	2431
1980. CRI DE L'IMAGO.	2145
1980. CRIME PAYE.	2146
1980. CROSSWORDS.	2148
1980. CURIEUX SYMPTOMES.	2540
1980. CYCLISME: LE DERNIER SPRINT.	2149
1980. DANS LE MOUVEMENT.	2430
1980. LA DANSE DES CONDUCTEURS.	2157
1980. THE DAY OFF.	2158
1980. DELIRE MUSICAL.	2535
1980. DENYSE BENOIT.	2116
1980. LES DEPOSEDES.	2132
1980. LA DERNIERE NE PASSERA PAS.	2160
1980. LA DISCIPLINE.	2349
1980. DISCRIMINATION.	2408
1980. DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.	2163
1980. LE DIVORCE.	2354
1980. DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.	2164
1980. DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER.	2520
1980. DON QUICHOTTE.	2165
1980. LE DORMEUR DU VAL.	2166
1980. DOWNTOWN.	2167
1980. (DOWNY - Parfum printanier).	2168
1980. (DUNCAN HINES).	2169
1980. LE DUR METIER DE FRERE.	2170
1980. L'ECOLE.	2366
1980. ECONOMIES OU ECHEC.	2055
1980. ELECTION 80.	2171
1980. EMBARRAS OU DEBARRAS.	2533
1980. EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE.	2304
1980. EN QUESTION.	2172
1980. L'ENERGIE NUCLEAIRE.	2063
1980. LES ENERGIES DOUCES.	2057
1980. L'ENFANT QU'ON A.	2187

## INDEX DES METRAGES

### COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.	2174
1980. ENTRE-NOUS.	2175
1980. ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.	2412
1980. L'EPAVE DE LA DUNE DE L'EST.	2176
1980. ET-MER-JE.	2177
1980. ETHIOPIE.	2150
1980. EXTERIORS.	2183
1980. LES EXTRA-TERRESTRES.	2339
1980. EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES.	2184
1980. EXTREME CLOSE-UP.	2185
1980. FAIRE GARDER.	2189
1980. LA FAMILLE.	2369
1980. LA FATIGUE.	2509
1980. FAUT VOIR CA.	2199
1980. LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD.	2208
1980. FERNAND BELANGER.	2123
1980. LA FETE DE NOEL.	2376
1980. THE FIDDLERS OF JAMES BAY.	2213
1980. LES FILLES ET LES GARCONS.	2358
1980. FIN.	2220
1980. FIRE EXIT.	2210
1980. (FISH / POISSON).	2221
1980. (FONDATION CLAUDE ST-JEAN).	2222
1980. FROM ASHES OF WAR.	2223
1980. LE GENIE BLEU.	2515
1980. GENIES EN HERBE.	2224
1980. LES GENS LIBRES.	2455
1980. GILLES NOEL.	2125
1980. GILLES ST-ONGE.	2129
1980. GOOD THINGS IN NO PACKAGES.	2225
1980. (GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution).	2226
1980. LES GRANDS PARENTS.	2361
1980. GROCERIES.	2202
1980. LES GUERRES.	2363
1980. GUY DUFAUX.	2114
1980. HANDICAPES SANS HANDICAPS.	2227
1980. HISTOIRE DE QUI.	2232
1980. HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI.	2229
1980. HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.	2233
1980. HONG KONG.	2182
1980. HORIZON 2000.	2234
1980. HUGUES TREMBLAY.	2120
1980. (HUILE CRISCO - bal masqué).	2235
1980. L'HYDRO-ELECTRICITE, YA DES LIMITES!.	2055
1980. I WOULDN'T EITHER.	2236
1980. LES IDOLES.	2338
1980. IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.	2305
1980. IL ETAIT UNE FOIS UN ROI.	2521
1980. I EXISTE, POURTANT....	2238
1980. IMAGES DE L'ESTRIE.	2241
1980. IMMIGRATION.	2413
1980. LES IMMIGRES.	2362
1980. INDICATIFS CBMT 6.	2242
1980. INITIATION A L'ESCALADE.	2245
1980. INSTALLATION D'UN CAMPMENT.	2247
1980. INSTANT FILM.	2248

### COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!.	2456
1980. JE CROIS, TU CROIS.	2428
1980. JE TOUCHE DU BOIS.	2306
1980. LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.	2257
1980. JEUX DE PORTES.	2258
1980. JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.	2259
1980. LES JOIES.	2350
1980. LE JONGLEUR.	2260
1980. LES JOUETS.	2360
1980. LE JOUR ET LA NUIT.	2261
1980. J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.	2249
1980. JUST A LADY.	2262
1980. JUSTICE.	2409
1980. LES KALASHS.	2156
1980. LAILA.	2268
1980. LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE.	2270
1980. LETTERS.	2205
1980. LIFE: PART TWO.	2272
1980. LIGHT STUDY.	2273
1980. LE LION ET LA SOURIS.	2266
1980. LITTLE BY LITTLE.	2274
1980. LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.	2277
1980. LUCE RICHARD.	2122
1980. LUNDI, JOUR DE LAVAGE.	2278
1980. MA PLUS GROSSE COLERE.	2348
1980. MA PLUS GROSSE JOIE.	2367
1980. MA PLUS GROSSE PEINE I.	2236
1980. MA PLUS GROSSE PEINE II.	2365
1980. MA PLUS GROSSE PEUR.	2345
1980. LA MACHINE GOBE-TOUT.	2437
1980. MADE IN QUEBEC.	2281
1980. MAIA FAUVE.	2282
1980. LA MALADIE.	2377
1980. MANOEUVRES INSOLITES.	2528
1980. MANUSCRITS: CHARLES GILL.	2283
1980. LE MARCHE DE L'ENERGIE.	2053
1980. MARILU MALLET.	2121
1980. MARK PRENT: OVERMOOD.	2284
1980. MAURICE MAUDIT.	2285
1980. LES MAUVAIS PERDANTS.	2359
1980. LA MAUVAISE HUMEUR.	2337
1980. (MAXWELL HOUSE).	2286
1980. (McDONALD'S - Calendrier).	2279
1980. (McDONALD'S - manoir).	2280
1980. MEDECINS.	2411
1980. MELANIE LA TROUILLARDE.	2534
1980. MICHEL MOREAU.	2115
1980. MICHEL VEILLEUX.	2128
1980. MIDI PLUS.	2293
1980. LE MILIEU.	2294
1980. (MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).	2297
1980. (MINISTERE DE L'EDUCATION).	2296
1980. MOI J'AIME LA COMPAGNIE.	2190
1980. MOI PIS MON CHUM.	2298
1980. LE MONDE EN FUMEEES.	2438
1980. LE MONDE EST PETIT.	2300
1980. MONICA GOERMANN GYMNAS.	2301
1980. MONIQUE CHAMPAGNE.	2127
1980. LA MORT.	2379
1980. MOTHER.	2312
1980. MR. HYDE.	2510

### COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. MUNICIPALITES.	2415
1980. THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.	2313
1980. LA NAISSANCE.	2368
1980. LES NAUFRAGES DU QUARTIER.	2314
1980. LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.	2265
1980. NEW DENMARK.	2315
1980. NICOLE.	2316
1980. NOIR SUR BLANC.	2317
1980. NOIRE ET BLANC.	2318
1980. NOSE AND TINA.	2320
1980. LA NOUVELLE GUINEE.	2179
1980. NOUVELLE GUINEE I.	2151
1980. NOUVELLE GUINEE II.	2152
1980. O CANADA.	2322
1980. "OKA" UN MONDE A CONTEMPLER.	2323
1980. ON A VOLE LA VEDETTE....	2537
1980. OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?.	2330
1980. L'OUVRIER.	2332
1980. LES PARENTS QUE NOUS SOMMES.	2191
1980. PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.	2457
1980. LA PAUVRETE.	2370
1980. (PEINTURE NATIONALE)	2381
1980. PENSEZ-Y - BROCHURE.	2382
1980. PENSEZ-Y - CADEAUX.	2382
1980. PENSEZ-Y - VIANDES.	2382
1980. LE PETIT PAYS.	2384
1980. PETIT TRAIN VA LOIN.	2307
1980. LE PETROLE D'ALGERIE.	2054
1980. LES PEURS.	2357
1980. PHENOMENE DE MARCUS JUNN.	2385
1980. PIERRE & CIE.	2386
1980. LES PILIERS DU CIRCUIT.	2516
1980. PILOBOLUS.	2387
1980. LA PLONGEE SOUS-MARINE.	2308
1980. LE PLUS-QU'IMPARFAIT.	2390
1980. POINT D'IMPULSION.	2391
1980. LA POLICE.	2346
1980. LA POLITIQUE.	2243
1980. LA POLLUTION.	2372
1980. LA POLYNESIE FRANCAISE.	2178
1980. POM-PIED.	2392
1980. LES POMMES.	2393
1980. POP CITROUILLE.	2394
1980. (PORK ROAST / ROTI).	2395
1980. PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.	2396
1980. PREMIERES PAGES D'ISABELLE.	2400
1980. PREMIERS JOURS.	2401
1980. LE PRINCIPE FEMININ.	2512
1980. LES PROFESSEURS.	2351
1980. PROJECT SALVAGE I.	2402
1980. PROTECTEUR DU CITOYEN.	2407
1980. LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.	2403
1980. LES PUNITIONS.	2342
1980. QUEL CASSE-TETE!.	2530
1980. LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.	2406
1980. LE REFERENDUM.	2420
1980. REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE.	2421
1980. LE RETOUR AU PAYS I.	2046
1980. LE RETOUR AU PAYS II.	2047

COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. LE RETOUR AU PAYS III.	2048
1980. ROBERT FAVREAU.	2113
1980. ROBERT N.	2422
1980. LE ROLE DE L'ETAT.	2058
1980. ROULER SUR L'OR.	2526
1980. LA ROUTE DU PETROLE.	2064
1980. RUSTING WORLD.	2424
1980. SANDOWKA "LES AIGLES".	2309
1980. (SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).	2440
1980. (SAUSAGE / SAUCISSE)	2441
1980. SCENES.	2442
1980. SECOND DEBUT.	2444
1980. LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS.	2445
1980. SESAME STREET.	2446
1980. SESAME STREET.	2447
1980. (SICO)	2448
1980. LES SIGNAUX DU CORPS.	2432
1980. SKI QUEBEC "LES LAURENTI-DES".	2449
1980. SLOT MACHINE.	2450
1980. SMOKE DETECTORS.	2211
1980. (SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC).	2452
1980. LA SOLITUDE.	2508
1980. LA SOUFFRANCE.	2347
1980. LE SOULIER.	2458
1980. SOUVENIRS DE VOYAGE.	2525
1980. SPEAK WHITE.	2460
1980. SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.	2461
1980. STATIONS.	2463
1980. STELLATATRA.	2527
1980. STOLEN FRAGMENTS.	2464
1980. A SUFI TALE.	2465
1980. SUPER SAM.	2518
1980. SUR LA ROUTE DU KLONDIKE.	2466
1980. SUZANNE BOUILLY.	2126
1980. THE SWEATER.	2467
1980. SYLVAIN.	2468
1980. TAHANI RACHED.	2118
1980. LE TAROT.	2421
1980. TELE-SELECTION.	2472
1980. TENDRES MEMOIRES.	2532
1980. TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE.	2475
1980. TERRE PROMISE.	2476
1980. THAILANDE I.	2180
1980. THAILANDE II.	2181
1980. THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES.	2477
1980. THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES.	2478
1980. TI-JEAN AU 20e SIECLE.	2478
1980. TON CORPS, C'EST UN TOUT.	2427
1980. TORTILLARD SUR LE RING.	2524
1980. LE TOUCHER.	2511
1980. TOUJOURS PLUS.	2133
1980. TOURISTE EN LIBERTE.	2529
1980. LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT.	2531
1980. LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).	2335
1980. THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE.	2480
1980. TRAIN DE NUIT.	2523
1980. LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL.	2416
1980. LE TRAVAIL DE LA MAMAN.	2353

COURT METRAGE (0-39 min.)

1980. TRAVELLING.	2482
1980. LE TRESOR DES GROTOCEANS.	2483
1980. TRIPLE EXPOSURE WORLD.	2485
1980. TWO DREAMS OF A NATION.	2486
1980. UN CERTAIN MALAISE.	2488
1980. UN ETRANGE TUNNEL.	2538
1980. UN INSTANT DE VIOLENCE.	2188
1980. UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.	2310
1980. UN PARASITE A BORD.	2522
1980. UN REVE... A SENS UNIQUE.	2492
1980. (UNCLE BEN'S).	2494
1980. UNE BELLE SANTE.	2439
1980. UNE HISTOIRE DE FEMMES.	2130
1980. UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.	2267
1980. UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL).	2336
1980. UNE SANTE A TRANSMETTRE.	2436
1980. UNTITLED.	2503
1980. UP IN THE TREE.	2504
1980. VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI.	2505
1980. LES VENDEURS DE BLEUETS.	2311
1980. LE VERNISSAGE.	2506
1980. LA VIEILLESSE.	2375
1980. LA VILLE.	2507
1980. LA VILLE ET LA CAMPAGNE.	2378
1980. VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS.	2517
1980. VOYAGE DANS LE TEMPS.	2539
1980. LES VOYAGES.	2355
1980. LE WHISKY CANADIEN.	2542
1980. WIRES AND FUSES.	2212
01980. BALLONS BLANCS.	2079
1978. LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE BAILLIE).	2276
1980. (APPLE / POMME).	2074

MOYEN METRAGE (40-60 min.)

1977. LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).	2399
1980. A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS.	2048
1980. ALEXANDRE.	2069
1980. ALLER RETOUR BEIJING.	2072
1980. AU ROYAUME DU BINGO.	2078
1980. BIEN DES MOTS ONT CHANGE.	2087
1980. BONJOUR FLORALIES.	2089
1980. "BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE.	2093
1980. CA PREND DU VOULOIR.	2094
1980. LE CANOT A RENALD A THOMAS.	2082
1980. CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.	2098
1980. CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.	2100
1980. CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.	2101
1980. LE COLLEGE.	2254
1980. CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.	2147
1980. DANYELE PATENAUDE ET ROGER CANTIN.	2119
1980. LE "DEAL" MEXICAIN.	2150
1980. DES ASTRES ET DESASTRES.	2161

MOYEN METRAGE (40-60 min.)

1980. LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE.	2173
1980. FAR AWAY, ANOTHER CHILD.	2490
1980. FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES OIGNONS.	2500
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (1er episode)	2214
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (2e episode)	2215
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (3e episode)	2216
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (4e episode)	2217
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (5e episode)	2218
1980. LES FILS DE LA LIBERTE (6e episode)	2219
1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie).	2230
1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie).	2231
1980. ...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.	2239
1980. THE IMAGE MAKERS.	2240
1980. LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.	2243
1980. THE INHERITANCE.	2244
1980. LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE.	2255
1980. LES JEUNES A LA CAMERA.	2256
1980. THE LAST DAYS OF LIVING.	2269
1980. LEOPOLD SEDAR SENGHOR.	2271
1980. THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.	2275
1980. LE MONDE A BESOIN DE... MARGIE.	2299
1980. MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD....	2501
1980. NORTH CHINA FACTORY.	2319
1980. "NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?".	2321
1980. ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU....	2499
1980. ON NOUS APPELLE "LES NAINS".	2325
1980. LE PARKING.	2251
1980. LA PAROLE AUX SCULPTEURS.	2380
1980. PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.	2397
1980. QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...	2404
1980. ST-JEAN-SUR-AILLEURS.	2425
1980. STAGES.	2462
1980. LES TAILLEURS DE PIERRE.	2470
1980. LE TEMPS DE LA MANIC.	2474
1980. TEMPS D'ENERGIE.	2473
1980. T'ETAIS BELLE, AVANT.	2469
1980. LE TOURNANT.	2479
1980. TRESOR.	2253
1980. TRILOGIE D'ETAGES.	2484
1980. UN DIALOGUE DE SOURDS.	2252
1980. UN QUEBECOIS RETROUVE.	2491
1980. UNE CLASSE SANS ECOLE.	2495
1980. UNE GARE SUR LE YANGZI.	2496
1980. UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.	2498
1980. UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.	2502
1980. LES VOITURES DU DIMANCHE.	2513



## INDEX DES METRAGES

MOYEN METRAGE (40-60 min.)

1980. *VOTEZ MAUVE.* 2514

1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU.*  
2543

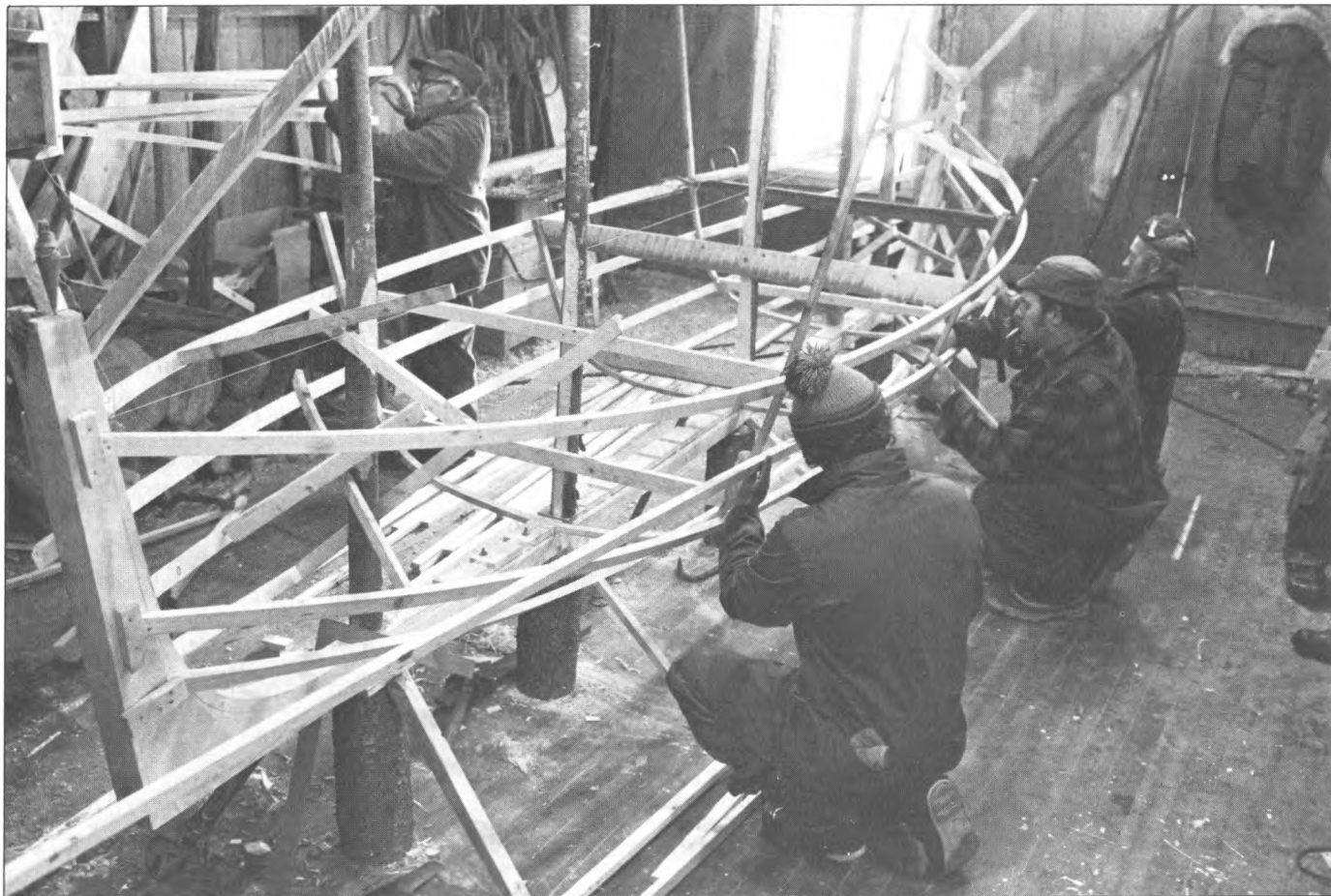
1980. *(SALMON / SAUMON).* 2426



2325 ON NOUS APPELLE "LES NAINS"



2278 LUNDI, JOUR DE LAVAGE



2082 LE CANOT A RÉNALD À THOMAS

# INDEX DES SUJETS

## A

- Acadie.  
1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459  
1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE*. 2093
- Accidents de travail.  
1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL*. 2414
- Adolescence.  
1980. *BEING MALE*. 2084  
1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090  
1980. *CHERE RUTH*. 2104  
1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
1980. *COMMISSION DE POLICE II*. 2418  
1980. *EXTREME CLOSE-UP*. 2185  
1980. *GENIES EN HERBE*. 2224  
1980. *HORIZON 2000*. 2234  
1980. *LE PARKING*. 2251  
1980. *LE PETIT PAYS*. 2384  
1980. *POP CITROUILLE*. 2394  
1980. *TON CORPS, C'EST UN TOUT*. 2427  
1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495  
1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Adoption.  
1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD*. 2490
- Afghanistan.  
1980. *AFGHANISTAN I*. 2154  
1980. *AFGHANISTAN II*. 2155
- Afrique.  
1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAME-ROUN)*. 2333  
1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL)*. 2334  
1980. *ETHIOPIE*. 2150  
1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR*. 2271  
1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE)*. 2335  
1980. *UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL)*. 2336
- Afrique du Sud.  
1980. *LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD*. 2208
- Agriculture.  
1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED*. 2106  
1980. *NEW DENMARK*. 2315  
1980. *LES POMMES*. 2393  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Aide sociale.  
1980. *AIDE SOCIALE*. 2410
- Alberta.  
1980. *TWO DREAMS OF A NATION*. 2486
- Alcoolisme.  
1980. *A NOTRE SANTE*. 2434  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314
- Algérie.  
1980. *LE PETROLE D'ALGERIE*. 2054
- Alimentation.  
1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
1980. *(CATELLI - les Gagné)*. 2097  
1980. *(COCA COLA LTEE - glacière - backs-tage - sketch de présentation)*. 2138  
1980. *(DUNCAN HINES)*. 2169  
1980. *GOOD THINGS IN NO PACKAGES*. 2225  
1980. *(HUILE CRISCO - bal masqué)*. 2235  
1980. *LETTERS*. 2205  
1980. *LA MACHINE GOBE-TOUT*. 2437  
1980. *(McDONALD'S - Calendrier)*. 2279  
1980. *LE WHISKY CANADIEN*. 2542
- Amérindiens.  
1977. *ICI TRES AUTREFOIS*. 2328  
1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS*. 2049  
1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213  
1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309
- Amérique du sud.  
1980. *ARGENTINE*. 2153
- Amitié.  
1979. *BRAVERY IN THE FIELD*. 2091  
1980. *JEUX DE PORTES*. 2258  
1980. *ROBERT N*. 2422
- Amour.  
1980. *L'AMOUR*. 2344  
1980. *APARTES*. 2074  
1980. *LA BIEN-AIMEE*. 2086  
1980. *LE CHEMINOT*. 2103  
1980. *CONFIDENCES*. 2141  
1980. *CORPS A COEUR*. 2431  
1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL*. 2249
- Animation.  
1978. *PIXILATION*. 2388  
1979. *4 S's*. 2200  
1979. *COMMERCIAL BREAK*. 2139  
1979. *FEET*. 2206  
1979. *FIT IN*. 2201  
1979. *MY SISTER*. 2207  
1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
1979. *PARADE*. 2203  
1979. *PEP TALK*. 2204  
1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423  
1980. *36 CORDES*. 2044  
1980. *ABEILLES*. 2050  
1980. *L'ARBRE DANS MA VILLE*. 2075  
1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
1980. *LE BASEBALL*. 2080  
1980. *BOBINO*. 2088  
1980. *CAR FIRES*. 2209  
1980. *CINE-FAMILLE*. 2108  
1980. *CINE-NUIT*. 2109  
1980. *CLEAR IMAGE*. 2135  
1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR*. 2137  
1980. *LA COLERE DES SAISONS*. 2519  
1980. *CONFIDENCES*. 2536  
1980. *CURIEUX SYMPTOMES*. 2540  
1980. *DANYELE PATENAUDE ET ROGER CANTIN*. 2119  
1980. *THE DAY OFF*. 2158  
1980. *DELIRE MUSICAL*. 2535  
1980. *DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER*. 2520  
1980. *DON QUICHOTTE*. 2165
- Animation.  
1980. *ELECTION 80*. 2171  
1980. *EMBARRAS OU DEBARRAS*. 2533  
1980. *EN QUESTION*. 2172  
1980. *ENTRE-NOUS*. 2175  
1980. *FAUT VOIR CA*. 2199  
1980. *FIRE EXIT*. 2210  
1980. *LE GENIE BLEU*. 2515  
1980. *GENIES EN HERBE*. 2224  
1980. *GOOD THINGS IN NO PACKAGES*. 2225  
1980. *GROCERIES*. 2202  
1980. *HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI*. 2229  
1980. *HORIZON 2000*. 2234  
1980. *IL ETAIT UNE FOIS UN ROI*. 2521  
1980. *INDICATIFS CBMT 6*. 2242  
1980. *INSTANT FILM*. 2248  
1980. *LE JOUR ET LA NUIT*. 2261  
1980. *LETTERS*. 2205  
1980. *MADE IN QUEBEC*. 2281  
1980. *MANOEUVRES INSOLITES*. 2528  
1980. *MELANIE LA TROUILLARDE*. 2534  
1980. *MIDI PLUS*. 2293  
1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER*. 2314  
1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
1980. *NOIR SUR BLANC*. 2317  
1980. *O CANADA*. 2322  
1980. *ON A VOLE LA VEDETTE...* 2537  
1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382  
1980. *PENSEZ-Y - CADEAUX*. 2382  
1980. *PENSEZ-Y - VIANDES*. 2382  
1980. *PIERRE & CIE*. 2386  
1980. *LES PILIERS DU CIRCUIT*. 2516  
1980. *PILOBOLUS*. 2387  
1980. *POP CITROUILLE*. 2394  
1980. *PREMIERS JOURS*. 2401  
1980. *QUEL CASSE-TETE!* 2530  
1980. *LE REFERENDUM*. 2420  
1980. *REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE*. 2421  
1980. *ROULER SUR L'OR*. 2526  
1980. *RUSTING WORLD*. 2424  
1980. *SESAME STREET*. 2446  
1980. *SESAME STREET*. 2447  
1980. *SLOT MACHINE*. 2450  
1980. *SMOKE DETECTORS*. 2211  
1980. *SOUVENIRS DE VOYAGE*. 2525  
1980. *STELLATATRA*. 2527  
1980. *A SUFI TALE*. 2465  
1980. *SUPER SAM*. 2518  
1980. *THE SWEATER*. 2467  
1980. *TELE-SELECTION*. 2472  
1980. *TENDRES MEMOIRES*. 2532  
1980. *TORTILLARD SUR LE RING*. 2524  
1980. *TOURISTE EN LIBERTE*. 2529  
1980. *LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT*. 2531  
1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE*. 2480  
1980. *TRAIN DE NUIT*. 2523  
1980. *LE TRESOR DES GROTOCEANS*. 2483  
1980. *UN ETRANGE TUNNEL*. 2538  
1980. *UN PARASITE A BORD*. 2522

# INDEX DES SUJETS

- Animation.  
 1980. *UNTITLED.* 2503  
 1980. *UP IN THE TREE.* 2504  
 1980. *VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI.* 2505  
 1980. *VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS.* 2517  
 1980. *VOYAGE DANS LE TEMPS.* 2539  
 1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541  
 1980. *LE WHISKY CANADIEN.* 2542  
 1980. *WIRES AND FUSES.* 2212  
 01980. *BALLONS BLANCS.* 2079
- Animation sociale.  
 1980. *LE MONDE EST PETIT.* 2300
- Animaux.  
 1980. *LES ANIMAUX.* 2373
- Anthropologie.  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083
- Archéologie.  
 1977. *AILLEURS.* 2329  
 1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.* 2275
- Argentine.  
 1980. *ARGENTINE.* 2153
- Armée.  
 1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
 1980. *LIFE: PART TWO.* 2272  
 1980. *SECOND DEBUT.* 2444
- Art.  
 1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE.* 2066  
 1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098  
 1980. *LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE.* 2270  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.* 2277  
 1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL.* 2283  
 1980. *MARK PRENT: OVERMOOD.* 2284  
 1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS.* 2380  
 1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396  
 1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS.* 2425  
 1980. *STAGES.* 2462
- Artisanat.  
 1980. *LES BOTTES SAUVAGES.* 2081  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER.* 2083  
 1980. *JE TOUCHE DU BOIS.* 2306  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.* 2277  
 1980. *LE TOURNANT.* 2479
- Asie.  
 1980. *AFGHANISTAN I.* 2154  
 1980. *LES KALASHS.* 2156
- Astrologie.  
 1980. *DES ASTRES ET DESASTRES.* 2161
- Aventure.  
 1980. *AFGHANISTAN I.* 2154  
 1980. *ETHIOPIE.* 2150  
 1980. *LE RETOUR AU PAYS I.* 2046  
 1980. *SUR LA ROUTE DU KLONDIKE.* 2466
- Aviation.  
 1980. *L'AERO-MODELISME.* 2302
- Avionnerie.  
 1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100
- Avortement.  
 1980. *BERNADETTE.* 2085
- B**
- Baie James.  
 1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE.* 2102  
 1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213
- Ballet.  
 1980. *NICOLE.* 2316
- Barrage hydroélectrique.  
 1980. *LE TEMPS DE LA MANIC.* 2474
- Bingo.  
 1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078
- Biologie.  
 1980. *JE CROIS, TU CROIS.* 2428  
 1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES.* 2477  
 1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES.* 2436  
 1980. *UNE SANTE A TRANSMETTRE.* 2436
- Bois.  
 1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE.* 2412
- Botanique.  
 1980. *BONJOUR FLORALIES.* 2089
- Boxe.  
 1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259
- Bretagne.  
 1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!* 2456  
 1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.* 2457
- Burlesque.  
 1979. *LE MIME.* 2295
- C**
- Cameroun.  
 1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN).* 2333
- Campagne.  
 1980. *LA VILLE ET LA CAMPAGNE.* 2378
- Canada.  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096
- Canada français.  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486
- Cancer.  
 1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461
- Canotage.  
 1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE.* 2303
- Capitalisme.  
 1978. *L'INJONCTION.* 2246  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).* 2068
- Cécité.  
 1980. *EXTREME CLOSE-UP.* 2185
- Chanson.  
 1978. *THE PERFORMER.* 2383
- CHANSON POUR JULIE (film).  
 1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).* 2399
- Chasse.  
 1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE.* 2102
- Chemins de fer.  
 1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072
- Chicoutimi.  
 1980. *LA PAROLE AUX SCULPTEURS.* 2380
- Chili.  
 1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140
- Chine.  
 1980. *ALLER RETOUR BEIJING.* 2072  
 1980. *CHINA A LAND TRANSFORMED.* 2106  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319  
 1980. *UNE GARE SUR LE YANGZI.* 2496
- Chômage.  
 1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE.* 2502
- Cinéma.  
 1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).* 2399  
 1979. *PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele.* 2389  
 1980. *CINE-FAMILLE.* 2108  
 1980. *CINE-NUIT.* 2109  
 1980. *CO HOEDEMAN, ANIMATOR.* 2137  
 1980. *ETHIOPIE.* 2150  
 1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240  
 1980. *LES JEUNES A LA CAMERA.* 2256  
 1980. *LES KALASHS.* 2156  
 1980. *TELE-SELECTION.* 2472
- Cinéma artisanal.  
 1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).* 2399  
 1978. *OU SONT LES FEMMES?.* 2331  
 1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398  
 1980. *ALIENE.* 2071  
 1980. *APARTES.* 2074  
 1980. *"...AU PARC LAFONTAINE".* 2077  
 1980. *LA CABALE.* 2095  
 1980. *LE CHEMINOT.* 2103  
 1980. *CHERE RUTH.* 2104  
 1980. *DES ASTRES ET DESASTRES.* 2161  
 1980. *ENSOLEILLE AVEC PASSAGES NUAGEUX.* 2174  
 1980. *MAURICE MAUDIT.* 2285  
 1980. *MICHEL VEILLEUX.* 2128  
 1980. *LE PETIT PAYS.* 2384  
 1980. *LE SOULIER.* 2458  
 1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469  
 1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Cinéma étudiant.  
 1978. *ONCE IN A LIFETIME.* 2324  
 1979. *TWO X FOUR.* 2487  
 1980. *LA 19e INCANTATION.* 2043  
 1980. *1980: UN CERTAIN MALAISE.* 2045



Cinéma étudiant.

1980. ALICIA.	2070
1980. BERNADETTE.	2085
1980. BULLFIGHTS IN ACAPULCO.	2092
1980. LE CINE-PARC SELON ST-MATHIEU.	2110
1980. CLEAR IMAGE.	2135
1980. LA CLIENTELE DE MADAME DRAGON OU SI MADAME AVAIT SU....	2136
1980. CONFIDENCES.	2141
1980. CONTRETEMPS.	2144
1980. CRI DE L'IMAGO.	2145
1980. CRIME PAYE.	2146
1980. CROSSWORDS.	2148
1980. LA DERNIERE NE PASSERA PAS.	2160
1980. LE DORMEUR DU VAL.	2166
1980. DOWNTOWN.	2167
1980. ET-MER-JE.	2177
1980. EXTERIORS.	2183
1980. FIN.	2220
1980. GOOD THINGS IN NO PACKAGES.	2225
1980. HISTOIRE DE QUI.	2232
1980. HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.	2233
1980. I WOULDN'T EITHER.	2236
1980. IL EXISTE, POURTANT....	2238
1980. INSTANT FILM.	2248
1980. J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.	2249
1980. LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE.	2270
1980. LUNDI, JOUR DE LAVAGE.	2278
1980. LE MILIEU.	2294
1980. MOI PIS MON CHUM.	2298
1980. MOTHER.	2312
1980. THE MYSTERIOUS CHESS PIECE.	2313
1980. NOIRE ET BLANC.	2318
1980. "OKA" UN MONDE A CONTEMPLER.	2323
1980. OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?.	2330
1980. L'OUVRIER.	2332
1980. LE PLUS-QU'IMPARFAIT.	2390
1980. POM-PIED.	2392
1980. PROJECT SALVAGE I.	2402
1980. SCENES.	2442
1980. STATIONS.	2463
1980. STOLEN FRAGMENTS.	2464
1980. TERRE PROMISE.	2476
1980. TI-JEAN AU 20e SIECLE.	2478
1980. TRAVELLING.	2482
1980. TRILOGIE D'ETAGES.	2484
1980. TRIPLE EXPOSURE WORLD.	2485
1980. UN CERTAIN MALAISE.	2488
1980. UN REVE... A SENS UNIQUE.	2492
1980. UNTITLED.	2503
1980. UP IN THE TREE.	2504
1980. LE VERNISSAGE.	2506

Cinéma expérimental.

1978. JAZZ FILM.	2250
1978. TRANS-EUROPE EXPRESS.	2481
1979. HARMONIE.	2228
1980. DOWNTOWN.	2167
1980. HOLDING PATTERN IN THE EIGHTH BY A LENGTH.	2233
1980. LIGHT STUDY.	2273
1980. MAIA FAUVE.	2282
1980. VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI.	2505

Cinéma expérimental.

1978. LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE BAILLIE).	2276
--	------

Cinéma pour enfants.

1979. L'OEIL GAUCHE DU ROI.	2263
1979. PLANQUEZ-VOUS, LES LACASSE ARRIVENT... Un scénario de Pierre Fedele.	2389
1979. LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT.	2443
1980. LES AMBITIONS DES PARENTS.	2352
1980. L'AMOUR.	2344
1980. ANDRE MELANCON.	2112
1980. LES ANIMAUX.	2373
1980. L'ARGENT.	2340
1980. LES BONBONS.	2341
1980. LA CIGARETTE.	2356
1980. LA COLERE DES SAISONS.	2519
1980. LES COLERES.	2371
1980. LA COMPETITION.	2374
1980. CONFIDENCES.	2536
1980. CURIEX SYMPTOMES.	2540
1980. DELIRE MUSICAL.	2535
1980. LA DISCIPLINE.	2349
1980. LE DIVORCE.	2354
1980. DOCTEUR JEKLL ET M. GLOBE-TROTTER.	2520
1980. L'ECOLE.	2366
1980. EMBARRAS OU DEBARRAS.	2533
1980. LES EXTRA-TERRESTRES.	2339
1980. LA FAMILLE.	2369
1980. LA FETE DE NOEL.	2376
1980. LES FILLES ET LES GARCONS.	2358
1980. LE GENIE BLEU.	2515
1980. LES GRANDS PARENTS.	2361
1980. LES GUERRES.	2363
1980. LES IDOLES.	2338
1980. IL ETAIT UNE FOIS UN ROI.	2521
1980. LES IMMIGRES.	2362
1980. LES JOIES.	2350
1980. LES JOUETS.	2360
1980. LE LION ET LA SOURIS.	2266
1980. MA PLUS GROSSE COLERE.	2348
1980. MA PLUS GROSSE JOIE.	2367
1980. MA PLUS GROSSE PEINE I.	2364
1980. MA PLUS GROSSE PEINE II.	2365
1980. MA PLUS GROSSE PEUR.	2345
1980. LA MALADIE.	2377
1980. MANOEUVRES INSOLITES.	2528
1980. LES MAUVAIS PERDANTS.	2359
1980. LA MAUVAISE HUMEUR.	2337
1980. MELANIE LA TROUILLARDE.	2534
1980. LA MORT.	2379
1980. LA NAISSANCE.	2368
1980. ON A VOLE LA VEDETTE....	2537
1980. LA PAUVRETE.	2370
1980. LES PEURS.	2357
1980. LES PILIERS DU CIRCUIT.	2516
1980. LA POLICE.	2346
1980. LA POLITIQUE.	2243
1980. LA POLLUTION.	2372
1980. LES PROFESSEURS.	2351
1980. LES PUNITIONS.	2342
1980. QUEL CASSE-TETE!.	2530
1980. ROULER SUR L'OR.	2526
1980. LA SOUFFRANCE.	2347
1980. SOUVENIRS DE VOYAGE.	2525
1980. STELLATATRA.	2527
1980. SUPER SAM.	2518
1980. TENDRES MEMOIRES.	2532

Cinéma pour enfants.

1980. TORTILLARD SUR LE RING.	2524
1980. TOURISTE EN LIBERTE.	2529
1980. LA TOURNEE DES DENTS DE LAIT.	2531
1980. TRAIN DE NUIT.	2523
1980. LE TRAVAIL DE LA MAMAN.	2353
1980. UN ETRANGE TUNNEL.	2538
1980. UN PARASITE A BORD.	2522
1980. UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.	2267
1980. LA VIEILLESSE.	2375
1980. LA VILLE ET LA CAMPAGNE.	2378
1980. VOYAGE AU ROYAUME DES JOUETS.	2517
1980. VOYAGE DANS LE TEMPS.	2539
1980. LES VOYAGES.	2355

Cinéma publicitaire.

1980. (AIR CANADA - La bonne humeur).	2065
1980. (ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire).	2068
1980. (CATELLI - les Gagné).	2097
1980. (CHICLETS - Sentinelle).	2105
1980. (CHRISTIE).	2107
1980. (COCA COLA LTEE - glacière - backstage - sketch de présentation).	2138
1980. (CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).	2142
1980. (DOWNY - Parfum printanier).	2168
1980. (DUNCAN HINES).	2169
1980. (FISH / POISSON).	2221
1980. (FONDATION CLAUDE ST-JEAN).	2222
1980. (GOUVERNEMENT DU QUEBEC - constitution).	2226
1980. (HUILE CRISCO - bal masqué).	2235
1980. (MAXWELL HOUSE).	2286
1980. (McDONALD'S - Calendrier).	2279
1980. (McDONALD'S - manoir).	2280
1980. (MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL).	2297
1980. (MINISTERE DE L'EDUCATION).	2296
1980. (PEINTURE NATIONALE)	2381
1980. (PORK ROAST / ROTI).	2395
1980. (SALMON / SAUMON).	2426
1980. (SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).	2440
1980. (SAUSAGE / SAUCISSE)	2441
1980. (SICO)	2448
1980. (SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC).	2452
1980. (UNCLE BEN'S).	2494

Cinéma québécois.

1980. ALAIN SAUVE.	2117
1980. ANDRE MELANCON.	2112
1980. BERTRAND LANGLOIS.	2124
1980. CHANTAL ETHIER.	2111
1980. DANYELE PATENAUDE ET ROGER CANTIN.	2119
1980. DENYSE BENOIT.	2116
1980. FERNAND BELANGER.	2123
1980. GILLES NOEL.	2125
1980. GILLES ST-ONGE.	2129
1980. GUY DUFAUX.	2114
1980. HUGUES TREMBLAY.	2120
1980. LUCE RICHARD.	2122
1980. MARILU MALLET.	2121
1980. MICHEL MOREAU.	2115
1980. MICHEL VEILLEUX.	2128

## INDEX DES SUJETS

- Cinéma québécois.  
 1980. *MONIQUE CHAMPAGNE*. 2127  
 1980. *ROBERT FAVREAU*. 2113  
 1980. *SUZANNE BOUILLY*. 2126  
 1980. *TAHANI RACHED*. 2118  
 1980. *UNE HISTOIRE DE FEMMES*. 2130
- Collectionneurs.  
 1979. *FANTAISIE I*. 2186
- Colonialisme.  
 1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239  
 1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME*. 2457  
 1980. *SPEAK WHITE*. 2460
- Comédie.  
 1980. *DES ASTRES ET DESASTRES*. 2161
- Commerce.  
 1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE*. 2100  
 1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS*. 2311
- Commission des droits de la personne.  
 1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
 1980. *IMMIGRATION*. 2413
- Communication.  
 1980. *LE TOUCHER*. 2511  
 1980. *UN REVE... A SENS UNIQUE*. 2492  
 1980. *LA VILLE*. 2507
- Consommation.  
 1980. *LES CHOIX COLLECTIFS*. 2056  
 1980. *ECONOMIES OU ECHEC*. 2055  
 1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133
- Construction.  
 1980. *LAILA*. 2268  
 1980. *LE TOURNANT*. 2479
- Conte.  
 1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI*. 2263  
 1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU*. 2423  
 1980. *ALEXANDRE*. 2069  
 1980. *BOGDANA*. 2264  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS*. 2266  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION*. 2265  
 1980. *A SUFI TALE*. 2465  
 1980. *TI-JEAN AU 20e SIECLE*. 2478  
 1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE*. 2480  
 1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE*. 2267
- Côte d'Ivoire.  
 1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS*. 2239
- Couple.  
 1980. *LE DIVORCE*. 2354  
 1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI*. 2164  
 1980. *MOI PIS MON CHUM*. 2298  
 1980. *NOSE AND TINA*. 2320  
 1980. *OU EST LE LOCATAIRE A LA VOITURE BLANCHE?*. 2330
- Crime.  
 1980. *UN DIALOGUE DE SOURDS*. 2252
- Criminalité.  
 1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?*. 2398  
 1980. *LE PARKING*. 2251
- Criminologie.  
 1980. *LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE*. 2255
- Crise.  
 1979. *UN COUP DE BARRE*. 2489
- Culture.  
 1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS*. 2049  
 1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER*. 2454  
 1980. *LE COQ DE CLOCHER*. 2083  
 1980. *EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES*. 2184  
 1980. *LES GENS LIBRES*. 2455  
 1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!*. 2456  
 1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME*. 2457  
 1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT*. 2390  
 1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS*. 2425  
 1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309
- Culture populaire.  
 1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR*. 2101
- Cyclisme.  
 1980. *CYCLISME: LE DERNIER SPRINT*. 2149
- D**
- Danse.  
 1980. *MAIA FAUVE*. 2282  
 1980. *SANDOWKA "LES AIGLES"*. 2309  
 1980. *STAGES*. 2462
- Délinquance.  
 1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?*. 2398  
 1980. *BOYS WILL BE MEN*. 2090  
 1980. *LE PARKING*. 2251
- Démocratie.  
 1980. *LA CABALE*. 2095
- Douanes.  
 1980. *PENSEZ-Y - BROCHURE*. 2382  
 1980. *PENSEZ-Y - CADEAUX*. 2382  
 1980. *PENSEZ-Y - VIANDES*. 2382
- Drogue.  
 1980. *LE MONDE EN FUMÉES*. 2438
- Droits civiques.  
 1980. *LES ARBRES*. 2419  
 1980. *DISCRIMINATION*. 2408  
 1980. *MEDECINS*. 2411  
 1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN*. 2407
- E**
- Ebénisterie.  
 1980. *JE TOUCHE DU BOIS*. 2306
- Ecole.  
 1977. *ICI MAINTENANT*. 2326  
 1980. *THE ACTING CLASS*. 2051  
 1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT*. 2147  
 1980. *LA DERNIERE NE PASSERA PAS*. 2160  
 1980. *L'ECOLE*. 2366  
 1980. *GENIES EN HERBE*. 2224  
 1980. *NICOLE*. 2316  
 1980. *LES PROFESSEURS*. 2351
- Ecole.  
 1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE*. 2495
- Ecologie.  
 1980. *L'ARBRE DANS MA VILLE*. 2075  
 1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
 1980. *L'ENERGIE NUCLEAIRE*. 2063  
 1980. *LES ENERGIES DOUCES*. 2057  
 1980. *ENVIRONNEMENT: FLOTTAGE*. 2412  
 1980. *INSTALLATION D'UN CAMPMENT*. 2247
- Economie.  
 1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière)*. 2399  
 1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
 1979. *LES PRIX DE L'ENERGIE*. 2061  
 1979. *UN COUP DE BARRE*. 2489  
 1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN*. 2059  
 1980. *AU TRAVAIL!*. 2131  
 1980. *CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?*. 2192  
 1980. *LES DEPOSEDES*. 2132  
 1980. *ECONOMIES OU ECHEC*. 2055  
 1980. *LE MARCHE DE L'ENERGIE*. 2053  
 1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900*. 2397  
 1980. *TOUJOURS PLUS*. 2133  
 1980. *UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE*. 2502
- Ecosse.  
 1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY*. 2213
- Education.  
 1979. *SOUVENIR D'UN ECOLIER*. 2459  
 1980. *LES AMBITIONS DES PARENTS*. 2352  
 1980. *CLASS PROJECT: THE GARBAGE MOVIE*. 2134  
 1980. *LE COLLEGE*. 2254  
 1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE*. 2173  
 1980. *GENIES EN HERBE*. 2224  
 1980. *LE MILIEU*. 2294  
 1980. *(MINISTERE DE L'EDUCATION)*. 2296  
 1980. *POM-PIED*. 2392  
 1980. *SESAME STREET*. 2447
- Egypte.  
 1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN*. 2275
- Elections.  
 1980. *VOTEZ MAUVE*. 2514
- Electricité.  
 1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS*. 2157  
 1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!*. 2055  
 1980. *LE MARCHE DE L'ENERGIE*. 2053  
 1980. *LE TEMPS DE LA MANIC*. 2474  
 1980. *WIRES AND FUSES*. 2212
- Energie.  
 1979. *LA CRISE DU PETROLE*. 2052  
 1979. *GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE*. 2060  
 1979. *LES PRIX DE L'ENERGIE*. 2061  
 1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN*. 2059  
 1980. *(ALCAN - prestige - énergie recyclable - présence quotidienne - partenaire)*. 2068

- Energie.**  
 1980. *LES CHOIX COLLECTIFS.* 2056  
 1980. *ECONOMIES OU ECHEC.* 2055  
 1980. *L'ENERGIE NUCLEAIRE.* 2063  
 1980. *LES ENERGIES DOUCES.* 2057  
 1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!* 2055  
 1980. *LE MARCHE DE L'ENERGIE.* 2053  
 1980. *LE PETROLE D'ALGERIE.* 2054  
 1980. *LE ROLE DE L'ETAT.* 2058  
 1980. *LA ROUTE DU PETROLE.* 2064  
 1980. *TEMPS D'ENERGIE.* 2473
- Enfance.**  
 1977. *AILLEURS.* 2329  
 1977. *ICI TRES AUTREFOIS.* 2328  
 1980. *ALEXANDRE.* 2069  
 1980. *BOBINO.* 2088  
 1980. *BOGDANA.* 2264  
 1980. *CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?* 2192  
 1980. *CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT.* 2147  
 1980. *LE DUR METIER DE FRERE.* 2170  
 1980. *L'ENFANT QU'ON A.* 2187  
 1980. *FAIRE GARDER.* 2189  
 1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD.* 2490  
 1980. *LES JOIES.* 2350  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266  
 1980. *LA MAUVAISE HUMEUR.* 2337  
 1980. *MOI J'AIME LA COMPAGNIE.* 2190  
 1980. *LE MONDE EST PETIT.* 2300  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
 1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE.* 2400  
 1980. *SESAME STREET.* 2446  
 1980. *SESAME STREET.* 2447
- Erotisme.**  
 1979. *HARMONIE.* 2228  
 1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469
- Escalade.**  
 1980. *INITIATION A L'ESCALADE.* 2245
- Estrie.**  
 1980. *IMAGES DE L'ESTRIE.* 2241
- Etat.**  
 1980. *LE ROLE DE L'ETAT.* 2058
- Etats-Unis.**  
 1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE.* 2087
- Ethnologie.**  
 1980. *LES BOTTES SAUVAGES.* 2081  
 1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS.* 2082  
 1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470
- Exploration.**  
 1980. *SUR LA ROUTE DU KLONDIKE.* 2466
- F**
- Famille.**  
 1980. *CA COUTE COMBIEN UN ENFANT?* 2192  
 1980. *DIX-NEUF ENFANTS, AUJOURD'HUI.* 2164  
 1980. *LE DUR METIER DE FRERE.* 2170
- Famille.**  
 1980. *L'ENFANT QU'ON A.* 2187  
 1980. *FAIRE GARDER.* 2189  
 1980. *LA FAMILLE.* 2369  
 1980. *JUST A LADY.* 2262  
 1980. *MOI J'AIME LA COMPAGNIE.* 2190  
 1980. *LES NAUFRAGES DU QUARTIER.* 2314  
 1980. *LES PARENTS QUE NOUS SOMMES.* 2191  
 1980. *LES POMMES.* 2393  
 1980. *PREMIERES PAGES D'ISABELLE.* 2400  
 1980. *TRESOR.* 2253  
 1980. *TWO DREAMS OF A NATION.* 2486  
 1980. *UN INSTANT DE VIOLENCE.* 2188  
 1980. *UNE SAISON AUX LOTS RENVERSES.* 2498
- Fantaisie.**  
 1979. *LA ROSE ET L'ANNEAU.* 2423  
 1980. *CONFIDENCES.* 2536  
 1980. *CRIME PAYE.* 2146  
 1980. *LE JONGLEUR.* 2260  
 1980. *LE JOUR ET LA NUIT.* 2261
- Fantastique.**  
 1980. *LA 19e INCANTATION.* 2043  
 1980. *LA BIEN-AIMEE.* 2086
- Fédéralisme.**  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096
- Femme.**  
 1978. *OU SONT LES FEMMES?.* 2331  
 1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE.* 2066  
 1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078  
 1980. *BERNADETTE.* 2085  
 1980. *(CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME).* 2142  
 1980. *LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD.* 2208  
 1980. *I WOULD'N'T EITHER.* 2236  
 1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239  
 1980. *J'PASSE L'HIVER A MONTREAL.* 2249  
 1980. *JUST A LADY.* 2262  
 1980. *LAILA.* 2268  
 1980. *"NOUS SOMMES TOUTES SOEURS?".* 2321  
 1980. *LE PLUS-QU'IMPARFAIT.* 2390  
 1980. *LE PRINCIPE FEMININ.* 2512  
 1980. *T'ETAIS BELLE, AVANT.* 2469  
 1980. *LE TRAVAIL DE LA MAMAN.* 2353  
 1980. *TRESOR.* 2253  
 1980. *UNE HISTOIRE DE FEMMES.* 2130
- Festivités.**  
 1980. *LA FETE DE NOEL.* 2376  
 1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS.* 2445
- Fête.**  
 1980. *LE MONDE EST PETIT.* 2300
- Feu.**  
 1980. *CAR FIRES.* 2209  
 1980. *FIRE EXIT.* 2210  
 1980. *SMOKE DETECTORS.* 2211  
 1980. *WIRES AND FUSES.* 2212
- Folie.**  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238
- Francophonie.**  
 1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE.* 2087  
 1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE.* 2173
- G**
- Garderies.**  
 1980. *FAIRE GARDER.* 2189
- Gaspésie.**  
 1980. *C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE.* 2303  
 1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE.* 2304  
 1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305  
 1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.* 2310  
 1980. *LES VENDEURS DE BLEUETS.* 2311
- Géographie.**  
 1979. *GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.* 2060  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096
- Géologie.**  
 1979. *GEOGRAPHIE DE L'ENERGIE.* 2060
- Gill, Charles.**  
 1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL.* 2283
- Graphisme.**  
 1980. *LE TAROT.* 2471
- Grève.**  
 1978. *L'INJONCTION.* 2246
- Guerre.**  
 1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
 1980. *LES GUERRES.* 2363  
 1980. *LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.* 2403
- Gymnastique.**  
 1980. *MONICA GOERMANN GYMNAST.* 2301
- H**
- Habitation.**  
 1980. *LITTLE BY LITTLE.* 2274
- Handicapés physiques et mentaux.**  
 1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227  
 1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS".* 2325
- Handicapés visuels.**  
 1980. *EXTREME CLOSE-UP.* 2185
- Histoire.**  
 1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.* 2237  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096



# INDEX DES SUJETS

- Histoire.**  
 1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.* 2101  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
 1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223  
 1980. *HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI.* 2229  
 1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie).* 2230  
 1980. *HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie).* 2231  
 1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240  
 1980. *THE INHERITANCE.* 2244  
 1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.* 2257  
 1980. *JUST A LADY.* 2262  
 1980. *THE LOST PHARAOH: THE SEARCH FOR AKHENATEN.* 2275  
 1980. *PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900.* 2397  
 1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE.* 2491
- Hockey.**  
 1978. *THE PERFORMER.* 2383  
 1980. *SYLVAIN.* 2468
- Hollande.**  
 1980. *FROM ASHES OF WAR.* 2223
- Hong Kong.**  
 1980. *HONG KONG.* 2182
- Hôpitaux.**  
 1980. *LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.* 2243  
 1980. *(McDONALD'S - manoir).* 2280
- Humour.**  
 1980. *ALIENE.* 2071  
 1980. *YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU.* 2543
- Hydro-Québec.**  
 1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS.* 2157  
 1980. *L'HYDRO-ELECTRICITE, Y'A DES LIMITES!.* 2055
- I**
- Ile-aux-Coudres.**  
 1980. *LES BOTTES SAUVAGES.* 2081  
 1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS.* 2082
- Iles-de-la-Madeleine.**  
 1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176
- Imagination.**  
 1980. *L'ÉPAVE DE LA DUNE DE L'EST.* 2176
- Immigration.**  
 1980. *CES ÉTRANGERS, NOS AMIS.* 2099  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159  
 1980. *IMMIGRATION.* 2413  
 1980. *LES IMMIGRES.* 2362  
 1980. *LAILA.* 2268  
 1980. *NEW DENMARK.* 2315  
 1980. *TAHANI RACHED.* 2118
- Industrie.**  
 1980. *CHALLENGER: AN INDUSTRIAL ROMANCE.* 2100
- Industrie.**  
 1980. *LE WHISKY CANADIEN.* 2542
- Infirmières.**  
 1980. *LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.* 2243
- Informatique.**  
 1980. *VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI.* 2505
- Inuit.**  
 1980. *CHASSE A LA GRANDE ILE.* 2102
- Irlande.**  
 1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453
- Iroquois.**  
 1980. *A LA RECHERCHE DES IRO-QUOISIENS.* 2049
- Islam.**  
 1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL).* 2334
- J**
- Jeunesse.**  
 1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE.* 2304  
 1980. *LES JEUNES A LA CAMERA.* 2256  
 1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.* 2257  
 1980. *THE SWEATER.* 2467  
 1980. *SYLVAIN.* 2468  
 1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.* 2310
- Jeux.**  
 1979. *LE MIME.* 2295  
 1980. *36 CORDES.* 2044  
 1980. *LES JOUETS.* 2360  
 1980. *LES MAUVAIS PERDANTS.* 2359  
 1980. *PETIT TRAIN VA LOIN.* 2307
- Johnson, Daniel.**  
 1980. *THE INHERITANCE.* 2244
- Justice.**  
 1980. *LES ARBRES.* 2419  
 1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417  
 1980. *DISCRIMINATION.* 2408  
 1980. *JUSTICE.* 2409  
 1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
 1980. *ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU...* 2499  
 1980. *LE PARKING.* 2251  
 1980. *PROTECTEUR DU CITOYEN.* 2407
- L**
- Laurentides.**  
 1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES".* 2449
- Légaré, Joseph.**  
 1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE.* 2491
- Légende.**  
 1980. *CHARLEVOIX PAYS DU HUITIEME JOUR.* 2101
- Linguistique.**  
 1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541
- Littérature.**  
 1980. *ALICIA.* 2070  
 1980. *LE DORMEUR DU VAL.* 2166  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238  
 1980. *LEOPOLD SEDAR SENGHOR.* 2271  
 1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL.* 2283  
 1980. *SPEAK WHITE.* 2460  
 1980. *THE SWEATER.* 2467  
 1980. *THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE.* 2480
- Loisir.**  
 1979. *FANTAISIE I.* 2186  
 1980. *L'AÉRO-MODELISME.* 2302  
 1980. *"...AU PARC LAFONTAINE".* 2077  
 1980. *AU ROYAUME DU BINGO.* 2078  
 1980. *THE DAY OFF.* 2158  
 1980. *EN GASPESIE, NOUS ON S'ORGANISE.* 2304  
 1980. *HONG KONG.* 2182  
 1980. *IMAGES DE L'ESTRIE.* 2241  
 1980. *INSTALLATION D'UN CAMPMENT.* 2247  
 1980. *LA NOUVELLE GUINEE.* 2179  
 1980. *PETIT TRAIN VA LOIN.* 2307  
 1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE.* 2178  
 1980. *THAÏLANDE I.* 2180  
 1980. *THAÏLANDE II.* 2181  
 1978. *LOUDS ISLAND (A POSTCARD FOR BRUCE BAILLIE).* 2276
- Louisiane.**  
 1980. *"BUTCH ST-GERMAIN ET CIE" EN LOUISIANE.* 2093  
 1980. *LES ENSEIGNANTS QUEBECOIS EN LOUISIANE.* 2173
- M**
- Maladies.**  
 1980. *A CHACUN SA SANTE.* 2433  
 1980. *LA FATIGUE.* 2509  
 1980. *(FONDATION CLAUDE ST-JEAN).* 2222  
 1980. *THE LAST DAYS OF LIVING.* 2269  
 1980. *LA MALADIE.* 2377  
 1980. *PHENOMENE DE MARCUS JUNN.* 2385  
 1980. *UN CERTAIN MALAISE.* 2488
- Mali.**  
 1980. *...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS.* 2239
- Manicouagan.**  
 1980. *LE TEMPS DE LA MANIC.* 2474
- Manitoba.**  
 1980. *LES GENS LIBRES.* 2455
- Marginalité.**  
 1980. *BOYS WILL BE MEN.* 2090  
 1980. *CHERE RUTH.* 2104  
 1980. *NOSE AND TINA.* 2320  
 1980. *LE PETIT PAYS.* 2384  
 1980. *LES QUETEUX DE LA NOUVELLE VAGUE.* 2406
- Maupassant, Guy de.**  
 1980. *IL EXISTE, POURTANT...* 2238

Médecine.  
 1979. *UNE OPERATION DE STRABISME: ESOTROPIE CONGENITALE.* 2497  
 1980. *THE LAST DAYS OF LIVING.* 2269  
 1980. *MEDECINS.* 2411  
 1980. *PHENOMENE DE MARCUS JUNN.* 2385  
 1980. *SPUTUM CYTOLOGY: The Saccomanno Technique.* 2461

Métier.  
 1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS.* 2082  
 1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
 1980. *LE TOURNANT.* 2479  
 1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE.* 2513

Métis.  
 1980. *LES GENS LIBRES.* 2455

Mexique.  
 1980. *BULLFIGHTS IN ACAPULCO.* 2092  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159

Mime.  
 1979. *LE MIME.* 2295

Montagne.  
 1980. *INITIATION A L'ESCALADE.* 2245

Montréal.  
 1980. *"...AU PARC LAFONTAINE".* 2077  
 1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE.* 2475

Mort.  
 1980. *THE LAST DAYS OF LIVING.* 2269  
 1980. *LA MORT.* 2379  
 1980. *ROBERT N.* 2422

Muséologie.  
 1978. *IL ETAIT UNE FOIS UN TRAIN... LE TRAIN DE LA DECOUVERTE: L'AN UN.* 2237

Musique.  
 1978. *ONCE IN A LIFETIME.* 2324  
 1979. *HARMONIE.* 2228  
 1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453  
 1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098  
 1980. *EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES.* 2184  
 1980. *EXTREME CLOSE-UP.* 2185  
 1980. *THE FIDDLERS OF JAMES BAY.* 2213  
 1980. *LES GENS LIBRES.* 2455  
 1980. *J'AI CHANTE, J'AI DECHANTE ET JE RECHANTE!* 2456  
 1980. *LES JEUNESSES MUSICALES AU CANADA 1950-1980.* 2257  
 1980. *MAIA FAUVE.* 2282  
 1980. *LE MILIEU.* 2294  
 1980. *LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE.* 2299  
 1980. *PARLER BRETON, C'ETAIT UN CRIME.* 2457  
 1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
 1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).* 2335

N

Naissance.  
 1980. *LA NAISSANCE.* 2368

Nanisme.  
 1980. *ON NOUS APPELLE "LES NAINS".* 2325

Nationalisme.  
 1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER.* 2454  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214  
 1980. *HUGUES TREMBLAY.* 2120  
 1980. *LE ROLE DE L'ETAT.* 2058  
 1980. *SPEAK WHITE.* 2460

Nature.  
 1980. *INSTALLATION D'UN CAMPAMENT.* 2247  
 1980. *PREMIERS JOURS.* 2401  
 1980. *LE SENTIER DES POMMIERS EN FLEURS.* 2445

Navigation.  
 1980. *LE CANOT A RENALD A THOMAS.* 2082  
 1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305

Noël.  
 1980. *LA FETE DE NOEL.* 2376

Nourriture.  
 1980. *(CHRISTIE).* 2107  
 1980. *PENSEZ-Y - VIANDES.* 2382

Nouveau-Brunswick.  
 1980. *NEW DENMARK.* 2315

Nouvelle-Angleterre.  
 1980. *BIEN DES MOTS ONT CHANGE.* 2087

Nouvelle-Guinée.  
 1980. *LA NOUVELLE GUINEE.* 2179  
 1980. *NOUVELLE GUINEE I.* 2151  
 1980. *NOUVELLE GUINEE II.* 2152

Nucléaire.  
 1980. *A LA RECHERCHE DE DEMAIN.* 2059  
 1980. *L'ENERGIE NUCLEAIRE.* 2063

O

Océanie.  
 1980. *NOUVELLE GUINEE I.* 2151  
 1980. *NOUVELLE GUINEE II.* 2152

Office national du film.  
 1980. *THE IMAGE MAKERS.* 2240

Ontario.  
 1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER.* 2454

Ouest canadien.  
 1980. *LES GENS LIBRES.* 2455

P

Patriotisme.  
 1978. *THE PERFORMER.* 2383

Pauvreté.  
 1980. *AIDE SOCIALE.* 2410  
 1980. *LITTLE BY LITTLE.* 2274  
 1980. *LA PAUVRETE.* 2370

Pêche.  
 1980. *UN MOUSSE A BORD DU CAYEN.* 2310

Pédagogie.  
 1977. *ICI MAINTENANT.* 2326  
 1980. *MICHEL MOREAU.* 2115  
 1980. *NICOLE.* 2316  
 1980. *QUAND 1200 ENFANTS S'ACCORDEMENT...* 2404  
 1980. *THIS WAS THE BEGINNING - PART II - THE VERTEBRATES.* 2495  
 1980. *UNE CLASSE SANS ECOLE.* 2495  
 1980. *LES VOYELLES DU FRANCAIS.* 2541

Peinture.  
 1980. *CECI EST MON CORPS, CECI EST MON ART.* 2098  
 1980. *MANUSCRITS: CHARLES GILL.* 2283  
 1980. *UN QUEBECOIS RETROUVE.* 2491

Pétrole.  
 1979. *LA CRISE DU PETROLE.* 2052  
 1979. *LES PRIX DE L'ENERGIE.* 2061  
 1980. *LE PETROLE D'ALGERIE.* 2054  
 1980. *LA ROUTE DU PETROLE.* 2064  
 1980. *TEMPS D'ENERGIE.* 2473

Philippines.  
 1980. *LITTLE BY LITTLE.* 2274

Photographie.  
 1980. *LE VERNISSAGE.* 2506

Plongée sous-marine.  
 1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE.* 2308

Plongeon.  
 1980. *DIVING: NO PLACE FOR COWARDS.* 2163  
 1980. *POINT D'IMPULSION.* 2391

Poésie.  
 1980. *LE SOULIER.* 2458  
 1980. *SPEAK WHITE.* 2460

Police.  
 1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417  
 1980. *COMMISSION DE POLICE II.* 2418  
 1980. *LA POLICE.* 2346

Politique.  
 1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
 1980. *LE BABA DE RAI-BOUBA (CAMEROUN).* 2333  
 1980. *BADJI, LE PUR (SENEGAL).* 2334  
 1980. *LA CABALE.* 2095  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
 1980. *THE CANADIAN FEDERATION.* 2096  
 1980. *CES ETRANGERS, NOS AMIS.* 2099  
 1980. *C'EST TOUJOURS A RECOMMENCER.* 2454  
 1980. *CONFERENCE SUR LE CHILI.* 2140  
 1980. *ELECTION 80.* 2171  
 1980. *EN QUESTION.* 2172  
 1980. *ENTRE-NOUS.* 2175  
 1980. *LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode)* 2214

## INDEX DES SUJETS

- Politique.  
 1980. (GOVERNEMENT DU QUEBEC - constitution). 2226  
 1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie). 2230  
 1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie). 2231  
 1980. ...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS. 2239  
 1980. THE INHERITANCE. 2244  
 1980. LEOPOLD SEDAR SENGHOR. 2271  
 1980. MADE IN QUEBEC. 2281  
 1980. (MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL). 2297  
 1980. NOIR SUR BLANC. 2317  
 1980. LE REFERENDUM. 2420  
 1980. LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE). 2335  
 1980. UNE HISTOIRE DE FEMMES. 2130  
 1980. UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL). 2336  
 1980. VOTEZ MAUVE. 2514  
 1980. YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU. 2543
- Pollution.  
 1980. LA POLLUTION. 2372
- Polynésie.  
 1980. LA POLYNESIE FRANCAISE. 2178
- Pomiculture.  
 1980. LES POMMES. 2393
- Prison.  
 1980. FAUT PAS NOUS PRENDRE POUR DES OIGNONS. 2500  
 1980. MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD.... 2501  
 1980. ON A LES SUSPECTS, TOUT EST BEAU.... 2499
- Proletariat.  
 1980. LE TEMPS DE LA MANIC. 2474
- Propagande.  
 1980. (GOVERNEMENT DU QUEBEC - constitution). 2226
- Prostitution.  
 1980. NOSE AND TINA. 2320
- Psychologie.  
 1980. 1980: UN CERTAIN MALAISE. 2045  
 1980. APARTES. 2074  
 1980. BEING MALE. 2084  
 1980. CINQ SENS UNIQUES. 2429  
 1980. LES COLERES. 2371  
 1980. CRIME PAYE. 2146  
 1980. LE DUR METIER DE FRERE. 2170  
 1980. L'ENFANT QU'ON A. 2187  
 1980. FAIRE GARDER. 2189  
 1980. LA FATIGUE. 2509  
 1980. LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE. 2255  
 1980. MA PLUS GROSSE COLERE. 2348  
 1980. MA PLUS GROSSE JOIE. 2367  
 1980. MA PLUS GROSSE PEINE I. 2236  
 1980. MOI J'AIME LA COMPAGNIE. 2190  
 1980. MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD.... 2501  
 1980. MR. HYDE. 2510  
 1980. LES PARENTS QUE NOUS SOMMES. 2191  
 1980. LE PETIT PAYS. 2384  
 1980. LES PEURS. 2357  
 1980. PREMIERES PAGES D'ISABELLE. 2400  
 1980. LA SOLITUDE. 2508
- Psychologie.  
 1980. A SUFI TALE. 2465  
 1980. LE TOUCHER. 2511  
 1980. LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL. 2416  
 1980. TRILOGIE D'ETAGES. 2484  
 1980. UN CERTAIN MALAISE. 2488  
 1980. UN INSTANT DE VIOLENCE. 2188  
 1980. UNEMPLOYMENT: VOICES FROM THE LINE. 2502
- Publicité.  
 1978. OU SONT LES FEMMES?. 2331
- Q**
- Québec (ville de).  
 1979. QUEBEC ON THE SUNNY SIDE. 2405  
 1980. PORTRAITS D'UNE VILLE: QUEBEC 1900. 2397
- Québec 1959-1969.  
 1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (1ière partie). 2230  
 1980. HISTOIRE D'UNE DECENNIE 1959-1969 (2ième partie). 2231
- Québec 1837.  
 1980. LES FILS DE LA LIBERTE (1er épisode) 2214
- R**
- Racisme.  
 1980. LA FEMME SOUS L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD. 2208  
 1980. IMMIGRATION. 2413
- Référendum.  
 1980. LE REFERENDUM. 2420
- Religion.  
 1979. SOUVENIR D'UN ECOLIER. 2459  
 1980. BADJI, LE PUR (SENEGAL). 2334  
 1980. "OKA" UN MONDE A CONTEMPLER. 2323
- Roy, Gabrielle.  
 1980. ALICIA. 2070
- S**
- Santé.  
 1980. GROCERIES. 2202  
 1980. (MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL). 2297  
 1980. TON CORPS, C'EST UN TOUT. 2427
- Science.  
 1980. CROISSANCE ET DEVELOPEMENT DE L'ENFANT. 2147  
 1980. HORIZON 2000. 2234
- Science.  
 1980. THIS WAS THE BEGINNING - PART I - INVERTEBRATES. 2477
- Sculpture.  
 1980. JE TOUCHE DU BOIS. 2306  
 1980. LEO GERVAIS OU L'HOMME A L'OEUVRE. 2270  
 1980. MARK PRENT: OVERMOOD. 2284  
 1980. LA PAROLE AUX SCULPTEURS. 2380
- Sénégal.  
 1980. BADJI, LE PUR (SENEGAL). 2334  
 1980. ...IL Y A AUSSI DES NEGRES NOIRS. 2239  
 1980. LEOPOLD SEDAR SENGHOR. 2271  
 1980. UNE SAISON DE LA VIE D'UN ROI (SENEGAL). 2336
- Sexisme.  
 1980. LES FILLES ET LES GARCONS. 2358  
 1980. LE PRINCIPE FEMININ. 2512  
 1980. T'ETAIS BELLE, AVANT. 2469
- Sexualité.  
 1980. MAURICE MAUDIT. 2285  
 1980. LE PLUS-QU'IMPARFAIT. 2390  
 1980. LES TRANSEXUELS ET L'ETAT CIVIL. 2416
- Ski.  
 1980. SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES". 2449
- Socialisme.  
 1980. ALLER RETOUR BEIJING. 2072  
 1980. CHINA A LAND TRANSFORMED. 2106  
 1980. NORTH CHINA FACTORY. 2319  
 1980. UNE GARE SUR LE YANGZI. 2496
- Société.  
 1980. LES CHOIX COLLECTIFS. 2056  
 1980. LA COMPETITION. 2374  
 1980. THE DAY OFF. 2158  
 1980. LA FATIGUE. 2509  
 1980. LES JARDINIERS DE LA MAUVAISE HERBE. 2255  
 1980. ON NOUS APPELLE "LES NAINS". 2325  
 1980. LE PLUS-QU'IMPARFAIT. 2390  
 1980. LE PRINCIPE FEMININ. 2512  
 1980. LA SOLITUDE. 2508  
 1980. TRIPLE EXPOSURE WORLD. 2485  
 1980. LA VILLE. 2507  
 1980. VOTEZ MAUVE. 2514
- Solitude.  
 1980. JEUX DE PORTES. 2258
- Spectacle.  
 1979. LA SEANCE DE LA RUE DU COUVENT. 2443  
 1980. LE MONDE A BESOIN DE... MAGIE. 2299  
 1980. STAGES. 2462  
 1980. T'ETAIS BELLE, AVANT. 2469  
 1980. YES OR NO, JEAN-GUY MOREAU. 2543
- Sport.  
 1978. THE PERFORMER. 2383  
 1980. LE BASEBALL. 2080  
 1980. BULLFIGHTS IN ACAPULCO. 2092  
 1980. C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE EN GASPESIE. 2303  
 1980. CYCLISME: LE DERNIER SPRINT. 2149  
 1980. DANS LE MOUVEMENT. 2430



- Sport.  
 1980. *DIVING: NO PLACE FOR CO-WARDS.* 2163  
 1980. *HONG KONG.* 2182  
 1980. *IL ETAIT UN PETIT NAVIRE.* 2305  
 1980. *INITIATION A L'ESCALADE.* 2245  
 1980. *JOHN RAFTERY AMATEUR BOXER.* 2259  
 1980. *LA NOUVELLE GUINEE.* 2179  
 1980. *LA PLONGEE SOUS-MARINE.* 2308  
 1980. *POINT D'IMPULSION.* 2391  
 1980. *LA POLYNESIE FRANCAISE.* 2178  
 1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES".* 2449  
 1980. *SYLVAIN.* 2468  
 1980. *THAÏLANDE I.* 2180  
 1980. *THAÏLANDE II.* 2181
- Suisse.  
 1980. *LES INFIRMIERES QUEBECOISES EN SUISSE.* 2243  
 1980. *LA PROTECTION CIVILE EN SUISSE.* 2403
- Syndicalisme.  
 1978. *L'INJONCTION.* 2246  
 1979. *UN COUP DE BARRE.* 2489  
 1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
 1980. *UNE HISTOIRE DE FEMMES.* 2130
- Système métrique.  
 1980. *(FISH / POISSON).* 2221  
 1980. *(PORK ROAST / ROTI).* 2395  
 1980. *(SAUSAGE / SAUCISSE)* 2441
- T**
- Tarot.  
 1980. *LE TAROT.* 2471
- Tatouage.  
 1980. *MOTHER.* 2312
- Tauromachie.  
 1980. *BULLFIGHTS IN ACAPULCO.* 2092
- Technologie.  
 1980. *LA DANSE DES CONDUCTEURS.* 2157
- Télématique.  
 1980. *VARIATIONS GRAPHIQUES SUR TELIDON PAR PIERRE MORETTI.* 2505
- Télévision.  
 1979. *COMMERCIAL BREAK.* 2139  
 1979. *L'OEIL GAUCHE DU ROI.* 2263  
 1980. *36 CORDES.* 2044  
 1980. *ABELLES.* 2050  
 1980. *BALLONS BLANCS.* 2079  
 1980. *LE BASEBALL.* 2080  
 1980. *BOBINO.* 2088  
 1980. *BOGDANA.* 2264  
 1980. *CINE-FAMILLE.* 2108  
 1980. *DON QUICHOTTE.* 2165  
 1980. *ELECTION 80.* 2171  
 1980. *EN QUESTION.* 2172  
 1980. *ENTRE-NOUS.* 2175  
 1980. *FAUT VOIR CA.* 2199  
 1980. *GENIES EN HERBE.* 2224  
 1980. *HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI.* 2229  
 1980. *INDICATIFS CBMT 6.* 2242  
 1980. *LE LION ET LA SOURIS.* 2266  
 1980. *MADE IN QUEBEC.* 2281
- Télévision.  
 1980. *MIDI PLUS.* 2293  
 1980. *LA NECESSITE EST LA MERE DE L'INVENTION.* 2265  
 1980. *NOIR SUR BLANC.* 2317  
 1980. *O CANADA.* 2322  
 1980. *PIERRE & CIE.* 2386  
 1980. *PILOBOLUS.* 2387  
 1980. *POP CITROUILLE.* 2394  
 1980. *REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE.* 2421  
 1980. *SESAME STREET.* 2446  
 1980. *SESAME STREET.* 2447  
 1980. *SLOT MACHINE.* 2450  
 1980. *TELE-SELECTION.* 2472  
 1980. *UNE HISTOIRE DU BOUT DU MONDE.* 2267
- Terre des hommes.  
 1980. *BONJOUR FLORALIES.* 2089  
 1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE.* 2475
- Terre-Neuve.  
 1980. *PORTRAIT: GERALD SQUIRES OF NEWFOUNDLAND.* 2396  
 1980. *ST-JEAN-SUR-AILLEURS.* 2425
- Textile.  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319
- Thaïlande.  
 1980. *THAÏLANDE I.* 2180  
 1980. *THAÏLANDE II.* 2181
- Théâtre.  
 1980. *THE ACTING CLASS.* 2051  
 1980. *ALBERT MILLAIRE.* 2067  
 1980. *ANDREE LACHAPELLE.* 2073  
 1980. *STAGES.* 2462
- Tiers-Monde.  
 1980. *LES DEPOSEDES.* 2132  
 1980. *FAR AWAY, ANOTHER CHILD.* 2490  
 1980. *TOUJOURS PLUS.* 2133
- Tissage.  
 1980. *LOUISE PANNETON, PEINTRE-LISSIER.* 2277
- Tourisme.  
 1979. *QUEBEC ON THE SUNNY SIDE.* 2405  
 1980. *IMAGES DE L'ESTRIE.* 2241  
 1980. *SKI QUEBEC "LES LAURENTIDES".* 2449  
 1980. *TERRE DES HOMMES, TOUR DE L'ILE, TOUR DU MONDE.* 2475
- Tradition.  
 1980. *AND A BIT OF MUSIC.* 2453  
 1980. *EXTRAITS DE LA VEILLEE DES VEILLEES.* 2184  
 1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
 1980. *LE TOURNANT.* 2479  
 1980. *LES VOITURES DU DIMANCHE.* 2513
- Travail.  
 1978. *L'INJONCTION.* 2246  
 1980. *ACCIDENTS DU TRAVAIL.* 2414  
 1980. *AS FRIEND AND FOE.* 2076  
 1980. *AU TRAVAIL!* 2131  
 1980. *CA PREND DU VOULOIR.* 2094  
 1980. *LE CHEMINOT.* 2103  
 1980. *LE "DEAL" MEXICAIN.* 2159  
 1980. *FIN.* 2220  
 1980. *HANDICAPES SANS HANDICAPS.* 2227
- Travail.  
 1980. *LAILA.* 2268  
 1980. *LIFE: PART TWO.* 2272  
 1980. *NORTH CHINA FACTORY.* 2319  
 1980. *L'OUVRIER.* 2332  
 1980. *POM-PIED.* 2392  
 1980. *LES POMMES.* 2393  
 1980. *SECOND DEBUT.* 2444  
 1980. *LES TAILLEURS DE PIERRE.* 2470  
 1980. *LE TEMPS DE LA MANIC.* 2474  
 1980. *LE TRAVAIL DE LA MAMAN.* 2353
- U**
- Unicef.  
 1980. *REFLEXION SUR UNE PETITE PLANETE.* 2421
- Union nationale.  
 1980. *THE INHERITANCE.* 2244
- Université de Montréal.  
 1980. *LE MILIEU.* 2294
- Urbanisme.  
 1980. *"...AU PARC LAFONTAINE".* 2077  
 1980. *LITTLE BY LITTLE.* 2274
- V**
- Vallée, Jacques.  
 1977. *LA PREMIERE CHANCE (peut-être la dernière).* 2399
- Vandalisme.  
 1978. *POURQUOI T'AS FAIT CA?.* 2398
- Veilleux, Michel, réal.  
 1980. *JEUX DE PORTES.* 2258
- Vieillesse.  
 1979. *BRAVERY IN THE FIELD.* 2091  
 1980. *ALBERTINE, L'ETERNELLE JEUNESSE.* 2066  
 1980. *FIN.* 2220  
 1980. *LES GRANDS PARENTS.* 2361  
 1980. *(SANTE ET BIEN-ETRE CANADA).* 2440  
 1980. *STATIONS.* 2463  
 1980. *LA VIEILLESSE.* 2375
- Ville.  
 1980. *LA CABALE.* 2095  
 1980. *MUNICIPALITES.* 2415  
 1980. *LA SOLITUDE.* 2508  
 1980. *LA VILLE.* 2507  
 1980. *LA VILLE ET LA CAMPAGNE.* 2378
- Violence.  
 1980. *COMMISSION DE POLICE I.* 2417  
 1980. *MOURIR TOUT DE SUITE OU PLUS TARD....* 2501  
 1980. *MR. HYDE.* 2510  
 1980. *UN INSTANT DE VIOLENCE.* 2188
- Voyage.  
 1980. *LE RETOUR AU PAYS I.* 2046
- Z**
- Zaïre.  
 1980. *LE TOUT GRAND CHEF ANGA GAGA TONGOLO II (ZAIRE).* 2335



# Les publications de la FIAF

## FIAF publications

Fédération internationale des Archives du Film  
(Coudenberg 70-B-1000 Bruxelles - Belgique)

Francs belges (F.B.)

- |   |                  |  |   |
|---|------------------|--|---|
| <b>FILM PRESERVATION</b><br>A recommandation of the FIAF Preservation Commission, 1965, 60 p. illus.  | 200F.B.          | du film/Ottawa, 41 p., 1979<br>Prepared for FIAF by the National Film Archives/Ottawa. 1979, 41 p.   | 100F.B.                                       |
| <b>LA CONSERVATION DES FILMS</b><br>Rapport de la Commission de Conservation de la FIAF, 59 p. illus., version française de la publication ci-dessus, 1967  | 200F.B.          | <b>FIAF CLASSIFICATION SCHEME FOR LITERATURE ON FILM AND TELEVISION</b><br>de Michael Moulds, 85 p. 1980. Disponible chez ASLIB Publications Division, 3, Delgrave Square, London SW1X 8 PL  | £ 8.40  |
| <b>THE PRESERVATION AND RESTORATION OF COLOUR AND SOUND IN FILMS</b><br>Rapport de la Commission de Conservation de la FIAF, 206 p. illus., 1977<br>Report of the FIAF Preservation Commission; 206 p. illus., 1977 | 300F.B.          | <b>PROCEEDINGS OF THE FIAF VARNA SYMPOSIUM — 1977: L'INFLUENCE DU CINÉMA SOVIÉTIQUE MUET SUR LE CINÉMA MONDIAL/THE INFLUENCE OF SILENT SOVIET CINEMA ON WORLD CINEMA</b><br>Contient des textes en français et en anglais, 200 p., 1979<br>Contains articles on the subject in English and French, 200 p. 1979   | 250F.B.                                       |
| <b>A HANDBOOK FOR FILM ARCHIVES</b><br>Basic manual on the functioning of a film archive. 151 p. illus., 1980.  | \$40 ou 1300F.B. |  |   |
| <b>FILM CATALOGUING</b><br>Préparé par la Commission de catalogage de la FIAF, 198 p., 1979<br>Prepared by the FIAF Cataloguing Commission, 198p, 1979, New York-Burt Franklin et co                                | \$17.95          | <b>MANUEL DES ARCHIVES DU FILM</b><br>Bowser, Eileen; Kuiper, John (ed./édit.)<br>(Traduit de l'anglais — A handbook for film archives, FIAF Secretariat, Brussels, 1980 — par les Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, Ottawa). Manuel de base sur le fonctionnement d'une archive de films. Secrétariat de la FIAF, Bruxelles, 1981, 151p., illus. |   |
| <b>STUDY ON THE USAGE OF COMPUTERS FOR FILM CATALOGUING</b><br>Préparé par la Commission de catalogage de la FIAF, 59 p., 1979<br>Prepared by the FIAF Cataloguing Commission, 59 p., 1979                          | 200F.B.          | <b>FIAF: SYMPOSIUM KARLOVY-VARY, 21/6/1980</b><br>Problems of selection in film archives/Problèmes de sélection dans les archives de films<br>FIAF, Bruxelles, 1981. 143 p.  |   |
| <b>PRESERVATION OF FILM POSTERS</b><br>Brochure publiée par le Nederlands Filmmuseum, 1967<br>Booklet published by Nederlands Filmmuseum, 1967  | 50F.B.           | <b>INTERNATIONAL INDEX TO FILM PERIODICALS 1980</b><br>Moulds, Michael; Thorpe, Frances (éd./édit.). FIAF/Museum of Modern Arts, New York, 1981, 470 p.  |   |
| <b>INTERNATIONAL INDEX TO FILM PERIODICALS — CARD SERVICE</b><br><b>INTERNATIONAL INDEX TO TELEVISION PERIODICALS —</b> * voir au bas de la page<br><b>CARDS SERVICE —</b> * voir au bas de la page                 |                  | <b>CINEMA 1900/1906: AN ANALYTICAL STUDY</b><br>Préparé par le National Film Archive (Londres). 2 volumes, 372 p., 293 p., 1982.<br>Textes des communications du symposium tenu à Brighton lors du 34ième congrès de la FIAF en 1978. Le second volume consiste en une filmographie analytique (en anglais seulement)<br>Prepared by the National Film Archive (London).                     |   |
| <b>GUIDELINES FOR DESCRIBING UNPUBLISHED SCRIPT MATERIALS</b><br>Une recommandation de la Commission Documentation de la FIAF, 1974<br>A recommendation of the FIAF Documentation Commission, 1974                  | 125F.B.          | <b>INTERNATIONAL INDEX TO FILM PERIODICALS (90/94 Shaftesbury Avenue, London W1V 7Dh)</b><br>Cards service Series A 1981 + volume Series B   | £ 350.<br>£150. (+ frais du transport aérien) |
| <b>ANNUAL BIBLIOGRAPHY OF FIAF MEMBERS' PUBLICATIONS</b><br>Préparé par les Archives nationales   |                  | International Index to Television Periodicals  | £150. (+ frais du transport aérien)           |
- Un volume cumulatif est publié à la fin de chaque année.  
A cumulative annual volume is also available each year.



#### NUMÉROS DÉJÀ PARUS

- 1- Georges Dufaux (*épuisé*)
- 2- 40 ans de cinéma à l'Office national du film
- 3- Québec courts métrages 1978
- 4- Annuaire longs métrages Québec 1978 (*épuisé*)
- 5- Michel Brault
- 6- Des cinéastes québécoises
- 7- Annuaire longs métrages Québec 1979 (*épuisé*)
- 8- L'association coopérative de productions audiovisuelles, première décade
- 9- Annuaire courts métrages Québec 1979
- 10- Annuaire longs métrages Québec 1980
- 11- Vues sur le cinéma québécois